EOS

Vol. XLVIII, 2

SYMBOLAE
RAPHAELI TAUBENSCHLAG
DEDICATAE
II

OSSOLINEUM

EDITORES

GEORGIUS KRÓKOWSKI, VICTOR STEFFEN,
LADISLAUS STRZELECKI

CONSILIUM EDITORUM

Bronislaus Biliński — Varsaviae, Georgius Krókowski — Vratislaviae, Casimirus Felix Kumaniecki — Varsaviae, Victor Steffen — Vratislaviae, Ladislaus Strzelecki — Vratislaviae

Paginae

K. Koranyi, *Zur Geschichte antiker Rechtsgrundsätze im mittelalterlichen Recht* . . . . . 357—365

E. Levy, *Zum Kapitel 312 des Codex Euricianus* . . 367—374

G. A. Petropoulos, *Lettre de dotation inédite de l'île de Sifanto* . . . . . 375—387

A. Vetulani, *Un manuscrit bolonais du chapitre cathédral de Cracovie* . . . . . 389—409

E O S

Volumen XLVIII

1956

E O S

Commentarii Societatis Philologae Polonorum

Volumen XLVIII 1956

Fasciculus 2

SYMBOLAE RAPHAELI TAUBENSCHLAG DEDICATAE

II

Z księgozbioru
Polskiego Towarzystwa Filologicznego

VRATISLAVIAE—VARSAVIAE 1957
OSSOLINEUM

Paginae

C. Kunderewicz, *Evolution historique de la responsabilité des fonctionnaires dans l'Egypte ptolémaïque* 101—115

D. Meredith, *Inscriptions from Amethyst Mines at Abu Diyeiba (Eastern Desert of Egypt)* . . . . . 117—120

W. Peremans — E. Van't Dack, *Notes concernant PSI VIII 969* . . . . . 121—132

A. Świderek, *Zenon fils d'Agréophon de Caunos et sa famille* . . . . . 133—141

E. G. Turner, *A Note on P. Hamburg 132* . . . . 143—146

J. Vergote, *Le Nouveau Testament et la papyrologie juridique* . . . . . 147—160

F. de Visscher, *La pseudo stipulation* ἐπερωτηθεὶς ὡμολόγησα . . . . . 161—169

F. Zucker, *Personennamen in J. Scherers „Papyrus de Philadelphie"* . . . . . 171—174

ROMA ET PROVINCIAE ROMANAE

B. Biondi, *Aspetti universali e perenni del pensiero giuridico romano* . . . . . 177—205

J. F. Gilliam, *Enrollment in the Roman Imperial Army* 207—216

E. Nardi, *L'origine della ritenzione* . . . . . 217—227

L. Robert, *Inscriptions et institutions agonistiques* . 229—238

IUS ROMANUM MEDII AEVI

M. Bohaček, *Zur Geschichte der Stationarii von Bologna* . . . . . 241—295

J. Cvetler, *The Authorship of the Novel on the Reform of legal Education at Constantinople (about 1045 A.D.)*. . . . . 297—328

J. Klabouch, *Die Lehre von der subsidiären Gültigkeit des gemeinen Rechtes in der juristischen Literatur der böhmischen Länder im 17. und 18. Jahrhundert* . . . . . 329—356

ORIENS ANTIQUUS

CONSPECTUS RERUM

ORIENS ANTIQUUS

Paginae

Н. Б. Янковская, *Зависимость распоряжения собственностью в Аррапхе от особенностей ее общественного строя* . . . . . 3—13

И. Лурье, *К процедуре древнеегипетского судебного оракула* . . . . . 15—20

H. H. Petschow, *Zur Forderungsabtretung im neubabylonischen Recht* . . . . . 21—27

Г. Х. Саркисян, *Социальная роль клинописной нотариально-правовой системы в эллинистической Вавилонии* . . . . . 29—44

GRAECIA

A. Fuks, *Kritias, Pseudo-Herodes, and Thessaly* . . 47—50

S. Srebrny, *De novo comoediae novae fragmento* . . 51—65

V. Steffen, *Qua lege fretus Cleon Aristophanem in iudicium deduxerit?* . . . . . 67—73

AEGYPTUS GRAECO-ROMANA

L. Amundsen — S. Eitrem, *Sale of Wine on Delivery* (*P. Osl. inv. no. 1440*) . . . . . 77—81

A. Bataille, *Un inventaire de vêtements inédit* . . 83—88

L. Casson, *New Light on Maritime Loans* . . . . 89—93

H. Henne, Χρόνος ἐπίγυος (*P. Ent. 15,5*) . . . . . 95—99

действительного усыновления был обязан кормить и одевать усыновителя, разыскивать его в случае похищения, — очевидно, с тем, чтобы избавить от продажи в рабство, — и в случае смерти похоронить и оплакать[5]. Несоблюдение этих условий вело к лишению права наследования. Одно из первых продаж-усыновлений имеет подробную оговорку относительно снятия с „усыновленного" всех этих обязанностей[6]. В архиве Техибтиллы, представителя крупнейшей родовой аристократии, таких документов, по которым он получал земельные наделы от разных лиц в качестве усыновленного, насчитывается больше ста[7]. Опубликование этой части его архива сразу же сняло возможность предположить здесь что-либо другое, кроме скупки земель[8].

В продажах-усыновлениях никогда, тем не менее, не упоминается слово „цена" (*šîmu*), хотя этот термин известен деловой практике аррапхитов и при продаже движимого имущества обычно применялся. Слово „цена" по отношению к земле проскальзывает только в одном усыновлении, одной закладной и четырех судебных процессах относительно продаж-усыновлений[9]. Тем самым должно быть ясно, что этого термина избегают сознательно — положение общепризнанное среди исследователей архивов Аррапхи, но об'ясняемое, как мне кажется, неверно.

Плата продавцу земельного надела называется всегда „подарком" (*qīštu*). Очевидно, термином „подарок" подчеркивается право личной собственности продавца на полученную плату, т. е. отрицание права его родичей на участие в ней. И. М. Дьяконов любезно указал мне на полную аналогию из шумерских деловых документов, которая встречается начиная с шуруппакских архивов до старо-вавилонских. В Южном Двуречье цена проданной земли распределялась между главами рода, а подарки поступали в индивидуальное распоряжение перечисленных поименно лиц.

[5] *NKDFL*, p. 8 ff.

[6] P. M. Purves, *The Early Scribes of Nuzi* (*AJSL* 57 No 2, apr. 1940) p. 168.

[7] E. Chiera, *Inheritance Texts* (*Joint Expedition with the Iraq Museum at Nuzi*). Paris 1927, vol. I и отдельные фрагменты в других изданиях.

[8] Права на часть этих земель сыновей Техибтиллы оспаривались родственниками продавцов-усыновителей, но во всех известных семи документах (из них, одному процессу посвящено четыре таблетки) побеждали сыновья Техибтиллы (см. H. Libesny, *AJN*, стр. 134).

[9] F. Steele, *NRET* стр. 13—14.

ЗАВИСИМОСТЬ РАСПОРЯЖЕНИЯ СОБСТВЕННОСТЬЮ В АРРАПХЕ ОТ ОСОБЕННОСТЕЙ ЕЕ ОБЩЕСТВЕННОГО СТРОЯ

SUMMARY: This study is an attempt to give a new interpretation of the curious contracts from Nuzi called „sale-adoptions" and of the fact of the absence of sales of land in Nuzi in the ordinary sense of the word.

The most important contribution to this problem was made by P. Koschaker, who demonstrated the existence of family communities in Nuzi with common property in land. But P. Koschaker was not quite consistent in his interpretation, because he saw the ultimate reason of the absence of ordinary sales of land in the supposed fact that all land in Nuzi was crown land held in feudal tenure.

Later studies of the problem have disregarded the level of the historical development of Nuzi society and thus the suggested explanations of the custom of sale-adoption could not be wholly adequate.

The price of land acquired by sale-adoption is called qištu (present), not šîmu (price), although the latter term is well known in Nuzi. An analogy with the conditions in Sumer supports the supposition that the "price" was generally rendered to the family community as a whole or to its representatives, while the "presents" were distributed individually.

F. Steele has shown that the amount paid as qištu stands in proportion to the dimensions of the plot sold; but this holds good only as a general rule: the mârûtu or sale-adoption contracts are not ordinary sale transactions between equal parties; the land is bought up by money-lenders and that accounts for the fluctuation of the price in individual cases; in some cases no price is paid at all, the land being obviously taken over by the money-lender for debt.

In a few cases there is a clause in the contract stating that the "service" (ilku) will be carried on by the vendor (adoptive father), or in one case by the purchaser; in most cases no mention is made of the ilku. It is commonly thought that in these cases the liability of feudal service lay with the rest of the land, which the vendor did not sell; but very often it is quite probable that the vendor sold all the land he had.

There is no need to render ilku as feudal service. From the Marxist standpoint, viewing history as a process governed by certain economic laws, feudalism in the Bronze Age is an impossibility. The term ilku must probably be rendered as obligatory work to which the members of the rural community were liable. This makes it clear that either the vendor or the purchaser could be liable to the ilku only in specific individual cases, while as a rule the family community to which the vendor belonged would be liable as a whole; this rule being generally known, there was no need to mention it in the contract.

The reason why land was acquired by the rich money-lenders of Nuzi (such as Tehibtilla, who was "adopted" more than a hundred times) by way of sale-adoption and not by ordinary purchase is easily explained from the same standpoint. One of the documents shows that

> *the vendor (or "adoptive father") had to work on the land sold by him. This was obviously based on the custom of co-operation between members of a family community: this custom enabled the so-called "adopted son" (or "brother") to make use not only of the land of the "adoptive father" but also of his labour.*
>
> *It is characteristic that the land acquired had to be "enclosed" (which seems to be the meaning of the term lawû) by neighbours or members of the family community of the vendor (mušelwû), unless the land was situated in the open steppe; then the term madâdû "to measure out" was used.*
>
> *If we turn to the practice of the first generation of the men of Nuzi, as defined by P. Purves, we can see that the most common type of transactions were loans. Beginning with the second generation mortgages (ditennûtu) and sale-adoptions (marûtu) became the most frequent type. This shows the growing poverty of the peasants. It is characteristic that the peasant preferred a mortgage of his own person to a mortgage of land, because a slave-debtor seems to have retained to some extent his citizen's rights, which he lost if he lost his land. But mortgaged land could not, as is shown by some of the documents, become the property of the creditor unless he was adopted by way of a mârûtu-contract.*

Характерные особенности общественного строя, как известно, придают юридической практике общества черты своеобразия, которые обнаруживаются в первую очередь и составляют лежащую на поверхности специфику каждого данного этапа общественного развития. Не случайно из всех архивов Аррапхи, насчитывающих около четырех тысяч клинописных документов середины II тысячелетия до н. э., оживленную дискуссию вызвало издание именно специфической группы так называемых продаж-усыновлений (*mârûtu*), которые составляют очень незначительную часть архивов Аррапхи. В результате этой дискуссии причины возникновения и особый смысл использования этой формы отчуждения недвижимой собственности остались невыясненными, несмотря на то, что были тщательно подобраны все варианты в оформлении этих сделок, исследовано происхождение их терминологии, для трудных пассажей подобраны все аналогии.

Термин „продажа-усыновление" был введен П. Кошакером и в дальнейшем никем не оспаривался, кроме Х. Леви, которая предложила свое особое толкование этой группы документов. Концепция Х. Леви целиком отпала после появления в печати исследования Ф. Стила[1] и затем статьи П. Парвза[2], посвя-

[1] F. R. Steele, *Nuzi Real Estate Transactions* (*American Oriental Series* vol. 25) = *NRET.*

[2] P. M. Purves, *Commentary on Nuzi Real Estate in the Light of Recent Studies* (*JNES* 1945, vol. IV, No 2).

Ф. Стил показал, что стоимость „подарка" за участок того же размера, что и заложенный, обычно выше, чем плата при залоге, и увеличивается прямо пропорционально росту размера участка, его качеству и расположению. „Подарок" за садовый или усадебный участок намного превышает „подарок" за простое поле. Отсюда Ф. Стил заключает, что под „подарком" следует разуметь просто рыночную цену продаваемого участка (стр. 74).

Работе Ф. Стила крайне вредит признание им общепринятой реконструкции общественных отношений на Востоке в виде смеси из разнопорядковых признаков капиталистического, феодального и рабовладельческого строя. С этой точки зрения предполагается, что вся земля в Аррапхе принадлежала царю, от которого все его вассалы держали землю в виде пожалования или в аренде, имея на землю только право владения, но не право собственности (или право разделенной собственности — ***dominium utile***). Вместе с обязанностью царской службы вассалы могли передавать по наследству и свои земельные владения, но только непосредственно членам семьи (F. Steele, стр. 15). Для обхода этого реконструируемого гипотетически закона пользовались сделками фиктивного усыновления покупателя, цену же участка для маскировки акта продажи называли „подарком" (F. Steele, стр. 18).

Почти сразу же, как только возникла эта реконструкция системы землевладения в Аррапхе, были отмечены положения, противоречащие ей. Наиболее значительным из них является то, что сделки купли-продажи недвижимости оформлялись официальным порядком, признавались верховным царским судом[10] и выполнение их условий гарантировалось обычной системой очень высоких штрафов. Сам Ф. Стил, следуя общепринятому мнению, об'ясняет это противоречие ослаблением феодального строя — об'яснение немыслимое, если под феодализмом подразумевать общественную формацию, которая характеризуется прежде всего определенным способом производства материальных благ.

Материальная культура Аррапхи по раскопкам Иорган-тепе представляет эпоху высокоразвитой бронзы. Железо было найдено на территории цитадели только в виде рукояти медного кинжала и одной бусины. Ни в архивах Аррапхи, ни в более

[10] F. Steele, *NRET* стр. 15.

ранних — гасурских, нет ни одного упоминания железа[11]. Для Аррапхи, не отличающейся особенно благоприятными условиями земледелия, свидетельство о таком уровне развития материальной культуры сразу же целиком и полностью снимает всякую возможность предполагать общественные отношения более развитые чем рабовладельческие.

Феодальные отношения в Аррапхе постулируются на основании второстепенного признака этой формации — вассалитета, предполагаемого к тому же на ложном основании. В архивах, о которых идет речь, иногда упоминается род повинности, обозначаемой термином *ilku*, который сейчас переводится как „ленная служба" (для аррапхских документов — потому, что хурритский синоним его — это *erwiššе* от *erwi/ewri* „царь" [12]. — Сомнительным считается только один случай (JEN II, 35), когда против обыкновения эту повинность берет на себя не продавец, а покупатель земельного участка, являющийся к тому же сыном царя.

В одном случае *ilku* упоминается наряду с термином *dikûtu* (Gadd- 5), который известен в Ассирии, как обозначение мобилизации вообще, в отличие от *ilku*, термина употреблявшегося и узко, для обозначения воинской повинности[13].

Перевод *ilku* как „ленная служба" был введен П. Кошакером, который пытался об'яснить неотчуждаемость земли в Аррапхе тем, что вся земля, передаваемая через усыновления, была пожалованной. Но поскольку в большинстве этих сделок указание на *ilku* отсутствует, постольку возникло второе допущение о том, что *ilku* оставался лежать на остальной земле продавца. Это об'яснение всех удовлетворило, так как есть случаи, где по именам хозяев смежных участков ясно, что отчуждается только часть земли продавца и, кроме того, подавляющее большинство делов, на встречающихся в продажах-усыновлениях, очень малы по размерам. Сам П. Кошакер, тем не менее, считал это свое толкование мало вероятным, так как никаких других форм отчуждения недвижимости в Аррапхе нет.

И. М. Дьяконов предлагает рассматривать *ilku* в Аррапхе по аналогии со среднеассирийским *ilku ša âlâjûte* как общин-

[11] R. Starr, *Nuzi* (1939), vol. II, стр. 470 и в приложении к отчету статья E. Lachemann'a, стр. 538.

[12] F. Steele, *NRET* стр. 24 (*JEN* No 414 и *AASOR* — X, 10).

[13] И. М. Дьяконов, *Развитие земельных отношений в Ассирии* (*РЗОА*), (Ленинград 1949) стр. 132—133.

ную повинность, которая в Ассирии, так же как и в Аррапхе, перекладывалась с владельца земли на зависимых от него лиц (*PЗОА*, стр. 72), в Аррапхе — на усыновителя-продавца.

Исходя из своего толкования ***ilku*** как ленной службы, П. Кошакер дает перевод и термину ***dīmtu*** по аналогии со среднеассирийским $^{\bar{a}l}$***dunnu*** „укрепленная усадьба", предполагая, что возникновение этих организаций является следствием разбазаривания ленных наделов (*NKRA*, стр. 63, прим. 2).

Обычно ***dīmtu*** называются по имени родоначальника. Между разными такими организациями существовало разделение труда, которое, повидимому, переходило из поколения в поколение, так как известны ***dīmtu*** ткачей, ***dīmtu*** купцов, ***dīmtu*** обязанных (***alik ilki*** = „несущих обязанность") сеять ячмень и т. п.[14]. Одно из обвинений, пред'явленных Кушшихарбе, хазанну города Нузу, заключалось в том, что он использовал для засева своего сезамового поля 30 человек дворцового ***dīmtu***[15], обязанных поставлять ячмень (*AASOR* — XVI, 1).

По традиции этот термин переводят, как „башня" или „область". При нашем толковании оба эти значения сводятся к обозначению патриархальной семьи и ее владений, включая жилище. При таком переводе становится ясным, почему спустя несколько столетий в ассирийский диалект аккадского языка этот термин перешел с единственным значением „башня". Очевидно, обозначение изжитой к I тысячелетию до н. э. социальной организации было вполне закономерно утрачено, сохранился только термин для жилища. При раскопках Нузу были найдены модели двухэтажных построек, в которых половина плоской крыши первого этажа служит площадкой для второго. Возможно, что „башни", о которых идет речь, и представляли именно такое жилище большесемейной общины.

Все владения семейной общины в целом, как можно предположить из существующих контекстов, назывались этим же термином, даже если туда входили сельские общины (***âlu***) или другие ***dīmtu***, выделившиеся из состава первоначальной организации.

Повидимому, выполнение всего круга обязанностей членов такой общины, включая адоптантов, не шло обычным порядком только в тех немногих случаях, где специально оговаривается,

[14] Сводку толкования и контекстов см. у F. Steele, *NRET* часть II, пункт 6.
[15] Повидимому, имеется в виду хозяйство дворца в целом.

монии как жертвователь"[12]. На основании сказанного выше для нас ясно, что вопросы богу от имени дарителя задавал верховный жрец данного храма, потому что все вопросы, которые подлежали решению бога, излагались перед ним всегда именно жрецом; его ранг зависел, вероятно, от важности дела. Надпись на дарственной плите, таким образом, содержит новое подтверждение правильности пыдвинутого еще Морэ и поддержанного мной мнения.

[*Ленинград*] *И. Лурье*

[12] Iversen, *Ук. соч.*, стр. 8.

так как в его покупке они имели право приоритета (*NKRA*, стр. 68—69). Необходимость присутствия *mušelwû* при обмере участка П. Кошакер об'ясняет тем, что, повидимому, не все земли были зафиксированы в кадастровых записях, так как на общинных территориях практиковался периодический передел участков и поэтому постоянных хозяев наделов не было (*NKRA*, стр. 73 и 80). В составе свидетелей *mušelwû* встречаются односельчане должника-продавца и его родичи[18].

Для перевода *lawû ša eqli* больше всего подходит смысл „огораживание поля", во-первых, по причине применения каузативной формы причастия от корня „окружать", а не „отмеривать", как для продажи участка в степи, о которой речь будет ниже; во-вторых, из-за наличия в аррапхских архивах сводных перечней наделов, огороженных (?) за долги (*ana ḫubullî*)[19]; в конце одной такой сводки приведен список *mušelwû*.

Сопоставление обычного оборота *eqla ilwû* „поле огородили" с очень редким *ina îri ṣindudū* „отмерили в степи"[20] дает возможность заключить, что в абсолютном большинстве сделок речь идет о землях обработанных; так как формула для последнего исключительного случая, который тем самым противопоставляется обычным, означает, что участок отмеряют на целине. Таким образом, все сделки на недвижимость, за единичным исключением, иллюстрируют процесс концентрации обрабатываемых земель общин.

На случай, если поле окажется меньше, чем указано в документе, обычно договариваются не прибавлять[21], — безусловно, в интересах владельцев соседних полей, так как в одном случае обратное условие предполагает добавление недостающего отрезка из владений родичей продавца[22].

В случае, если поле окажется больше, чем указано в документе, контрагенты договариваются не уменьшать его размеров. Последнее уже, видимо, в интересах нового владельца надела.

Изложенное, как нам кажется, дает нам право утверждать, что в Аррапхе мы встречаемся с этапом общественного развития,

[18] F. Steele, *NRET*, стр. 322.

[19] *HSS*, XIII, 363 и *AASOR* — XVI, *SMN* — 903, найденный в доме Шильватешуба, сына царя.

[20] P. M. Purves, *ES* стр. 167 (см. ниже).

[21] E. Speiser, *NKDST* стр. 362.

[22] *HSS*, XIII, 332. Из своего *dīmtu*. Об этом термине см. выше стр. 147.

с узко юридической точки зрения, не предполагая, что патриархальная община, так же как и фратрия, представляют форму простейшей кооперации, в которой права и обязанности членов были освящены традицией. В связи с этим принятие, как в ту, так и в другую, сразу же ставило нового члена в определенные взаимоотношения с остальными представителями этой организации. Указание на характер членства (***mârûtu***, ***aḫḫûtu*** и т. д.) снимало, видимо, необходимость перечисления прав и обязанностей адоптанта в тех случаях, когда его принимали на общих основаниях. Если же в такую организацию вступал особо привилегированный член, каким обычно являлся ее неоплатный кредитор, то в документе все его привилегии отмечались специально.

Очевидно, в интересах покупателя, предпочтительнее всех остальных использовалась форма усыновления. По такому документу усыновленный покупатель получал исключительное право передавать весь приобретенный надел по наследству своим потомкам. В отдельных случаях, если у приемного отца были взрослые сыновья, усыновленный получал право на $^{2}/_{3}$ имущества. Форма же принятия в братья с самого начала предполагала раздел наследства между родными братьями и приемным, очевидно, поровну. По женской линии наследство, как правило, не передавалось и законность изредка встречающихся сделок на передачу земли удочеренной (***mārtûtu***) или переданной в сестры (***aḫâtûtu***) могла оспариваться по нормам обычного права. Вероятно, во избежание известных практике Аррапхи тяжб с родственниками по мужской линии, подобных сделок старались не заключать, хотя эти сделки имели свое преимущество, состоявшее в том, что надел вместе с женщиной переходил в общину покупателя в противоположность ***mârûtu*** и ***aḫḫûtu***, по условиям которых сам покупатель становился членом общины продавца[17].

Привлечение группы свидетелей ***mušelwû***, контролирующих определение размеров и границ отчуждаемого надела, П. Кошакер сопоставляет с индийской практикой, засвидетельствованной в Артхашастре Каутильи, где для отчуждения надела было необходимо сначала опросить родственников и соседей владельца отчуждаемого надела, не претендуют ли они на этот участок,

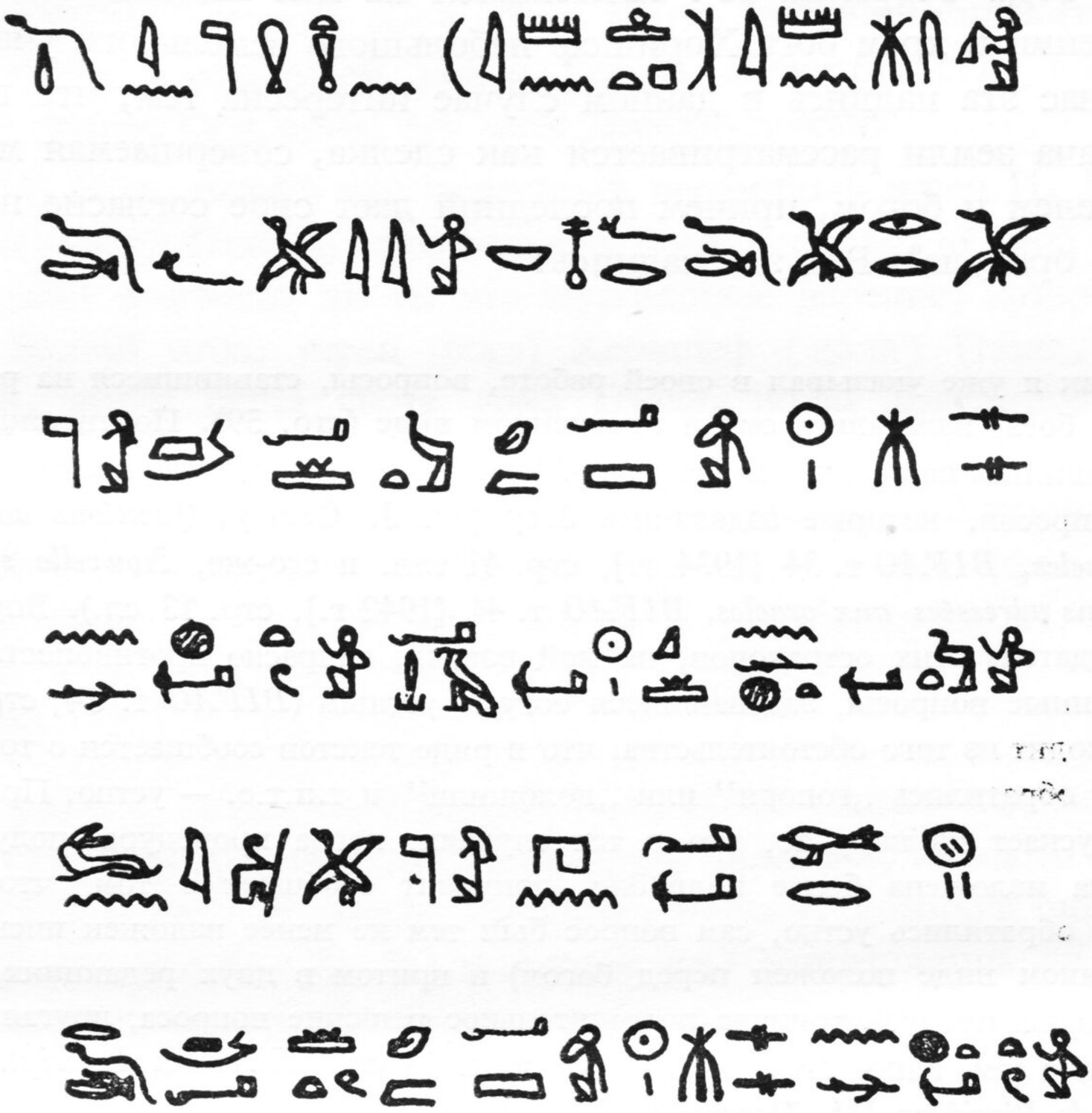
[17] Одним из оснований для такого предположения может служить разница в терминологии этих двух групп документов: ***ana mārtûti (aḫatûti) nadânu***, но ***mârûtu (aḫḫûtu) epêšu***.

открытым больше полувека тому назад и прочно забытым исторической наукой наших дней. Ф. Энгельс в *Происхождении семьи, частной собственности и государства* пишет об этом периоде следующее: „Право отдельных лиц на владение земельными парцеллами, предоставленными им первоначально родом или племенем, упрочилось теперь настолько, что эти участки стали принадлежать им на правах наследственной собственности. К чему они за последнее время более всего стремились — так это именно к освобождению парцеллы от прав на нее со стороны родовой общины, прав, которые стали для них оковами. Оковы эти исчезли, но вскоре после того исчезла также и новая земельная собственность. Полная, свободная собственность на землю означала не только возможность безпрепятственно и неограниченно владеть ею, она означала также возможность отчуждать ее". (Изд. 1948 г. стр. 188).

Пересмотр традиционных представлений о правовых нормах Аррапхи по другим разделам (если в обобщениях и аналогиях придерживаться рамок указанного ограничения определенным историческим этапом) может, как нам кажется, существенно облегчить решение ряда важнейших вопросов, касающихся первоначального периода развития положительного права.

[*Ленинград*] *Н. Б. Янковская*

ные Амонмесом, верховным жрецом Аменхотепа. Говорит он: «О мой благой владыка! Скажи, о боже, кто сделавший? Прав седжем-аш Рамсеснахт, виновен Ракеннахт?». И бог весьма согласился (букв. ,,кивнул'' И. Л.), говоря: «прав седжем-аш Рамсеснахт!»[6].



Из текста трудно понять суть того дела, по которому был запрошен оракул. Как мне кажется, это об'ясняется тем, что при изготовлении росписи гробницы Амонмеса имелось в виду не столько увековечить решение бога по делу Рамсеснахта-Ракеннахта, сколько саму деятельность Амонмеса. Ее-же и изображение и скупые

[6] Мне кажется, что в стоящей за Амонмесом сильно разрушенной фигуре следует видеть изображение Рамсеснахта. Такое предположение подсказывает плохо сохранившаяся у этой фигуры надпись — обращение к богу человека, имя которого я восстанавливаю: ,,[Рам]сеснахт''.

какая именно из сторон должна нести *ilku* (т.е. весь круг обязанностей общинника) одна, целиком. Такое толкование *ilku* не требует никаких привходящих допущений и находится в полном соответствии с характеристикой общества Аррапхи с других сторон. Кроме того, это заключение решает вопрос о причинах использования для передачи недвижимости в большинстве случаев формы продажи-усыновления. Очевидно дело не в маскировке акта отчуждения, а в преимуществах, которые дает эта форма по сравнению с простой продажей.

В одном из судебных процессов разбирается иск сыновей покупателя к сыновьям продавца, основание которого состоит в том, что ответчики не обрабатывают поле, переданное отцу истцов через усыновление[16]. Истцы, основываясь на этом своем обвинении, требуют передачи им надела. Очевидно, семья усыновителя сохраняла свое право на этот переданный через усыновление надел только до тех пор, пока участвовала в его обработке, и с прекращением обработки могла лишиться надела, но только через суд, т. е. действие обычного права в этом случае должно было быть официально прекращено. Тем самым, есть основания предполагать, что существовал обычай совместной обработки земли, передаваемой через усыновление. Из этого факта можно сделать заключение, что покупатель по такому контракту получал право не только на землю, но и на труд той семьи, которая его усыновляла. Именно в этом мы и видим преимущество такой формы отчуждения земельной собственности. В самих сделках это специально не отмечается, вероятно, именно потому, что эта обязанность основывалась на обычае взаимной помощи родичей и разумелась сама собой — поскольку передача надела сопровождается усыновлением покупателя, который становится, повидимому, членом болшесемейной общины (*dīmtu*).

Наличие сделок на отчуждение недвижимости, оформленных через принятие покупателя в число братьев продавца (*aḫḫûtu*), П. Кошакер об'ясняет существованием общин типа фратрий, в которых действительные родственные связи не обязательны (*NKRA*, стр. 88). Аналогии автор приводит очень широко, но смысл сохранения термина „братство" там, где фактически его уже нет, остается для него, как он сам пишет, непонятным (*NKRA*, стр. 89). Дело в том, что автор рассматривает эти организации

[16] F. Steele, *NRET*, стр. 58.

Владелец гробницы, на стене которой имеется надпись, существенная для решения интересующего нас вопроса, — Амонмес, современник царей первой половины XIX династии; он был верховным жрецом одного из второстепенных фиванских храмов, посвященных обожествленному царю Аменхотепу I, а именно храма, которого именовали „дом Аменхотепа-Дворового". Поэтому в гробнице Амонмеса, помимо обычных культовых сцен, имевших целью обеспечить умершему загробное блажество, мы встречаем изображения, рисующие выполнение Амонмесом своих жреческих обязанностей, и, в частности, его участие в „празднике Долины". Во время таких праздников, которые прежде всего имели своей целью привлечь возможно большее число паломников и усилить приток подношений храмам, жрецы выносили на носилках культовые статуи богов и, возглавляя процессии верующих, направлялись к некрополю. Вот в эти-то дни желавшие могли испрашивать у богов решения своих дел путем оракула[3].

Такую праздничную процессию, которую по своей жреческой должности, надо полагать не раз, взглавлял Амонмес, и изобразил художник, расписывавший стены его гробницы[4]. Амонмес показан во главе процессии, состоящей из мужчин (большая часть их изображений равно как сопроводительных к ним надписей уничтожены и женщин с детьми: судя по сохранившимся именам, а также музыкальным инструментам, которые несут женщины, именующиеся „Певицами Амона", — это ремесленное население фиванского некрополя со своими семьями[5]. Перед Амонмесом стоят четыре носильщика (очевидно, жрецы-уабы), несущие на своих плечах носилки с культовой статуей обожествленного царя Аменхотепа 1. Надпись (рис. стр. 17), расположенная над головой Амонмеса в шести строках, гласит: „Слова, сказан-

---

До сих пор вышли 1-ая и 4-ая части (таблицы) этого тома. Остальные выпуски, в которых должно быть дано описание интересующего меня изображения и интерпретация надписи, еще не вышли. Оно мне известно только по рисунку воспроизведенному на табл. XXVIII и XXXI.

[3] И. Лурье, *ук. соч.*, стр. 56 слл.

[4] G. Foucart, *ук. соч.*, табл. XXIII и XXXI.

[5] Этот вывод подтверждается тем, что один из тяжущихся называется s<u>d</u>m ᶜš, т.е. имеет звание религиозного характера, характерное для ремесленников фиванского некрополя. J. Černý, *L'identité des „serviteurs dans la Place de Vérité" et des ouvriers de la nécropole royale de Thèbes* (*R Eg. A.* т. II, стр. 200 слл., Париж 1929 г.).

„Этот день передачи *x* арур поля в округе поселения . . . итого 7 (?) . . . итого 15, а всего 42 rmn: его юг — хлев Джедамониуфанха, сына Ирсуитефа; его север . . .; его восток — поле шарданов, (находящееся) в руке жреца Гори; его запад — поле (бога) Птаха, (и) чей господин — божий отец, жрец (бога) Херишеф дома Птаха, писец храма, писец счета скота дома Птаха Джедптахиуфанх, сын жреца Несмина, которую сделал верховный жрец (бога) Херишеф, царя обеих земель, великий князь (города) Сехемхенру, начальник войск, князь Немарти, сын владыки обеих земель Осоркона; его мать Джедмутиусанх.

И он (т. е. только что названный верховный жрец И. Л.) повторил перед Птахом, этим великим богом, говоря: «О мой благой владыка! возьмешь ли ты это заупокойное дарение, которое дал тебе божий отец, жрец (бога) Херишеф ⟨дома⟩ Птаха, писец храма, писец счета скота дома Птаха, жрец Джедптахиуфанх как благое дарение из руки моей[10] и ты дашь мне, как его (т. е. этого участка И. Л.) возмещение жизнь, здравие и благополучие, длительное пребывание и великую старость, и он (т.е. жрец Джедптахиуфанх. И. Л.) удержит его (т. е. благополучие И. Л.) до конца вечности, вовеки?».

И бог весьма согласился.

И он (т. е. верховный жрец И. Л.) вновь сказал: «О, мой благой владыка! Казнишь ли ты каждого человека, каждого злодея во всей земле, до конца вечности, вовеки, который повредит его (т. е. дарение. И. Л.) в данном им? Уничтожишь ли ты их имена во всей земле и будет ли (богиня) Сохмет преследовать[11] их жен, а (бог) Нефертум их детей?».

И бог великий весьма согласился".

Издатель надписи отметил, что к богу за оракулом обратился не даритель, а другое лицо, но об'яснение этому он нашел в том, что это лицо, „по культовым соображениям выступало в цере-

[10] Хотя верховный жрец, обращаясь к богу от имени жертвователя, излагает заявление последнего в первом лице, само желание подарить землю сформулировано в третьем лице. Здесь мы имеем, очевидно, дело с тем же явлением, в силу которого древнеегипетские писцы, записывая в документах клятвенные показания или заявления в первом лице, формулу наказания клятвопреступнику излагают в 3-ем лице: это боязнь магической силы слова.

[11] О таком значении выражения см. M. Malinine, *Notes juridiques* (*BIFAO* XLVI, стр. 116).

слова сопроводительной к рисунку надписи выявляют вполне отчетливо: они не оставляют сомнений в том, что дело, подлежавшее решению, изложил статуе Аменхотепа 1 сам верховный жрец его храма[7].

Вывод, который подсказывает надпись в гробнице Амонмеса, находит свое дальнейшее подтверждение в дарственной плите от 16 года Осоркона II[8]. Имеющаяся на ней надпись сообщает о дарении в храм бога Хоришеф небольшого земельного участка. Для нас эта надпись в данном случае интересна тем, что в ней передача земли рассматривается как сделка, совершаемая между дарителем и богом, причем последний дает свое согласие на нее путем оракула[9]. Вот эта надпись:

[7] Как я уже указывал в своей работе, вопросы, ставившиеся на рассмотрение бога, излагались ему в письменном виде (стр. 59). Подтверждением этого явились найденные в Дейр эль-Мединэ остраконы, содержащие тексты тех вопросов, которые задавались богу (см. J. Černý, *Questions adressées aux oracles*, *BIFAO* т. 34 [1934 г.], стр. 41 слл. и его-же, *Nouvelle série de questions adressées aux oracles*, *BIFAO* т. 41 [1942 г.], стр. 13 сл.). Впрочем, сам издатель этих остраконов, на мой взгляд, напрасно противопоставляет письменные вопросы, задававшиеся богу, — устным (*BIFAO* т. 34, стр. 41). Он исходит из того обстоятельства, что в ряде текстов сообщается о том, что к богу обратились ,,говоря'' или ,,доложили'' и т.п.т.е. — устно. При этом он упускает из виду то, что в тех случаях, когда процедура получения оракула изложена более подробно, документ сообщает о том, что хотя к богу обратились устно, сам вопрос был тем не менее изложен письменно (и в таком виде положен перед богом) и притом в двух редакциях, одна из которых предусматривала положительное решение вопроса, другая отрицательное (см. напр. стелу Шешонка, стрк. 18 сл., Naville, *Inscript. historiques de Pinodjem* III, Париж 1883 г., а также указ Амона в пользу Несихонсу, стрк. 15. Сводный текст см. J. Černý, *Le caractère des Oushebtis d'après les idées du Nouvel Empire*, *BIFAO* XLI [1942 г.] стр. 105 слл.). Сходный случай имеется, вероятно, ввиду в Туринском папирусе № 1975 (J. Černý, *Late Ramesside Letters*, стр. 37, стрк. 6). Все дело в том, что задававшиеся в письменном виде вопросы, одновременно, для всеобщего сведения, читались. Решения же бога, дававшиеся жестом, всем присутствовавшим были понятны.

[8] Стела Каирского музея № 45327, E. Iversen, *Two Inscriptions Concerning Private Donations to Tempels* (*Det Kgl. Danske Videnskabernes Selskab. Hist.-filol. Meddelelser*, XXVII, 5. København, 1941).

[9] Эта надпись заставляет задуматься над вопросом о том, не оформлялись ли в это время все дарения в храмы подобным же образом. Некоторые данные, как мне кажется, дают для такого предположения серьезные основания, однако рассмотрение этого вопроса — тема иной работы.

К ПРОЦЕДУРЕ ДРЕВНЕЕГИПЕТСКОГО СУДЕБНОГО ОРАКУЛА

SUMMARIUM: A. More praesumebat quondam Aegyptios de operibus in quibus suscipiendis oraculum dei valeret, deos — sacerdotes sese consuluisse. Equidem demonstrare tentavi hanc thesim veram fuisse in disputatione quae inscribitur „Quaestiones ad oracula iudiciaria in antiquo Aegypto edenda pertinentes". Inscriptiones in Amonmesis sepulcro servatae et in tabella votiva anno XVI aetatis Osroconis II oblata sententiam illam optime confirmunt.

В своей статье *К вопросу о судебных оракулах в Древнем Египте*, напечатанной четверть века назад[1], я попытался обобщить весь доступный мне тогда материал по этому вопросу и показать, как большое значение такого рода решений юридических дел в повседневной жизни второй половины Нового царства, так и крупную роль судебных оракулов в усилении жречества. Основные высказывавшиеся мной тогда положения, как мне представляется, подтвердились теми источниками, которые были опубликованы после напечатания моей статьи, хотя они, несомненно, делают желательным новое рассмотрение всей проблемы судебных оракулов на сильно расширившейся базе, что я и надеюсь сделать в будущем. Этот новый материал показал правильность и некоторых высказывавшихся в ней догадок, которые, в то время, я не мог полностью доказать. К одной из этих догадок — к предположению высказанному еще А. Морэ, но им ничем к сожалению не подтвержденному, — что вопросы, задававшиеся богу, формулировались жрецами, я хочу вернуться вновь. Хотя те факты, которыми я располагал тогда и которые я привел в подтверждение этого предположения, делали его достаточно вероятным, оно не могло считаться вполне доказанным. Убедительное подтверждение этого предположения мы находим в тогда еще не опубликованных надписях гробницы Амонмеса[2] и в дарственной плите от 16 года Осоркона II.

[1] *Записки Коллегии Востоковедов*, т. IV, стр. 51 слл. Л-д, 1930 г.

[2] G. Foucart, *Le tombeau d'Amonmos*, (*Mémoires publiés par les membres de l'Institut Français d'Archéologie Orientale du Caire*, т. LVII, Каир 1935 г.).

ZUR FORDERUNGSABTRETUNG IM NEUBABYLONISCHEN RECHT

SUMMARIUM: Auctor examinat formulam de creditoribus mutandis quae in neobabylonica lege usui esset, eam, dico, quae venditione testimonii aeris alieni contrahendi perageretur. Quam quaestionem explicaturus documentum Br. M. 40040 (638—637 a. Chr. n.) in usum vocat.

Aus den bisher veröffentlichten keilschriftlichen Rechtsurkunden sind zwei Formen der entgeltlichen Abtretung von Forderungen im neu- und spätbabylonischen (= nb.) Recht — etwa vom ausgehenden 8. bis zum Ende des 2. Jhrhdts. v. Chr. — bekannt geworden: die Forderungszession im wirtschaftlichen — nicht rechtlichen — Sinne durch Novation und die Forderungsabtretung im eigentlichen Sinne.

Bei jener verpflichtet sich der Schuldner durch novatorische Schuldurkunde, d. h. durch Neuausstellung eines Verpflichtungsscheins (*u'iltu*)[1], gegenüber dem neuen Gläubiger unmittelbar neu, während das alte Schuldverhältnis erlischt. Etwaige Sicherungsrechte wie Pfand und Bürgschaft erlöschen dabei ebenfalls mit dem letzteren und müssen, wenn sie auch zugunsten des neuen Gläubigers wirksam sein sollen, in der novatorischen Schuldurkunde oder in einer selbständigen Urkunde neu bestellt werden. Der Zedent erscheint dabei gelegentlich als Bürge für die neue Schuld oder wirkt als Zeuge bei der Ausfertigung der neuen *u'iltu* mit. Diese in ganz ähnlicher Weise aus anderen Rechten bekannte Form der „Zession" war bereits früh in der älteren keilschriftrechtlichen Literatur erkannt worden[2].

[1] Über den Verpflichtungsschein (*u'iltu*) als die den nb. Kreditverkehr fast ausschliesslich beherrschende, meist abstrakte, nicht selten aber auch titulierte Schuldurkunde vgl. M. San Nicolò in San Nicolò-A. Ungnad, *NRV* I S. 192 ff; 366 f.

[2] Vgl. J. Kohler-F. Peiser, *Aus dem babylonischen Rechtsleben* II (1891) S. 34 f.; Linfield, *AJSL* 36, S. 55 auf Grund von Cyr 119.

щенной исследованиям Х. Леви и Ф. Стила на материале архивов Аррапхи.

Монография П. Кошакера *Neue Keilschriftliche Rechtsurkunden aus der El-Amarna Zeit*[3] до сих пор остается наиболее значительным вкладом в изучение правовых норм в связи с особенностями общественной структуры Аррапхи. Многие из поставленных в ней проблем в дальнейшем или не разрабатывались вовсе, или получили совершенно неправильное освещение. Одно из неоспоримых преимуществ исходных позиций П. Кошакера состоит в том, что для него важнейшим было определение специфики оформления юридических документов, в которой он видел характеристику правовых норм каждого данного этапа развития права. Подбор аналогий в работах П. Кошакера никогда поэтому не оказывался самоцелью, всякую нивелировку терминологии применительно к разным периодам он считал недопустимой. Благодаря своему методу исследования П. Кошакер совсем вплотную подошел к об'яснению формы передачи недвижимости, принятой в Аррапхе. Полное отсутствие в Аррапхе прямых отчуждений недвижимости П. Кошакер об'яснял отсутствием права частной собственности на землю из-за ограничений, диктовавшихся существованием семейной или родовой общины (*NKRA*, стр. 54). К сожалению, в ходе конкретного анализа отклоняясь от этого своего тезиса, П. Кошакер вводит другое об'яснение этому явлению (воспринятое в дальнейшем научной традицией), предполагая причину неотчуждаемости земли в том, что все упоминаемые в документах наделы были ленными владениями. Первое предположение, развитие которого могло бы дать, как мы увидим из дальнейшего, полное об'яснение специфической формы отчуждения недвижимости в Аррапхе, не было разработано автором.

Е. Шпайзер в монографии, посвященной семейному праву Аррапхи, сводит свое об'яснение особой формы отчуждения недвижимости в Аррапхе к тому, что над всей деловой практикой аррапхитов тяготел „дух семейственности"[4].

В юридической практике Аррапхи усыновленный в порядке

[3] *Abhandlungen der philologisch-historischen Klasse der Sächsischen Akademie der Wissenschaften* XXXIX, Nr V, (Leipzig 1928) = *NKRA*.

[4] *New Kirkuk Documents Relating to Family Laws* (*AASOR* X, 1930) = *NKDFL*, p. 20.

Die zweite Form der Zession, die Abtretung im rechtlichen Sinne, erfolgte nach der als Zessionsurkunde anzusprechenden Tafel Nbn 1025 in Verbindung mit dem Verpflichtungsschein Liv 15 durch Übergabe der Schuldurkunden an den Zessionar und Ausstellung einer schriftlichen Quittung über die durch den letzteren an den Zedenten erfolgte Zahlung des Forderungsbetrages; dabei erklärt in Nbn 1025 der Altgläubiger ausdrücklich, dass das für die Forderung bestellte Pfandrecht künftig dem Zessionar zustehen soll[3]. Die bisherige Forderung ging hierbei mit allen Sicherungsrechten — also Pfand- und Bürgschaftsrechten — auf den neuen Gläubiger über, der damit an die Stelle des alten Gläubigers in das Schuldverhältnis eintrat, ohne dass es einer Novation bedurfte.

Eine dritte Form des Gläubigerwechsels hatte P. Koschaker[4] für das mittelassyrische Recht — und zwar dort als die einzige überlieferte Form der entgeltlichen Zession schlechthin — festgestellt, nämlich diejenige durch Verkauf der Schuldurkunde durch den Alt- an den Neugläubiger. Diese Art der Forderungsübertragung ist bisher unter den zahlreichen nb. Rechtsurkunden m. W. nicht nachweisbar gewesen. Weidner hat nun in *AfO* 16 (1952) 35 ff (39 und Tf. IV) unter den von ihm nach Kopien aus dem Nachlasse von T. G. Pinches herausgegebenen nb. Rechtsurkunden aus dem 7. Jhrhdt. v. Chr. als Nr. 3 einen im Britischen Museum (BrM 40040; 638/37 v. Chr.) befindlichen Text veröffentlicht, der diese Form des Gläubigerwechsels jetzt auch für das nb. Recht zu belegen scheint.

Die Urkunde lautet in Umschrift und Übersetzung:

3½ mana kaspu šá ^{I}aḫ-ḫ[u]-tú mâr ^{I}dan- [né-e-a]
šá ina muḫḫi ^{Id}ba-ba$_6$ -íddin (SÙN. NA) mâr ^{I}aḫ-ḫi-iddin
ú-[ ]
ù ^{is}kirû-šú šá ina bi-rit kiš^{ki} u ḫur-sag-kalam-ma^{ki}
šá itê ^{I}mu-šib-ši a-na maš-ka-nu-tú ṣa-ab-tu
^{I}šuma-íddin apil-šú šá ^{I}aḫ-ḫu-tú ina ḫu-ud lìb-bi-šú

[3] Vgl. dazu H. Petschow, *NPR* S. 45 ff; 88 und schon für die Schenkung von Forderungen als letztwillige Verfügung deducto usufructu in *NRV* I Nr. 21 M. San Nicolò in *NRV* I S. 34; vgl. auch *NRV* I 11; Kohler in: F. Peiser, *Babylonische Verträge des Berliner Museums* (1890) S. XXXVIII f.

[4] *NRU* 42 f; M. San Nicolò, *Beiträge zur Rechtsgeschichte im Bereiche der keilschriftlichen Rechtsquellen* (1931) S. 169. Vgl. die mittelassyrischen Urkunden KAJ 79 = 166; 161; 163; 165 (= Ebeling, *MAOG* VII S. 79; 78; 80; 69) und vielleicht Bi 9 (= Finkelstein, *JCS* VII [1953] S. 125).

u'iltu šá muḫḫi ^{Id}ba-ba$_6$ -íddin ki-i 1 mana 14 šiqil kaspi
a-na šîmī ḫa-ri-iṣ a-na ^{I}šá-ri-du apli-šú šá ^{I}ba-bi-ia
id-din ul i-tar-ma ^{I}šuma-íddin a-na muḫḫi kaspi u ^{is}kirî
it-ti ^{Id}ba-ba$_6$ -íddin ul i-dib-bu-ub
kaspa šá muhhi ^{Id}ba-ba$_6$ -íddin pa-ni ^{I}šá-ri-du id-da-an-nu
^{h}mu-kin-nu (es folgen die Namen von 11 Zeugen[5])
ù ^{h}ṭúpsarru ^{I}za-ki-ri apil-šú šá ^{Id}bêl-le'i
apil ^{I}ir-a-ni bâbilu^{ki} ^{arah}nîsânu ûmu 13^{kám}
šattu 10^{kám} ^{I}kan-da-la-nu šar bâbil[i^{k}]^{i}

(Betrifft die) 3½ Minen Silber, gehörig (zustehend) dem Aḫḫ[û]tu, dem Nachkommen des Dan[nêa], die zu Lasten des Baba-iddin, des Nachkommen des Aḫḫi-iddin, [sind], und (wofür) sein Garten, der zwischen Kiš und Hursagkalamma (gelegen ist) (und) der (dem Grundstück des) Mušibši benachbart ist, zur Pfandschaft genommen ist.

Šuma-iddin, der Sohn des Aḫḫûtu, hat in der Freude seines Herzens (d.h. in freier Entschliessung, freiwillig) die u'iltu (den Verpflichtungsschein), die zu Lasten des Baba-iddin ist, für (als Äquivalent für) 1 Mine 14 Sekel Silber zum ḫariṣ-Kaufpreise an Šaridu, den Sohn des Babija, gegeben (= verkauft). Er (Šuma-iddin) wird (darf) nicht darauf zurückkommen und Šuma-iddin wird (darf) wegen des Silbers und des Gartens mit Baba-iddin nicht prozessieren.

Das Silber, das zu Lasten des Baba-iddin ist, wird (dies)er vor Šaridu geben (zahlen).

Zeugen: (Namen von 11 Zeugen)

und der Tontafel-Schreiber Zakiru, der Sohn des Bêl-le'i, der Nachkomme des Ir'âni. Babylon, 13. Nisan, 10. Jahr des Kandalânu, Königs von Baby[lo]n.

In Z. 1 bis 4 der Tafel wird das Schuldverhältnis, das den Gegenstand des in Z. 5 ff beurkundeten Rechtsgeschäfts bildet, nach

[5] Darunter 3 Zeugen, die Nachkommen eines ^{I}*dan-né-e-a* sind. Der gleiche. Name wird mit Weidner in Z. 1 des Textes zu ergänzen sein; danach wären diese Zeugen und der Altgläubiger nähere oder entferntere Verwandte gewesen. S. dazu den Text am Ende.

Gläubiger und Schuldner sowie hinsichtlich des dafür bestellten Grundstückspfandes[6] spezifiziert. Bemerkenswert ist, dass das verpfändete Grundstück zwischen den Nachbarstädten Kiš und Hursagkalamma gelegen und vielleicht auch das gesamte Schuldverhältnis in einer dieser Städte lokalisiert war, während unsere Tafel aus der westlich davon gelegenen Hauptstadt Babylon datiert ist (Z. 24). Bereits aus anderen Urkunden war erkennbar gewesen, dass nicht nur über am Ort der Urkundenausstellung gelegene, sondern auch über weit entfernte Grundstücke durch Verpfändung ohne Übertragung des unmittelbaren Besitzes rechtswirksam verfügt werden konnte. Die vorliegende Urkunde zeigt nun ergänzend, dass Verfügungen auch über P f a n d r e c h t e an entfernteren, im Gebiete anderer Städte gelegenen Grundstücken und wohl überdies auch über anderswo domizilierte Schuld- und Rechtsverhältnisse aller Art möglich waren. Babylonien bildete also auch insofern ein einheitliches Rechtsgebiet.

Die unmittelbar folgende *ex latere venditoris* stilisierte Verkaufsklausel („Verkaufserklärung") in Z. 5 bis 8 entspricht fast wörtlich derjenigen des nb. Mobiliarkaufformulars, wie wir es für Kaufverträge über Sklaven, Grossvieh, Schiffe und — ganz vereinzelt[7] — sonstige Spezies-s a c h e n in der babylonischen Spätzeit finden. Danach wird die auf dem in Z. 2 genannten Schuldner B lastende *u'iltu* vom Sohne des Gläubigers zum *ḫariṣ*-Kaufpreise[8] an einen Dritten „gegeben", d.h. verkauft[9]. Fraglich ist, in wel-

[6] *maškânu* ist der nb. *terminus technicus* für „(Vertrags) Pfand".

Da mir dieser wichtige Text erst während der letzten Druckkorrektur meiner Studie zum nb. Pfandrecht zugänglich geworden ist, konnte ich dort auf ihn nur in einer kurzen Nachtragsanmerkung hinweisen, weshalb er an dieser Stelle etwas ausführlicher behandelt sei.

[7] TuM II/III 21 (539-8 v. Chr.; Kauf eines Bronzegeräts im Werte von $1^1/_3$ Sekel Silber); UM II_1 173 (achämenidisch; Kauf zweier Holztüren); Nbn 17 (556-5 v. Chr.; Kauf einer Zwiebelernte eines bestimmten Feldes, hier allerdings in etwas veränderter Formularfassung).

[8] Über die beiden in den nb. Mobiliarkaufurkunden vorkommenden Kaufpreisbezeichnungen *šîmū ḫariṣ* „*ḫariṣ* — Kaufpreis" — meist mit "Verrechnungskaufpreis" wiedergegeben — und *šîmū gamrûtu* „voller Kaufpreis" vgl. M. San Nicolò, *ZSS* 51, S. 425; M. San Nicolò-A. Ungnad, *NRV* I S. 102; 750 f.; H. Petschow, *NKF* S. 45 ff. und *NPR* 120 A 374.

[9] *ana šîmī ḫariṣ* (bezw. *gamrûti*) *nadânu* „zum *ḫariṣ* — (bezw. vollen) Kaufpreise geben" ist der nb. terminus technicus für „verkaufen" im Mobiliarkaufformular.

chem Sinne hier das Wort *u'iltu* aufzufassen ist. *u'iltu* bezeichnet bekanntlich in nb. Zeit in seiner Hauptbedeutung die „Schuldurkunde" des nb. Rechts, den Verpflichtungsschein, als Vertragsinstrument, daneben aber auch häufig das in der Schuldurkunde beurkundete Schuldverhältnis nach seiner aktiven und passiven Seite, also die „Forderung" bezw. „Schuld" im eigentlichen Sinne[10]. Im zweiten Falle hätte es sich bei unserer Urkunde direkt um den Verkauf der Forderung, im ersten dagegen zunächst um den der Schuldtafel und nur implicite mittelbar um den der Forderung gehandelt. Ob der Verfasser der Urkunde speziell die eine oder andere Bedeutung oder vielleicht auch beide, also bewusst die Doppeldeutigkeit, im Sinne gehabt hat, lässt sich nicht mit Sicherheit sagen. Immerhin ist es als am wahrscheinlichsten zu vermuten, dass zunächst der Verkauf der Schuldtafel, der Vertragsurkunde[11], selbst gemeint gewesen ist, da das angewandte Formular dasjenige für den Sachkauf von Mobilien ist und man vielleicht — trotz der im allgemeinen ziemlich farblosen Verwendung von *nadânu* „geben"[12] — kaum vom „Geben" einer Forderung gesprochen hätte[13]. Sachlich aber liegt jedenfalls die Abtretung der in dem Verpflichtungsschein beurkundeten Forderung durch Verkauf vor, vermutlich in der — wie eingangs erwähnt — von Koschaker schon für das mittelassyrische Recht festgestellten Form der Forderungszession durch Verkauf der Schuldtafel.

Verkauft wird die Schuldtafel bezw. Forderung um einen gegenüber dem Nominalwert der Forderung erheblich niedrigeren, nur etwa 35% ausmachenden Kaufpreis[14]; vielleicht ist dies überhaupt der juristische Grund für die Anwendung des Kaufformulars statt der eine Quittung über den Empfang des Gegenwertes der Forderung enthaltenden Forderungsabtretung entsprechend Nbn 1025 gewesen. Der wirtschaftliche Grund für die Veräusserung unter dem Nennwert wird nicht angegeben und lässt sich nur raten. Viel-

[10] Zu den weiteren Bedeutungen von *u'iltu* als „Sklavenkaufurkunde" und sogar gelegentlich „Urkunde" allgemein vgl. H. Petschow, *NPR* S. 10 A 23 m. Lit.

[11] So auch Weidner aaO. S. 40 in seiner Übersetzung „Verpflichtungsschein".

[12] Vgl. dazu H. Petschow, *NPR* S. 55 A 158.

[13] Dafür spricht auch die Veräusserung von Forderungen (Abgaben) auf Datteln in Gestalt des Kaufs der Datteln selbst in UM II_1 226; s. dazu auch P. Koschaker, *ZSS* 57 (1937) S. 391 A 1.

[14] $3\frac{1}{2}$ Minen = 210 Sekel Silber; 1 Mine 14 Sekel = 74 Sekel Kaufpreis (= 35,2%).

leicht war die Forderung, wie nicht selten, zinslos oder nur geringfügig verzinslich und erst zu einem viel späteren Zeitpunkte fällig, sodass der Altgläubiger dem Zessionar den Abzug eines Zwischenzinses als Entschädigung gewähren musste. Wir hätten damit eine Art Diskontgeschäft vor uns. Da die Forderung aber selbst bei Annahme eines in dieser Zeit üblichen Zinsfusses von 20% jährlich eine vieljährige Laufzeit gehabt haben müsste, ist es wahrscheinlicher, dass die Forderung wegen ungenügender Pfandsicherheit und Solvenz des Schuldners minderwertig war.

In Z. 8 bis 9 leistet der Zedent gegenüber dem Schuldner einen Anfechtungs- und Klagverzicht „*ana muḫḫi kaspi u* ^{is}*kirî* wegen Silber und Garten", d.h. wegen der Forderung und wegen des verpfändeten Grundstücks[15]. Dieser Verzicht sollte offenbar jedweden Anspruch des Altgläubigers wegen des Differenzbetrages von 2 Minen 16 Sekel Silber gegen den Schuldner und auf das Pfandobjekt ausschliessen und auch im Verhältnis zwischen Schuldner und Zedent den Übergang des Schuld- und Pfandverhältnisses in vollem Umfange auf den Käufer der Schuldurkunde (Zessionar) ausdrücklich bestätigen. Wie in dem Zessionsfall Liv 15/Nbn 1025 folgt dabei auch hier das Pfandrecht, offenbar als Akzessorium, dem Schicksal der Forderung und geht auf den neuen Gläubiger über. Zugleich bestätigt diese Klausel die sich auch anderweit als wahrscheinlich ergebende dingliche Haftung des Pfandobjekts zufolge der Verpfändung als *maškânu*[16].

Den Anfechtungs- und Klagverzicht leistet der Verkäufer der Schuldtafel, also der Sohn des Z. 1 als Forderungsgläubiger genannten A; ersterer handelte augenscheinlich nicht als Vertreter seines Vaters, sondern selbst als Gläubiger, war also offenbar Erbe des A[17].

[15] Vgl. dazu den vereinzelten Anfechtungsverzicht in der mittelassyrischen Tafel KAJ 165, 19 f.

[16] Die Klagverzichtsklausel steht an der Stelle, an der sich im üblichen Mobiliarkaufformular dieser Zeit die sogenannte Eviktionsklausel zum Schutze des Erwerbers gegen Eviktion der Kaufsache durch einen Sachvindikanten findet; diese Eviktionsklausel fehlt verständlicherweise im vorliegenden Falle. Auch in den oben A 4 genannten mittelassyrischen Urkunden fehlt meist die Eviktionsklausel (Ausnahme: die Garantieklausel in KAJ 165,23; dazu Koschaker, *NRU* S. 31 Anm. ex 30; 42).

[17] Offen bleibt allerdings, ob als gesetzlicher Erbe oder zufolge Verfügung (Schenkung) von Todes wegen. Materiell entspricht der Sachverhalt dem der mittelassyrischen Urkunde KAJ 163 (= *MAOG* VII S. 80; P. Koschaker, *NRU* S. 152 f.).

Der Erbe, auf den eine Nachlassforderung samt dem akzessorischen Pfandrecht übergegangen war, konnte danach über sie nicht nur durch Einziehung gegenüber dem Schuldner selbst verfügen — wie das bereits aus einer ganzen Anzahl von Belegen ermittelt werden konnte[18], — sondern auch wie der Erblasser als ursprünglicher Gläubiger in anderer Weise, insbesondere durch Abtretung; jener trat also in jeder Beziehung in die Rechtsstellung des Erblassers ein. Fraglich musste aber bei derartigen Forderungsabtretungen durch einen Erben für den Zessionar sein, inwieweit der Zedent tatsächlich als Erbe zur Verfügung über die Forderung berechtigt war. Eine gewisse Legitimation, wie sie dem Erben eines Grundstücks oder Sklaven durch den Sachbesitz neben dem Besitz der Vorerwerbsurkunden zu Gebote stand, war — vom Besitze der Schuldurkunde abgesehen — bei Forderungen nicht gegeben. Vielleicht bildete hier einen Ersatz die Beiziehung von Zeugen aus der näheren Verwandtschaft des verfügenden Erben, wie das in unserem Text der Fall gewesen zu sein scheint (vgl. o. A 5)[19]. Möglicherweise diente ihre Mitwirkung bei der Urkundenausfertigung nicht nur zur Zeugenschaft über den Geschäftsabschluss und zur Herbeiführung ihres Ausschlusses von jeglichen etwa möglichen Ansprüchen gegenüber dem Zessionar, sondern auch zur Bezeugung und Bestätigung des Erb- und Verfügungsrechts des Zedenten.

[*Leipzig*] *Herbert H. Petschow*

[18] Zur Vererbung von Schuldverhältnissen auf Gläubiger- und Schuldnerseite vgl. H. Petschow, *NPR* S. 44 f; 88; zur Akzessorietät des nb. Pfandrechts ebenda S. 87 ff.

[19] Über die Funktion mancher Urkundszeugen bei der Urkundenausfertigung in gewissen Fällen von rechtsgeschäftlichen Tempelurkunden s. H. Petschow, *BiOr* XIII (1956) S. 105; zur Wirkung der Zeugenschaft beim Geschäftsabschluss im allgemeinen vgl. P. Koschaker, *Babylonisch-assyrisches Bürgschaftsrecht* (1911) S. 201 ff.

СОЦИАЛЬНАЯ РОЛЬ КЛИНОПИСНОЙ НОТАРИАЛЬНО-ПРАВОВОЙ СИСТЕМЫ В ЭЛЛИНИСТИЧЕСКОЙ ВАВИЛОНИИ

SUMMARY: Seleucid Babylonia knew two different types of legal documents, viz., documents on tablets in Akkadian cuneiform and documents on parchment or papyrus in Greek or Aramaic. These latter documents have not come down to us, but a number of clay bullae, once attached to them, proves their former existence.

The Akkadian language was no more a living language in Seleucid Babylonia. That it should have been retained as a vehicle for expressing legal deeds at a time when Greek and Aramaic were current as official and business languages calls for explanation.

The seals impressed on the bullae are both private and official. The private seals are of a type identical with the one used on the cuneiform deeds. The official seals, on the other hand, are found only on the bullae and never on the tablets. The inscriptions on the official seals (χρεοφυλακικός, ἀνδραποδικόν ἐπώνιον, ἁλική, πλοίων Ἐυφράτου) *show that the seals in question were used to certify the payment of royal taxes and duties. The author thinks it probable that the* ἐπώνιον *was a tax on the sale of moveables (including slaves), and that sales of land were legitimated solely by the seal of the chreophylax.*

The cuneiform documents are legal transactions relating to slaves, real estate and rights to receive payment in kind (išku, GIŠ.ŠUB. BA) for different temple offices. All documents are drawn up according to a standard formula, dating back to Neo-Babylonian and Achaemenid times. It seems probable that the documents with the bullae — at least in so far as they were written in Greek — were composed according to Greek law, while the documents written in Akkadian certainly continued to be composed according to Babylonian law. On the other hand, the transactions written down in the documents with the bullae were subject to royal taxes and were legitimated by a royal officer, while the deeds written in cuneiform were not subject to the control of the royal administration.

Aymard thinks that the group of persons using the cuneiform system of notarial and legal practice was limited to the circle of temple officials. Though this group was by no means great, a closer scrutiny of the documents shows that temple officials make up no more than 10 per cent of the persons mentioned in the documents. It can also be shown that these persons must have been economically independent of the temples. Many of them were artisans, some were slave-holders, and all of them owned land. A few of them were Greeks. As they evidently were exempt from the payment of royal taxes and duties, their social position must have been a privileged one compared with the rest of the population, who used the other notarial system. They were organized into certain groups named after some more or less legendary ancestor. Together these groups formed a community with a collegiate governing body, called 'the assembly (puḫru) of Uruk', 'the assembly of the Babylonians' etc., which was headed by the chief of the temple estates (šatammu).

The facts show that in several Babylonian cities (Uruk, Babylon, Kutha, Borsippa, Nippur etc.) there existed such a civic community centering in the temple. It was specifically called 'the city', and only its members were considered citizens. The cuneiform system of notarial and legal practice was characteristic of such communities, being perhaps a privilege distinguishing them from the rest of the population.

The autonomous civic communities in question were not the creation of Hellenistic times but existed in a similar form as early as the period of the Assyrian domination. At the same time, these Babylonian cities had much in common with the Hellenistic πόλεις. Both had a clearly defined body of citizens, a similar agrarian basis with their own χώρα (babylonian pe͗hâtu) and similar legal status, being superintended by a royal 'epistate'. The rule, according to which land allotted by the king to a private person from the χώρα βασιλική had to become city land applied not only to Greek πόλεις, as is commonly thought, but to Babylonian cities as well. The attitude of the Seleucid kings towards both types of cities was also essentially the same.

В городах Вавилонии селевкидского периода деловая жизнь была весьма интенсивна. Памятниками ее являются частные клинописные контракты и многочисленные глиняные буллы, которыми скреплялись недошедшие до нас контракты, написанные на пергаменте или папирусе. Наличие этих двух родов документов свидетельствует о том, что в Селевкидской Вавилонии существовало одновременно два способа фиксации частно-правовых акций. Это любопытное явление требует объяснения.

Письмо на пергаменте зародилось в Месопотамии в начале I тысячелетия до н.э., когда клинопись имела уже двухтысячелетнюю историю развития. Его появление было связано с проникновением в Месопотамию арамейского этнического элемента и распространением арамейского языка, начавшего успешно соперничать с аккадским языком. На рельефах ассирийских царей, наряду с традиционным изображением писца, делающего запись на табличке, появляется писец со свитком пергамента. В нововавилонский период процесс вытеснения аккадского языка арамейским, повидимому, усиливается. В период персидского владычества убыстрению этого процесса особенно содействует принятие арамейского языка в качестве официального языка персидской государственной канцелярии. Последнее обстоятельство было вызвано, конечно, не только фактом распространенности арамейского языка, который в это время стал поистине языком „койнэ" для Передней Азии, но и значительно большим удобством пользования арамейской системой письма, по сравнению с клинописной системой.

К концу ахеменидского периода аккадский язык оказался вытесненным арамейским языком из разговорной речи, характерным показателем чего является полное отсутствие в эллинистическое время писем на аккадском языке, рода документов, тесно связанного с разговорной речью и очень распространенного в предшествующие периоды.

Впрочем, и арамейский язык стал постепенно вытесняться, с приходом греков, греческим языком, как, особенно, из государственной канцелярии, так и, до некоторой степени, из разговорной речи.

Большее сопротивление, чем аккадская разговорная речь, оказал аккадский письменный язык. Конец пользования клинописью совпадает приблизительно с началом новой эры[1]. От эллинистического времени сохранилась значительная клинописная литература научного (математические и астрономические тексты), религиозного (ритуальные тексты) и литературного содержания. Кроме того, как было сказано, имеются клинописные частные контракты, правда в несравненно меньшем количестве, чем аналогичные документы, относящиеся, скажем, к ахеменидскому времени[2].

Немногочисленность клинописных деловых документов компенсируется наличием относящихся к эллинистическому времени глиняных булл, которые были найдены, как и таблички с контрактами, главным образом в Уруке, но также и в других городах Вавилонии — в Вавилоне, Селевкии на Тигре, Ниппуре и других[3]. Эти буллы служили для запечатывания документов на пергаменте и папирусе, свернутых в трубочку и перевязанных веревкой, концы которой закреплялись в булле. Сами документы не сохранились, поэтому трудно судить о том, на каком языке они были написаны — на греческом или на арамейском.

[1] Ср. P. Schnabel, *ZA*, 1925, стр. 66.

[2] Нам известно около семи тысяч вавилонских клинописных контрактов, относящихся большей частью к ахеменидскому, но также к нововавилонскому и новоассирийскому времени. Основное издание: J. M. Strassmeier, *Babylonische Texte*, I—VI (вып. 1—12) (Leipzig 1889—1890). Издания последних лет: H. H. Figulla, *Ur Excavation Texts*, t. 4: *Business Documents of the Neo-Babylonian Period* (L. 1949); M. San Nicolò, *Babylonische Rechtsurkunden des ausgehenden 8. und 7. Jahrhunderts v. Chr.*, 1. Hälfte (München 1951) и т. д.

[3] Все наши сведения о буллах, происходящих из эллинистической Вавилонии, почерпнуты у M. Rostovtzeff, *Seleucid Babylonia*, *YCS*, III (1931).

Сохранившиеся в Дура-Европос и Авромане аналогичные контракты дают представление об этом роде документов и свидетельствуют в пользу употребления греческого языка, хотя и не исключают пользования арамейским (один из авроманских документов написан на арамейском языке)[4].

Буллы представляют собой комья глины, со следами веревки и с оттисками печатей. Последние можно разделить на две категории — печати личные и печати официальные. Личные печати, с изображением человеческой фигуры или фигуры животного, как правило, не содержат никаких надписей, очень редко — имя владельца. Эти печати совершенно однотипны с теми печатями, оттиски которых, как мы увидим дальше, имеются на клинописных табличках и принадлежат, несомненно, котрагентам и свидетелям[5].

Официальные печати, напротив, сплошь снабжены надписями. Чаще всего встречаются оттиски печатей с изображением селевкидского царя или царицы или какого-либо божества, имеющие надпись χρεοφυλακικός; это печать царского фискального чиновника—хреофилака, засвидетельствованного также в Дура-Европос и в Сузах[6].

Другие официальные печати имеют надписи ἀνδραποδικόν, ἐπώνιον, ἁλική, πλοίων Εὐφράτου. Печать хреофилака встречается как вместе с этими печатями, так и отдельно от них (то-есть в сочетании лишь с личными печатями).

Все указанные официальные печати прикладывались к буллам контрактов в удостоверение факта уплаты продавцом соответствующего сбора или пошлины.

Пошлина ἀνδραποδικόν (подразумевается: τέλος) взималась при продаже рабов. Оттиск соответствующей печати встречается, однако, исключительно в сочетании с оттиском печати с надписью ἐπώνιον, а последняя встречается и отдельно. Ростовцев полагает, поэтому, что пошлина ἐπώνιον взималась при продаже

[4] F. Cumont, *Fouilles de Doura-Europos* (*1922—1923*), Paris, (1926); E. H. Minns, *Parchments of the Parthian Period from Avroman in Kurdistan*, *JHS* 35 (1915), стр. 22 — 65.

[5] Личные печати не были достоянием какого-либо привилегированного слоя населения, печатью мог обладать любой вавилонянин. Ср. Her. I, 195; Strab. XVI, 1, 20.

[6] F. Cumont, *ук. соч.*, стр. 281, 284; M. Rostovtzeff, *ук. соч.* стр. 58.

любого вида товаров, а при продаже рабов взимался дополнительный сбор. С последним следует согласиться, но относительно полшины ἐπώνιον кажется более вероятным, что она взималась при продаже любого вида движимого имущества, а сделки с недвижимым имуществом удостоверялись лишь печатью хреофилака, т.е. не были обложены специальной пошлиной. Иначе остается непонятным, какие же контракты отмечались одной только печатью хреофилака.

Остальные две печати — ἁλική и πλοίων Εὐφράτου удостоверяли уплату пошлины на соль и на плавание по Евфрату.

Мы говорили уже, что наряду с буллами, в вавилонских городах, в частности, в Уруке, были найдены также клинописные таблички, содержащие частные контракты, датированные эллинистическим временем. Таких табличек опубликовано около ста шестидесяти[7]. Общее же их количество не намного превышает число опубликованных.

Таблички имеют почти квадратную форму, в среднем 95×85 мм при средней толщине в 35 мм.

В контрактах встречается три рода объектов: рабы[8], недвижимое имущество[9] и права на получение из храмов довольствия (išḳu

[7] Издания: A. T. Clay, *Babylonian Records in the Library of J. Pierpont Morgan*, II: *Legal Documents from Erech* (New York 1913) (в дальнейшем—*BRM*); O. Schroeder, *Vorderasiatische Schriftdenkmäler der Königlichen Museen zu Berlin*, вып. XV; *Kontrakte der Seleukidenzeit aus Warka* (Leipzig 1916) (в дальнейшем — *VS*); G. Contenau, *Musée du Louvre, Textes cunéiformes*, XIII, *Contrats Néo-Babyloniens* (Paris 1929) (обработку луврских контрактов (см. у M. Rutten, *Contrats de l'époque Séleucide, conservés au Musée du Louvre* (P. 1935) (в дальнейшем —*CML*); L. Speleers, *Recueil des inscriptions de l'Asie Antérieure des Musées Royaux du Cinquantenaire à Bruxelles* (Bruxelles 1925); J. Strassmeier, *Arsaziden-Inschriften*, *ZA* III (1888); J. Oppert et J. Menant, *Documents juridiques de l'Assyrie et de la Chaldée* (Paris 1877); Г. Х. Саркисян, *Частные клинописные контракты селевкидского времени из собрания Государственного Эрмитажа*, *ВДИ*, 1955, № 4, стр. 136—170 (в дальнейшем — КГЭ).

[8] Нам известно 13 табличек с контрактами эллинистического времени, касающимися рабов. 12 из них происходят из Урука: VS, 3; 20; BRM, 2; 5; 6; 7; 10; 25; 50; CML, I; Speleers, 295; КГЭ, I. При этом BRM, 6 является дубликатом BRM, 7, а BRM, 50 дубликатом Speleers, 295. Один контракт происходит из Вавилона: CT, IV, 39c.

[9] Основными объектами подобных контрактов, составляющих бóльшую часть опубликованных контрактов эллинистического времени, являются дома (*bîtu*), мелкие пустующие земельные участки (*kišubbû*), различные специализированные строения и помещения (*bît ḳâtê*, *bît ritti*, *bît ḫanûtum* ит.д.)

идеограмма GIŠ. ŠUB. BA), связанного с какой-либо должностью при храме, особый вид товара, получивший большое распространение в эллинистическое время[10].

В основе контрактов лежит стандартный формуляр, сходный с формуляром нововавилонского и ахеменидского периодов[11]. из его составных частей нужно отметить следующие:

а) устанавливается, что продажа совершена добровольно и за полную цену;

б) отмечается, что продавец действительно получил деньги из рук покупателя;

в) продавцом даются различные гарантии: на случай возникновения в будущем иска по поводу объекта отчуждения; относительно доброкачественности объекта и др.;

г) устанавливается, что объект навсегда является собственностью покупателя.

Далее следует перечень свидетелей, обычно около десяти, но иногда и в большом числе. В конце приводится имя писца, составившего контракт, а также указания на дату и место его составления. На боках таблички — оттиски печатей продавца и свидетелей, с указанием имен.[12]

Формуляр контрактов претерпевает некоторые изменения в за-

находящиеся в городе. Отмечен также случай продажи хлебного поля за городской чертой (см. ниже, стр. 32, прим. 22). Некоторые объекты, обозначенные как достояние (*makkûru*) храма, продаются, однако, частными лицами на общих основаниях (VS 12, 13, 22, 27). Вероятно храмы здесь высту пают лишь в качестве верховного собственника. См. Г. Х. Саркисян, *О городской земле в Селевкидской Вавилонии*, *ВДИ*, 1953, № 1, стр. 72.

[10] Большинство должностей при храме, упоминаемых в контрактах эллинистического времени, связано со пределенными профессиями, напримр *kutinnûtu* ,,ювелирство'', *bappirûtu* ,,пивоварство'', *nuhatimmûtu* ,,пекарство'', *ṣâhitûtu* ,,маслобойство'', *ṭâbiḫûtu* ,,мясничество'', GEŠ.TIN-*ú-tú* — ,,винодельство''. Однако, как увидим дальше, продавцам прав на довольствие положенное по указанным должностям, отнюдь не обязательно было действительно быть ювелирами, пивоварами, пекарями и т.д.

[11] M. San Nicolò, *Beiträge zur Rechtsgeschichte im Bereiche der keilschriftlichen Rechtsquellen* (Oslo 1931), стр. 56.

[12] Имеются отпечатки двух видов: отпечатки собственно печатей (*kunukku*) и отпечатки перстней (*unḳu*). Изредка применялся оттиск ногтя большого пальца (*ṣupru*). Все эти способы удостоверения были равнозначны и равноценны.

висимости от вида объекта и характера сделки[13]. Кроме того, изредка встречается формуляр, отличный от приведенного, составленный в форме прямой речи одного из контрагентов[14]. В ахеменидское время этот формуляр был очень распространен.

При сравнении описанных двух видов документов бросается в глаза существенная разница между ними. Прежде всего нужно отметить, что они изготовлялись на различных языках: клинописные — на аккадском, пергаментные или папирусные — на греческом, а иногда, быть может, на арамейском. Далее, сравнивая буллы с соответствующими им ингредиентами клинописных документов — с боками табличек, мы видим, что на первых, кроме печатей частных лиц, имеются еще печати лиц официальных — хреофилаков, которые представляли царский фиск, а также другие официальные печати, удостоверяющие уплату сборов и пошлин. На вторых же имеются только печати частных лиц, а официальные печати отсутствуют[15].

Отсюда видно, во-первых, что при изготовлении этих двух видов документов следовали различным правовым системам: документы, скреплявшиеся буллами, по крайней мере те из них, которые были написаны на греческом языке, были составлены по правовым нормам, внесенным греками (как о том свидетельствуют контракты на пергаменте из Дура-Европос и Авромана), в то время, как клинописные контракты составлены по нормам вавилонского права.

Во-вторых, сделки, закреплявшиеся в контрактах, снабженных буллами, облагались царскими сборами и пошлинами и удо-

[13] Cm. O. Krückmann, *Babylonische Rechts- und Verwaltungs-Urkunden aus der Zeit Alexanders und der Diadochen* (Weimar 1931). Встречаются: продажа, дарение, обмен, раздел, аренда и другие виды сделок.

[14] Например, BRM, 47; CML, XI; VS, 31, 35; КГЭ, VIII.

[15] Единственным лицом, не участвующим прямо или косвенно в заключаемой сделке, но регулярно упоминаемым в клинописных контрактах эллинистического времени, является писец. О. Шредер на основе контрактов Берлинского музея установил, что подавляющее большинство писцов Урука эллинистического времени принадлежало к двум родовым объединениям (O. Schroeder, *Die Notanfamilien in Uruk der Seleukidenzeit*, *ZA* XXXII [1918], стр. 14 сл.). В этих родах, следовательно, профессия писца была наследственна и, повидимому, монополизирована. Эти писцы, однако, не имели никакого отношения к селевкидской бырократической машине. Если они и были чьими-то представителями, то, несомненно, — храмов. Возможно, они взимали в пользу последних какие-то сборы со сделок.

стоверялись царским должностным лицом, а сделки, закрепленные в клинописных контрактах, не были связаны с царской администрацией, были свободны от ее контроля.

На основе этих данных четко вырисовывается факт существования в городах Вавилонии эллинистического времени двух различных нотариально-правовых систем. В частности, мы с полной уверенностью можем говорить о наличии этих двух систем в Уруке.

Если учесть, с одной стороны, что аккадский язык в это время уже вышел из разговорной речи, а с другой стороны, что деловые контракты это род документов, все же связанный, хотя и в меньшей мере, чем письма, с разговорной речью[16], то со всей настойчивостью возникает вопрос о том, чем же было вызвано упорное сохранение клинописной нотариально-правовой системы — громоздкой и неудобной, по сравнению с другой системой, получившей уже как будто повсеместное распространение.

На этот вопрос, конечно, невозможно ответить, не выяснив предварительно, кто же именно пользовался клинописной системой.

Французский исследователь А. Эмар, например, полагает, что ею пользовался узкий круг храмовых служителей[17]. Это, на первый взгляд, подтверждается тем обстоятельством, что в рассматриваемых контрактах встречается упоминание ряда храмовых должностных лиц, а также тем, что значительная часть контрактов (около трети) относится к сделкам с правами на получение от храма довольствия, то-есть определенного количества продуктов питания.

Однако, во-первых, хотя храмовые служители действительно упоминаются[18], они едва-ли составляют даже 10 процентов всех

[16] С этой точки зрения интересно и показательно, что при некоторых клинописных контрактах эллинистического, а также уже персидского времени встречаются нацарапанные или написанные чернилами на табличках краткие приписки на арамейском языке, поясняющие содержание контракта. См., например, CT, IV, 39c.

[17] A. Aymard, *Une ville de la Babylonie Séleucide d'après les contrats cunéiformes*, *REA* XL (1938) No. 1, стр. 5 — 42; ср. M. Rostovtzeff, *SEHHW* I, стр. 436.

[18] Среди небольшого количества упомянутых в контрактах храмовых служителей встречаются такие должностные лица, как: ***sipir makkûr Anu*** „секретарь казны Ану", ***kuššar makkûr Anu*** „писец (на пергаменте) казны

упоминаемых в контрактах лиц, а остальные, то-есть подавляющее большинство, являются частными лицами. Во-вторых, при ближайшем рассмотрении отчуждаемых прав на храмовое довольствие, оказывается, что эти права, ранее связанные с определенными обязанностями в отношении храмов, в эллинистическое время уже потеряли связь с этими обязанностями. Раньше, задолго до эллинистического времени, продавались целые должности при храме, а вместе с ними и права на довольствие, положенное им, или же эти должности продавались по частям, но части эти были таковы, что обладатель каждой из них мог, получая соответствующую ей долю довольствия, выполнять и соответствующую долю обязанностей, связанных с данной должностью[19]. В контрактах же эллинистического времени мы не встречаемся с обязанностями; права продавались настолько размельченными частями (например, одна шестая, двенадцатая, или еще более мелкие части прав на довольствие, положенное в определенные дни каждого месяца), что выполнение соответствующей доли обязанностей было немыслимо. Разрыв между правами и обязанностями иллюстрируется и рядом других фактов[20].

Таким образом, эти раздробленные права на довольствие в эллинистическое время представляли собой уже чистый товар, свободно продававшийся и покупавшийся. Вольное обращение

Ану'', Ì. DU_8 ***bit makkûri*** ,,привратник дома казны'', ***kalamaḫḫu Anu*** ,,главный певчий Ану'', ***kiništum ša bît-rêš*** ,,член храмовой корпорации Бит-решаа'' ***rê'û ša bît ilâni*** ,,пастырь храмов'', ***epiš dullu ṭîṭi ša bît ilâni*** ,,выпоиняющий глиняные работы храмов'' и т.д.

[19] См. например, А. П. Рифтин, *Старовавилонские административные документы в собраниях* СССР, (М.—Л., 1937) стр. 33; F. Pélagaud, ***Textes juridiques de seconde dynastie d'Our***, *Babyloniaca* III (1910) стр. 101.

[20] Например, покупателем определенной части права на довольствие, связанного с мужской должностью при урукском храме, выступает женщина по имени Антиохида, которая, конечно, не могла стать исполнтиельницей обязанностей по соответствующей должности и, к тому же возможно, была гречанкой (контракт VS, 7). Другой пример: в КГЭ, VIII обладателем прав на довольствие мясничества является вовсе не мясник, а ,,привратник казны''. Вообще, ни один из продавцов прав на довольствие в контрактах не охарактеризован как обладатель должности, по которой полагается это довольствие. Это и понятно. В самом формуляре контрактов касающихся *iṣku* мы встречаем указания на их наследственность и отчуждаемость. И то и другое приводило ко все большему дроблению прав на довольствие и к усилению разрыва между правами и обязанностями. См. Г. Х. Саркисян, *Самоуправляющийся город Селевкидской Вавилонии*, *ВДИ*, 1952, №1, стр. 72—74.

с храмовым довольствием свидетельствует о том, что оно не служило для его обладателей основной статьей доходов, что в свою очередь, подтверждает факт их независимости от храмов.

Исходя из всего этого, нужно признать, что круг лиц, пользовавшихся клинописной нотариально-правовой системой, был шире, чем круг храмовых служителей. Однако, он не был очень широк. На последнее указывает как сама малочисленность клинописных контрактов, так и, при этой малочисленности, нередкое упоминание одних и тех же лиц в различных контрактах[21].

Мы уже отметили, что представители интересующего нас круга лиц в своем подавляющем большинстве не были храмовыми служителями и не находились в прямой зависимости от храмов. Однако, не будучи в прямой зависимости от храмов, они были связаны с ними различными нитями, в частности, получением от них довольствия — определенной нормы продуктов питания.

Относительно рода занятий интересующей нас категории людей достаточно полных данных нет. Известно, что среди них была значительная ремесленная прослойка. В контрактах встречаются упоминания профессий маслобоя, гончара, сукновала, „выполняющего глиняные работы", плотника, резчика печатей, медника, ювелира, пивовара, пекаря, мясника, винодела.

В среде этих людей имелись рабовладельцы, а среди них и такие, которые продавали и покупали одновременно по 3—6 рабов. Кроме того многие из них были землевладельцами — обладателями небольших участков внутри городской черты, а также более крупных, на земельной территории, примыкавшей к городу[22].

[21] Так, например, в пяти контрактах (VS, 14, 32, 38, 44, 47), относящихся к 119—122 гг. сел. эры (192—189 гг. до н.э.) упоминаются всего 63 лица — контрагенты, соседи, свидетели (не считая, конечно, лиц, выступающих как отцы, деды, а также писцов-составителей контрактов), причем из указанного количества людей шестеро упоминаются в этих пяти контрактах по два раза.

[22] CML, VIII. Контракт закрепляет продажу участка возделанной посевной земли около 1300 кв. м., причем это — четвертая часть всей земли, которой располагает продавец. Участок находится в области Урука, возле селения Биранатум. С восточной стороны к нему примыкает земля, находящаяся также в частном владении: указаны имена владельцев. Более широкое представление о землевладении в вавилонских городах дают два документа из Вавилона (см. ниже, стр. 37, прим. 33, а также Г. Х. Саркисян, *ВДИ*, 1953, № 1, стр. 59—73).

Социальное положение представителей этого круга выясняется отчасти на основе того факта, что совершаемые ими сделки не облагались государственныии сборами и пошлинами и вообще не регистрировались царской администрацией. Именно на это указывает отсутствие на табличках с клинописными контрактами официальных печатей, удостоверяющих уплату сборов и пошлин. Несомненно, это означает, что представители указанного круга обладали определенными привилегиями, предоставленными государством, привилегиями, которые отсутствовали у остального населения, пользовавшегося другой нотариально-правовой системой. Привилегированность этих людей получает в наших глазах особую окраску, когда мы учитываем, что среди них были и греки[23]. Последнее одновременно говорит о том, что круг этих людей не был замкнутым и пополнялся за счет ***homines novi***. Важно отметить также, что люди интересующего нас круга были организованы в роды, называвшиеся по именам их легендарных „родоначальников". Таких родов в Уруке эллинистического времени насчитывалось около десяти. При именах выступающих в контрактах лиц почти всегда упомянуты „родоначальники", „потомками" которых они являются[24].

[23] См. например, контракты CML, IV и VS, 50 (223 и 217 гг. до н.э.), в которых, несомненно, выступают греки. Вообще же греческие имена встречаются во многих контрактах селевкидского времени (например, VS, 7, 12, 13, 14, 17, 25, 30, 31, 32, 34, 36, 47, 48, 51; CML, VI, VII; КГЭ, III и др.), однако в большинстве случаев под ними кроются вавилоняне. Распространение греческих имен в вавилонской среде относится в основном ко II в. до н.э. (например, в контракте КГЭ, III, датированном 152 г. до н.э., четверо сыновей вавилонянина носят греческие имена), а в III в. они были еще редкостью и, повидимому, присваивались тому или иному знатному вавилонянину селевкидским царем. Так, например, правитель Урука Ануубаллит-Никарх в 243 г. до н.э. сообщает, что имя Никарх было присвоено ему царем Антиохом (см. ниже, стр. 34 прим. 28).

[24] Состав этих легендарных, а, может быть, и полулегендарных „родоначальников" в Уруке не меняется в течение всего эллинистического периода; некоторые же из них упоминаются еще в персидское время. Нам известен происходящий из Урука перечень „родоначальников" (VS, 1), относящийся к персидскому или эллинистическому времени. В нем, кроме имен выступающих в контрактах „родоначальников", упомянуто еще два десятка имен. Последние отсутствуют в контрактах эллинистического времени, очевидно, потому, что роды их вымерли или слились с другими родами. Интересно отметить, что ни одно из встречающихся в контрактах реальных лиц, ни один из людей, выступающих как реальные родители или предки этих лиц,

Организованность в роды этих людей, объединенных вокруг храмов, и признанность этого объединения со стороны государства подводит нас к восприятию нового интересного факта, дополняющего социальную характеристику его представителей: объединение обладало своим коллегиальным органом управления — „собранием" (*puḫru*), председателем которого был эконом (*šatammu*) храмов. Компетенция этого „собрания" более или менее выясняется на основании данных документов из Урука, а также трех других — из Куту и Вавилона. В документе из Куту „собрание" решает сравнительно узкий имущественный вопрос, относящийся к служителям храма[25]. Из вавилонских документов один является постановлением „собрания" о предоставлении почестей некоему царскому должностному лицу, за совершенные им благодеяния[26], другой — земельной собственности вавилонян[27]. Наконец, в контрактах из Урука речь идет о наложении „собранием" пени на наемного работника, нарушающего контракт[28]. „Собрание" занималось, повидимому, исключительно внутренними делами.

не носит имени, принадлежащего какому-либо „родоначальнику". Очевидно, это было запрещено. Да и характер имен реальных лиц и „родоначальников" различен; например, в то время, как 60% имен первых имеют составной частью имя бога Ану, главного бога Урука, в перечне имен „родоначальников" (VS, 1) из 31 имени только два включают имя Ану в качестве составной части.

[25] Этот документ (BRM, I, 88) представляет собой протокол заседания „собрания" должностных лиц храма главного бога Куту — Нергала. Обсуждается вопрос о наследстве некоего жреца-заклинателя, умершего бездетным. Один из жрецов предлагает передать наследство его собственному сыну, и это предположение принимается „собранием".

[26] E. Unger, *Babylon. Die Heilige Stadt nach der Beschreibung der Babylonier*, Leipzig 1931 стр. 319.

[27] C. F. Lehmann, *Noch einmal Kassu*, ZA, VII (1892) стр. 330 — 332.

[28] КГЭ, VIII и BRM, 47. В этих контрактах рядом с „собранием" упоминается еще некое должностное лицо, названное в одном случае ^{amêl}*pakdu ša bît ilâni*, в другом — ^{amêl}GAL ^{amêl}[...] *ša bît ilâni*. Эти два термина, несомненно, однозначны (об этом говорит одинаковый контекст при хронологической близости документов — 165 и 157 гг. сел. эры) и характеризуют не председателя „собрания" (*šatammu*), а лицо, независимое от „собрания" (это также видно по контексту). Первый из этих терминов встречается в хронике 36 — 38 гг. сел. эры (S. Smith, *Babylonian Historical Texts* L [1924], стр. 155), в форме ^{amêl} *pakdu ša šarri*. Это, следовательно, царский чиновник, а именно, как справедливо указывает Н. В. Пигулевская (*Угасающий Вавилон*, *УЗЛГУ СИН*, IX, стр. 45) — эпистат (ἐπιστάτης), чиновник, назна-

На основании всего вышесказанного довольно четко вырисовывается облик своеобразной гражданско-храмовой самоуправляющейся общины, какая, с теми или иными отличиями в деталях, должна была существовать во многих городах Вавилонии — в Вавилоне, Куту, Борсиппе, Уруке, Ниппуре и других.

Показателен тот факт, что орган управления этой гражданско-храмовой общиной в Вавилоне, например, носил название „собрания вавилонян"[29], в Уруке — „собрания Урука"[30]. „Собрание", следовательно, претендовало на управление городом в целом. Вместе с тем нам известно, что оно было органом управления лишь гражданско-храмовой общины. Из сопоставления этих

чавшийся в города. Второй из упомянутых терминов ^{amêl}GAL ^{amêl}[...], восстанавливается на основании данных строительной надписи из Урука (201 г. до н.э.), в которой упомянут некий Ануубаллит-Кефалон с титулом ^{amêl}GAL ^{amêl}SAG *âli ša Uruk* (A. Falkenstein, *Topographie von Uruk*, I: *Uruk der Seleukidenzeit*, 1942, стр. 4). Ануубаллит-Кефалон был, несомненно, эпистатом Урука (Ср. A. Aymard, *ук. соч.*, *REA* [1938] № 1, стр. 7; J. Jordan, *Uruk-Warka nach den Ausgrabungen der Deutschen Orientgesellschaft*, *WVDOG*, LI, (1928) стр. 41; M. Rostovtzeff, *Seleucid Babylonia*, *JCS*, III, [1931], стр. 7 и др.). Таким образом выясняется, что рядом с „собранием" в вавилонском городе стоял эпистат, царское должностное лицо, имевшееся также в эллинистических полисах селевкидского государства. Для обозначения эпистата, как мы убедились, не существовало единого вавилонского термина. Нужно отметить, что кроме приведенных, имеются еще два вавилонских термина для обозначения этого должностного лица — ^{amêl}*šaknu ša Uruk* (A. T. Clay, *Miscellaneous Inscriptions in the Yale Babylonian Collection* [N. H., 1915], № 52 — строительная надпись 243 г., принадлежащая Ануубалиту-Никарху, к которому и применен этот термин) и ^{amêl}GAL.DU *eli âl ubbudêtu ša bît ilâni* (в почетном декрете „собрания" Эсагилы в Вавилоне, относящемся к 127 г. до н.э., то-есть к периоду, когда город Вавилон входил в царство Харакены; см., E. Unger, *ук. соч.*, стр. 319). Из приведенных терминов слову ἐπιστάτης буквально соответствует лишь ^{amêl}*šaknu* „поставленный"; другие обозначают: ^{amêl}*pakdu* — „тот, кому поручено", ^{amê}GAL ^{amêl}SAG — „начальник главных", ^{amêl}GAL.DU — „начальник свободных" и т.д., исоответствуют „эпистату" лишь по смыслу. Объяснение множественности терминов для обозначения „эпистата" следует искать, повидимому, с одной стороны, в том, что последний уже в селевкидское время мог, возможно, иметь несколько титулов, военных и гражданских, как это засвидетельствовано для парфянского времени (см. OGIS I, 254), а с другой стороны тем, что для перевода этого слова, в аккадском языке, не являвшемся официальным языком, могло быть использовано то одно, то другое слово (ср. στρατηγός = *rab uḳu u rab puḫri*).

[29] C. F. Lehmann, *ZA* VII (1892), стр. 332.

[30] КГЭ, VIII; BRM, 47.

фактов, а также ряда других[31], вытекает, что ,,городом'' в эллинистической Вавилонии называлась именно гражданско-храмовая община, объединявшая привилегированных жителей города. Члены этой общины и были полноправными гражданами вавилонского города. Остальные жители города — негражданe — были неполноправными: они не участвовали в самоуправлении и находились в ведении царской администрации.

Итак, выяснив в общих чертах состав категории людей, пользовавшихся в эллинистической Вавилонии клинописной нотариально-правовой системой, можно теперь попытаться ответить на поставленный выше вопрос о том, в чем была причина упорного сохранения указанной системы, отжившей свое время и пользовавшейся мертвым языком.

Эта система, несомненно, сохранялась искусственно в гражданско-храмовой общине. Сохранялась она потому, что члены общины были заинтересованы в ее существовании. Клинописная нотариально-правовая система была одной из отличительных черт общины, выделявших ее из остальной массы населения и, если угодно, одной из ее привилегий.

Сказанным выясняется социальная основа существования в эллинистической Вавилонии двух различных нотариально-правовых систем и, в частности, клинописной системы.

Заканчивая, мы хотим отметить следующее характерное явление. Начав с области частного права, мы постепенно перешли в область государственного права. И это было неизбежно: сохранение клинописной нотариально-правовой системы в эллинистический период было обусловлено определенным государственно-правовым статусом вавилонских городских общин. Рассуждение о природе этого статуса и о роли вавилонских самоуправляющихся городских общин в системе Селевкидской державы

[31] В приведенных выше терминах, обозначающих эпистата, мы замечаем такие же явления. Так, например, в урукских документах мы читаем: ^{amêl}GAL ^{amêl}[SAG] *ša bît ilâni* и ^{amêl}GAL ^{amêl}SAG *âli ša Uruk;* в вавилонском документе: ^{amêl}GAL.DU *eli âl ubbudêtu ša bît ilâni.* Через *bît ilâni* ,,храмы'', обозначена гражданско-храмовая община, которая, как мы убеждаемся на основании приведенного сопоставления, приравнивалась к городу. Промежуточное положение в смысле терминологии занимает обозначение вавилонской гражданско-храмовой общины *âl ubbudêtu ša bît ilâni* ,,город людей (?) храмов'' (*ubbudêtu* — ἅπαξ λεγόμενον — мы перевели ориентировочно — ,,люди'').

завело бы слишком далеко от нашей темы, но считаем необходимым отметить все же два момента.

Во-первых, хотя самоуправляющаяся гражданско-храмовая община в вавилонском городе была прослежена нами на основе материалов эллинистического периода, это не означает, что она сложилась именно в это время. Привилегированные города с элементами самоуправления существовали в Вавилонии еще в ново-ассирийский период[32], и продуктом развития их и были города эллинистического периода.

Во-вторых, эти города в отношении социально-экономической структуры, взаимоотношений с селевкидскими царями и вообще в отношении государственно-правового статуса обнаруживают большое сходство с эллинистическими полисами, выявляющееся даже при наличных скудных данных.

И те и другие имели четко очерченный гражданский коллектив, противопоставленный остальной массе неполноправных и бесправных.

Одинаковой была также их аграрная основа. В жизни вавилонского города его χώρα (соответствующий аккадский термин — *pe͗hâtu*) играла не меньшую роль, чем в жизни полиса. Два клинописных документа говорят о прегоставлении вавилонским городом земельных территорий из царской земли[33].

Последний факт свидетельствует также о покровительственном отношении Селевкидов к вавилонским городам, что подтверждается еще субсидированием царями, по примеру Александра, храмового строительства в Вавилонии[34], а также освобождением городов от различных пошлин и сборов.

В области государственно-правового статуса также имелся ряд черт, роднивших вавилонские города с полисами. Прежде всего нужно отметить право определенной автономии и наличие соответствующих органов управления в вавилонских городах. Далее, в них, как и в полисах, резидировали царские должност-

[32] См. И. М. Дьяконов, *Развитие земельных отношений в Ассирии*, (Л. 1949) стр. 136—138.

[33] S. Smith, *Babylonian Historical Texts* (London 1924) стр. 150—159; C. F. Lehmann, *ук. соч.*, *ZA* VII (1892), стр. 330—332.

[34] Ср. Arr., *Anab.* III, 16, 4; F. H. Weissbach, *Die Keilinschriften der Achämeniden* (Leipzig 1911) стр. 132; S. Smith, там же и др.

ные лица — эпистаты[35], стоявшие рядом с „собранием" города, а в некоторых вопросах, возможно, и над ним. Наконец, особенно характерным является применение Селевкидами к вавилонским городам правила, которое, как обычно считают в науке, относилось только к полисам. Правило это заключалось в том, что земли, подаренные царем из фонда „царской земли" какому-либо частному лицу, и ставшие собственностью последнего, в обязательном порядке должны были быть приписаны к какому-либо городу[36].

Мы видим, таким образом, что в Вавилонии при Селевкидах, наряду с эллинистическими полисами — городскими общинами, конституированными по греческому образцу, существовали местные города, отличные от них по происхождению и конституции, но сходные по социальной структуре и по роли, выполняемой в системе государства.

Уже эти краткие замечания показывают, что изучение клинописных источников (в частности — правовых документов) эллинистического периода, способно выявить множество новых фактов и данных, обойденных греческими источниками и могущих привести к пересмотру ряда укоренившихся в науке положений, касающихся самой сущности переднеазиатских эллинистических государств.

[*Ереван*] *Г. Х. Саркисян*

[35] Как мы видели (выше, стр. 34, прим. 28), эпистаты вавилонских городов, по крайней мере два известных нам урукских эпистата, были вавилонянами.

[36] Подробно об этом см. Г. Х. Саркисян, *ВДИ*, 1953, № 1.

GRAECIA

KRITIAS, PSEUDO-HERODES, AND THESSALY

SUMMARIUM: Wade-Gery libellum περὶ πολιτείας *sub nomine Herodis Attici traditum, a Critia confectum esse affirmaverat, de Larissa agentem, sed ad res Athenienses quoque spectantem. Fuks contra contendit, primo loco, libellum* περὶ πολιτείας *sive a Critia confectum sit, sive ab alio quodam auctore et quae Critias in Thessalia fecerit, non esse coniuncta; secundum, Theramenis consiliorum mentionem non esse factam in oratione Larissea; tertium, quae Critias cogitaverit de republica reperiri non posse in libello* περὶ πολιτείας.

After establishing the date of the περὶ πολιτείας ascribed to Herodes Atticus, by a minute study of the Thessalian affairs revealed in it, Drerup[1] goes on to assert that the speech is not at all concerned with Thessaly. The περὶ πολιτείας is, according to Drerup, „ein politisches Pamphlet aus Athen" in which a moderate propounds the programme of his party to the Athenian public. The Larisan colouring of the speech is a guise.

However, if Drerup's own dating (July—August 404) is correct — as it very nearly seems to be — no politician at Athens would need such a disguise as he imputes to the speaker in the case. After the capitulation of Athens and before the establishment of the Thirty one was perfectly at liberty to say or write anything one chose about the Athenian democracy, and to launch any anti-democratic programme one liked. We could, perhaps, understand a certain need for obliterating tracks in, say, the Ἀθηναίων πολιτεία ascribed to Xenophon — written when the power of the democrats was at its height — certainly not in July/August 404.

Professor Wade-Gery[2] argues that the speech was written (in April—August 404) for a real Thessalian occasion. It is concerned primarily with Larisan affairs, secondarily with Athenian politics. Wade-Gery further suggests that its author was Kritias, and that the programme proposed in it was in accord both with Kritias' political colour — before the final, extremist, phase in his career — and with the character of his political activities in Thessaly. Kri-

[1] E. Drerup, [Ἡρώδου] περὶ πολιτείας (Paderborn 1908).
[2] *Kritias and Herodes*, *CQ* 39 (1945) pp. 19 sqq.

tias wrote the περὶ πολιτείας as an Athenian moderate for a brother-moderate of Larisa. No Athenian moderate-oligarch could read par. 30/31 in the circumstances of 404 without being reminded of the 'polity' of 411/410. Also the hoplite basis of citizenship, put forward in the περὶ πολιτείας, recalls the Athenian moderate doctrine. Thus, Kritias' political prepossessions are — according to Wade-Gery — reflected in the Larisan speech.

The proposed identification of the author of περὶ πολιτείας with Kritias is, though attractive, by no means certain. But even if we suppose Kritias' authorship, the other assumptions of Wade-Gery do not follow.

In the following I shall argue: (I) that there is no connection between the speech and Kritias' activities in Thessaly; (II) that the Theramenean programme is not reflected in the Larisan speech; and consequently, (III) that Kritias' political colour, whatever it was in August 404, has not coloured the περὶ πολιτείας.

I. The political programme revealed in the speech has some moderate features[3]. Did the activities of Kritias in Thessaly bear the same character?

There are three passages mentioning Kritias' stay in Thessaly: Philostratus *Vit. Soph.* 1,16; Xen. *Mem.* 1,2,24; Xen. *Hell.* 2,3,36. Philostratus records Kritias' anti-democratic utterances in his conversations with some Thessalian nobles[4]; the language of *Mem.* is somewhat vague[5], the activities of Kritias are dealt with in some detail only in Theramenes' speech in the *Hellenika*. Their general character is summed up in the words: δημοκρατίαν κατεσκεύαζε. It might, of course, be supposed that what seemed a democracy in Thessaly could very well pass for a mixed-moderate government according to Athenian, more advanced, conceptions. But in that case this "Thessalian-democracy" ought to pass the test of being acceptable to the Athenian moderates. It certainly does not. Δημοκρατία is not a term of praise with Theramenes; here, in his counter-attack in the great political duel between himself and Kritias it is used as a term of abuse. Further, the words καὶ τοὺς πενέστας ὥπλιζεν ἐπὶ τοὺς δεσπότας point to the revolutionary character of

[3] See below.

[4] βαρυτέρας δ' αὐτοῖς ἐποίει τὰς ὀλιγαρχίας διαλεγόμενος τοῖς ἐκεῖ δυνατοῖς καὶ καθαπτόμενος μὲν δημοκρατίας κτλ.

[5] Κριτίας μὲν φυγὼν εἰς Θετταλίαν ἐκεῖ συνῆν ἀνθρώποις ἀνομίᾳ μᾶλλον ἢ δικαιοσύνῃ χρωμένοις.

the movement headed by Kritias and Prometheus, which was certainly obnoxious to the conservative, constitutionalist leader of the Athenian moderates. And, finally, the concluding sentence of the passage states emphatically Theramenes' attitude towards these activities: ὧν μὲν οὖν οὗτος ἐκεῖ ἔπραττε μηδὲν ἐνθάδε γένοιτο[6].

Since Kritias' activities were repellent to Theramenes, it is hard to suppose that they were bound to establish a government modelled on the polity of the Athenian moderates. On the strength of the above discussed passage — which is our only evidence in this connection[7] — it might be suggested that we encounter here a revolutionary social movement, basing itself on the masses of the penestai. A tyranny might have been Kritias' final aim[8]. Whatever his aim was, Kritias' activities in Thessaly do not tally with the political programme expounded in the Larisan speech.

II. The polity proposed in the speech is to be based on a kind of a census[9]. Thus far it resembles the Theramenean "politeia". But the speaker would seem to regard a rule of one third of the male free population, as materialising his aim[10]. That was not the ideal of the Athenian moderates. The Theramenean polity was, it seems, a majority rule. It is not possible to deal with this problem in the compass of a short note. I should only like to suggest: firstly, that whatever we take the absolute numbers of the Athenian male population to be, the ὅπλα παρεχόμενοι, taken in conjunction with the rich, seem to have formed in the late fifth century, a slight majority of it[11]; secondly, that in his statement against the extremists: ὁρῶ ... ἡμᾶς δύο τὰ ἐναντιώτατα πράττοντας, βιαίαν τε

[6] Cf. M. Maykowska, *De Critiae moribus fortunis litteris*, in: *Charisteria G. Przychocki a discipulis oblata* (Varsoviae 1934), p. 127: „utinam nihil eius modi apud Athenienses eveniret".

[7] The other mention of Prometheus in the sources, Plut. *de cap. ex inimic. util.* 6, does not add anything to our knowledge of the events.

[8] Cf. F. Duemmler, *Hermes* 27 (1892) p. 265 n. 4; E. Nestle, *Neue Jahrb. f. Kl. Phil.* 11 (1903) p. 190 might be right in suggesting that Theramenes here throws back to Kritias the accusation of being a κόθορνος. In fact, the career of Kritias, who began as a moderate and, after the Thessalian democratic-revolutionary episode, ended as the leader of the extreme oligarchic faction, would seem even more „κόθορνος — like" than that of Theramenes.

[9] Cf. Wade-Gery, *op. cit.*, p. 26.

[10] τὸ τρίτον μέρος. §. 30.

[11] Cf. A. W. Gomme, *The Population of Athens in the fifth and fourth Centuries B. C.* (Oxford 1933).

τὴν ἀρχὴν καὶ ἥττονα τῶν ἀρχομένων[12], Theramenes seems to be opposed not only to the incongruity of these elements but also to each of them separately[13].

Thus, an Athenian moderate in 404, would not, I suggest, regard a rule of a minority of one third as accordant with his political aims.

III. If the foregoing is correct, the last point — that Kritias' political prepossessions did not colour the περὶ πολιτείας — seems to follow.

If the general thesis of Professor Wade-Gery, that the speech was written for the use of a Larisan statesman on a real occasion is correct — as I believe it is — we have to suppose that the words: οἷαν (i.e. ὀλιγαρχίαν) εὐχόμενοι πολὺν χρόνον καὶ ποθοῦντες, ὀλίγον χρόνον ἰδόντες, ἀφηρέθημεν[14] had an application to Larisan affairs. We do not know when the „one-third-rule" was for the first time realised in Larisa. But since it is hard to suppose that part of the Larisan speech has nothing to do with Larisa, it would seem better to assume that it hints at some events preceding 404[15]. These words could, of course, remind an Athenian of the short-lived polity of 411/410, but that would be quite accidental. In any case, there is no necessity to suppose that the sentence quoted above was written *in memoriam* of the Theramenean „politeia".

If Kritias wrote the speech, he could have written it for the use of a Larisan statesman, neither as an Athenian moderate (if he still was such in April—August 404) nor as an oligarch (if he already was an oligarchic extremist), but as Kritias the man of letters and orator, who had the advantage of first-hand knowledge of Thessalian affairs.

However, if the speech is neither primarily (Drerup), nor secondarily (Wade-Gery) concerned with Athenian affairs, but deals with purely Thessalian matters — as I believe the case to be — the hypothesis that it was written by Kritias does not add materially to our understanding of it.

[*The Hebrew University, Jerusalem*] *Alexander Fuks*

[12] *Hell.* 2,3,19; *Ath.* 36,2.

[13] Cf. also *Hell.* 2,3,42.

[14] § 30.

[15] Cf. P. Morrison, *CQ* 36 (1942) pp. 70 sq. — Does Arist. *Pol.* 1275, b 27 sqq. point to these events?

DE NOVO COMOEDIAE NOVAE FRAGMENTO

SUMMARIUM: Illustratur fragmentum papyraceum volumine VI commentariorum qu. i. JJP ab A. Bataille editum. Textu diligenter examinato apparet fragmentum esse novae quae dicitur comoediae trimetris iambicis compositum, sed ita scriptis, ut oratio prosa scribi solet.

Volumine VI anno 1952 edito commentariorum Varsaviensium qu.i. *The Journal of Juristic Papyrology*, p. 185—194, A. Bataille tres papyros (nn. 3—5) publici iuris fecit olim a Clermont-Ganneau una cum ceteris duabus ex Aegypto apportatas. Reliquas duas idem vir doctus iam ante edidit: n. 1 eorundem commentariorum volumine IV (a. 1950, p. 327—339), n. 2 in commentariis qu.i. *Aegyptus* (vol. XXXI 2 a. 1951, p. 206—211).

Papyrum de qua agitur editor numero 3 signavit. Est voluminis fragmentum (20 × 8 cm.) valde mutilatum, scripturae columnas continens duas, quarum primae sinistra, alterius dextra pars abscisa est. Editor veri simile esse ait utramque infra desinere[1]; de margine superiore idem fieri posse arbitratur, sed „magis dubium" (*plus douteux*) esse. Columna prima 25 litterarum ordines (ita liceat papyri versus nominare, ne cum versibus qui proprie dicuntur confundantur), altera 24 continet. In summae columnae primae parte dextra (I 1—4), ut e textu ab editore transscripto colligere licet, papyrus perforata est. Litterarum forma, ut ait editor, scripturae quae dicitur cursivae notas quasdam prae se fert; papyrus seculo post Chr. n. secundo exarata esse ei videtur. Nonnullis sub litteris in textu transscripto lineolae directae tenues brevesque (ultra litterae unius latitudinem non excedentes) pictae sunt, quod et in reliquis quattuor papyris ab eodem viro docto editis redit. Quae lineolae quidnam significent, vix dicere possis; editor ne meminit quidem earum. Iota vocalibus longis adscriptum maximam partem omitti videtur, etsi id pro certo asseverari non potest nisi de I 11; ex contrario autem veri simillimum est non esse omissum I 5.

[1] In textu transscripto utroque loco adnotat ille: *blanc.*

In eodem litterarum ordine in itacismum qui vocatur procul dubio incurrimus (ὄσφρισιν = ὄσφρησιν), quod iam editor vidit. I 2 (quod quidem editorem fugit) ι pro ει scriptum erat, sed mendum correctum est ε suprascripto.

Textum affero ad tempus ita, ut editor voluerat, transscriptum, i.e. in singulas voces, accentibus spiritibusque additis, eisdem locis eademque ratione divisum, ibi autem, ubi ille dividere non conatus erat, ita, ut traditus est, relictum; editoris sunt etiam lacunarum supplementa. De eis, quae aliter tractanda esse videntur, deque novis supplementis proponendis in sequentibus, ubi textum illustrare conabor, dicetur.

Col. I		Col. II
]ι̣νκαι̣ [±8	]	κρο̣τ[
].η̣᾽ε′[.]στονθ[	]	ποι[
].τ̣ι[.]ματια̣[	]	οτιϲ̣[
].ρε μεγασ[	]	καιε̣[
]ν καρδίαι ὄσφρισιν	]	παρ[
]λ̣αγγον χρυσων	]	κ̣αισ[
]ν ἐπὶ τὸν πέτρον	]	οειστον[
]υσηνσουσπλη	]	τρίτος[
]ινημεναιθρω	]	ε δύο μυ[
σ]τρατιωτ[.] ἐὰν	]	φερωτ[
]της εἴπῃ ϲ̣οι πορευ-	]	τος τε[ρ̣
]τλ̣ω δε μου εσσι	]	βασταζ[
στ]ρατεύομαι τοδε	]	βασταζω[
]νδεξεισεπερω	]	τηρ σεβ[
]ν λεγε πλῆρες	]	ταξεν λ[
]νμερ̣ος θώρακα	]	μὴ πλη[
]σκ̣απι κατα	]	ερει διὰ τ̣[
]ο̣ καθήμενος	]	οτ̣ιησσε[
]μεν ἐπ᾽ ἐκείν[ο]υ	]	ἡμέρ[
]ανες ἄρξαι καὶ	]	ερειπ[
ἐ]ρχομένου δὲ σου	]	τελειτα[
στρα]τιώτην, ὁ δὲ π̣ερι	]	τον μορ̣.[
]οξ̣εν ἐπισεπ̣.[.]ι	]	ἡμέρα[
]α̣τω αὐτὸν	]	ετ̣[
]λ̣οντουδεξει[..]ου	]	

é-

Iam primo eoque brevi aspectu cognoscere possit quivis non „documentum" quod hodie dicitur neque epistolam privatam, ut alias in hac papyrorum serie, papyro de qua agitur contineri, sed textum litterarium. Quae cum ita sint, editor papyrum n. 3 titulo: *Fragment littéraire* signavit. Non tamen ultra generalem hanc definitionem progressus est brevesque adnotationes suas verbis clausit: *Je n'ai pu réussir à identifier le texte.*

Videamus, an forte hac in quaestione plura dici possint.

Singulos qui leguntur litterarum ordines non esse versus qui proprie vocantur clarum est[2]; saepe fit, ut eo loco, quo desinit ordo litterarum, vocabulum non terminetur (ex. gr. I 8, 9, 11, 14; II 11, 14, 15)[3]. Nihilominus tamen saepenumero facere non possumus quin videamur nobis versus, eosque iambicos, legere. Iambice decurrunt: I 5 (ubi in καρδίαι versus desinere, post hiatum alter incipere possit), 7, 9, 10, 13, 16, 21, et quidem 7, 10, 21 ita, ut pro iamborum uno anapaestus substituatur. Interpretationi iambicae non obstant: I 1, 2, 3, 4, 8, 14, 15, 17, 18, 19, 20, 22, 23, 24 totaque columna II. Fragmentum trimetro iambico compositum esse videtur, eoque comoediae proprio, ut anapaesti frequentes testantur (I 7, 10, 14, 21, 22[4], II 17 certi; non excluduntur etiam I 4, 18, 20, II 18).

Concedendum est sane tres esse locos interpretationi iambicae repugnantes I 6, I 11, I 25 dico. Hic enim quattuor continuantur syllabae longae, quod in iambis (sive de uno versu, sive de duorum partibus cogites) fieri non posse clarum est. Locorum illorum unusquisque infra separatim tractabitur.

Versus lyrici ita scripti, ut scribi solet oratio prosa, haud raro in papyris occurrunt; multo rarius — trimetri iambici, sed etiam hoc in genere exempla non desunt[5]. Fragmentum papyraceum quod tractamus non est procul dubio libri paginae particula abscissa, sed scriptum in usum privatum neglegenter confectum.

[2] Cf. ex. gr. I 8, 9, 11, 14, 17, 20, 22, 24.

[3] Hic ubique locus, ubi vocabulum dividitur, cum fine syllabae congruit. Vocabulum in media syllaba divisum in textu ab editore transscripto II 9 prodit, ubi tamen transscribendi modus non est necessarius: nam initio etiam ἔδυ legi possit. Sed, ut infra apparebit, huiusmodi divisionem II 7 prodire statuendum esse videtur.

[4] Ubi de supplemento ab editore proposito dubitari vix potest.

[5] Cf. ex. gr. W. Schubart, *Griechische Literarische Papyri* (*Berichte d.Sächs. Akad. d.Wissensch., Philol.histor. Kl.*, B. 97, H. 3, Berlin 1950), n. 20.

Trimetro iambico, qui anapaestos frequentes continet, adducimur, ut de comoedia cogitemus. Praeterea, ut infra apparebit, loci quidam testantur textum servatum diverbii fragmentum esse, sermonis autem color — comoediam nos ante oculos habere, quam novam quae vocatur esse ex argumento — quantum quidem miserrimae reliquiae id cognosci sinunt — colligere liceat.

Sed iam tempus est, ut textum accuratius consideremus. Qui quidem quominus recte illustretur restituaturque impedimento duae sunt res: primum quod omne deest nobis subsidium, quo freti columnae latitudinem cognoscere possimus, deinde quod trimetri comici propter arsium solutarum anapaestorumque numerum varium longitudine inter se magnopere differre possunt; quo fit ut ne plus minus quidem litterarum deperditarum numerus definiri queat.

De columna I

2. Inter η, quod initio legitur, et σ lacuna est, quae unius litterae spatium implet; sed supra versum additum est ε, ita scilicet, ut inter η lacunamque poneretur. Pro certo affirmari posse videtur principio ἰς pro εἰς scriptum, tum autem correctum esse (cf. supra p. 52). Maxima cum probalitate conicere licet duorum reliquias esse versuum, quorum primus in η exeat, alter voce εἰς incipiat. Legendum igitur:] . η | ε[ἰ]ς τὸν θ[.

3. Reliquiae servatae suadere videntur, ut legatur: σ]τι[γ]ματία[ς (vel vox eadem alio quodam casu posita). Quae vox et vi et metro ad sermonem comicum optime quadrat.

4. Transscribendi modus ab editore loco hoc adhibitus indicare videtur cogitasse illum de voce μέγας (vel μέγασ-, vel etiam μέγ' ασ-) aut de composito, cuius partem priorem μεγα- efficiat. Quod revera probabile est; nihilominus tamen monendum est non esse necessarium: nam fieri possit ut etiam] . ρέ με (vel ρ' ἐμέ) γασ[τήρ (vel vox eadem alio quodam casu posita) legatur[6]. Huic suspicioni favere possit, quod I 5 vox καρδία prodit[7].

[6] Possis etiam de composito γαστρίμαργος cogitare, aut de vocibus apud poetas comicos prodeuntibus γαστρίζω (Ar. *Equ.* 273. 454, *Vesp.* 1529; Men. *Perictr.* 98), γάστρις (Ar. *Av.* 1604, Thesm. 816; Plat. frg. 195 K), γάστρων (Ar. *Ran.* 200, quod et nomen servile esse potest: Herond. V).

[7] Quae ceterum non solum *cor*, sed etiam *stomachi orificium* significare possit.

5. Post vocem καρδίαι (quam paene pro certo ut dativum singularis intellegendam esse affirmare licet — cf. supra p. 51) versus novus incipit. Pro tradito οσφρισιν legendum esse ὄσφρησιν recte observavit editor (cf. supra p. 52), quod ad trimetri iambici initium bene quadrat.

6. Hic primum in eam, cuius supra (p. 53) meminimus, incurrimus difficultatem metricam; quattuor syllabae longae continuantur. Nam χρυσός substantivum, ubicumque res quidem diiudicari potest, uno tantum loco (Pind. Nem. VII 78) excepto, υ longum habet; adiectivum ab eo derivatum[8] et ipsum longum praecipue, breve autem raro, et quidem apud lyricos, tragicos etiam, sed in partibus lyricis tantum, in iambicis anapaesticisque nunquam (cf. Liddell-Scott s.v.)[9]. Itaque, cum, ut supra dictum est saepiusque infra apparebit, vix sit dubitandum quin textus quem tractamus trimetro iambico compositus sit, cogimur ut suspicemur loco hoc in textum traditum mendum irrepsisse. Potuit ex. gr. inter]λαγγον et χρυσων vocabulum omissum esse unam eamque brevem syllabam continens, velut γε, δέ, τε, τι, με, σε.

Sed quidnam vult sibi]λαγγον? Si quod initio legitur quodque ab editore ut dubium notatur λ recte lectum est, supplementum in mentem venit maxime illud quidem probabile in textu, qui comoediae novae fragmentum esse videtur: mulieris nomen Πλαγγών casu vocativo positum (cf. Men. Her. 24.36, Sam. 285; Anaxil. frg. 22,8 K, Timocl. frg. 25 K)[10]. Vocativus huic loco bene conve-

[8] Veri simillimum est traditum χρυσων ita intellegendum esse ut χρυσῶν significet; quamquam per se etiam χρυσῷν- legere liceat.

[9] Editor adnotat supra γγ lineolam directam pictam esse. Si poneremus id correctionem significare ita intellegendam ut unum γ deleretur, tolleretur difficultas metrica; veri tamen non videtur simile papyri scriptorem hoc modo correctionem notare voluisse.

[10] Nomen hoc proprium idem esse videtur ac substantivum πλαγγών, quo pupula cerea significatur, Callim. Hymn. Cer. 92, Hesych. s. v. (qui etiam alias significationes affert, minime illas quidem probabiles: σφαῖρα, καλαθίς, καὶ πλαγγόνες κεκρύφαλοι); sic tamen difficilis sit explicatu vocativus. Suspicari fortasse liceat papyri scriptorem ο et ω confudisse; sed monendum est id in parte quidem servata nullo loco pro certo statui posse. Eadem suspicio de supplemento κλαγγῶν vel φαλάγγων (⏑—⏑⏑ φαλάγγων) cogitari sinat. Praeterea si λ male lectum esse ponas, ἀγγῶν supplere possis, quod ad χρυσῶν bene quadret; monendum est tamen in sermone Attico ἄγγος non prodire nisi apud tragicos. Alia supplementa, velut ex. gr. rarissimum κλαγγόν = κλαγγηδόν, πλάγγον (acc. vocis πλάγγος), παρασαγγῶν, σηράγγων, φαράγγων, σπαταγγῶν, στράγγων, in censum vix possint venire.

niat: persona enim quae Πλαγγών nominetur in scaena adesse possit; possit etiam aliquis — amator fortasse (cf. ea, quae ex disputatione hac porro sequentur) — nomen absentis invocare[11].

Restitutio haec, quam magnam veritatis speciem prae se ferre lectorem concessurum mihi esse spero quamque magnopere placere mihi fateor, habet tamen aliquid, quod impedit quominus sine dubitatione recipiatur. Legimus enim apud antiquos de unguento quodam odorato, quod μύρον πλαγγόνιον vocabatur (Polem. perieget. FHG 63, Sosib. FHG 23, Pollux VI 104, Hesych. s.v.), et quidem — ut Pollux dicit — ἀπὸ Πλαγγόνος (meretricis, ut videtur, quae unguentum illud aut invenit aut in consuetudinem induxit). Loco autem qui proxime praecedit (I 5) de odoratu agitur. Quae cum ita sint, fieri potest ut aliquis propter optimum unguenti odorem inventricis nomen invocaverit. Vel potius alia quadam ratione quaestio solvenda esse videtur: mendum scilicet, quod I 6 numeros turbasse vidimus, non in eo positum esse, quod ante vocem χρυσῶν vox quaedam monosyllaba omissa sit, sed in ***haplographia*** quae vocatur; scriptum enim esse πλαγγον pro eo quod scribi debuisset πλαγγόνιον legendumque: ⏑ πλαγγόνιον χρυσῶν ⏑ —. Quod si conicamus, etiam plura fortasse exempli gratia temptare liceat[12]:

]ν καρδίαι
ὄσφρησιν [— ⏑ — ⏑ — ⏑ — μύρον
τὸ π]λαγγόν⟨ιον⟩ χρυσῶν [στατήρων (ex. gr.) δώδεκα[13].

Ita muliercula nomine Plangon ex fabula evanescat.

Potest igitur fieri ut hac ratione textus restituendus sit; quo tamen, cum neque hoc pro certo poni queat, non excluditur etiam prior suspicio.

7. Cf. locutiones, velut ex. gr. ἀναβαίνειν ἐπὶ τὸ ὄρος, ἐπὶ τὸ βῆμα, similes. Conicere sane possis ο pro ω scriptum esse legendumque ἐπὶ τῶν πετρῶν, huiusmodi tamen vocalium confusionis certum exemplum, ut iam supra (adn. 10) monui, nullo invenitur loco.

8. Voces καρδία et ὄσφρησις quae I 5 leguntur vocemque quae I 4 restitui possit γαστήρ (cf. supra p. 54) cum considerarem, primum

[11] In *Samia* quidem Menandrea (v. 285) vocativi loco nominativus legitur Πλαγγών.

[12] Locorum non suppletorum numeri et hic et infra, ut per se intellegitur, non indicantur nisi simplicissimo schemate, cum sciri nequeat, quibusnam locis arses solutae anapaestique pro iambis positi in textu deperdito prodierint.

[13] Lex Porsoniana, ut persaepe fit in comoedia, non observatur.

in mentem mihi venit id quod in fine legitur σπλη vocis σπλήν partem esse legique posse: ἐγγ?]ὺς ἦν σοῦ σπλη[νός[14]. Et donec factum est ut de unguento πλαγγονίῳ cogitarem, obversabatur animo meo medicus comicus. Possit quidem, ut per se intellegitur, σ illud, quo σπλήν qui mihi videbatur incipit, etiam vocem σούς terminare, id autem quod sequitur novae vocis initium esse (ubi quidem variae restituendi offerunt se facultates). Sed et alia via patet: nam secundum editorem supra λ parvulum cernitur ο, quod, ut ait ille, *a tout l'air d'une correction*. Hoc si revera correctio sit, σοὺς ποη[legatur. Initio accusativi pluralis exitum -ο]υς habeamus, quod autem sequitur ην idem sit atque ἐάν. Totum ex. gr. legi possit: -ο]υς ἢν σοὺς ποῇ[15].

Utcumque legamus, σούς vel σοῦ, utique locus hic certe indicat cum diverbio nos rem habere.

9. Primo obtutu videtur ᾖμεναι legendum esse. Quod si ita sit, non possit id esse nisi parodia (vel ridicula imitatio) sermonis poetici (velut ex. gr. Men. Sam. 110 sq.; cf. Horat. ad Pis. 93 sq.). Si praeterea suspicemur ω pro ο exaratum esse, conicere liceat ex. gr.: χρυσέοισ]ιν ᾖμεναι θρό[νοις. Sin vero (quod praeferendum, cf. supra p. 360 et adn. 10) litteras ita, ut traditae sunt, servabimus, statuamus necesse est θρω significare non posse nisi verbi θρώσκω formae alicuius initium[16]; quae vox cum verbis ἐπὶ τὸν πέτρον (I 7) aliquo modo cohaerere possit. Sic tamen sermonis poetici parodia ultra vocem ᾖμεναι non progrediatur, quo fiat ut multo minus probabilis videatur huiusmodi suspicio. Quae cum ita sint, non est potius de stilo poetico cogitandum, sed initio ⏑κεκ]ινημέναι aut ⏑δεδ]ινημέναι[17], aut denique ⏑ ἐρρ]ινημέναι legendum. Verbum ῥινάω duas habet significationes: „limandi" (ῥίνη) et „os sublinendi" (ῥίς); quarum utraque hic quadret, haec autem apud Menandrum legebatur (frg. 895K).

10. Non est dubitandum quin trimetri iambici frustulum loco hoc legamus cum anapaesto pro iambo posito. Sed ante ἐάν (quod per se etiam ἐᾶν legi possit, editor tamen recte, ut videbimus, ἐάν scribit) unam litteram periisse textus transscriptus testatur. Id

[14] Quamquam τοῦ σοῦ σπλ. magis placeat.

[15] Scriptio ex codicibus Menandreis notissima.

[16] Praeter θρώσκω apud Liddell-Scott non notantur nisi Hesychii glossae Laconicae θρῶναξ et θρώπτει, ex Hesychio et Theognosti Canon. θρῶσις, epicum θρωσμός.

[17] Βεβινημέναι in comoedia nova prodire vix possit.

explicari nequeat nisi si statuamus *scriptionem plenam* quae vocatur adhibitam esse (etsi nullo praeterea loco illa scribendi ratio in papyro hac redit). De σ initio supplendo nemo dubitabit; non minus certum est non posse cogitari nisi de vocativo στρατιῶτα. Habemus igitur diverbium, cuius particeps est miles, persona quae in comoedia nova tam frequenter in scaenam inducitur. Alloquitur eum alia quaedam diverbii persona, cuius verba etiam sequenti litterarum ordine continuantur, ut testari videtur ϙοι.

11. Vix dubitare licet quin editor, cum traditum ειπη unum ac totum esse idemque dicere atque εἴπῃ posuisset, verum agnoverit; quae res cum ἐάν I 10 ab eo lecto artissime cohaeret. Ordo tamen litterarum I 11 eandem praebet nobis difficultatem atque I 6: quattur dico syllabas longas. Facere igitur non possumus quin papyri scriptorem errasse statuamus; sed ubi lateat error, non est facile dictu. Fieri potest ut τηϛ pro τιϛ scriptum sit (cf. I 5 ὄσφρισιν pro ὄσφρησιν scriptum). Hoc si ponimus, contextus quodammodo illustrari videtur.

Veri simillimum est mox personam mutari[18], legitur enim I 13 στ]ρατεύομαι[19]: miles ad eius qui se alloquebatur verba respondet. Πορευ- iam militis verborum pars esse possit (πορεύομαι vel πορεύσομαι); sed potius videtur mihi ad alterius personae verba pertinere. Ita igitur locum ex parte restituere ausim:

⏑ — ῶ σ]τρατιῶτ', ἐὰν [⏑ — ⏑ — ⏑ ⏑
⏑ —] τις εἴπῃ ϙοι · πορευ[τέον, ξένε[20].

Comoediae novae milites mercennarios esse constat, illi autem saepe appelatione ξένων designantur.

12. 13. Primo obtutu et numeri et εσσι, quod ἐσσί significare possit, suadere videntur ut de versu heroico cogitemus. Vix tamen suspicari liceat in comoedia nova versum alienum extra metrum afferi, ut accidit in comoedia Aristophanea. Ergo statuendum est

[18] In papyro hac nulla, ut videtur, adhibebantur signa quibus indicaretur personas mutari: nam permirum esset ne unum quidem huiusmodi signum esse servatum.

[19] I 12 legitur ab editore μου, quod idem indicare videri possit; sed, ut infra apparebit, lectio illa aliis de causis dubitationem movet. Quod, ut per se intellegitur, non obstat suspicioni verba I 12 servata militis esse.

[20] Diaeresis in medio versu evitari nequit, non potest enim -πῃ σοι collocari nisi in impari pede; huiusmodi tamen versus haud raro in coemedia vetere, etiam saepius in nova inveniuntur.

in tradito εσσι mendum aliquod latere. De hoc autem bifariam iudicare possis. Primum — duplex σ ex *dissographia* quae dicitur natum esse. Quod si ita sit, de verbis σιτοφορέω, σιτολογέω, σιτομετρέω tempore praeterito positis cogitare liceat; quorum extrema duo cum inter cetera frumentandi significatione usurpantur, cum eo quod (ab editore procul dubio recte restitutum) legitur στρατεύομαι composita ad locum hunc apte conveniant. In censum venire, praesertim si cum I 16 componatur, possit etiam verbum σιδηροφορέω, quod apud Thucydidem (I 5.6.) et Aristotelem (Pol. 1268 b 40) „arma gestandi" vim habet. Altera quae offerat se questionis solutio haec sit: εσσι errore pro εστι scriptum esse. Id *scriptio* quae dicitur *plena* μού ἐστι = μού 'στι esse possit[21]; sed veri mihi videtur similius, in μου versum exire, sequentem verbo ἐστί incipere, vel potius syllabis ἐστι-, quae temporis praeteriti verbi cuiusdam initium sint syllaba στι- incipientis. Hic in censum venire possint verba στίλβω, στίζω (ex. gr. ἐστιγμένος, quod cum supplemento στιγματίας ad I 3 a me proposito componere liceat), prae ceteris autem, ut videtur, στιβαδοκοιτέω (Polyb. II 17, 10; Strab. III 3, 7; cf. Xenoph. Hell. VII 1, 16; Aristoph. Pac. 347 c. schol.), quod ad vitae militaris incommoda spectet: ἐστιβαδοκοίτουν de incommodis quae iam perpessus est dicat miles, idem qui I 13 στρατεύομαι dicit.

Neque id, quod initio litterarum ordinis I 12 servatum est, sine difficultate intellegi atque suppleri potest. Editor verba recte divisisse videtur, quamvis et -τλ᾽ ὧδε non prorsus excludatur. Si-quis-τλω temporis praesentis primae singularis personae exitum esse velit, non liceat illi quidem supplere nisi ἀντλῶ (simplex vel cum praepositione positum); verbum tamen finitum, ut videtur, cum eis quae sequuntur vix apte iungi queat. Ergo de dativo in -τλῳ exeunte, omisso ι scripto potius cogitandum est, velut ἄντλῳ, τεύτλῳ, χιμέτλῳ, χύτλῳ, καταχύτλῳ — vel, quod prae ceteris convenire videtur, τύντλῳ. Est enim τύντλος idem ac πηλός (schol. Ar. Pac. 1148, ubi verbum τυντλάζω prodit; etiam Hesych.: τύντλον. πηλόν) vel πεπατημένος πηλός (Phrynich. in Bekk. Anecd. 65, 15); secundum Photium, qui Menandrum affert (frg. 1078 K.), πηλὸς καὶ τάραχος[22]. Si coniciamus μου ab editore lectum — quod, utcum-

[21] Si de crasi μοὔστι = μοί ἐστι ageretur, non posset, ut videtur, fieri ut scriberetur μουε.

[22] Hoc, metaphorico scilicet, sensu verbum τυντλάζομαι apud Sosipatrum (frg. 1, 35 K) prodit.

que textum restituere conemur, semper impedimento sit — mendose scriptum esse, legendum sit fortasse:

ἐν τύν]τ̣ῷ δέ π̣ου
ἐστ̣ι[βαδοκοίτουν.

Miles igitur ad verba ἐάν .... τις εἴπῃ σοι · πορευτέον, ξένε cum respondeat, belli labores atque incommoda, quae modo perpeti debuerit, conqueratur concedatque revera se iterum eadem manere: hoc enim ex I 13 colligere possis, ubi legitur στ]ρ̣ατεύομαι, quod fortasse αὖθις αὖ στ]ρ̣ατεύο̣μαι supplere liceat. Hic, ut videtur, terminetur versus simulque, ut statim apparebit, militis verba; τὸ δέ (aut τὸ δ' ἐ- vel ἔ-) initium sit versus sequentis alteriusque personae verborum.

14. Primo obtutu possit alicui in textu servato δέξει scriptum esse videri; id tamen verum non esse σε probat quod sequitur. Mihi quidem]νδ' (vel -ν δ') ἕξεις legendum videtur, ερω autem, quo litterarum ordo terminatur, vocis initium esse quae aliquo modo ad amorem spectet. Ergo conicere liceat fortasse ἕξεις ἐπ' ἔρω[τος ἡδονῇ olim scriptum esse? Initio vero si ex. gr. τὴν παῖδα τή]νδ' suppleamus, plenum habeamus trimetrum iambicum:

τὴν παῖδα τή]νδ' ἕξεις ἐπ' ἔρω[τος ἡδονῇ[23].

Quae verba personae sint cum milite colloquentis. Haec si cuidam probetur coniectura, is etiam longius progredi licere fortasse non neget suspicionemque periclitari lenonem esse qui cum milite colloquatur. Unum est etiam, quod sequetur ex textu ita, ut proposui, restituto: puellam de qua agitur in scaena praesentem esse (τὴν παῖδα τήνδε). Supra cum de I 6 ageretur, visum est nobis ibi mulieris nomen Πλαγγών legi casu vocativo positum, unde probabiliter conicere posse personam ita nominatam adesse in scaena. Et quamquam aliis quibusdam causis adducti suspicati sumus locum illum aliter potius restituendum esse, tamen, ut iam ibi (p. 56) dictum est, fieri potest ut vera sit prior suspicio.

15. Hoc praeterea sequitur e versu ita, ut supra proposui, restituto: versus illius cum in I 15 non cadat nisi -τος ἡδονῇ, necesse esse ut magna versus sequentis pars eodem litterarum ordine con-

[23] Duorum esse partes versuum, quorum primus in τήνδ' exeat, verisimile non videtur: nam elisio in finem trimetri iambici cadens etsi in comoedia non prorsus excluditur, tamen non occurrit nisi rarissime.

tineatur; nam aliter futurum esse ut inter ἡδονῇ et textus servati initium nimium brevis sit lacuna; versum igitur sequentem ultra vocem λέγε nequaquam procurrere posse (quod etiam per se ipsum veri simile videtur). Voce λέγε adducimur ut suspicemur personam mutatam esse; cum autem in eis quae sequuntur (I 16 sqq.) miles, ni fallor, loquatur, etiam haec eiusdem esse verba consentaneum est; quamquam, si recte conieci mulierculam in scaena adesse, fieri possit ut illa hoc loco colloquio se immisceat.

16. Quamvis quod initio ab editore legitur]νμεος in -ν με ος — haud magna sane cum probabilitate — dividi possit, tamen videtur mihi nos non erraturos esse, si loco hoc eum qui scribebat errasse censebimus: νμεος scilicet pro eo quod scribi debuerat μενος scriptum esse. Θώρακα quod sequitur suadet ut suppleatur ἐν (vel ἐκ) δεδυμένος[24]. Usitatissima est quidem non haec forma, sed perfectum activi ἐνδεδυκώς; tamen apud Menandrum (frg. 432 K) τὴν τροφὸν ξῶμ' ἐνδεδυμένην legitur, apud Lysiam (in Theomn. 10) infinitivos perfecti ἀποδεδύσθαι et ἐκδεδύσθαι invenimus. Utraque vox uno versu contineri possit, ut sit ⏑ — ⏑ ἐνδεδυ]μένος θώρακα ⏑ (sine caesura, quod in trimetris comicis nonnunquam occurrere notum est); sed veri similius videtur voce θώρακα novum incipere versum. Miles ergo vitae militaris incommoda describere pergit.

17. Pro certo poni posse videtur textum traditum idem dicere ac]ς κἀπὶ κατα-. Cum autem toto hoc loco de re militari agatur, voces in mentem veniunt ad rem militarem pertinentes κατάλογος et καταλογή (Dio Chrys. 43, 10: καταλογὴ στρατιωτῶν); quae cum a praepositione ἐπί regi debeant, vox καταλογή praeferenda est. Potuit et ἐπὶ καταλογήν et ἐπὶ καταλογῇ scriptum esse (apud Dionem ἐπὶ καταλογῇ legitur). Id si respexeris, quod comoediae novae milites non sunt milites gregarii, sed militibus praepositi, fortasse non displicebit tibi haec coniectura. Quae si probetur, suppleri possit: κἀπὶ κατα[λογῇ στρατ]οῦ.

18. Versus sequens utrum in ο an in καθήμενος desinat, diiudicari nequit; hoc si ponendum incertaque littera revera ut ο legenda sit, tribrachyn (⏑ ⏑]ο) vel anapaestum (⏑ —]ο καθή-) habeamus. In totius loci dictionum constructione participia καθήμενος et quod I 16 restituimus ἐνδεδυμένος ἐκ παραλλήλου posita esse videntur. Verbum κάθημαι peculiari significatione rem militarem spectante interdum

[24] Veri similius videtur ἐν-: sic enin ν iteratum efficiat ut mendum facilius explicetur.

usurpatur, ita ut idem dicat ac „castra habeo" (Thuc. II 101) vel „urbem in obsidione teneo" (Thuc. II 20), et fieri potest ut hic maxime ita intellegendum sit.

Ut ex eis quae supra disputata sunt sequitur, inde a I 10 usque ad I 18 textus reliquiae totum quoddam aliqua ex parte continuum efficere videntur. Non fugit me certe, ut per se intellegitur, quantum dubitationis „totum" illud movere possit, praesertim quod attinet ad textum in versus singulos dividendum; praeterea concedendum est prorsus obscurum manere, quomodo locus restitutus cum eis quibus continuatur cohaereat. Liceat tamen coniecturas supra expositas una comprehensione complecti:

Leno?[25] ⏑ ὦ σ]τρατιῶτ', ἐὰν[⏑—⏑—⏑⏑
⏑—] τις εἴπῃ σοι · πορευ[τέον, ξένε.

Miles ⏑—⏑—⏑—⏑ ἐν τύν]τλῳ δέ που
ἐστι[βαδοκοίτουν—⏑—⏑—⏑⏑
⏑—⏑—⏑ αὖθις αὖ στ]ρατεύομαι.

Leno? τὸ δὲ (vel δ' ἐ-, δ' ἔ)[. . . . . .
τὴν παῖδα τή]νδ' ἔξεις ἐπ' ἔρω[τος ἡδονῇ.

Miles[26] ⏑—⏑—⏑—⏑—⏑—]ν λέγε
πλῆρες [⏑⏑—(vel, consonans si sequatur, ⏑—)⏑—⏑ ἐνδε-
θώρακα [. . . . . δυ]μένος
⏑—⏑——]ς κἀπὶ κατα[λογῇ στρατοῦ
⏑—⏑—⏑—⏑—(vel ⏑)]ο καθήμενος

Quidnam igitur in scaena agi et qua de re personas inter se colloqui statuamus? Militi puellae (quae fortasse in lenonis servitio teneatur) amore capto imperatum esse ut ad bellum proficisceretur; qua de causa dolere illum, quod a puella amata distrahi debeat. Personam quae cum illo colloquatur (lenonem fortasse) suadere ut eam secum ducat; illum tamen nolle, belli enim labores atque incommoda sententia eius amoribus minime convenire.

19. Textus traditus duplici ratione trimetro iambico accommodari possit: ⏑—]μεν ἐπ' ἐκείν[ο]υ[⏑— vel ⏑]μεν ἐπ' ἐκείν[ο]υ[—⏑—.

[25] Personae huius verba si recte restituta sunt, non hic, sed iam prius incipiant necesse est.

[26] Vel fortasse puella quae in scaena adest (cf. supra p. 61); quod si ita sit, militis verba versu proximo incipiant.

20. Si certum est α initio legi, potuit illud longum vel breve esse. Si longum, de vocibus παι]ᾶνες, Τιτ]ᾶνες, similibus supplendis cogitare liceat. Sed veri videtur similius breve fuisse[27]; quod si ita sit, imperativus ἄνες legi possit, aut praeteritum, ut ἐτύγχ]ανες, ἐμάνθ]ανες, ἀπέθ]ανες, aut denique, quod quidem ad rem non male quadret, vocativus γυναίμ]ανες, quo ad Paridem Homericum (Γ 39, N 769) alludatur. Hoc si verum sit, statuendum sit verba facere personam cum milite colloquentem, quam quidem I 21 loqui pro certo ponere licet.

21. Editor ἐ]ρχομένου supplet; etiam verbum idem cum praepositione legi posse clarum est. Per se fieri quidem potest ut ἀ]ρχομένου legatur, quod ut coniciamus ἄρξαι (I 20) primo obtutu suadere videtur; id tamen reiciendum esse statim apparebit.

22. Omnibus quae supra videramus consideratis pro certo ponendum est στρα]τιώτην ab editore recte suppletum esse. Cum autem in ὁ δὲ περί versus exire vix possit, dubitari nequit quin totum fuerit:

⏑ — στρα]τιώτην, ὁ δὲ περι [⏑⏑ (vel, positionis casu, ⏑) — ⏑ ⏑—[28].

Quae cum ita sint, σου quod I 21 legitur neque in fine versus neque prope finem positum esse potuit: sic enim syllabarum numerus ad lacunam explendam procul dubio non sufficeret. Itaque]ρχομένου in primam dipodiam cadere debuit; non licet igitur supplere nisi verbum cum praepositione, quod iambo incipiat. Sic tamen fit ut quod I 20 legitur ἄρξαι cum loco hoc cohaerere non possit certumque videatur ἔρχομαι cum praepositione supplendum esse. Πορευ- I 11 et στ]ρατεύομαι I 18 si respicias, veri simillimum sit:

ἀπε]ρχομένου δὲ σοῦ [⏑ — ⏑ — ⏑ ⏑—.

23. Initio ἔδ]οξεν restituere liceat. Sed nescio an ea, quae supra (p. 58) dicta sunt quaeque infra de I 25 sunt dicenda, suadeant ut]ο, ξέν' restituatur. Quae sequuntur ut ἐπί σε π̣ . . . (vel ἐπί σ' επ̣ . . .) legi possint; sed I 2 collato (vid. p. 52) fieri posse censendum est ut ι scriptum sit pro ει; hoc si ita sit, ἐπεί σε vel ἔπεισε legi debeat.

[27] Ita, ad rem metricam quod attinet, anapaestum habeamus („scissum" qui vocatur, in comoedia illum quidem usitatissimum): nam in ανες versus exire nequit, cum eis quae sequuntur novum versum incipere res metrica non sinat.

[28] Versus restitui nequit nisi ita: pes enim qui est -την ὁ δέ non potest poni nisi impari loco.

24. Hiatus docet in]ᾰτω versum exire, αὐτόν (quod etiam αὖτόν vel αὐτον- esse potest) alterius esse initium. In -ᾰ́τω imperativus cedere possit, sed possit etiam-ᾰτω idem esse atque-ατῳ.

25. Loco hoc rursus in rem incurrimus eandem atque I 6 et I 11: quattuor syllabae longae continuantur. Fieri potest ut ει, quod post ξ legitur, pro ι scriptum sit. Veri similius tamen videtur mihi quaestionem aliter solvendam esse: id scilicet, quod ab editore ut I legitur, sinistram esse litterae N hastam. Legendum igitur: τοῦ δὲ ξεν̣[ικ]οῦ. Nemo nescit τοῦ ξενικοῦ appellatione exercitum mercennarium saepe notari[29].

De columna II

7. Textum servatum ut ὁ εἰς τόν legere liceat. Id tamen esse non possit nisi in oratione pedestri; cum vero, ut mihi satis demonstrasse videor, nequeat dubitari quin versus legamus, cogimur ut statuamus O initio exaratum (quod quidem minime sit insolitum) syllabae praecedentis partem esse (cf. supra adn. 3). Probabiliter conicias οεισ illud, quod servatum est, ut νοεῖς vel ποεῖς supplendum esse; sed fieri potest etiam ut in ο versus exeat, eius autem qui sequitur initio εἰς vel fortasse εἶς legatur.

9. Editor ε δύο legit ea sine dubio de causa, quod II 8 τρίτος legitur; quod si ita sit, iterum syllaba dividatur. Non tamen necessarium est textum traditum ita legi: potuit enim versus in ἔδυ exire et sequentis initio ὁ μυ̣[scriptum esse (cf. adn. 3).

10. φέρω vel φέρ' ὦ.

12—13. De re militari cum, ut vidimus, agatur, de locutione βαστάζειν ὅπλα (cf. ex. gr. Men. Epitr. 148) cogitandum esse probabiliter conicias. Vox bis repetita testari videtur porsonam loquentem mutari.

15. ν ἐφελκυστικόν quod vocatur ante consonantem positum eis argumentis addi possit, ex quibus elucet papyrum quae tractatur versus continere. Quod initio servatum est ταξεν secundum editorem pars est verbi ἔταξεν simplicis vel praepositione aucti; hoc etsi veri simile, tamen non utique necessarium est: nam etiam ἐπάταξεν scriptum esse possit.

[29] Hac significatione vox illa iam primo seculi IV dimidio prodit (Ar. *Plut.* 173; Xenoph. *Anab.* passim).

18. Initio si ὅτιή legatur, optime illud quidem ad sermonem comicum quadret; fieri tamen potest ut ὅτι η- legendum sit. Sed quidnam volunt sibi ea quae sequuntur? Num errore scripta aut male lecta esse censeamus? Id ut coniciamus nequaquam necesse est: possunt enim ea quae servata sunt duorum versuum esse reliquiae, quorum primus ex. gr. verbis οἶδ' ὅτι parentheseos loco positis terminetur, alter verbis ἧς σε[incipiat; conferre liceat ex. gr. Menandri Epitr. 149 squ. et Sam. 181 squ., ubi οἶδ' ὅτι pari modo non solum parentheseos loco, sed etiam in fine versus prodit.

19. Infra II 23 cum paene certum videatur ἡμέρα legendum esse, veri simile est etiam hoc loco eandem vocem prodire; quod si ita sit, de duabus personis loquentibus fortasse sit cogitandum (cf. supra II 12 et 13 βασταζ[et βαστάζω). Sed fieri potest ut hoc quidem loco cum adiectivo ἥμερος rem habeamus vel ut ἢ (aut ἦ) μέρ[ος legendum sit.

20. De verbo ἐρείπω vel substantivo ἐρείπια, etiam de ἐρεῖ π[(cf. II 17) cogitare possis.

22. τὸν μόρ̣σ̣[ιμον?

Haec sunt quae de papyro nuper edita dici posse visa sunt mihi. Quae quidem in pluribus non esse nisi coniecturas plus vel minus probabiles non nego. Pro certo tamen ponendum esse arbitror novae quae dicitur comoediae legere nos fragmentum eiusque — primam, ut videtur — personam militem esse. Cuius militis erga puellam quandam amorem fabulae quasi cardinem effecisse veri simile est.

[*Torunii, a. 1954*] *Stephanus Srebrny*

QUA LEGE FRETUS CLEON ARISTOPHANEM IN IUDICIUM DEDUXERIT?

SUMMARIUM: Auctor demonstrare studet illo tempore, cum Aristophanes Babylonios suos in scaenam mitteret, nondum exstitisse legem, quae a poetis comicis civitatem carpi populumque derideri vetaret. Itaque Cleonem Aristophanis audacia perculsum adductum esse, ut aliis, generalibus quidem, legibus uteretur, quibus poeta tamquam rei publicae consulto nocens iudicibus traderetur. Non confugisse Cleonem ad γραφὴν καταλύσεως τοῦ δήμου, *ut vult Faulmueller, sed potius ad* γραφὴν ἀδικίας πρὸς τὸν δῆμον *et ad* γραφὴν ὕβρεως διὰ λόγων. *Has autem leges non suffecisse, ut poeta condemneretur. Itaque a senatoribus reum praeiudicantibus rem ad populum omnino non delatam, sed poetam salvum e iudicio dimissum esse.*

Postquam Aristophanis comoedia *Babyloniorum* nomine inscripta, qua Atheniensium magistratus, i.e. κληρωταὶ καὶ χειροτονηταὶ ἀρχαί, et Cleon ipse, vir illo tempore in rebus publicis civilibusque haud ignobilis et contionator praeter ceteros versutus, perstringebatur et Atheniensium importunitas ac crudelitas in socios audacissime detegebatur, a Callistrato in scaenam missa est, Cleonem contumeliis obiurgationibusque civitati Atheniensium sibique ipsi inlatis concitatum litem contendisse et scholia antiqua et *Vitae* Aristophanis tradunt et poetae ipsius docet confessio, quam in *Acharnensibus*, sequentis anni fabula, palam fecerat, cum Dicaeopolin conqueri faceret, quod a Cleone in iudicium tractus foedissimis insimulationibus fictisque criminibus ita obrutus esset, ut non multum deesset, quin ex accusatoris laqueo prorumperet. De lite ex *Babyloniis* orta neque grammatici antiqui neque nostrorum temporum viri docti umquam dubitaverunt, nisi quod quasdam res obscuras aut minus perspicuas, quae inter Aristophanem et Cleonem intercederent, variis et diversis quidem rationibus explicare et peculiaribus modis illustrare studebant.

In commentatione, quam nuperrime *de Aristophane a Cleone in ius vocato* scripseram[1], satis demonstravisse mihi videor post *Babyloniorum* fabulam in scaenam missam non Callistratum, publicum fabulae magistrum, sed poetam ipsum a Cleone apud iudices accu-

[1] *Eos*, vol. XLVII, fasc. 1, p. 7 sqq.

satum esse. Duplici Aristophanis confessione[2] et scholiastae in *Acharnensium* v. 378 testimonio haud spernendo nixus hanc accusationis formulam restituere conatus sum: διαβάλλεται Ἀριστοφάνης, ὡς κωμωιδεῖ τὴν πόλιν ἡμῶν καὶ κακῶς λέγει αὐτὴν καὶ τὸν δῆμον καθυβρίζει ξένων παρόντων.

Litem in senatu (ἐν τῶι βουλευτηρίωι) actam esse ab eodem Aristophane audivimus, cum in *Acharnensibus* Dicaeopolin primarias partes pro poeta etiamtum adulescentulo agentem ita querentem produceret[3]:

> αὐτός τ' ἐμαυτὸν ὑπὸ Κλέωνος ἄπαθον
> ἐπίσταμαι διὰ τὴν πέρυσι κωμωιδίαν.
> εἰσελκύσας γάρ μ' ἐς τὸ βουλευτήριον
> διέβαλλε καὶ ψευδῆ κατεγλώττιζέ μου
> κἀκυκλοβόρει κἄπλυνεν, ὥστ' ὀλίγου πάνυ
> ἀπωλόμην μολυνοπραγμονούμενος.

Ex eisdem Dicaeopolidis verbis concludere licet poetam potius salvum aut exigua tantum multa multatum ex oppressione evasisse, quam gravius condemnatum esse. Quod ita evenire potuit lege ad reum condemnendum videlicet non sufficiente. Si enim iam tum lex exstitisset, quae a poetis comicis civitatem carpi populumque derideri vetaret, certe Aristophanes ex laqueo a Cleone parato incolumis non erupisset, praesertim cum iudicibus quoque, ut ex Dicaeopolidis verbis elucere videtur, nimia poetae lascivia, qui magistratus populi acerbissimis cavillationibus contumeliisque obruere non abhorruit, placuisse non videretur. Ceterum ab archonte fabula tantis cavillationibus magistratuum repleta in scaenam admissa non esset, si lex fabulae agendae obstitisset. Nimia tamen poetae libertate, quam in *Babyloniis* arripuerat, ut vitia populi palam detegeret et sociis praesentibus vehementissime impugnaret quasi eos contra Atheniensium potestatem concitaturus, effectum esse veri est simillimum, ut occasione data a Cleone, qui contra poetam nihil efficere potuit, lex promulgaretur, quae comicorum lasciviam ita in posterum coerceret, ne sociis aliisque hospitibus praesentibus civitatem populumque periculosissimis obiurgationibus maledictionibusque vexarent. Nam Aristophanes, cum in *Acharnensibus*, quae fabula anno sequente festis Lenaeis data est, nova Athenien-

[2] Cf. *Acharn.* v. 502 sqq. et v. 630 sqq.
[3] V. 377—382.

sium vitia in lucem prolaturus esset, haec praemittere festinavit, ne contra novam videlicet legem peccaret novamque accusationem excitaret[4]:

ἐγὼ δὲ λέξω δεινὰ μέν, δίκαια δέ.
οὐ γάρ με νῦν γε διαβαλεῖ Κλέων, ὅτι
ξένων παρόντων τὴν πόλιν κακῶς λέγω.
αὐτοὶ γάρ ἐσμεν οὐπὶ Ληναίωι τ'ἀγών
κοὔπω ξένοι πάρεισιν · οὔτε γὰρ φόροι
ἥκουσιν οὔτ' ἐκ τῶν πόλεων οἱ ξύμμαχοι,
ἀλλ' ἐσμὲν αὐτοὶ νῦν γε περιεπτισμένοι.
τοὺς γὰρ μετοίκους ἄχυρα τῶν ἀστῶν λέγω.

Et paulo post, cum Atheniensibus culpam saevientis belli inculcaret, cautionis gratia se non totam civitatem, sed singulos cives eosque minime probos in animo habere asseverabat his verbis notabilibus usus[5]:

οὐχὶ τὴν πόλιν λέγω.
μέμνησθε τοῦθ', ὅτι οὐχὶ τὴν πόλιν λέγω.

Quam excusandi cavendique propensionem comprehendere non possumus, nisi ita, ut accipiamus poetam novissima accusatione perterritum novaque lege timefactum omnia curavisse, ne hac nova lege in iudicio opprimeretur.

Etiam ex scholio in Aristophanis *Vesparum* v. 1291 cognosci posse videtur legem contra lascivos poetas comicos demum post *Babylonios* in scaenam missos editam esse. Quod scholion, quamvis ita sit compositum, ut primo aspectu non perspiciatur, quaenam novae legis vis fuerit, tamen non prorsus tamquam omni auctoritate destitutum reiciendum est, sed potius in profundiorem considerationem vocandum. Scholiastes enim de comicorum lascivia cohibenda haec nobis tradidit: ἐψηφίσατο γὰρ ὁ Κλέων μηκέτι δεῖν κωμωιδίας ἐπὶ τῶι θεάτρωι εἰσάγεσθαι, ὅτι δὴ ξένων παρόντων πολίτας ἔσκωπτον. Ex his verbis certe concludere non licet legem id praecepisse, ut fabulae comicae omnino respuerentur neve in scaenam admitterentur, verum potius statuendum est legis auctorem id efficere studuisse, ne fabulae rem publicam populumque cavillantes sociis hospitibusque praesentibus monstrarentur.

[4] V. 501—508.
[5] V. 515 sq.

Scholiorum traditio saepe numero miserabilis nobis offertur. Namque optimi fontes antiqui a descriptoribus interpretibusque rerum minus peritis nonnumquam inscite coartati ac permutati reperiuntur, ut sub novis confectionibus verae opiniones delitescant et prorsus falsae in earum locum subrepant. Eadem res etiam scholio in Aristophanis *Vesparum* v. 1291 obtigisse videtur. Qui ad priscinam formam hoc scholion reducere velint, sudent multa temptaturi. Mihi quidem satis est cognovisse ad genuinam rationem hanc fere scholii formam redire: ἐψηφίσατο γὰρ ὁ Κλέων μηκέτι δεῖν κωμωιδίας ἐπὶ τῶι θεάτρωι εἰσάγεσθαι, ὅτε δὴ ξένων παρόντων πολίτας ἔσκωπτον, legem autem id prohibuisse, ne comoediae in theatrum admitterentur, quandocumque hospitibus praesentibus cives sive potius civitatem nimiis cavillationibus carperent aut carpere vellent. Sed utut res se habuit, hoc pro certo accipi potest legem a scholiasta *Vesparum* memoratam non prius latam esse ac valuisse, quam post *Babyloniorum* fabulam in scaena actam, cum Cleon ipse ab Aristophane obiurgationibus obrutus omnia temptabat, ut lascivus poeta puniretur, et cum assequi id non posset lege non sufficiente, id saltem efficere studebat, ne in posterum et ipse et alii cives prominentes de scaena lacerarentur praecipue sociis Atheniensium praesentibus.

Sed est quoddam testimonium, ad quod revocare solent ii viri docti, qui iam ante *Babylonios* in scaena monstratos legem comicos coercentem exstitisse autumant. Afferunt enim *Rei publicae Atheniensium* locum, libelli Xenophonti falso adscripti, in quo de Atheniensibus haec leguntur[6]: κωμωιδεῖν δ'αὖ καὶ κακῶς λέγειν τὸν μὲν δῆμον οὐκ ἐῶσιν, ἵνα μὴ αὐτοὶ ἀκούωσι κακῶς, ἰδίαι δὲ κελεύουσιν, εἴ τίς τινα βούλεται, εὖ εἰδότες, ὅτι οὐχὶ τοῦ δήμου ἔσται οὐδὲ τοῦ πλήθους ὁ κωμωιδούμενος ὡς ἐπὶ τὸ πολύ, ἀλλ' ἢ πλούσιός τις ἢ γενναῖος ἢ δυνάμενος. ὀλίγοι δέ τινες τῶν πενήτων καὶ δημοτικῶν κωμωιδοῦνται, καὶ οὐδ'οὗτοι ἐὰν μὴ διὰ πολυπραγμοσύνην καὶ διὰ τὸ ζητεῖν πλέον τι ἔχειν τοῦ δήμου, ὥστε οὐδὲ τοὺς τοιούτους ἄχθονται κωμωιδουμένους. Quamquam liber *de Re publica Atheniensium* antiquus et fortasse iam Aristophanis aetate conscriptus est, tamen minime probari potest ab auctore eius rerum statum describi, qui ante annum 425 sive ante *Babyloniorum* fabulam actam fuerit. Immo vero auctorem libelli, cum de Atheniensibus κωμωιδεῖν καὶ κακῶς λέγειν τὸν δῆμον non sinentibus loqueretur, potius sui temporis res descripsisse

[6] Ἀθηναίων πολιτεία II, 18.

iudicandum est, quam ad illa respexisse, quae ante eum fuissent. Quoniam lex contra lascivos poetas comicos a Cleone post *Babylonios* lata est, ut supra demonstravimus, nihil fuit causae, quin *Rei publicae Atheniensium* auctor ad eandem legem respiceret, cum Athenienses non pati diceret, ut populus irrideretur aut maledictionibus a comicis obrueretur. Quod evidentissime apparere videtur illa verborum compositione κωμωιδεῖν δ'αὖ καὶ κακῶς λέγειν τὸν μὲν δῆμον οὐκ ἐῶσιν, quae redolere videtur accusationis formulam a nobis ex Aristophanis ipsius verbis et ex scholio in Aristophanis *Acharnensium* v. 378 restitutam, qua usus est Cleon, ut Aristophanem reum faceret.

Sed haec quoque lex post *Babylonios* in scaenam missos ab Atheniensibus auctore Cleone edita comicorum lasciviam plane reprimere non valuit. Nam Aristophanes in posterioribus quoque fabulis, ut demonstratum est a G. Faulmuellero[7], populum Atheniensium cavillari non desiit, nisi quod cautius quam antea id faciebat et singulos cives ita plerumque irridebat, ut nominibus non proditis aut mirifice deformatis cuivis spectatorum clarum esset, de quibus viris ageretur.

Ex eis, quae adhuc exposuimus, clarissime apparet nullam exstisse legem ante *Babyloniorum* fabulam in scaena actam, quae comicorum libertatem in iocis proferendis cavillationibusque vel acerbissimis excogitandis quoquo modo cohiberet. Itaque Cleon poetae audacia perculsus suamque imprimis potentiam in periculo esse ratus ad quamcumque legem confugere debuit, ut poetam tamquam rei publicae consulto nocentem iudicibus condemnandum traderet[8].

Rationes, quae ad publicae auctoritatis obtrectatores publicaeque potestatis insidiatores damnandos idoneae essent, hae praecipue offerebantur: γραφὴ καταλύσεως τοῦ δήμου, γραφὴ ἀδικίας εἰς τὸν δῆμον et fortasse γραφὴ ὕβρεως διὰ λόγων, si ὕβρις non ad hominem privatum, sed ad populum vel ad rem publicam pertinebat. Qua

[7] *Der attische Demos im Lichte der aristophanischen Komödie.* (München 1906).

[8] Legem quandam contra comicos latam memorat quoque Horatius (*Epistula ad Pisones*, v. 286 sqq.). Sed de hac lege nihil certius aliunde nobis traditum est. Neque omnino erui potest, an re vera haec lex exstiterit. Si exstitisset, referri non potuisset, nisi ad comoediam veterem iam vergentem, cum Horatius aperte dicat hac lege effectum esse, ut chorus comicus obticeret comoediaque scaenam occupare desineret. Nolo reputare legem, quae archontem cavillationibus perstringi vetabat, nam haec in Aristophanem valere non potuit.

ex his legibus usus sit Cleon, cum Aristophanem iudicibus traderet, nondum constat inter eos quoque viros doctos, qui specialem legem comicorum lasciviam coercentem excludunt. Γραφὴν ἀδικίας πρὸς τὸν δῆμον ad accusandum Aristophanem aptissimam fuisse putaverunt Busolt[9] et Duncker[10]. Novissimus, quod sciam, litis Aristophaneae interpres, G. Faulmueller[11], γραφὴν καταλύσεως τοῦ δήμου praetulit, quam opinionem probare non potuit A. Koerte, cui res nondum soluta esse videbatur[12]. Faulmueller, ut γραφὴν ἀδικίας πρὸς τὸν δῆμον respueret, ea re imprimis est adductus, quod γραφὴν ἀδικίας πρὸς τὸν δῆμον iudicari non potuisse censebat, nisi a populo ipso, cum Aristophanes, ut ex ipsius verbis cognoscitur, tamquam reus in senatu responderet. Sed Faulmuelleri ratiocinatio haud scio an sit recta. Namque omnes accusationes contra rei publicae obtrectatores et insidiatores illatae, ut εἰσαγγελίαι, ad senatum referri solebant. In senatu, ut I. H. Lipsius docet[13], illatae accusationes praeiudicabantur, ut dinosceretur, utrum populo tradendae, an absentibus legitimis principiis reiciendae essent. Si de minoribus criminibus agebatur, iam in senatu res absolvi potuit. Itaque γραφὴν καταλύσεως τοῦ δήμου a Cleone illatam esse negamus, praesertim cum nusquam huius accusationis contra Aristophanem comparatae inveniatur mentio. Nobis quidem veri simillimum probabilissimumque videtur Cleonem ad duas leges confugisse duabusque legibus Aristophanem iudicibus tradere temptavisse et uno eodemque tempore γραφὴν ἀδικίας εἰς τὸν δῆμον et γραφὴν ὕβρεως διὰ λόγων fecisse. Hae enim accusationes memorantur in scholio in Aristophanis *Acharnensium* v. 378, cuius scholii egregiam auctoritatem demonstrare ac comprobare studuimus in commentatione *de Aristophane a Cleone in ius vocato* inscripta. Quod scholion de Aristophanis *Babyloniis* et de lite ex eis orta haec summa fide digna nobis tradit: τούτους γὰρ (sc. τοὺς Βαβυλωνίους) πρὸ τῶν Ἀχαρνέων Ἀριστοφάνης ἐδίδαξεν, ἐν οἷς πολλοὺς κακῶς εἶπεν. ἐκωμώιδησε γὰρ τάς τε κληρωτὰς καὶ χειροτονητὰς ἀρχὰς καὶ Κλέωνα παρόντων τῶν ξένων. καὶ διὰ τοῦτο ὀργισθεὶς ὁ Κλέων ἐγράψατο αὐτὸν ἀδικίας εἰς τοὺς πολίτας ὡς εἰς ὕβριν τοῦ δήμου καὶ τῆς βουλῆς ταῦτα πεποιηκότα.

[9] *Griechische Geschichte*, III Bd., 1. Abt. (1897) p. 561.
[10] *Geschichte des Altertums* IX (1888) p. 561.
[11] L. c. p. 61.
[12] *Bursians Jahresber.* 1911 p. 280.
[13] *Das attische Recht und Rechtsverfahren* (Leipzig 1915), p. 195 sq. et p. 203 sq.

Quodsi Aristophanes salvus ex hac lite exiit, factum esse videtur ea re, quod senatores reum praeiudicantes satis plenam legis rationem non invenerunt, qua poeta veri criminis coargueretur. Ita res iam in senatu contra Cleonis voluntatem absoluta ad populum omnino non est redacta.

[*Scribebam Posnaniae*] *Victor Steffen*

AEGYPTUS GRAECO-ROMANA

SALE OF WINE ON DELIVERY
(*P. Osl. inv. no. 1440*)

This papyrus comes from a mixed lot purchased in 1934 and belonging to the Institute for Comparative Research in Human Culture, Oslo. Nothing is known as to the origin of the individual pieces.

17,3 × 15 cm. **Jan. 19, A. D. 91**

- -

.....].[.....

.....]ων παλαιο[κ]εράμων. ἐὰν δὲ μὴ ἀποδῶ-
μεν, ἐκτείσομέν σ]οι ἑκάστο[υ μ]ὲν κεραμίου οἴνου ϙ̣ ἐὰν μὴ
ἀποδῶμεν, τὴν ὑπάρχ]ουσαν τειμὴν διπλῆν, τὴν δὲ τῶν κενω-
μάτω]ν τειμὴν, [σ]ὺν τόκοις τῆς ὑπερχρονίας, ὄντες ἀλλή-
λοις] ἔγγυοι εἰς ἔκτεισιν, τῆς πράξεώς σοι οὔσης ἔκ τε ἡμῶν
καὶ] ἐξ ἑνὸς, οὗ ἐὰν ἡμῶν αἱρῇ, καὶ ἐκ τῶν ὑπαρχόντων
ἡμε]ῖν πάντων καθάπερ ἐκ δίκης, οὐκ ἐξόντος ἡμεῖν με-
τὰ τὴν] τοῦ οἰνικοῦ φόρου τοῦ κτήματος ἀπόδοσιν ἐφάψεσ-
θαι τοῦ] λοιποῦ οὐδ' ἄλλῳ οὐδενὶ δοῦναι, ἄχρι ἂν ἀπολάβῃς
τὰ δηλο]ύμενα τοῦ οἴνου κεράμια ὀγδοήκοντα δύο, κατὰ μη-
δὲν ἐλατ]τουμένου σου τοῦ Κλ̣[αυδ]ίου Πτολεμαίου ἐν τ̣ῇ πράξει
ὧν ἄλλων] ὀφείλομέν σοι [κατὰ χ]ειρόγραφον γεν[όμ(ενον)] διὰ τῆς
.... τρα]πέζης ο̣ἰ̣ν̣ο̣υ̣ κερα̣[μίων τ]ετραχόων λ̣ε̣[γομ(ένων) ἑξήκ]οντα
ἐφ' οἷς] περιέχει δικαίοις. Κυρία ἡ [χ]ειρ πανταχῇ ἐπιφερ[ομέν]η
καὶ παν-
τὶ τῷ ἐ]πιφέροντι. (''Ετους) δεκάτου Αὐτοκράτορος Καίσαρος
Δομιτιανοῦ
Σεβαστ]οῦ Γερμανικοῦ Τῦβι κ{γ}δ. **(2nd hand:)** 'Αμεννεὺς Θέωνος
τοῦ 'Αμεννέ-
ω]ς ἔχω ἐν δ[α]νίῳ τὴν τιμὴν ⟨τῶν⟩ τοῦ οἴνου κεραμίων
τε]τ̣ραχόων λ̣ε̣[γ]ομένων ὀγδοήκοντα δύο, ὧν
τ]ὴν ἀπόδοσιν ποιησόμεθα παρὰ ληνὸν τῷ Καισαρείῳ
μηνὶ ἐξ ἀλληλενγύης ἐπὶ πᾶσι τοῖς προκειμένοις
χωρὶς ὧν ἄλλων ὀφείλομεν. Σαραπίων Πτολεμαίου

ἔ̣γ̣ρ̣ᾳψα ὑπὲρ ᾰ̣ὐτοῦ μὴ εἰδότος γράμματα. (Ἔτους) ι
Αὐτο]κ̣ράτορος Καίσαρος Δομιτιανοῦ Σεβαστοῦ
Γερμανι]κοῦ Τῦβι κ{γ}δ. (3rd hand:) Θωνᾶς μητρὸς Ἀμμωνε̣ί̣ας
ἔ̆χω
σὺν τῷ .... μ]ο̣ῦ̣ Ἀμεννεῖ τὴν τιμὴν τῶν τοῦ οἴνου κεραμίων
τετραχόων] λεγομένων ὀγδοήκοντα δύο, ὧν τὴν ἀπόδοσιν
ποιησόμε]θα παρὰ ληνὸν τῷ [Και]σαρε̣[ί]ῳ μηνε̣ὶ ἐξ ἁλ[λη-
λενγύης ἐ]πὶ πᾶσι τοῖσ προ̣ϰ̣[ει]μένοις χ̣ω̣ρὶς ὧν ἄλλων [ὀ]φείλομ[εν.
.....] Διονυ̣[- ἔγραψα ὑπὲρ αὐτοῦ μὴ εἰδότος γράμματα.

Translation

(Beginning lost.) . . . *of old wine-jars. If we fail to deliver, we shall pay you in full for each keramion of wine that we do not deliver, the current price twice and the price of the empty jars, with interest for the overtime, being mutual sureties for payment in full, and you shall have the right of execution upon us or any of us whom-so-ever you choose and upon all our property as if in accordance with a legal decision, we being not allowed, after delivery of the wine-tax for the vineyard, to lay hold of the remaining produce or give any of it to another until you have received the said keramia of wine, and you Claudius Ptolemaeus shall in no respect suffer loss as to your right of execution regarding the other 60 so-called four-choes-keramia of wine that we owe you according to written acknowledgement through the* (—) *bank, with the legal claims it contains. This document is valid wherever and by whom-so-ever it may be produced. In the 10. year of Imperator Caesar Domitianus Augustus Germanicus, on the 24th of Tybi.*

(2nd hand:) *I Amenneus, son of Theon* (*son of Amenneus*), *have received as a loan the price of the 82 so-called four-choes-keramia of wine, and we shall return them at the wine-vat in the month Caesarius on mutual security in accordance with everything that has been stated above, independently of our other debt. I Serapion, son of Ptolemaeus, have written for him as he is illiterate. In the 10. year of Imperator Domitianus Augustus Germanicus, on the 24th of Tybi.*

(3rd hand:) *I Thonas, son of Ammonia, have received together with my* (—) *Amenneus the price of the 82 so-called four-choes-keramia of wine, and we shall return them at the wine-vat in the month Caesarius on mutual security in accordance with everything that has been*

stated above, independently of our other debt. I (—, *son of*) *Dionys-* (—) *have written for him as he is illiterate.* Date. (End lost.)

Commentary

Our text belongs to a well-known and much discussed group of documents, contracts for cash payment with deferred delivery. All the relevant literature is quoted by R. Taubenschlag in his *Law of Greco-Roman Egypt*, 2. ed. (Warszawa 1955), p. 336 sqq. with notes, which also register the recent additions to the lists of documents given by O. Montevecchi, *Aegyptus* 24 (1944) p. 131 sqq. (wine: p. 145 sqq.).

Where wine is concerned most of the contracts of this type date from the sixth and seventh century. Beside our text, the only specimen that has so far come to light from the first century A.D. seems to be P. Athen. 23 (Theadelphia, A. D. 82). From the second century A. D. comes the formulary draught P. Osl. 43, and from the third the group P.S.I. 1249, 1250, 1252 (Oxyrhynchus, A. D. 265).

While the formula of P. Athen. 23 is in the objective style (date — ὁμολογοῦσιν three persons N. N. (dat.) ἔχειν παρ' αὐτοῦ κτλ.), our papyrus has to all probability been phrased as a regular χειρόγραφον: Ἀμεννεὺς Θέωνος τοῦ Ἀμεννέως (age, signalment) καὶ Θωνᾶς μητρὸς Ἀμμωνείας (age, signalment) Κλαυδίῳ Πτολεμαίῳ χαίρειν. ὁμολογοῦμεν ἔχειν παρὰ σοῦ . . . τιμὴν οἴνου κτλ. As usual in these contracts, the exact amount of money is not stated, being no essential element in the transaction which is mainly concerned with the future delivery.

παλαιοκέραμος is a new compound, but the opposite: καινοκέραμος, is met with in P.S.I. 1249 and 1250, in stipulations regarding the delivery of the produce: ὅνπερ οἶνον παραδώσομεν ὑμεῖν ἀπὸ κτήματος — παρὰ ληνὸν μέτρῳ ᾧ τὸ ὅλον γένημα ἐξαντλεῖται ἐν καινοκεράμοις (1249, 27), ἐν κούφοις καινοκεράμοις (1250, 3). (For other compounds, cf. Buck and Peterson, *Reverse Index*, p. 186: ψιλο-, χαλκο-, χρυσο-, ῥυποκέραμος, etc.). Similarly, our text at this place must have stated the sort of receptacles to be used. Ordinarily the possessor lent the jars (Montevecchi, *l.c.* 147), but sometimes they were furnished by the lessee (P. Osl. 43,2: εἰς ἃ παρέξομαι κοῦφα). As our text provides that the lessees, if they fail to deliver in time, shall pay not only the price of wine twice, but also the price of the κενώματα, it seems logical to suppose that they were

responsible for the delivery of the wine jars, too. Were they — contrary to the regular usage — allowed to use κενώματα παλαιά? Earthen ware of this kind was sold, cf. P. Tebt. 241 (74 B.C.): εἰς τιμὴν παλαιῶν κενω(μάτων) κτλ. The main thing was, of course, the real quality of the jars; in P. Amh. 48 (106 B.C.) a borrower of wine promises to repay it χορηγοῦντες (*l.* -γῶν) κενώματα ἀρεστά. (A prohibition against using old jars would indeed be a very awkward way of demanding new ware.) — For the opposition παλαιο-: καινο-, instead of νεο-, cf. Moulton-Milligan s.v. οἶνος (W. O. 1142 οἶνος καινός: W. O. 1129 οἶνος παλαιός; Lc. 5, 37 οὐδεὶς βάλλει οἶνον νέον εἰς ἀσκοὺς παλαιούς 38 ἀλλὰ οἶνον νέον εἰς ἀσκοὺς καινοὺς βλητέον).

In l. 2 we should probably supply κενωμάτ]ων rather than κούφ]ων, cf. l. 4 sq. But the supplement remains uncertain.

L. 4: τὴν ὑπάρχουσαν τιμήν, 'the existing price', *i. e.* 'the current price'. For this meaning Liddell-Scott s. v. ὑπάρχω B. 2 refers to the syngraphe (δάνειον ναυτικόν) incorporated in ps.-Dem. 35, 12: ἐὰν δὲ μὴ ἀποδῶσιν — τὰ ὑποκείμενα — —ἐξέστω — ἀποδόσθαι τῆς ὑπαρχούσης τιμῆς. Cf. the fuller expression P.S.I. 1250, 12sq. τὴν ἐπὶ τοῦ τότε καιροῦ ἐσομένην τοῦ οἴνου τιμὴν διπλῆν, P.S.I. 1249, 30 sqq.

L. 5: σὺν τόκοις τῆς ὑπερχρονίας prob. referring to both the preceding τιμαί, as interest is elsewhere stipulated for the double price of wine in case of failing delivery.

L. 9: ὁ οἰνικὸς φόρος naturally retains priority to all other demands. Delivery of wine for the *annona*, cf. S. L. Wallace, *Taxation*, p. 23; P. Ryl. 213, 204 note; Ostr. Tait-Préaux 1693 (A.D. 150). — κτῆμα, i.e. κτῆμα ἀμπελικόν, ἀμπελών, cf. M. Schnebel, *Landwirtschaft*, l, p. 242. — ἐφάψεσθαι, for ἐφάψασθαι, cf. E. Mayser, *Gramm.*, 1 : 2², p. 164, 169.

L. 11 sqq. Also an earlier contract of a similar kind between the parties retains priority to the present obligations. — While the money *e. g.* in P. Athen. 23 has been handed over by the possessor to the lessees παραχρῆμα διὰ χειρὸς ἐξ οἴκου, the business has in the previous case been transacted through a bank. It is tempting, too, to supply: διὰ τῆς [αὐτῆς τρα]πέζης, although the space available is rather short; a word may of course have been abbreviated, — αυτ( ), δημ( ), προκ( ) or a banker's name. If the supplement αὐτῆς holds good, the name of the bank, must have been fully designated in the earlier, lost part of the text.

L. 14: Κεραμίων τετραχόων λεγομένων, sometimes κεράμια Ὀξυρυγχιτικὰ τετρ. λεγ., cf. A. Segrè, P.S.I. XII, 1, p. 58 note ad 1252, l. 8 sqq., quoting his article on the various types of κεράμια in *S. Osl.* 13, p. 69 sq. For all that we know, the same kind of measure may have been used also outside the Oxyrhynchite nome. — ἑξήκοντα seems to be the only number fitting the space.

L. 17: $\overline{\kappa\delta}$: δ has been corrected from γ, here and l. 25.

L. 18: ἐν δανίῳ: to the expression cf. ὑποτεθεῖσθαι ἐν διεγγυήματι, ἔχω ἐν θέμασι, δώσομεν ἐν ὀφειλήματι, ἔχουσιν ἐμ παραγραφῆι, *sim.*, E. Mayser, *Gramm.* 2(2) p. 366. The introductory transaction is here expressly characterized as a loan, in conformance with the common Greek view regarding this type of sale on delivery; cf. F. Pringsheim, *The Greek Law of Sale*, p. 268 sqq.

L. 20: Καισάρειος, i. e. Μεσορή, constantly the time for delivery in these contracts, ἅμα τῇ τρύγῃ; cf. O. Montevecchi, *l. c.*, p. 146.

L. 26: The nature of the relationship between Thonas and Amenneus remains obscure. As υἱῷ is excluded, we might think of μετόχῳ or κοινωνῷ, in abbreviated form. Even so the space seems rather narrow.

L. 30: Date has followed.

[*Oslo*] *S. Eitrem — L. Amundsen*

UN INVENTAIRE DE VÊTEMENTS INÉDIT

Il s'agit du P. Sorbonne Inv. 2142, appartenant au fond Théodore Reinach. Sa provenance est inconnue. La *main*[1], rapide, nerveuse, *d'amplitudes* inégales, parfois tremblée, est celle d'une personne pressée, qui écrit pour elle-même, en *mode privé*. Elle est cependant fort lisible. La *chaîne liée* est exceptionnelle et se réduit à quelques rares *articulations branchées* ou *bouclées*; autant dire que les *signes* sont pratiquement tous *alignés*, ce qui révèle une culture assez sommaire. Des analogies avec Schubart, *Pap. gr. Berol.* 42a, M. Norsa, *Scritt. docum.* II, pl. XX, et P. Merton 38, pl. XL. La date de *scription* pourrait se placer dans la seconde moitié du IV^e^ siècle ou la première du V^e^.

blanc

± 7] φαιλόνιν ὁλο̲π̲[λακ ( )
± 3]ρ̲( ) ὁλοπλακ( )
χ]λ̲ανίδιν ὁλοπλα[κ( )
ὀ]θ̲ονίων ἔσω φορ( ) μακ̲[
ὡράρ( ) ὑψηλ( )
βράκιν σπαρτωτι( )
τζάγκ̲( ).[..]....[
λινόπηξον
βύρριν .τ. *blanc* ..λ̲[

déchirures

1.3; χλανίδιν: le dernier ν corrigé sur un ο.
1.4; ὀθονίων: ι corrigé sur un ε.
1.5; ὑψηλ ( ): η corrigé sur un ι.
1.6; βράκιν: κ corrigé sur un ι.

Si petit qu'il soit (10,5 × 7,5 cm) et mutilé, ce fragment n'en contient pas moins quelques nouveautés.

[1] Ici et dans la suite les termes français en italique sont extraits de mon essai *Pour une Terminologie en Paléographie grecque*, Paris, Klincksieck, 1954.

Commençons par le connu. Le φαιλόνι(ο)ν, c'est la *paenula* des Romains, que le grec a transcrite sous des formes diverses, qu'on trouvera, avec leurs références, dans les listes de Preisigke[2], de Meinersmann[3], du Daremberg-Saglio[4], de R. Cavenaile[5]. C'était, on le sait, un manteau à capuchon d'étoffe épaisse ou de cuir[6], que l'on portait surtout par mauvais temps en Grèce et en Italie; son emploi était tout aussi indiqué, en Egypte, pendant les nuits si fraîches de l'hiver, que le jour, pour se protéger de la chaleur et des coups de soleil: c'est la laine qui procure par excellence cette protection à double effet: les indigènes de nos jours ne l'ignorent pas, en Afrique du Nord comme en Egypte; ici ἐρεοῦν, ἐριοῦν ou ἐρινοῦν remplirait assez bien la lacune du début de la ligne.

Pas de difficultés non plus pour des termes bien représentés dans les papyrus, et qu'on trouvera dans les mêmes articles que précédemment, comme χλανίδι(ο)ν (= χλανίς, court manteau de laine fine des femmes et des élégants), ὠράριον (= ὀράριον, *orarium*, linge pour s'essuyer le visage, équivalent, ou à peu près, de *sudarium*[7]), βράκι(ο)ν (= βράκαι, *bracae*, les „braies" des Gaulois), τζάγκη (= τζάγγη, τζαγγίον, *tzanga*, *zanca*, bottes de cuir souple à la mode parthe), enfin βύρρι(ο)ν (= βύρρος, βίρρος, βίριν, *birrus*, *byrrhus*, *burrhus*, manteau à capuchon lui aussi, analogue à la *lacerna*, mais de couleur rousse, comme l'indique son nom).

En revanche le terme ὁλοπλακ( ) est nouveau. Première difficulté: comment résoudre l'abréviation? Ayant à reproduire dans son *Wörterbuch* l'expression χλανίδιν αἰγιοπλακ( ) que Wessely s'était prudemment abstenu de compléter, Preisigke écrit: „αἰγιοπλάκ(ινον), ein Mantel gearbeitet aus ziegenhaargewalkten dünnen

[2] *Wörterbuch*, II, col. 681.

[3] *Die lateinischen Wörter und Namen in den griechischen Papyri* (Leipzig 1927) p. 62.

[4] *Dict. Ant. gr. et rom., Tables, s. v.*, p. 43 et 139.

[5] *Quelques aspects de l'apport linguistique du grec au latin d'Egypte, Mél. Vitelli* II (=*Aegyptus* XXXII, 1, 1952) p. 196. Malheureusement l'article de Rosa Murri (*Ricerche sugli abiti menzionati nei papiri greco-egizi*, I, *Aegyptus* XXIII [1943] p. 106—127) n'a pas eu de suite et son catalogue ne dépasse pas la lettre δ: on s'y reportera pour les mots βίρρος et βράκια qui figurent ici.

[6] En grec moderne φαιλόνι, φαινόλης désignent un manteau ou une chasuble.

[7] Grec moderne ὠράριον, étole. Ajouter aux références des listes ci-dessus SB III, 7033, 42.

Filzstoffen". Il voyait donc dans la fin du mot la racine de πλάξ; or cette racine ne paraît pas avoir fourni d'éléments à la terminologie des étoffes, mais plutôt à celle de la construction en dur[8]. De plus la technique du feutrage s'exprimait couramment en grec à l'aide de la famille de πῖλος et de πιλέω[9]. Enfin on attendait alors devant -πλακ( ) un préverbe indiquant une matière première, comme dans le papyrus de Vienne, bien plus que ce ὁλο- dont on verrait mal l'intérêt ici. Conservons l'idée de cette racine πλακ-, mais comprenons qu'on a entièrement garni le φαιλόνιον et le χλανίδιον de quelque chose de plat, d'une doublure par exemple; αἰγιοπλάκ-(ινος?) signifierait également „muni d'une doublure en poil de chèvre"[10].

Réservons pourtant à cette finale -πλακ( ) le droit naturel, puisque nous sommes dans le domaine des textiles, de se rattacher au verbe πλέκω. Au lieu de πλάκ(ινον) on lirait plutôt *e.g.* πλακ(ερόν); pour ce dernier le scholiaste de Théocrite (VII, 18) affirme qu'il est au même titre que πλοκερόν un équivalent de πεπλεγμένον. En grec moderne πλέκω peut vouloir dire „tisser", bien que ὑφαίνω paraisse plus usité. Même usage parallèle des familles des deux verbes en grec ancien: il suffit de se reporter aux précieuses listes dressées par Sandra Calderini dans le tome XXVI d'*Aegyptus*[11]. A côté de λινοπλόκοι on trouve quantité de λινόϋφοι, de λίνυφοι ou de λινουφάνται. L'hésitation du grec moderne ne peut que nous rendre circonspects et les deux ensembles peuvent avoir été sensiblement équivalents du point de vue sémantique. P. 58 de son article, Mlle Calderini suppose que dans les composés en -πλόκος il s'agit d'un mode spécial de tissage; ὁλοπλακ( ) signifierait alors „entièrement tissé" selon ce procédé, également applicable à un φαιλόνιον, à un χλανίδιον et à l'article de la ligne 2, où ὡρά]ρ(ιον), impossible dans la première hypothèse, comblerait bien la lacune.

[8] Cf. πλάκινος, assemblage de plaques de marbre, dans Anth. VI, 98, et le σταυρίον ὀρθοπλάκ(ινον?) de P. Oxy. 1925, 38.

[9] H. Blümner, *Technologie und Terminologie der Gewerbe und Künste bei Griechen und Römern*, (Leipzig, 2ème éd., 1911) t. I p. 222.

[10] Les dictionnaires définissent la δίπλαξ homérique (Γ 126; X 441; τ 241; cf. Eschyle, *Perses*, 277) comme un manteau faisant deux fois le tour du corps. On pourrait aussi bien comprendre „à deux épaisseurs d'étoffe", ce qui rejoindrait en quelque manière l'idée du vêtement doublé.

[11] *Ricerche sull'industria e il commercio dei tessuti in Egitto*, *Aegyptus* XXVI (1946) p. 13—83.

Il faudrait donc savoir ce qu'était cette πλοκή, effectivement distincte de la ὑφαντική ordinaire; car si πλέκω est un simple équivalent de ὑφαίνω, que voudrait dire une *paenula* ou un χλανίδιον „entièrement tissés"? qu'ils étaient sans couture? Ce serait bien invraisemblable pour la *paenula*, à cause de son capuchon, et l'on tomberait pour le reste dans l'évidence inutile, puisqu'on sait depuis les travaux de Heuzey et de Pottier que la plupart des vêtements antiques étaient tissés d'une seule pièce, pour être portés drapés[12].

Il faut chercher ailleurs. En grec moderne πλέκειν signifie plus proprement „tricoter". N'ayant pas eu le loisir d'examiner à fond la question, je me contente de présenter quelques remarques préliminaires. A un inventaire des emplois de πλέκειν et de sa famille dans les textes il faudrait joindre celui des pièces de textiles tricotées que contiennent les musées. Malgré le silence de Blümner, du Daremberg-Saglio et de Mlle Calderini à ce sujet, il est certain que l'antiquité a connu cette espèce de tissage, au moins dès l'époque romaine; mais autant que nous puissions le savoir[13], ces pièces sont en très petit nombre, ce qui ne prouve pas que le tricot n'ait pas été très pratiqué. Notre moyen principal pour nous procurer des étoffes antiques est le déshabillage des momies; or, dans la momification, la laine, qui devait être comme de nos jours la matière première la plus usitée pour le tricot, était interdite[14]; de plus, qu'il soit de laine ou de lin, le fil d'un tricot, même fatigué, est récupérable; il y a donc peu d'espoir d'en retrouver parmi ces vêtements usagés qu'on donnait aux embaumeurs pour la dernière vêture des défunts[15]. Une étude plus poussée permettra peut-être de vérifier si le grec ancien n'a pas tout simplement recouru, faute de mieux, à ce verbe πλέκειν, qui signifie avant tout „tresser, entrelacer", pour désigner un mode de fabrication d'étoffes vraisemblablement importé assez récemment.

Pour la ligne 4 je propose ὀ]θονίων ἔσω φορ(ητῶν) μαχ[ρά: c'est à dire, à peu près, des sous-vêtements longs, des chemises longues; exactement: „parmi les vêtements de lin fin, à porter à l'intérieur (des autres vêtements), ceux qui sont longs". Cf. les *tunicae interiores* du latin.

[12] Références dans le *Daremberg-Saglio*, s. v. *vestis*, p. 764.

[13] Voy. M. N Grass, *The Origins of the Art of Knitting*, *Archaeology* 8,3 (1955) p. 184—190.

[14] Hérodote, II, 81.

[15] Voir mes *Memnonia*, p. 212 sq.

Que peut être, à la ligne 5, un ὠράρ(ιον) ὑψηλ(όν)? L'épithète ne peut guère concerner que la qualité; songeons à sa valeur en tant que terme honorifique, à moins que la κώμη Ὑψηλή du Lycopolite n'eût fabriqué des *oraria* qui méritassent une appellation d'origine. Si d'autre part le *scripteur* pensait à un composé avec ὑψηλός, aucun de ceux qu'on connaît ne convient ici.

Ligne 6, je crois à une abréviation pour σπαρτωτι( ). Le dernier τ s'*articule* au moyen d'une *boucle* avec l'ι, qui lui-même se *développe* en *fouet* vers le *Sud*. Sans doute parce qu'il s'agissait d'une voyelle, *inscrite* en simple *bâton* vertical, le *scripteur* n'a pas cru devoir marquer l'abréviation comme aux cinq premières lignes par une *cloison* en *articulation croisée* avec le *trait ultime*, dans la dernière *lettre inscrite* du mot abrégé.

Les lexiques distinguent le σπάρτον /*sparton*/ *spartum* (la *Stipa tenuissima* L.) dont il est question dans Pline (*H.N.* 19, 26; 24, 65) et dont on faisait des chaussures et des manteaux pour les paysans, du σπαρτίον (le *Spartium junceum* L.) qui poussait près de Carthage et en Espagne (Dioscoride 4, 154) et qu'on assimile au λινόσπαρτον de Théophraste (*H.P.* I, 5, 2). Qu'il s'agisse d'un genêt ou d'un jonc, nous penserons ici soit à un tissu en tiges végétales d'épaisseur appréciable[16], soit à une étoffe d'un textile plus souple, mais à gros fils, imitant par là les précédents comme nos tissus „nattés". Cela dit, le suffixe est bien difficile à restituer avec certitude.

Le λινόπηξον de la ligne 8 est aussi mystérieux. Aucune racine grecque ne paraît rendre compte de la finale; l'hypothèse la plus plausible est de croire à un apport latin: -πηξον transcrirait *pexum* de *pectere* et on aurait là un hybride, ce qui est courant[17]. *Linum pectere*, c'était teiller le lin[18], le „peigner", jusqu'à séparation complète de l'écorce; il demeurait ainsi à l'état de filasse. On peut hésiter entre deux possibilités: une pièce d'étoffe en lin grossier, non affiné par les λινουργοί, ou tout simplement une masse d'étoupe, de bourre de lin, comme les Gaules s'en étaient fait une spécialité pour la garniture des coussins et des matelas[19].

Malgré ces difficultés, ce texte permet de retrouver plusieurs des

[16] Cf. le φόρμος, mantelet de paille tressée, signalé par le *Daremberg-Saglio*, *s. v. vestis*, p. 767.

[17] R. Cavenaile, *op. c.*, p. 199.

[18] Pline, *H. N.*, 19, 1, 3.

[19] *Ibid.* 19, 2, 5.

tendances qui marquaient la langue de la vie matérielle à cette époque.

D'abord la manie des diminutifs; diminutifs purement apparents d'ailleurs, ce suffixe en -ιον servant plutôt à développer le terme de base, à lui redonner de la consistance phonétique, quand son emploi dans la vie de tous les jours l'avait par trop fatigué; on sait aussi que dans le cas des emprunts au latin, une finale en - *ia* chez ce dernier sonnait aux oreilles des Grecs comme un pluriel neutre[20].

Car c'est dans le domaine de la vie privée que ces emprunts au latin furent les plus nombreux. C'est Rome qui imposait au monde antique ce qu'on appellerait maintenant la langue de la mode. Elle avait pris la succession d'Alexandrie. Le plus piquant, c'est que parfois le mot emprunté par le grec venait du grec. M. Leroy l'a démontré à propos de notre φαιλόνιν[21]; il en était de même pour βύρριν, car l'*y* et l'*h* du latin *byrrhus* lui donnent πύρρος pour origine[22].

Dans cette diffusion des mots latins du domaine vestimentaire, les soldats ont dû jouer un rôle de premier plan; les emprunts du même ordre faits aux langues barbares furent également leur oeuvre; obligés de combattre dans des pays non-méditerranéens, ils adoptèrent des vêtements et des chaussures qu'utilisaient les indigènes et qui les protégeaient mieux: nous trouvons des traces de ce phénomène même sur notre misérable fragment avec le βράκιν, qui est celte, et les τζάγκαι, qui sont iraniennes[23]. D'ailleurs, à part le χλανίδιον (qui pouvait, après tout, appartenir à la tenue de parade)[24] et le mystérieux λινόπηξον (qui pouvait être un sac de couchage moletonné) il n'y a rien dans notre papyrus qui n'ait pu appartenir à un paquetage. Aurait-il été rédigé pour une recrue? Ou pour un combattant chevronné, à la veille d'un départ en expédition?

[*Paris*] *André Bataille*

[20] R. Cavenaile, *op. c.*, p. 197. Voir encore, du même, *Influence latine sur le vocabulaire grec d'Egypte*, *Chron. d'Eg.*, 52 (1951) p. 391—404.

[21] *Paenula*, *Latomus*, 1939, p. 1—4.

[22] Voir P. Giess. 76, 4.

[23] Il fut un temps où le port des braies et des zangae fit scandale à Rome, où Honorius l'interdit (Cod. Theod. 14, 10, 2).

[24] Cf. le sens noble du mot, en tant qu'équivalent de *paludamentum*.

NEW LIGHT ON MARITIME LOANS

SUMMARIUM: Papyrus graeca Vindobonensis 19792, scripta in regno Antonini Pii neque adhuc divulgata, contractum memorat qui eis quae in privatis Demosthenis orationibus inveniuntur faenoribus nauticis multa exhibit similia.

There are but two actual contracts of maritime loan preserved from the ancient world. One is inserted in a private oration written by Demosthenes[1]. The other is the well-known papyrus[2], dated to the second century B.C., that contains a multi-party agreement for a trading expedition to the Somali coast. Even allusions to such contracts are rare; they occur only in the private speeches of Demosthenes and, of course, in the Roman legal sources[3]. Consequently, it was a matter of considerable interest when Professor Hans Gerstinger published a description of a document in the Vienna collection (P. Gr. Vindob. 19792) which mentioned and gave some details concerning a ναυτικὸν δάνειον[4]. The piece has already been referred to several times and has been noted in the second edition of the invaluable study of the law of the papyri by the distinguished scholar to whom this volume is dedicated[5].

Professor Gerstinger was kind enough to send me a copy of the text as read by a former student of his:

[1] Dem. 35.10—14. The fact that the document given here is probably a later insertion does not detract from its value as a source of evidence; cf. W. Ashburner, *The Rhodian Sea-Law* (Oxford 1909) CCXII.

[2] First edited by U. Wilcken in *Zeitschrift f. ägypt. Sprache u. Altertumskunde* 60 (1925) 86—102 = SB 7169. A. Wilhelm's suggestions in *JRS* 27 (1937) 145—151 are almost certainly right. Much has been written about the document; see R. Taubenschlag, *The Law of Greco-Roman Egypt*[2] (Warsaw, 1955) 316 and n. 8, 392.

[3] References in Ashburner, *op. cit.* (above n. 1) CCXII—CCXXI.

[4] *AC* 20 (1951) 415.

[5] R. Taubenschlag, *op. cit.* (above n. 2) 344.

P. Gr. Vindob. 19792

ἀπὸ τῆς Μ̣άρκου Κλαυ̣δ[ίο]υ Σαβε̣ίνου [τραπέζης
]ωλλῳ Ζ[μ]ε̣ίν[ι]ος καὶ ..... [Ἀσκα]λων(είταις)
..... καίσαρος Τίτ(ου) Αἰλί(ου) Ἀδριαν̣(οῦ) Ἀντων(είνου)
σεβ(αστοῦ) [εὐ]σεβ̣οῦς μεχεὶρ
.θ. Γάϊος Λογγεῖνος Κέλερ καὶ Τιβέριος Κλαύδιος Χαρ̣ησᾶς
ἐπέστειλαν
ὑμῖν σὺν Σωστράτῳ κ̣αὶ Σώσῳ ἀμφοτέροις Διο[π]είθους
Ἀσκαλων(είταις)
σ̣υνν[α]υ[κ]λήροις ὑμῶν πλο[ί]ου ἀκάτ(ου) ᾧ ἐπιγράφ(εται) Ἀντίνο(ος)
φιλοσ̣άραπ(ις) Σώζ(ων) .....,
ἀλ̣λ̣η̣λεγγύοις εἰς ἔκτεισιν, δ̣[ά]ν̣[ει]ο̣ν ναυτικ(ὸν) κατὰ συγγραφὴν
ἧς ἡ ἔγ-
γ̣ειος παρεδ̣[όθη τ]ῷ τραπ(εζίτῃ) ἐπὶ [ὑπ]ο[θή[κῃ τῷ προγεγραμμένῳ
πλοίῳ καὶ τοῖς τούτ(ου)
σκεύεσι π̣[ᾶσι] κ̣αὶ ἐσχάτῳ ναύ[λ]ῳ ὥστε ἔχ(ειν) ὑμᾶς τοῦς τέσσαρας
ἀργυρίου (τάλαντα ἑπτὰ δραχμὰς πεντακισχιλίας ἑκατὸν ἐνενήκοντα)
σὺν οἷς ἔχ̣ε̣τ̣ε̣ [δι]ὰ χειρ̣ὸς (τάλαντα ἑπτὰ δραχμὰς ... ἑξήκοντα)
[τ]ὰ̣ς λοιπὰς (δραχμὰς), μὴ ἐλαττουμένου τοῦ ἑνὸς αὐτῶν
Γαΐου Λογγείν̣ο̣[υ Κέ]λ̣ερ[ο]ς περ[ὶ ὧ[ν ἄλλων ὀφ[είλετε αὐτῷ ...]
Διογένους ...[
τοχ̣[
. . . . . .

Translation

From: *Marcus Claudius Sabinus, of the bank of ...*
To: *... ollos son of Smeinis and ..., both of Ascalon*
(Dated): *Mecheir .., ... (year) of Emperor Caesar Titus Aelius Hadrianus Antoninus Augustus Pius.*

Gaius Longinus Celer and Tiberius Claudius Chaeresas have furnished to you, along with Sostratus and Sosus, both sons of Diopeithes and both of Ascalon, co-owners along with you of the vessel, akatos-type, named Antinous Philosarapis Sozon, and joint guarantors of repayment,
a maritime loan
in accordance with a contract, a pledge for which has been placed in the hands of the banker, secured by hypothecation of the aforementioned vessel and all its equipment and the freight charges from its last cargo,

so that you four now have to your joint credit 7 tal. 5190 dr.
the balance of the loan which, along
with what you received in cash, (totals) 7 tal. ..60 dr.
The rights of one of the (lending parties), Gaius Longinus Celer, are
not to be prejudiced in connection with other debts you (?)
owe to him . . .

Notes

1 ff. The only significant changes I have introduced in the text are in lines 6 and 7. In 6 I have read συνναυκλήροις instead of σὺν ναυκλήροις. In line 7 I have restored ἀλληλεγγύοις εἰς ἔκτεισιν for ..φιλεγγυοις κτλ. and punctuated with commas before and after, taking the three words as a single phrase; cf. Preisigke, *Wörterb.* s. v. ἀλληλέγγυος.

2 See note to line 11.

6 *Akatos* (=*actuaria* in Latin) is an extremely vague term which may refer to anything from a rowboat to a sizable oared ship that formed a distinct type of war craft; see C. Torr, *Ancient Ships* (Cambridge, 1895) 105—106. In the papyri, aside from two occurrences in the Zenon archive that shed very little light (PSI 558.4 and PCairo Zen. 59430.12; the restoration of the word in P. Ath. 63.18 [2nd A.D.] is very doubtful) it appears solely, so far as I know, as a type of naval unit found in the post-conquest Arab fleet; cf., e.g., SB 5639.10 and 5640.14, Stud. Pal. 10.84.1, PRoss.-Georg. 4.6.4, 9.1.

9 In Dem. 34.6—7 and 35.18 the collateral for a loan payable on return of the vessel had to be worth twice the amount lent; in the former document, other creditors who lent money solely for the outward trip and in addition went along on the voyage took less security: merchandise worth 75 minae for a loan of 55. However, in Dem. 33, a ship mortgaged for 40 talents (33.5—6) when sold by the creditors after foreclosure brought precisely that amount (33.12).

The *akatos* involved here cannot have been very large. In 212 A.D. a ship capable of carrying 400 artabs, that is, a very modest craft of roughly ten tons burden, with all its equipment was sold for $1\,{}^{1}/_{3}$ talents of silver (PLond. 1164h = = Select Papyri 38). This, of course, was just a river boat, much lighter and consequently less expensive than a sea-going vessel which had to be more sturdy in construction. The *akatos* of the present document is worth over five times as much but that could still leave it a fairly small boat. The run from Alexandria to Ascalon (not much over 250 miles, requiring no longer than a three-day sail) would demand nothing larger than a good-sized caïque.

10 If the figures in this line refer only to the first cash payment, the total loan amounted to over 14 talents. It seems easier, however, to take them as a summary of the total amount of the loan.

11 At the end of the line perhaps μετὰ or μήτε. Or possibly ὀφ[είλει αὐτῷ ... (a short name in the nominative) Διογένους is to be restored here and the same names in line 2.

Commentary

Four Ascalonites had jointly borrowed, through a Roman banker, from two Roman moneylenders resident in Egypt a sum just short of eight talents. Apparently a small portion had been paid in cash immediately (line 10), probably upon signing the contract to bind the transaction, and in the present document the banker informs the debtors that the balance of the proceeds of the loan has been credited to their account and is now available for them to draw upon. The document is, in other words, a credit advice or proceeds notice.

In lines 8 and 9 we are told something of the nature of the loan. All four of the borrowers jointly guaranteed repayment. Moreover, as security they pledged not only a vessel with all its equipment which they owned in common, but also the proceeds from 'the last freight charges'. This last provision is at first sight ambiguous. Does ἔσχατον ναῦλον refer to a voyage that had just been completed or one that was to begin? Fortunately the question can be answered with certainty; an exact parallel in one of Demosthenes' private orations supplies the key. In Dem. 35.32 a certain Antipater lends money for a voyage from Athens to the Pontus ἐπὶ τῷ ναύλῳ τῷ εἰς τὸν Πόντον καὶ ἐπ' αὐτῷ τῷ πλοίῳ. By analogy, then, the 'last freight' is that collected by the four owners in Alexandria for the voyage out from there, presumably to Ascalon. Including these charges as part of the security afforded at least some protection to the creditors: in the event that the Ascalonites broke their contract and absconded with the money and the ship, the lenders could at any rate foreclose on what had been collected for freight and no doubt left in escrow in Egypt.

The new papyrus furnishes nothing that is startlingly new. But it is important for it confirms what we hitherto had been able only to conjecture. The pledging of a ship was a common feature of the transactions that occur in the pages of Demosthenes' private speeches[6]. Thereafter, however, it ceases to be attested. The loan negotiated by the trading party to the Somalicoast (second century B.C., see above n. 2) was backed not by any security but by the endorsement of five sureties. Roman legal sources mention, as it

[6] Dem. 32.14, 33.6, 35.32, 56.

happens, as collateral for maritime loans, only the goods purchased with the proceeds of the loan or with the proceeds arising from the sale of these goods, goods belonging to the borrower sailing on other ships, or the borrower's land[7]. The ship as security is never referred to. Yet, since there is no conceivable reason why it could not so serve, this omission one feels must merely reflect the incomplete nature of our evidence. Now we have P Gr Vindob 19792 to prove beyond a doubt that such is the case.

[*New York University*] *Lionel Casson*

[7] Ashburner, *op. cit.* (above n. 1) CCXVIII.

ΧΡΟΝΟΣ ΕΠΙΓΥΟΣ (P. Ent. 15,5)

Cette expression se rencontre (au génitif) — et se rencontre seulement — à propos d'une dette hypothécaire dans P. Ent. 15,5 (ex — P. Magd. 31 complété).

M. Guéraud lit ἐπιγύου et traduit: „échéance pressante": sens réclamé par le contexte. Mais il n'aperçoit pas d'explication satisfaisante du mot.

M. Lesquier, ne sachant pas encore, toutefois, qu'il s'agissait d'un *chronos*, coupait ἐπὶ γύου, avec tendance à donner à γύης le sens, fréquent dans les papyrus, de terre, etc.[1], ou mieux parcelle: référence reproduite telle quelle dans le *Wörterbuch* de M. Preisigke. Mais il s'avouait incapable de comprendre le passage.

La traduction de Guéraud paraît impeccable. Reste à expliquer ἐπίγυος. Deux interprétations me semblent possibles: l'une par γύης, l'autre par *γύη; la seconde préférable.

I

Tout d'abord, il ne paraît pas impossible de retrouver le mot γύης dans ἐπίγυος, à condition toutefois de le bien entendre.

* * *

Il ne s'agit pas, en effet (c'est une idée qui peut venir à l'esprit) d'une échéance qui se présente „sur le champ": dans ce cas ἐπὶ γύου pourrait même être conservé et serait synonyme d'ἐπὶ τόπου (au sens de „immédiatement"), avec une nuance „agraire" tout à fait indiquée, puisque l'„immeuble" hypothéqué est un vignoble. Mais

[1] A propos de la note de Lesquier, précisons que, dans les papyrus, il ne désigne jamais une mesure agraire; et que le sens „levée de terre" (Crönert, cité par Lesquier) est discutable: cf. M. Schnebel, *Die Landwirtschaft*, index grec, *s. v.*

le texte porte aussi ὄντος, et non un verbe de „devenir"; dans cette hypothèse, l'échéance ne serait donc pas imminente, mais arrivée. Or, il n'en est rien, puisque, moyennant certaines modalités, il est encore temps, quoiqu'il en soit grand temps, de demander le „renouvellement" de l'hypothèque.

Il s'agit donc bien, comme le veut Guéraud, d'une échéance „qui approche". Mais comment ἐπίγυος peut-il avoir ce sens? Plus exactement, comment, par hypothèse, γύης peut-il mener à ce sens?

1.

Il faut, croyons-nous, laisser de côté le sens du mot dans les papyrus, et même quelques autres. Néanmoins l'histoire agraire peut nous aider.

L'on sait par Hésiode[2] et par lui seul[3] que γύης a dû désigner d'abord, très exactement, la partie *courbe* du timon de l'araire, ce qu'une langue rigoureuse *devrait* appeler la *chambige*[4]. On hésitera d'autant moins à le faire que, dans „chambige", il y a un radical commun aux langues indo-européennes pour évoquer l'idée de „courbure", ou de „tournant".

Et précisément, si le petit propriétaire d'Hésiode est invité par le poète et paysan à rapporter des bois courbes, ἐπὶ-καμπ-ύλα, de ses courses dans la montagne ou dans la campagne, c'est, en particulier, parce que ces bois, surtout s'ils sont en chêne-vert, constitueront le γύης idéal, à partir duquel il fabriquera lui-même[5] son araire.

Or, les étymologistes[6] aperçoivent également, dans γύης et

[2] On trouvera aisément les références dans le Liddel-Scott p. ex.

[3] Encore le mot ait dû avoir ce sens dès avant Homère comme on verra plus loin.

[4] A distinguer de la partie droite (flèche, âge ou haie), celle qui rejoint le joug — que cette partie ne fasse qu'un avec la chambige ou, au contraire, que le timon soit en deux parties, quel que soit leur mode d'assemblage. Tout ceci s'applique naturellement au timon qui comporte une partie courbe du côté du sep ou talon; il existe aussi des timons entièrement droits. Sur tous ces points, cf. Haudricourt et Brunhes, *L'homme et la charrue* (1955).

[5] avec l'aide, toutefois, d'un „serviteur d'Athènè" lorsqu'il s'agira, si besoin est, de cheviller la chambige à la flèche (*Travaux et Jours*, 430).

[6] Cf. p. ex. Boisacq, *Dict. étym. de la langue grecque* s.h.v.

les mots analogues, cette idée de „courbure". Bref deux mots pour exprimer la même idée, ou du moins deux idées toutes voisines[7].

Les autres sens[8] du mot γύης, et qui en dérivent: chambige au sens large, c'est à dire timon courbe — araire — mesure (agraire)[9] — champ (labourable) — parcelle (numérotée), ne nous intéressent pas ici.

Mais si les derniers sens s'éloignent de l'idée de „courbure", il n'est pas téméraire de supposer[10] que, pour les Grecs qui s'installaient en Egypte au III^e^ siècle av. J.-C., γύης désignait encore la *chambige* de l'araire, et qu'ils pouvaient, en outre, employer à l'occasion des adjectifs en relation avec le concept de „tournant". L'on retrouverait ici ἐπίγυος.

2

En d'autres termes ἐπίγυος serait, tout d'abord, un synonyme d'*epikampylos* (ou d'un adjectif encore plus simple). Mot rare apparemment, puisqu'il est un „hapax"; mais l'autre ne l'est guère moins. La véritable difficulté, c'est le passage, avec *chronos*, du sens propre au sens figuré.

Chronos: temps, durée, délai, moment, terme, échéance. Quel sens choisir avec *épigyos*, pour rendre intelligible l'adjectif? Guéraud traduit ici „échéance"; de même au n^0^ 14, où il est question d'un „chronos" διελθών, d'un „terme échu". Mais il pourrait s'agir — cela reviendrait au même pour le fond — d'un délai; le délai au delà duquel le créancier hypothécaire peut, faute de paiement, user de son droit. Délai „écoulé", comme nous disons, bien que διελθών réponde à une image différente (avec terme échu, c'en est encore une autre).

Ne s'agirait-il pas, au n^0^ 15, d'un délai „à un tournant" de son

[7] Même idée sur le plan horizontal. Mais sur le plan vertical, il semble que le second radical évoque le „creux", etc., le premier la „voûte", etc. — Nous retrouverons cette idée de „creux", à propos de la seconde interprétation.

[8] On aura l'occasion de s'en expliquer ailleurs.

[9] Dès Homère. — Plus tard, on trouve parfois γύη (au féminin), à distinguer de *γύη, évoqué plus loin.

[10] On n'insistera pas ici sur les raisons.

existence, puisque, selon les circonstances, son cours va s'achever, ou se prolonger, mais provoquer, dans l'un ou l'autre cas, une situation nouvelle?

* * *

De la sorte, le fond des choses ne serait pas modifié: il s'agirait bien d'une échéance imminente. Mais l'on arriverait peut-être à rendre compte de cet adjectif étrange, assuré paléographiquement, et dont la présence à côté de χρόνος, a d'abord quelque chose d'énigmatique.

II

Telle est une première interprétation possible. Mais il en est une seconde, préférable et qui paraît être celle des éditeurs du Liddell and Scott.

Au tome X et dernier, 1940, *add.*, l'on trouve en effet: „ἐπίγυος = ὑπόγυος I".

Ce mot, d'emploi assez fréquent (on le rencontre même dans les papyrus) peut vouloir dire en effet: „imminent" (ce qui va bien avec „terme"), ou „sur son déclin, près de sa fin" (ce qui va bien avec „délai"). Donc pas de doute sur le sens attribué à ἐπίγυος, avec raison.

Toutefois, si cette note veut suggérer qu'ἐπίγυος serait un *lapsus* pour ὑπόγυος, elle serait probablement téméraire: l'écriture soignée du texte ne favorise pas l'hypothèse.

Veut-elle suggérer, au contraire, qu'ἐπίγυος et ὑπόγυος représentent deux aspects de la même idée? Dans ce cas l'on serait d'accord.

Quelle idée? Une idée de courbure là encore, mais exactement de „creux", celle qu'on retrouve dans ἐγγύη, „gage" mais d'abord „objet" mis dans le creux (*γύη: cf. γύαλον), la paume de la main. Donc ὑπόγυος = „sous la main", comme l'on dit en français, soit: manifeste, et par suite „imminent", etc. mais „sur la main", comme on dit, je crois, en allemand, donnerait le même sens, avec la nuance „évident", „en vue", donc „proche", etc.

Ἐπίγυος, comme déjà ὑπόγυος, s'accorderait donc bien avec χρόνος, et précisément avec χρόνος au sens de „terme" (de paiement), attesté en particulier dans la loi de Gortyne.

Cette seconde interprétation aurait en outre l'avantage de ne pas obliger à passer, d'une manière un peu forcée, du sens propre au sens figuré.

Plus simple, plus directe, plus naturelle, elle est donc préférable.

* * *

Qu'on adopte l'une ou l'autre, l'énigme posée par l'adjectif ἐπίγυος paraît donc résolue, pour les linguistes comme pour les juristes.

[*Paris*] *Henri Henne*

ÉVOLUTION HISTORIQUE DE LA RESPONSABILITÉ DES FONCTIONNAIRES DANS L'ÉGYPTE PTOLEMAÏQUE*

SUMMARIUM: Magistratus Aegyptiaci quid petiti essent, quemadmodum rationem officiorum suorum explendorum variis temporibus reddendi fuissent, denique quo modo huius rei evolutio vetera instituta ad „liturgicum" in magistratibus creandis ordinem adduxerit — haec fere sunt quibus disputationis argumentum brevissime exponi possit.

Addas quod auctor persuasum habet magistratus Ptolemaeorum haud alio consilio constitutos esse nisi ut privatum regis peculium divitiasque eius quam maxime augerent populi oppresionem non respicientes. Omnes fere munera gerentes id sibi praecipue proponebant ut suis commodis servirent; si quis magistratuum corruptionem vel aliud facinus commisit, non aliter saepissime nisi pecunia puniebatur.

I. Introduction

L'évolution historique de la responsabilité des fonctionnaires dans l'Egypte gréco-romaine ne nous apparaîtra en pleine lumière qu'à la condition que nous examinions quels étaient les fondements économiques de cette responsabilité et quelles idées ont influencé sa formation.

On sait que, dans l'Egypte pharaonique, pour justifier l'exploitation économique de la population on créa une doctrine enseignant que ce pays était la proprieté des dieux dont le descendant était le pharaon qui avait le droit de percevoir tous les revenus du pays; tous les fonctionnaires de l'Egypte pharaonique étaient donc à vrai dire les employés privés du pharaon. Leur tâche était de garantir le bon fonctionnement de l'économie royale et d'assurer la plus copieuse affluence de richesses au trésor royal[1]. Mais cette doctrine eut aussi une autre conséquence. Si l'on admettait que le pharaon était le descendant et le représentant des dieux sur la terre, il devenait logique qu'il fut aussi le distributeur de la justice divine. Certes on pouvait avoir différents points de vue sur cette justice, mais sans aucun doute elle fixait certaines limites morales et religieuses

* Le présent article est la première partie d'un essai plus large à paraître qui comprendra aussi l'époque romaine et byzantine.

[1] Cf. C. B. Welles, *JJP* III (1949) p. 27 sq.

à l'exploitation. Chaque fonctionnaire de l'Egypte pharaonique était en même temps membre d'une hiérarchie au caractère militaire et représentant de la population d'une certaine unité administrative. Comme membres d'une hiérarchie administrative, les fonctionnaires étaient responsables de l'accomplissement exact des ordres émanés directement ou d'une manière indirecte du pharaon et d'autres préposés. Comme représentants de la population d'une certaine unité territoriale administrative ils étaient responsables de l'ensemble des prestations exigées de cette population par l'Etat. En conséquence de la doctrine d'après laquelle l'Egypte était le domaine privé des pharaons, ce deuxième point de la responsabilité des fonctionnaires devint le plus important et c'est pourquoi les fonctionnaires de l'Egypte pharaonique prirent pour devise: percevoir de la population tout ce que les autorités exigent. La population se rendait bien compte du rôle joué par l'appareil administratif, mais la situation des exploités n'était pas intolérable parce qu'en principe la pression administrative apparaissait sous forme patriarcale limitée par l'idée du caractère divin du pharaon et parce que la classe dominante était en règle composée d'Egyptiens liés étroitement au reste de la population par la religion, les moeurs et les idées communes[2].

Il semble qu'après la conquête de l'Egypte par les Perses ni la structure de l'administration, ni le caractère de la responsabilité des fonctionnaires ne subirent aucun changement essentiel. Cette opinion est justifiée par les faits suivants. En premier lieu les changements dans les postes du gouvernement politique se sont effectués dans les cadres du même régime économique et social. Puis, le roi de Perse considérant aussi l'Egypte comme son domaine privé exigeait des fonctionnaires qui administraient ce domaine qu'ils lui fournissent des revenus d'une valeur strictement établie (ταγή)[3]. Néanmoins il est sûr qu' après un nouveau changement du gouvernement dans les cadres du régime d'esclavage et l'établissement de la dynastie des Lagides en Egypte, nous rencontrons dans ce pays l'ancien appareil administratif en général intact. Ensuite les nouveaux monarques accomodent seulement cet appareil à leurs propres buts[4].

[2] M. I. Rostovtzeff, *The Social and Economic History of the Hellenistic World* I (1941) p. 412.

[3] Hérodote, *Hist.* III, 90 sq.

[4] Cf. C. B. Welles, *l. c.* p. 47.

II. La responsabilité des fonctionnaires dans l'Egypte ptolémaïque

1. Observations générales

Les Lagides ont inséré l'ancien appareil administratif dans les cadres de leur hiérarchie militaire. Ils ont aussi accru la fermeté de cet appareil et la régularité de son fonctionnement[5]. Même le personnel de l'administration de l'Egypte ne subit pas de changement essentiel. Pour les rois Lagides il était nécessaire de confier les plus hauts postes administratifs exclusivement aux Macédoniens et aux Grecs, mais aux postes inférieurs ils laissèrent les anciens fonctionnaires égyptiens qui avaient appris la langue des nouveaux conquérants et savaient s'accommoder à leurs exigences[6].

Les Lagides se croyaient les successeurs des pharaons et par conséquent les propriétaires de toute l'Egypte. Le territoire de l'Etat c'était pour eux la royale οὐσία qu'ils administraient comme un domaine privé. Leur politique économique était fondée sur quatre principes d'ordre pratique: „Accumuler le plus de richesse possible, dépenser le moins possible, changer le moins possible l'ordre existant, courir le moins de risques possibles"[7]. De ces principes il résulte que la tâche de l'administration de l'Egypte était, comme autrefois, l'accomplissement des ordres du roi et d'autres préposés et, d'abord, la plus stricte et la plus inexorable perception de tous les impôts et prestations imposées à la population par les autorités.

Ainsi dans nos considérations nous sommes arrivés à la question de la responsabilité des fonctionnaires ptolémaïques. Nous l'analyserons en détail dans le chapitre suivant.

2. Les principes de la responsabilité des fonctionnaires ptolémaïques en Egypte

Avant leur entrée en charge les fonctionnaires ptolémaïques prêtaient serment d'accomplir leur devoir de la manière éxigée par

[5] Cf. M. I. Rostovtzeff, *op. cit.* II p. 1079; P. Tor. comm. ad 9,45.
[6] Cf. M. I. Rostovtzeff, *op. cit.* I p. 263—266.
[7] C. Préaux, *L'Economie royale des Lagides* p. 431; cf. C. B. Welles, *l. c.* p. 36.

le βασιλικὸν, ὀρθῶς καὶ δικαίως[8]. Ils prêtaient serment aussi de loyauté envers le gouvernement (τὴν πρὸς τὰ πράγματ' εὔνοιαν)[9]. Cela signifiait que les officiels accompliraient leur devoir et les ordres des préposés consciencieusement et strictement, qu'ils auraient soin du bon fonctionnement de l'économie royale et qu'ils percevraient de la population tous les revenus et les prestations sans affecter sa productivité économique et la base de son existence.

De la teneur du serment il résulte que le fonctionnaire violait sa promesse s'il n'accomplissait pas ses devoirs officiels, s'il commettait des délits pendant l'exécution de ses fonctions officielles ou relatives à ces fonctions et enfin si par l'exécution de ses fonctions officielles il causait un dommage matériel à l'Etat ou à l'individu.

En pratique, à l'époque ptolemaïque tous ces faits étaient reliés à la responsabilité uniforme des fonctionnaires et c'est seulement au point de vue théorique qu'on peut y discerner les éléments de la responsabilité disciplinaire, pénale et pécuniaire (civile).

A. Responsabilité disciplinaire

Un très petit nombre de sources de l'époque ptolémaïque concernant cette question nous permet néanmoins d'établir qu'en cas de violation de certains devoirs officiels, le fonctionnaire subissait des conséquences désagréables au caractère disciplinaire: admonition ou réprimande.

Ainsi, dans le papyrus UPZ 113 (156 av. J.C.) le dioecète Dioscuride informe l'hypodioecète Dorion que beaucoup de personnes sont venues à Alexandrie pour porter plainte contre les extorsions commises par Dorion et ses subordonnés. Dioscuride admoneste Dorion en lui disant que cette conduite est incompatible avec „la manière de vivre" des hauts fonctionnaires et le prévient qu'il risque de se trouver en danger si de nouvelles plaintes étaient déposées. Ce papyrus nous montre qu'au II[e] siècle av. J.-C. les extorsions commises par les fonctionnaires étaient traitées avec une grande indulgence. Elles ne provoquaient une réaction plus énergique de la part du gouvernement que dans les cas excessivement

[8] Cf. P. Gradenwitz 4 (Evergète); UPZ 110 (164 av. J. C.) II, 38 sq; Petrie III, 56 b, c (15—16 année du règne de Ptolémée II).

[9] UPZ 110, V, 160. Cf. Tebt. 124 (118 av. J.C.) 3; BGU IV 1185, I, 2 (la fin de l'époque ptolémaïque); U. Wilcken, *Arch. f. Pap.* V p. 160 N° 5; VI p. 405.

graves. Les extorsions de ce genre étaient traitées plutôt comme inconvenables pendant l'exécution des fonctions officielles et on attirait seulement l'attention du fonctionnaire sur la transgression des limites de la tolérance de ses préposés.

La situation était différente s'il s'agissait d'une négligence dans l'accomplissement des devoirs officiels qui pouvait causer un dommage au trésor royal. Le papyrus Tebt. 27 (113 av. J.C.) nous apprend que ὁ ἐπὶ τῶν προσόδων Hermias après avoir été admonesté par le dioecète continua à négliger ses devoirs concernant les récoltes. Le dioecète réprimande donc Hermias et le prévient qu'en cas de récalcitrance, des mesures plus sévères lui seront appliquées. Dans le papyrus UPZ 110 (164 av. J.C.) le dioecète Hérodes réprimande les épimelètes et les hypodioecètes qui, contrairement aux strictes instructions du gouvernement, tolèrent que les „économes et autres régisseurs royaux" continuent à contraindre tous les paysans à prendre en bail la terre abandonnée. Hérodes menace d'amendes les fonctionnaires récalcitrants.

B. La responsabilité pénale

Parmi les délits commis par les fonctionnaires ptolémaïques au cours de l'exécution de leurs fonctions ou en relation avec ces fonctions se rangent avant tout: la fausse calculation des impôts et prestations et l'extorsion de cadeaux et de prestations indues (παραλογεῖα et διασεισμός)[10]. Ces délits étaient punis seulement sur la demande de l'endommagé[11] et — comme nous avons eu l'occasion de l'établir pour le II^e^ siècle — seulement dans les cas extraordinairement graves dans lesquels l'admonition et la réprimande n'avaient produit aucun effet. Le fait que le coupable était puni pour les extorsions commises peut être établie en étudiant la teneur des plaintes des personnes endommagées. Mais les sources connues jusqu'à présent ne nous permettent pas encore de préciser quelle était cette peine et quel était son caractère (la peine publique ou privée).

Ensuite, à ce groupe de délits appartenaient les délits fiscaux des

[10] Cf. R. Taubenschlag, *Das Strafrecht im Rechte der Papyri* (1916) p. 24 sq.; W. O. 568; P. Par. 39 (161 av. J.C.) 8; 12—13; P. Par. 61 (156 av. J. C.) 7—10; P. Leyd.G (Ptolém.Alex. I) 15—19; H (Ptolém. Alex. I) 13—24; I (Ptolém. Alex. I) 20; Tebt. 41 (119 av. J. C.); Tebt. 183 (II^e^ siècle) descr.

[11] Cf. R. Taubenschlag, *op. cit.* p. 25.

fonctionnaires, tels la fraude des impôts perçus[12], l'emploi de fausses mesures au cours de la perception des impôts en nature[13], la négligence dans la perception des impôts ayant causé dommage au trésor royal[14], la violation des règles concernant la vente des fermes[15], le non-payement de la somme dûe pour la nomination[16] les abus contre les intérêts des temples ayant le droit d'asile[17]. On ne sait pas quelle peine était appliquée pour la fraude des impôts perçus. L'emploi de fausses mesures et les abus contre les intérêts des temples privilegiés étaient punis de mort. Pour la négligence dans la perception des impôts et la violation des règles concernant la vente des fermes on appliquait la peine de la confiscation des biens. Le non-payement pour la nomination était puni de la confiscation des récoltes.

Le plus grand nombre d'informations fournies par les sources concerne les délits des fonctionnaires contre les monopoles. Les papyrus provenant du III^{e} siècle av. J.C. nous informent qu'à ce genre de délits appartenaient les actes suivants:

a) ne pas avoir ensemencé le nombre d'aroures de terre prévu pour la culture du sésame[18];
b) ne pas avoir délivré selon les règles prévues des graines oléagineuses aux paysans[19];
c) avoir négligé de payer au dioecète dans un délai de trois jours les revenus arriérés des fermes[20];
d) ne pas avoir payé les salaires et les primes aux ouvriers des huileries ainsi que les primes aux fermiers[21];
e) omettre d'établir les huileries en concordance avec la loi des revenus et négliger de fournir aux huileries les matières premières nécessaires[22];

[12] Cf. Amh. II 33 (157 av. J C.); Tebt. 24 (117 av. J. C.). Cf. pourtant aussi l'opinion de R. Taubenschlag, *op. cit.* p. 47_1.

[13] Cf. Tebt. 5 (118 av. J. C.) 88—92.

[14] Cf. Tebt. 27 (113 av. J. C.) IV, 110—111; R. Taubenschlag, *op. cit.*, 41—42.

[15] Cf. UPZ 112 (203—202 av. J. C.) VIII, 15—20.

[16] Cf. Tebt. 711 (125 av. J. C.).

[17] Cf. Tebt. 699 (137—134 av. J. C.) I, 21.

[18] Cf. Rev. Laws (259—258 av. J. C.) 41, 3—13.

[19] Cf. Rev. Laws 43,3—10.

[20] Cf. Rev. Laws 19,5—16.

[21] Cf. Rev. Laws 45,7—12.

[22] Cf. Rev. Laws 45,13—18.

f) l'omission de fournir à l'huilerie les outils nécessaires et chaque ingérence aux travaux de l'huilerie ayant causé des dommages aux fermiers[23];

g) avoir conclu un accord avec les ouvriers de l'huilerie au sujet de l'écoulement de l'huile ou la négligence de n'avoir pas scellé tous les instruments laissés dans l'huilerie pendant la saison morte[24];

h) ne pas avoir publié de surenchères pendant la vente des fermes et n'avoir pas communiqué ces surenchères au dioecète et épimelète[25];

i) permettre de sortir du village les graines oléagineuses sans la remise par les fermiers d'une attestation de ce qu'a été livré par chaque paysan[26];

k) omettre de déclarer au fermier et au délégué de l'économe et de l'antigraphe le nombre de huileries possédées par le temple ainsi que le nombre de mortiers et de pressoirs se trouvant dans chaque atelier. L'empêchement de l'inspection de ces ateliers[27];

Les documents provenant du II^e^ siècle av. J.C. nous informent encore qu'aux délits contre les monopoles appartenait aussi la transgression des règles concernant le bail forcé de la terre royale[28].

Pour les délits contre les monopoles, les fonctionnaires étaient condamnés à de très lourdes amendes (jusqu'à trois talents d'argent) payées au trésor royal et aussi à des amendes „privées" atteignant le double ou le quintuple du dommage causé[29]. Ces dernières amendes étaient payées aux fermiers.

Un caractère spécial avait le délit d'un φυλακίτης qui négligea son devoir d'arrêter des brigands. Le papyrus Hib. II, 198 (Philadelphe et Evergète) nous informe que le φυλακίτης négligent était traité comme complice du brigand et d'accord avec les principes

[23] Cf. Rev. Laws 45,19—46,20.
[24] Cf. Rev. Laws 47,1—9.
[25] Cf. UPZ 112 (203—202 av. J. C.) VIII, 12—15.
[26] Cf. Rev. Laws 39,19—40,8.
[27] Cf. Rev. Laws 50,20—52,3.
[28] Cf. UPZ 110 (164 av. J. C.) V, 129—140; W.O. 1615 (156—5 av. J.C.).
[29] Cf. R. Taubenschlag, *op. cit.* p. 47—48.

du droit pénal ptolémaïque[30], subissait la même peine que le brigand.

C. La responsabilité pour les dommages subis par le trésor royal ou par les personnes privées

Les fonctionnaires ptolémaïques subissaient en règle la pleine responsabilité pour les dommages causés au trésor royal ou aux personnes privées par leurs actions et omissions[31]. Les personnes privées revendiquaient leurs prétentions devant les tribunaux. Les interêts du trésor étaient les premiers et profitaient le plus de la protection du droit. Avant tout ils devaient être protégés par διαλογισμός, c'est-à- dire par la vérification des comptes présentés par les fonctionnaires[32]. Mais la plus sûre protection des intérêts du trésor était le devoir du fonctionnaire de donner des cautions qui de tous les biens répondaient pour les revenus dus au trésor[33].

Les autorités exigeaient de l'officier responsable le payement de toutes les prestations dues par une certaine unité territoriale administrative. Cette demande était absolue, c'est-à-dire qu'elle ne prenait pas en considération si le déficit était le résultat de la négligence du fonctionnaire ou la faute de la population. Dans le papyrus Tebt. 27 (113 av. J.C.) le dioecète écrit à son subordonné sans détour: „Nous n'accepterons aucune excuse, pas même celle qui invoquerait une violence subie, mais nous percevrons de vous la valeur des récoltes que vous aurez laissé enlever". Dans un autre papyrus le dioecète menace un stratège de payer de ses propres

[30] Cf. R. Taubenschlag, *Law*[2] p. 455; Tebt. 53 (110 av. J. C.) 22—27; Tebt. 1067 (Epiph.). Cf. pourtant l'opinion de M. T. Lenger, *Pap. Hibeh* II p. 101.

[31] Cf. M. I. Rostovtzeff, *Large Estate* p. 153; L. Piotrowicz, *Stanowisko nomarchów w administracji Egiptu w okresie grecko-rzymskim* (Poznań 1922); L. Piotrowicz, *De toparchorum Aegypti Ptolemaeorum et Romanorum aetate conditione* (*Eos* 19 [1913] p. 134—153); C. Préaux, *op. cit.*, 447—449; Tebt. 48 (113 av. J. C.); Tebt. 58 (111 av. J. C.); Tebt. 703 (III[e] siècle av. J. C.) 128—134; Tebt. 704 (208 av. J. C.); W. O. 1615; BGU 1760 (51—50 av. J. C.); Rev. Laws, 41,3—13; 45,19; 46, 20; 47, 1—9. Cf. ci-dessus les notes 10 et 11.

[32] Cf. Tebt. 703, II, 117—134; Rev. Laws 16—19,34 et 54,1—20; UPZ 112, IV, 1—13; Hibeh 69 (230—229 av. J. C.); BGU 1836 (51—50 av. J. C.) 28 sq.

[33] Cf. Tebt. 852 (174 av. J. C.); Tebt. 853 (173 av. J. C.); P. Grad. 3 (227—226 av. J. C.).

deniers pour chaque artabe manquante[34]. L'Etat par tous les moyens évitait de courir le risque. Toutes les pertes étaient compensées en règle par la saisie et la vente des biens de la personne responsable; revendiquer ensuite des autres ce qu'il avait ainsi perdu[35] était sa propre affaire.

Le papyrus Hib. II, 198, 86—92 nous décrit une situation spéciale où la responsabilité pour les dommages subis par le trésor royal a un caractère de responsabilité personnelle. Il s'agit d'un cas où des marins déserteurs de la flotte royale, libres ou non-libres (marqués) n'ont pas été arrêtés. Le policier n'ayant pas arrêté le fugitif et ne l'ayant pas conduit au poste de police, avait frustré les intérêts du trésor. Il est évident qu'il n'était pas facile au temps de Philadelphe de compléter l'équipage de la flotte et c'est pour cette raison que le policier négligent était envoyé à la place du déserteur.

L'exécution des dettes fiscales était brutale et recourait à la force[36]. Les fonctionnaires accusés de délits contre le trésor royal étaient privés complètement de conseil légal: l'édit de Philadelphe avait interdit aux avocats de plaider contre le fisc[37]. Les fonctionnaires accusés de délits de ce genre étaient arrêtés et la détention préventive durait jusqu'à la fin de leur procès[38]. Il n'est donc pas étonnant que les fonctionnaires d'un côté percevaient impitoyablement toutes les dettes fiscales et s'efforçaient d'extorquer de leurs subordonnés et des contribuables les sommes payées pour la nomination[39] et que de l'autre côté ils cherchaient à éviter la responsabilité pécuniaire. Par une telle situation, un malaise s'installait parmi les fonctionnaires. La peur, la méfiance et la brutalité sont les traits caractéristiques des actions des fonctionnaires à cette époque[40].

[34] BGU 1760,30 sq.; C. Préaux, *op. cit.* p. 446.

[35] Cf. e. g. Rev. Laws 43,3—10; C. Préaux, *op. cit.* p. 444—450.

[36] Cf. P. Würzb. 7 (II^{e} siècle av. J. C.) 10.

[37] Cf. Amh. II, 33,28 sq.

[38] Cf. UPZ 110,36 sq.; UPZ 113 (156 av. J. C.) = P. Par. 61; PSI 347 (255 av. J.C.); Tebt. 28 (114 av. J. C.); Petrie II, 10 (c. 240 av. J. C.) (2); Petrie III, 36 a, R; E. Balogh, *Actes Oxford* (1938) p. 27—28.

[39] Cf. Tebt. 9 et 10 (119 av. J. C.) et comm.; A. Bouché-Leclercq, *Histoire des Lagides* III (1907) p. 399.

[40] Cf. Tebt. 704 (208 av. J. C.); 751 (II-ème siècle av. J. C.); 759 (226 av. J.C.).

3. Les conséquences et l'évolution de la responsabilité des fonctionnaires ptolémaïques

De nos considérations résulte que la responsabilité des fonctionnaires dans l'Egypte ptolémaïque était presque entièrement pécuniaire. C'était une des conséquences de la conception de l'Etat comme domaine privé du roi. Nous avons eu déja l'occasion d'établir que cette responsabilité était très lourde. Pourquoi donc se trouvait-il des candidats qui payaient des sommes considérables pour la nomination à un poste officiel? La réponse à cette question n'est pas difficile. Rappelons-nous avec quelle indulgence les préposés traitaient les extorsions commises par les fonctionnaires. Il faut ajouter ici que les plaintes des endommagés étaient examinées aussi par les fonctionnaires, donc par les collègues de l'accusé qui pouvait toujours trouver le moyen de s'entendre avec eux. Dans le papyrus Petrie 3,36a (III^{e} siècle av. J.C.) une ordonnance est citée d'après laquelle toutes les plaintes contre les fonctionnaires d'ordre financier, concernant leurs dispositions en Alexandrie ou en χώρα, doivent être dirigées exclusivement au dioecète ou à un fonctionnaire delégué par lui. Ces délégations du pouvoir disciplinaire par le dioecète devaient être très fréquentes et aboutir à l'usurpation de la compétence disciplinaire par les délégués. En 114 av. J.C. Cléopatre II et Soter II étaient obligés de publier un décret (Pap. Tebt. 7) qui défendait aux fonctionnaires de recevoir les plaintes contre les ὑποτεταγμένων τῆι διοικήσει et ordonnait que ces plaintes devaient être dirigées exclusivement au dioecète. Mais l'habitude de délégation était si forte que les dioecètes mêmes sont revenus à ce mode d'administration de la justice dans les affaires disciplinaires. D'autre part le dioecète n'était pas seulement le chef de l'administration financière de l'Egypte ptolémaïque. Il était aussi le premier ministre du roi et en ce caractère, le suprême juge disciplinaire des tous les fonctionnaires. Mais il se réservait seulement les affaires disciplinaires des fonctionnaires d'ordre supérieur; les affaires disciplinaires des fonctionnaires inférieurs étaient transferées au stratège[41]. Dans cet état de chose l'accusateur devait se rendre compte que la punition d'un des innombrables fonctionnaires coupables d'extorsions n'aurait aucune valeur pratique et pourrait

[41] Cf. E. Balogh, *op. cit.* p. 23, 32; E. Berneker, *Die Sondergerichtsbarkeit im griech. Recht Aegyptens* (*Münch. Beitr.* 22 [1935]) p. 51, 69—70.

provoquer la vengeance de l'accusé ou de ses collègues. Ainsi nous pouvons tenir pour très caractéristique la plainte Ent. 87 (Evergète), dans laquelle l'accusateur ne demande pas la punition du coupable, mais où il demande la défense contre l'injustice à l'avenir. Il semble donc que les autorités en pleine conscience mais d'une manière non officielle ont laissé aux fonctionnaires la liberté d'extorquer de la population des profits matériels. Il s'agissait seulement que ces extorsions ne soient pas trop voyantes.

Les fonctionnaires ptolémaïques transgressant très souvent les limites de cette illégalité secrètement sanctionnée, les très nombreuses plaintes des endommagés nous permettent de savoir de quelle manière les fonctionnaires profitaient de la situation. Les plaintes nous montrent qu'en outre des extorsions ordinaires[42], les fonctionnaires arrêtaient le payement des salaires[43] ou des rémunérations en nature (le pain, l'huile)[44], intérprétaient faussement les ordonnances royales pour obtenir des profits materiels[45], imposaient illégalement des obligations[46] et acceptaient les cadeaux illicites[47]. A ces profits de source illégale il faut ajouter les profits légaux, c'est-à-dire le salaire qui dans la majorité des cas était payé immédiatement par les contribuables[48].

Quelle proportion existait-il entre ces profits illégaux et légaux et la responsabilité et les frais subis par les fonctionnaires? Les charges officielles étaient sans doute lucratives[49]. Si le fameux Menchès pour le renouvellement de sa nomination au poste de comogrammate proposa 50 artabes de froment ainsi que 50 artabes de légumes et que son protégé Dorion ajouta encore de sa part 50 artabes de froment et 10 artabes de légumes[50], cette charge devait rapporter des profits considérables. Après le renouvellement de sa nomination, Menchès s'engagea envers le trésor royal de cultiver 10 aroures de terre en jachère et de fournir au trésor, comme loyer,

[42] Cf. Tebt. 5; UPZ 110; UPZ 113; UPZ 191 (111 av. J. C.).
[43] Cf. UPZ 16 (156 av. J. C.).
[44] Cf. UPZ 41 (161—160 av. J. C.); UPZ 53 (162—161 av. J. C.).
[45] Cf. UPZ 110; UPZ 191.
[46] Cf. UPZ 15 (156 av. J. C.) et UPZ 16 (156 av. J. C.).
[47] Cf. Amh. II, 40 (II^{e} siècle av. J. C.).
[48] Cf. C. Préaux, *op. cit.* p. 45—46.
[49] Cf. C. Préaux, *op. cit.* p. 43.
[50] Cf. Tebt. 9 (119 av. J. C.).

50 artabes de blé[51]. Une autre preuve de la lucrativité des charges est le fait qu'au IIe siècle av. J.C. les fonctionnaires vendaient leurs charges[52].

Ainsi l'exécution des fonctions officielles était traitée également par le fonctionnaire et par l'Etat comme une affaire pécuniaire. L'Etat percevait des fonctionnaires les sommes dues pour leur nomination. Les fonctionnaires dont la tâche principale était de percevoir de la population (qui subissait tous les frais de l'administration) des revenus et prestations pour le fisc, recevaient un salaire et avaient la possibilité de s'enrichir par des actes illégaux tolerés par les autorités. Il suffit de lire les papyrus Tebt. 34 et 40 pour comprendre quel grands profits tiraient les fonctionnaires des personnes auxquelles ils accordaient leur protection (σκέπη)[53].

Il n'est donc pas étonnant que de cette occasion de s'enrichir profitèrent très volontiers les membres des classes moyennes de la société ptolémaïque[54] avides d'argent, qui s'emparèrent de toutes les affaires pécuniaires lucratives en Egypte. Ils n'avaient aucun égard pour le contribuable fût-il Egyptien ou Grec et appliquaient à chacun des méthodes impitoyables et brutales[55]. Cela n'était pas un mystère pour les souverains d'Egypte, mais leur réaction fut très faible. Il se rendaient compte par quel genre d'accord tacite ils étaient liés avec chaque personne nommée à un poste officiel. Ils se rendaient compte également que le fonctionnement de l'administration de leur Etat, basée sur un contrôle hiérarchique et minutieux, serait impossible sans une très nombreuse armée de fonctionnaires capables de s'acquitter de leurs devoirs surtout pécuniaires. Les Lagides s'efforçaient seulement de conserver dans la population leur prestige moral de dispensateurs de la justice divine. C'est la force motrice qui les induisit à publier toutes ces sublimes admonitions[56] et ordonnances[57] où les plus nobles principes du gouvernement

[51] Cf. Tebt. 10 (119 av. J. C.); cf. aussi Tebt. 5, II, 19 sq.; Tebt. 75 (112 av. J. C.) I, 32; Tebt. 711 (125 av. J. C.).

[52] Cf. Tebt. 24 (117 av. J. C.).

[53] Cf. Tebt. 9 et Tebt. 40 (117 av. J. C.).

[54] Cf. M. I. Rostovtzeff, *Soc. and Econ. Hist. of Hell. World* II (1941) p. 888 sq.

[55] Cf. Tebt. 41; Tebt. 756 (c. 174 av. J. C.); Tebt. 768 (c. 116 av. J. C.); Tebt. 789 (c. 140 av. J. C.); Amh. II, 31 (112 av. J. C.); BGU 1847 (51—50 av. J. C.).

[56] Cf. Tebt. 788 (IIe siècle av. J. C.).

[57] Cf. Tebt. 703 (185—184 av. J. C.) 222 sq.; UPZ 113.

usent de leur expression pour voiler la réalité tragique, la plus ignoble au point de vue moral.

Mais la situation que nous avons présentée n'était possible que dans un pays jouissant de la prospérité économique. Néanmoins on sait qu'au commencement du I^er^ siècle av. J.C. l'Egypte cessa d'être un pays de prospérité[58]. La plupart de ses habitants connurent la pauvreté et cet appauvrissement fut suivi de graves conséquences pour l'administration et le caractère de la responsabilité des fonctionnaires. Dans la situation économique ainsi changée, l'exécution des fonctions officielles devint un lourd fardeau et un risque dangereux pour les biens et même pour la vie. On n'a pas de documents qui permettraient d'établir précisement l'attitude des classes moyennes de la société ptolémaïque dans ces circonstances. Pourtant on peut croire qu'elles exprimèrent de moins en moins d'enthousiasme pour s'engager dans une affaire si dangereuse, où même la probabilité de ne pas faire de perte était minime. Cette abstinence dans l'emploi des postes officiels ne pouvait être indifférente à l'Etat. La voie qu'avaient choisie les souverains d'Egypte était tracée par la situation économique de ce pays. La baisse des conditions économiques non seulement diminua l'intérêt des classes moyennes de la société ptolémaïque pour les postes officiels mais elle la retint aussi d'aspirer aux fermes accordées par l'Etat qui avaient un caractère d'agences administratives[59]. Ces fermes formaient partie intégrale du système de l'administration ptolémaïque. Si les fermiers venaient à manquer, l'appareil d'administration ptolémaïque en Egypte cesserait de fonctionner. Aussi quand apparurent les symptômes de la chute économique de l'Etat des Lagides, nous voyons que les souverains d'Egypte commencent timidement à imposer la gestion des fermes à certaines personnes ou à contraindre ces personnes à l'accomplissement de différents travaux[60]. Ainsi se produit la liturgisation des fermes et de certains travaux accomplis par les habitants de l'Egypte pour l'Etat. A cause du manque de sources il est impossible d'établir si ces genres de liturgies étaient aux temps des derniers Lagides un phénomène ordinaire. L'unique document qui d'une manière indirecte concerne cette question semble témoigner qu'au I^er^ siècle av. J.C. une litur-

[58] Cf. M. I. Rostovtzeff, *op. cit.* II p. 909.
[59] Cf. F. Oertel, *Die Liturgie* (1917) p. 29.
[60] Cf. F. Oertel, *op. cit.* p. 26 sq.; M. I. Rostovtzeff, *op. cit.* II p. 889

gie de ce genre était généralement appliquée. Il s'agit ici de papyrus BGU 628 verso qui contient l'édit d'Octavien concernant les privilèges pour les vétérans. Malgré beaucoup de doutes qui se présentent au cours de l'interprétation de cette source, elle est un témoignage incontestable qu'au I^er^ siècle av. J.C. l'*emptio tributorum* était imposée et que la libération de ce devoir était considérée comme un privilège[61].

L'imposition de la ferme et de divers travaux pour l'Etat fut le premier pas vers la contrainte à occuper des postes officiels. Et encore nous n'avons qu'un seul document (le pap. Tebt 27—113 av. J.C.) qui témoigne que les Lagides ont pris le chemin de la liturgisation des offices. Dans ce document nous rencontrons le fait de la nomination arbitraire des fonctionnaires choisis parmi les noms inscrits sur une liste officieusement dressée. Le papyrus Tebt. 27 nous fournit aussi une autre information très importante. S'il s'agit de personnes contraintes à occuper les postes officiels ce ne sont pas seulement les clérouques mais aussi οἱ ἄλλοι οἱ τόπους κατ[ο]ικούντοι κτλ. alors un groupe très nombreux de personnes[62]. C'est là un symptôme très caractéristique pour l'évolution de la responsabilité des fonctionnaires. Avec la paupérisation de la population, l'ancien principe reconnaissant que le fonctionnaire est le représentant des habitants d'une certaine circonscription administrative et qu'il subit la responsabilité pécuniaire pour l'accomplissement par ces habitants de leurs devoirs envers l'Etat perdait de plus en plus de son actualité et devait être remplacé par un autre, accomodé aux conditions économiques changées. Cela n'était pas une chose facile parce que l'ancien principe de la responsabilité des fonctionnaires était appliqué en Egypte depuis des temps immémoriaux. Mais la difficulté consistait surtout dans l'introduction en pratique d'un nouveau principe qui s'imposait par lui-même. S'il devenait de plus en plus difficile de trouver des personnes qui volontairement se chargeraient de ce genre de devoirs il faudrait faire peser la responsabilité pour l'accomplissement de ces devoirs sur tous les habitants de la circonscription administrative. Dans ce cas, chaque personne subirait pour sa part une responsabilité pour l'accomplissement des devoirs envers l'Etat[63].

[61] Cf. F. Oertel, *op. cit.* p. 31—32.
[62] Cf. Tebt. 27, 49-50; F. Oertel, *op. cit.* p. 57—58.
[63] Cf. C. Préaux, *op. cit.* p. 444—445.

Cette nouvelle conception de la responsabilité était un changement si radical que la timidité avec laquelle les Lagides commencèrent à l'appliquer semble complètement justifiée. Leurs scrupules ne furent pas pris en considération par les nouveaux conquérants de l'Egypte, les Romains, qui en pleine mesure appliquèrent ce nouveau principe.

[*Varsovie*] *Césaire Kunderewicz*

INCRIPTIONS FROM AMETHYST MINES AT ABU DIYEIBA (EASTERN DESERT OF EGYPT)

The small amethyst mining settlement in Gebel Abu Diyeiba is six miles west of the twelfth dynasty site in Wādi Gāsūs (which probably became the site of Pliny's Aenum by Philoteras), and four miles north-west of the hieroglyphic rock reliefs at Bīr Abu Gowwa (twenty-sixth dynasty), also in Wādi Gāsūs. The amethyst workings were first noticed by Mr. G. W. Murray in 1914[1]. They are on the line that separates a narrow strip of Nubian Sandstone on the west from the granite on the east. The small village of about a dozen houses are in a tiny wadi which flows into Wādi Waṣīf, itself a tributary of Wādi Safāga. The workings are just across a ridge which divides Wādi Waṣīf from the head of Wādi Abu Diyeiba, which is also a tributary of Wādi Safāga (Fig. 1).

A very brief visit by Mr. L. A. Tregenza to the workings in 1951 brought to light three of the inscribed stones given below. Of the one given as N^{0} 1 he found the left portion, but the staff of the Safāga Phosphate Mining Co. produced from their store the right portion which matched the other but does not complete the inscription. Mr. Tregenza has kindly placed this, as well as two other Ptolemaic inscriptions, at my disposal (Figs. 2—3).

Later Mr. J. C. Davey, then on the staff of Phosphate Mining Co., sent me a photograph of the small inscribed tablet shown in Fig. 5, also found at the amethyst workings.

My sincere thanks are due to Mr. Tregenza and Mr. Davey for this material, as well as to Professor A. H. M. Jones and Professor E. G. Turner for their help with readings and possible reconstructions of the weathered and fragmentary inscriptions.

The area has been barely examined and needs further investigation.

[1] For references to sites in this part of the Eastern Desert see *JEA* 39 (1953) p. 101—2; general map on p. 120.

N⁰ 1. Ptolemy VI Philometor. Fig. 2.

Βασιλ[εῖ Πτολεμαίωι καὶ
Βασιλίσσηι Κλεοπ[άτραι Θεοῖς Φιλο-
μήτορσι καὶ Πανὶ Ἐπηκ[όωι καὶ Ἀπόλλωνι(?)
τῶι καὶ Ἀρσήρει Θεοῖς μεγά[λοις ὑπὲρ
Διονυσίου τοῦ Λυσιμαχου ἡγμ[ονος---
---------τ]ου καὶ Πανισκου τῶν υἱῶν[--
---------- ὑπουργοι ευ[-----

L. 3—4 Cf. O.G.I.S. 114, 1, with n. 2.

L. 8—9 These two lines, badly weathered on both fragments, seem to have existed. Three or four faintly visible letters are illegible.

N⁰ 2. Ptolemaic. Fig. 3.

This stone is related to N⁰ 3.

Πανὶ Εὐό[δωι εὐχ[αρίστωι
θεῶι καὶ]Ἁρποχράτη[ι ὑπὲρ σωτ-
ηρίας καὶ] ὑγιείας καὶ α.[----
Ἀλεξά]νδρος Ζηνοδω[ρου ----
Σπενμινι]ς Ἑρμωνος [---
--- Ἰμ]ουθης Πα[ωτος
-----].συχις τ[------
ἀντι]γραφεύς .[-----

N⁰ 3. Ptolemaic. Fig. 4.

τ.[-------
Ζηνοδωρου χειριστ[ης
Σπενμινις Ἑρμωνος πο[----
μινις Ἑρμωνος Ιμουθης πα[----
τοσωνης Πολιτο..ε.ο--
Τοτοητος α...[---ἀντι
γραφεύς Ἑρμοφιλος υἱος
Πετοχας[ιος (?)

L. 1. Cf. No 2, 4.

L. 4. Cf. No 2, 6.

L. 5. Perhaps Ρολειτο....

L. 6—8 Probably Egyptian names (of workmen?) as on No 2.

L. 7. Ἑρμοφίλου?

The lettering, the word ἀντιγραφεύς and the absence of Roman names place these two fragments in the Ptolemaic period.

N⁰ 4. Probably Roman. Fig. 5.

”Ισι καὶ Σαράπει
καὶ Πανὶ Ἐπη-
κόωι μνημ
- - - - - - - -
5 - - - - - - - -

L. 4—5 Apparently names. Mr. Davey claims that these are in a different hand from those above the incised line, but this is not clear in the photograph.

Philoteras is usually believed to have been founded by Ptolemy II Philadelphus[2]. The present inscriptions, however, are the first to be found in this area relating to the Ptolemaic period. It would be unwise to conclude from inscription N⁰ 4 that the amethyst mines were worked in Roman times. There may be some relation between these workings and other amethyst mines found in Wādi el-Hūdi (south-east of Aswān). The latter were worked in dynastic times, but the hieroglyphic stones were found built into the walls of an enclosure that may well have been a Roman castellum[3]. The inference is that the Romans reworked the Wādi el-Hūdi amethyst mines which had been exploited during the twelfth dynasty, but not it seems, under the Ptolemies.

[*London*] *David Meredith*

[2] Strabo XVI, 4. 5 (769); some of his references to places on the Red Sea coast are geographically doubtful.

[3] Brief notes and references in *JEA* 39 (1953) p. 102, n. 2.

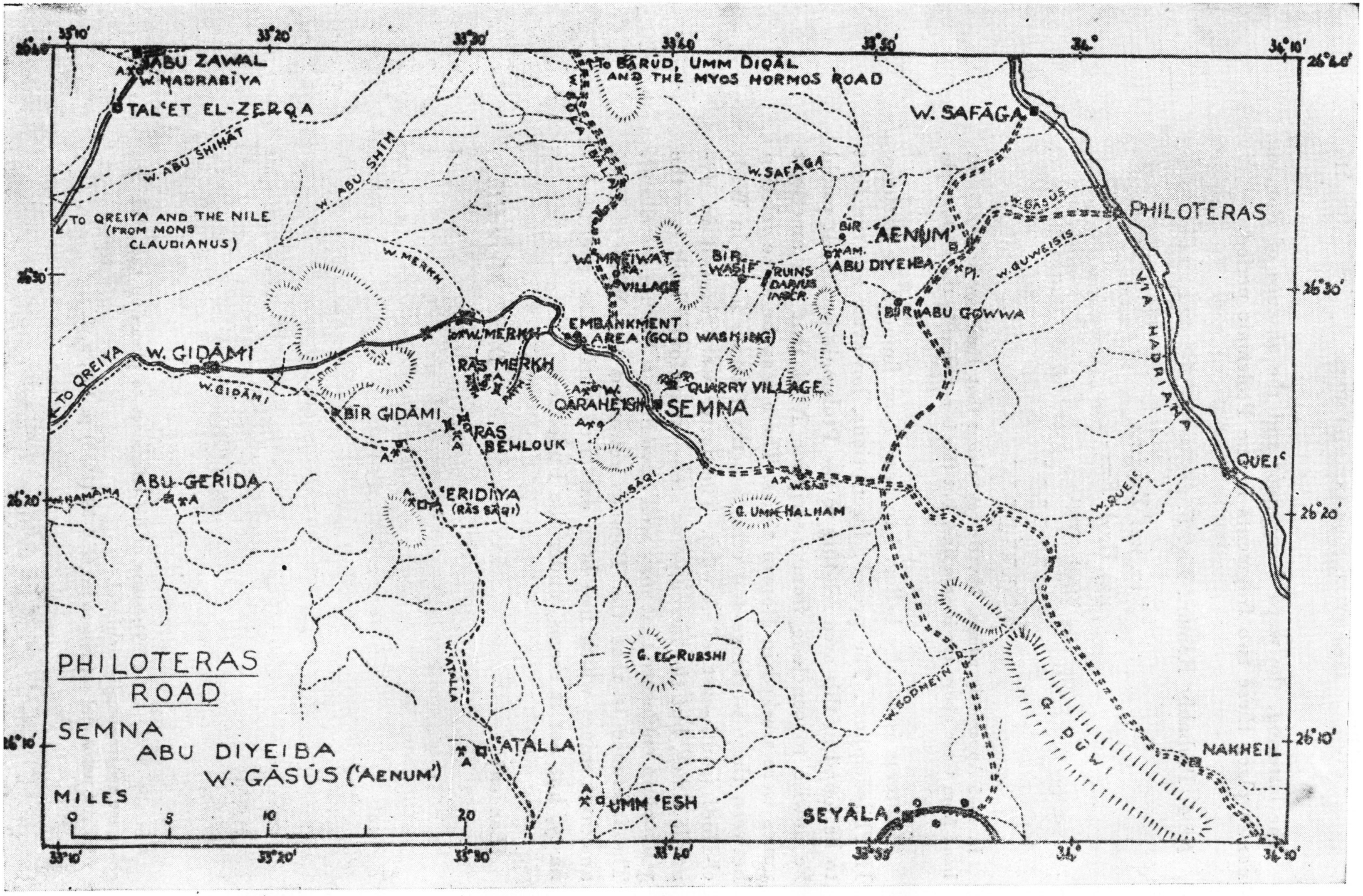

ABU ZAWAL
W. HADRABĪYA
TAL'ET EL-ZERQA
W. ABU SHIHAT
W. ABU SHIM
TO QREIYA AND THE NILE (FROM MONS CLAUDIANUS)
W. MERKH
TO BĀRŪD, UMM DIQĀL AND THE MYOS HORMOS ROAD
W. SAFĀGA
W. SAFĀGA
W. MREIWAT
BĪR WASIF
RUINS DARIUS INSCR.
BĪR 'AENUM'
STAM. ABU DIYEIBA
W. GĀSŪS
PHILOTERAS
W. GUWEISIS
VIA HADRIANA
BĪR ABU GOWWA
EMBANKMENT AREA (GOLD WASHING)
W. MERKH
TO QREIYA
W. GIDĀMI
W. GIDĀMI
RĀS MERKH
QUARRY VILLAGE
QARAHEISH
SEMNA
BĪR GIDĀMI
RĀS BEHLOUK
QUEIC
ABU GERIDA
W. HAMĀMA
'ERIDIYA (RĀS SĀQI)
W. SĀQI
G. UMM HALHAM
W. QUEIC
G. EG-RUBSHI
W. GODMEIN
G. DUWI
'ATALLA
UMM 'ESH
SEYĀLA
NAKHEIL
PHILOTERAS ROAD
SEMNA
ABU DIYEIBA
W. GĀSŪS ('AENUM')
MILES
0 5 10 20
35°10' 35°20' 35°30' 35°40' 35°50' 36° 36°10'
26°40' 26°30' 26°20' 26°10'

Fig. 1

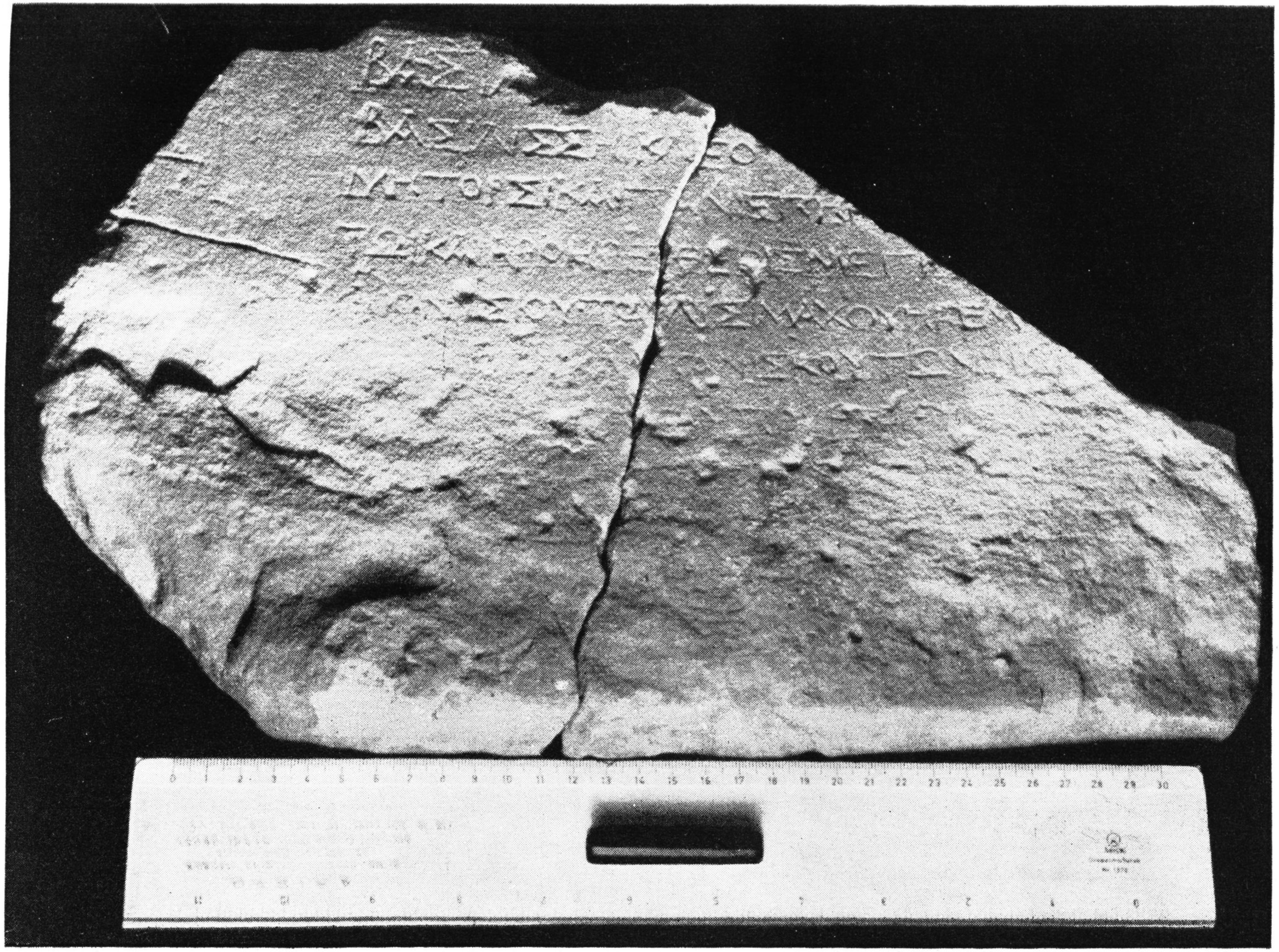


Fig. 2

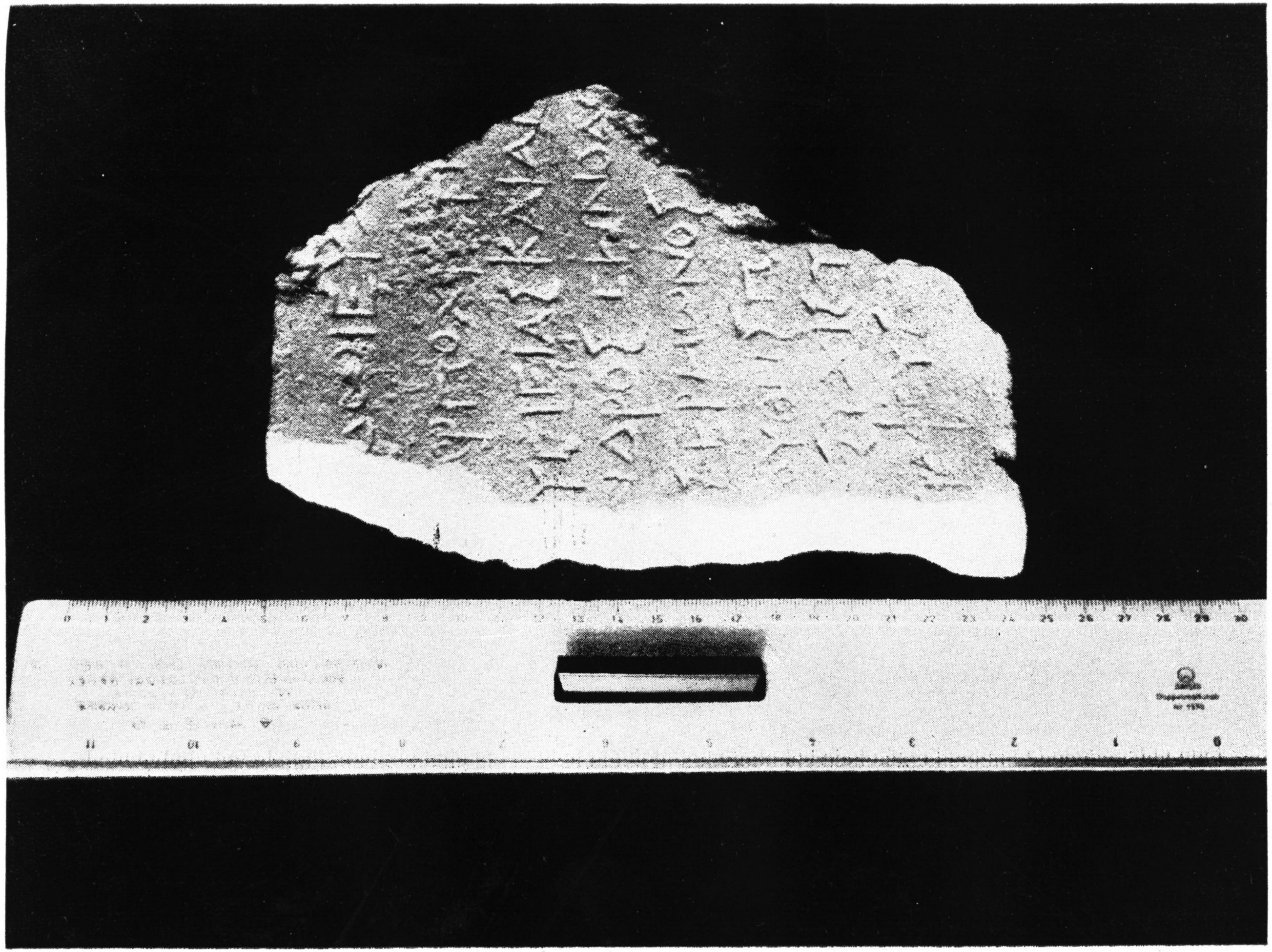


Fig. 3

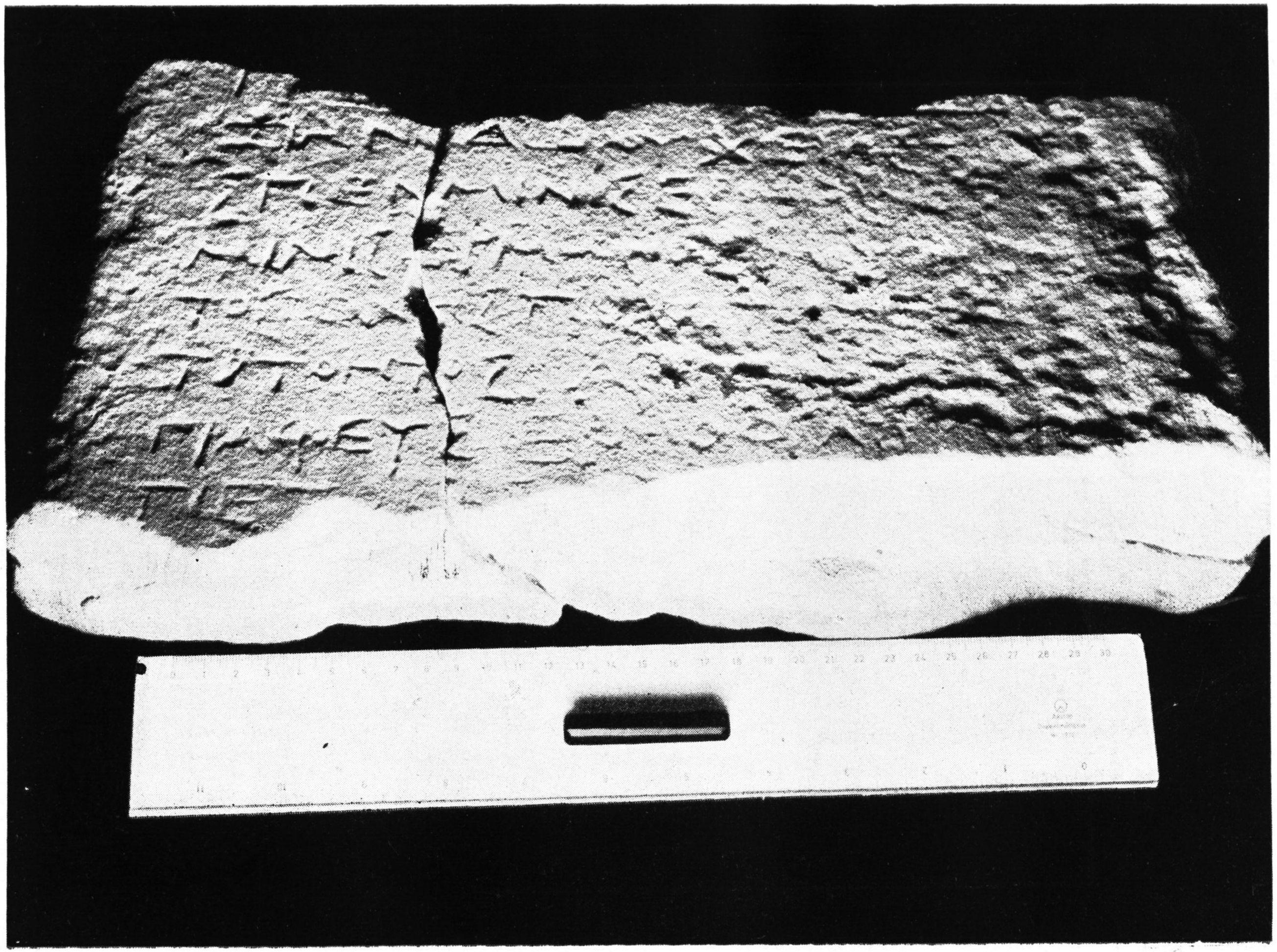


Fig. 4



Fig. 5

NOTES CONCERNANT PSI VIII 969

SUMMARIUM: PSI XIII 969 (incerta origine; I a. C. n. saec.) interpretari haud facile est cum nesciamus quis sit Achilles, quis deinde Seleucus, cui missae sunt litterae, quid postremo significent verba πρὸς τῆι προστασίαι τῶν κατὰ | [τὸ]ν ν[ο]μον πάντων. *Prosopographiae gratia Seleucum eundem dicere audemus qui Heracleopolitici nomi strategus appelletur in quibusdam Berolini in museo papyris. Quare annus primus in PSI VIII 969 l. 7 Cleopatrae VII regno est assignandus. Achilles autem, Seleuco haudquaquam inferior, probabiliter ut eclogista, Alexandriae vitam egit. Exstat titulus Alexandrinorum equitum* τῆς θεραπείας *qui Ptolemaeum, Achillis filium, honorant suum quondam commilitonem, nomi Arsinoitici nunc strategum et* ἐξηγητήν. *Quod ad vocabula* πρὸς τῆι προστασίαι τῶν κατὰ | [τὸ]ν ν[ο]μον πάντων *attinet, non est dubium quin* νομόν *potius quam* νόμον *legi oporteat.* Προστασία *vero complura significare potest; de praefectura equitum colonorum aut aedium sacrarum aut bonorum, quae* ἐν τῆι κεχωρισμένηι προσόδωι *esse dicuntur, sive de procuratione cuiusdam latifundi forsitan agatur. Cui ultimae interpretationi fidem habendam esse conicimus.*

Le texte de ce papyrus se lit comme suit:

'Αχιλλεύ[ς] Σελεύκωι χαίρειν καὶ ἐρρῶσθαι· / 'Α[ρχ]έδημον τῶν ἰδίων καθεστάκαμεν / σὺν Διοκλεῖ πρὸς τῆι προστασίαι τῶν κατὰ / [τὸ]ν ν[ο]μον πάντων. 'Εν οἷς ἐάν σοῦ προσδέ/[ητ]αι, συνέργ[ει] φιλοτειμότερον, ἵν' ἡμεῖν / [μηθ]ὲν ἐλλιπὲς γείνηται. καὶ σε(αυτοῦ) ἐπιμέλ)ου) φιλε[1]

''Ερρωσο. (ἔτους) α, 'Επεί[φ] ε

Verso]Σελεύκωι.

Le document porte comme date une première année, que la paléographie situe au 1er siècle av. J.C. Le lieu d'origine n'est point indiqué.

Quant à l'auteur et au destinataire de cette lettre on connaît à peine leurs noms.

Il s'agit dans ce papyrus sans doute d'une nomination à une fonction, mais celle-ci n'est indiquée que d'une façon fort approxi-

[1] La formule finale est exceptionnelle. Comme nous ne disposons pas de l'original, nous la reproduisons sous toutes réserves.

mative. Il s'ensuit que les éditeurs hésitent à la l. 4 à accentuer le mot νομος sur la première ou sur la deuxième syllabe.

Serait-il possible d'éclaircir quelque peu le sens du texte en rapprochant ce document de quelques autres sources?

Occupons-nous d'abord du destinataire de la lettre: Seleukos. Ce nom peu fréquent[2] permettra peut-être de distingner dans ce cas les homonymes. Sans doute le personnage dont il s'agit est-il le syngénès, stratège et ἐπὶ τῶν πεοσόδων de l'Héracléopolite. Il exerce ses fonctions durant la 30e année de Ptolémée XII Neos Dionysos, surnommé Aulète (52/51 av. J.C.) et la 1re (51 av. J.C.) et 2e année (51/50 av. J.C.) de Cléopâtre VII Philopator[3]. Dans cette hypothèse la lettre fut envoyée probablement vers l'Héracléopolite et doit être datée de la première année de Cléopâtre VII: 6 juillet 51 av. J.C.

La date de notre papyrus, le 5 Epeiph de la première année, est intéressante parce qu'elle fournit des renseignements relatifs aux périodes durant lesquelles les stratèges de l'Héracléopolite, Paniskos et Seleukos, exercèrent leurs fonctions.

En classant par ordre chronologique les références qui se rapportent à Seleukos et sont datées d'une façon précise, nous constatons qu'elles sont coupées par les mentions de la stratégie de Paniskos de la façon suivante[4].

Année 30 (= 1) Mecheir 14: Seleukos BGU VIII 1826 cfr. 1810.
Année 30 (= 1) Ṗa(uni) 20: Seleukos BGU VIII 1832.
Année 1 Epeiph 5: Seleukos PSI VIII 969:

[2] On le rencontre une fois dans le premier volume de la *Prosop. Ptol.* sous le nº 330 (= 999) où il s'agit d'un stratège et ἐπὶ τῶν προσόδων. Dans le deuxième volume le nom est porté par un officier (nº 2175), deux militaires (nºs 2821 et 3717) et un épistate des phylacites (nº 4538). La liste des prêtres éponymes nous laisse la même impression: un prêtre d'Alexandre porte ce nom ainsi que le père de deux prêtresses, celui d'une prêtresse d'Arsinoë Philopator et celui d'une canéphore. Cf. G. Plaumann, *RE* 8 (1913) col. 1439—1447 nº 31; Seleukos, fils d'Antiochos, d'après P. Philadelphia Reich 20, 21; H. Thompson, *Griffith Studies* p. 22 nº 58, p. 30 n. 11.

[3] Cf. *Prosop. Ptol.* I, nº 330; H. Bengtson, *Strategie* III p. 215 nº 58; T. C. Skeat, *Mizraim* 6 (1937) p. 37; *Münch. Beitr.* 39 (1954) pp. 38—39; W. Schubart et D. Schäfer, Introd. à BGU VIII p. 4.

[4] L'expression qui se rencontre parfois (ἔτους) λ τοῦ καὶ α est inexacte. En effet il ne s'agit pas d'une corégence. Le changement de gouvernement a eu lieu vers 21 Mecheir — 19 Phamenoth. Avant cette date Aulète était roi; après, ce fut Cléopâtre, qui détenait le pouvoir.

Année 1 Epeiph 9: Paniskos BGU VIII 1757.
Année 30 (= 1) Epeiph 14: Seleukos BGU VIII 1827.
Année 2 Choiak 27: Paniskos BGU VIII 1821.
Année 2 Tubi 11: Seleukos BGU VIII 1831.
Année 2 $\left\{\begin{matrix}\text{Mecheir 11:}\\ \text{Phamenoth 13:}\end{matrix}\right\}$ Seleukos BGU VIII 1761.

M. T. C. Skeat résoud le problème en supposant que BGU 1757 et 1821, qui mentionnent Paniskos, ne datent point du règne de Cléopâtre VII mais de celui de Bérénice IV[5]. Ainsi ces deux références rejoignent les autres témoignages concernant Paniskos, qui aurait rempli ses fonctions, d'une manière ininterrompue, de la fin de la 21e jusqu'à la 26e année d'Aulète (compte tenu du règne de Bérénice IV) tandis que Seleukos aurait été stratège sans interruption depuis la 30e année d'Aulète jusqu'à la 2e de Cléopâtre VII.

L'hypothèse de M. T. C. Skeat est renforcée, semble-t-il, par la nouvelle donnée contenue dans PSI VIII 969: la première interruption de la carrière de Seleukos n'aurait pas duré plus d'une semaine, notamment du 6 au 13 Epeiph, si réellement BGU VIII 1757 se rapporte au règne de Cléopâtre VII.

Quant à l'expéditeur, celui-ci porte le nom également peu fréquent d'Achilleus[6]. Il s'agit dans ce cas d'un personnage d'un grade égal ou supérieur à celui de Seleukos: la formule de salutation au début de la lettre mentionne son nom avant celui du destinataire.

Le ton de la lettre, la formule finale ἔρρωσο, employée dans des missives à un subordonné ou à un collègue, renforcent cette impression. Et puisque le stratège est le fonctionnaire le plus important du nome, Achilleus pourrait appartenir à l'administration centrale d'Alexandrie.

Au cours de la deuxième moitié du premier siècle av. J.C. nous rencontrons trois références qui pourraient éventuellement se rapporter à l'auteur de PSI VIII 969.

Il semble que Achilleus, le personnage en question, soit mentionné dans une inscription, originaire de Crocodilopolis-Arsinoë

[5] *Mizraim* 6 (1937) p. 37; *Münch. Beitr.* 39 (1954) pp. 38—39; voir la thèse antérieure chez W. Schubart-D. Schäfer, Introd. à BGU VIII p. 4.

[6] Nous le rencontrons une fois dans *Prosop. Ptol.* I (nº 146 = 920; un eclogiste). Dans le deuxième volume, le nom est porté par un officier (nº 2154; Achillas), un pentécontarque (nº 2336), sept militaires (nos 2542, 2849 (= 3069) 3239, 3240, 3241, 3242, 3243) et deux membres de la police (nos 4767 et 4812).

au Fayoum et publiée par Ev. Breccia dans le *Bulletin de la Société royale d'Archéologie d'Alexandrie*, 26 (1931), pp. 280—283 n° 6[7]. Le texte se lit comme suit: Τὸ πλῆθος τῶν ἐν Ἀλεξανδρείαι / ἱππέων τῆς θεραπείας[8] / Πτο[λε]μαῖον Ἀχιλλέως τὸν / συγγενῆ καὶ στρατηγὸν καὶ / ἐξηγητὴν τοῦ Ἀρσινοίτου / τὸν ἑα[υτ]ῶν συστρατιώτην / ἀρετῆς καὶ εὐνοίας χάριν. / [ἔτους] ι̣ [Φ]αρμοῦθι β̄.

Le premier éditeur, se basant sur la titulature aulique[9], se contentait d'indiquer le *terminus a quo* c.à.d. le règne de Ptolémée V Épiphane. Le titre le plus élevé, celui de syngénès n'ayant été donné aux stratèges du Fayoum qu' au cours de la seconde moitié du deuxième siècle av. J.C., la dixième année de l'inscription se rapportait au plus tôt au règne de Cléopâtre III et de Ptolémée Sotèr II. La date aurait donc été au plus tôt 108/107 av. J.C.[10]. W. Otto et M. H. Bengtson, invoquant des critères d'ordre paléographique et d'accord avec M. Rehm, plaidèrent en faveur de la dixième année de Cléopâtre VII c.à.d. 43/42 av. J.C.[11].

Nous avons des raisons sérieuses d'identifier l'Achilleus du papyrus et le père de Ptolémée de l'inscription. Ptolémée en effet en tant que συστρατιώτης τῶν ἐν Ἀλεξανδρείαι ἱππέων τῆς θεραπείας séjournait dans l'entourage immédiat de la cour avant d'être délégué comme stratège au Fayoum. Or c'est dans ce même milieu qu'il faut chercher l'influent Achilleus de PSI VIII 969.

Quelle fut la fonction, exercée par Achilleus à Alexandrie?

Il est impossible d'identifier cet Achilleus avec le chef militaire Achillas, qui en 48 av. J.C., durant la guerre Alexandrine, combat-

[7] Repris dans SB V 7787 et SEG VIII 532.

[8] A la fin de la l. 2 il y a de la place encore pour au moins cinq lettres. Dans l'apparat critique de la l. 2 dans SEG VIII 532 nous lisons, il est vrai: *in fine nil umquam scriptum esse per ep. monet Segre lapide collato.* Il ne faut donc point songer à une définition plus précise de la thérapeia (cf. E. Breccia, dans *BSAA* 26 (1931) p. 281). Notons toutefois que la thérapeia se subdivise: τῶν ἐκ τῆς θερ[α]/πήας (πρώτου) σημ⟨ή⟩ου (SEG VIII 466 ll. 9—10 = SB III 7259). Dans Letronne II 555 = Vandier 6 = White-Oliver 15 = SB V 8684 = SEG VIII 795a 6 nous trouvons à la place de ση(μαιο)φ(ο)ρ(ος?) ou Σηβ(εννύτης?) plutôt ση(μείας) (δευτέρας); mais il ne s'agit pas de la garde royale. Il faut donc changer *Prosop. Ptol.* II, n° 2382.

[9] dans *BSAA* 26 (1931) p. 282. Cette date se retrouve dans SB V 7787 alors que SEG VIII 532 donne comme date: 2e siècle av. J.C.

[10] Cf. *Prosop. Ptol.* I n° 319.

[11] *Zur Geschichte des Niederganges.* p. 179 n. 5 corr. p. 223, cf. H. Bengtson, *Die Strategie* III p. 212 n° 42.

tit César avec l'aide de L. Septimius, ancien *tribunus militum* de Pompée[12]. Non seulement le nom est différent; il est surtout invraisemblable que le fils de ce rebelle ait été chargé en 43/42 av. J.C. d'une mission aussi importante que la stratégie de l'Arsinoïte.

Quant à l'identification avec l'eclogiste Achilleus connu en 34 av. J.C.[13], les sources n'indiquent pas la circonscription où celui-ci exerce sa compétence. Par conséquent, on ne sait pas actuellement si cet eclogiste fait partie de l'administration centrale ou bien s'il appartient aux cadres de l'Arsinoïte où sont situées ses propriétés ou certaines de celles-ci[14]. Mais il n'est pas exclu qu'Achilleus soit un eclogiste en chef.

Peut-on, dans cette dernière hypothèse, identifier cet eclogiste avec le personnage de PSI VIII 969 et celui de l'inscription précitée? M. H. Henne (*Liste des stratèges des nomes égyptiens*, Suppl., p. 6) nous semble présenter un ou deux cas analogues: Eirênaios, eclogiste en chef, est stratège du Fayoum vers 116 av. J.C. et dioecète depuis 114 av. J.C.[15]. Parthenios, dont le titre d'eclogiste n'est attesté nulle part, mais dont les fonctions décrites dans P. Tebt. I 61 (b) 1.37 sont identiques à celles de l'eclogiste Eirênaios, exerce plus tard les fonctions de stratège de l'Arsinoïte[16]. Dans le cas qui nous occupe Achilleus lui-même n'aurait pas quitté Alexandrie pour la chôra, mais son fils Ptolémée aurait exercé à la place de son père la stratégie du Fayoum[17].

[12] *Prosop. Ptol.* II nº 2154. Cf. intr. pp. XXXI—XXXII.

[13] *Prosop. Ptol.* I nº 146 = 920.

[14] Cf. BGU VIII 1821 11. 5—8: τῶν Ἱέρακος... μεταχειρίζοντος τὰ τῆς ἐγλογιστή⟨α⟩ς τοῦ νομοῦ/ἐδαφῶν τῆς γεωργίας dans l'Héracléopolite.

[15] *Prosop. Ptol.* I nºs 148, 250 et 29. Comme stratège de l'Arsinoïte il est en même temps ἐπὶ τῶν προσόδων, épistate et grammateus des cavaliers.

[16] *Prosop. Ptol.* I 299.

[17] Contre l'identification d'Eirênaios ou Parthenios eclogistes avec les stratèges homonymes du Fayoum H. Henne, *l.c.*, formule l'objection que voici: „ce serait bizarre, même si l'on fait de ces personnages des eclogistes de nome, car ces derniers, en résidence à Alexandrie, sont supérieurs aux grammates provinciaux des logistéria tels que — sans doute — le stratège Philinos." L'objection n'est pas très forte. D'abord la fin de la titulature de Philinos est mutilée de sorte que le titre de grammateus reste assez vague. Ensuite Philinos ne nous paraît pas être le stratège en chef de l'Arsinoïte, mais plutôt un simple stratège subordonné d'une méris; le titre aulique de ce personnage semble plaider en faveur de cette interprétation (cf. *Aegyptus* 32 [1952] p. 448). On ne pourrait dès lors, en se basant sur le cas de Philinos, stratège de rang inférieur, invalider l'hypothèse d'une identification d'un stratège en chef avec l'eclogiste d'Alexandrie.

Une dernière référence provenant de l'Héracléopolite, BGU VIII 1890 l. 2 et qui pourrait être intéressante est tellement fragmentaire, que nous préférons la passer sous silence.

Résumons-nous: Achilleus réside à Alexandrie, sans doute comme eclogiste en chef. Il a au moins le même rang que le destinataire de la lettre PSI VIII 969, Seleukos. Le fils d'Achilleus, ancien membre de la garde royale, a été nommé, sans doute grâce à son père, stratège de l'Arsinoïte.

Essayons maintenant de retrouver le contenu de la lettre, notamment la nature de la compétence, dévolue à Archedêmos et à Dioklês. Celle-ci n'est mentionnée nulle part d'une manière explicite. Ce manque de précision dans une lettre officielle qui traite d'une nouvelle nomination pourrait étonner à première vue. La raison nous semble pourtant facile à déceler. Dioklês exerçait déjà ses fonctions au moment où Archedêmos, ami ou parent d'Achilleus, fut préposé au même poste[18]. Il était déjà en rapport de service avec Seleukos, de sorte qu'Achilleus n'était pas obligé de préciser davantage. Quant à nous, nous ne connaissons malheureusement ni Dioklês ni sa fonction. Il faudra donc pour se faire une idée de celle-ci se contenter de l'analyse des vagues indications, contenues dans la lettre même. Dès lors les résultats ne pourront se présenter que sous la forme d'hypothèses, l'une plus séduisante ou convaincante que l'autre.

Dans notre lettre Seleukos reçoit la mission de collaborer avec Archedêmos qui vient d'entrer en fonction: ἐν οἷς ἐὰν σοῦ προσδέ-[ητ]αι, συνέργ[ει] φιλοτειμότερον. Archedêmos et Dioklês semblent être d'une certaine façon collègues, plutôt que subordonnés de Seleukos. Et puisque ce dernier est fonctionnaire de nome, ne pourrions-nous pas supposer que l'activité d'Archedêmos et de Dioklês s'étend également à tout le nome et lire par conséquent: πρὸς τῇι προστασίαι τῶν κατὰ [τὸ]ν/ν[ο]μὸν πάντων.

En qualité de stratège et de ἐπὶ τῶν προσόδων de l'Héracléopolite, Seleukos se trouve à la tête de l'administration civile et financière du nome. La προστασία confiée à Archedêmos et Dioklês peut

[18] En effet le texte ne dit pas: 'A[ρχ]έδημον καὶ Διοκλῆ καθεστάκαμεν mais plutôt 'A[ρχ]έδημον καθεστάκαμεν σὺν Διοκλεῖ. En outre dans ἐν οἷς ἐὰν σοῦ προσδέ[ητ]αι le verbe est au singulier, le sujet est sans doute le seul Archedêmos. La raison pour laquelle on adjoint quelqu'un à Dioklês nous échappe, de même que la façon dont Seleukos pourrait aider Archedêmos.

se rapporter à un domaine distinct de l'administration ordinaire du pays. Quatre possibilités s'offrent à notre attention: la *prostasia* des *katoikoi hippeis*, celle de la κεχωρισμένη πρόσοδος, celle des sanctuaires, enfin, l'administration des grands domaines.

Sous le n° 2463 de la *Prosopographia Ptolemaica* II nous trouvons les données suivantes: Ἀνίκητος καὶ οἱ συνπροστάται τῶν διὰ Κρίτωνος (P. Tebt. I 61 a ll. 9—10) προσληφθέντων (61 a ll. 4—5) εἰς τοὺς ἐν τῶι νομῶι κατοίκους ἱππεῖς (61 a ll. 30—32) ou encore [Ἀ]/νίκητος καὶ οἱ συνπροστάται τῶν / διὰ Κρίτωνος κατοίκων ἱππέ[ων] (64 a ll. 109—111; cfr. l. 93). Les données proviennent de Kerkeosiris et datent de 120/18 av. J.C.

On pourrait faire valoir une certaine ressemblance entre ces données de l'Arsinoïte et celles de l'Héracléopolite du 1er siècle av. J.C. Dans les deux cas nous avons affaire à plusieurs préposés. Toutefois dans l'Héracléopolite il ne s'agit que de deux fonctionnaires, dans le Fayoum au contraire il y a un collège de trois préposés au moins dont un *primus inter pares*.

La répartition des compétences est différente dans les deux cas: Elle se fait d'après des contingents militaires dans le cas d'Anikêtos et de se scollègues (τῶν διὰ Κρίτωνος προσληφθέντων εἰς τοὺς ἐν τῶι νομῶι κατοίκους ἱππεῖς), d'après une circonscription territoriale dans le cas d'Archedêmos et de Dioklês: τῶν κατὰ [τὸ]ν ν[ο]μὸν πάντων.

Vient en deuxième lieu la κεχωρισμένη πρόσοδος dont la signification exacte est loin d'être élucidée complètement. Dans ce secteur on rencontre un nommé Asklêpiadês ὁ προστὰς τῆς κεχωρισμένης προσόδου à Tebtynis avant 116/15 av. J.C.[19], ou encore Dionusios, le fils de Ptolémée, qui exerce les mêmes fonctions à Kerkeosiris en 122/20 av. J.C., et enfin des προστάται τῆς κεχω(ρισμένης) προσ-[ό]δου anonymes à Magdola vers la fin du 2e siècle av. J.C.[20]. Les titres de Dionysios sont révélateurs: tantôt il s'appelle προστὰς τῆς κεχω(ρισμένης) πρ(οσόδου)[21], tantôt τῶν κατοίκων ἱππέων καὶ προστὰς τῆς ἀπὸ ὑπολόγου ἀναχθείσης ἐν τῆι Πολέμωνος μερίδι ὑπὸ Πτολεμαίου τοῦ Φιλίνου[22]. Il s'agit d'un simple cavalier catoeque, gérant d'un

[19] P. Tebt. I 64 (b) 11. 14—15; 72 11. 259—261, 1. 275.
[20] P. Tebt. I 81 ll. 18—19.
[21] P. Tebt. I 60 ll. 125—126.
[22] P. Tebt. I 61 ll. 121—128; cf. 66 ll. 5—8; 74 ll. 43—45; 75 ll. 62—64; 77 ll. 4—7.

territoire, qu'administre en tant que fonctionnaire ou exploite en tant que fermier Ptolémée, le fils de Philinos. Ce dernier peut être comparé soit aux trois κεχειρικότες τὴν κεχωρισμένην πρόσοδον mentionnés dans P. Tebt. I 76 ll. 2—4, soit à l'ἐξειλημφὼς τὸν ὑπόλο-[γο]ν τοῦ 'Αρσινοίτου de P. Tebt. III 903 ll. 1—3. D'aucune façon on ne pourrait placer les prostatai connus par nos sources au même niveau que Ptolémée, le fils de Philinos. Il s'agit soit de fonctionnaires de rang inférieur, soit de gérants de Ptolémée, comparables aux administrateurs des domaines privés dont il sera question plus loin.

Le titre de προστάτης, ὁ πρὸς τῆι προστασίαι, προστάς, προεστηκώς se retrouve encore dans l'administration des temples. Dans le volume III de la *Prosopographia Ptolemaica* nous relevons les cas suivants:

— vers 164 — [.....]ς τοῦ προστάντος τοῦ ἐμ Μοήρει / ['Αμμωνιείου τ]ῶν (τεσσαρακονταπενταρούρων) — P. Tebt. III 781 ll. 2—3.

2e s. — Θῶνινάχθις ἰε [ρεὺς] ὁ προεστη(κώς) — Hermoupolis Magna — P. Ryl. II 254 l. 8.

2e s. — [Πε]τοσῖρις ὁ προεστη(κώς) — Hermoupolis Magna — P. Ryl. II 254 l. 4.

2e s. — Πετοσῖρις ὁ Σπάγιτος καὶ οἱ μέτοχοι /οἱ προεστηκότες τοῦ ἐν 'Οξυρύγχοις τῆς Πολέμωνος μερίδος τεμένους / 'Αρσινόης — Oxyrhyncha — P. Tebt. III 790 ll. 3—6.

2e s. — Τεω[ς] ὁ 'Αρπαή[σι]ος ἰβιοβοσ[κὸ]ς καὶ L /ἰβ⟨ι⟩οτάφος τῶν ἀπὸ τοῦ πρὸς 'Οξυρύγχων πόλει / Σαραπιείου[.].. πρὸς τῆι προστασίαι καὶ /ἐπιμελείαι τῶν δ τ[ο]ῦ νομοῦ ἰβιώνων / καὶ 'Ερ⟨μ⟩ησιείων Oxyrhynchos — P. Fouad 16 ll. 2—6.

57 — Σωκράτ[ης] ὁ μ[ά]λιστα τοῦ [ἱε]ροῦ διὰ πάντος προιστάμενος — Théadelphie — SB I 1161 ll. 41—42; III 6156 ll. 34—35.

On a rapproché la fonction de prostatès de celle d'épistate[23]. Ce dernier est le contrôleur délégué par le roi pour surveiller l'organisation économique du temple; c'est „l'homme qui interroge" (*nt šn*)[24]. Sans doute le ἐπὶ τῶν ἱερῶν (ou τοῦ ἱεροῦ)[25] et le πράκτωρ τῶν ἱερῶν (ou τοῦ ἱεροῦ)[26] exercent-ils les mêmes fonctions. Il s'agit

[23] Cf. U. Wilcken, *UPZ* I, p. 49; W. Otto, *Priester und Tempel* I, p. 42.

[24] Cf. par ex. Bürgsch. 14 dem. ll. 17—18; P. Cairo dem. II 30629 ll. 2—4, verso; 30670 l. 3; 30702 + 30703 l. 2 (?); 30729 l. 3; 30768 + 30771 I ll. 2—3; 30789 l. 3; P. Eleph. dem. 5 l. 7 (= P. Eleph. 26); P. Eleph. dem. 9 ll. 5—6 (= P. Eleph. 32); P. Ryl. dem. 25 I l. 6 (cf. *Rec. Trav.* 33 [1911] p. 177).

[25] Cf. P. Oxy. XII 1453 ll. 11—14.

[26] Cf. P. Eleph., index V, s.v.

souvent d'un grec, envoyé d'Alexandrie même, administrant les sanctuaires de tout un nome, voire même de toute la Thébaïde. Toutefois, dès le 3e siècle av. J.C., on rencontre des noms égyptiens dans la liste des épistates qui surveillent un seul sanctuaire[27] et parfois même „les sanctuaires des dieux du pays du Sud"[28]. Des données d'une date plus tardive fournissent la preuve que le roi peut choisir son contrôleur parmi le clergé local des temples égyptiens. Entre 115 et 108 av. J.-C. le fils de Paês, dont le nom nous échappe, est en même temps prophète d'Isis et *nt šn* dans les sanctuaires du nome de Thèbes[29]. D'autres prêtres occupent des fonctions plus modestes et exercent leur activité dans un seul sanctuaire[30]. Ces délégués royaux deviennent ainsi non seulement des contrôleurs, mais encore des représentants du clergé usant de leur position vis-à-vis du roi pour défendre les biens de leurs sanctuaires et leurs propres intérêts; ils défendent deux intérêts opposés: ceux du roi et ceux du clergé. Épistates-contrôleurs, ils sont en même temps prostatai-gérants.

Cette évolution, qui a rapproché deux institutions peut-être essentiellement différentes à l'origine, n'a toutefois pas abouti à la suppression totale de la *prostasia*. Nous avons de bonnes raisons de supposer que, jusqu'à la fin de l'époque lagide, les deux institutions — l'*epistateia* et la *prostasia* — ont coexisté, l'une officielle à côté de l'autre plutôt officieuse. Ce Petosiris, fils de Spagis, et ses μέτοχοι προεστηκότες, ou encore ce Sokratês ὁ μ[ά]λιστα τοῦ [ἱε]-

[27] P. Tebt. III 846 ll. 19—20 (236 av. J.C.? — [...]psemis f. de Peṭôṣus, subordonné de [....]thôus); P. Eleph. dem. 5 l. 3, l. 7, l. 23; souscription grecque ll. 1—3 (= P. Eleph. 26) (224/23 av. J.C. — Harsiêsis f. de Peteharsemtheus, subordonné de Skonomêtis).

[28] Bürgsch. 14 dem. ll. 17—18 (14 nov. 225 av. J.C. — Estphênis); cf. P. Eleph. dem. 9 ll. 5—6 = P. Eleph. 32 (3e s.? — Thotmosis (?), épistate des temples).

[29] P. Ryl. dem. 25 I l. 6; cf. Rec. Trav., 33 (1911), p. 177.

[30] [x] f. de Psemminis, prophète de Souchos, *nt šn* [dans le sanctuaire de Souchos] (Pathyris — 80/58 — P. Cairo dem. II 30768 + 30771 I ll. 2—3); Haruôthês, prophète d'Isis, *nt šn* des prêtres du sanctuaire de Tebtynis et des impôts (?) de Rakotis (Tebtynis — fin ép. ptol. — P. Cairo dem. II 30629 ll. 2—4, verso); [...] tos, [...] serviteur des ibis (?), [...] et des dieux Philomêtores, prophète *wrm* (?), quatrième prophète, *nt šn* du sanctuaire de .?. (Pathyrite — date? — P. Cairo dem. II 30789 l. 3). Peut-être pourrait-on y ajouter Spemminis, *p; ḥry*, prophète de Thot (et) *sḫn* du roi (Lycopolis — 171/69 — Siut Archive, BM eg. 10591 recto V l. 7; 10598 l. 2; 10599 l. 1).

ροῦ διὰ πάντος προιστάμενος, dont le dévouement à l'égard des sanctuaires qu'ils dirigent se révèle à la première lecture du texte[31], ne pourraient être confondus avec l'épistate, représentant officiel du roi. D'ailleurs Ptolémée, le κάτοχος du Sérapéum, distingue nettement les deux titres; dans la requête UPZ I 43 ll. 16—17 il s'empresse de rayer l'expression προεστηκὼς τῶν / ἱερῶν, fonction attribuée à Psintaês dans une première rédaction, et de la changer en ἐπ(ιστάτης) τῶν ἱερῶν, titre dévolu à Psintaês dans les autres sources. On voudrait connaître l'équivalent démotique du titre grec de prostatès; on voudrait préciser les rapports entre ces fonctions du prostatès et celles du lésônis (*mr-šn*), élu annuellement par le conseil des prêtres.

Le cas de Sôkratês nous intéresse surtout. Celui-ci ne porte plus un nom égyptien comme ses prédécesseurs; il ne réside plus dans l'enceinte du sanctuaire puisque les prêtres du dieu crocodile Pnepherôs du village Théadelphie précisent (ll. 32—36): οὐ δυνάμενοι δὲ / [τ]οῦ ἱεροῦ ἀποσπᾶ[σθα]ι, δεδ[ώκ]αμεν τὴν [περὶ τούτων] / [ἐπ]ιτροπὴν Σωκράτ[ηι τ]ῶι μ[άλιστα] τοῦ [ἱε]ροῦ [διὰ παντὸ]ς / [προι]σταμένωι σχ[εθη]σομέν[ωι] τοῦ τῶν ἠ[ξιωμένων] / [ἀποτελέσ]ματος; il ne s'agit donc pas d'un membre du clergé comme dans le cas de Ṯḥṓṇinachthis, de Teôs et sans doute aussi des autres qui l'ont précédé. La situation de Sôkratês nous paraît sensiblement égale à celle d'Antiochos, fils de Biôn, Ἀντιοχεὺς τῶν (πρώτων) / φίλων καὶ χιλιάρχων λογχοφόρων, qui prend soin de l'asylie d'un temple des dieux crocodiles Psosnaus, Pnepherôs et Soxis dans le village d'Euhéméreia, ou encore d'Harmodios, fils d'Asklêpiadês, Μακεδὼν τῶν κατοίκων ἱππέ(ων), lésônis dans ce même sanctuaire[32]. Isolé de l'extérieur, satisfait d'abord de compter en son sein l'épistate de son temple, le clergé ressent progressivement les conséquences néfastes de son isolement. Au premier siècle av. J.C. se dessine une tendance très nette d'invoquer l'appui d'autorités ou de personnages influents du monde extérieur.

Le PSI VIII 969 fournit-il un exemple de l'évolution finale. Les prostatai seront-ils nommés dorénavant, non plus par le libre choix du clergé, mais par les instances officielles d'Alexandrie et ce parmi leurs amis ou leurs proches parents? A première vue, on serait enclin à le croire. Le fils d'Achilleus, n'exerce-t-il pas à côté de ces

[31] Cf. aussi P; Tebt. III 781.

[32] SB III 6154.

fonctions de stratège de l'Arsinoïte, celles d'exégète du nome? Toutefois, comme d'une part cette évolution finale n'est appuyée par aucune autre source et comme d'autre part la formule vague du PSI VIII 969 πρὸς τῆι προστασίαι τῶν κατὰ [τὸ]ν ν[ο]μὸν πάντων ne justifie nullement à elle seule des conclusions d'une telle portée, nous préférons ne pas rattacher Archedêmos et Dioklês à l'administration des temples.

La dernière hypothèse, qui cherche la solution du problème dans le secteur privé, nous semble préférable à toute autre. Le titre προστάτης est assez fréquent dans ce domaine: nous citons ici quelques noms à titre d'exemple sans prétendre à une liste exhaustive:

Zénon — administrateur du domaine d'Apollônios, dioecète de Philadelphe; appelé, à côté d'οἰκονόμος ou d'épistate de la dôrea, προεστηκὼς τῆς πόλεως (PSI IV 341 l. 3); cf. PCZ II 59173 ll. 3—4: [ὁ προσταθε?]ὶς ἐν ταῖς μ(υρι)αρού(ραις) ταῖς ἐν Φιλαδελφείαι δεδομέναις ἐν δωρεᾶι Ἀπολ(λωνίωι) ὑπὸ τ[οῦ βασιλέως] — Philadelphie — milieu 3e s. — *Prosop. Ptol.* I nos 80, 666, 1044.

Sarapiôn — προεστηκὼς τῆς Καλλιξένου δωρεᾶς — milieu 3e s. — P. Lille I 19 ll. 8—9.

Hêrakôn — ὁ προεστηκὼς τῶν Πειθολάου — Apollônias — 210 — P. Gurob 8 ll. 3—4, l. 7.

Hêliodôros — ὁ προ[εστη]/κὼς τῶν Ἐπ..οκλέους — lieu inconnu — fin 3e s. ? — P. Ryl. IV 592 ll. 10—11.

Peresouchos — ὁ π[ρο]εστηκὼς τῆς λεγο/μένης Ἀρτεμιδώρου συνοικίας — lieu inconnu — 3e s. — P. Petrie III 73 ll. 4—7.

Meleagros f. de Meleag[ros] — ὁ προεστηκὼς τοῦ Εἰρήνης ἀμ[πελῶνος] — Phylakitikê Nêsos (BL) — 183/82 — P. Petrie II 30 (e) ll. 3—4 (= III 69(b)).

Phainippos — ὁ [προστ?]ὰς τῶν Ἀπολλωνίου τοῦ /[διοική?]σαντος — Philadelphie — début 2e s. — P. Tebt. III 918 ll. 22—24.

Hêliodôr[os] — ὁ προεστηκὼς τῶν [τοῦ υ]ἱοῦ τοῦ βασιλέως[33] — Alabastrônpolis — 145/44 — BGU VI 1222 ll. 61—62.

Adrastos, neveu d'Hierax — ὁ κατ[.... τῶν] /κατοίκων ἱππέων, προεστη/κὼς δὲ καὶ τῶν Ἱέρακος μεταχειρίζοντος / τὰ τῆς ἐγλογισ-

[33] Nous préférons ranger cette référence avec les témoignages concernant les grands domaines, plutôt que de la rattacher à la κεχωρισμένη πρόσοδος.

τή⟨α⟩ς τοῦ νομοῦ/ ἐδαφῶν τῆς γεωργίας — Héracléopolite — 51/50 — BGU VIII 1821 ll. 3—9.

Les données concernant ces grands domaines ou dôreai, confisqués ou non, s'échelonnent du 3e jusqu'au 1er siècle avant notre ère. Ces domaines appartiennent au fils du roi, à l'auteur Kallixenos, au dioecète Apollônios, au chasseur ἐπὶ τὴν θήραν τῶν ἐλεφάντων Peitholaos (*Prosop. Ptol.* II nº 4423), à un eclogiste du nome Hierax. Les biens de ce dernier sont gérés par son propre neveu, comme ce pourrait être le cas d'Archedêmos τῶν ἰδίων du PSI VIII 969.

Nous croyons qu'Archedêmos et Dioklês peuvent être insérés dans la liste précitée. Deux indications nous font pencher pour cette dernière hypothèse.

Le membre de phrase ἵν' ἡμεῖν /[μηθ]ὲν ἐλλιπὲς γείνηται (ll. 5—6) semble faire allusion aux intérêts privés d'Achilleus.

D'autre part le P. Ryl. 69 contient la plainte de deux agriculteurs οἱ (δύο) γεωργοῦντος (lisez: γεωργοῦντες) Ἀχιλλέως ἐγλογιστοῦ (ll. 4—5). Il est vrai qu'il s'agit de terres, situées dans le village d'Euhéméreia du Fayoum; mais cet Achilleus, personnage important à Alexandrie, ne possédait-il pas des propriétés dans tout le pays, parmi lesquelles celles de l'Héracléopolite étaient gérées par Archedêmos et Dioklês?

[*Louvain*] *W. Peremans — E. Van 't Dack*

ZENON FILS D'AGREOPHON DE CAUNOS ET SA FAMILLE

SUMMARIUM: Maiorem disputationem ad Zenonis Archivum spectantem componentibus occasio nobis optima affertur ut Agreophontis Caunensis, Zenonis filii, familiam, cognatos et affines recognoscamus. Duos Zenonis fratres discernere possumus: Epharmostum, aetate minimum, quem ipse educavit, et Apollonium quocum postea communiter agebat. Alius Epharmostus de quo in Archivo legimus nescio an consanguineus, vel patruus Zenonis fuerit. Zeno magnam erga patrem et cognatos in Caria viventes pietatem praestat, sed nullam fere mentionem facit de propria domo, quod mirum videtur.

La reconstitution de la société gréco-égyptienne dans l'Egypte du III^e^ s. avant notre ère, telle qu'elle se reflète dans les archives de Zenon, est une tâche captivante et qui s'annonce fructueuse. Divers problèmes secondaires se présentent au cours de ce travail dont on a tiré jusqu'ici deux articles publiés grâce à la bonté du Prof. R. Taubenschlag dans son *Journal of Juristic Papyrology*[1]. L'un de ces problèmes est la question de la vie personnelle de Zenon et de ses relations familiales.

Les premiers documents, datant de 260/59, nous montrent déjà Zenon au service du dioecète. Il s'occupe de différentes affaires d'Apollonios, privées aussi bien qu'officielles, en Syrie, en Palestine et dans les villes du sud de l'Asie Mineure. En 258 (début de la 28^e^ année du règne de Philadelphe) Zenon est déjà à Alexandrie, secrétaire et homme de confiance d'Apollonios, avec lequel il fait ensuite plusieurs longs voyages en Égypte. Nommé, avant la fin d'avril 256, administrateur de la dôréa d'Apollonios dans le Fayoum il s'installe définitivement à Philadelphie où il reste, semble-t-il, jusqu'à la fin de sa vie, en tant qu'administrateur durant le règne de Philadelphe et, après la confiscation de la dôréa (probablement en 246/5) — en homme privé connu et honoré de tous.

On s'était jusqu'ici très peu préoccupé de la vie privée de Zenon, se contentant, le plus souvent, de constater que parmi les docu-

[1] A. Świderek, *La société indigène en Egypte au III^e^ siècle avant notre ère d'après les archives de Zenon*, *JJP* 7—8 (1954) p. 231—284 et *La société grecque en Egypte au III^e^ siècle av.n.è. d'après les archives de Zenon: Sources des revenus privés de Zenon et de son entourage grec. ibid.* 9—10 (1956) p. 365—400.

ments de ses archives le plus grand nombre ne nous apprennent rien sur ses relations familiales. Cependant si nous voulons avoir un tableau complet de la vie de cette société, il ne faut pas omettre est aspect, bien qu'il ne soit pas de première importance.

M. Rostovtzeff dans son *Large Estate* ne possédait de la vie privée de Zenon qu'une connaissance très imparfaite[2]. C. C. Edgar dans l'*Introduction* aux *Zenon Papyri in the University of Michigan Collection*[3] donne des renseignements un peu plus précis: On ne sait rien sur les enfants de Zenon, Cléon qui l'appelait „père" ne devait être qu'un garçon entrainé par les soins de Zenon à la palestre. Epharmostos ainsi qu'un autre frère (ou même d'autres frères) se rendirent chez lui, à Philadelphie, puisque Philinos l'invitait μετὰ τῶν ἀδελφῶν. Zenon s'occupa aussi de ses cousins restés en Carie, défendant souvent leurs intérêts auprès d'Apollonios (P. Cairo Zen. 59341). Doris était une cousine carienne de Zenon, et sa tante vivait à Calynda.

C. Préaux dans son livre *Les Grecs en Egypte d'après les Archives de Zenon* écrit: „Nous ne savons presque rien de sa vie privée. Nous ignorons s'il était marié, s'il avait des enfants, car il n'est pas sur qu'il faille prendre à la lettre le nom de «père» que lui donne un quémandeur. On sait cependant qu'il avait au moins un jeune frère en Égypte[4]". Toutefois M. Rostovtzeff dans sa *Social and Economic History of the Hellenistic World* avait déjà remarqué, qu'il était possible de trouver de plus amples informations dans les papyrus: „The letters of Zenon, other than those relating to his administrative and economic activity, should be collected and studied more closely than has hitherto been done. He certainly was very much devoted to his family, though it is characteristic of his mentality that his correspondence gives us a very vague picture of his own family life. We do not know for certain whether or not he was married and had children"[5].

[2] Cf. M. Rostovtzeff, *A Large Estate in Egypt in the third Century B.C.* (1922) p. 24.

[3] Cf. C. C. Edgar, *Zenon Papyri in the University of Michigan Collection* (1931) *Introduction* p. 48.

[4] C. Préaux, *Les Grecs en Egypte d'après les Archives de Zenon* (1947) p. 10. Voir aussi n. 4.

[5] M. Rostovtzeff, *Social and Economic History of the Hellenistic World*, III (1941) p. 1593.

Une analyse approfondie des textes nous permettra d'acquérir, du moins je l'espère, de nouvelles données, qui pourront en partie suppléer les lacunes de nos connaissances.

Nous entendons plusieurs fois parler du père de Zenon, le vieux Agréophon. Sa soeur, la tante de Zenon, habitait Calynda avec son mari Therarchos. Zenon s'occupe encore des intérêts de leur fils Néon en 247 (P. Cairo Zen. 59341). Alors qu'au début de 257 Agréophon se trouve toujours à Caunos avec ses autres fils (P. Cairo Zen. 59056), il semble déjà être, en avril de la même année, à Alexandrie[6]. Il écrit de cette ville à Zenon qui, à ce moment, accompagne le dioecète à Mendes. Le père de Zenon est aussi mentionné dans PSI 416[7], par un auletiste, Petacoss, qui conjure Zenon par la santé de son père et de ses frères de le libérer de prison. Ce texte n'est pas daté; mais il provient sans aucun doute de l'époque où Zenon était administrateur de la dôréa. Agréophon disparaît ensuite complètement des documents et nous pouvons en conclure qu'il ne vivait plus.

La plus proche famille de Zenon ce sont ses frères. Nous savons qu'il en avait plusieurs: En 257 ils sont encore avec leur père à Caunos (P. Cairo Zen. 59056), Petacoss en parle dans sa pétition (PSI 416). Enfin dans P. Ryl. 568, non daté, Philinos invite Zenon μετὰ τῶν ἀδελφῶν. Nous connaissons bien l'un d'eux, Epharmostos, on a aussi voulu voir les autres dans diverses personnes de l'entourage de Zenon. Mais même en étudiant les documents qui se raportent à Epharmostos, nous nous heurtons aussi à des difficultés.

En 257 Agréophon envoie à Zenon la copie d'une lettre d'Epharmostos, dans laquelle celui-ci le prie de faire parvenir certaines lettres au dioecète par l'intermédiaire de Zenon. Agréophon doit ensuite s'enquérir auprès de Zenon de la réponse d'Apollonios. Il s'agit très probablement d'intérêts en Carie. Si cet Epharmostos était le frère de Zenon avec qui — comme nous le verrons par la suite — il était très lié, pourquoi la médiation d'Agréophon aurait-elle été nécessaire? Il se serait adressé directement à son frère.

[6] Voir aussi P. Lond. inédit mentionné par H. I. Bell, *Edinburgh Rev.* 243 (1926) p. 129.

[7] De même dans P. Cairo Zen. 59747, s'il faut y lire vraiment τοῦ πατρός. Ce texte prouve même d'une façon plus convaincante qu'Agréophon vivait encore à l'époque du séjour de Zenon à Philadelphie, puisqu'il est écrit par un compatriote et peut-être même par un parent de Zenon qui devait mieux connaître les relations familiales de ce dernier que Petacoss l'auletiste.

Il y a pourtant des arguments beaucoup plus importants qui démontrent que Epharmostos de PSI 491 ne peut être le frère de Zenon. Dans P. Cairo Zen. 59474 Nicias, peut-être un cousin de Zenon et sûrement son compatriote, le supplie, par la santé de „son petit, frère" Epharmostos (τοῦ μικροῦ ἀδελφοῦ), de lui venir en aide. Cette lettre, sans date, est certainement écrite lors du séjour de Zenon à Philadelphie, car Nicias s'adresse à Zenon lui-même en louant sa puissance sans rechercher par son entremise la faveur du dioecète, comme il l'aurait fait en 258—7. Il est donc impossible, si Epharmostos est appelé „petit frère" après 256, de supposer qu'il soit l'auteur de PSI 419 et qu'il soit en 257 occupé par d'importantes affaires de sa ville natale. Il existe encore d'autres motifs pour nous persuader qu'Epharmostos était beaucoup plus jeune que Zenon, ce n'est assurément un adulte qu'après 250. L'auteur de PSI 419 est aussi un parent de Zenon — peut-être un oncle. Il devait lui être plus facile de s'adresser au vieux Agréophon qu'à son fils, devenu une puissante personnalité.

P. Cairo Zen. 59347 est écrit en avril-mai 254: Epharmostos prie Zenon de l'aider auprès d'Apollonios et il lui envoie une copie de la lettre adressée au dioecète, par laquelle nous apprenons qu'Epharmostos est emprisonné depuis un an. Il demande qu'on examine son affaire à l'occasion de l'anniversaire du roi. Cet Epharmostos ne peut non plus être le frère de Zenon, car celui-ci est au mois d'août 255 sain et sauf, en liberté, à Alexandrie (P. Caro Zen. 59181) et d'ailleurs il aurait écrit sur un tout autre ton. Pourtant cet Epharmostos emprisonné a certainement quelque chose de commun avec Zenon puisqu'il lui écrit: καλῶς οὖν ποιήσεις ἡμῶν τε ἕνεκεν καὶ σαυτοῦ διασπουδάσας κτλ. Nous pouvons donc l'identifier avec l'auteur de PSI 419. Ce même Epharmostos est aussi mentionné par Theon dans P. Cairo Zen. 59852 (non daté), où celui-ci rappelle à Zenon qu'il a été recommandé par le défunt Epharmostos. Le frère de Zenon était encore en vie vers la fin de 242 (P. Cairo Zen. 59362) et il paraît peu vraisemblable que P. Cairo Zen. 59852 ait été écrit aprés cette date, car nous possédons très peu de textes de cette période. Il faut plutôt penser qu'il s'agit de l'oncle de Zenon, mort au moment où Theon écrivait sa lettre.

Beaucoup plus de textes se rapportent à Epharmostos, frère de Zenon. En 256—5 il vivait à Alexandrie, apparement à la cour d'Apollonios. En 257—6 (29^{e} année du règne de Philadelphe) il écrit une lettre à Zenon au sujet de dés: Eutychos ne les a pas apportés

mais Epharmostos les a reçus par l'entremise d'Ephesos. Ils se trouvent présentement chez Ctesias. Ctesias et son frère Hierocles sont plusieurs fois cités à cette époque conjointement avec Epharmostos. Écrivant en août 256 à Zenon Hierocles commence sa lettre par les mots: ὑγιαίνω δὲ καὶ αὐτὸς καὶ Ἐφάρμοστος. Le même, dans une lettre au médecin Artemidoros, ami de Zenon (la lettre n'est pas datée mais doit provenir de la même époque): ὑγίαινεν δὲ καὶ Ἐφάρμοστος καὶ τὰ παρὰ σοῦ παιδάρια (P. Iand. 92). Enfin dans une lettre de Ctesias, reçue par Zenon le 4. août 255: ἔρρωται δὲ καὶ Ἐφάρμοστος. Hierocles à plusieurs reprises, dans les archives de Zenon, remplit les fonctions de tuteur de jeunes garçons que Zenon faisait éduquer à la palestre. Ce fait, et également le P. Cairo Zen. 59474 où Epharmostos est appelé ὁ μικρὸς ἀδελφός, nous permet de conjecturer que Zenon avait laissé son jeune frère à Alexandrie (il voulait qu'Epharmostos y termine ses études) sous la tutelle de Hierocles et peut-être de Ctesias. Epharmostos est encore à Alexandrie en 250, comme le prouve la lettre de Paramonos (P. Cairo Zen. 59305). Celui-ci demande à Zenon de lui envoyer pour la fête un porcelet ἄξιον σοῦ καὶ Ἐφαρμόστου. Il promet d'en régler le prix à Epharmostos qui devait donc se trouvait, de même que Paramonos, à ce moment à Alexandrie. Epharmostos était, probablement en 249 mais certainement en 248, déjà chez son frère à Philadelphie. D'après P. Col. Zen. 73 (248—9) il reçoit — ainsi que Zenon — de la farine „semidalis", d'après P. Cairo Zen. 59333 (248) — une attribution de blé, il était donc aussi au service d'Apollonios. Dans PSI 417 (248) Pyrros s'adresse à la fois à Zenon et à Epharmostos que nous voyons ici déjà associés[8]. Dès ce moment Epharmostos apparaîtra toujours lié avec Zenon dans quantité d'affaires qu'ils ont en commun, particulièrement dans l'élevage des porcs et autres animaux domestiques[9]. Epharmostos, comme Zenon, s'intéresse à la viticulture mais c'est, semble t-il ici, en son propre nom: P. Cairo Zen. 59352 (243) nous apprend qu'il plante une vigne dans le voisinage de l'ancienne dôréa d'Apollonios, et Python le banquier informe Zenon (P. Cairo Zen. 59504 non daté) qu'il a prêté à Epharmostos 3700 drachmes sur gage d'une vigne de Philadelphie et que Zenon en est garant.

[8] Cf. P. Mich. Zen. 58, 61, P. Cairo Zen. 59326.

[9] Les porcs: P. Cairo Zen. 59346 (245), 59362 (242), 59569, PSI 858; les chèvres; P. Mich. Zen. 66 (242).

Les derniers textes se rapportant à Epharmostos proviennent de 242[10]. L'étroite collaboration des deux frères, qui durait encore cette année là, est attestée par P. Cairo Zen. 59362, où Zenon accuse réception du loyer de porcs appartenant à Epharmostos.

Alors que la personne d'Epharmostos se dessine assez clairement dans l'ensemble des documents, il est très difficile d'identifier les autres frères de Zenon, et même d'en savoir exactement le nombre. On a prétendu les reconnaître dans différents personnages de ses archives. P. Cairo Zen. 59597 témoigne sans aucun doute que Python avait des intérêts (et peut-être même plus que des intérêts) communs avec Zenon, il est possible qu'ils aient été parents mais ce fait nous permet-il d'assurer que Python était un des frères de Zenon ?[11] Sostratos écrit à Hegetor qu'il a envoyé des porcs „au frère" (τ(ῶι) ἀδελφῶι — PSI 431). Cette lettre, en se trouvant parmi les papiers de Zenon, pourrait nous inciter à croire que Zenon était le frère d'Hegetor, mais il est d'autre part bien douteux que Sostratos ait envoyé des porcelets à Zenon qui, comme nous le savons, en faisait lui-même l'élevage[12]. De nombreux textes il paraît résulter qu'un des frères de Zenon se nommait Apollonios. P. Col. Zen. 81, du règne d'Evergète, est une lettre d'Apollonios (avec une liste de vins des entrepôts de Sostratos) qui commence par ces mots: Ἀπολλώνιος τ(ῶι) ἀδελφῶι χαίρειν. Au verso nous lisons Ζήνωνι. On pourrait penser qu'Apollonios employait le nom de frère pour désigner un cher ami, pourtant il est caractéristique qu'en général nous ne trouvions pas trace, dans les archives de Zenon, de cet usage qui devait être si répandu dans les papyrus quelques dizaines d'années plus tard. P. Cairo Zen. 59341b nous fournit une preuve nouvelle: Néon, le fils de cette tante de Calynda, écrit à Damonicos en le priant de parler à Zenon pour lui. Il termine sa lettre par ces mots: σὺ οὖν..... μνήσθητι αὐτῶι (sc. Ζήνωνι), παραλαβὼν καὶ Ἀρίστωνα καὶ Ἐφάρμοστον καὶ Ἀπολλώνιον. ⟨γε⟩γράφε δὲ καὶ Ἀπολλωνίωι καὶ Ἐφαρμόστωι ὅπως καὶ ὑπὲρ σοῦ μνησθῶσιν τῶι Ζήνωνι. Ariston, nommé par Néon, est aussi — nous y reviendrons — un proche parent de Zenon. Apollonios ne peut naturellement être le dioecète, et le fait qu'il soit cité avec Epharmostos et Ariston (la deuxième fois seul avec Epharmostos) et jugé capable d'avoir de l'in-

[10] P. Cairo Zen. 59362 et P. Mich. Zen. 66.
[11] Cf. C. Préaux *l.c.* p. 10 n. 4.
[12] Cf. A. Świderek, *JJP* 9—10 (1956) p. 378 ss.

fluence sur Zenon, laisse présumer qu'il s'agit d'un frère de Zenon. Ce doit être lui qui écrit dans P. Cairo Zen. 59393 à Zenon au sujet de la vente d'un cheval en le priant de lui en dire le prix. P. Cairo Zen. 59576 est probablement adressé au même Apollonios: un ami lui fait savoir qu'il lui a préparé des chevaux, une chèvre et un agneau[13].

On peut se demander pourquoi les archives de Zenon, si loquaces quant à Epharmostos, nous donnent si peu de renseignements sur les autres frères de Zenon. Il faut certainement en voir la cause dans la différence d'âge entre Zenon et son jeune frère. Epharmostos était probablement le cadet et Zenon remplaçait auprès de lui le père qui ne devait plus vivre à cette époque. En 249, peut-être un peu plus tôt, Epharmostos, à l'âge d'homme, devient le collaborateur et l'associé de son frère à Philadelphie. Les autres frères de Zenon (ou le deuxième, Apollonios, car nous ignorons s'il en avait plus) étaient, au commencement de la carrière de celui-ci, des hommes indépendants, dès lors moins liés avec lui.

Outre ses frères Zenon entretenait des relations avec sa plus lointaine famille. Ariston, dont nous avons déjà parlé plus haut (mentionné dans P. Cairo Zen. 59341b par Neon avec Epharmostos et Apollonios), est certainement un assez proche parent. En 258 il voyage avec sa „soeur" Doris en Égypte et retourne avec elle l'année suivante en Carie. Nous savons très peu de choses sur Doris. Antimenes écrit deux fois à Zenon (P. Cairo Zen. 59029, P. Mich. Zen. 10) au sujet de son voyage, ce devait donc être une parente de ce dernier. Antimenes l'appelle ἡ ἀδελφή[14], mais nous ignorons si c'était une soeur de Zenon, d'Ariston ou même d'Antimenes. Après 258 il n'est plus question d'elle, à moins qu'elle soit l'auteur de la lettre adressée à Python et à Zenon (P. Cairo Zen. 59579) qui recommande à leurs soins Panacestor. La femme qui a écrit cette lettre est une compatriote et probablement une parente de Zenon.

Nous rencontrons Ariston encore plusieurs fois. Nous possédons quelques-unes des lettres qu'il a écrites à Zenon[15], et P. Col. Zen. 102 est un fragment où l'auteur se réclame d'Ariston en priant Zenon de lui venir en aide. Il est possible qu'Ariston soit ensuite entré au

[13] Il serait intéressant de savoir si c'est le même Apollonios qui est secrétaire et aide d'Eucles au temps d'Evergète, cf. P. Col. Zen. 87, 88, 90, SB 6800.

[14] P. Mich. Zen. 10. Cf. aussi P. Cairo Zen. 59020.

[15] P. Mich. Zen. 78 (lettre de recommandation), PSI 858.

service du dioecète, si ce n'est pas un autre Ariston qui reçoit du froment dans P. Cairo Zen. 59659 (10)[16].

Nous avons déjà mentionné Neon, neveu de Zenon. Il recherche l'appui de Zenon pour se faire exempter de l'obligation d'héberger des officiers égyptiens. Son père jouissait déjà de ce privilège (P. Cairo Zen. 59341b).

Zenon eut-il une femme et des enfants? Il est difficile de le savoir. Il n'en est jamais question et il semble peu probable que des pétitionnaires qui savaient conjurer Zenon par la santé de son père, de ses fréres, et même de „son petit frère Epharmostos", eussent omis de nommer sa plus proche parenté. Nous entendons parfois parler des femmes de ses subordonnés — pourquoi donc pas de sa propre femme? Evidemment un tel argument „ex silentio" n'a que très peu de force démonstrative surtout dans une analyse de textes papyrologiques. Cependant nous possédons deux hypomnemata écrits par un certain Cléon qui nomme Zenon „père": ὑπόμνημα Ζήνωνι τῶι πατρὶ παρὰ Κλέωνος. Dans P. Cairo Zen. 59457 Cléon réclame une allocation de 12 drachmes pour sa mère et lui; PSI 528 est plus long, aussi sans date. L'allocation de Cléon et de sa mère s'élève ici jusqu'à 17 drachmes. De plus, Cléon réclame encore du vin (pour les fêtes de Hermaia et Mouseia) et de l'eau (?). Il joint à sa demande une lettre de Demetrios et Hippocrates, fermiers des impôts et ajoute: ἐγὼ οὖν ἀπέστειλα (sc. τὴν ἐπιστολὴν) λέγων αὐτοῖς διότι 'πορεύεσθε πρὸς Ζήνωνα τὸν πατέρα.'

Tous les savants qui se sont occupés de cette question étaient d'accord sur ce point: il ne suffit pas à ce Cléon d'appeler Zenon „père" pour qu'il l'ait réellement été, il pouvait par exemple être un des garçons que Zenon faisait entraîner pour les jeux. Il faut pourtant souligner que Cléon seul donne à Zenon le nom de père[17]. Il est aussi peu probable que quelqu'un d'autre que le fils de Zenon eût dit à Demetrios et Hippocrates: πορεύεσθε πρὸς Ζήνωνα τὸν πατέρα. Enfin il n'apparaît pas seul, mais avec sa mère, envers qui Zenon paraît avoir certaines obligations puisqu'il lui assure une pension peu élevée, il est vrai. C'était peut-être une ancienne esclave de Zenon (une affranchie?). On pourrait alors expliquer les singulières relations qui existaient entre Cléon et son père.

[16] Dans P. Cairo Zen. 59698 (15) un certain Ariston reçoit un obole — il semble ici ne pas agir du parent de Zenon.

[17] P. Cairo Zen. 69580 est probablement aussi écrit par Cléon.

M. Rostovtzeff a noté que Zenon fut dévoué à sa famille[18]. Une analyse des textes semble en tout point confirmer cette opinion. Remarquons, toutefois, que son dévouement s'adresse surtout à ses frères, à son père et ensuite à ses parents restés dans la patrie. Une lettre d'Apollodotos (P. Cairo Zen. 59056) devient ici intéressante. Apollodotos, un officier de Philadelphe en Carie (οἰκονόμος?) a vu le père et les frères de Zenon, a réglé leurs affaires et leur a recommandé de s'adresser à lui dans toutes les difficultés. Nous pouvons être sûrs que Zenon (qui a défini cette lettre, au verso, comme φιλάνθρωπον περὶ τοῦ πατρός) l'avait prié, avant son départ, de s'intéresser à sa famille.

Il semble que les relations les plus cordiales aient été celles de Zenon avec son frère Epharmostos. Ce n'était pas sans raison que Nicias le conjurait par la santé de son petit frère. Les nombreuses mentions des lettres de Hierocles et Ctesias au temps du séjour d'Epharmostos à Alexandrie le prouvent aussi, et enfin l'étroite collaboration et la communauté d'intérêts des deux frères attestées par tous nos documents.

Le vif intérêt de Zenon pour sa famille carienne se révèle dans les lettres d'Antimenes au sujet du voyage de Doris, dans la lettre même de Doris (?) recommandant Panacestor aux soins de Python et de Zenon et aussi dans l'assurance avec laquelle les parents de Carie recherchent sa protéction même à l'époque où il n'est plus le secrétaire d'Apollonios le dioecète.

Cette vie familiale de Zenon, typique réprésentant d'une certaine classe de la nouvelle société d'Egypte hellénistique, peut-elle être considerée, elle aussi, comme typique? Il semble qu'on peut répondre affirmativement. Dans ce monde naissant aux multiples sources d'énormes profits, aux immenses possibilités, les sentiments qui lient les membres de la famille restés dans la vieille patrie à ceux qui sont dispersés dans ce pays nouveau et les émigrés eux-mêmes entre eux restent vivants et forts. Par contre, le foyer personnel — femme et enfant — paraît perdre de sa valeur en comparaison avec l'époque précédente, il s'estompe dans l'effervescence de cette vie jeune et bouillante où les liens les plus puissants sont surtout une même origine, les intérets, la carrière...

[*Varsovie*] *Anna Świderek*

[18] M. Rostovtzeff *l.c.*

A NOTE ON P. HAMBURG 132

SUMMARIUM: Papyrus Hamburgensis 132, ab editoribus principibus Lysiae dubitanter attributa, ab hoc abiudicanda est, uerum rhetori nescio cui declamationum scriptori assignanda.

In the wide range of interests of the distinguished Scholar honoured in this volume a place has been found for the education and training of members of the legal profession in Roman Egypt. I venture therefore to hope that he will not be uninterested in this brief discussion of a rhetorical declamation on papyrus which I gladly dedicate to him.

P. Hamb. 132 contains the outer edge of a leaf from a papyrus codex to be dated by its handwriting to the late 3rd or early 4th century after Christ. On both recto and verso part of a single column of writing survives. Since the edge is preserved they are successive columns. But it is not known whether recto preceded verso, what was the original size of the leaf, whether it held more than a single column of writing, and most important of all, what was the length of the line. The longest surviving parts of lines contain 21 letters, and a possible restoration of line 7 sketched by the editors[1], would give a total of 28 letters. This is likely to have been the minimum length; the lines might easily have been considerably longer.

The content of these two columns appears to be a speech, and the speaker seems to be attacking a single opponent (σαυτόν, l. 4; οἴει l. 7[2]; τοῦθ' ὃ βούλει σοι l. 26). Once he appears to allude to himself in the first person singular (ἐμέ, l. 14), but more often he speaks in the inclusive plural (l. 3, 5 ἡμετέρους, ἡμεῖς; l. 38 ἡμῶν ψηφισαμέ-[νων). It is not clear whether ἡμεῖς represents the same persons as the ὑμεῖς who are directly addressed in l. 39 (cf. also -ετε l. 14). Appeal is made to ψηφίσματα, νόμοι, ἔθη, and there is reference to a particular ψήφισμα [τὸ περὶ(?)] τῆς δωρεᾶς κύριον, ll. 7—8. In l. 33

[1] οἴει (cf. note 3) τ[ὸ] ψήφισμα φυλά[ττειν τὸ περὶ].

[2] Revised reading, cf. note 3.

a plague (λοιμός) is mentioned. Lysander is certainly named once (l. 34), perhaps twice (l. 37) and Lycurgus once (l. 54). The Spartan context, hardly hindered by the apparent reference to the Athenians in l. 61, is extended by the appearance of Λακεδαιμόνιοι in ll. 40 and 60 (and possibly also 43), and the allusion to Λακωνικά (ll. 37 and 53). It is quite possible, though not essential, to restore ll. 39—40 so as to make them include a direct address to the Spartans (ὑμεῖς [δέ, ὦ ἄνδρες Λα]κεδαιμόνιοι). This restoration, which the editors apparently accept, naturally creates a difficulty for their suggested assignment of the fragment to Lysias. „The direct address to the Lacedaemonians", they remark, „would be, if not inconceivable, at any rate peculiar in an Attic forensic speech".

But does the papyrus contain the speech of an Attic orator, whether forensic or political? A revised reading seems to exclude this possibility. From the half-tone reproduction which accompanies the original publication it is clear that l. 6 should be read μεν ὦ Πύθιε κ.ι ταυ.[[3]. Πύθιε could be interpreted in one of three ways. (1) It might have the technical meaning found in Hdt. 6, 57 and Xen. *Resp. Lac.* 15.5, applied to one of the four Spartan envoys who, as occasion required, were sent to Delphi to consult the oracle. If so, such an envoy would be directly addressed, and the scene would have to be localised in Sparta for the word to be understood. Now it is conceivable that the whole passage might be a speech reported by a historian (e.g. Theopompus), and that, for example, Lysander's creatures were being attacked, the occasion being the notorious manipulation of the Delphic oracle alluded to in Plut. *Lysander* 25. But the mention of a ψήφισμα in the very next line of the papyrus does not support a Spartan location; and since the Spartans boasted in classical times of their own complete freedom from tyranny, the reference in l. 5 and perhaps l. 30 does not seem very well in place (it is not sufficiently pointed if it is to be understood to refer to Spartan enmity to other states' tyrants). This would indeed be a fragile base for a recondite use of the term Πύθιος, and for postulating the identification with Theopompus' histories.

[3] I cannot be positive from the photograph whether also to read καὶ but it seems not impossible. I append a list of other revised readings made from the photograph: l. 7 οιει for αιει; l. 24 πραττηται for πραττεται l. 27 τ in τειμη (seems very doubtful; l. 40, ει at end, i.e. χάριν εἰ| [δότες or εἰ|[δέναι; l. 42 κεκρατη| [κ etc.; l. 51] νος ὑποδ[; l. 54 του for ταυ at end.

(2) The second interpretation is to take Πύθιος in its commoner adjectival sense, „Pythian", the Delphian epithet of Apollo. In the classical period in prose, however, the adjective is rarely used independently[4], it is almost always coupled with Ἀπόλλων. It is, moreover, scarcely conceivable that an Attic orator would interrupt his argument with such a direct apostrophe to Apollo.

(3) The third alternative is to understand Πύθιε as vocative of a proper name, in fact the name of the speaker's opponent. Now the name Pythius is not unknown: there is the famous Lydian millionaire spoken of in Hdt. 7, 21 and 38, or the fraudulent Sicilian banker held up to opprobrium by Cicero, *de off.* 3, 14. But it is not a name in vogue in mainland Greece. For Athens there is not a single example in Kirchner's *Prosopographia Attica*, though there are men named Πυθέας, Πυθίας, Πυθίων. It is not hard to guess why the name should have been avoided, and it is improbable that there were reasons of less force in Sparta, where in addition, as already seen, the term had a special sense. This alternative explanation is therefore not attractive either.

If, however, it is assumed that the speech in the papyrus was not written in the fourth century B.C. by a near-contemporary of Lysander and the great war between Athens and Sparta, the contradictions and difficulties vanish. I suggest that it is in fact a rhetorical exercise, a declamatio or μελέτη. The theme might be historical, imaginatively set in fourth century Sparta, like the arraignment of Archidamus in Libanius *Declamatio* XXIV. But it might possibly be a moral topic without historical basis. It is perhaps worth while to notice that there seem to occur in it several of the elements of Libanius' *Declamatio* XLI. The argument to this runs as follows: Λοιμὸς ἐπεῖχε τὴν πόλιν. ἔχρησεν ὁ θεὸς παύσασθαι τὸν λοιμόν, εἰ ὁ δῆμος ἑνός του τῶν πολιτῶν παῖδα θύσειεν. ἔλαχεν ὁ τοῦ μάγου. ὑπισχνεῖτα παύσειν τὸν λοιμόν, εἰ ἀπόσχοιντο τοῦ παιδός. βουλεύονται. The speaker on this entirely fanciful theme uses ἐγὼ of himself, σὺ of his adversary the magus, quotes, sometimes at length, the speeches of his fellowcitizens in the first person plural and addresses them in the second person plural. He quotes a ψήφισμα (§ 12), refers to τύραννοι

[4] Liddell-Scott-Jones cite only Thuc. VI 54, and perhaps Plato *Gorgias* 472. And in both places there is a special reason for the usage. ὁ Πύθιος for the god of Delphi is of course a common usage in the later Hellenistic *koinê* and the second sophistic.

(§§ 17, 20) and constantly harps on the λοιμὸς affecting the city. More to the point still he uses ὁ Πύθιος (without Ἀπόλλων) on three occasions (§§ 2, 13, 38) to refer to the oracle. In Libanius *Or.* II. 27 (*Socratis Apologia*) there is an apostrophe in the form σὺ μὲν ἀνεῖπές ποτε, ὦ Πύθιε· ἀνδρῶν ἁπάντων Σωκράτης σοφώτατος. In the papyrus l. 6 could be restored σὺ]/μὲν ὦ Πύθιε καὶ ταῦτ'[ἀνεῖπες, a parenthetical apostrophe, after which the speaker returns to his terrestrial opponent.

The declamation contained in the Hamburg papyrus is not to be found among the extant works ascribed to Libanius[5]. Though reminiscent of them, it probably (to judge from the handwriting) antedates Libanius' own life-time. Among published papyrus texts the closest parallels are P. Oxy. 858, a declamation attacking Demosthenes; P.S.I. 128, a declamation on the crews serving in Lysander's fleet and their right to citizenship; P. Strasb. Inv. 2346 (N. Lewis, *Et. Pap.* 3 [1936] p. 79—87), a declamation directed against Alcibiades.

[*London*] *Eric G. Turner*

[5] The first fragment of Libanius to be identified among papyri has recently been published by A. Traversa, *Aegyptus* 35 (1955) p. 185 ff. From the photograph I should have judged the *terminus a quo* for this type of hand to be the sixth century.

LE NOUVEAU TESTAMENT ET LA PAPYROLOGIE JURIDIQUE

SUMMARIUM: I. An viri qui in evangeliis τελῶναι *vocantur idem sint atque publicani Romani haud sane constat. Verbum* συκοφαντεῖν *quod in Lc. 19,8 continetur significare potest eos tantummodo vectigalium redemptores, non coactores, esse. — II. In loco Lc. 12, 58—59 vocabulum* πράκτωρ *in recentioribus gallicis translationibus recte vocibus «exécuteur, officier de justice» vel «huissier» redditur. Eadem vocabula contra non sunt apta ad interpretandam vocem* ὑπηρέτης *quae in loco Mt. 5, 25—26 occurrit. — III. Omnia facta quae in parabola Mt. 18, 23—35 continentur a R. Sugranyes de Franch et a nobis eodem modo interpretantur praeter exitum (v. 34):* τοῖς βασανισταῖς *nobis videtur loco* τοῖς πράκτορσι *vocabulum aramaicum vertere quod hebraicae voci «nog^{e}śīm», ambo sensus significanti, concinit. — IV. Parabola servi infidelis (Lc. 16, 1—9) docet tabulas facile corrumpi potuisse. Quod comprobatur antiquorum scriptorum testimoniis necnon quadam clausula quae in tabulis papyro inscriptis invenitur. — V. Jer. 32, 9—14 melius intelligi potest si facimus prophetam duo exempla significare in una tabula conscripta (germanice: «Doppelurkunde»), quod instrumentum in Aegypto Lagidarum tempore adhibebatur. Ceteroquin versio LXX interpretum (39, 11—13) de una tabula agit.*

La découverte, à la fin du 19^{e} et pendant les premières décades du 20^{a} siècle, des nombreux papyrus grecs d'Egypte a transformé profondément l'étude de la Bible, en particulier celle du Nouveau Testament. C'est d'abord la critique textuelle qui a profité de l'apparition de manuscrits bibliques, de cent à deux cents ans plus anciens que le Vaticanus et le Sinaiticus. Dans ce domaine, cependant, il ne s'est pas produit de véritable bouleversement; tout comme pour les grands classiques grecs l'importance des nouveaux documents a surtout consisté à démontrer que le *textus receptus* repose en général sur une tradition très ancienne et qu'il mérite la confiance qu'on lui accordait. Tout autre a été la répercussion des innombrables documents non-littéraires sur nos conceptions relatives au grec du Nouveau Testament. Les livres d'Adolf Deissmann, *Bibelstudien*, *Neue Bibelstudien* et *Licht vom Osten*, ont donné le branle à une complète rénovation de la philologie biblique, qui s'est traduite par l'apparition de plusieurs grammaires, de nombreux dictionnaires et commentaires[1]. Il faut remarquer toutefois

[1] Cf. J. Vergote, *Grec biblique*, dans L. Pirot, *Supplément au Dictionnaire de la Bible de F. Vigouroux*, III (Paris 1938) col. 1320—1369.

que la plupart de ces études furent élaborées à une époque où la papyrologie n'était pas encore une discipline organisée telle qu'elle l'est aujourd'hui. La conséquence de cet état de choses, c'est que la comparaison entre la Bible d'une part, les papyrus et les inscriptions d'autre part, s'est limitée essentiellement à rapprocher des mots; elle n'a pénétré que rarement jusqu'aux institutions et aux autres réalités que beaucoup de ces termes recouvrent.

La grande quantité de monographies que les papyrologues ont publiées sur les différents aspects de la vie dans l'Egypte gréco-romaine crée désormais les conditions permettant des recherches plus approfondies. Faut-il se laisser rebuter par le scepticisme de C. R. Roberts, qui, après avoir esquissé l'importance des papyrus pour l'étude du grec néotestamentaire, enchaîne: „More difficult and more elusive is the question how far the conditions of life as the papyri represent them provide an appropriate background for the events described in the New Testament"?[2] Nous ne le croyons pas. On peut supposer *a priori* qu'il a existé une grande similitude entre la Palestine et l'Egypte. Depuis la plus haute antiquité et notamment à partir du Nouvel Empire égyptien les relations politiques et culturelles entre les deux pays ont été intenses. Ils furent conquis presque en même temps par Alexandre le Grand et subirent une hellénisation qui ne se limita point au domaine de la langue. A l'époque du Christ la domination romaine s'étendit sur l'un et sur l'autre. Mais ce qui est surtout important de notre point de vue, c'est que la Palestine a appartenu pendant un siècle, de 301 à 198, aux Ptolémées d'Egypte.

Les éléments de comparaison sont toutefois soumis à certaines restrictions. Les documents grecs d'Egypte sont en règle générale l'oeuvre des dirigeants grecs et de ceux parmi leurs compatriotes qui occupaient les postes les plus importants; ils n'émanent des Egyptiens que dans la mesure où ceux-ci devaient entretenir des rapports avec les premiers. C'est pourquoi la plupart des papyrus non-littéraires révèlent une relation quelconque avec le droit, soit avec le droit public et l'administration, soit avec l'une des branches du droit privé. S'ils donnent néanmoins une image très complète de l'organisation économique et, par le truchement de celle-ci, de certains problèmes sociaux, cela ne tient qu'au fait qu'il existait

[2] C. R. Roberts, *The Greek Papyri*, ch. 10 de S. R. K. Glanville, *The Legacy of Egypt*, Oxford, s. d. (1942), p. 265.

en Egypte une économie dirigée qui était, dans toutes ses manifestations, intimement liée à l'administration. Nous sommes moins bien renseignés sur les autres facteurs de la civilisation égyptienne à l'époque gréco-romaine, par exemple sur la religion, la vie intellectuelle et artistique, les moeurs et les coutumes. Il est possible que nos connaissances dans ces domaines trouveront un enrichissement dans la grande masse des documents démotiques qui sont encore inédits.

Ainsi donc c'est par la force des choses que notre étude s'oriente vers la papyrologie juridique; elle n'en devient que plus appropriée à trouver place dans un volume de Mélanges rendant hommage à Celui dont le nom, plus que n'importe quel autre en ce moment, est associé à cette discipline. Qu'il nous soit permis de faire observer que la présente contribution est extraite d'une conférence préparée à un moment où nous ne connaissions pas encore l'existence du livre de Ramon Sugranyes de Franch, *Etudes sur le Droit palestinien à l'époque évangélique* (Arbeiten aus dem juristischen Seminar der Universität Freiburg, Schweiz), Fribourg, 1946. Nous avions pris comme point de départ des traductions récentes, françaises et néerlandaises, de l'Ancien et du Nouveau Testament faites dans le but de diffuser parmi le public cultivé les dernières acquisitions de la philologie et de l'exégèse bibliques. Il est naturel que notre attention ait été attirée par les mêmes problèmes et que, d'autre part, nos conclusions soient en partie différentes. Les nombreux comptes rendus dont l'ouvrage précité a été l'objet et les éloges qui lui furent décernés démontrent que l'examen plus approfondi auquel il fut fait allusion plus haut commence enfin à être reconnu comme une nécessité dans les milieux intéressés[3].

I. Les Publicains

Il est notoire que les publicains jouent dans les évangiles un rôle important. Le premier évangéliste, Matthieu-Lévi, était lui-même

[3] Jusqu'à présent les études de caractère juridique ont été consacrées en ordre principal au procès de Jésus et à celui de S. Paul comme le fait remarquer P. J. Verdam, *De gelijkenissen des Heren en het Recht*, dans „*Rechtsgeleerde Opstellen*" *aangeboden aan Prof. Dr H. Dooyeweerd* (Kampen 1951) pp. 141—151 (bibliographie à la p. 142 notes 4—6), cf. R. Sugranyes de Franch, *o. c.*, p. 15. — Nous n'avons rien trouvé concernant les problèmes qui nous occupent ici dans E. D. Head, *New Testament Life and Literature as reflected in the Papyri*, Nashville (Tennessee), s. d. (1952).

un publicain et il fut appelé par le Christ au moment où il se trouvait assis à Capharnaüm „près du τελώνιον" (Mt. 9,9; Mc. 2,14; Lc. 5,27). Lc. 19,2 svv. nous apprend au sujet de Zacchée de Jéricho qu'il était un ἀρχιτελώνης fort riche et que le Christ alla loger chez lui, provoquant ainsi l'indignation de la foule. Les publicains sont en effet, dans le Nouveau Testament, mis au rang des pécheurs et des païens, voire même des prostituées. Dans d'autres passages on montre que, malgré cette mauvaise réputation, ils se font baptiser par Jean (Lc. 3,12) ou qu'ils valent encore mieux que les Pharisséens (Lc. 18,9—14).

Le nom grec de ces personnages, τελώνης, est rendu en néerlandais par „tollenaar". De même que son équivalent allemand *Zöllner* il demeure, par son étymologie, intimement associé au mot *tol*, all. *Zoll*, qui désigne outre le tribut les droits de douane, les octrois et péages. La sphère sémantique de ce mot influe, chez beaucoup d'exégètes, sur la notion de τελώνης. C'est ainsi qu'une petite encyclopédie biblique, publiée en 1941 sous le titre *Bijbelsch Woordenboek*, commence l'art. *tollenaar* par la définition: „droits de douane, impôts indirects sur les marchandises importées"; le τελώνιον susmentionné étant assimilé à un bureau de douane, l'auteur en conclut que Capharnaüm était une ville-frontière. Ladite influence se retrouve aussi en français: l'éditeur d'une nouvelle traduction du Nouveau Testament, parue en 1941, rend le terme incriminé de Mt. 9,9 et des passages parallèles des autres synoptiques par „bureau de péage".

En règle générale, cependant, les auteurs et lecteurs d'expression française ont bénéficié du fait que le terme propre à la version latine est passé dans leur langue sous la forme „publicain". Le mot *publicanus* ne donne pas cette proéminence, parmi les divers impôts, aux droits de douane et ceux qui l'emploient ont par conséquent une conception plus exacte du τελώνης. Une des nouvelles éditions traduit τελώνιον par „comptoir du paiement des taxes" et ajoute en note: „les percepteurs de taxes étaient appelés *publicains*".

Il resterait à examiner si les notions de τελώνης et de *publicanus* se recouvrent exactement. Personne, à ce qu'il semble, ne s'est encore posé la question; elle n'est en tout cas pas soulevée par M. Sugranyes à l'endroit où il traite de l'organisation fiscale en Palestine (p. 46 sv.). Or la fonction du τελώνης dans l'Egypte ptolémaïque n'était certes pas identique à celle du *publicanus* romain. Ce dernier était fermier et en même temps percepteur des impôts

ainsi qu'il appert, par exemple, pour l'époque républicaine, de Cicéron, *de imperio Cn. Pompeii*, § 16 et, pour l'époque de Tibère et de Néron, de Tacite, *Ann.* IV 6,4 et XIII, ch. 50 et 51[4]. Dans l'Egypte lagide, au contraire, „la ferme est une institution de garantie, non une institution de perception"[5]. Afin d'assurer le Trésor contre les risques résultant d'une rentrée insuffisante des impôts la ferme était vendue aux enchères. Les τελῶναι sont les financiers qui, seuls ou groupés en sociétés, soumissionnent et achètent la ferme. Ils peuvent aussi revendre, sous la surveillance de l'Etat, une partie de la ferme à des soustraitants[6]. Dès qu'ils sont acheteurs leur personne et leurs biens servent de garantie pour le prix de la ferme, mais comme ceux-ci sont généralement insuffisants ils présentent en outre des cautions qui offrent leurs biens en hypothèque. Ces fermiers ne sont pas percepteurs. La levée des taxes est confiée à des fonctionnaires rétribués, collecteurs (λογευταί), gardes (φύλακες), clercs (ὑπηρέται) et conservateurs des reçus (συμβολοφύλακες). Les sommes versées par les contribuables à la banque au compte de la ferme sont mises sous séquestre. Le fermier ne touche l'excédent des recettes qu'à la fin de l'année après clôture de l'exercice.

Il ressort de Flavius Josèphe, *Ant. Jud.* XII, 169—185 que les Lagides, pendant leur domination, ont introduit en Palestine la vente de la ferme, dont l'adjudication se faisait chaque année à Alexandrie[7]. La question se pose donc de savoir si ce système survit à l'époque évangélique ou si les Romains y ont substitué leur propre régime. En d'autres termes, les τελῶναι de l'évangile sont-ils uniquement des fermiers ou sont-ils, comme les publicains, en même temps fermiers et percepteurs? Les données, trop rares, ne per-

[4] Ces références me furent obligeamment communiquées par mon collègue M. Michaux.

[5] Cl. Préaux, *L'économie royale des Lagides* (Bruxelles 1939) p. 450; cf. les pp. 450—458 auxquelles sont empruntées les données ci-dessus.

[6] Il existait ainsi une hiérarchie des fermiers comme il y avait plus tard des *publicani maiores* et *minores*. Le mot ἀρχιτελώνης ne se retrouve pas dans les papyrus. Le terme qui lui correspond, ἀρχώνης, relève de la vente des monopoles qui était soumise au même régime que la ferme des impôts. Les conditions économiques différentes n'ont peut-être pas permis aux lagides d'instaurer des monopoles en Palestine, ce qui expliquerait l'absence de ce mot.

[7] L'expression τοὺς φόρους ἀπαιτῶν (II, 181) peut signifier „il fit procéder à la collecte des impôts" sc. par les fonctionnaires. M. Sugranyes n'exclut pas cette possibilité, cf. *o. c.* au bas de la p. 45.

mettent pas de résoudre ce problème. On pourrait toutefois trouver un indice en faveur de la première hypothèse dans l'affirmation de l'ἀρχιτελώνης Zacchée: καὶ εἴ τινός τι ἐσυκοφάντησα, ἀποδίδωμι τετραπλοῦν (Lc. 19,8). Il est intéressant de rencontrer ici le terme συκοφαντεῖν qui est, dans l'Egypte ptolémaïque, l'expression usuelle pour les abus commis par les fermiers et qui apparaît par exemple dans le „code de la morale fermière" précédant dans UPZ 112 l'annonce d'adjudication. Ce mot, signifiant „accuser faussement, dénoncer en donnant de faux renseignements", caractérise exactement les agissements du fermier malhonnête qui, aidé en vertu de son mandat (ἐντολή) par les phylacites ou autres fonctionnaires, opérait des perquisitions ou faisait arrêter et conduire devant les autorités compétentes les prétendus délinquants. Si Zacchée a extorqué de l'argent à quelqu'un „par fausse dénonciation" on pourrait en conclure qu'il n'était pas en mesure, comme les publicains, de commettre des exactions d'une manière plus directe[8].

En tout état de cause les papyrus nous engagent à considérer avec une prudente réserve le problème de l'identification des τελῶναι et des *publicani*. Ce serait peine perdue que d'aller à l'encontre d'une vieille tradition et de vouloir extirper de nos traductions les mots *tollenaar*, *Zöllner*, *publicain*. Mais il importe de redresser ces notions dans les notes et les commentaires et de mettre l'accent sur leur fonction de fermiers de l'impôt; les mots τελώνιον, *telonium*, à leur tour, se traduisent le mieux par „comptoir ou bureau de la ferme".

II. L'huissier et son clerc

Les deux textes que voici sont traduits comme suit dans deux ouvrages récents que nous désignerons par les lettres A et B:

Mt. 5,25—26	A	B
[25] Accommode-toi promptement avec ton adversaire tandis que vous venez ensemble au tribunal, de peur qu'il ne te livre au juge, *et le juge à l'huissier*, et	[25] Sois accommodant pour celui avec qui tu as un différend, tant que tu fais route avec lui, de peur que ton adversaire ne te livre au juge et *le juge à l'exécu-*	

[8] „Extorquer de l'argent" s'exprimait par le verbe διασείω, cf. P. Oxy. 284 et 285 (50 apr. J.C.), plaintes à charge d'un πράκτωρ-percepteur. Il résulte de Lc. 3,14 que les soldats aussi pouvaient commettre des exactions par intimidation (διασείω) et par fausse délation (συκοφαντέω). Le premier cas est illustré par P. Oxy. 245 (37 apr. J.C.).

que tu ne sois mis en prison. [26] Je te le dis en vérité, tu n'en sortiras pas que tu n'aies payé jusqu'au dernier sou.

Lc. 12,58—59

[58] Lorsque tu vas avec ton contradicteur devant le magistrat, tâche en chemin de t'arranger avec lui, de peur qu'il ne te traîne devant le juge, et *que le juge ne te livre à l'exécuteur*, et que *l'exécuteur* ne te jette en prison. [59] Tu ne sortiras pas de là, te dis-je, que tu n'aies payé jusqu'au dernier sou.

teur, et que tu ne sois jeté en prison. [26] En vérité, je te le dis, tu ne sortiras pas de là que tu n'aies rendu le dernier centime.

[58] Quand, en effet, tu vas chez le magistrat avec ton adversaire, mets ton soin, en cours de route, à te débarrasser de lui, de peur qu'il ne te traîne devant le juge, *que le juge ne te livre à l'officier de justice* et que l'*officier de justice* ne te jette en prison. [59] Je te le dis, tu ne sortiras pas de là que tu n'aies payé le dernier centime.

Les parties mises en italiques correspondent, dans Matthieu, à καὶ ὁ κριτὴς τῷ ὑπηρέτῃ, dans Luc à καὶ ὁ κριτής σε παραδώσει τῳ πράκτορι, καὶ ὁ πράκτωρ σε βαλεῖ εἰς φυλακήν. Le mot πράκτωρ est un terme technique qui n'apparaît que dans ce passage du Nouveau Testament. Ce fonctionnaire était déjà connu grâce aux orateurs attiques qui le dépeignent comme celui qui recouvre les créances de l'Etat et qui emprisonne, au besoin, les créditeurs de la cité. La même attribution lui échoit dans les papyrus d'époque ptolémaïque et se développe de manière à faire de lui, à l'époque romaine, un collecteur de certains impôts[9]. Mais dans l'Egypte gréco-romaine il joue en outre, sous le nom de ξενικῶν πράκτωρ, un rôle important dans le droit des procès où il figure comme l'exécuteur des dettes privées, correspondant à notre huissier[10]. Il s'ensuit que dans les traductions ci-dessus le mot πράκτωρ de Lc. 12,58 est correctement rendu par les expressions „exécuteur, officier de justice", auxquelles on pourrait aussi substituer „huissier". Elles conviennent moins

[9] Cf. F. Preisigke, *Fachwörter* s. v. πράκτωρ.

[10] Voir R. Taubenschlag, *The Law of Greco-Roman Egypt in the Light of the Papyri*[2] s.v. πράκτωρ ξενικῶν et S. Płodzień, *The Origin and Competence of the* πράκτορ ξενικῶν, dans le *JJP* 5 (1951), pp. 217—227. L'interprétation que Claire Préaux a donnée du terme ξενικῶν (*Chron. d'Eg.* 30 [1955], pp. 107—111) peut expliquer pourquoi celui-ci fait défaut en Palestine, où n'existait pas la même opposition qu'en Egypte entre la *polis* et la *chōra*.

bien dans Mt. 5,25. Le ὑπηρέτης n'est en effet qu'un subalterne de l'huissier et il aurait mieux valu conserver ici le mot „appariteur" qui figure dans des traductions plus anciennes, p. ex. dans celle d'A. Crampon.

L'emprisonnement pour dettes privées, l'intervention, dans l'exécution personnelle, d'un huissier en vertu d'une sentence d'un tribunal compétent sont autant d'indices de l'influence sur la Palestine de l'Egypte ptolémaïque, influence que nous avons supposée, au chapitre précédent, dans le domaine de l'organisation fiscale. Nous pouvons nous dispenser de développer ces faits après l'étude très fouillée que M. Sugranyes leur a consacrée. Cet auteur fait encore entrevoir l'existence d'un troisième facteur gréco-égyptien: la division de la procédure en deux phases. Si, en effet, on considère le magistrat, ἄρχων, de Lc. 12,58 comme distinct du juge, κριτής, ce passage offre un parallèle frappant avec la marche de nombreux procès dans l'Egypte ptolémaïque. L'action est introduite par une ἔντευξις auprès d'un magistrat, le stratège du nome; lorsque les parties habitent la métropole celui-ci agit d'abord comme juge de paix et tente d'établir entre elles une transaction (διάλυσις), dans le cas contraire le stratège délègue, par ὑπογραφή en-dessous de l'ἔντευξις, ses pouvoirs à l'épistate du village. Si toute tentative de conciliation échoue le magistrat renvoie les parties devant le tribunal compétent[11]. M. Sugranyes conclut à bon droit: „il est difficile d'admettre sur la foi de ce seul texte que la procédure en deux phases existât en Palestine" (p. 55). L'auteur nous paraît toutefois attacher une importance exagérée à la question de savoir si „le magistrat" est le sujet de la phrase „de peur qu'il ne te traîne devant le juge". Ceci peut se dire aussi, d'une manière hyperbolique il est vrai, du créditeur qui maintient ses revendications, même si le renvoi au tribunal dépend du magistrat. Il convient de souligner malgré tout, à notre avis, que le texte de Luc semble comprendre une nette allusion à la διάλυσις et qu'il apparaît comme une illustration de l'aphorisme: une médiocre transaction est toujours préférable à un bon procès.

III. Le serviteur impitoyable

Cette parabole, contenue dans Mt. 18,23—35, appelle les observations suivantes. En premier lieu, le mot δοῦλος ne peut pas dé-

[11] W. Peremans – J. Vergote, *Papyrologisch Handboek* (Louvain 1942) p. 183 sv.

signer ici un esclave; l'individu en question a en effet la personnalité juridique, il est le créancier de son σύνδουλος et il a le droit de jeter ou de faire jeter celui-ci en prison. Un esclave qui doit à son maître, fût-ce encore au roi, une somme aussi énorme est inconcevable. Ce montant fantastique fait précisément penser à une opération fiscale malheureuse dans laquelle serait impliqué une espèce d'ἀρχιτελώνης ou de fermier général, qui serait ainsi un haut fonctionnaire ou „serviteur du roi" au sens oriental de ce mot. En second lieu, l'opposition suivante, considérée à la lumière des papyrus, est très significative: le roi ordonne de vendre en esclavage son débiteur avec sa femme et ses enfants, le serviteur fait emprisonner son „collègue" à cause de ses dettes. Les documents de l'Egypte gréco-romaine comprennent de très nombreux renseignements sur l'exécution personnelle pour dettes, aboutissant généralement à l'emprisonnement[12]. En ce qui concerne l'esclavage résultant de l'exécution personnelle, ils nous ont livré un papyrus particulièrement important, appartenant à la collection de l'archiduc Rainer, de Vienne, le PER No 24552 gr. Cette ordonnance, datant de la 24e année de Ptolémée II Philadelphe, fut prise pour les provinces de Syrie et de Phénicie; elle proclame que le privilège de réduire ses débiteurs en esclavage sera réservé au roi comme un moyen de contrainte vis-à-vis des fermiers fiscaux qui ont contracté des obligations envers lui. Melle Préaux écrit à ce propos: „L'esclavage pour dette est une institution que la politique royale cherche à détruire. L'édit de Philadelphe est un maillon dans une longue chaîne qui va de Bocchoris à Evergète II et continue sous les Romains longtemps après ce dernier roi. Or, précisément, cette succession d'édits atteste qu'en dépit des ordonnances, l'institution reste vivace. On la suit, sous des formes parfois camouflées, dans les contrats démotiques d'engagement de personnes, dans la lettre angoissée d'un paysan qui craint d'être asservi, dans un curieux contrat de location de service pour 99 ans, qui ne crée pas de l'esclavage, puisque cette location n'est pas héréditaire, mais qui atteste la survivance de moyens d'aliéner sa liberté"[13].

[12] Voir e. a. H. Lewald, *Zur Personalexekution im Recht der Papyri* (Leipzig, 1910); A. Segrè, *Note sul documento esecutivo greco-egizio*, dans *Aegyptus* 9 (1928), pp. 3—29; H. Liebesný, *Fragen der Personalexekution*, *ibid.* 16 (1936), pp. 275—288. Cf. Cl. Préaux, *L'économie royale des Lagides*, pp. 537—546.

[13] Cl. Préaux, *o. c.*, p. 315; cf. le texte de cet édit et commentaire, pp. 312—317.

Les remarques qui précèdent, élaborées indépendamment de M. Sugranyes, s'accordent, comme on aura pu s'en apercevoir, avec les conclusions de cet auteur. On trouvera dans son ouvrage les arguments prouvant que les significations attribuées ci-dessus à δοῦλος et à σύνδουλος reposent sur l'influence sémantique des mots sémitiques *ʿebed* et **kenāt* ainsi que des considérations très développées sur la contrainte par corps et l'asservissement pour dettes, sur le montant extraordinaire de la créance etc. Seule son interprétation du dénouement du récit nous paraît sujette à caution. La phrase παρέδωκεν αὐτὸν τοῖς βασανισταῖς (v. 34) signifie, selon lui, que le roi infligea au serviteur impitoyable une peine de prison aggravée de tortures (cep, coups de fouet, tourments et tous les mauvais traitements possibles), tortures apparaissant „plutôt comme une condamnation pénale que le roi inflige à son ancien homme de confiance, non tant à cause de la dette... qu'à cause de l'abus de droit dont il vient de se rendre coupable à l'égard de son σύνδουλος débiteur" (p. 63). Cette condamnation pénale n'est pas, à notre avis, suffisamment motivée et on ne peut que s'étonner de la tournure que prend la parabole après que nous y avons reconnu un reflet si fidèle des situations que révèlent les papyrus. On s'attendrait plutôt à lire „Et le maître, en colère, le livra aux πράκτορες", d'autant plus que le Paraboliste ajoute „jusqu'à ce qu'il eût payé tout ce qu'il devait". Ceci est tellement vrai qu'un des traducteurs modernes a effectivement interprété „le livra aux exécuteurs". Ces exécuteurs se seraient, certes, fait un devoir de mettre le serviteur en prison mais ils auraient en même temps procédé à l'exécution sur ses biens. Or le substrat sémitique qu'on a déjà décelé dans l'emploi des mots δοῦλος et σύνδουλος peut encore ici fournir une solution. Le mot πράκτωρ se rencontre par exemple dans Is. 3,12 où son équivalent hébreu est *nogēś*, participe de *nāgaś*, qui signifie dans Deut. 15,2.3 „user de contrainte envers un débiteur". Ce verbe a apparemment connu la même évolution que le mot πράκτωρ: on a vu que celui-ci désigne à l'origine l'exécuteur, celui qui recouvre les créances de l'Etat, mais finit par signifier „collecteur d'impôt". Dans II Rois 23,35 le verbe *nāgaś* signifie „lever un impôt" et dans Dan. 11,20 le participe *nāgēś* se traduit le mieux par „exacteur". Il n'est par conséquent pas possible de déterminer laquelle des deux significations convient à *nogēś* dans Isaïe, d'autant plus que ce verset a été fort malmené dans la tradition manuscrite. Son sens général est toutefois, selon certains commentateurs mo-

dernes: „Mon peuple, les exacteurs (ou exécuteurs) l'oppriment et les usuriers (*nāšīm*, participe de *nāšāh*) le dominent". Mais ce qui est surtout important de notre point de vue, c'est que le verbe *nāgaś* signifie en même temps „conduire des animaux, conduire, surveiller des hommes au travail"; le participe *nogēś* a ainsi parfois le sens de „conducteur d'animal" (Job 39,7) et il peut désigner le chef de corvée qui, armé de sa verge (Is. 9,3), circule au milieu des travailleurs (Ex. 3,7; 5,10.13 sv.; Job 3,18), d'où le sens général d'„oppresseur" (Is. 14,2.4). Bien plus, au passif (*niphal*) ce verbe prend aussi la signification „être torturé, être maltraité" (Is. 53,7). L'hypothèse devient dès lors vraisemblable que le texte araméen de Matthieu portait „il le livra aux *nog^{e}śīm*" (ou une forme araméenne correspondante), c.-à-d. „aux exécuteurs" et que cette expression fut traduite par τοῖς βασανισταῖς.

IV. L'économe infidèle

La parabole reproduite par Lc. 16,1—9 trouve une illustration intéressante dans de nombreux papyrus où l'on voit des personnages portant le titre d'οἰκονόμος gérer, avec les mêmes pouvoirs étendus, la fortune de leur maître. Le plus célèbre parmi ceux-ci est sans aucun doute Zénon, l'économe d'Apollonios, le dioecète de Ptolémée II Philadelphe. Ses activités très variées, révélées par ses archives que le hasard fit découvrir en 1915 à Kōm Darb Gerze (Philadelphie) dans le Fayoum, furent magistralement décrites par M. Rostovtzeff, *A Large Estate in Egypt in the Third Century B.C.* (Madison, 1922)[14]. Il y a cependant dans le récit de Luc un détail qui mérite une attention particulière. C'est le passage où l'économe dit au premier débiteur „Combien devez-vous à mon maître? [6] L'autre répondit: Cent mesures d'huile. L'économe: Asseyez-vous là, prenez votre billet[15] et écrivez vite: Cinquante. [7] Il dit ensuite à un autre: Et vous, combien devez-vous? Celui-ci répondit: Cent mesures de froment. L'économe reprit: Prenez votre billet et écrivez: Quatre-vingts". Beaucoup de lecteurs se seront demandé avec étonnement s'il était donc si facile de falsifier des actes aussi impor-

[14] Voir l'exposé plus populaire mais non moins instructif de Cl. Préaux, *Les Grecs en Egypte d'après les archives de Zénon* (Coll. Lebègue, 7e sér., no 78), Bruxelles, 1947.

[15] En grec γράμματα au lieu du terme technique χειρόγραφον; le mot *sepharīm* (pluriel) se dit aussi d'une lettre, d'un écrit (voir *infra*).

tants. Le problème a été étudié par H. Erman, *La falsification des actes dans l'antiquité*, dans les *Mélanges Nicole*, (Genève 1905) pp. 111—134. Cet article ne comprend pas seulement des témoignages antiques sur la question; l'auteur a fait des expériences sur de vieux papyrus et il affirme que l'écriture peut facilement en être enlevée, par lavage, sans laisser de traces, même parfois avec le doigt mouillé. Mais il convient de signaler en outre que les papyrus eux-mêmes donnent une réponse: beaucoup de documents comprennent une clause par laquelle le débiteur s'engage à maintenir l'acte καθαρὸν ἀπὸ ἐπιγραφῆς καὶ ἀλείφατος. c.-à-d. il se gardera d'ajouter quelque chose en surcharge (ou au-dessus des lignes?) et d'effacer quoi que ce soit, cf. F. Preisigke, *Wörterbuch*, s.v. ἄλειφαρ: B 578,15; 666,31; 717,24; CPR 198,4; Giss. 96,15; Lips. 10 II, 4; Teb. 396,19; Oxy. 719,27; Ryl. 163,17; Lond. 178,13 (tous du II^{e}—III^{e} s. apr. J.C.).

M. Erman a montré d'autre part comment, parmi les mesures préventives contre les falsifications et parallèlement à la disparition des cachets, l'usage se répandit, en même temps que la diffusion plus grande de l'instruction, de faire écrire les actes par une des parties. C'est ainsi que, les reconnaissances de dette étant si possible des actes autographiés émanant du débiteur, le nom de χειρόγραφον leur fut appliqué. Cette signification particulière, quoiqu'elle fût reconnue par Deissmann, échappe encore à certains exégètes et les mots „manuscrit" ou „acte" continuent à figurer dans les traductions de Col. 2,14 ἐξαλείψας τὸ καθ' ἡμῶν χειρόγραφον τοῖς δόγμασι ὃ ἦν ὑπεναντίον ἡμῶν. Le premier mot — qui nous ramène à notre première observation — est rendu par „détruire". Le sens de ce passage est le suivant: „Il a effacé la reconnaissance de dette établie à notre charge et qui était, par ses clauses, dirigée contre nous". L'acception inusuelle de δόγμα s'explique par la comparaison avec le terme hébreu *miṣwāh*: outre les significations „décision, décret, arrêt" propres au mot grec, il possède encore celle de „disposition, clause d'un contrat", p. ex. dans Jér. 32,11.

V. Le document en double expédition

Le petit problème de diplomatique examiné dans le chapitre précédent nous incite à en étudier un autre, plus important, mais emprunté cette fois à l'Ancien Testament. Le passage de Jérémie auquel on vient de faire allusion appartient à un texte qui relate l'achat d'une terre par le prophète. Voici la traduction littérale

de Jér. 32,9—14: "[9] Et j'achetai la terre, sise à ʿAnathoth, à Hanaméel, le fils de mon oncle, et je lui pesai l'argent: dix-sept sicles d'argent. [10] Et je mis le contrat par écrit et je le scellai et je pris des témoins et je pesai l'argent dans la balance. [11] Et je pris l'acte de vente scellé (comprenant) les clauses et les stipulations légales et l'(acte) ouvert, [12] et je remis l'acte de vente à Baruch, fils de Nériyah, fils de Mahseyah, en présence de Hanaméel (le fils de) mon oncle, des témoins signataires de l'acte de vente et de tous les Judéens qui étaient dans la cour gardée. [13] Et devant eux, je donnai cet ordre à Baruch: [14] Voici ce que dit Jahweh Sebaoth, Dieu d'Israël: Prends ces actes, cet acte de vente scellé et cet acte de vente ouvert et mets-les dans un pot de grès pour qu'ils se conservent longtemps". Celui qui lit attentivement ce texte constatera que rien ne s'oppose à ce qu'on voie dans cet acte de vente un document unique composé de deux parties, une partie scellée et une partie qui demeure ouverte. D'autant plus que le verset 14 peut être accordé avec le verset 12 par la traduction „Prends cet acte... et mets-le": le mot *sᵉpharīm* (au pluriel), tout comme gr. γράμματα, lat. *litterae*, s'emploie aussi pour une lettre, un écrit, et le pronom suffixe qui s'y rapporte („mets-le") peut être au pluriel (accord grammatical) comme ici et comme dans I Rois 21,8 ou bien au singulier (construction *ad sensum*) comme dans Is. 37,14. Jérémie nous attesterait ainsi l'existence, à son époque, du document en double expédition (allemand: *Doppelurkunde*) tel qu'il est connu par plusieurs spécimens provenant de l'Egypte ptolémaïque et tel qu'il est dessiné dans O. Rubensohn, *Elephantine Papyri*, (BGU Sonderheft), Berlin 1907, p. 6. Cette hypothèse, suggérée déjà en 1905 par H. Erman[16], est demeurée inconnue à la plupart des bibliistes. Certains pensent plutôt à une tablette d'argile et à son „enveloppe" d'argile qui pouvait être fermée et qui portait à l'extérieur une copie ou un résumé du contrat. Mais ce procédé, selon G. R. Driver, est caractéristique de la période ancien-babylonienne (ca. 2169—1870) et fut abandonné au fur et à mesure que se répandit l'usage de cuire les tablettes[17]. La traduction suivante ne se prononce pas à ce sujet mais l'auteur pense certainement à deux

[16] H. Erman, *La falsification des actes*, p. 114.

[17] G. R. Driver, *Semitic Writing*, 2ᵉ éd. (Londres 1954) pp. 11 sv., reproduction de tablettes et de leurs enveloppes: pl. 12. L'acte dont parle Jérémie était, selon M. Driver, en papyrus ou en cuir, plus probablement en papyrus cf. pp. 83 et 82.

actes distincts: "[11] Je pris l'acte de vente scellé où figuraient les clauses et les stipulations ainsi que la copie ouverte, [12] et je remis le premier à Baruch". Il n'aperçoit donc pas la contradiction qu'il crée ainsi avec la suite du récit: "Puis... je donnai cet ordre à Baruch: [14]... Enlève ces documents, l'acte de vente scellé que voici et la copie ouverte que voilà, et mets-les dans un pot de grès". Cette remise de l'acte à un conservateur privé se retrouve en Egypte où le document en double expédition est confié à un συγγραφοφύλαξ, d'ordinaire un des témoins signataires. La version des Septante a, pour sa part, conçu cet acte comme un document unique: 39 [11] καὶ ἔλαβον τὸ βιβλίον τῆς κτήσεως τὸ ἐσφραγισμένον καὶ τὸ ἀνεγνωσμένον [12] καὶ ἔδωκα αὐτὸ τῷ Βαρουχ, [13]... Λαβὲ τὸ βιβλίον τῆς κτήσεως τοῦτο καὶ τὸ βιβλίον τὸ ἀνεγνωσμένον καὶ θήσεις τοῦτο εἰς ἀγγεῖον ὀστράκινον.

[*Louvain*] *J. Vergote*

LA PSEUDO-STIPULATION ΕΠΕΡΩΤΗΘΕΙΣ ΩΜΟΛΟΓΗΣΑ

SUMMARIUM: *In hac disputatione scriptor novam de clausula Graeca* ἐπερωτηθεὶς ὡμολόγησα *hypothesin profert.*

A l'éminent jubilaire à qui ces quelques pages sont dédiées, il nous eût été agréable d'offrir un travail plus important et plus digne de l'immense contribution dont la papyrologie juridique lui est redevable. Des travaux multiples aussi bien qu'une compétence restreinte à quelques contributions occasionnelles dans un domaine que le Professeur Taubenschlag vient d'illustrer par une nouvelle et vaste synthèse, nous obligent à nous limiter à cette très modeste notice, que nous chargerons en revanche de nos voeux les plus chaleureux.

La clause ἐπερωτηθεὶς ὡμολόγησα est extrêmement fréquente dans les actes de l'Egypte gréco-romaine, et nous en devons à M. Arangio-Ruiz un relevé fort précis et détaillé pour la période où elle tend à s'implanter définitivement dans la pratique, soit entre les années 221 et 240 de notre ère[1]. Si cette clause a spécialement retenu l'attention des romanistes, c'est que ceux-ci sont généralement d'accord pour y reconnaître la stipulation romaine, sous une forme d'ailleurs passablement adultérée. Accréditée par Mitteis[2], cette opinion n'a rencontré que de rares contradicteurs. Or, voici qu' à l'occasion de la controverse toujours très active sur les effets de la Constitution Antonine, cette identification de notre clause avec la stipulation romaine tend à prendre une signification historique de premier ordre. C'est en effet à la concession générale du droit de cité et à la soumission de tous les habitants de l'Empire

[1] V. Arangio-Ruiz, *L'application du droit romain en Egypte après la Constitution Antoninienne* (*Bulletin de l'Institut d'Egypte* XXIX [1946—47] (Extr. Le Caire, 1948) p. 121 et ss.).

[2] L. Mitteis, *Reichsrecht und Volksrecht* (Leipzig 1891) p. 485 et ss.; *Grundzüge* p. 76; voyez aussi P. Jörs, *Geschichte und System des römischen Privatrechts* (Berlin 1927) p. 68, n. 4; S. Riccobono, *Stipulatio ed instrumentum nel Diritto giustiniano* (*ZSS* 35, p. 214—305, et 43, p. 262—397).

aux lois romaines qui en aurait été la suite, que nombre d'auteurs attribuent la diffusion de cette clause dans la pratique gréco-romaine. Cette diffusion est constatée par M. Arangio-Ruiz à partir de l'an 221 de notre ère[3]. L'écart de quelques années d'avec la Constitution de l'an 212 s'expliquerait assez naturellement par la nécessité d'organiser l'application pratique du droit romain. S'inspirant à cet égard d'une idée déjà émise par Mitteis[4], notre éminent Collègue de Rome suppose qu'en 220—221 une ordonnance du Préfet d'Egypte, ou plus vraisemblablement encore un Edit Impérial pris en exécution de cette Constitution, aurait imposé l'usage de la stipulation dans tous les contrats. Une application stricte du système des contrats romains, rigoureusement classés, eût suscité d'innombrables difficultés et controverses. Elles devaient être automatiquement éliminées du jour où tous les contrats trouvèrent abri „sous les grandes ailes de la stipulation".

L'hypothèse est ingénieuse et élégante. Elle se heurte malheureusement à d'insurmontables objections.

Les unes sont d'ordre externe et leur portée est seulement négative. C'est ainsi que l'usage de notre clause est formellement attesté dans un contrat de mariage entre pérégrins datant de l'an 170 de notre ère, soit plus de quarante ans avant la Constitution Antonine. P. Oxy. 905, 18: κυρία ἡ συγγραφὴ δισσὴ γραφεῖσα πρὸς τὸ ἑκάτερον μέρος ἔχειν μοναχόν, καὶ ἐπερωτη[θέν]τες ἑαυτοῖς ⟦ἀλλήλοις⟧ ὡμολόγησαν.

C'est fort justement que, dans une étude antérieure, M. Arangio-Ruiz avait attribué l'origine de cette formule à la pratique notariale[5].

D'autre part, notre clause se retrouve non seulement dans les contrats, mais dans des actes de toute nature, et notamment dans des affranchissements, dans des testaments, dans des quittances, etc. Un emploi ausi désordonné et absurde d'une forme cependant ex-

[3] *art. c.*, eod. l.

[4] *Reichsrecht u. Volksrecht*, p. 161.

[5] *Chirografi di soldati* (*Studi in onore di S. Solazzi*, p. 257). — Le P. Oxy. 905, 18 (A^0 170), que l'on citait jadis comme exemple unique d'une „clause stipulatoire" antérieure à la Constitution de 212, n'est point demeuré seul et il faut ajuter aujourd'hui les P. Princ. III, 150 (26 : ἀμφ]οτέρων ἐπερωτηθέντων ὡμολογήσαντο) du II^e siècle, et III, 177, de l'an 202, tous deux cités par R. Taubenschlag, *The Law of Greco-Roman Egypt*, 2^e éd. (Varsovie 1955) p. 396, n. 1.

clusivement adaptée à la création d'obligations conventionnelles, n'est guère favorable à l'hypothèse d'une règlementation législative. De telles déviations eussent été promptement réprimées au nom de l'Edit consacrant la stipulation comme forme générale et obligatoire des contrats.

En somme, l'hypothèse d'un emprunt au droit romain ne se défend qu'en supposant une déformation flagrante de l'institution que l'on prétend retrouver dans notre clause. Il serait certes infiniment plus satisfaisant de trouver à cette clause une signification capable de rendre compte de l'usage quasi-universel qu'elle devait recevoir dans la pratique gréco-égyptienne.

Nous touchons ainsi au fond du problème. C'est l'assimilation même de notre clause à une stipulation que nous mettons en question. Que des confusions occasionnelles aient pu se produire entre ces deux formes, cela ne saurait certes être exclu. Le problème se ramène pour nous tout entier à rechercher s'il y a entre elles identité réelle, et si, véritablement, l'apparition de notre clause dans la pratique correspond à une extension du système romain de la stipulation.

1. — Entre la terminologie de la stipulation romaine et celle de notre clause, la différence est notable. L'une et l'autre sans doute procèdent par demande et par réponse. Mais les termes de la stipulation provoquent et contiennent une promesse de donner ou de faire quelque chose: „*spondesne, spondeo*"; „*dabis, dabo*"; Δώσεις; Δώσω, etc[6]. L'objet de l'*interrogatio* n'est pas précisé dans notre formule, mais celui-ci est nécessairement en rapport avec la réponse ὡμολόγησα qui ne traduit rien de plus qu'un accord de volontés, sans que celui-ci ait nécessairement pour objet d'imposer une prestation quelconque.

Il est vrai que, parmi les formules grecques de stipulation, les Institutes de Gaius font figurer Ὁμολογεῖς; Ὁμολογῶ. Mais il est à observer que ces formules constituent une simple restitution d'après la paraphrase de Théophile. Dans tous les cas, pareille formule ne peut représenter une stipulation que si l'accord de volontés qu'elle manifeste porte sur une prestation à effectuer. Or de ce point de vue l'analogie apparaît, non point avec notre clause finale, mais avec le corps même des actes grecs où le verbe ὁμολογῶ cons-

[6] Gai. III, 93.

titue le terme par excellence pour marquer l'accord sur les engagements des parties[7]. C'est cette terminologie qui a doté la stipulation romaine de cette version spécifiquement grecque. Mais ni cette terminologie, ni la forme de la demande et réponse, n'autorisent à faire, en sens inverse, dériver notre clause de la stipulation.

2. — Si le sens naturel des termes tend à différencier profondément la portée des deux formules, c'est l'usage pratique de notre clause qui seul peut en fixer la signification précise.

Or il est un fait indiscutable: c'est le rapport constant que l'accord manifesté par le verbe ὁμολογεῖν soutient avec l'autorité attribuée au document écrit. Dès nos plus anciens exemples, ce rapport est établi de façon formelle. P. Oxy. 905,8. A⁰ 170, cité plus haut: κυρία ἡ συγγραφή ... καὶ ἐπερωτη[θέν]τες ἑαυτοῖς ⟦ἀλλήλοις⟧ ὡμολόγησαν.

Une liste exhaustive nous entrainerait naturellement trop loin, et serait sans profit en présence de l'inlassable conformité des formules. Nous nous bornerons à quelques exemples tirés d'actes de nature et d'époques très diverses:

P. Oxy. 905,18 (contrat de mariage) A⁰ 170: κυρία ἡ συγγραφὴ δισσὴ γραφεῖσα...., καὶ ἐπερωτη[θέν]τες ἑαυτοῖς ⟦ἀλλήλοις⟧ ὡμολόγησαν. P. Oxy. 1040, 31 (prêt de blé) A⁰ 225: κύρια [τὰ γ]ράμματα δισσὰ γραφέντα ὡς ἐν [δ]ημοσίῳ κατακείμενα, περὶ δὲ [τ]οῦ ταῦτα ὀρθῶς ⟨καὶ⟩ καλῶς γείνεσθαι [ἐ]περωτηθέντες ὑπὸ σοῦ ὡμολογήσ[α]μεν. Wess. Stud. IX, p. 241 (Mitteis, *Reichsr. u. Volksr.* p. 487) (testament) A⁰ 235: καὶ ἐπερωτηθεὶς ὡμολόγηκα· ἡ διαθήκη κυρία. P. Oxy. 1640,10 (prêt de blé) A⁰ 252: κύρια τὰ γράμματα δισσὰ γραφέντα πανταχῆ ἐπιφερόμενα [καὶ π]αντὶ τῷ ὑπὲρ σοῦ ἐπιφέροντι [καὶ ἐπ]ερωτηθεὶς ὡμολόγησα. P. Oxy. 1717,5 (nursing) A⁰ 258: κύρια τὰ τῆς ἀποχῆς τῶν τροφείων καὶ [ἀ]νεγκλησίας γράμματα κτλ. .... καὶ ἐπερωτήσαντες ἀλλήλους ὡμολογήσαμεν. P. Cornell 13, 22 (vente) A⁰ 288: κυρία ἡ π[ᾶ(σις)] καὶ ἐπερωτηθ(εὶς) ὁ(μολογῶ). Ibid., 45, 13 (reçu) A⁰ 298: κυρία ἡ ἀπο[χ]ή καὶ ἐπερωτηθεὶς ὡμολόγησα. P. Oxy. 1711, 18 (prêt) fin du III^e s.: κύριον τὸ [χειρόγραφον? δι]σσὸν γραφέν...[, καὶ ἐ]π̣ε[ρωτηθεὶς ὑπὸ σοῦ ὡμολόγησα. P. Grenf. II, 76[19], (Meyer, *Jur. Pap.* 21) (divorce) A⁰ 305—6: Ἡ ἀπο[ζυγὴ ἥδε] δισσὴ γραφεῖσα ἐφ' ὑπογραφῆς κ[υρία] ἔστω καὶ βεβαία ὡς ἐν δημοσί[ῳ κατακει]μένη, καὶ ἐπερωτηθεὶς ὡμολ[όγησα]. P. Oxy. 1206, 15 (Meyer, *op. c.*, 10) (adoption) A⁰ 335: κύρια τὰ τῆς υἱοθεσίας γράμματα [δισσ]ὰ γραφέντα πρὸς τὸ ἑκάτερον

[7] Mitteis, *Grundzüge* p. 72 et s.

μέρος ἔχειν μοναχὸν καὶ ἐπερωτηθέντες ὑπ' ἀλλήλων ὡμολογήσα(μεν). P. Hamb. 21, 12, A⁰ 308—9: Κύριον τὸ χειρόγραφον δισσὸν κτλ.... καὶ ἐπερωτηθεὶς ὑπὸ σοῦ ὡμολόγησα. P. Oxy. 1626, 22 (paiement de salaire) A⁰ 325: κύριον τὸ συνάλλαγμ[α] δισσὸν γραφέν, καὶ ἐπερωτηθέντες ὡμολόγησαν. P. Oxy. 1695,31 (location de maison) A⁰ 360: κυρία ἡ ἐπιδοχὴ β (= δισσὴ) γρ[αφεῖσα] καὶ ἐ[περωτηθεὶς ὡ]μ[ολόγησα]. P. Lips. I 38,6 (P. Meyer, *op. c.* 91) (mandat) A⁰ 390: Ἡ ἐντολὴ κυρία κ[αὶ] βεβ[αία καὶ] ἐπερωτηθ[εῖσα] ὡμολόγ[ησα]. P. Oxy. 913,21 (louage) A⁰ 442: κυρία ἡ μίσθωσις δισσὴ γρ[αφεῖ]σα κα[ὶ] ἐπερ[ωτηθέντες] ὡμ[ολ]ογήσαμεν. P. Cairo-Masp. I, 67032, 83 et s. (P. Meyer, *op. c.* 51) (constitution d'un *exsecutor negotii*) A⁰ 551: Καὶ ἐπὶ τούτοις ἅπασιν ἐπερωτηθέντες παρ'ἀλλήλων καὶ ἀλλήλους ἐπερωτήσαντες ταῦθ' οὕτως ἔχειν... ὡμολογήσαμεν... l. 102: Ἡ ὁμολογία κυρία καὶ βεβαία συντεθεῖσα πρὸ τοῦ ..... πρὸς ἅπασιν παντα-χοῦ προφερομένη ἐπερωτηθ[εὶς] ὡμολόγησα καὶ ὑπογράψας χειρὶ ἐμῇ ἀπέλυσα. P. Oxy. 136.30 (P. Meyer, *op. c.* 51) (cautionnement) A⁰ 578—9: κ[υ]ρία ἡ ἐ[γγύ]η ἁπλῇ γραφεῖσα καὶ ἐπερωτηθ[είς]. P. Oxy. 136, 41. A⁰ 583: κύρ[ιον] τὸ συνάλλαγμ[α] ... καὶ ἐπερ[ωτηθεὶς] ὡμολ[ογήσαμεν]. P. Oxy. 138, 40. A⁰ 610—11 etc.

En présence d'une relation aussi constamment et formellement marquée avec l'autorité attribuée au document écrit (κύριον, κύρια), il semble qu'une méprise eût difficilement dû se produire sur la portée véritable de notre clause. Dès 1900, Gradenwitz en ramenait le sens à celui de notre formule moderne „lu et approuvé" („vorgelesen und genehmigt"), et s'il eut le tort, croyons-nous, d'y reconnaître malgré tout, une extension ou généralisation de la stipulation romaine, aucune interprétation ne correspond plus exactement au rôle et à la place qui lui sont assignés dans les actes[8]. De cette comparaison, on se gardera d'ailleurs de conclure à une signification purement formelle de notre clause, et de réduire sa valeur à celle d'un signe, sans rapport nécessaire avec le fond même de l'acte. Son objet est sans doute d'assurer l'autorité du document, mais cette autorité elle la lui confère en constatant, par demande et par réponse, la parfaite conformité de l'écrit avec l'intention des parties. Rien de plus caractéristique à cet

[8] O. Gradenwitz, *Einführung in die Papyruskunde*, p. 137; Id., *Arch. f. Pap.* II (1903) p. 573. Pour la discussion voyez outre S. Riccobono, *Stipulatio ed instrumentum*, cité supra n. 2; L. Wenger, *Rechtshistorische Papyrusstudien*, p. 38 et s.; Id., *Die Quellen des römischen Rechts* (Wien 1953) p. 801 et s.

égard que la formule du P. Cairo-Masp. 67032 cité où, à la suite d'interrogations réciproques, les parties constatent qu'elles sont d'accord pour reconnaître que „les choses sont bien telles qu'elles sont portées dans l'acte" ταῦθ' οὕτως ἔχειν...

Encore une fois, que des déviations occasionnelles se soient produites, la chose est trop naturelle pour qu'elle puisse surprendre. Profitant de l'accord exprimé sur la forme en laquelle sont précisés les engagements des parties, celles-ci ont parfois manifesté en même temps leur intention d'exécuter correctement et loyalement ces engagements. Un exemple typique nous en est offert par le P. Oxy. 1040, 31 cité, où la garantie donnée au document se double de l'assurance d'une exécution sans défaillance (ὀρθῶς καὶ καλῶς). Mais ces cas sont trop exceptionnels pour en tirer aucune conclusion quant à la fonction essentielle de notre clause.

L'objet spécial que nous assignons à l'accord exprimé dans notre clause par le verbe ὁμολογεῖν, n'est nullement compromis par l'emploi du même terme dans le corps de l'acte, où il marque au contraire l'accord sur les obligations, devoirs ou charges quelconques assumés par les parties. Une observation aussi simple que frappante suffit à éviter toute confusion. C'est invariablement à l'aoriste ou au parfait que ce verbe intervient en réponse à l'interrogation: ὡμολόγησα, ὡμολόγηκα. Par contre le même verbe est toujours au présent lorsqu'il traduit l'accord des parties sur les dispositions contenues dans le corps de l'acte: ὁμολογῶ, ὁμολογοῦμεν, ὁμολογοῦσι. Il eût été en effet absurde et contradictoire de reléguer un tel accord dans le passé, alors qu'il constitue le fondement permanent des relations entre parties et doit assurer l'exécution des prestations prévues. Représenter cet accord comme un fait passé dans l'acte constitutif équivaudrait à mettre en question sa réalité actuelle. Il est au contraire éminemment logique de recourir à l'aoriste ou au parfait, lorsqu'il s'agit d'un acte aussi momentané et transitoire qu'un accord destiné à conférer pleine autorité à un document. Les parties ayant constaté la conformité du texte avec leurs intentions, cette autorité lui est définitivement acquise et est parfaitement indépendante de tout acte de volonté des parties. Nos formules modernes se plient tout naturellement à cette logique élémentaire. Le notaire constate que „les parties ont convenu ce qui suit:" M.X. vend etc. M.Z. achète, etc.

3. — Le sens et la portée que nous avons reconnu à notre formule se trouvent corroborés par une incontestable analogie avec une

autre formule dont les quittances pompéiennes de Caecilius Iucundus nous ont conservé de nombreux exemples. On sait qu'une longue série de ces quittances sont établies en double, une première fois (*scriptura interior*), sous l'aspect d'une *testatio* impersonnelle, une seconde fois (*scriptura exterior*), sous forme de chirographe établi en nom personnel par le créancier ou son mandataire. Or ces chirographes se terminent régulièrement par la formule: *ex interrogatione facta tabellarum signatarum*. D'ailleurs la même formule se retrouve dans un chirographe latin — bien qu'écrit en caractères grecs — de Ravenne, datant de l'époque d'Hadrien ou d'Antonin le Pieux, et relatif au paiement d'un prix de vente[9].

C'est en se basant sur cette formule que M. Arangio-Ruiz nous paraît avoir très heureusement dégagé la fonction de nos chirographes: „la frase *ex interrogatione facta tabellarum signatarum* dimostra che la dichiarazione di pugno del nostro venditore (*dans l'acte de Ravenne*) non era destinata a corroborare ciò che in cotesta scrittura si sarebbe potuto trovare, ma a creare una documentazione sussidiaria, di cui si vantava la corrispondenza (sostanziale, si capisce, e non formale) con la *scriptura interior*"[10]. Et c'est cette même garantie de conformité que cette formule apporte aux chirographes pompéiens, et qui en fait l'autorité. En définitive, et suivant en cela l'opinion déjà défendue par Bruns, M. Arangio-Ruiz conçoit l'*interrogatio* dont il s'agit, comme consistant dans un collationnement avec la *scriptura interior*[11].

L'analogie avec l'*interrogatio* que nous rencontrons dans la clause caractéristique des actes gréco-égyptiens est manifeste. Dans l'un et l'autre cas, elle a pour objet d'assurer l'autorité d'un document écrit. Et cette autorité se fonde sur la conformité vérifiée de commun accord, soit avec un acte possédant une autorité propre (*testatio*), comme dans les chirographes pompéiens, soit avec les volontés directement exprimées par la ou les parties, comme dans les actes gréco-égyptiens.

L'étroite parenté des deux clauses n'a d'ailleurs rien qui puisse surprendre. On s'accorde aujourd'hui pour admettre que l'adjonction de chirographes dans les quittances pompéiennes est due à une

[9] *Fontes iuris Romani*, *Negotia* (ed. V. Arangio-Ruiz) n° 129 *a*, *b*, *c*, *d*, et n° 134.

[10] V. Arangio-Ruiz, *Parerga* 7 (Napoli 1942) p. 242 (62).

[11] *Negotia*, p. 409 n. 1, p. 432 n. 8.

pénétration des usages grecs. Le procédé par lequel l'on assurait l'autorité des chirographes, par une référence à la *scriptura interior*, peut être considéré comme une simple variante de celui dont les notaires grecs faisaient usage pour assurer l'autorité des actes dressés par eux.

4. — Telle étant la portée et la signification fondamentale de notre clause, celle-ci n'offre évidemment plus rien de commun avec la stipulation romaine. Et dès lors tombent aussi tous les reproches d'ignorance et d'extravagance portés contre les scribes et tabellions égyptiens à raison de l'emploi généralisé de cette clause. C'est l'assimilation arbitraire de celle-ci à une stipulation qui a fait taxer d'absolue incongruité sa présence dans des actes d'adoption ou dans des testaments, où elle devait apparaître à Mitteis comme un ornement dépourvu de tout sens (*sinnlose Floskel*)[12]. En réalité, la totale diversité des actes dans lesquels se rencontre notre clause est le signe le plus certain de la fonction essentiellement formelle de celle-ci: assurer l'autorité du document écrit par une reconnaissance par les parties elles-même de son exactitude et de sa véracité.

L'usage de notre clause ne prouve donc pas, comme le pensait Mitteis, que les Grecs n'avaient jamais compris le vrai sens de la stipulation romaine. Une telle incompréhension serait, à vrai dire, assez surprenante, s'agissant du plus simple des actes solennels romains; d'autant que son usage paraît avoir été extrêmement répandu dans les provinces hellénisées, si l'on en juge par les formules grecques citées par Gaius, III, 93. Aucune de ces formules n'atteste un désaccord avec la fonction classique de la stipulation, chose particulièrement significative, si l'on songe que ces quatre formules nous sont parvenues seulement par le canal de la paraphrase de Théophile. Dans tous les cas, notre clause ne peut être invoquée à l'appui de ce phénomène que l'on a appelé la „dégénérescence" de la stipulation romaine.[13]

[12] Mitteis, *Reichsrecht u. Volksrecht* p. 488.

[13] Mitteis, *ibid.* p. 486. C'est à la doctrine byzantine seulement que la confusion entre la stipulation romaine et notre clause peut être imputée (Bas. XI, 1, 6, 27. Heimb. I p. 571). Encore sa fonction demeure-t-elle essentiellement formelle. Dans les contrats, elle ne donne ouverture à l'*a. ex stipulatu* que s'il y a chez les parties intention certaine de nover; jointe à un pacte, sa portée obligatoire répond à une simple présomption des volontés.

Ainsi ramené à une simple pratique notariale gréco-égyptienne, le développement de notre clause perd naturellement toute signification au point de vue de la pénétration des institutions romaines en Egypte. Avec l'hypothèse d'une origine romaine, disparaît aussi l'explication trop commode que nous pouvions donner de sa diffusion. Création originale, ou prolongement de quelque tradition juridique grecque ou orientale, je ne sais si dans l'état actuel de nos connaissances, le problème est susceptible d'une solution satisfaisante.

[*Louvain*] *Fernand de Visscher*

PERSONENNAMEN IN J. SCHERERS „PAPYRUS DE PHILADELPHIE"

SUMMARIUM: Insunt in papyris collectionis supra indicatae nomina quaedam Aegyptiaca, quae adhuc nondum innotuerunt, theophora scilicet, quorum unum derivavi ab illa dea, quae litteris Graecis scribitur Νηϊθ, *alterum ab illo deo, e cuius nominis formis variis hoc loco subest* Θᾶυθ. *Tertii autem nominis parte priore, quae est* μεσ-, *apparet deum vel deam latere in parte altera — latere dico quia cuius nomen sit, non repperi.*

Quid de nomine qu.e. Ζεῦθις *iudicandum sit, quamquam similia non desunt, nescio.*

Fusius disserui de nomine qu.e. Ἀρητίων, *in papyris saepius occurrens, quae forma ionica videtur esse nominis qu.e.* Ἀρατίων, *patronymici a nomine qu.e.* Ἄρατος *deducti, continentis stirpem vocis qu.e.* ἀρ(F)ά. *At non pertinet ad illa nomina* Ἀρητιάδης, *vox patronymica epica a grammaticis antiquis tractata, in qua* Ἄρης *pater inest.*

Praeterea loco quodam, ubi nomen unum editor dubitanter legere sibi visus est, filii et patris nomina distinxi.

Auf der so angeregt und harmonisch verlaufenen Tagung von Keilschriftforschern und Papyrologen, die die Polnische Akademie der Wissenschaften auf Anfang Dezember 1955 einberufen hatte, ergab sich auch eine Aussprache über die verschiedenen Forschungsrichtungen innerhalb der beiden Gebiete und ihre Zusammenarbeit. Der Betonung der Zusammenarbeit schloss auch ich mich selbstverständlich an und erklärte dabei, dass ich von der Philologie her zu den Papyri gekommen sei und mich auch in erster Linie als Vertreter der philologischen Seite der Papyrologie betrachte. So bitte ich den verehrten Altmeister der juristischen Papyrologie, der ja auch in seinem *Journal of Juristic Papyrology* den Rahmen der Gegenstände sehr weit gespannt hat, zu der Festschrift anlässlich seines 75. Geburtstags einige namenkundliche Bemerkungen beisteuern zu dürfen.

Zunächst handelt es sich um Verbesserung einer Lesung, die der Bearbeiter der vorzüglichen Ausgabe der *Papyrus de Philadelphie* selbst mit Bedenken vorbringt. Nr. 1 (ca. 103—124^{P}) I/3 Δωσατεφάνου (peut être Δωσα⟨σ⟩τεφάνου Ed.). Es ist zu lesen Δωρᾶ [Σ]τεφάνου. ρ hat die gleiche Form wie in ἐργασίας Z. 16. Das Lichtbild zeigt deutlich, dass zwischen α und τ ein Buchstabe ausgefallen ist,

von dem sich noch ein winziger Strichteil erhalten hat. Die Genitivform Δωρᾶ wird natürlich nicht widerlegt durch Δωρᾶτος Oxy.716 (186^{p})3; 1037 (444^{p}) 4, denn schon für die ptolemäische Zeit gibt Mayser, *Gramm.* I^{2} 2,6 f. eine Anzahl Beispiele von Genitiven auf -ᾶ bei Kurznamen auf -ᾶς, wenn auch -ᾶτος die Regel ist. Πανᾶ Merton 5 (zw. 149 und 135^{a}) 6 mit Note; aus der Kaiserzeit BGU 1564 (138^{p}, aus Philadelphia)1: Ἡρᾶ.

Nr. 18 (2. Jh. n. Chr.): Liste von Kopfsteuerpflichtigen und ihren Zahlungen, teils Vollbeträge (nicht reduzierte), teils Teilzahlungen (von Vollbeträgen, da die Liste offenbar einheitlich ist):

Z. 29: Πάνιθος, Vater des Μέσοτρις. Nicht im Namenbuch. Ich vermute: „der der Neith". Die von Rusch, *RE* XVI 1290 aufgezählten theophoren Namen, die von *Nt* abgeleitet in griechischer Form überliefert sind, zeigen für den Namen der Göttin, wenn er zweites Kompositionselement ist, die Formen -νηθ, -νεϊτ, -νηιτ, wenn er erster Bestandteil ist, die enttonte Form Νιτ-. Die Form -νιθος fehlt auch bei Rusch; natürlich ist, wenn meine Ableitung zutrifft, -ι- phonetische Orthographie für -η- oder -ηι-. Die vom Ägyptischen her nicht begründete Schreibung mit -θ leitet sich, wie Rusch bemerkt, von Plat. *Tim.* 21b her: Νηιθ.

Μέσοτρις ebenfalls nicht im Namenbuch. Wenn ich mich nicht täusche, ist der erste Bestandteil μεσ- die im Vorderglied eines Kompositums enttonte Form (s. auch vorigen Absatz) von μωσ- „geboren", wie in Μεσωῆρις (Μεσουῆρις) „geboren vom Grossen" (wēr), resp. „von der Grossen" (wēr-t, nämlich Θοῆρις; wobei o, ου Wiedergabe von w) oder wie in Μεσιῆσις „geboren von Isis". Der zweite Bestandteil müsste also ein Gottesname oder ein ihn ersetzender Beiname nach Analogie von wēr sein. Dafür versagt meine Kenntnis.

Z. 35: Ζεῦθις, V. d. Νεῖλος (im Text der Liste Ζευθίδος Druckfehler oder Versehen; im Index richtig). Ich kann den Namen nicht erklären, nur erinnern an Ζεῦδις, V. d. Εὔτυχος SB 7559 (99^{p} Tebtynis) 18 und an Ζευδᾶς SEG VI 519 (Isaurien), Vater der Γιρουν.

Z. 51: Ἀρητίων (Name des Sohnes verloren). Ein in den Papyri häufiger Name. Aus Philadelphia selbst wäre noch anzuführen EGU 1624 (3. Jh. n. Chr.) 17 παρὰ Μαξίμου Ἀρητίωνος (Vatersname?). Ich benütze die Gelegenheit zu einer Identifizierung: Ἀρητίων Νάσωνος ist 161^{p} einer der πρεσβύτεροι κώμης Θεαδελφείας (P. Neutest. 4,6; 25; in letzterer Zeile fehlt leider die Zehnerzahl in der

Angabe seines Alters); 165^{p} erscheint er in einem Sitologenbericht aus demselben Dorf als Kontribuent (Berl. Leihg. 4R VI 12 V I 14). Zu erwähnen wäre etwa noch μέτρῳ Ἀρητίωνος — das Privatmass weist auf einen ansehnlichen Grundbesitzer. P. Bour. 17 (219/220^{p}) 11 aus Herakleia in der Θεμίστου μερίς des Arsinoites. Hinzuzunehmen das Femininum Ἀρητίαινα.

Inschriftlich scheint der Name selten zu begegnen, ich weiss nur in der attischen Form anzuführen Ἀρατίων Αἰγεῖδος φυλῆς IG II^{2} 956 (2. Jh.^{a}) = Syll.^{3} 667,55.120.125.

Nun die Namenbildung: Patronymikon mit Suffix -ίων wie Ἀτρείων, Κρονίων, Πηληίων[1] also gleichbedeutend mit (in attischer Form) Ἀρατίδης, Ἀρατάδης (Belege bei Bechtel, *Histor. Personennamen* s.v. Ἄρατος), gebildet mit dem geläufigen ionischen Suffix. Diese Bildung führt aber zu einem Problem weit zurückliegender Zeit.

Während in Ἄρητος P 494, 517, 535 γ 414, Ἀρήτη η, pass. u.a.O. α lang ist, weil von *ἀρFά* abgeleitet[2], ist es kurz in Ἀρητιάδης Π 395 (derselbe v. 413, fehlt in den meisten Hss.), [Hes.] *Scut.* 57. Nun wird *Scut.* 59 ausdrücklich Ares als Vater des Κύκνος Ἀρητιάδης genannt, dieses Patronymikon also von Ἄρης abgeleitet. Tatsächlich findet sich in Knidos Ἄρητος als Genitiv von Ἄρης (Bechtel, *Hist. Personennamen* S. 69), und Bechtel, *Lexil.* 59 betrachtet Ἄρης als alten τ -Stamm unter Berufung auf Ἀρητιάδης. Schwyzer a.O. I S. 576 Abs. 1, Zus. setzt -η*F*- als Stamm an und wendet gegen Bechtel ein, dass Nom. Ἄρευς unerklärt bliebe. Aber die Erweiterung des -η-Stammes zu - ητ - bei Φέρης: Φέρητος Φερητιάδης (Schwyzer S. 462 Abs. 1) könnte m. E. als Stütze von Bechtel angeführt werden.

Was sagt die antike Grammatik über die Ableitung von Ἀρητιάδης und Ἀρητίων? Herodian II p. 639, 21 sqq. Lentz (aus Eust. ad E 31 p. 518, 24 sqq.): Ἡρωδιανός φησιν ὅτι πλείοσι κλίσεσιν ὁ Ἄρης κέχρηται· καὶ γὰρ καὶ ὡς ἰαμβικὸν μὴ ἔχον ἐπ' εὐθείας τὸ τ περιττοσύλλαβον ἔχει τὴν γενικὴν Ἄρης Ἄρητος, ὅθεν Ἀρητιάδης παρ' Ἡσιόδῳ (Scut. 57) πατρωνυμικὸν (cf. Herodian II p. 682,5) καὶ Ἀρητίων ὑποκοριστικόν. Diese selbe grammatische Auffassung bei Eust. ad Σ 101 p. 1133,13 κλίνεται γάρ (sc. Ἄρης) καὶ ὡς ἰαμβικὸν Ἄρητος,

[1] Schwyzer, *Griech. Gramm.* I S. 487 Abs. 4; 509 sub 25, 1; 536, 1; 634 f. äussert nichts eigentlich Bestimmtes über das Suffix. Herodian an der nachher zu zitierenden Stelle bezeichnet Ἀρητίων als ὑποκοριστικόν zu Ἀρητιάδης.

[2] Schwyzer a. O. I S. 188 A. 2; 228 Ziff. 3; S. 462 Zeile 1; 472 β.

ὅθεν παρ' Ἡσιόδῳ καὶ Διονυσίῳ Ἀρητιάδης ὁ ἀπὸ Ἄρητος, wo also Dion. Perieg. (685) als Zeuge für den Namen hinzukommt, den er an der vorher ausgeschriebenen Stelle offenbar ausgelassen hat. Im Kommentar zu D. P. 685 wiederholt Eustathios dasselbe: τὸ δὲ Ἀρητιάδης ἀπὸ τοῦ Ἄρης Ἄρητος ἰαμβικοῦ γίνεται. πάσχει γὰρ καὶ τοιαύτην ἰαμβικὴν κλίσιν ὁ Ἄρης. Wenn Eust. p. 1474 ad γ 414 den Namen Ἄρητος auf Ἄρης zurückführt, so bemerkt Hirzel, *Der Name* (*Abhdl. Sächs. Gesellsch. d. Wiss., Phil.-hist. Kl.* 36,2 [1918] S. 85, Anm. 5), Eust. verfahre so entgegen seiner sonstigen Auffassung (nämlich von Ἀρήτη, Ἄρητος), um die These durchzuführen, ὅτι τὰ ὀνόματα τῶν υἱῶν τοῦ Νέστορος ταῖς τοῦ πατρὸς ἀρεταῖς παρωνόμασται.

Offenbar ist die epische — ob sprachlich wirklich berechtigte? — Bildung Ἀρητιάδης auf die epische Sprache beschränkt. Ἀρατίων, Ἀρατίδης, Ἀρατάδης, Patronymika von Ἄρατος, zeigen, dass auch das ionische Ἀρητίων ausserhalb der epischen Sprache von Ἄρατος—Ἄρητος abzuleiten ist, entgegen Herodian.

Nr. 6 (129P) 10 Ψενεθάυσις (-θαῦσις Ed.), V. des Πετεσοῦχος, dieser V. d. Πνεφερῶς; derselbe 7 (129P) 77/8. Fehlt im Namenbuch sowie in den bei Rusch, *RE* A XI 351/2 (Art. Thoth) aufgeführten theophoren Namen. Ich vermute, dass der Name als „der Sohn des Thoth" zu erklären ist, der hier in der bekannten dialektischen Form Θᾶυτ zugrunde liegt. Da υ Wiedergabe des w in *ḏḥwtj* ist, liegt der Akzent auf α. Die abgeleitete griechische Form — θαυσις vermag ich allerdings nicht nachzuweisen. Ψενεθάυσις statt des regulär zu erwartenden Ψενθάυσις erklärt sich ohne weiteres aus dem Nebeneinander von Ψενεθώτης und Ψενθώτης.

[*Jena*] *Friedrich Zucker*

ROMA ET PROVINCIAE ROMANAE

ASPETTI UNIVERSALI E PERENNI DEL PENSIERO GIURIDICO ROMANO*

SUMMARIUM: Romani iuris periti claruerunt et semper omnibus saeculis honorandi sunt tamquam magistri omnium iurisconsultorum non tantum propter praecepta iuris, quae ab iis tradita sunt et vere universalia apparent, sed maxime propter eorum peculiarem modum ad evolvendum ius, ut quae veteres tradiderunt conciliari possint cum necessitatibus, quae cottidie et instanter in humana societate occurrunt, auctoritatem et imperium cum civium libertate, utilitatem populi cum utilitate singulorum. Itaque totum ius numquam ab aequitate seiunctum apparet. Propterea antiqua sapientia a romuleis temporibus descendens christiano adflatu permeata, posterioribus saeculis habuit vigorem, putata etiam veluti lex generalis aut lex omnium.

Può sembrare anacronistico parlare oggi di perennità del pensiero giuridico romano, quando da qualche insigne romanista se ne è conclamata la crisi, e financo in sede scientifica si è auspicata la liberazione dagli schemi antichi, in omaggio ad una nuova scienza del diritto, nella stessa guisa che la medicina da tempo si è liberata dalle dottrine di Ippocrate e di Galeno. E sembra anche ingenuo parlare di universalità quando il mondo moderno non riesce a trovare un minimo di terreno comune su cui fondare una sicura convivenza civile. Questo terreno può essere fornito da principi che, nella fase più recente, rimontano a circa 14 secoli fa?

Si parla oggi con desolata insistenza di crisi o catastrofe del diritto; ciò perchè si seguono ancor oggi gli schemi del diritto romano, o non piuttosto perchè ci siamo allontanati da quei precetti fondamentali che ci ha tramandato l'antica saggezza?

Il problema ha importanza anche per la stessa sorte della civiltà europea, che resta ancorata alla tradizione romano-cristiana. Civiltà non vuol dire infatti solo progresso meccanico, velocità sempre maggiore, soddisfazione di bisogni materiali, diffusione di benessere, splendore di arti e di scienze, ma soprattutto, ordine, di-

* Conferenza tenuta il 31 agosto al *Corso di aggiornamento culturale*, promosso dalla Università Cattolica, tenuto in Roma, presso la «Domus Mariae», dal 29 agosto al 2 settembre 1955, avente come tema generale: *Roma e il mondo attuale*. Sarà pubblicata anche in *Ius*, 1956, fasc. 2.

sciplina, riconoscimento di valori morali che trovano appunto nel diritto espressione e consacrazione.

*

Se consideriamo la storia del diritto, non dico dalla fondazione di Roma, ma dalla celebre codificazione, che va sotto il nome di *Corpus iuris civilis*, compiuta da Giustiniano nel VI sec., fino ai nostri giorni, sia in Oriente che in Occidente, il diritto romano dà l'impressione di un fiume maestoso, che lungo il suo corso continuamente abbandona ed assorbe elementi, secondo il tempo ed i paesi che bagna, ma che avanza sempre; non sono mancati nè mancano tentativi per ostacolarne il corso, ma la corrente continua.

Se in Oriente la continuità imperiale può spiegarne la persistenza, in Occidente, nonostante la caduta dell'impero, senza alcuna imposizione, quasi come fenomeno naturale, non solo mai si è spenta la tradizione giuridica romano-canonica ma ha conquistato paesi, che meno avevano risentito l'influsso della civiltà romana.

In contrapposto al particolarismo ed alle lotte in cui si dibattono i popoli in Europa, le leggi romane si presentano non solo come faro di civiltà ed insuperabile tecnica giuridica, ma altresì come fattore potente di unità. L'idea di una comunione europea germoglia appunto nell'ambito del diritto romano, concepito come ordinamento universale, al di sopra della legislazione dei singoli Stati e della sovranità di ciascuno. Viene qualificato come *ius commune, generale omnium, per orbem diffusum.*

Vediamo uno stuolo di giuristi, di ogni parte di Europa, insigni ed oscuri, semplici copisti ed annotatori di testi romani, oppure arditi autori di sviluppi degli antinchi principi, intenti allo studio delle fonti romane, non per vana erudizione o curiosità storica, come faranno gli umanisti, ma per trovare in esse norme di vita attuale e concreta. La scuola di Bologna nel sec. XII diventa un centro fiorentissimo di studi sulle fonti romane, e non esagera il Petrarca quando dice che „nostra saecula Parisios et Bononiam petunt". Bartolo non manca di fondare le sue dottrine su testi romani.

Questo interessantissimo fenomeno, unico nella storia, si constata non solo in Italia, in Francia ed in Spagna, ma altresì in Inghilterra, nonostante il suo tradizionale isolamento e la scarsa penetrazione dell'elemento romano, e poi ancora in Giappone ed in Ame-

rica; per l'America del Sud si è parlato di diritto latino-americano. Non poche massime latine si ripetono ancor oggi a guisa di proverbi. Si verifica in misura più o meno larga il fenomeno quasi generale che si suole denominare „ricezione del diritto romano", che, con intensità e caratteri diversi, si riscontra in tutti i paesi di Europa, soprattutto in Germania, dove dà luogo ad una imponente neoformazione giuridica, che va sotto il nome, assai significativo, di diritto comune, diritto romano attuale, diritto delle Pandette, da cui procede non solo il codice civile tedesco del 1900 ma altresì la dommatica contemporanea, che prende le mosse appunto dalla Pandettistica tedesca.

Fino dunque alla soglia del XX secolo è innegabile il fenomeno storico della continuità e universalità del diritto romano: certo si tratta di sviluppo e adattamento continuo, giacchè i secoli non passano invano nè la coscienza giuridica dei popoli è livellata, ma procede sempre dai testi romani. Nuovi bisogni si affacciano, nuovi problemi si prospettano, ma si cercano di risolvere alla luce dei testi romani, come guida sicura, avallata dalla esperienza millennaria.

Lo studio del diritto romano allora presentava quel medesimo carattere universale che presenta oggi lo studio delle scienze naturali: quell'affratellamento dei popoli, che determinano oggi le indagini scientifiche e i processi tecnici, un tempo aveva come base il diritto romano.

Se ci riferiamo al diritto privato, che è la parte più tradizionale del sistema, e risente meno la volontà legislativa, tanto che la tradizione romanistica fu ricevuta piuttosto che essere imposta, possiamo documentare, come è stato fatto da parecchi autori, che in fondo il diritto moderno trova sempre addentellato negli istituti romani. Certamente è assurdo pensare che oggi non vi siano istituti assolutamente nuovi, ma si muovono sempre nell'orbita degli schemi romani e la tecnica giuridica è sempre quella romana.

I secoli, anzi i millenni, non passano invano, ed ogni popolo apporta il suo contributo, grande o piccolo, al cammino della civiltà; però mentre scompaiono antichi ordinamenti senza lasciare traccia, il pensiero giuridico romano presenta una vitalità più unica che rara: costituisce il leitmotiv dello sviluppo ulteriore, il centro di attrazione di quegli elementi ed istituti che man mano affiorano fino ai nostri giorni, dando luogo ad una formazione giuridica, analoga a quella che si riscontra nel linguaggio, per cui, dal tronco romano, sorgono diverse lingue romanze.

Oltre un secolo fa il Savigny, in una classica e poderosa opera, ha inteso dimostrare la persistenza del diritto romano per tutto il medio evo; ma la persistenza si protrae oltre: se oggi non citiamo, come un tempo, passi del Corpus Iuris, ma articoli di codici, almeno nella parte privatistica, le moderne codificazioni poggiano tanto largamente sul diritto romano, che si è potuto fare una palingenesi romanistica di ciascun articolo del nostro vigente codice civile.

Ed allora che cosa significa la preconizzata liberazione dagli schemi romani, quando questi hanno consentito incessantemente i più radicali sviluppi, seguendo il secolare cammino della civiltà?

Domandiamoci: a che cosa è dovuta questa universale continuità storica? Non possiamo invocare la imposizione di fronte alla molteplicità degli Stati in cui il fenomeno si verifica. Il miraggio di Roma poteva influire sulle popolazioni barbariche, ma risultava indifferente rispetto ad altre civiltà ed altre autorità, che man mano si affermavano. Nè è dovuto a servilismo il fatto che i Glossatori vedevano nell'imperatore il simbolo della universalità del diritto romano. Ed ancorchè si volesse trovare nella imposizione la base formale, il problema non è risolto: occorre precisare infatti per quale ragione veniva imposto, ed in modo così generale, un diritto che fu in vigore qualche diecina di secoli prima. La nostra esperienza dimostra che nessun ordinamento può reggersi, e molto meno perpetuarsi per tanti secoli, sulla base della imposizione.

Siamo condotti a giustificare la generalità e continuità del fenomeno con ragioni intrinseche, se Stati diversi, e per secoli, si trovano concordi nell'accettare la tradizione giuridica romana. In realtà il diritto romano è ricevuto ed applicato per il suo intrinseco valore: vale non come *ius scriptum*, cioè non per il solo fatto che è imposto, ma come *ratio scripta*, non *ratione imperii*, ma *imperio rationis*. La estrema elasticità dei principi romani consentiva i più ampi sviluppi.

La universalità della tradizione giuridica romana riceve vigoroso impulso e base più ferma dalla Chiesa cristiana.

L'idea universale, insita nel diritto romano, viene raccolta dalla Chiesa per sua natura universale, la quale accetta l'antico diritto fino al punto da affermare il principio: *Ecclesia vivit de lege romana*. Ma viene accettato non il diritto pagano, ossia quello stigmatizzato dalla Patristica, ma quello che, ad incominciare da Costantino, tende ad avvicinarsi ai precetti di Gesù, e si estende in tale direzione fino a Giustiniano, in guisa da dar luogo alla progressiva for-

mazione di un nuovo diritto, che io ho qualificato come romano-cristiano: romano per derivazione, ricchezza di materiali giuridici, e tecnica giuridica, cristiano per impostazione ed orientamento.

Con ciò io ho dato un nome ed un volto alla imponente legislazione degli imperatori cristiani da Costantino a Giustiniano. Ho cercato di far rivivere un mondo giuridico, che il positivismo del sec. XIX aveva creduto di avere seppellito. In qualche centinaio di leggi si invoca Dio, Gesù, la Vergine; le compilazioni di Giustiniano si intitolano *in nomine Domini Nostri Iesu Christi*; passi biblici, *sacri canones* e Patristica sono richiamati assai spesso come ispirazione legislativa. Ce n'era abbastanza per porre nell'oblio tutto ciò. Ma anche nelle moderne trattazioni scientifiche, non certo influenzate da intenti dottrinali o filosofici, questa legislazione è trascurata, se non addirittura vituperata come arbitraria ed aberrante. Ciò perchè è una legislazione, che, alla luce della carità cristiana, cerca di rompere il rigore del diritto pagano.

Di fronte alla tradizione romana, riplasmata dall'afflato cristiano, era ben possibile la sua ricezione nella cristianità medievale.

Ciò non basta. La ragione intrinseca della generale persistenza della tradizione romanistica sta nel fatto che la sapienza romana più evoluta ha fissato taluni principi fondamentali, che si possono considerare come vere scoperte scientifiche, perchè rappresentano le costanti di ogni ordinamento giuridico, passato e presente, e, se sono verità scientifiche, anche futuro.

Io non credo ai principi immortali e ai dommi formulati dagli uomini, giacchè tutto quello che è umano è variabile, ma, osservando la storia, si può rilevare la costanza di taluni *altiora principia*, vere direttive della convivenza, perchè ricavati dalla sua intima essenza, i quali furono formulati od anche istintivamente seguiti dai romani, che una millennaria esperienza ha dimostrato di essere veri e quanto possa essere pericoloso abbandonarli.

*

L'uomo sta al centro dell'ordinamento giuridico. *Totum ius hominum causa constitutum est*, affermano i giuristi romani (D. 1, 5, 2; Herm. 1 ep.). I loro libri di *Institutiones* si aprono con la trattazione del *ius quod ad personas pertinet*, ed ancora codici e trattazioni moderne si iniziano con il diritto delle persone. Si noti che si parla di *homo* e di *persona* piuttosto che di *civis*. Ciò importa non solo il

principio, già affermato da Cicerone, per cui il diritto è applicabile agli uomini in quanto *ratione utentes*, (*de nat. deor.* 2, 62, 154), ma soprattutto che l'ordinamento giuridico è costituito per la *utilitas hominum*, la quale è invocata frequentemente a giustificare istituti e decisioni.

La impostazione ha immenso valore, suscettibile di infiniti sviluppi ed affermazioni.

Se tutto il diritto è costituito *hominum causa* e per la *utilitas hominum*, giammai può ridondare a danno di loro. Inversamente è conforme alla assenza e funzione del diritto l'adeguamento alla *humanitas*. Si è avanzata in tempi moderni l'idea di una scuola di diritto penale „umanista", si è preconizzata la „umanizzazione del diritto penale", si è parlato di „umanità nel processo", ed è evidente che questi campi del diritto sono maggiormente sensibili alla *humanitas*.

Per quanto riguarda l'applicazione, si è parlato di „umanità del magistrato". Voci accorate e nobili propositi, i quali dimostrano la insufficienza dei rigorosi ragionamenti e dei perfetti sillogismi in materia di diritto.

In verità tutto il diritto, in ogni sua manifestazione ed applicazione, non può essere che umano appunto perchè è costituito *hominum causa*.

La *humanitas* si coglie a piene mani nelle fonti romane, come movente legislativo e motivo di decisioni giurisprudenziali. Dilaga nelle leggi degli imperatori cristiani. In una legge di Onorio e Teodosio troviamo la preziosa affermazione che *convenit nostris temporibus ut iustitiam inflectat humanitas* (c. Sirm. 13). La *humanitas* si concepisce come entità superiore alla stessa giustizia, fino al punto che arriva a piegarla.

La *humanitas* presenta una gamma vastissima, di cui non è possibile delimitare a priori i confini, ed è proprio in questa indeterminatezza che risiede tutto il suo valore. Quello che in un determinato momento appare utopia, in seguito può diventare realtà. Il cammino della civiltà, e quindi del diritto che lo segue, è in questo senso. I romani ebbero la innata saggezza di non tradurre in leggi le ideologie di Cicerone e Seneca, e molto meno si propose di farlo Marco Aurelio quando, asceso al trono, ha la pienezza del potere legislativo. Da quei sublimi insegnamenti legislazione e giurisprudenza classica seppero solamente ricavare quel tanto che può essere rea-

lizzato per mezzo del diritto, ben convinti che la sfera morale è di gran lunga più larga di quella giuridica.

Anche nella legislazione degli imperatori cristiani, la *humanitas* che viene tradotta in leggi, sebbene in larga misura, è ben lontana dall'esaurire quella *humanitas* di Gesù, per cui S. Paolo poteva dire che *benignitas et humanitas apparuit Salvatoris nostri Dei* (Tit. 3, 4). Non possiamo immaginare che la *humanitas* si realizzi in pieno, in modo totale, in guisa che la sua funzione sia esaurita. La *humanitas* non ha principio nè fine; incomincia con l'uomo e può finire solo con l'uomo. Può essere diversamente intesa, secondo i tempi ed i popoli, poichè nulla presenta di assoluto, all'infuori degli aspetti più elementari ed essenziali. É ovvio che la snobistica *humanitas* pagana non coincide con quella della legislazione cristiana, che intende imitare la *humanitas* di nostro Signore Gesù Cristo, come dice Giustiniano in qualche legge; ed anche nel medesimo ambiente cristiano le deduzioni dalla *humanitas*, che fa Costantino, possono anche essere diverse di quelle di Giustiniano ed ancor più dei nostri giorni. Ma il principio della *humanitas*, come elemento costitutivo del diritto, è universale e costante.

Non mancano nella vita del diritto abusi, contrari alla *humanitas*, registrati soprattutto dagli storici, ma la legislazione è pronta a reprimerli, a misura che risultano ripugnanti alla coscienza morale del tempo. Quello che non fecero i pagani fu attuato dagli imperatori cristiani.

É ovvio che bisogna considerare la legislazione col metro del tempo, non con quello contemporaneo, frutto di travaglio storico e che eventualmente può essere superato.

É certo atroce la esposizione della prole, che nessun divieto legislativo riesce praticamente ad eliminare, non proibita neppure dalla legislazione cristiana, la quale però si pone da un punto di vista più elevato e possiamo dire forse più umano. Miseria generale e pericolo della fame (*inopia*, *egestas*, *fames*, *paupertas*), descritti con foschi colori dagli storici del tempo, inducevano i genitori al triste passo, nella speranza o illusione che la esposizione o l'affidamento ad un *nutritor* potesse salvare il neonato da sicura morte.

Di fronte a questa terribile situazione la legislazione, anzichè porre un divieto assoluto, che difficilmente poteva essere osservato e che talvolta poteva essere peggiore del male, ha cercato di render umane le conseguenze della esposizione, provvedendo al sostentamento dell'esposto a spese dello Stato o di altre persone che ne assu-

mono il compito. Ed è proprio in questa legislazione che troviamo il primo sorgere di quelle provvidenze legislative a favore dei trovatelli.

Il fatto resiste in ogni tempo ad onta di qualsiasi divieto e punizione, nella stessa guisa che si commettono delitti, nonostante severe sanzioni penali, ma è certamente umano provvedere alle conseguenze del fatto a favore delle vittime innocenti.

É ben possibile eliminare l'idea di *humanitas* come motivo legislativo e giurisprudenziale; mettere da parte la realistica constatazione che il diritto è costituito *hominum causa*, sostituendo all'uomo altra entità; affermare la illimitata potenza legislativa. Ma allora avremo disconosciuto la funzione dell'ordinamento giuridico, arrivando a quegli orrori, antichi e moderni, che tutti deprechiamo. La *humanitas* è elemento insopprimibile della convivenza sociale che è fatta di uomini, e quindi di ogni ordinamento giuridico.

*

Dalla *humanitas* discendono i diritti della personalità, rispetto ai quali ogni società ed ogni epoca hanno una particolare sensibilità. Elencarli a priori è impresa vana, giacchè l'elenco è sempre aperto, destinato a chiudersi mai. Le manifestazioni possono essere diverse, ma il principio è costante.

É un campo irto di difficoltà e di ardui problemi, in cui confluiscono svariati e contrastanti elementi: naturali, religiosi, morali, politici; considerazioni astratte o puramente ideali cozzano con esigenze pratiche. In sostanza è il dramma del singolo di fronte alla comunità, del presente con l'avvenire. La risultante varia in funzione del prevalere di uno od altro elemento, e la storia è disseminata di enunciazioni generali, accompagnata da limitazioni positive. A misura che si crede di avere risolto un problema, altri si affacciano ed incalzano; aspetti un tempo ignoti, ora affiorano con insistenza. In questi problemi, permanentemente aperti, è sempre la persona che viene in considerazione, ed il principio che tutto il diritto è costituito *hominum causa* resta sempre l'orientamento generale, verso una più intima ed integrale elevazione della persona in tutti i suoi aspetti, materiali e spirituali. La via è lunga e faticosa, ma l'inizio rimonta ai romani.

In prima linea si afferma il principio della integrità fisica e morale dell'uomo contro ogni abuso della pubblica autorità. L'idea di ingiusto va al di là e supera ogni considerazione formale. Già in epoca

repubblicana numerose leggi *de provocatione* mirano a difendere il *civis* contro ogni condanna e provvedimenti del magistrato, formalmente ineccepibili, ma sostanzialmente ingiusti: la *lex Iulia de vi publica* punisce la prepotenza esercitata contro il cittadino da parte di chi sia *aliqua potestate praeditus* (Paul. *Sent.* 5, 26, 1). In epoca cristiana è proibito che taluno possa essere incarcerato, se non siano osservate le forme di legge (CT 9, 11, 1; 383), e ciò in un regime assoluto è assai importante. Il rispetto della persona creata da Dio a sua immagine e somiglianza si trova enunciato da Costantino nella legge che abolisce il tradizionale marchio in fronte con la motivazione che la faccia, *quae ad similitudinem pulchritudinis coelestis est figurata, minime maculetur* (CT 9, 40, 2 - CI 9, 47, 17; 315).

Tra i diritti della personalità abbiamo la libertà, definita come *naturalis facultas eius quod cuique facere libet, nisi si quid vi aut iure prohibeatur* (D. 1, 5, 4 pr. — Inst. 1, 3, 1; Flor. 9 inst.). La libertà non è dunque qualche cosa che la legge graziosamente concede ma si concepisce piuttosto quale *naturalis facultas*, cioè innata nell'uomo come tale: preesiste all'ordinamento giuridico al pari della natura; può ricevere limite soltanto dalla forza, entità extragiuridica, oppure dalla legge. Quindi la libertà non importa facoltà tassativamente indicate dalla legge, la quale stabilisce invece solo limiti; questi possono essere svariati, secondo i tempi ed i luoghi, ma sono sempre precisi, mentre la libertà resta sempre una *naturalis facultas*, e quindi potenzialmente illimitata.

Questi concetti hanno valore universale e perenne. Sono stati proclamati costantemente per secoli non solo dalla Chiesa Cattolica fino all'attuale Pontefice Pio XII, ma dalle numerose dichiarazioni dei diritti dell'uomo, che si sono succedute nei secoli fino allo Statuto dell'ONU, che riafferma i diritti fondamentali umani e la dignità della persona umana. Il miglior commento a questa enunciazione si può trovare nelle parole del Presidente Eisenhower, il quale in occasione del decennale del suddetto Statuto affermava testualmente: „l'uomo essere fisico, intellettuale e spirituale, gode di personali diritti concessigli da Dio limitati dall'obbligo di non interferire sugli stessi diritti concessi agli altri". In queste enunciazioni sentiamo l'eco dei principi, che i romani hanno proclamato oltre un millennio fa. I diritti della personalità sono dedotti dalla natura stessa dell'uomo, precisamente da quel *ius naturale*, che, nella concezione di Giustiniano, la Divina Provvidenza ha impar-

tito agli uomini. La libertà discende dall'ordinamento divino, e quindi la legge civile non l'attribuisce ma soltanto la riconosce e la tutela.

*

Parlare di libertà nel mondo romano può sembrare derisorio, ove si consideri la indubbia esistenza della schiavitù come istituto giuridico, e la mancanza di ogni libertà politica e religiosa. La discussione di tali problemi porterebbe tropp lontano. Mi limito a qualche sommaria considerazione. Soprattutto non bisogna giudicare con la mentalità moderna.

Certamente la schiavitù sussiste ancora nel Corpus Iuris, il quale riporta la *summa divisio personarum*: liberi e schiavi. Poteva essere facile a Marco Aurelio con un semplice *Edictum* abolire la schiavitù e proclamare quella uguaglianza umana che egli aveva affermato in sede filosofica. Doveva essere ancora più facile la abolizione agli imperatori cristiani, nella pienezza del loro potere legislativo. Ma la istintiva saggezza romana, ritenendo che la improvvisa e totale liberazione di un numero cospicuo di persone avrebbe recato più danno che bene, sia a loro che alla società, ha seguito altra via, meglio rispondente a quello che reclamava la coscienza di allora.

Lo schiavo è anzitutto sempre considerato come persona, ossia come uomo con tutte le conseguenze giuridiche che ne derivano. Seguendo le correnti filosofiche di allora, si afferma che la schiavitù è istituto *contra naturam* e che *iure naturae* tutti gli uomini *aequales sunt*. Il valore di questa affermazione è immenso, giacchè a misura che il diritto positivo intende ispirarsi al *ius naturale*, da quella equiparazione si deduce anzichè una positiva affermazione di uguaglianza, più verbale che reale, quel tanto che può essere realizzato praticamente.

Il *favor libertatis* ha già imponenti manifestazioni in epoca classica, ma dilaga nella legislazione postclassica e giustinianea. Costantino dichiara che per la libertà *tantum a maioribus impensum est*, che non è lecito *eripere libertatem* (CT 4, 8,6 pr. — CI 8, 46 (47), 10; 323); qualsiasi *labefactatio atque oppugnatio libertatis* è punita dallo stesso Costantino (CT 4, 8, 5, 5; 322). Giustiniano in una dozzina di leggi si dichiara *fautor libertatis*. Mentre sono ridotte le cause di riduzione in schiavitù ed abolite le leggi restrittive della liberazione, sono introdotti nuovi modi di manomissione od allargati

o semplificati gli antichi, in guisa che il numero degli schiavi risulta sensibilmente diminuito. Giustiniano dice di avere intrapreso guerre per la libertà, ritenendo suo dovere difendere e diffondere la libertà, la quale è così vigorosamente affermata nel Corpus Iuris che un oscuro canonista del sec. XVI poteva invocare le fonti romane contro ogni pretesa di asservimento, in guisa che il diritto romano potè apparire come assertore di libertà.

Tutto quello che poteva essere esercizio del dominio sulla persona dello schiavo è abolito; uccisione e maltrattamento sono esclusi. Gaio afferma il principio che *non licet supra modum et sine causa in servos suos saevire*, concludendo che *nostro iure male uti non debemus* (1, 53). In due leggi di Costantino (CT 9, 12, 1—2, — CI 9, 14, 1—2), che il Gotofredo qualifica come *humanissimae*, il potere del *dominus* sullo schiavo si considera come *castigatio*.

La sintesi del diritto giustinianeo si può trovare in un testo, che concordemente si ritiene interpolato; D. 28, 1, 20, 7 (Ulp. 1 ad Sab.): *Servus quoque merito ad sollemnia adhiberi non potest cum iuris civilis communionem non habeat in totum*. Con questa dichiarazione la incapacità dello schiavo può dirsi quasi scomparsa, poichè la uguaglianza giuridica tra liberi e schiavi è riconosciuta, sebbene *non in totum*.

É falso dunque ripetere, sia pure in sede polemica, che il diritto romano sia un diritto schiavista, e che lo schiavo sia considerato come un animale intelligente. Questo potè essere il punto di partenza, ben presto attenuato dalla norma etica, che nel pensiero romano, accanto al diritto, forma il complesso dell'ordinamento sociale, in massima parte distrutto nell'ultima fase dello sviluppo del diritto romano.

*

La libertà politica, che al tempo della repubblica si manifestava nella partecipazione del *civis* ai *comitia*, e che non menomava l'*imperium* del magistrato, si offusca al tempo di Augusto, quando la libertà degenera in anarchia, fino al punto che Cicerone, esponente dell'antico liberalismo, poteva lamentare che allora non vi fosse *nec mos nec ius*; pertanto i contemporanei potevano vedere il restauratore dell'antica libertà nella persona di Augusto, il quale, senza ipocrisia, poteva incominciare le sue memorie affermando: *rem publicam dominatione factionis oppressam in libertatem vindicavi* (Res Gestae, 1).

Il principato si avvia verso l'assolutismo, il quale nel mondo cristiano non trovò opposizione, poichè è sempre fedele al principio apostolico che il potere sociale viene da Dio qualunque sia l'origine immediata di esso. Il potere imperiale si profila sotto l'aspetto paternalistico, in guisa che i cittadini, piuttosto che sudditi, si considerano come figli. É un ordinamento voluto da Dio, quindi l'affermazione di libertà e l'idea stessa di ribellione non hanno senso, poichè significherebbe sottrarsi alla volontà divina.

La libertà religiosa è affermata in epoca pagana, finchè non tocchi interessi supremi della *res publica*. Scompare nella legislazione cristiana, la quale è assai severa nella difesa della fede cattolica, ritenuta il massimo bene, contro paganesimo ed eresie, ritenute il massimo male sia per la società che per i singoli. Le lotte religiose non mirano ad affermare la libertà, ma la fede. La relativa legislazione nella concezione del tempo si considera come igiene e profilassi sociale: come oggi lo Stato ha il dovere di difendersi contro il dilagare delle epidemie, così a quel tempo la difesa della fede cattolica non aveva altro significato ed altro scopo.

In un ambiente profondamente e generalmente cattolico l'agnosticismo dello Stato in materia religiosa non era desiderato, se non da qualche Setta eretica o da qualche residuo, come Simmaco, del decaduto paganesimo.

Oggi l'assolutismo appare vituperevole e quindi nulla abbiamo da imparare se non l'orrore per esso. Ma di fronte alla incertezza del suo fondamento in età pagana, quando al di là della effettiva violenza null'altro si poteva pensare di meglio che rifugiarsi nella mitica *lex de imperio*, l'impero romano-cristiano trova nella fede saldo e sicuro fondamento. In definitiva è questione di credenza; occorre credere in un principio ed in una formula; allora si riteneva che l'imperatore fosse mandatario di Dio per governare su questa terra.

La sintesi costituzionale dell'impero è racchiusa nei due principi, riferiti nel Corpus Iuris, convergenti verso il medesimo concetto: *princeps legibus solutus est*; *quod principi placuit legis habet vigorem*. Giustiniano, al fine di evitare la perpetuazione della precedente confusione legislativa e giurisprudenziale, si proclama unico legislatore ed interprete. Ma nell'impero cristiano l'assolutismo trova un limite insuperabile nei precetti religiosi: il principe è svincolato dalle leggi umane, ma non da quelle divine, che, come lo stesso legislatore riconosce ripetutamente, sono la guida e l'orientamento generale della legislazione. Certo non mancano deviazioni,

giacchè il principe, per quanto circondato da vescovi e sacerdoti, resta sempre un uomo con tutte le umane possibilità di errare e di peccare, ma la direttiva è segnata: assolutismo all'ombra della legge divina.

*

Caposaldo dell'ordinamento giuridico è la nozione di *natura* e di *ius naturale*, di cui sono piene le fonti giuridiche. *Natura* per i giuristi romani non è astrazione filosofica ma la stessa realtà della vita sociale, considerata sotto l'aspetto giuridico, e per quello che possa interessare il diritto. In questo senso senza esagerazione Cicerone poteva dire che il diritto sia *a natura ductum*, e preconizzare che il diritto, così concepito, risulti *ex intima philosophia* anzichè dalle XII Tav. o dall'editto del pretore. Appunto perchè il diritto non è che espressione della vita reale e provvede ai bisogni sociali, la maggior parte, certo più preziosa del diritto privato romano, si è formata e sviluppata al di fuori di ogni imposizione dello Stato, fino al punto di affermare che tutto il *ius civile* consiste nella *interpretatio prudentium*, e i giuristi si potevano qualificare come *iuris auctores* o *iuris conditores*. Ciò perchè il *ius civile* si considera come dedotto logicamente dalla *natura*.

Che il *pater familias* avesse sui sottoposti i più ampi poteri; che alla sua morte subentrassero altre persone; che *l'obligatio*, intesa come vincolo della persona, importasse esecuzione personale in caso di inadempimento, apparivano cose talmente ovvie che non era necessaria alcuna imposizione.

La natura non si identifica con la ideologia che può escogitare un pensatore anche di genio. La interpretazione della natura, per quello che può interessare il diritto, nel campo privatistico, in cui opera maggiormente, è devoluta non ai filosofi nè agli uomini politici, ma piuttosto alla classe eletta dei giuristi, i quali, con fine intuito e profonda saggezza, sanno discernere la ideologia da quello che è esigenza sociale. Ed è così che quando Seneca è al governo al tempo di Nerone, e Marco Aurelio ascende addirittura al trono, ben poco troviamo tradotto in leggi delle loro sublimi dottrine, giacchè queste formavano il patrimonio spirituale di una élite, ma non erano penetrate talmente nella coscienza sociale da orientare in tal senso la legislazione.

In epoca cristiana *natura* e *naturalis* hanno impostazione teologica: *natura* è quella che Dio ha imposta al mondo, e *ius naturale*,

conformemente alla concezione patristica, è quel diritto universale che la Divina Provvidenza ha imposto a tutti gli uomini; la formulazione è precisa: *naturalia quidem iura, quae apud omnes gentes peraeque servantur, divina quadam providentia semper firma atque immutabilia permanent* (Inst. 1, 2, 11). Appunto per la derivazione divina, è universale ed eterno (*apud omnes gentes firmum et immutabile*), fino al punto che si accosta a quello che *omnia animalia docuit*, non nel senso assurdo di diritto comune con gli animali, ma per indicare quella generalità ed eternità dell'ordine che governa l'universo. Sempre a causa della derivazione, si qualifica *semper bonum et aequum*, ossia eternamente rispondente ai precetti di giustizia.

La natura nella concezione cristiana ha bisogno di essere interpretata al fine di dedurne precetti concreti; ma qui intervengono nè pretori nè giuristi, ma vescovi e sacerdoti, insigni, come S. Ambrogio, od anonimi, i quali stanno accanto all'imperatore per orientare la legislazione.

Dal concetto di *natura* e di *ius naturale* discendono numerose conseguenze ed altre se ne possono dedurre, giacchè la nozione di *ius naturale*, a differenza della concezione giusnaturalistica, non è articolata in una serie assoluta e definita di precetti. Giustiniano testualmente riconosce che niente è immobile, la natura scorre e si trasforma in guisa di un fiume; gli uomini non possono prevedere tali mutamenti, ma devono ad essi adeguarsi, giacchè solo Dio può governare il mondo *moderate ac iuste*; può farlo l'imperatore ma solo in quanto segua Dio (Nov. 69, 4, 1).

Il *ius naturale* si concepisce come entità giuridica superiore e primordiale al diritto positivo. Gaio afferma recisamente che la *civilis ratio civilia quidem iura corrumpere potest, naturalia vero non potest* (1, 158). La *ratio civilis*, ossia l'ordinamento positivo, non può rinnegare quello che deriva dalla natura. Pertanto tutto il diritto privato si qualifica *tripertitum*, in quanto *collectum est ex naturalibus praeceptis aut gentium aut civilibus* (D. 1, 1, 1, 2); si noti l'ordine decrescente: in prima linea i *praecepta naturalia*, poi quelli del *ius gentium*, ossia diritto positivo comune a tutti i popoli, infine il *ius civile*, ossia il diritto positivo dello Stato romano. Il *ius civile neque in totum a naturali ratione recedit nec per omnia ei servit* (D. 1. 1. 6 pr.). Dunque il diritto civile coincide col diritto naturale ma *non per omnia*, ed inversamente si discosta *non in totum*. Vi sono infatti zone del diritto in cui la natura ha scarso influsso. Giustiniano

frequentemente dichiara in via programmatica che intende accostarsi al diritto naturale; si compiace della coincidenza, mentre a malincuore, quasi come ineluttabile necessità, attesta la divergenza; così la schiavitù viene qualificata come *contra naturam*.

Il positivismo del sec. XIX ha creduto di bandire la nozione di diritto naturale, considerandolo come prodotto deteriore del pensiero giuridico. Ma non è facile liberarsi da questa concezione, che risale non al tenebroso medioevo ma ai più forti pensatori del mondo antico. Di essa si sente il bisogno soprattutto oggi di fronte alle ultime vicende; appare una esigenza insopprimibile del nostro spirito e della stessa convivenza sociale, che è fatta sempre di uomini. Se il diritto è costituito *hominum causa* e per la *utilitas hominum*, è necessario che proceda dalla stessa natura dell'uomo.

*

Le nozioni di *humanitas* e di *natura* conducono verso concezioni universali giacchè la natura umana è uguale in ogni luogo. L'unità non è certo il punto di partenza, ma è la costante direttiva verso un cosmopolitismo, che riesce sempre a conciliare l'universale con il particolare, la *naturalis ratio* con la *civilis ratio*. Le disparità tra le persone (Quiriti e Latini, patrizi e plebei, *cives* e *peregrini*) vengono via via superate, non sempre pacificamente, giacchè i processi storici spesso si determinano attraverso lotte e violenze.

Il pensiero filosofico e giuridico, procedendo dalla *humanitas*, è orientato verso concezioni universali. Secondo Cicerone, l'universo intero costituisce *una civitas communis deorum atque hominum* (de leg. 1, 7); Seneca si sente cittadino di tutto il mondo; quello che vedi, egli dice, *unum est*; la natura ci ha generato parenti di sangue (*cognati*) e fatti *sociabiles*; la società è assai simile ad una costruzione di mattoni, che si sostengono a vicenda e se cade qualcuno cade il tutto (*ad Luc.* 95, 52).

Plinio considera l'Italia come *una cunctarum gentium in toto orbe patria* (*hist. nat.* 3, 3, 39), e gli storici qualificano Roma come *caput mundi*. Anche il giurista Modestino dice: *Roma communis nostra patria est* (D. 50, 1, 33).

Giuristi di ogni parte del mondo contribuiscono alla formazione ed allo sviluppo del diritto, senza alcuna pregiudiziale nazionalistica, e l'orgoglio romano mai sdegna di accettare istituti stranieri.

Appunto per questa istintiva tendenza verso l'universale, si passa dall'*urbs* all'*orbis*, dal piccolo comune rustico all'impero universale, dal *ius civile*, angusto e rozzo, adatto ad una piccola comunità, al *ius gentium* applicabile *ad omnes gentes*.

La storia romana, politica e giuridica, tende incessantemente verso la *reductio ad unum*. L'unità morale e ideale predicata dai filosofi acquista fondamento più saldo nella concezione cristiana del *corpus mysticum*, che orienta la politica e la legislazione degli imperatori cristiani, soprattutto di Giustiniano, il quale intende perseguire la unità in tutti i campi: politico, religioso, giuridico.

Che questi intenti siano stati raggiunti in pieno e sempre pacificamente non si può dire, ma la meta è indicata, e non resta nel campo della semplice ideologia.

La più importante manifestazione dell'idea universale nel campo del diritto sta non solo nella progressiva estensione della cittadinanza romana, ma soprattutto nella formazione di quell'imponente sistema giuridico, che è il *ius gentium*, applicabile *ad omnes gentes*. É certo creazione dello Stato romano, ma, in quanto fondato sulla *naturalis ratio* ed imperniato sulla *bona fides*, appariva quanto mai opportuno, tutt'altro che repugnante ai popoli di diversa civiltà. I romani, procedendo dalla comunanza della umana natura, due millenni fa poterono creare quella unità legislativa che parecchi secoli dopo fu possibile però nel nome e sotto il profilo della tradizione romanistica, e che oggi, nonostante la secolare esperienza ed il bisogno assillante, non si riesce ad attuare con tutta la nostra perfetta scienza del diritto.

Il *ius gentium* riguarda un particolare settore dei rapporti giuridici, precisamente quelli commerciali, che possono intervenire tra persone appartenenti a diverse *gentes*. Per tutto il resto, accanto alla legge generale romana, coesistono le signole legislazioni locali, propriamente in quelle zone del diritto che risentono maggiormente la ispirazione della coscienza sociale. L'impero romano appare quindi di variopinto di svariati ordinamenti giuridici, appunto perchè, in omaggio all'idea universale, non si vuol fare violenza al particolarismo giuridico. La *naturalis ratio* coesiste dunque con la *civilis ratio*. Bisogna arrivare al 212 d. Cr. quando Caracalla, con la famosa *constitutio Antoniniana*, estese la cittadinanza romana a tutti gli abitanti liberi dell'impero, per avere uniformità di ordinamento giuridico. Ma si tratta di apparenza, poichè il particolarismo giuridico risorge sotto altro aspetto ed altra portata.

Non a torto R. Jhering poteva testualmente affermare: „la missione di Roma nella storia universale è il superamento del principio di nazionalità attraverso l'idea della universalità".

*

Se il diritto si dichiara conforme a natura, è evidente che non può essere scompagnato dalla morale, giacchè è insopprimibile l'aspetto etico della natura umana.

Il positivismo ha creduto di fare una grande scoperta scientifica, separando il diritto dalla morale, considerate come due entità distinte, confuse solo nel medioevo, in cui, diritto, morale e religione erano elementi di un medesimo tutto.

Nel mondo romano il diritto mai è scompagnato dalla morale. É sicuro che il diritto da prima si presenta indifferenziato tanto dalla religione che dalla morale. Superflua ritengo alcuna documentazione. Successivamente la sfera giuridica viene isolata, ma ciò non vuol dire che prescinda dalla morale, la quale anzi costituisce la base stessa del diritto. Ulpiano intendendo riassumere tutto l'ordinamento giuridico in *tria praecepta*, colloca in prima linea l'*honeste vivere*, il quale diventa principio giuridico; il *bonum*, come elemento etico, è incluso nella famosa definizione di Celso del diritto come *ars boni et aequi*. Nè a ciò contrasta, come talvolta si sostiene, la famosa enunciazione di Paolo il quale afferma che *non omne quod licet honestum est* (D. 50, 17, 144; 62 ed.). Il giurista qui intende affermare non la indipendenza del diritto dalla morale, ma piuttosto il contrario, cioè constatare che non tutto (*non omne!*) ciò che è lecito, ossia permesso dalla legge, è anche *honestum*, ossia morale. Possiamo dunque rovesciare la frase dicendo che quasi tutto il diritto coincide con la morale. In verità vi sono zone del diritto che, per loro natura, sono indifferenti rispetto alla morale, come inversamente la sfera morale, come dice Seneca, è molto più vasta di quella giuridica.

Naturalmente la morale pagana potrà anche essere diversa da quella cristiana. Ma il principio è ben fermo: il diritto non è nè può essere scompagnato dalla morale.

Il progresso scientifico sta non nella separazione ma piuttosto nella riaffermazione della necessaria connessione tra diritto e morale, secondo la frase felice del Kohler: „jeder Kulturschritt führt zur sittlichen Vervollkommung". Anche in questo campo la esperienza romana è altamente istruttiva.

*

Una ricca esperienza romana riguarda i rapporti tra tradizione e rivoluzione. È un problema che assilla il mondo moderno, che lo risolve nel modo più semplice, rinnegando la tradizione.

L'ordinamento giuridico, sia pubblico che privato, nella sua millennaria evoluzione mai si irrigidisce in formulazioni assolute e perentorie. È in continuo sviluppo. Pertanto non sorge la stessa idea di rivoluzione, come movimento improvviso e radicale. Per i romani la rivoluzione consiste nel continuo adattamento, in guisa che nuovi principi sorgono senza annullare gli antichi: procedendo da essi, sboccano in un ordinamento diverso od anche opposto, senza alcuna improvvisazione, ma seguendo la continua esperienza della vita.

Può forse sembrare paradossale che un popolo, così particolarmente versato nel campo del diritto, non abbia avuto nè una costituzione scritta nè un codice: non sono certo un codice le XII Tavole. Appunto per questa estrema duttilità, sotto la guida sapiente dei giuristi, poterono attuarsi quelle profonde trasformazioni che si sono verificate nel corso dei secoli, formalmente senza nulla creare e nulla abbattere. Per i romani tradizione e rivoluzione non sono forze contrapposte ma ugualmente attive ed operanti, che si condizionano a vicenda, ugualmente necessarie, come in una macchina sono necessari freno e motore. La tradizione permette di andare sempre avanti, ma evita pericolose esperienze improvvisate.

Un editto del 92 a. Cr., che espelle dalla città coloro che *novum genus disciplinae instituerunt*, afferma senz'altro che *haec nova, quae praeter consuetudinem ac maiorum morem fiunt, neque placent neque recta videntur* (Riccobono, Fontes n. 52); il nuovo non si respinge sol perchè nuovo, ma perchè non sembra *rectum*. Analogamente Tacito riferisce un discorso del giurista Cassio Longino, il quale afferma che *in omnibus negotiis melius atque rectius olim provisum et quae converterentur in deterius mutari*, ma nello stesso tempo intende evitare che *nimio amore antiqui moris studium meum extollere* (Ann. 14, 43).

In questo modo, senza abbattere e senza alcuna velleità di innovare, si passa dal *regnum* a quella forma di Stato, che noi qualifichiamo repubblica, e poi dalla repubblica al principato, dal principato alla monarchia assoluta: solo considerando i punti estremi, possiamo accorgerci del mutamento, ma la trasformazione non in-

comincia con una formula definitiva, nè i contemporanei avevano modo di accorgersi del mutamento. Augusto, che senza dubbio imprime un nuovo orientamento allo Stato, appare come restauratore della tradizione; egli si è proposto di ripristinare *multa exolescentia*, e Velleio può dire che, dopo le guerre civili, tutto *ad pristinum modum redactum* e *prisca illa antiqua rei publicae forma revocata* (2, 89, 3).

Altrettanto, ed in più larga misura, si può constatare per il diritto privato, che si presenta come una secolare stratificazione storica. Bisogna arrivare fino a Giustiniano per avere una generale codificazione, la quale è ben lontana dall'essere un codice nel senso moderno della parola, ma è piuttosto raccolta di materiali legislativi e giurisprudenziali dell'epoca anteriore; vi troviamo infatti, con pari efficacia, leggi di Giustiniano, accanto a disposizioni delle XII Tav. e decisioni dei più antichi giuristi.

Mai si butta per aria quello che è stato fatto dalle generazioni precedenti, di cui si accoglie ciò che può essere ancora utile. L'aggiornamento di precedenti trattazioni è continuo. In tal modo il diritto progredisce.

La tradizione non importa immobilità, ma ancoraggio sicuro, non rigido ma elastico, tale da non precludere qualsiasi trasformazione. Le più ardite innovazioni vengono attuate all'ombra della tradizione: si introducono in via di eccezione, a misura che sono dettate dalla necessità della vita; diventano gradatamente sempre più numerose ma coesistono con la regola tradizionale, fino al punto di porre il quesito se le eccezioni siano divenute regola e la regola eccezione. Nessuna improvvisazione, nè desiderio di novità. É la stessa natura che suggerisce sempre quello che va mantenuto e quello che va modificato.

Ed è così che, tanto per ricordare gli esempi più clamorosi, dalla rigorosa concezione della *patria potestas*, che arriva all'estremo del *ius vitae ac necis*, si passa alla concezione che *in pietate consistere debet*; dalla nozione di dominio, autoritario, assoluto ed intollerante, si passa ad una concezione sociale.

Pertanto i giuristi romani sono poco propensi per le definizioni; dicono anzi che *omnis definitio in iure periculosa est*, giacchè definire vuol dire imbalsamare in una dozzina di parole, sapientemente dosate, un organismo che è destinato a vivere ed a progredire. Di ogni istituto hanno però quella intuizione che permette i più svariati e radicali sviluppi.

Appunto per questa duttilità, che importa possibilità di adattamento all'infinito, il diritto romano potè sopravvivere alla caduta dell'impero, e resistere a tutte le intemperie fino ai nostri giorni. Leggi e codici dell'antichità, come quelle di Hammurabi, di Gortina e della Grecia, appunto perchè fossilizzati in una formula definitiva, sono caduti e formano oggetto di storia, mentre il diritto romano è sopravvissuto per oltre un millennio. Anche codici e costituzioni moderne dopo qualche decennio, se non meno, risultano invecchiati.

Il mondo moderno va alla ricerca di novità e di escogitazioni umane, che possono anche essere imposte, ma non avere quel sicuro ancoraggio, rappresentato dalla tradizione romano-cristiana, perchè ha a proprio favore l'esperienza millennaria.

La storia contemporanea presenta troppi improvvisati riformatori, che intendono prescindere dalla tradizione, dimenticando quale forza essa rappresenti, ben più potente di qualsiasi altra, che non sia quella fisica e materiale. Rinnegarla vuol dire andare alla cieca, attuare dolorose esperienze, come se la società fosse un campo in cui ognuno, sol perchè dotato di autorità politica, possa impunemente sperimentare la propria ideologia. Catone riferito da Cicerone, insegna che neppure *cuncta ingenia conlata in unum tantum posse uno tempore providere, ut omnia complecterentur sine rerum usu ac vetustate* (de rep. 2, 1, 2); nulla possono tutti gli ingegni di fronte all'*usus* ed alla *vetustas*.

* * *

La più importante scoperta nel campo giuridico, veramente scientifica e quindi universale, che abbia tramandato il pensiero romano è l'*aequitas*. I giuristi romani concepiscono il diritto non come complesso di norme obbligatorie di condotta da cui la scienza del diritto estrae il concetto, dando luogo a quella „Begriffiurisprudenz", derisa dallo Jhering. Nè la loro attività si concreta nel presentare una ben congegnata serie di sillogismi o deduzione dalle premesse. Leibniz paragonava la logica dei giuristi romani a quella dei matematici, laddove riconosceva che „post scripta geometrarum nihil extare quod vi ac subtilitate cum romanorum iurisconsultorum scriptis comparari possit". Ed è un luogo comune decantare la logica dei romani. Ma il loro ragionamento non è semplice deduzione, il cui risultato sia esatto ed accettabile alla sola condizione che sia logicamente ricavato dalle premesse. La giurisprudenza ro-

mana è logica, ma non è consequenziaria. Dalla premessa si deduce non tutto quello che logicamente deriva, ma ciò che sia giusto.

Il *ius* è pervaso dall'*aequitas*, la quale è l'elemento umano e variabile inserito nel campo del diritto, al fine di evitare qualsiasi deduzione, esatta dal punto di vista logico, ma aberrante sotto l'aspetto della giustizia, che è la essenza stessa del diritto.

L'*aequitas* esclude qualsiasi estremismo ed ogni interpretazione farisaica. L'episodio di Shilok, immortalato dall'arte mirabile di Shakespeare, ha precedenti che rimontano agli antichi romani, anche non giuristi. Terenzio parla di *summum ius* che in definitiva importa *malitia* (Heaut. 795), e Cicerone ricorda come *tritum proverbium* il motto *summum ius summa iniuria* (de off. 1, 10, 33). Il *summum ius*, cioè applicazione rigorosa del diritto, può anche importare tutto il contrario, ossia la *iniuria*. *Iniuria* è il non *ius*; quindi il *summum ius* non è più *ius*, ma l'opposto.

La logica formale nel campo del diritto può essere pericolosa perchè può arrivare alla *iniuria*, ossia alla negazione del *ius*. I giuristi si avvalgono certamente della logica, che è la sola arma che possiedono e dà autorità alle loro decisioni e precetti, ma per arrivare ad un risultato giusto.

L'*aequitas* nel mondo romano è la linea direttiva di ogni formazione ed applicazione del diritto. Se vogliamo descrivere in sintesi, sotto questo aspetto, la storia del diritto romano, potremo dire che consiste nella costante e progressiva immissione dell'*aequitas* nel campo del diritto.

Non a torto il Domat, uno dei progenitori del codice napoleonico, poteva considerare il diritto romano come il deposito dell'equità, e il Voigt, circa un secolo fa, poteva presentare un'ampia esposizione in 4 volumi del diritto romano, sotto il profilo del *bonum et aequum*.

Cicerone qualifica il *ius* come *aequitas constituta* (top. 2, 9), negando valore giuridico a quanto ad essa contraddica. I giuristi pongono plasticamente il principio che il giudice debba avere *aequitatem ante oculos* (D. 13, 4, 4, 1). Costantino dispone, come cosa tradizionale e sicura (*placuit*), che in *omnibus rebus praecipuam esse iustitiae aequitatisque quam stricti iuris rationem* (Cl. 3, 1, 8); lo *strictum ius* è il *summum ius* di Cicerone, il contrapposto di *ius*. Si noti la generalità del principio: *in omnibus rebus*. L'*aequitas* è una entità che esorbita anche dalla stessa sfera giuridica ed investe ogni rapporto umano; si afferma infatti che in *omnibus*

quidem, maxime in iure, aequitas spectanda est (D. 50, 17, 90; Paul. 15 *quaest.*).

L'*aequitas* si considera anzi come entità superiore al *ius*; principi e decisioni sono prospettati, osservando *licet hoc iure contingat tamen aequitas dictat* (D. 15, 1, 32 pr.), oppure *etsi iure deficiamur, tamen aequitas suggerit* (D. 39, 3, 2, 5); se manca il diritto scritto oppure questo appare ingiusto, provvede l'*aequitas*, la quale assume svariate manifestazioni, che si denominano *humanitas, benignitas, clementia, pietas*. Si afferma a questo proposito che *semper in dubiis benigniora praeferenda sunt* (D. 50, 17, 192, 1; Marc. 29 dig.), e che seguire *benigniorem interpetrationem non minus iustius est quam tutius* (D. 28, 4, 3). La *benignitas* è orientamento non solo più elevato (*iustius*) ma nello stesso tempo più sicuro e fermo (*tutius*); ben lungi dal dar luogo ad incertezza ed instabilità, rappresenta elemento di sicurezza, giacchè si attua quella giustizia, che è lo scopo finale del diritto ed appaga la coscienza sociale.

L'*aequitas* in tutte le sue manifestazioni si riconduce così a quegli *altiora principia*, di cui parla S. Tommaso (2, 2, 5a, 5), il quale fa consistere nell'*aequitas* tutta la essenza della *iustitia*.

La saggezza romana, avallata dalla Chiesa, ha tramandato ai posteri l'insegnamento che il diritto mai può essere scompagnato dall'*aequitas*, sia in astratto che nella sua applicazione concreta. Il diritto non può essere tutto racchiuso nella legge scritta, nè essere tutto *aequitas*: la legge è temperata e adattata dall' *aequitas*.

Nel Corpus Iuris l'*aequitas* è profusa a piene mani, come linea direttiva del movimento legislativo e giurisprudenziale. Che pochi o molti testi siano interpolati, che buona parte di essi provengano da costituzioni postclassiche e giustinianee, conta poco giacchè vogliamo considerare la tradizione, che prende le mosse appunto dal Corpus Iuris; nel codice troviamo affermato, come tradizionale il principio: *placuit in omnibus rebus praecipuam esse iustitiae aequitatisque quam stricti iuris rationem* (C. 3, 1, 8). Si spiega bene come gli antichi interpreti invocassero l'equità per introdurre modificazioni e adattamenti ai principi romani, laddove se ne appalesava la opportunità.

Si scrive financo un *tractatus de aequitate*, come terzo capitolo alla trattazione *de iuris subtilitatibus*, nella ingenua pretesa di dare una forma precisa all'*aequitas*, mentre è forza sempre viva ed efficiente verso formazioni e trasformazioni giuridiche all'infinito. L'antico trattatista ama raffigurare la giustizia come donna, a cui

sovrasti la *ratio* ed abbia in grembo l'*aequitas*. Si dice che *iustitiae fons est aequitas*. Anticaglie? Concezioni superate? É facile dirlo, ma è altrettanto facile prevedere quali possano essere le conseguenze se vogliamo ridurre il diritto ad una serie di imposizioni, applicate in forza di rigorosi sillogismi.

Appunto perchè i concetti di *humanitas* e di *aequitas* sono innati nella loro coscienza, i romani nelle loro leggi poterono evitare ogni eccesso od estremismo, che ripugna al loro spirito. Fuori il campo giuridico, Cicerone, in contrapposto alle singole contrarie rigide affermazioni di Zenone, pur qualificato *summo ingenio*, afferma che *nostri autem a Platone et Aristotele moderati homines et temperati aiunt apud sapientem valere aliquando gratiam*; *viri boni esse misereri*; *distincta genera esse delictorum et dispares poenas*; *esse apud hominem constantem ignoscendi locum*; *ipsum sapientem saepe aliquid opinari quod nesciat*; *quod dixerit interdum mature, si ita rectius sit*. Conclude che *omnes virtutes mediocritate quadam esse moderatas* (*pro Murena* 61—63).

La precipua attitudine e la gloria imperitura dei giuristi romani sta in questo: ragionare rigorosamente ma non dimenticare quei correttivi che si riannodono all'*aequitas*, intessuta di *humanitas*, *clementia*, *benignitas*, ed immettono un senso di umano nel campo del diritto. Essi si autoqualificano *sacerdotes iustitiae*; coltivano la giustizia (*iustitiam colimus*), e si propongono di insegnare l'arte del giusto (*boni et aequi notitiam profitemur*). Questa è per loro la *vera philosophia* (D. I, I, I; Ulp. 1 iust.).

Aequitas, al pari di *iustitia*, è concetto universale e perenne in tutti i tempi ed in tutte le latitudini; però circa il contenuto risulta entità variabile secondo i tempi ed i luoghi. È ovvio che l'*aequitas* degli antichi Quiriti non è quella di coloro che vivono sotto l'impero, nella stessa guisa che l'*aequitas* pagana non si identifica con quella cristiana.

La Pandettistica, ispirandosi a quel positivismo, che non intendeva andare oltre la legge scritta, nonchè le più recenti codificazioni e trattazioni nostrane sono contrarie all'equità, considerata quasi come un pericolo sociale. Ma se dovessimo ammettere la indifferenza del diritto di fronte all'equità in nome di un dogmatismo falsamente inteso, in definitiva faremo non un passo avanti, ma un salto indietro, ritornando cioè a quel deprecato *summum ius*, già da millenni bollato come contrario al *ius*. Togliete dall'armamentario giuridico il prezioso concetto di equità, ed avremo costruito una mac-

china, forse tecnicamente perfetta, che può anche essere messa in moto da un modesto artigiano, ma capace di stritolare inesorabilmente qualsiasi uomo nella sua persona e nei suoi averi.

L'automatismo non fa per la nostra scienza.

Per fortuna si nota una salutare reazione. Nella giurisprudenza spagnola, più aderente alla tradizione romana, il diritto mai si è considerato avulso dall'equità, e in un discorso inaugurale Castan Tobeñas, Presidente della Suprema Corte, affermava che „la giustizia piena ed integrale non può essere designata che come equità". Anche da noi un eminente studioso di diritto processuale e nello stesso tempo valente avvocato, Calamandrei, or non è molto, non senza amarezza, confessava testualmente: „si accresce la mia diffidenza, che si avvicina talvolta a terrore, della logica giuridica". Egli parla di „vittoria della logica giuridica ma forse sconfitta della giustizia". Ecco che cosa avviene se ci allontaniamo dalle direttive romane: non vittoria ma sconfitta della giustizia, ed i giuristi anzichè qualificarsi, come facevano i giuristi romani, come sacerdoti della giustizia ed essere tenuti nel massimo onore, diventano semplici dialettici, se non sconsolati esistenzialisti, consapevoli della inefficienza della loro opera; se poi questa dovesse essere efficiente, diventerebbero un pericolo sociale.

Nel mondo giuridico inglese ed americano la equity è di casa, ed ha una efficienza non minore di quella che aveva nel mondo latino ed in quelle società che da esso rampollarono.

Dobbiamo dunque far gettito di questa entità millennaria ed universale, per ritornare a fasi assai arretrate della storia giuridica?

Certamente l'*aequitas* è un arnese che bisogna sapere adoperare: in mani inesperte può degenerare in quella *aequitas cerebrina*, tanto giustamente condannata e che ha determinato la reazione. Ma appunto perchè si tratta di delicatissima funzione, di cui erano genialmente esperti i giuristi romani, questi nella coscienza sociale del tempo erano considerati come *oraculum civitatis*, ed essi stessi, senza punta di orgoglio, potevano autoqualificarsi come sacerdoti della giustizia. La giurisprudenza per loro non è mestiere, e neppure arte nobilissima, ma addirittura sacerdozio.

Se l'*aequitas* talvolta in pratica può essere malamente invocata ed applicata, questo non vuol dire che si debba bandire, nella stessa guisa che una medicina non si bandisce dalla terapia sol perchè in mani inesperte può dar luogo ad inconvenienti. Seneca riconosce

che *clementia liberum arbitrium habet*; il giudice può condannare in quello che vuole ed anche assolvere; ma tutto ciò che egli stabilisce si deve considerare non come *minus iusto* ma piuttosto come *iustissimum* (de clem. 2, 7, 3).

*

Arriviamo alla nozione di diritto e di scienza del diritto. Centinaia di definizioni sono state enunciate da giuristi e filosofi, antichi e moderni, le quali mettono in luce apprezzabili elementi formali, ed altre se ne potranno aggiungere in futuro. Nessuna è però così universale e sostanzialmente comprensiva di quella celebre di Celso, il quale dice che il diritto non è altro che *ars boni et aequi*. Questa lapidaria enunciazione, venerata per secoli, vituperata dai dogmatici moderni, rifulge come verità assiomatica. Mettiamo da parte la questione se *ars* si debba intendere come tecnica o sistema; interessa la sostanza della enunciazione, la quale fa consistere la essenza del diritto nel *bonum et aequum*.

Il *bonum* inserisce un elemento etico destinato a superare quella *utilitas*, invocata spesso come fondamento di istituti: *bonum* infatti non è il benessere materiale nè il vantaggio, ma è il bene sotto l'aspetto etico, che trascende la stessa *utilitas*. *Aequum* non è il diritto scritto, ma ciò che è giusto. Poichè il giusto non può essere che *bonum*, risolvendo l'endiadi enunciata da Celso, possiamo dire che il diritto è l'arte o sistema del giusto. Non è idea originale di quel sommo giurista, ma nozione radicata nello spirito romano, istintivamente seguita da giuristi e legislatori, anche prima di quella precisa formulazione.

Numerosi elementi, morali e materiali, individuali e collettivi, confluiscono alla formazione del concetto di giustizia, che importa sintesi e superamento. Soprattutto la *fides*, da Cicerone considerata come *fundamentum iustitiae* (de off. 1, 7, 23), da Valerio Massimo come *certissimum salutis humanae pignus* (6, 6), ignorata dalla *natio graeca*, che *numquam coluit* (pro Flacco 4.9), ma, come attesta lo stesso Valerio Massimo, *semper in nostra civitate viguisse omnes gentes senserunt*. La *fides* è la direttiva della politica romana sia nella prospera che nell'avversa fortuna; nell'ambito del diritto interno è la base di numerosi istituti e situazioni personali, giuridicamente rilevanti, in cui, per dare risalto all'elemento etico, la *fides* diventa *bona fides*, determinando per questa via una irruzione dell'etica nel campo del diritto.

L'*ars boni et aequi* non è frase retorica, e molto meno espressione eufemistica ipocrita per celare, come si è potuto affermare, un diritto legato all'egoismo ed allo schiavismo. Quella concezione importa invece la suprema conciliazione di interessi in contrasto, per cui l'egoismo viene superato nella giustizia. Soltanto chi non è in contatto con l'assiduo travaglio della giurisprudenza romana, protesa verso la giustizia, può considerare quella nozione come ipocrita. Sol che la togliamo, avremmo il dominio del più crudo egoismo e l'impero della più sfrenata corsa all'utilitarismo, tanto vero che in quegli ordinamenti, in cui domina l'egoismo dei singoli o di classi o dello Stato, quella nozione romana è messa da parte, o comunque è inoperante.

Il mondo antico conosce la schiavitù, la quale si perpetua o risorge in tempi a noi vicini. Ma abbiamo un vastissimo movimento, legislativo e giurisprudenziale, ignoto ad altri ordinamenti antichi, rivolto alla liberazione degli schiavi e ad escludere qualsiasi manifestazione intollerabile sulla persona dello schiavo, finchè al tempo di Giustiniano la schiavitù è ridotta ad una larva. Orbene tutto ciò non è forse orientato dal *bonum et aequum*? Senza questa concezione, avremmo invece la riaffermazione nuda del diritto di proprietà sullo schiavo in tutte le sue manifestazioni. Certo il *bonum et aequum* non arrivò alla abolizione totale: ma i tempi non erano maturi. Chissà quanti rimproveri potranno fare i posteri a noi, perchè non riusciamo a veder chiaro quello che a loro sembrerà di una verità intuitiva, e ad attuare quelle riforme e provvidenze che a loro sembreranno tanto necessari.

*

Alla nozione di diritto si adegua esattamente quella della relativa scienza. La correlazione è precisa: molto si discute oggi intorno all'obbietto della scienza giuridica, e non è mancato chi ha negato ad essa dignità di scienza, considerando la estrema congeniale variabilità del diritto. Come fondare una scienza su ciò che è variabile per volontà umana, sol che abbia autorità legislativa?

Il problema ai romani non si pone. Se il diritto è *ars boni et aequi*, la relativa scienza non può che tendere alla ricerca ed attuazione del *bonum et aequum*. I giuristi hanno creato una scienza del diritto, pur senza definirla, nella stessa guisa che l'artista crea opere d'arte senza definire l'arte. Più che di scienza nel senso moderno della parola, parlano di *prudentia*, precisamente di *iuris prudentia*, cioè

arte di raggiungere taluni risultati ed evitarne altri. La *prudentia* si concepisce come *divinarum atque humanarum rerum notitia, iusti atque iniusti scientia.*

Enunciazione troppo presuntuosa, direi quasi ridicola. Ma qualora sia rettamente intesa, appare esatta. Il giurista non è tenuto a conoscere le cose umane e divine in sè; sarebbe tale assurdità che non possiamo attribuire a nessuna persona sensata. Egli deve piuttosto conoscere le cose umane e divine per quel tanto che può interessare il diritto, come avverte la apposizione di *iusti atque iniusti scientia.* Sapremo forse immaginare un giurista che disserti giuridicamente intorno al matrimonio, alla vendita, al contratto di riporto, o semplicemente voglia in tali campi ricercare ciò che sia giusto, se non conosce che cosa siano nella realtà tali istituti?

La scienza del diritto non è altro che conoscenza della complessa realtà della vita al fine di ricercare ed attuare quello che sia *iustum.* Si noti che non si parla nè di *ius* nè di *leges*, la cui conoscenza nel giurista è supposta, ma piuttosto di *iniustum* e *iustum.*

Questa nozione di scienza del diritto, istintivamente osservata per secoli da legisti e canonisti, in ogni parte del mondo, nell'ultimo cinquantennio, specialmente in Germania ed in Italia, si è messa da parte, auspicando anzi di recente la liberazione dagli schemi romani. Ma si brancola nel buio quando si vuole precisare l'oggetto della scienza del diritto, la quale rifugge tanto dalla astrazione filosofica quanto dalla arida conoscenza di quel complesso farraginoso di leggi, che sempre ha afflitto l'umanità, e che tende ad accrescersi con moto progressivo.

Alla scienza del diritto si è voluto dare la qualifica di dommatica, senza peraltro precisare in che cosa consista: bene spesso si concreta in parole nuove o più comprensive, nella ricerca di collegamenti e chiarimenti, che possono interessare la didattica, ma non la scienza del diritto. Ai commentari, che riecheggiavano quelli dei giuristi romani, si è creduto di sostituire, come indice di progresso scientifico, il sistema. In definitiva si è cercato di fare dell'astrattismo giuridico adatto per qualunque popolo e per qualunque tempo. Certamente sistemi e dommatica sono mirabili monumenti di logica costruttiva, che continuamente si perfezionano. Ma con quale risultato? Si è determinato un assurdo deleterio distacco della teoria dalla pratica: gli scienziati del diritto costituiscono oggi una classe eletta di ragionatori, che dissertano intorno agli istituti giuridici, ma di cui la pratica del diritto fa a meno. Un tempo i vitu-

perati commentari, qualificati come non scientifici, giovavano nella pratica ed erano nelle mani di tutti; oggi levigati sistemi e preziose dottrine sono argomento di discussione tra pochi tecnici, ma restano fuori la vita del diritto. Ciò si deve attribuire non alla pigrizia di magistrati ed avvocati, ma alla natura del materiale scientifico che loro si offre. Oggi il mondo ha sete non di sistemi o di trattazioni dommatiche ma di giustizia. A che valgono allora sottili disquisizioni e perfette sistemazioni, dato che ciò sia possibile, se non determinano un avanzamento non nella dialettica ma nel soddisfare un bisogno sociale o raggiungere quello che è il compito essenziale del giurista, ossia adeguare sempre il diritto alla giustizia?

Non credo affatto che i giuristi romani siano stati uomini eccezionali, ed escludo che i moderni siano ad essi inferiori per potenza di ingegno e vastità di cultura. Il merito grandissimo dei giuristi romani sta nell'avere ben percepito quale sia la essenza del diritto, e di avere dato una precisa adeguata impostazione alla relativa scienza.

Può dunque essere salutare l'ammaestramento che ci proviene da loro. Non a torto G. B. Vico, con felice intuito, potè testualmente affermare che „i romani crearono la più saggia giurisprudenza del mondo, ed è la cagione della grandezza romana". La giurisprudenza fu saggia perchè concepì il diritto sotto il profilo della giustizia, ed appunto per questo costante orientamento il popolo romano fu veramente grande non per dominio di popoli od estensione di territorio, ma perchè pose le basi fondamentali di una pacifica convivenza tra popoli disparati, in guisa da accostarsi all'ideale, costantemente perseguito, di una *civitas hominum*, fondata non sulla forza ma sulla giustizia.

Tito Livio per l'anno 196 a. C. mette in bocca agli abitanti di Corinto queste parole, come ringraziamento dovuto al console Flaminio: „c'è un popolo nel mondo che con sua spesa e fatica (*sua impensa suo labore*) combatte per la libertà altrui... affinchè in tutto il mondo non restino governi ingiusti ma dovunque regnino potentemente il diritto, la giustizia, la legge: *ne quod toto orbe terrarum iniustum imperium sit, ubique ius, fas, lex potentissima sit* (33, 3, 35). Qui non è nè i Corinti nè Livio che parlano, ma è lo stesso spirito dei romani che si manifesta in quelle parole.

La giustizia è concepita non come inerte entità formale ed oggettiva, ma realisticamente quale volontà di attuarla, come definisce Ulpiano: *iustitia est constans et perpetua voluntas ius suum tribuendi*

(D. 1, 1, 10 pr.). La definizione è riportata all'inizio delle Istituzioni (1, 1, pr.), a guisa di monito ed orientamento per coloro che intraprendono gli studi giuridici. Sono possibili singoli atti di giustizia, che appunto per tale conformità senz'altro si qualificano come giusti, ma non abbiamo ancora la *iustitia*, nello stesso modo che singoli atti di bontà non sono ancora la bontà. Pertanto la *iustitia* importa volontà *perpetua*, ossia permanente, come abito mentale e volitivo; deve essere anche ferma, senza incertezze o tentennamenti (*constans*). È rivolta al *ius suum tribuere*. Verità universale: varia il *suum ius*, ma il concetto non muta. La *iustitia* si concepisce non tanto come conformità al diritto positivo, ma in modo più largo, come giustizia da attuare: si parla infatti di *tribuere ius*; quindi si tratta non solo di riconoscere e adattare, ma di attribuire a ciascuno il suo diritto, secondo un ideale di giustizia, che non è fisso, ma variabile, secondo i tempi e le circostanze.

*

Il diritto romano nel mondo moderno è certamente storia e nessun esaltatore della romanità può sognare di far rivivere ordinamenti tramontati da secoli, adatti ad un mondo tanto distante dal nostro; molto meno gli schemi romani si possono considerare come le colonne d'Ercole che arrestino il continuo flusso del diritto. Pensare tutto ciò sarebbe non solo assurdo, ma anche contrario alla esperienza che si ricava dal mondo giuridico romano.

Il diritto romano per noi giuristi neppure può essere soltanto obbietto di erudizione o di comparazione giuridica, e molto meno, come si è pensato, costituisce un immenso banco di prova in cui aprioristicamente si vuole trovare la conferma delle dottrine marxiste.

Nel diritto romano indubbiamente c'è ancora del vivo, come c'è del morto. Ma quello che conta non è la coincidenza degli istituti romani con quelli moderni, ma l'orientamento generale della scienza romana del diritto, la quale ha il merito grandissimo di avere fissato taluni principi fondamentali, che, dopo millenni di esperienze, possiamo ritenere talmente attuali ed universali, che da essi non è possibile deflettere, senza disconoscere le basi della convivenza umana e la funzione stessa del diritto.

[*Milano*] *Biondo Biondi*

ENROLLMENT IN THE ROMAN IMPERIAL ARMY

SUMMARIUM: Aetate imperatoria priore, certe inde a Traiano, tirones ex eo tempore milites demum facti esse videntur, ex quo nomina eorum in matriculas relata sunt; qui usus non modo ab exercitu usque ad saeculum VI sed a militia civili aetatis Byzantinae observatus est.

The process through which a civilian became a soldier in the first three centuries of the Roman Empire may be divided into two stages. The first, which involved several steps, always included an examination of the recruit's qualifications and, if all the requirements were met, ended with his *probatio* by a competent official. The second, so I shall argue, was the entry of his name on the rolls of a particular unit; until this was done, the *tiro* did not become a *miles*, with the full privileges of military status. The present paper will deal with this second and final stage, and with a group of papyri, notably P. Oxy. 1022, which provide the most important evidence for it. But it will be useful to begin with a short summary of the earlier proceedings, during which obviously the critical decisions affecting the prospective soldier were actually made.

Recruitment for the army was carried out under the authority and direction of the emperor[1]. In time of war extraordinary measures might be taken to bring units up to strength, or conversely when the government was seeking to reduce its expenditures, enlistments might be severely restricted. One may suppose that ordinarily quotas were assigned to the recruiting districts sufficient to bring in the number of replacements that were needed and authorized for the various branches of the armed services. Some recruits were conscripts and their *vicarii* but most were volunteers. Levies were at times and perhaps usually carried out for specific units or groups

[1] For details see Mommsen's classic *Conscriptionsordnung*, *Ges. Schriften* VI, pp. 20—117 and G. Forni, *Il reclutamento delle legioni da Augusto a Diocleziano* (Milan—Rome, 1953) pp. 18—27. For the later period see R. Grosse, *Römische Militärgeschichte von Gallienus bis zum Beginn der byzantinischen Themenverfassung* (Berlin, 1920) pp. 198—220.

of units. Volunteers who presented themselves, and enlistments took place throughout the year, might find that openings existed in some units or branches of the service and not in others[2]. In any event this first phase of the recruit's induction into the army ended with his approval, ordinarily by a governor, for a particular unit or at any rate branch of the army.

The most valuable piece of evidence for the final step in enlistment is P. Oxy. 1022, a copy of a letter from the prefect of Egypt to the officer commanding an auxiliary cohort (A.D. 103)[3]. It begins, after the heading: *tirones sexs probatos a me in coh(orte) cui praees in numeros referri iube ex XI Kalendas Martias: nomina eorum et icon[i]smos huic epistolae subieci.* The names, ages, and *iconismi* of the six men follow. The question with which we are concerned here is what *in numeros referri* means. A. S. Hunt, the first editor, translated it „be included in the ranks," which seems to be a paraphrase rather than an attempt to render the exact sense[4]. Ulrich Wilcken, however, saw the interest of the phrase, connecting it with passages in the letters of Pliny[5]. Assuming, without considering the point, that the *numeri* must be units of some kind, he took the phrase to be equivalent to *in centurias referri.* His explanation has been accepted by H. T. Rowell[6], but despite the authority of its proponents it does not seem convincing. There is no evidence that centuries ever were called *numeri*, and Mommsen would seem to be quite right in stating that only indepen-

[2] See e.g. the letters of Claudius Terentianus who reluctantly enlisted in th *classis Alexandrina* and eventually obtained a transfer to a legion; P. Mich. 467 468, 476 (early 2nd cent.). Requirements for various branches of the service of course differed.

[3] J. Mallon has recently proposed the reading *ex(emplum)* in line 1; *Paléographie romaine* (Madrid, 1952) p. 178. An extract from a similar letter is found in P. Dura inv. 9 (A.D. 239), published in *YClS* XI (1950), pp. 215—18, 248—52.

[4] The translation is retained in A. S. Hunt and C. C. Edgar, *Select Papyri* II (London, 1934) no. 421.

[5] Chrest. 453. After referring to Pliny, *Ep.* III, 8 and X, 29 and 30, he wrote, „... unser Text zeigt, dass diese numeri, von denen man sagt, *referre* oder *distribuere in*, innerhalb des Truppenteils, hier der Kohorte bestehen. Da praktisch in unserem Falle doch wohl nur an eine Verteilung in die Zenturien der Kohorte gedacht werden kann, so scheint mir zu folgen, dass *numerus* in dieser Verbindung eine allgemeine Bezeichnung für die Unterabteilung ist, in die der Rekrut eingestellt wird....".

[6] *R.E.*, XVII, 1328—29, s.v. *Numerus;* cf. below n. 24.

dent units were *numeri* and in specifically excluding *centuriae* and *turmae*[7]. Moreover, the addition of the date indicates clearly that the act ordered involves records; the men are to be entered (*referri iube*) effective from a certain date, which among other things will determine their seniority[8]. The context, then, suggests that *in numeros referri* means "be entered on the rolls", as in fact F. J. Dölger[9] and Preisigke-Kiessling[10] have understood it.

This interpretation is supported by a letter of Pliny written at about the same time, *Ep.* III, 8 (ca. A.D. 101)[11]. He is replying to a request by Suetonius that the post of tribune originally obtained for Suetonius himself be transferred to another. Pliny agrees to do this and adds: *neque enim adhuc nomen in numeros relatum est, ideoque liberum est nobis Silvanum in locum tuum subdere.* The combination of *nomen* and *referre* makes it difficult to explain *numeros* here except as a list or lists of some sort[12], and editors and translators have generally so taken it.

Three other papyri, all of them official documents but from different periods, may also be cited. The earliest, from Dura-Europos in Syria, concerns a horse and not *tirones* (P. Dura inv. 8a, A.D. 208)[13]; in a unit's paper work at least remounts and recruits were

[7] *Ges. Schriften* VI, p. 104, followed e.g. by E. Stein, *Die kaiserlichen Beamten und Truppenkörper im römischen Deutschland unter dem Prinzipat* (Vienna 1932) p. 233.

[8] Cf. I.L.S. 2163, a list of *vigiles* arranged by day of enlistment.

[9] He translates *in numeros* as „in das Soldatenverzeichnis"; *Antike und Christentum* II (1930) p. 287.

[10] *Wörterbuch* II!, p. 25, s.v. *Refero:* „(in Listen) eintragen", with the quotation of this passage.

[11] Mommsen dated the letter A.D. 101; *Ges. Schriften* IV, pp. 377—78. But it may have been written a little later; W. Otto, *S. B. Bayer. Ak.* 1919, 10 Abh., p. 31, n. 1 (on p. 32).

[12] The list may well have been one kept in Rome rather than at the legion's or governor's headquarters; see A. von Premerstein, *R.E.* IV, 741—42, s.v. *Commentarii*. Cf. the *latercula maius* and *minus* of the *Notitia Dignitatum* and D. van Berchem, *L'armée de Dioclétien et la réforme Constantinienne* (Paris 1952 pp. 18—19.

[13] Published in *YClS* XI (1950), p 175. The reading *in act* [*a*] *u*[*t*] *mos*, suggested *loc. cit.*, p. 181 but not printed in the text itself, I now regard as almost certain. In any event, the governor orders the tribune to make an entry in records of some kind. In P. Dura inv. 26 (probably A.D. 241) one finds the phrase *rel*(*atus*) *in nu*(*meros*) *ex epistula* (governor's name). The text will be published by R. O. Fink.

evidently treated in much the same way. A governor of Syria Coele orders a tribune commanding a cohort: *ecum ... probatum a me Iulio Basso eq(uiti) coh(ortis) XX Pal(myrenorum) c(ui) p(raees) ... in act[a] u[t] mos refer ... ex die* (date). Even more instructive are two documents of a much later date, both of which deal with the enrollment of recruits. In one a high military officer directs the commander of a *vexillatio* to enlist a conscript, provided certain conditions are met (P. Ryl. 609, A.D. 505). The essence of the order is: ... *eius q]ue nomen ... matriculis eiusdem numeri inseri facito annonas ei ex die* (date) *ministrari curaturus* .... The second is a receipt given to a *tiro* (P. Mon. 2, A.D. 578)[14]. It contains the following: ἐδεξάμεθα τὴν σὴν προβατορίαν ... τὴν παρακελευομένην ἡμᾶς καταταγῆναι τὴν σὴν προσηγο[ρί]αν εἰς τὴν ἡμετέραν μάτρικα ἀπὸ καλανδῶν Ἰανουαρίου .... The two papyri just quoted show that four centuries and more after the date of P. Oxy. 1022 the step formally completing a recruit's enlistment was still the entry of his name on a unit's rolls. The phrasing and procedures remain very similar, and it appears that *matriculae* and *matrix* correspond directly to the *numeri* found in the letter of A.D. 103.

An examination of a group of legal texts leads to similar conclusions, though rather less clearly. In D. XXIX, 1, 42 Ulpian writes in connection with the privileges of soldiers' wills: *ex eo tempore quis iure militari incipit posse testari, ex quo in numeros relatus est, ante non: proinde qui nondum in numeris sunt, licet etiam lecti tirones sint et publicis expensis iter faciunt, nondum milites sunt: debent enim in numeros referri.* The phrase *in numeris* is found in three other extracts from Ulpian and Paulus, two in the same title (*de testamento militis*)[15]. *In numeros referri* is of course precisely the step ordered by the prefect in the Oxyrrhynchus text. Moreover, the distinction which Ulpian makes between *tirones* and *milites* is

[14] Reprinted in W. Chrest. 470. The text is discussed by J. Maspero, *Organisation militaire de l'Égypte byzantine* (Paris, 1912) pp. 52—54.

[15] D. XXIX, 1, 4 and 38; XXXVII, 13, 1, 2. B. Kübler took *numeri* in these passages to mean units: „Das Soldaten-T(estament) konnte jeder, der einem Truppenkörper eingereiht war (*in numerum relatus* Dig. XXIX 1, 42), bis zur Entlassung errichten"; *R.E.*, VA, 1000—01, s.v. „Testament (juristisch)." It will be noted that Kübler changes the *in numeros* of the Digest to *in numerum*. He may have felt, unconsciously and perhaps unnecessarily, a difficulty in combining the jurists' singular subject with *in numeros*, meaning „into units." Obviously a soldier could be in only one unit at a time.

implied in it and the later two Egyptian papyri. In P. Oxy. 1022 and P. Mon. 2 the men not yet entered on the rolls are called *tirones* and in P. Ryl. 609 there is a reference to *iuniores* of whom the recruit in the letter is certainly one[16]. Further, there is a passage in the Codex, also concerning the *testamentum militis*, which may be pertinent here (Cod. Iust. VI, 21, 16, A.D. 496). Anastasius writes: *scrinarios vel apparitores ... etsi nomina eorum matriculis militaribus referri videantur, nullatenus in ultimis a se conficiendis voluntatibus iuris militaris habere facultatem decernimus.* The mention of the *matriculae* may be explained simply by the importance attached to such rosters at that time. However, it seems possible that these clerks cited statements and rulings such as that of Ulpian in claiming the privileges of a *testamentum militis* because their names were entered on *matriculae militares*. If so, apparently the phrase *matriculae militares* of the Codex replaces the *numeri* of the Digest, exactly as in the two later papyri current terms are used instead of the *numeri* of P. Oxy. 1022.

Numeri may mean military rosters in one or two inscriptions. Two soldiers of an auxiliary cohort are described in a third century inscription from Bithynia as οἱ ἐπὶ τῶν στατιώνων τῶν ἄκτων καὶ νουμέρων (I.G.R. III, 2 = S.E.G. II, 666). The *numeri*, linked with *acta*, are obviously records of some sort, and in view of the date they may very well be rolls, rather than financial accounts[17]. Again, in C.I.L. III, 11135 = I.L.S. 4311 (Carnuntum, A.D. 235—238) a legionary clerk is called *librarius numeris*, and quite possibly he too was in charge of nominal rolls[18].

Two letters in Pliny, Book X (29 and 30) must be noticed here

[16] For the various uses of *tiro* see F. Lammert, *R.E.*, VIA, 1448—50, s.v. *Tiro;* cf. M. Durry, *Mélanges ... offerts à Alfred Ernout* (Paris 1940) pp. 130—31,

[17] The inscription is discussed by J. Keil, *JÖAI* XXI — XXII, Beiblatt, pp. 261—70; cf. also M. Rostovtzeff, *Storia economica e sociale dell' Impero Romano* (Florence, 1933), p. 441, n. 38. Keil, comparing the *ab actis* and *numerarii* of the fourth century, preferred to see in the *numeri* financial accounts rather than „die Registratur" or „Standesführung"; *loc. cit.*, p. 265. The text must now be studied in L. Robert's important new edition in *Hellenica* X (Paris 1955) pp. 46—62, which became available to me after my manuscript was already in press. He does not, however, deal directly with the point discussed here.

[18] Editors compare C.I.L. XIII, 7007: *mensor frumenti numer(is)*. That inscription (now lost) breaks off immediately after *numer(is)*, and one cannot be sure of the expansion. In any case *numerus* need not mean the same in the two inscriptions.

because of the difficulty which they present for the argument that I have been advancing[19]. In the first Pliny informs Trajan that two slaves have been discovered among a group of *tirones*. Quite characteristically, he is uncertain what to do and asks for instructions: *ipse enim dubito ob hoc maxime, quod, ut iam dixerunt sacramentum, ita nondum distributi in numeros erant.* The emperor replies in part: *neque enim multum interest, quod nondum per numeros distributi sunt. ille enim dies, quo primum probati sunt, veritatem ab iis originis suae exegit.* The reason for Pliny's hesitation is clear: since the induction of the *tirones* had not been completed, perhaps the slaves need not be put to death[20]. If the verb used were *referre*, I would again argue that the *numeri* are rolls, but *distribuere* makes this interpretation improbable[21]. Pliny's letter leaves the situation rather obscure, but perhaps one may conclude that the *tirones* were still at some recruiting center and had not yet been divided among or at any rate dispatched to units[22]. In other words, *numeri* in these letters probably means units, and though the question at issue resembles that discussed by Ulpian, *in* or *per numeros distribuere* is not equivalent to *in numeros referre*.

It is instructive to turn from these scattered and sometimes ambiguous documents to the well attested procedures of the bureau-

[19] Dated in A.D. 111 by Mommsen, *Ges. Schriften* IV, 391—93. A passage from Tacitus, *Hist.* I, 87 is sometimes cited in connection with these letters and *Ep.* III, 8: ... *Otho ... reliquos ... in numeros legionis composuerat ....* Perhaps *numerus* here has some such meaning as in Cicero, *De natura deorum* II, 14, 37: ... *mundum ... perfectum expletumque ... omnibus suis numeris et partibus;* cf. Ritterling's rendering of the Tacitean phrase: „in die taktische Gliederung einer L(egio)"; *R.E.* XII, 1382, cf. 1224, 1792, s.v. *Legio*. Explanation of *Hist.* I, 87 is not made easier by *Ann.*, II, 80, where one finds *in numerum legionis composuerat.*

[20] Actually, as Trajan informs him, he should have considered whether the slaves were *voluntarii*, *lecti*, or *vicarii*.

[21] Cf. the phrase (*tirones*) *distributi in centuria*, transliterated into Greek: P.S.I. 1063 (A.D. 117). *In centurias* or *legiones distribuere* appears also in Caesar, *B.C.* III, 42; Livy, I, 43—7; Frontinus, *Strat.* IV, I, 43.

Mommsen made the quite unattractive suggestion that *numeri* referred to the legion numbers: „Die eigentliche Einstellung in die Legion ist das *distribuere in numeros* (Plinius ad Trai. 29—30), wo *numerus* gewiss die Legionsziffer bezeichnet ..."; *Ges. Schriften* VI, p. 32, n. 3; cf. p. 103, n. 2. Cf. Forni, *Reclutamento* p. 29, n. 2.

[22] Sempronius Caelianus, who discovered the slaves among the *tirones*, may well have been in charge of a recruiting party; cf. e.g. *Ann. épigr.* 1951, no. 88.

cracy of the fourth century and later; if nothing else, illuminating parallels will be found. As is well known, the civil service of the Late Empire, though quite distinct from the *militia armata*, was thoroughly militarized in terminology and externals[23]. Its members were *milites*, who took a *sacramentum* upon entering the service and left it through an *honesta missio*. Military titles and terms designated various ranks and divisions of the bureaucracy, a symbol of membership in which was the *cingulum*. Of particular interest is the procedure through which a new member was taken into an *officium*. After an examination of his credentials and eligibility, he was sent, ordinarily with a *probatoria*, to the bureau to which he was assigned. The final requirement was the entry of his name on a *matricula*. Until this was done, he was not qualified to discharge official functions, and the register continued to be important in his later career: promotion depended largely on his place on it and his dismissal was effected by striking his name from the roll. It is obvious that the procedure followed in admitting new members of a bureau in the Late Empire was essentially the same as that in the enrollment of recruits in the army in the earlier period. It would be rash to explain these resemblances entirely as the result of continuity and direct inheritance, but they are surely more than a coincidence. Evidently procedures as well as terms were taken over in the third century, when the civil service began to assume the form in which it is recorded in the Codices of Theodosius and Justinian, and survived for centuries. Hence this later evidence may be of some value for understanding the practices and paper work of the army under the Principate.

One question remains to be considered, though I am not prepared to offer an answer to it with any conviction. This is the origin of the phrase *in numeros referre* and the literal meaning of *numeros* in it. One is naturally tempted to try first to find some connection with *numerus* in its very common sense of "unit"[24]. But "units"

[23] See e.g. O. Karlowa, *Römische Rechtsgeschichte* I (Leipzig 1885) pp. 875—88; E. Stein, *Geschichte des spätrömischen Reiches* I (Vienna 1928) pp. 68—70, 105—06; W. Ensslin, *R.E.* XIV, 2252, s.v. *Matricula;* A.E.R. Boak, *R.E.* XVII, 2045—56, s.v. *Officium.*

[24] H. T. Rowell presents this explanation most carefully and fully; *R.E.* XVII, 1328—29; cf. above n. 6. He concludes: „Da aber der Name eines Soldaten in der Stammrolle einer Truppe unter seiner besonderen Centurie oder Turme zu stehen kam ..., und da der Name wohl gleichzeitig mit der Einstellung des

seems inappropriate in the earliest appearances of the phrase, Pliny, *Ep.* III, 8 and P. Oxy. 1022, and the explanation that the original, literal meaning had come to be weakened and lost in the passage of time is the more dubious since there is no reason to believe the meaning "unit" is much if at all older than the phrase in question[25]. Another possibility is that *numeri* should be understood in this context as "numbers" or "strength" and hence as rolls listing and recording strength[26], but I know of no evidence supporting this. Finally, the phrase may be a further development of a usage common from the time of Cicero, in which *numerus* can be taken to mean not only a category or group but the list comprising it[27]; in particular combinations with the verbs *ascribere*, *eximere*, *inserere*, and *referre* should be noted. Examples may be quoted from Cicero himself: ... *ad eum numerum clarissimorum hominum tuum quoque nomen ascripsit* (Verr. II, 2, 45, 110); ... *quem in numerum ... nemo nomen dedit* ... (*de domo sua* 44, 116). Another early instance is in Varro, *Menipp.* 147: *forenses decernunt ut Existimatio nomen meum in sanorum numerum referat*[28]. *Numerus* is found several ti-

---

Soldaten in einer Abteilung in die Rolle eingetragen wurde, so verlor mit der Zeit der Ausdruck *in numeros referre* seine ursprüngliche Bedeutung von Zuteilung zu einer Unterabteilung und wurde in dem einfachen Sinne von Eintragung in die Musterrolle auch auf diejenigen angewandt, welche nicht einer besonderen Abteilung zugeteilt werden konnten (der von Plin. *Epist.* III 8 als (*non*) *adhuc in numeros relatus* erwähnte *tribunus militum legionis* kann nur in dem letzteren Sinne verstanden werden)."

There are at least two objections to this explanation, lucid and logical as it is. First, the supposed original meaning is entirely impossible in the earliest passage in which the expression is found (Pliny, *Ep.* III, 8). This fact, if nothing more, does not support the assumption of a gradual loss of that meaning („verlor mit der Zeit"). Further, it is doubtful that centuries were ever described as *numeri;* see n. 7.

[25] The meaning seems to be found first in C.I.L. II, 2079 = I.L.S. 2713 and Tac., *Agric.* 18; Mommsen, *Ges. Schriften* VI, pp. 103—04 and Rowell, *loc. cit.*, 1328.

[26] J. Lesquier may have had this interpretation in mind in translating *in numeros referri* in P. Oxy. 1022 as „compter dans l'effectif"; *L'armée romaine d'Égypte d'Auguste à Dioclétien* (Cairo 1918) p. 118. One could perhaps compare Tac., *Hist.* II, 69: ... *amputari legionum auxiliorumque numeros iubet, vetitis supplementis* ....

[27] A. Walde and J. B. Hofmann include among the meanings of *numerus* „Liste, Rolle, Verzeichniss", without however giving examples; *Lateinisches etymologisches Wörterbuch*, 3d. ed., II (Heidelberg 1954) p. 186.

[28] Nonius Marcellus (381 M.) quotes this under *Referre, adscribere.*

mes where it seems to mean the list of the proscribed: ... *occisum in proscriptorum numerum rettulistis* (Cicero, *Sext. Rosc.* 11, 32); ... *se eum et illius causa Canum de proscriptorum numero exemisse* (Corn. Nep., *Att.* 10, 4); ... *Iulium Calidum ... in proscriptorum numerum ... relatum expedivit* (*ibid.* 12, 4). Other miscellaneous examples include: ... *quas ille in eo prodidit numero* ... (Pliny, *N.H.*, III, 5, 46)[29] and ... *numerum puniendorum ex custodia subscribens, rationem se purgare dicebat* (Suet., *Cal.* 29, 2).

Analogy with other terms for records may provide an explanation for the plural in *in numeros referre* and the like if one accepts the meaning "rolls"[30]. Further, it should be noted that the terms commonly used by modern scholars for military rolls, notably *brevis* and *matricula*, are not found with this meaning in our sources before the middle of the fourth century[31]. This may be an accident, but it seems possible that they supplanted *numeri* sometime in the latter part of the third century. The fact that *numerus* was employed commonly in other ways may have made a new term more acceptable.

Whatever the origin of the phrase and the literal meaning of *numeri* in it may be, the point in which I am chiefly interested is that the final step in enlistment in the Early Empire was the entry of the recruit's name on the rolls of his unit. The point might not in itself seem worth the effort required to establish it: *neque enim multum interest*, as Trajan writes. However, some conclusions that may be drawn from it appear to have a certain significance. One obviously is the importance attached by the army to its records and paper work[32]. Again, it is striking to find that formulas and

[29] On this list of cities compiled by Augustus see A. H. M. Jones, *The Cities of the Eastern Roman Provinces* (Oxford 1937) pp. 491—96.

[30] For the common use of the plural in *brevis* and *matricula* see *Thes. Ling. Lat.*, II, 2179 and VIII, 474—75.

[31] See most recently G. R. Watson, *JRS* XLII (1952) pp. 59—60. For *index* as a possible term for nominal roll in the Early Empire see M. Durry, *Les cohortes prétoriennes* (Paris 1938) p. 123, n. 1. The two inscriptions cited leave the character of the *indices* quite uncertain.

[32] This may be of some interest in connection with the registers of citizens and related documents known from Egypt and elsewhere; see e.g. R. Taubenschlag, *The Law of Greco-Roman Egypt in the Light of the Papyri* (*332 B.C. — — 640 A.D.*), 2nd. ed. (Warsaw 1955) pp. 590—92, and J.-Ph. Lévy, *RHD*, 4e sér., XXX (1952) pp. 449—86. Cf. also H. M. Last, *JRS* XXXV (1945) p. 47.

procedures employed in the enlistment of a recruit survived in the army down to at least the late sixth century, despite the changes in its structure and in the empire as a whole since the time of Trajan. Finally, there seems to be some connection between the practices employed by the civil service of the Late Empire in admitting new members and those of the army in the third century and earlier.

[*University of Iowa*] *J. F. Gilliam*

L'ORIGINE DELLA RITENZIONE*

SUMMARIUM: Retentionis originem auctor investigat et eam invenit in casu de quo Servius D. 14.2. 2 pr. tractat (damnum ex mercium iactu).

Il periodo più antico cui, sulla base dei testi pervenutici, possiamo ancorare, come ad un sicuro punto di partenza, la storia della ritenzione, è l'epoca serviana (Servio fu console nel 51 a. C., e morì otto anni dopo)[1]. Paolo, infatti, nel suo commentario *ad edictum*, l. 34⁰, D. 14.2. 2 *pr.*[2], trattando l'ipotesi di *iactus mercium* con salvataggio della nave e di altre mercanzie, si riporta in questi termini al vecchio giurista repubblicano: ... *Servius quidem respondit ex locato agere cum magistro navis debere ⟨et magistrum⟩ ceterorum merces retine⟨re posse⟩, donec portionem damni praestent.* [...][3].

* Il presente studio, con cui son lieto di contribuire alle onoranze all'illustre collega Taubenschlag, è un capitolo d'un mio lavoro in corso di stampa: *Studi sulla ritenzione in diritto romano, 2, Profilo storico.*

[1] Vedi E. Nardi, *Studi sulla ritenzione in diritto romano*, 1, *Fonti e casi* (Milano 1947), p. 450.

Da un commento del Dernburg, *Geschichte und Theorie der Compensation nach römischem und neuerem Rechte*[2] (Heidelberg 1868) p. 85 s., al noto passo del *de officiis* di Cicerone [3.17.70] in cui a chiarimento della portata del *iudicium bonae fidei* si richiama quel che ne diceva Q. Mucio Scevola, parrebbe doversi trarre che la ritenzione sia già documentata per il tempo di Scevola; ma vedi *ibid.* p. 365 in f.: „Die älteste Erwähnung des Retentionsrechts findet sich wohl von Servius Sulpicius in Bezug auf die Dienstmiethe (n. 3 — D. 14.2.2 pr.)".

[2] Per la critica e l'esegesi del fr., Nardi, *Studi, 1 cit.* p. 409—417.

Profonde interpolazioni nel testo ammette dal canto suo F. Wieacker, *Iactus in tributum nave salva venit (D. 14, 2, 4 pr.) — Exegesen zur Lex Rhodia de iactu*, in *Studi Albertario*, 1 (1950) p. 517 e n. 1, p. 529 e n. 2, che, aggredisce in modo particolare — p. 528, 529 e n. 2, 531 — la chiusa „at si non totam rell.".

F. M. De Robertis, *Receptum nautarum* (estr. da *Annali Bari*, 1952), che non conosce il mio volume, rinvia (58 n. 5), per la critica testuale, alla *Lex Rhodia* di F. de Martino, e sembra implicitamente dubitare (24 n. 3) della genuinità dell „ut" da me espunto.

[3] La ritenzione in tema di iactus è la più anticamente documentata: vedi E. Nardi, *Studi 1 cit.* p. 470 ss.

Le *retentiones ex dote*, a questo proposito portate innanzi dallo Schenck, *Die Lehre von dem Retentionsrechte nach gemeinen Rechten* (Jena 1837) p. 2 ss.,

Nessun dubbio, di fronte a ciò, che la ritenzione era già nota nell'ultimo secolo della repubblica e nel primo della procedura formulare.

Ma potrebbe congetturarsi una sua esistenza anche più antica, nel quadro dell'antico *ius civile* e della procedura per *legis actiones*? I tentativi non sono probanti[4], e, a buon diritto, la maggioranza degli scrittori si dichiara contraria[5].

---

non vanno comunque prese in considerazione perchè rientrano (cf. E. Nardi, *Studi*, *1 cit.* p. 146 ss., 148 n., 471 n. 1) non nel campo della ritenzione, bensì in quello assai diverso della *deductio*. Lo stesso è da ripetere per il caso particolare della *retentio ex dote propter impensas utiles* invocato come originario da Cassin, *De l'exception tirée de l'inexécution dans les rapports synallagmatiques*, thèse Paris (Paris 1914) p. 25.

Secondo il Voigt, *Das jus naturale, aequum et bonum und jus gentium der Römer*, 3, 2 (Leipzig 1875) p. 1016, pure l'*actio redhibitoria* avrebbe offerto „den Stützpunkt für die Theorie von dem Retentionsrechte": ma ciò non può essere in quanto la ritenzione in tema di *redhibitio* è giustinianea (cf. E. Nardi, *Studi*, *1 cit.* p. 399, 408, 465, 467, 469, 471).

Il E. Costa, *L'exceptio doli* (Bologna 1897) parla di regole e concetti risalenti sia per la retentio in tema d'accessione (p. 39) sia per la fattispecie (danni) di D. 33. 6. 8 (p. 67). „Risalenti" a quando? A p. 63 l'a. osserva che „le fonti che illustrano la ritenzione esercitata sulla cosa, per danni patiti da essa, risalgono ad un momento assai antico. Da quanto riferisce Ulpiano 39.2.9.1, già Trebazio ...". Trebazio (seconda metà del 1° sec. a. C.) è peraltro posteriore a Servio (vedi Nardi, *Studi*, *1 cit.* p. 450, 457, 465). Se facciamo riferimento ai testi, la *retentio* serviana del *magister navis* in rapporto ad un *iactus mercium* non solo „è pertanto una delle applicazioni più antiche, come certo delle più importanti", bensì addirittura la più antica.

[4] Li accenno subito nel testo, trascurando Schenck, *op. cit.*, 30, in quanto rinvia (cf. n. 3 *ibid.*) come a „frühe Spuren ... aus der Zeit des alten römischen Civilrechtes" (p. 2), alle *retentiones ex dote*, per cui vedi n. prec.

[5] Le argomentazioni generali sono di carattere puramente logico consistendo in rilievi di incompatibilità coi cardini del diritto antico processuale e sostantivo desunta dalla quadratura testuale riconosciuta all'istituto nel diverso periodo [formulare] in cui ne è accertata la comparsa e la dilatazione.

Come tali, non è qui il caso di riprodurle. Vedine lo svolgimento in varia misura in Dernburg, *op. cit.* p. 365 e n. 2; Guarracino, *Il diritto di ritenzione nella legislazione italiana* (Napoli 1884) p. 18 s. e 28; Jaroczynski, *Zum Begriff des Retentionsrechts*, Inaugural-Dissertation Göttingen (Berlin 1888) p. 1; Urangia-Tazzoli, *Il diritto di ritenzione legale considerato specialmente nella legislazione commerciale italiana* (Modena 1894) n° 8, p. 17 ss.; Ramponi, *Il diritto di ritenzione nelle leggi italiane*, 1 (Firenze 1897) n° 36, p. 46 s., e n° 34, p. 45; Barry, *Le droit de rétention en droit civil français*, thèse Paris (Paris 1900) p. 9 s.; Mauger, *De la nature du droit de rétention*, thèse Paris (Paris 1900) p. 11 s. (vedi anche p. 6 s.); Gabrielli, *Diritto di ritenzione* (in *Enciclopedia giuridica italiana*, 1903) n° 3;

L'esser la ritenzione un mezzo giuridico[6] rende incongrua la ricerca di precedenti di autotutela aventi sia pure lo stesso contenuto materiale (detenzione di cosa altrui per un credito)[7]: essi andrebbero del resto identificati con la cosiddetta *pignoratio privata*'[8], che non è istituto romano[9].

Nessun rapporto può istituirsi fra la ritenzione e le due vecchie *legis actiones* esecutive[10], delle quali anche quella *per pignoris capionem* è, come procedura di esecuzione, qualche cosa di ben lontano da un mezzo, come quello che ci occupa, di affermazione o garanzia d'un credito[11].

Ugualmente insostenibile è la tesi[12] che nella *retentio* si possa

---

Chessa, *Contributo alla teoria del „ius retentionis" del possessore di buona fede per le spese utili nel diritto romano*, in *Filangieri* 31 (1906) p. 561 s.; Legrand, *Du droit de rétention*, thèse Paris (Paris 1906) p. 1; Jonesco, *Du droit de rétention* (Paris 1908) p. 5; Veit, *Zurückbehaltungsrechte aus verjährten Forderungen*, Inaugural-Dissertation Breslau (Berlin 1912) p. 13; Bobes, *Les cas d'application du droit de rétention* (Paris 1913) p. 11 s.; Butera, *Del diritto di ritenzione* (Roma 1937) p. 5 s.

[6] Vedine la definizione e il commento alla qualifica in *AG.* 124 (1940) p. 165 s., con richiamo per confronto all'arbitraria *retentio* materiale di D. 15.3.21 (altra *retentio* del genere in D. 13.7.30, prima fattispecie: su cui pure *ibid.*, 168 n. 1).

[7] Per una tale ricerca, genericamente, Tartufari, *Degli effetti del possesso*, 3, 2 (Torino 1888) p. 700 nº 106 in f.; e Toesca di Castellazzo, *Del jus retentionis del depositario e dei suoi limiti*, in *Scritti Chironi* 1 (1915) p. 635.

[8] Chironi, *Trattato dei privilegi, delle ipoteche e del pegno*, 1 (Torino 1894) nº 185, p. 382 ss.; Lima, *O direito de retenção e o possuidor de má fé* (S. Paulo 1936) p. 37 e 42.

[9] Vedi Giordano, *Della ritenzione extra-contrattuale*, tesi (Torino 1902) p. 14 n. 1, 17 e n. 1; del resto lo ammette in fondo anche il Chironi, *op. cit.*

[10] Come vorrebbero Urangia-Tazzoli, *op. cit.* p. 34 ss. (ma vedi lo stesso a. nel luogo citato sopra a n. 5); Ramponi, *op. cit.*, nº 35, p. 45 s. (ma vedi lo stesso a. nei luoghi citati sopra a n. 5); Giordano, *op. cit.* p. 14 n. 1 (limitatamente alla *manus iniectio*: ma vedi lo stesso a. a p. 4 n. 1; la fattispecie del *redemptus ab hostibus*, di cui il Giordano premette ed affianca la citazione, è del tutto estranea al nostro campo: cfr. Nardi, in *AG. cit.* p. 169 n. 1, e *Studi l. cit.* p. 56—61); Crémieu, *La justice privée* (Paris 1908) p. 282 (con riferimento alla sola *pignoris capio*). In senso contrario Arias, *Lo svolgimento storico del diritto di ritenzione, specialmente in materia commerciale, e i rapporti di quello col diritto medievale di rappresaglia*, in *Dir. com.* 21 (1903) p. 165 n. 9.

[11] Su tale caratterizzazione della *retentio* vedi per ora, da ultimo, Nardi, *Rapporti fra ritenzione, prescrizione ed obbligazione naturale in diritto romano e vigente*, in *Studi Parmensi* 5, (1955) p. 106 s.

[12] La tesi è del Sintenis, *Handbuch des gemeinen Pfandrechts* (Halle 1836) p. 26 in f. — Contra: Schenck, *cit.* p. 61; Jaroczynski, *cit.* p. 22 s. Nebe-

o si debba vedere un'ulteriore applicazione del pegno tacito[13]: in quanto il campo del pegno e quello della ritenzione sono del tutto distinti ed autonomi[14], nè è da accogliersi per diritto romano la teoria che ammette un ponte fra di essi *sub specie* della così detta ritenzione convenzionale[15].

Non può infine valere ad aumentar l'antichità della ritenzione l'ipotesi che essa abbia conosciuto una forma arcaica, ovvero la sua più antica configurazione, nella veste di *minutio ipso iure* della pretesa attrice[16]: tra i due meccanismi ci potrà anche essere un rapporto di successione cronologica, ma non ci può essere parentela perchè uno esclude l'altro, sì che il secondo non può comunque esser inteso come una derivazione dal primo[17].

Effettivamente, secondo ogni verosimiglianza, è da ammettere che la ritenzione sia sorta in regime formulare, con caratteristiche peculiari ad esso[18].

E appunto sul filo di questa considerazione si è formata una *communis opinio* che vede in genere nella *retentio* un rimedio equitativo concesso dal pretore nella forma di una *exceptio*, e, più precisamente, un tipico caso d'impiego della *exceptio doli* (*generalis*)[19].

---

lung, *Das vertragsmässige Zurückbehaltungsrecht nach dem Bürgerlichen Gesetzbuch*, Inaugural-Dissertation Breslau (Breslau 1926) p. 17; Nardi, *Ritenzione e pegno Gordiano* (Milano 1939) p. 83 e n. 1.

[13] Di un semplice collegamento col contenuto originario del pegno (detenere per un proprio credito una *res aliena*) si accontentano Glasson, *Droit de rétention sous l'empire du code Napoléon* (Paris 1862) p. 5 s.; Hédal, *Du droit de rétention*, thèse Rennes (Rennes 1874) p. 9 s. (ma vedi poi 13 s.); Salvioli, *Intorno alla legge regolatrice del diritto di ritenzione*, estr. dalla *Riv. crit. di dir. e giur.* 11 (1914) p. 9. Vedi altresì Pernice, *Labeo, Römisches Privatrecht im ersten Jahrhunderte der Kaiserzeit*, 2, 1[2] (Halle 1895) p. 258 n. 1 sub 3 in f. Contro Glasson, Barry, *cit.*, 10 n. 1.

[14] Vedi Nardi, *Rit. e pegno Gord. cit.* p. 100; *AG. cit.* p. 167 s. e 170 n.; *Studi l. cit.* p. 197—226.

Un accostamento fra ritenzione e pegno, da escludere per diritto antico, è invece da un certo punto di vista possibile in diritto giustinianeo, in cui a ciò autorizzano anche specifiche interpolazioni: cfr. Nardi, in *AG. cit.* p. 160 s. e 170 n.; e in *Studi Parmensi cit.* p. 62.

[15] Per la dimostrazione di ciò, Nardi, *Rit. e pegno Gord. cit.*, 79 ss.

[16] In tal senso Jhering, *Geist des römischen Rechts auf den verschiedenen Stufen seiner Entwicklung*, 3, 1[5] (Leipzig 1906) p. 69—77.

[17] In argomento vedi già Nardi, *Studi l. cit.* p. 133 n. 5.

[18] Cfr. sopra n. 5 e autori ivi citt.

[19] Cfr. Schenck, *cit.*, Vorrede VII ss., 2, 30 ss. (tenendo presente la mia n. 4); Erxleben, *Die condictiones sine causa*, 1, *Die condictio indebiti* (Leipzig 1850)

Tale opinione fa perno implicito o esplicito sui testi, in verità

---

p. 9 ss. e 100; Cramer, *Bemerkungen über das s. g. Retentionsrecht*, in *ACP.* 37 (1854) p. 322 s.; Gislain, *Des impenses et du droit de rétention* (Bruxelles 1854) p. 12 n° 12, 15 n° 19, 16 n° 21, 23 n° 29, 63 n° 80; Leist, *Das erlaubte unberufene Eingreifen in fremde Vermögensangelegenheiten*, in *Civilistische Studien auf dem Gebiete dogmatischer Analyse*, 2 (Jena 1855) p. 39 ss.; Dalloz, *Répertoire méthodique et alphabétique de législation de doctrine et de jurisprudence*, 39 (1858) *Rétention*, § 1; Groskopff, *Zur Lehre vom Retentionsrechte* (Oldenburg 1858) § 4, p. 25 ss. (ed anche pp. 21 e 125); Cabrye, *Du droit de rétention* (Paris 1860) p. 5 ss. e 32; Glasson, *cit.* p. 5, 6 (tenendo presente la mia n. 13 e testo relativo); Napolitani, *Esame legale del dritto di ritenzione*, in *Gazzetta dei Tribunali* (Napoli) 25 (1873) n° 2546, p. 399; Hédal, *cit.* p. 9 ss., 16, 32; Semeraro, *La dottrina del jus retentionis nei suoi principii e nelle sue applicazioni alla legislazione civile italiana* (Napoli 1875) p. 8 s.; Giorgi, *Teoria delle obbligazioni nel diritto moderno italiano*, 2 (Firenze 1876) p. 447; Ricchena, *Sul diritto di ritenzione*, in *Foro catanese* 3 (1883) p. 233; Luzzati, *Dei privilegi e delle ipoteche*, 1, *Dei privilegi*, parte prima (Torino 1884) p. 42 n° 48; Guarracino, *cit.* p. 19, 21, 25, 28; Jaroczynski, *cit.* p. 12 e 23; Nasca, *Dottrine giuridiche ovvero collezione di monografie sopra diverse tesi o quistioni di diritto* (Livorno 1892), 16, *Del jus retentionis nel nostro diritto civile* p. 109; Papa-D'Amico, *Il jus retentionis nel fallimento*, in *AG.* 51 (1893) p. 295 s. (l'a. parla, unico, di *exceptio doli specialis*, anzichè *generalis:* ma vedi in proposito Nardi, *Rit. e pegno Gord., cit.*, p. 37 n. 4); Urangia-Tazzoli, *cit.* p. 22, 29 s., 33 s., 78 in f.; Guillouard, *Traités du nantissement et du droit de rétention*², (Paris 1896), *Du droit de rétention* p. 282; Ramponi, *cit.*, nn. i 36—37, p. 46 ss.; Heilfron, *Römische Rechtsgeschichte*⁴ (Berlin 1900) p. 296; Barry, *cit.* p. 10 ss.; Mauger, *cit.* p. 7 s., 13 ss.; Giordano, *cit.* p. 4 n. 1; Arias, *cit.* p. 165; Gabrielli, *cit.*, n° 3; Schlegelberger, *Das Zurückbehaltungsrecht* (Jena 1904) p. 1, 2; Chessa, *cit.* p. 562; Legrand, *cit.* p. 2 (erroneamente, peraltro, il Legrand fa risalire l'introduzione pretoria della *exceptio doli* addirittura al tempo della *lex Aebutia:* „Cette importante réforme date de la loi Aebutia"); Vita, *La ritenzione intesa come facoltà di esercizio e non come diritto*, nota a sentenza, in *La Legge* 47 (1907) 978, VIII; Jonesco, *cit* p. 5 ss.; Montessori, *Il diritto di ritenzione nella materia commerciale* (Milano, senza data) p. 2 e 56; Notarbartolo (che riferisce insegnamenti del Riccobono), in *BIDR* 20 (1909) p. 252; Landwehr, *Vergleichende Darstellung des kaufmännischen Zurückbehaltungsrechtes mit dem Pfandrechte des bürgerlichen Rechts*, Inaugural-Dissertation Erlangen (Borna—Leipzig 1909) p. 4; Veit, *cit.* p. 13 ss. (contradditorio però il richiamo a Dernburg, *cit.* p. 365, poichè questo a., come più oltre [n. 22] vedremo, ritiene — p. 366 — che la ritenzione nella forma della *exceptio doli* non sia quella originaria [sul che vedi anche Pernice, *cit.* p. 258 n. 1 sub 3 in pr.]); Bobes, *cit.* p. 11, 13 ss., 23, 27 s.; Scarlata, *Il „ius retentionis" in diritto civile*, in *Filangieri* 39 (1914) p. 3 s.; Cassin, *cit.* p. 25 ss. (avendo presente il rilievo da me fatto sopra a n. 3); Ricca-Barberis, *Le spese sulle cose immobili e il loro risarcimento* (Torino 1914) p. 238 s., 269; Granito, *Ritenzione* (in *Digesto italiano*, 1916) § 1; Riccobono, *Dal diritto romano classico al diritto moderno*, in *Annali Palermo*, 3—4 (1917) p. 660 e n. 3; Cuq, *Retentio* (in *Dictionnaire des antiquités*

più numerosi, che parlano di *exceptio doli*[20] per le spese del possessore di buona fede convenuto dal *dominus* con la *rei vindicatio* per la restituzione *sic et simpliciter* della *res*.

Senonchè i testi in parola non ci permettono di risalire più indietro del primo secolo dopo Cristo[21]. Infatti la più antica autorità citata in materia risulta essere quella di Proculo[22], invocata da Paolo in D. 6.1.27.5, 1.21° *ad edictum*:

In rem petitam si possessor ante litem contestatam sumptus fecit, per doli mali exceptionem ratio eorum haberi debet, ⟨et⟩ si perseveret actor petere rem suam non redditis sumptibus ⟨submovetur⟩. idem est etiam, si noxali iudicio servum defendit et damnatus praestitit pecuniam, aut in area quae fuit petitoris per errorem insulam aedificavit [...]. *sed si puerum meum, cum possideres, erudisses, non idem observandum Proculus existimat, quia carere servo meo ⟨non⟩ debeam* [...][23].

---

grecques et romaines d'après les textes et les monuments, di Daremberg e Saglio, 1918), sub IV („Le droit de rétention a été consacré par la pratique judiciaire et, en certains cas, par les lois d'Auguste sur le mariage. Il est sanctionné en général par l'office du juge". — Sulla base delle fonti [vedi più oltre nel testo] quest'ultima osservazione va rovesciata a beneficio dell'*exceptio doli*. Quanto alle leggi d'Augusto ricordate, esse attengono verosimilmente alle *retentiones ex dote*, dalle quali, per quanto ho detto sopra a n. 3, occorre prescindere.) (*ibid.*, sub I, l'a. afferma che a partire dalla metà del VI sec. di Roma fu accordata la ritenzione al venditore: ciò sulla base di D. 19.1.38. 1. Ma il frammento celsino—cfr. Nardi, *Studi 1. cit.* p. 39 — ha chiaro riferimento non alla ritenzione, bensì all'*actio ex vendito*); Visco, *Il diritto di ritenzione per miglioramenti a mobili e ad immobili* (estr. da *Il diritto italiano* (Roma 1924)) p. 9 e 15; Nebelung, *cit.* p. 13 s., 17; Lima, *cit.* p. 5, 6, 21 ss., 27 s., 29, 32, 36, 89; Butera, *cit.* p. 3 s., 6 s., 17; D'Avanzo, *Ritenzione*, in *Nuovo Digesto italiano* (1939) *sul 1;* Riccobono, *Il compenso per spese fatte da possessori su cose altrui*, in *BIDR Vittorio Scialoja* 47 (1940) p. 13, 27, 30.

[20] Cfr. Nardi, *Rit. e pegno Gord. cit.* p. 37; *AG. cit.* p. 164; *Studi 1 cit.* p. 455—462, con riferimento al successivo quadro dei casi (p. 462—466).

[21] Cfr. lo specchio di p. 468 s. in Nardi, *Studi 1 cit.*

[22] Per l'epoca di Proculo, comparativamente, Nardi, *cit.* p. 450. Osserva il Dernburg, *cit.* p. 366, che „Bei dinglichen Klagen und in stricti juris judiciis kam die Retention wie die Compensation erst seit der Kaiserzeit zur Geltung"; e lo ricava dalla considerazione che la messa in uso della *exceptio doli* „erst den letzten Zeiten der Republik angehört".

[23] Sul testo, ampiamente, Nardi, *Testi in origine relativi alla ritenzione?*, in *Scritti in onore di Contardo Ferrini pubblicati in occasione della sua beatificazione* 1 (1947) p. 382 ss.; e *Studi 1 cit.* p. 351 s. (vedi qui in particolare per la attinenza del passo al possesso di buona fede).

Senza dubbio, in mancanza di specifiche indicazioni relative al sorgere dei casi (che di solito non abbiamo), sarebbe arbitrario affidarsi, come ad esatta regola cronologica, al criterio che l'anzianità d'origine sia fedelmente rispecchiata dall'anzianità delle testimonianze rimasteci sotto forma di passi che accennano od attengono alle singole ipotesi. Potrebbe darsi benissimo, date le modalità di tradizione del materiale, che di fattispecie più antiche siano rimaste solo menzioni più recenti.

Ma qui il problema non è quello della eventuale precedenza di una determinata fattispecie su di un'altra omogenea.

Tutti i passi sulla *retentio* che ci sono pervenuti si raggruppano in due filoni sostanzialmente unitari e, in genere, fra di loro distinti: quello che comprende i casi di ritenzione per rifacimento di spese e quello che comprende i casi di ritenzione per risarcimento di danni[24]. Orbene, ciò che si tratta di vedere, indipendentemente dai singoli casi, è se la ritenzione sia sorta con riferimento a spese o con riferimento a danni.

Il primo nucleo di passi è cospicuo, il secondo è ristretto[25]: prova d'un terreno assai più fecondo e propizio, o anche di un più frequente interesse pratico, nel primo settore rispetto al secondo. Questo però non significa necessariamente che l'istituto debba proprio esser sorto in quell'ambito che si è poi dimostrato il più favorevole per numero ed ampiezza di applicazioni. Ciò si potrebbe ammettere se i documenti storici convalidassero l'assunto. Invece si verifica il fatto che, mentre il filone risalente dei passi sulle spese si arresta a Proculo, il filone dei passi sui danni ci riporta, attraverso le citazioni di Ulpiano e di Paolo, rispettivamente a Trebazio

---

Propende a ritenere non classico il „cognoscere" compreso nella prima atetesi il Lemosse, *Cognitio* (Paris 1944) p. 144 n. 6. Per la provenienza giustinianea del principio di detta atetesi ([*nisi — aedificium*]) vedi anche Biondi, *Il diritto romano cristiano* 3 (Milano 1954) p. 281 e n. 6.

[24] Cfr. Nardi, *Studi 1 cit.* p. 478, spostando però dal secondo al primo il caso dell'usufrutto e computando in entrambi il caso tribonianeo della *redhibitio*: sul che n. seg.

[25] Vedi, con riferimento alla nota che precede, Nardi, *ibid.* p. 443—446 e 462—466. Tolto D. 21.1.23.8 perchè l'ipotesi del furto all'emptor non vi si legge che per una dimenticanza dei compilatori (cf. Nardi, *cit.* p. 400 n. 2), i passi sulla retentio per danni (C β) restano in tutto 13 su 69; ciò che rappresenta una proporzione di meno che 1 a 5. E si badi che due dei frr. in tema di *redhibitio* (29.3 e 31 pr. D. *eod.*) attengono anche a spese (un terzo, il fr. 58 pr., che è da

(D. 39.2.9.1) e a Servio (D. 14.2.2 pr.)[26]. Ora, poichè non si vedono motivi di disattendere, a favore dei casi di ritenzione per spese, l'implicita indicazione di maggiore anzianità dei casi di ritenzione per danni che dalle fonti emerge, diremo che è presumibilmente in questo settore, fino a prova contraria, che la ritenzione è stata da prima impiegata[27].

Sia il riferimento di Trebazio che quello di Servio compaiono in commentari *ad edictum*[28]; però ignorano la *exceptio doli*. Questo, mentre da un lato giustifica la attribuzione alla *retentio* della qualità di istituto di diritto onorario, d'altro canto non conforta la sua identificazione all'origine con un particolare impiego dell'anzidetta *exceptio*[29].

La fattispecie di D. 39.2.9.1 (la stessa su cui venne poi ad incidere, perfezionandone la disciplina[30], il responso neraziano conservato in D. 47.9.8 [1.2⁰ *resp.*] e nella citazione ulpianea di D. 39.2.9.3 [1.53⁰ *ad ed.*]) riguarda i danni connessi con una inondazione fluviale e si inquadra nella procedura interdittale[31]; ma è posteriore a quella di D. 14.2.2 pr., in quanto eccezionalmente dalle parole di Trebazio si evince, senza possibilità di dubbio, che il caso è legato ad una specifica iniziativa pretoria di sua diretta esperienza, e quindi certo senza precedenti in epoca anteriore.

De his autem, quae vi fluminis importata sunt, an interdictum dari possit, quaeritur. Trebatius refert, cum Tiberis abundasset et res

---

leggere in coda agli altri [il luogo cit. lo omette per svista] entra nel novero al posto di D. 39.2.22 pr., relativo all'usufrutto, che, riguardando spese, va depennato).

[26] Cfr. Nardi, *l. cit.* a n. 22.

Si aggiunga che dei cinque più antichi documenti sulla ritenzione (Nardi, *ibid.*), diluiti in un periodo d'oltre un secolo e mezzo (da Servio a Nerazio), ben quattro (cfr. *op. cit.*, p. 465) attengono a danni, e solo uno a spese.

[27] Per l'armonia di questo risultato con la particolare risalenza attribuita alla ritenzione per danni dagli studiosi di questi, vedi Nardi, *Studi 1 cit.* p. 391 n. 1.

[28] Il primo, nel commentario di Ulpiano, 1.53⁰; il secondo, come accennato all'inizio di questo capitolo, nel commentario di Paolo, 1.34⁰.

[29] Ciò convalida il prudente accantonamento da me già operato in *AG. cit.* p. 161 ss., dovuto appunto al non evidente carattere del meccanismo della *retentio* (sul che vedi anche *ibid.*, 76 s.).

[30] In proposito Nardi, *Studi 1. cit.* p. 393 ss.

[31] Per il come a mio giudizio vi s'inquadri, vedi *ibid.* p. 392 s.

multas multorum in aliena aedificia detulisset, interdictum a praetore datum, ne vis fieret dominis, quo minus sua tollerent auferrent si modo damni infecti repromitterent.

Trabatius refert un chiaro fatto di cronaca dei suoi tempi, contrassegnato dall'innovativo esemplare intervento della competente autorità in persona del pretore.

Fattispecie più antica si riconferma dunque[32] quella inerente al *iactus mercium* con salvataggio di altre e della nave, di cui al frammento paulino D. 14.2.2 pr.:

Si laborante nave iactus factus est, amissarum mercium domini, si merces vehendas locaverant, ex locato cum magistro navis agere debent: ... Servius quidem respondit ex locato agere cum magistro navis debere ⟨et magistrum⟩ ceterorum merces retine⟨re posse⟩, donec portionem damni praestent. [...][33].

Culla della ritenzione romana appare, alla luce di questo passo, l'***arbitrium***[34] ***locati conducti***, cioè uno dei più antichi giudizi di buona fede[35], relativo ad un contratto *iuris gentium*: e, giova notare, in un settore di recezione di usi marittimi verosimilmente invalsi nel bacino del Mediterraneo orientale (*lex Rhodia de iactu*)[36].

Com'è naturale e conforme ai testi, la *retentio* fu tenuta a batte-

[32] Cf. l'inizio di questo capitolo, e la relativa n. 3.

[33] Sulla *contributio* regolata dal passo, da ultimo, dopo Wieacker, *cit.* p. 516 s. e 529, de Robertis, *cit.* p. 24 nn. 3 e 4, e 25 n. 2: ma vedi sopra n. 2, e la mia trattazione ivi indicata.

[34] Questo è il vecchio termine in uso ai tempi di Q. Mucio Scevola, come risulta dal *de officiis* di Cicerone 3.17.70, ricordato sopra a n. 1.

[35] Lo attesta la inclusione nel primo elenco che ne abbiamo (contenuto nel passo ciceroniano di cui alla nota precedente) che si rifà a Q. Mucio Scevola.

Su D. 14.2.2 pr. è basata dal Dernburg (*cit.* p. 365 s.) la affermazione (*ibid.*, p. 365) che la retentio, „dem alten Rechte völlig unbekannt, (ist) zuerst bei den *bonae fidei iudicia* in Folge des freien Ermessens des Richters zu allgemeiner Geltung gekommen". Analogamente Voigt, *cit.* p., 1016, osserva che „Endlich boten die *bonae fidei actiones* ... auch den Stützpunkt für die Theorie von dem Retentionsrechte" (alle *actiones bonae fidei* l'a. affianca la *redhibitoria*: ma per essa cf. sopra n. 3).

[36] Su questo punto, di contro a Osuchowski, *Appunti sul problema del „iactus" in diritto romano*, in *Iura* 1 (1950) p. 292 ss., si vedano: Wieacker, *cit.* p. 515 s.; de Robertis, *Lex Rhodia. Critica e anticritica su D. 14.2.9*, in *Studi Arangio-Ruiz* 3 (1952) p. 155 ss.; Biondi, *Istituzioni di diritto romano*[2] (Milano 1952) p. 481 e n. 123; Voci, *Istituzioni di diritto romano*[3] (Milano 1954) p. 394 sub 5.

simo insieme dalla giurisprudenza e dal pretore[37], che poi pure insieme la crebbero e dilatarono[38], ugualmente attivi, in feconda collaborazione, dato l'intreccio degli aspetti in gioco, sostantivo (in rapporto agli scopi da conseguire) e strumentale (in ordine ai più opportuni mezzi processuali di attuazione)[39].

La *retentio* nasce così, retta dai migliori auspici[40], sotto il segno specifico della *bona fides* e quello generico della equità: della *bona fides*, per il carattere distintivo dei giudizi in cui da prima la ritenzione trovò un *humus* favorevole per stabilirsi[41]; della equità, per esser questa il naturale complemento della *bona fides*[42] in sede giudiziaria[43], e la base stessa e la molla attivante del diritto pretorio[44].

[*Bologna*] *Enzo Nardi*

[37] Se *Servius respondit magistrum ceterorum merces retinere posse donec* etc., segno è che il pretore si sarà trovato d'accordo, ammettendo in sede di *iurisdictio* la pretesa del *magister navis*, e di conseguenza foggiando il mezzo processuale idoneo al fine.

[38] Vedi già il posteriore caso riferito da Trebazio, che, sorto per iniziativa pretoria, conobbe poi, in prosieguo di tempo, l'intervento perfezionativo d'un responso di Nerazio, evidentemente accolto nel paradigma interdittale della fattispecie.

[39] E' ovvio che, in questa collaborazione, per elettiva e, direi, funzionale divisione di compiti, la giurisprudenza curasse in particolare il lato sostantivo e il pretore quello strumentale.

[40] Come la succesiva rapida dilatazione comprova: cfr. i quadri di sviluppo in Nardi, *Studi 1 cit.* p. 443—472.

[41] Per la *bona fides* della *locatio-conductio* quale base della *contributio ex iactu* („*portionem damni praestare*"), e quindi della *retentio* adibita per ottenerla, vedi Nardi, *Studi 1 cit.* p. 416; e Wieacker, *cit.* p. 516, e 529 sub c.

[42] L'equità è un concetto in parte diverso, in parte più ampio e generico di quello di buona fede: e la tutela della buona fede può in esso inquadrarsi, apparendone un aspetto particolare. Questo, appunto, nella ipotesi del *iactus*, esprime, sia pure in enunciazione postclassica, la chiusa di D. 14.2.2 pr.: *aequissimum enim est commune detrimentum fieri eorum*, etc.

[43] Vedi da ultimo in I. 4.6.30 la definizione giustinianea della caratteristica peculiare dei giudizi di buona fede: *In bonae fidei autem iudiciis libera potestas permitti videtur iudici ex bono et aequo aestimandi, quantum actori restitui debeat.*

Il Butera, *cit.* p. 13, parla, per ciò di „carattere equitativo" delle *actiones bonae fidei.*

[44] Su buona fede ed equità vedi le chiare righe del Voci, *cit.*, rispettivamente alle pp. 74 s. e 71 s. Sull '*aequitas*, quale fondamento *ab origine della retentio*, si vedano, in aggiunta alle citazioni di n. 19: Strykius, *Opera omnia* (Florentiae 1837) 8 p. 641 (sub 22, 2, § 3); Schenck, *cit.* p. 149 s. e 234; con parti-

colare riferimento all'antica fattispecie [risalente ai tempi di Trebazio: vedi sopra nel testo] dei danni connessi con una inondazione fluviale (altre indicate dall'a. non sono di ritenzione tecnica), Unterholzner, *Quellenmässige Zusammenstellung der Lehre des römischen Rechts von den Schuldverhältnissen* etc., 1 (Leipzig 1840) p. 379 sub V e n. p; Cabrye, *cit.*, p. 16, 21, 22, 25, 26, 36 s., 46 s., 49, 55; Dernburg, *cit.* p. 190 sub 4; Goldschmidt, *Handbuch des Handelsrechts*, 1, 2 (Erlangen 1868) p. 971; Hédal, *cit.* p. 47, 54 s., 64; Semeraro, *cit.* p. 42, 84, 108, 134, 153 sub 7; Tartufari, *Del possesso qual titolo di diritti*, 2 (Torino 1878) p. 819, 827, 833; Ruggieri, *Il possesso e gl'istituti di diritto prossimi ad esso*, parte prima, *Il possesso in diritto romano*, 1 (Firenze 1880) p. 593, e 599 in f. (tenendo presente che è ritenzione in senso tecnico — cfr. in proposito Nardi, *Studi 1 cit.* p. 475 — solo quella della „prima classe": classe in rapporto alla quale appunto si dice dall'a. che la *retentio* "è data sempre per mera equità e convenienza"); Milone, *La exceptio doli* (*generalis*), (Napoli 1882) p. 93 s.; Garbasso, *Il diritto di ritenzione ed il precario nella legislazione italiana* (Torino 1883) p. 11 s. (§ 3), 14 s., 18 (§ 8), 22, 39 (affermata dall'a. l'equità come base della *retentio*, non riesce comprensibile la sua dichiarazione di p. 39 per cui il successivo elenco delle fattispecie sarà soltanto dimostrativo „non potendo ... comprendere ed enumerare tutte quelle nelle quali il diritto di ritenzione veniva concesso per pure [?] ragioni di equità"); Manaresi, *De jure retentionis — breve studio*, in *AG.* 33 (1884) p. 177 ss.; Guarracino, *cit.* p. 24, 26 in f., 53 s.; Hahn, *Das Retentionsrecht und das Grundbuch*, in *Gruchot's Beiträge* 30 (1886) p. 383; Tartufari, *Effetti etc. cit.* p. 645, 730; Wendt, *Lehrbuch der Pandekten* (Jena 1888) p. 431 (§ 176); Regelsberger, *Pandekten*, 1 (Leipzig 1893) p. 688 (§ 193) sub 3; Chironi, *cit.* p. 382, 385, 393 n. 3, 397; Urangia-Tazzoli, *cit.* p. 67, 71 in f., 76 (fondamento della *retentio* essendo l'equiàt, la dichiarazione di p. 80 va rettificata nel senso che l'*exceptio doli* ne poteva essere un coerente mezzo); Pernice, *cit.* p. 254 (vedilo per incidenza a p. 255 per un inquadramento nella equità della tutela della buona fede, di cui qui sopra a n. 42); Ramponi, *cit.*, n° 35, p. 45; Barry, *cit.* p. 17, 19, 20, 28 e n. 1; Mauger, *cit.* p. 11, 18 s., 24, 28, 35, 38; Giordano, *cit.* IV p. 8 ss.; Gabrielli, *cit.* (estratto, p. 3 e 7); Wendt, *Die exceptio doli generalis im heutigen Recht*, in *ACP.* 100 (1906) p. 182 (che nella sua enunciazione affianca e lega formalmente equità e buona fede; cf. sopra n. 42); Legrand, *cit.* p. 9; Vita, *cit.* c. 976 s., 979; Jonesco, *cit.* p. 12, 17, 18, 20, 23 in f.; Last, *Von den Einwendungen gegen die rei vindicatio*, in *Zeitschrift für das Privat- und öffentliche Recht der Gegenwart* 36 (1909) (§ 9: *Die Retentionseinrede*) p. 512 e 519; Bobes, *cit.* p. 19, 34; Riccobono, in *Annali Palermo cit.* p. 186 s., 226 n. 2, 265 ss., 353, 364 in f.; Talassano, *Sul diritto di ritenzione legale*, in *Dir. co.* 38 (1919) p. 349; Vivante, *Il codice di commercio commentato*[5] (Torino 1922), 7, *Del contratto di assicurazione, del pegno, dei magazzini generali*, *Appendice*: *Il diritto di ritenzione* p. 628; Butera, *cit.* p. 15 sub 10; Caravelli, *Il diritto di ritenzione* (in *RISG.* 14 [1939]) n° 1 (estratto, p. 10).

INSCRIPTIONS ET INSTITUTIONS AGONISTIQUES

I. ΑΡΙΣΤΟΝΙΚΗΣ[1]

Un *hapax* du vocabulaire grec fut naguère signalé par Ad. Wilhelm dans les additions précieuses dont il a enrichi le *Konträrindex* de Locker et Kretschmer[2]. C'est le mot ἀριστονείκης, attesté par l'inscription *BCH* 1886, 231, n. 11, l.9, inscription agonistique d'Oinoanda publiée par M. Holleaux et P. Paris et qui date de l'époque impériale. On y a lu en ce passage:

8 'Ασ. Φλ. Φλαβιλλιαν[ὸ]-
[ς] ἀριστονείκης παράδ[ο]-
[ξο]ς Οἰνοανδεὺς καὶ . .
.)ρεὺς καὶ Τλωεὺς νε-
12 [ικ]ήσας ἀνδρῶν πανκ[ρά]-
[τ]ιον κοινὸν Λυκίων
ΑΣ Σάρδεις
''Αργος
16 ''Εφεσον

Ce pancratiaste[3], originaire d'Oinoanda, avait obtenu le droit de cité à Tlos et dans une autre ville; cette dernière devait être située dans la région; je ne vois de possibles que les ethniques Παταρεύς et Βαλβουρεύς; dans ce dernier cas[4] il s'agirait des deux villes voisines

[1] Cf. *Annuaire Collège de France 54e année* (1954), p. 225.

[2] *Rückläufiges Wörterbuch der griechischen Sprache* (Göttingen, 1944); cf. *Bull. Epigr.* (*REG*) 1948, n. 21. L'addendum à la page 685.

[3] Je ne comprends pas les lettres ΑΣ au début de la ligne 8.

[4] Aucun ne rend compte du demi-cercle que l'on a cru voir au début de la ligne 11.

d'Oinoanda, l'une au nord, Balboura, l'autre au sud, par delà la montagne, Tlos. En plus de la victoire dans un concours de la Confédération Lycienne[5], — ce pourquoi il fut honoré de cette inscription, — il avait obtenu des couronnes à Sardes[6], à Ephèse et aux Héraia d'Argos. Il porte le titre très banal de παράδοξος, „étonnant"[7]. Ce titre est ordinairement accompagné d'un autre, tel que περιοδονίκης; mais notre homme n'était point de la classe des périodoniques. Le mot ἀριστονείκης (ἀριστονίκης) est nouveau. Les termes apparemment analogues sont très nombreux dans le vocabulaire agonistique: ἱερονίκης, θεμιονίκης, ὀλυμπιονίκης, πυθιονίκης, ἰσθμιονίκης, νεμεονίκης, καρνειονίκης, ἀκτιονίκης, σεβαστονίκης[8], ἀσκλη-

[5] Un autre citoyen d'Oinoanda fut vainqueur dans les concours fédéraux de la Lycie: Πόπλιος Σθέννιος Φρόντων, στεφθεὶς ἀνδρῶν πα[νκράτιον] κοινὰ Λυκίων (Le Bas-Waddington, 1233; Kaibel, *Epigr.*, 944; *IGR*, III, 497). Une épigramme de deux distiques célèbre sa victoire locale et sa victoire dans le concours fédéral: Παίδων μὲν τὰ πρῶτα πάλην ἔστεψέ με πάτρη / καὶ κύδηνε κλυτῇ εἰκόνι χαλκελάτῳ· / πανκράτιον δ'ἀνδρῶν κοινὸν Λυκίων μετέπειτα / ἀράμενος πάτρῃ θῆκ' ἔρατον ξόανον. Je traiterai ailleurs des κοινὰ Λυκίας et des concours κοινοὶ Λυκίας, ainsi que des concours de Xanthos et de Tlos, dans la publication des inscriptions trouvées à Xanthos dans les fouilles de P. Demargne.

[6] L. 14, il faut une restitution telle que [κοινὸν 'Ασί]ας.

[7] Sur ce titre très répandu, cf. *Gladiateurs*, pp. 251—252, où l'on traite d'un passage d'Epictète, et *ibid.*, p. 252, note 2, de nombreux renvois à des séries d'inscriptions et à des commentaires. L'article *Paradoxos* dans *PW*, dû à K. Schneider et publié en 1949, ignore toute cette bibliographie et ne rassemble que quelques exemples insuffisants. Dans ce petit nombre, il y a plusieurs erreurs importantes. Ainsi *IG*, XII 1, 84 (*IGR*, IV, 1133) est cité sous la forme κωμῳδὸν λαμπρὸν ἐκ παραδόξου στεφανωθέντα, où K. Schneider reconnaît „noch die ursprüngliche Adverbialform, aus der sich παραδοξονίκης und παράδοξος entwickelt haben", mais il a reproduit sans crochets ce texte mutilé et restitué arbitrairement. Il termine son article par cette observation: „Endlich wurde aus dem Titel sogar [?] ein Eigenname; der Vater eines agonistischen Tänzers aus dem 3 Jhdt. heisst auf einer delphischen Inschrift Παράδοξος (*REG* XLII, p. 434)"; il n'a malheureusement pas lu la page à laquelle il renvoie, mais seulement les premières lignes où est reproduite l'inscription de Delphes sous la forme où elle avait été publiée *F. Delphes*, III 1, 469: [Αὐ]ρ. Νείκωνα Παραδό[ξου Αἰ]γεινήτην ὀρχηστήν; dans les lignes suivantes je montrais qu'il fallait écrire παράδο[ξον] et, pour la place de l'épithète entre le nom et l'ethnique, je rapprochais, à Sinope: Μαρκιανὸς 'Ροῦφος παράδοξος Σινωπεὺς πύκτης (*R. Arch.* 1916, II, p. 354, n. 10; cf. *Bull. Epigr.* 1955, n. 227); cf. aussi *IG*, II², 3737: Πο. Αἰλίου Θεοφίλου παραδόξου Σουνιέος.

[8] Vainqueur aux Sébasta de Naples. Le sens exact est méconnu dans le dictionnaire de Liddell-Scott-Jones, *s. v.*

πιονίκης, ἁλιονίκης[9], ἀσιονίκης[10], ἐφεσειονίκης, καπετωλιονίκης, βωμονίκης, etc. Mais tous ces mots sont profondément différents du composé ἀριστονίκης: vainqueur aux Olympiques, dans la période, dans un concours sacré ou une θέμις, aux Haleia, aux Capitolia, à l'autel[11], etc. Il ne me semble pas que l'on puisse fournir une explication de la première partie du composé ἀριστονίκης; nous ne connaissons pas de fêtes "Αριστα, ni de concours qualifiés de ἄριστοι[12].

Les inscriptions de cette région sont souvent difficiles à lire et les éditeurs de la base d'Oinoanda étaient tout à fait au début de leur carrière et de leur expérience. D'ailleurs, la copie de M. Holleaux, qui m'avait confié son carnet[13], donne, avant le mot qui me paraît suspect, une haste verticale qui ne s'accorde pas avec un *sigma*[14]. Je crois que de légères erreurs ont été commises dans la lecture du début de la ligne 9: un *lambda* a été pris pour un *alpha*, et un *epsilon* pour un *rhô*. Je rétablis un titre courant, très fréquemment lié à παράδοξος et convenant à notre homme, qui n'était pas un athlète de très grande renommée, en reconnaissant πλειστονείκης, „vainqueur en de nombreux concours".

II. FÊTES ET MAGISTRATS DE TRALLES[15]

Il est nécessaire d'apporter des corrections à deux fragments d'inscriptions agonistiques de Tralles et de les rapprocher. Comme je l'avais promis[16], je le ferai ici sans attendre la publication dans *La Carie* du Corpus de Tralles en préparation. On a trouvé dans des

[9] Vainqueur aux Haleia de Rhodes. Cf. par exemple *RPh.* 1929, p. 144 avec la note 1.

[10] Voir *Etudes Anatoliennes* (1937), p. 61. Le mot est absent du dictionnaire de Liddell-Scott-Jones.

[11] Il s'agit de l'ἀγὼν καρτερίας des éphèbes de Sparte, fouettés à l'autel d'Artémis Orthia.

[12] Sur la monnaie de Thyatire (Valérien) Mionnet, VII, 642, où Vaillant lisait: Αὐγούστεια ἄριστα 'Ολύμπια, il y avait Αὐγούστεια Πύθια, 'Αδριανὰ 'Ολύμπια (le type et la légende sur un bronze de Thyatire, sous Valérien: *Trans. Num. Congress* 1936 (1938), p. 131, n. 7). Le terme ἄριστα de la monnaie de Thyatire était déjà éliminé silencieusement dans Head, *Historia Numorum*[1] (1887), p. 554.

[13] Cf. *La Carie*, II, pp. 66 et 422.

[14] Selon toute vraisemblance, la coupe syllabique était observée dans l'inscription; la ligne 8 devait se terminer par Φλαβιλλιαν[ός], comme les lignes 11—12 devaient être coupées νε[ι] / [κ]ήσας.

[15] Cf. *Annuaire Collège de France, loc. cit.*, p. 225.

[16] *AJA* 1935, p. 133.

fouilles sur le plateau de Tralles une série d'inscriptions, dont la plupart sont des bases honorant des vainqueurs dans le concours local des Olympia[17]. L'une, dont le sommet manque, est ainsi rédigée[18]:

Ταυριανὸν ἱερέα
Ἡλίου, τὸν ἀλυτάρχην τῶν μεγάλων ἱερῶν Ὀλυμπίων τῆς ξβ′ μετὰ τὴν ἀνανέωσιν ὀλυμπιάδος καὶ
γραμματέα βουλῆς
καὶ χρυσοφόρον στρατηγὸν καὶ ἀγορανόμον
καὶ εἰρήναρχον.

Cette inscription existe encore, dans le jardin de l'Ecole des Arts et Métiers, sur le plateau de Tralles[19], et j'en donne ici la photographie[20]. Taurianos, qui a rempli plusieurs magistratures, a été honoré parce qu'il était l'alytarque de la 62e des olympiades comptées à partir de leur renouvellement[21]; il a exercé cette fonction vers 170—180 p. C[22]. On a honoré aussi „l'introducteur", l'εἰσαγωγός[23], de la même olympiade trallienne, Publius Ducenius Diony-

[17] Edhem bey, *BCH* 1904, pp. 77—92.

[18] *Ibid.*, p. 81, n° 4.

[19] Cf. *AJA* 1935, p. 132—133. Plusieurs avaient été détruites pour les travaux de l'école; j'ai étudié ce qui restait.

[20] Comme le montre cette photographie, la partie gauche des premières lignes a disparu avec un éclat du marbre depuis la découverte et la publication.

[21] Sur ce renouvellement, sur la chronologie des Olympiades de Tralles et sur les fausses théories qui avaient été affirmées, voir *RPh.* 1930, p. 33—35; *Etudes Anatoliennes*, p. 418—429: *Fêtes de Tralles*; cf. W. Ruge, *PW* s. v. *Tralleis*, 2119—2121. Approuvé par D. Magie, *Roman rule in Asia Minor* (1950), IIe p. 1130, n. 58; 1480—1481, n. 33. De même L. Moretti, *Iscrizioni agonistisch-greche* (Rome 1953), p. 228. Il signale que S. Mazzarino a relevé dans une re vue locale italienne, intitulée *Messana*, II (1953; elle m'est restée inaccessible, comme il est naturel), que la 232e olympiade d'Olympie ne tombait pas en 153 comme je l'avais calculé, mais en 149. Cela ne change pas la chronologie que j'avais proposée, avec un jeu d'une bonne dizaine d'années que l'on ne peut réduire actuellement (identifiant un vainqueur des Olympia de Tralles et un olympionique d'Olympie, je relevais que ces deux victoires ne pouvaient être séparées par un intervalle de 20 ans; il en va de même pour 16 ans). Après lecture de l'article de S. Mazzarino, L. Moretti reprend exactement la date que j'ai proposée pour le „renouvellement" des Olympia de Tralles: vers 60 avant J.C.

[22] Cf. *Etudes Anatoliennes*, p. 425—426.

[23] J'ai expliqué ce terme *RPh.* 1929, p. 140—142; cf. de nouveaux exemples *Etudes Anatoliennes*, p. 419, n. 2. Le dictionnaire de Liddell-Scott-Jones n'a

sios[24]. Le titre d'alytarque montre bien que le cérémonial des Olympia de Tralles avait été copié sur celui des concours d'Olympie[25]. Une bonne partie des inscriptions trouvées avec celle de Taurianos concerne précisément des vainqueurs à la 62e Olympiade[26], à savoir le trompette[27], le héraut[28], le lutteur catégorie enfants[29], le bo-

pas utilisé mon étude et donne une fausse traduction („directeur des choeurs" pour εἰσαγωγεύς, et pas de traduction pour εἰσαγωγός), en attribuant à „Larymna" une inscription d'Akraiphia. Nouveaux textes inédits à Argos trouvés par P. Charneux [publiés BCH 1956, pp. 610—612; cf. *Bull. Epigr.* 1958].

[24] *BCH* 1904, p. 80, n. 3.

[25] Cf. *Etudes épigraphiques et philologiques* (1938), p. 61; *Hellenica* V, p. 61—63.

[26] Toutes celles dont la date est conservée portent cette même date.

[27] *BCH*, 1904, p. 84—86, n. 7: Titus Flavius Philagros de Laodicée. Cf. *PRh.* 1930, p. 33—35; *Etudes Anatoliennes*, p. 424—425.

[28] *Ibid.*, p. 81—83, n. 5: Sérapion de Magnésie du Sipyle. Cf. *RPh.* 1930, p. 33 (sur les Hadrianeia, l. 14—15, qui sont des fêtes de Smyrne, et non de Tralles) et 34, n. 5, où j'ai retrouvé ce héraut, Σεραπίων β′τοῦ 'Αλεξάνδρου Μάγνης ἀπὸ Σιπύλου καὶ Τραλλιανός, dans une autre inscription de Tralles *CIG*, 2933 (Le Bas-Waddington, 605; *OGI*, 501). Dans ce dernier texte, le collège des Technites de l'Ionie et de l'Hellespont (C. Scheffler, *De rebus Teiorum*, p. 89, n. 5 et F. Poland, *De collegiis artificum Dionysiacorum*, p. 25 ont montré qu'il n'y avait pas à supposer, avec Boeckh, la chute d'une ligne entre 6 et 7 avec les mots τῶν περὶ τὸν Διόνυσον τεχνιτῶν) honore un des Julius Philippe de Tralles (on peut l'appeler Julius Philippe II; il est le fils de Julius Philippe I, grand-prêtre d'Asie, honoré à Olympie, asiarque lors du martyre de S. Polycarpe, et le père de Julius Philippe III, sénateur et préteur); ce procurateur des Augustes, prêtre à vie de Zeus Larasios, est honoré ici par le collège d'Ionie comme son agonothète et son *curator* (τὸν ἴδιον ἀγωνοθέτην καὶ λογίστην καὶ εὐεργέτην). Un des deux épimélètes de la statue est Σεραπίων β′ Μάγνης ἀπὸ Σιπύλου ὀλυμπιονίκης, ce qui date approximativement l'inscription. Si le titre ὀλυμπιονίκης s'applique bien ici à une victoire à Olympie (Sérapion est enregistré comme olympionique, à une date inconnue et dans une spécialité indéterminée, par G. H. Förster, *Die Sieger in den olympischen Siegen*, II (*Progr. Zwickau* 1892), p. 25, n. 824) et non à une victoire aux Olympia de Tralles, l'inscription honorant Philippe serait postérieure à la 62e Olympiade de Tralles, car, dans la liste de victoires de l'inscription *BCH* 1904, on ne mentionne pas de victoire à Olympie. Je crois plutôt que le titre ὀλυμπιονίκης de Sérapion fait allusion précisément à sa victoire dans la 62e olympiade de Tralles. De toute façon la date approximative obtenue pour *OGI*, 501, est intéressante pour la chronologie de la famille des Philippes. C'est le même Philippe II qui a été agonothète des Olympia de Tralles et grand prêtre *municipal* à la 56e Olympiade (bonne distinction des Philippes dans J. Keil, *Ephesos*, III, commentaire des n^{os} 49—51; pas dans A. Stein, *PW*, X (1917) 753—755, s. v. *Iulius 385*, qui groupe avec Philippe I les inscriptions de la 56e olympiade de Tralles).

[29] *Ibid.*, 82—84, n. 6: Tiberius Iulius Valens d'Ephèse.

xeur et le pancratiaste catégorie hommes[30]. Or toutes mentionnent l'alytarque sous cette forme: ἀλυταρχοῦντος Πο(πλίου) Κλ(αυδίου) Μενητιανοῦ. Il faut apparemment en conclure que Taurianos est un nom supplémentaire de l'alytarque. Tandis qu'on le nommait en abrégé Publius Claudius Menetianus sur les inscriptions où son nom sert à dater, on donnait ce nom tout au long sur la base qui l'honorait lui-même, Πό(πλιον) Κλ(αύδιον) Μενητιανὸν Ταυριανόν, la première partie étant gravée sur la moulure disparue[31].

Or, l'inscription d'une moulure, publiée dans la même série, a été présentée ainsi[32]:

Ἡ πόλις
Πο. Κλαυδιανὸν Με-
νητιανὸν Κ[λαυδίου Με]-
[νητιανοῦ υἱόν ? - -].

Il semble qu'il doive y avoir un rapport avec le nom de l'alytarque, mais on est gêné par la différence Κλαύδιον — Κλαυδιανόν. Heureusement ce fragment était conservé, et j'y ai lu sans aucun doute:

Ἡ πατρὶς[33]
Πο. Κλαύδιον[34] Με-
νητιανὸν ΚΕΝ

Le bloc est entier. Il forme la partie supérieure de l'inscription de l'alytarque „Taurianos", dont on a le nom complet et authentique: Πό(πλιον) Κλαύδιον Μενητιανὸν Κενταυριανόν. Je donne la photographie des deux estampages raccordés[35]. Les lettres sont plus grandes sur la moulure (4 cm.) que sur le corps de la base (3 cm. à 3 cm. 5), mais elles ont dans les deux morceaux exactement les mêmes formes (à remarquer l'*éta* dont la haste transversale est remplacée par une double boucle) et le même style.

Le nom Kentaurianos est attesté à Tralles même par une autre inscription. Un asiarque, président de la gérousie, est mentionné

[30] *Ibid.*, 86—87, n. 9: Euphilétos de Tralles, — 86, n. 8: Poplianos de Prousa.
[31] Je l'ai indiqué *RPh.* 1929, p. 35, n. 1.
[32] *BCH* 1904, p. 90, n. 13.
[33] Non pas: ἡ πόλις.
[34] Non pas: Κλαυδιανόν.
[35] Le raccord n'est pas tout à fait exactement présenté sur cette photographie; il faut faire venir l'estampage de la partie supèrieure légèrement plus à gauche.

à la fin d'une inscription: προεστῶτο[ς] τοῦ συνεδρίου Πο. Κλ. Μενίππο[υ Κ]ενταυριανοῦ υἱοῦ ἀ[σι]άρχου[36]. E. Groag a vu[37] que cette inscription conduisait à restituer Κεντα(υριανοῦ), et non Κεντα(ύρου), comme on avait fait jusqu'ici[38] sur des monnaies de Tralles, datant de Gordien et de Tranquilline, qui portent ἐπὶ γρ(αμματέως) Φιλίππου Κεντα ou ἐπὶ γρ(αμματέων) τῶν περὶ Φίλιππον Κεντα ou Κενταυρ[39]. Il faut ajouter qu'une monnaie de Valérien est datée ἐπὶ γρ(αμματέως) Κλ. Μενίππου Κεν[40], et que, là aussi, il faut restituer Κεν(ταυριανοῦ). Je reconnais dans ce personnage l'asiarque même de l'inscription: Πο. Κλ. Μένιππος Κενταυριανοῦ υἱός, et l'inscription est ainsi datée. Sur des monnaies de Valérien, un secrétaire est Τιβ. Κλ. Ἀρτεμᾶς[41]; or la statue d'Onésimos, qui mentionne Menippos, a été érigée par les soins des trois archontes de la gérousie, dont l'un porte précisément ce nom: προνοησαμένων [τῆς] ἀναστάσεως Τιβ. Κλ. Τατιανοῦ καὶ Μ. [Αὐρ.][42] Μενεμάχου καὶ Τιβ. Κλ. Ἀρτεμᾶ τῶν ἀρχόντων αὐτῆς. Nouvel exemple de l'appui que doivent se prêter l'épigraphie et la numismatique.

Le nom Kentaurianos semble ne se trouver jusqu'ici qu'à Tralles, et Kentauros paraît rare[43]. Je trouve ce dernier nom sur des

[36] M. Pappakonstantinou, *Ath. Mitt.* 1897, p. 485, qui a publié l'inscription complète, en deux fragments, dont Le Bas-Waddington, 612 était celui de gauche.

[37] *Jahreshefte*, 10 (1907), *Notizen zur Geschichte kleinasiatischer Familien*, p. 299, note 61. Par un lapsus, E. Groag renvoie seulement à l'édition Le Bas-Waddington, 612, qui ne contient pas ce nom, révélé par la partie droite de l'inscription. Celui qui n'est pas très au courant de l'ĕpigraphie trallienne ne comprend pas le rapprochement.

[38] Head, *BMC Lydia* (1906), p. CXLIII. E. Groag a été suivi par R. Münsterberg, *Die Beamtennamen auf den gr. Münzen*, p. 153.

[39] Voir Head, *loc. cit.* (aussi *ibid.*, une monnaie pseudo-autonome au type du Sénat) et *Num. Chron.* 1903, p. 337, n. 30.

[40] Mionnet, IV, p. 193, n. 1121.

[41] Head, *loc. cit.*, p. CXLIV (Münsterberg, *loc. cit.*, p. 153); Imhoof-Blumer, *Lydische Stadtmünzen*, p. 179, n. 42; *Inv. Waddington*, 5456.

[42] Je restitue ainsi; d'après la ligne précédente et la ligne suivante, la lacune est précisément de 3 lettres. Plusieurs *Marci Aurelii* sont monétaires sous Valérien et Gallien; cf. Head, *loc. cit.*, p. CXLIV et Münsterberg, *loc. cit.*, p. 153—154.

[43] En latin, le *Thesaurus* connaît deux *Centaurus*: l'un à Ostie, et l'autre, un affranchi, à Rome. — En grec, pour l'Egypte, le *Namenbuch* de Preisigke cite un seul exemple, à Oxyrhinchos (*P. Ox.*, II, 249, 80 p. C.): παρὰ Διογᾶτος τοῦ Τεῶτος τοῦ Κενταύρου.

monnaies de Thyatire[44], à Hiérapytna[45], à Athénes[46]. A Démétrias, Kentaurios est le second nom d'un prêtre de Zeus Akraios: Αὐρ. Τειμασίθεος Κενταύριος ὁ ἱερεὺς τῷ Ἀκραίῳ Δι[ί][47]. Dans ce dernier cas, on peut, je crois, reconnaître l'origine locale et quasi-théophore du nom; les Centaures étaient localisés avant tout au pays des Magnètes, et le Centaure Chiron était honoré dans le Pélion[48], où lès Magnètes lui offraient des sacrifices[49]. Les monnaies des Magnètes thessaliens le représentent, à l'époque hellénistique et à l'époque impériale[50], comme aussi Zeus Akraios[51], et c'est de lui que le prêtre de Zeus Akraios Timasithéos tire son surnom. A Tralles comme à Thyatire, à Hiérapytna et à Athènes, le nom Kentauros a pu venir dans l'anthroponymie par la lecture des légendes et par des initiatives et des goûts personnels[52]; on peut se demander si, dans la basse plaine du Méandre, il n'y a pas en ce domaine une influence de Magnésie du Méandre, qui se rattachait aux Magnètes de Thessa-

[44] *BMC Lydia*, p. CXXVI; sous Sévère Alexandre: ἐπὶ στρ(ατηγοῦ) Αὐρ. Κενταύρου Διονυ(σίου).

[45] Inscription inédite de Claros.

[46] Ephèbes athéniens: *IG*, II², 2103, l. 211 (seconde moitié du II^e siècle p. C.); 2245, l. 428 (troisième quart du III^e siècle).

[47] *IG*, IX 2, 1128.

[48] Outre les articles relatifs aux Centaures et à Chiron dans le *Lexicon* de Roscher et dans *P.W.*, cf., à propos d'un cippe au nom de Chiron à Posidonia M. Guarducci, *Notizie Scavi* 1948, p. 185—192: *Cippo arcaico col nome di Chirone.* L'article de Ch. Picard, *Rev. Et. Anc.* 1951, p. 5—25: *Le culte et la légende du Centaure Chiron dans l'Occident méditerranéen*, contient des raisonnements difficiles à comprendre.

[49] Cf. Plut., *Sympos.*, III, 1, III, 2: Τύριοι μὲν Ἀγηνορίδῃ, Μάγνητες δὲ Χείρωνι, τοῖς πρώτοις ἰατρεῦσαι λεγομένοις, ἀπαρχὰς κομίζουσι.

[50] Cf. Head, *HN*², 300—301; A. J. B. Wace, *JHS* 1906, p. 164—167; E. Rogers, *Copper Coinage of Thessaly* (1932), p. 108 sqq., n. 331—347, 357, 359, 362—363, 371.

[51] Voir les auteurs cités à la note précédente.

[52] Il y a certainement un rapport voulu entre les noms Menippos et Philippos d'une part, et Kentaurianos de l'autre. Menippos et Philippos doivent être deux frères, les fils du même Kentaurianos. On imaginerait aisément qu'ils sont les petits-fils du Publius Claudius Menetianus Centaurianus de l'inscription agonistique. — Le nom Kentaurianos n'a pas été entendu avec une allusion désagréable à la violence bestiale et barbare des Centaures (pour ces allusions, cf. F. W. Walbank, *CQ*, 37 (1943), *Alcaeus of Messene, Philip V and Rome*, p. 3—7: *The Cyclops and the Centaur*). Ces documents de Tralles montrent bien le rapport établi facilement entre „Philippe" et „Centaure".

lie: Θεσσαλὸς ἐκ Κρήτης, Μάγνης γένος, comme dit la belle épigramme d'Hippaimon[53], Magnète du Méandre[54].

J'ai interprété ailleurs le type et la légende d'un bronze de Tralles à l'effigie de Septime Sévère, connu par deux exemplaires du Cabinet de Paris et de la collection Imhoof-Blumer. Dans les deux femmes qui se font face de part et d'autre d'un autel, j'ai reconnu les personnifications de la „synodos olympique", portant une palme sur l'épaule, et de la „synodos pythique", tenant une pomme dans la main; car le rapprochement d'une inscription honorifique de Tralles émanant de l'"Ολυμπικὴ σύνοδος m'a permis de lire et de compléter les légendes effacées et obscures: σύν(οδος) 'Ολυμπικὴ, σύν(οδος) Πυθική[55]. J'ai trouvé récemment à Stamboul un nouvel exemplaire de ce grand bronze très rare dans la collection de M. Hans von Aulock, dont la libéralité constante me permet de le faire connaître ici:

Buste, à droite, de l'empereur lauré, avec cuirasse et paludamentum. Autour, Αὐ(τοκράτωρ) Καῖ(σαρ) Σεπτίμιος Σεουῆρος.

Revers. — Même description que pour les exemplaires connus. Autour, les trois inscriptions qui se suivent: Σύν(οδος) 'Ολυ(μ)πική. Γρ(αμματέως) Γλύπτου. Σύν(οδος) Πυθική. En exergue Τραλλιαν|ῶν.

Ici, photographies du droit et du revers.

Le revers est du même coin que l'exemplaire de Paris; il est dif-

[53] Le texte a souvent été mal compris, et en dernier lieu par P. Waltz, *Anth. Pal.* VII, 304, qui accumule les erreurs; je l'étudie ailleurs (cf. *Hellenica*, VIII (1950), p. 51; *Bull. Epigr.* 1955, n. 120). [W. Peek, *Gr. Vers-Inschriften*, I (1955), 865, n'a pas compris non plus que le Θεσσαλὸς ἐκ Κρήτης faisait allusion aux traditions sur les origines des Magnètes du Méandre, venus en Asie de Thessalie après un séjour en Crète, ni que le chien (ὄνομ' ἦν.. κυνὶ Λήθαργος) était un chien de guerre, caractéristique de l'Asie et des Magnètes, ni que le nom de l'esclave (καὶ θεράποντι Βάβης) était spécial à l'Asie Mineure; en effet, pour cette épitaphe évidemment gravée à Magnésie du Méandre, il donne comme provenance: „Thessalien?"].

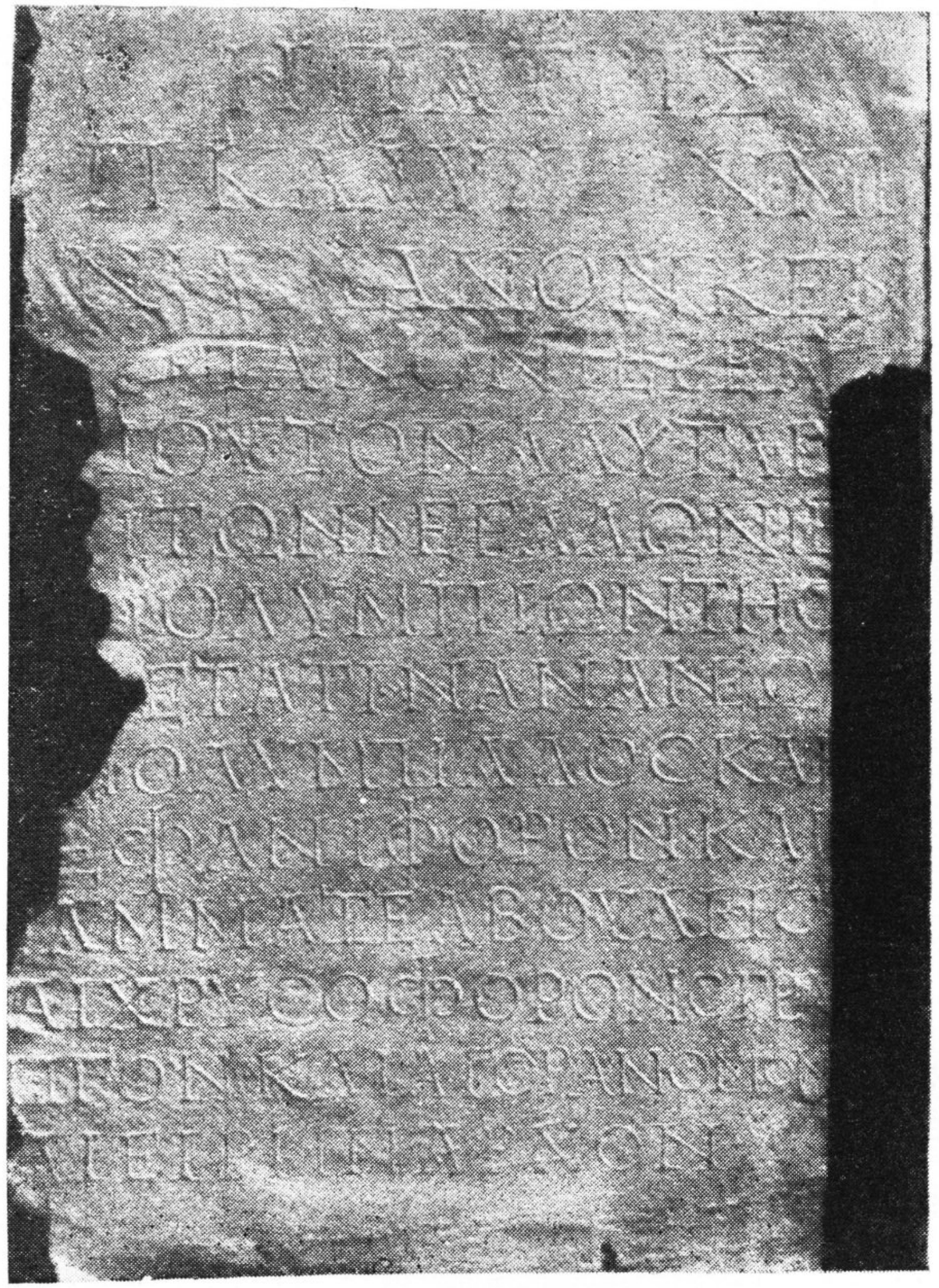
[54] Par là doit s'expliquer le nom Θεσσαλός porté par des Trallianiens. Quant au fameux médecin Thessalos de Tralles (cf. *PW s. v. Thessalos*, n. 6; A. J. Festugière, *R. B.* 1939, p. 55—64; *La révélation d'Hermès Trismégiste*, I, p. 56 sqq.), il peut devoir aussi son nom à la réputation du médecin Thessalos, fils d'Hippocrate (cf. *P.W.*, *ibid.* n. 5).

[55] *Etudes Anatoliennes*, p. 418—421. Sur les pommes, prix donné aux vainqueurs des Pythia, voir encore *Hellenica*, VII (1949), p. 93—104 (pour Tralles spécialement, p. 103); VIII, p. 77—78.

férent du coin de l'exemplaire Imhoof-Blumer[56]. Le droit, comme je l'ai constaté au Cabinet des Médailles, est lui aussi du même coin que l'exemplaire de Paris; quant à l'autre exemplaire, Imhoof-Blumer l'a décrit sans le reproduire. Sur les deux coins du revers, le graveur a commis la même faute; il a gravé un *lambda* au lieu d'un *mu* dans le mot Ὀλυμπική. C'est seulement parce que la légende est déjà connue qu'on peut reconnaître sur le nouvel exemplaire les trois premières lettres du mot Πυθική.

[*Paris*] *Louis Robert*

[56] Les deux revers dans Imhoof-Blumer, *Gr. röm. Münzkunde*, Pl. VI, 8 et 9; le revers de l'exemplaire de Paris, d'après un nouveau moulage, dans *Etudes Anatoliennes*, Pl. VIII 2.

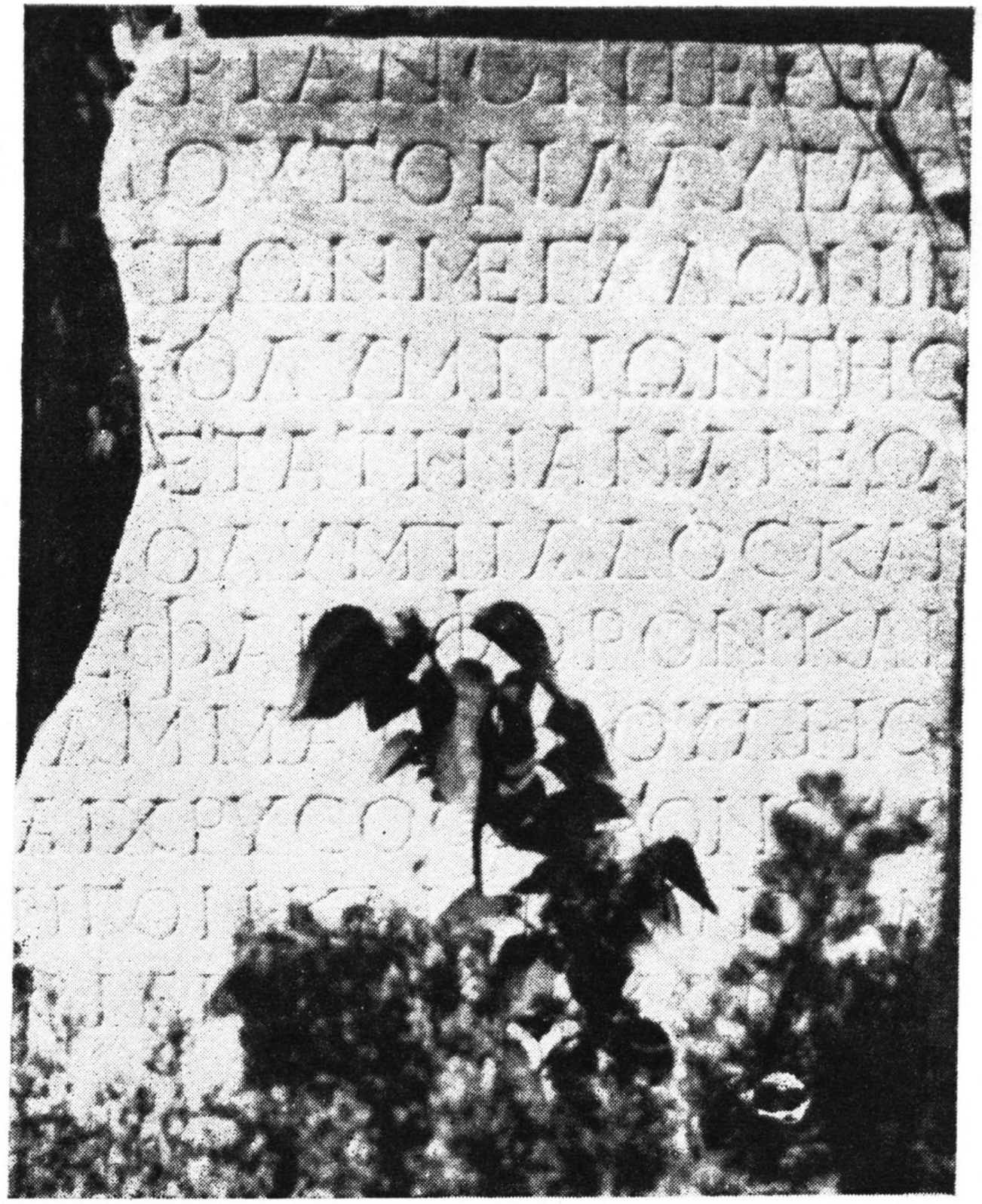


1





2



3

Inscription et monnaie de Tralles

IUS ROMANUM MEDII AEVI

ZUR GESCHICHTE DER STATIONARII VON BOLOGNA

SUMMARIUM. I. De officio stationariorum breviter in universum agitur; quae hoc tempore de stationariis Bononiensibus nobis nota ac maxima ex parte e statutis Universitatis iuristarum Bononiensis annorum 1310 — 1347 conclusa sunt, retractantur; textus, qui ad stationarios Bononienses spectant et a nobis in codice Bibliothecae metropolitanae Olomucensis reperti sunt, publicandos esse demonstratur.

II. Descriptio codicis manuscripti C[apituli] O[lomucensis] 209.

III. Editio princeps textuum:

(A) Taxatio librorum et pretii, quod pro ipsorum exemplariis debet solvi stationariis.

(B) Statuta de officio stationariorum.

IV. Disquisitione habita de generibus librorum ac de singulis operibus in taxatione librorum comprehensis aetas eiusdem statuitur.

V. Sequitur expositio iuridica et historica statutorum, quae annis 1274 — 1276 Bononiae extitisse et cum praecedente taxatione librorum de promulgatione in officina stationarii publice posita deprompta esse videntur.

I

Der erheblichste Teil unseres heutigen Wissens über die Stationarii von Bologna fusst immer auf der Schilderung, welche Friedrich C. von Savigny in das Kapitel über äusseres Buchwesen des dritten Teiles seiner *Geschichte des römischen Rechts im Mittelalter*[1] aufgenommen hat. Nach dem Bilde, welches dortselbst Savigny entworfen hat und welches durch die späteren speziellen Untersuchungen nur ergänzt oder ausnahmsweise auch in Einzelheiten modifiziert wurde[2], fiel den Stationarii in Bologna und in

[1] Savigny 3, S. 583—593 der 2. Aufl., nach welcher auch weiter zitiert wird.— Zur ersten Information über das Stationarat s. Ernst Kuhnert, *Handbuch der Bibliothekswissenschaft*, hgg. von Fritz Milkau 1 (1931) S. 729—732; Lö[ffler] S. v. *Stationarius* im *Lexikon d. ges. Buchwesens* 3 (1937) S. 325—6; Władysław Semkowicz, *Paleografia łacinska* (1951) S. 67 ff.

[2] Von dieser Literatur vgl. zu den einleitenden Absätzen dieses Kapitels insb. Albrecht Kirchhoff, *Die Handschriftenhändler des Mittelalters* (2. Aufl. 1853); W. Wattenbach, *Das Schriftwesen im Mittelalter*. 3. Aufl. (1896) S. 554 ff.; Paul Delalain, *Étude sur le libraire parisien du XIII^e^ au XIV^e^ siècle, d'après les documents publiés dans le Cartulaire de l'Université de Paris* (1891); Lodovico Frati, *Gli stazionari bolognesi nel Medio Evo* (*Archivio storico ital.* Ser. V. T. 45

den anderen Universitätsstädten der Süd- und West-Europa[3] bei der Verbreitung der handschriftlichen wissenschaftlichen Literatur und Studientexte eine bedeutungsvolle Funktion zu, und zwar dadurch, dass in ihren Läden, wo auch die Ein- und Verkäufe der Abschriften solcher Werke stattfanden[4], die Handschriften an jene, welche von ihnen — sei es als gewerbsmässige Schreiber, sei es als direkte Interessenten — weitere Abschriften anfertigen oder auf andere Weise mit ihnen arbeiten wollten, vermietet wurden.

Die Funktion der Stationarii in den Universitätsstädten des 13. Jahrhunderts[5] bildete sich durch paralelle Wirkung einiger Momente aus. Die erste Anregung gab die Übertragung der Handschriftenherstellung aus den Scriptorien der Klöster in die Hände der gewerbsmässigen Schreiber, die zweite kam durch die rasch wachsende Anfrage nach den an den Universitäten behandelten Texten und nach der wissenschaftlichen Literatur überhaupt, die dritte endlich bestand in den Bestrebungen der für einen gediegenen Betrieb der Universität verantwortlichen Faktoren, welche sich bemühten die zum Studium nötige Literatur allgemein zugänglich zu machen und um ihre Reinheit Sorge zu tragen.

Damit erklärt es sich, dass wir bereits im Verlaufe des 13. Jahrhunderts der statutarischen Reglementation der Tätigkeit der Sta-

---

[1910]) S. 380 ff.; Biagio Brugi, *Il catalogo dei libri degli stazionarii negli statuti della Università bolognese dei giuristi* (*Studi e memorie per la storia dell'Università di Bologna* 5 [1920] S. 1 ff., insb. 31—35; Jean Destrez, *La Pecia dans les manuscrits universitaires du XIII^e^ et du XIV^e^ siècle* (1935); Rashdall-Powicke and Emden, *The Universities of the Middle Ages* 1 (1936) S. 189 f. (Bologna), 421—3 (Paris); Karl Christ, *Petia. Ein Kapitel mittelalterlicher Buchgeschichte* (*Zentralblatt f. Bibliothekswesen* 55 [1938]) S. 1 ff.; Albano Sorbelli, *Storia della Università di Bologna.* I. *Il Medioevo.* (1940) S. 192—199.; S. Stelling-Michaud, *L'Universitè de Bologne et la pénétration des droits romain et canonique en Suisse aux XIII^e^ et XIV^e^ siècles* (1955) S. 102—109.

[3] Ausser den romanischen Ländern treten die Stationarii auch in England hervor, dagegen an den Universitäten nördlich von Alpen des 14. Jahrhunderts erscheinen sie nicht mehr. Sogar an solchen Universitäten, deren Statuten die Stationarii unter dem niederen Personal nennen, wie Krakau und Heidelberg, wurde das Stationarat niemals in das wirkliche Leben gesetzt. Vgl. neuestens Christ aaO. S. 35 u. 37.

[4] Vgl. dazu Sorbelli aaO. S. 194.

[5] Die Anfänge des Gewerbes der Stationarii, insoweit es in der Verbindung mit den Universitäten erscheint — vgl. darüber Wattenbach aaO. S. 554 — reichen in das 12. Jahrhundert: in diesem Sinne über Paris Kirchhoff aaO. S. 61, über Bologna Sorbelli aaO. S. 193 und Stelling-Michaud aaO. S. 102—103.

tionarii sowohl seitens einiger Universitätsstädte, wie auch vorerst seitens der Universitäten selbst begegnen. Namentlich die Statuten der Universitäten über die Stationarii in der vollentwickelten Form, welche sie vielfach erst im 14. Jahrhundert erreichten, unterwerfen die Stationarii der Aufsicht und Disziplin der Universitäten, regeln ihre Tätigkeit nach der wirtschaftlichen und technischen Seite hin, legen ihnen das Vermieten von Büchern als Pflicht auf, ordnen jedoch auch die Lagerpflicht von manchen Werken an, verbieten das Leihen der nicht korrigierten Texte, bzw. legen die Pflicht auf vorher nötige Korrekturen der Handschriften vorzunehmen u.ä.[6].

Durch diesen Inhalt sind deshalb die erhaltenen Bestimmungen der Statuten über die Stationarii eine wichtige Quelle nicht nur für die Geschichte des Buches und des Universitätsunterrichts, sondern auch für die Geschichte der Literatur, die von den mittelalterlichen Universitäten verbreitet wurde, für welche aber überdies neben den erwähnten Bestimmungen ein besonders wichtiges Behelf die offiziellen Bücherverzeichnisse bieten, welche in einigen statutarischen Vorschriften eingenommen wurden, und die Angaben über den Umfang der Bücher und über die Gebühr, gegen welche sie verliehen werden durften, enthalten. Diese sogenannte Kataloge oder Taxationslisten der Stationarii belehren uns in erster Reihe über den Stand und die Tendenz des Universitätsstudiums zu bestimmter Zeit. Namentlich finden wir in ihnen aber Werke, welche von den Studenten und Lehrern wirklich benützt wurden[7], aufgezählt, und zwar mit den Angaben der Namen der Autoren und Schriften samt deren Umfang, mit welchen Daten man die von anderswo bekannte Tatsachen manchmal überprüfen, manchmal ergänzen kann, nicht selten aber schöpft man da sogar Nachrichten über die Werke, welche anderswoher überhaupt nich bekannt sind[8].

Für die Geschichte der Literatur des römischen Rechts haben heute wie zu den Tagen Savignys eine ausserordentliche Bedeu-

[6] Ausführlicher über diese Fragen s. unten Kap. V.

[7] Sorbelli aaO. S. 195. 198—199.

[8] In allen erwähnten Richtungen hat Savigny die Verwendbarkeit des Katalogs der Bologneser Stationarii für die Geschichte der zivilistischen Literatur erwiesen; für die Kanonistik folgte seinen Beispiel mit nicht minderem Erfolg J. Fr. Schulte in seiner *Geschichte der Quellen u. Literatur des Canonischen Rechts*. Die Analyse desselben Kataloges im ganzen bringt Brugi in der oben Anm. 2 zitierten Abhandlung.

tung die Bestimmungen über Stationarii in den Statuten der Juristen-Universität zu Bologna, welche Savigny nur aus den gedruckten Ausgaben des 16. Jahrhunderts kannte[9]. Nichtsdestoweniger Savigny, dem es bekannt war, dass die Abfassung dieser Statuten in das Jahr 1432 fällt und dass in ihnen auch einige späteren Bestimmungen beigemischt sind[10], vermochte ihren Kern, der aus der ersten Hälfte des 14. Jahrhunderts stammt, erkennen und reihte zu ihm auch die Vorschriften über die Stationarii samt dem Katalog, den letzteren wohl ohne Zusätze, die aus der Zeitwende um 1400 stammen[11].

Darum, als im Jahre 1887 Heinrich Denifle die ursprüngliche Redaktion der Statuten der Juristen-Universität zu Bologna von Jahren 1317—1347 aus einer von ihm gefundenen Pressburger Handschrift herausgab[12], hat sich durch das Bekanntwerden dieses nun ältesten Wortlauts der Bologneser Statuten an dem Bilde. das einst Savigny über das Gewerbe der Stationarii und ihre Funk-

[9] Es handelt sich um Ausgaben von den Jahren 1561 und 1515, von denen die zweiterwähnte die Taxationsliste auslässt: vgl. dazu Savigny 3, S. 160—1. Einige Auszüge aus den Bologneser Statuten hat Savigny nach diesen Ausgaben als Anhang IV seiner *Geschichte* 3, S. 643—665 abgedruckt; dortselbst als Abs. 7 (S. 649 ff.) Katalog der Stationarii.

[10] Savigny 3, S. 161 f. Der Text der Statuten vom J. 1432 und spätere Berichtigungen und Nachträge zu diesen Statuten aus dem 15. Jahrhundert wurden abgesondert von Carlo Malagola, *Statuti delle Università e dei collegi dello Studio Bolognese* (1888) S. 47—177 und 178—210 herausgegeben.

[11] Vgl. Savigny aaO. S. 162—3 u. 585—7 mit Anm. d. — Die Vorschriften über die Stationarii befinden sich in einigen Kapiteln des ersten Buches der Statuten (vgl. Savigny aaO. S. 162 Anm. c). Das erste von ihnen mit dem Anfangswort *Statuimus*, welches über Peciarii handelt und die Stationarii nur indirekt betrifft, steht in den Statuten isoliert. Die übrigen aber bilden eine zusammenhängende Gruppe und stellen sich mit den Anfangsworten genau in die Reihenfolge des Alphabets ein: *Estimatores*, *Fideiussores*, *Gesta*, *Habeant*, *Iurent*, *Kalendarium*, *Librorum*, *Matura*, *Nuper*. Dieses letzte Wort wird jedoch in den Drucken, welche von Savigny benutzt wurden, als *Super* gelesen, wodurch die Ordnung des Alphabets gestört wird, und Savigny rechnete deshalb dieses letzte Kapitel zu den späteren Nachträgen. Die Lesart *Nuper* erwies H. Denifle, *Archiv f. Literatur u. Kirchengeschichte* 3 (1887) S. 303 Anm. zur Z. 5.

[12] H. Denifle, *Die Statuten der Juristen-Universität Bologna vom J. 1317—1347, und deren Verhältniss zu jenen Paduas, Perugias, Florenz* (*Archiv f. Literatur u. Kirchengeschichte* 3 [1887]) S. 196—397; der Text der Statuten S. 254 ff. Auf Denifles Edition stützt sich die Ausgabe der Statuten 1317—1347 bei C. Malagola aaO. S. 1—48, vgl. Prefazione S. XVII.

tion gezeichnet hatte, nichts geändert[13] und auch in dem Kataloge der Stationarii war es möglich nur in den Einzelheiten von untergeordneter Bedeutung (namentlich nur in der Höhe der Leihegebühren) einige Korrekturen durchzuführen[14].

Dem Fund Denifles kam jedoch eine ausserordentliche Bedeutung durch den Umstand zu, dass die Gestalt, welche die Statuten der Juristen-Universität zu Bologna im zweiten Dezennium des 14. Jahrhunderts erreicht haben, auf eine feste Basis gestellt wurde und durch ihre Analyse, welche wir auch Denifle verdanken, hat sich gleichzeitig die bereits von Savigny vertretene Ansicht bestätigt, nämlich dass diese Statuten verschiedene ältere Bestimmungen in sich eingenommen haben[15], und unter diesen insbesondere die älteren Bestimmungen über die Stationarii[16]. Die Aufgabe der weiteren Arbeit wurde dadurch auf die Erforschung der älteren Bestimmungen übertragen, aber trotz der optimistischen Meinung Denifles[17] konnte man zu sicheren neuen Schlüssen über ihren Ursprung und Gestalt nicht gelangen, besonders darum, da das ungeklärte Verhältnis der Universitätsstatuten verschiedenen Alters zu den Gemeindestatuten, die sich mit den Angelegenheiten der Universität befassten, im Wege stand.

Bereits aus den Feststellungen Savignys ging nämlich hervor, dass im 13. Jahrhundert einige mit der Universität zusammenhängende Angelegenheiten, und besonders die die Stationarii betreffenden Fragen, in Bologna durch Gemeindestatuten geregelt wurden. Savigny wiedergab oder führte sogar wörtlich etliche von diesen Bestimmungen über Stationarii aus den Gemeindestatuten von 1259[18] an und erwähnte, dass ein Teil dieser Bestimmungen in

[13] Die betreffenden Bestimmungen der Statuten über die Stationarii, welche den oben in Anm. 11 angegebenen Kapiteln entsprechen, befinden sich in Rubr. XIX und XXVIII—XXXVII der Ausgabe von Denifle.

[14] Zu den geringfügigen Unterschieden in den Namen der Autoren und der Schriften vgl. Brugi aaO. S. 17.

[15] Savigny 3, S. 163; Denifle aaO. S. 206—7. 209—211. 213; Sorbelli aaO. S. 193.

[16] Denifle aaO. S. 213.

[17] Denifle aaO. S. 251: „Doch lässt sich jetzt immerhin mit mehr Sicherheit als früher hinsichtlich mehrerer Hauptpunkte ein Rückschluss wenigstens auf die zweite Hälfte oder die Wende des 13. Jhs. machen".

[18] Savigny 3, S. 584 u. 588, in beiden Fällen nach 1. Aufl. von Sarti, *De claris archigymnasii Bononiensis professoribus.* Diese erste Auflage des Sartis Werkes ist mir unzugänglich. Leider blieben ohne Erfolg auch meine Bemühun-

den Statuten von 1289 wiederholt wurde[19]. Dabei dachte er an die Bestimmungen des *Lib.* VIII. *rubr.* 3 jener Gemeindestatuten, welche von den neuesten Editoren in das Jahr 1288 gelegt werden[20], von denen aber gemäss A. Gaudenzi der das Studium betreffende Teil (d.h. Buch VIII) schon im Jahre 1274 oder kurz danach entstanden ist[21]. Für die Entwicklung der Bologneser Statuten sind die Bestimmungen dieses achten Buches der Kommunalstatuten von 1288 dadurch wichtig, dass sie in den späteren Jahrhunderten zu den Universitätsstatuten als ihr viertes Buch angereihet wurden, wie man aus dem Drucke vom Jahre 1561 ersieht[22].

Wenn es von anderer Seite unzweifelhaft ist, dass die Universität vom Jahre 1253 eigene Statuten herausgab[23], so — auch wenn wir die noch ältere Zeit zur Seite schieben[24] — müssen wir offensichtlich bei Prüfung der oben angedeuteten Fragen für die Zeit, wann sich die in die Universitätsstatuten übernommene ältere Bestimmungen kristallisiert haben (d.h. für die zweite Hälfte des 13. Jahrhunderts) mit dreifachen Eventualität rechnen. Entweder nämlich die Regelung des Gewerbes der Stationarii im angegebenen Zeitraum betraf seitens der Universität wie der Gemeinde dieselben Fragen, oder führte zur gegenseitiger Ergänzung der Universitäts- und Gemeindestatuten, aber man kann endlich auch nicht ausschliessen, dass die Universität zu dieser Zeit die mit den Statio-

---

gen, nach Prag aus den ausländischen Bibliotheken leihweise die Edition der älteren Gemeindestatuten von Bologna kommen zu lassen, die Luigi Frati in den *Monumenti pertinenti alla storia delle provincie di Romagna* Ser. I. vol. 1—3 (1863—1884) besorgt hat.

[19] Savigny aaO. S. 584.

[20] Gina Fasoli e Pietro Sella, *Statuti di Bologna dell'anno 1288.* Vol. II (*Studi e testi* 85) S. 96—7: Lib. VIII. rubr. III. *De stationariis tenentibus exempla librorum vel apparatuum.*

[21] A. Gaudenzi, *Gli antichi statuti del Comune di Bologna intorno allo studio, Bull. dell'Istituto storico ital.* No. 6 (1888) S. 118.

[22] Vgl. Gaudenzi aaO. S. 117—8 und schon Savigny 3, S. 160 Anm. c.

[23] Im J. 1253 wurden vom Innozenz IV. die von Rektoren und Scholaren im J. 1252 beschlossenen Statuten genehmigt. Savigny aaO. S. 163.

[24] Bereits Savigny aaO. S. 163 Anm. d., rechnete mit der möglichen Existenz der Universitätsstatuten schon im J. 1224. Lodovico Frati aaO. S. 380 führt zwei Bestimmungen über die Stationarii von den Jahren 1217 und 1220 an: beide sind aus der Arbeit von Scarabelli, *Costituzioni, discipline e riforme dell'antico Studio bolognese* (1876) geschöpft, die mir unzugänglich blieb. Es ist nicht klar, ob sich in diesen zwei Fällen um Universitäts- oder Kommunalstatuten handeln soll.

narii zusammenhängenden Fragen statutarisch überhaupt nicht regelte, in welchem Falle dann die Universitätsstatuten vom J. 1317 ausnahmslos auf die Gemeindestatuten anknüpfen müssten. So zeigt sich die Problematik des Ursprungs und der Gestalt der Vorschriften über die Bologneser Stationarii (zu welchen auch der Katalog der Stationarii mitberechnet wird) immer ziemlich kompliziert und kaum kann es zu einer Klärung kommen, solange das Quellenmaterial nicht vermehrt wird.

Unter diesen Umständen zögere ich nicht, in die Sammlung der Beiträge, die zur Ehre eines Forschers gewidmet sind, welcher einen bedeutsamen Teil seiner wissenschaftlichen Arbeit der Erforschung der Einflüsse der aus Bologna ausgehenden Lehre auf die Rechtskultur seines Vaterlandes gewidmet hat, einen bisher unbekannten Text mit dem Kataloge der Bücher und einigen statutarischen Bestimmungen über die Stationarii von Bologna zum erstenmal erscheinen zu lassen und mit nötigsten Erklärungen zu begleiten. Den Text habe ich im Frühling 1955 in einem Kodex des ehemaligen Metropolitanskapitels zu Olmütz (Olomouc) gefunden, dessen Beschreibung ich vorausschicken muss.

II

Der Pergamentkodex der ehemaligen Bibliothek des Olmützer Metropolitankapitels (jetzt Staatsarchiv Olomouc) sign. C.O. 209, wo sich der unten im Kapitel III abgedruckte Text befindet, ist ein Miszellenband aus 13. und 14. Jahrhundert mit 271 Blättern in Grossfolio (37 : 22,5 cm). Zum letztenmal ist der Kodex in der ersten Hälfte des 19. Jahrhunderts umgebunden worden, und weist folgende, wahrscheinlich aus dem 14. Jahrhundert stammende Zusammensetzung auf:

I. Bl. 1—77, Quatern, Sextern, ein Blatt (mehrere Blätter der 3. Lage ausgeschnitten), vier Quaterni, Ternus, Quatern, Quintern; zweite Hälfte des 13. Jahrhunderts.

II. Bl. 78—104, drei Quaterni und ein Doppelblatt mit eingeklebtem Einzelblatt; zweite Hälfte des 13. Jahrhunderts und andere zwei Hände des 14. Jahrhunderts.

III. Bl. 105—163, Quatern, Duern mit fehlendem Blatt, sechs Quaterni; zweite Hälfte des 13. Jahrhunderts.

IV. Bl. 164, Einzelblatt; 14. Jahrhundert.

V. Bl. 165—271, sieben Quinterni, Quatern, zwei Quinterni, ein Quatern mit hineingeklebtem Einzelblatt (Bl. 270); 13. Jahrhundert (bis Fol. 265), dann verschiedene Hände des 14. Jahrhunderts.

Da ein Katalog der Handschriften der Bibliothek des Olmützer Kapitels in Vorbereitung steht, sehe ich in der folgenden Inhaltsangabe bei den allgemein bekannten oder nicht strittigen Stücken von der Angabe der üblichen Einzelheiten ab und beschränke auch die Anmerkungen auf das Notwendigste. Wo nicht anders bemerkt, sind alle Stücke zweispaltig geschrieben.

I. (a) Bl. 1a—76b. Bartholomaeus Brixiensis, *Casuum Benencasae in Decretum reformatio.*

(b) Bl. 76b—77b. Anfang: *Sacratissimo in Christo patri ac domino meo, Alexandro pape IIII., ego Lupoldus, capellanorum vestrorum ultimus, plebanus wenensis, omnimodam subiectionem et conpotorum ecclesie compilacionem. Qui vivit in eternum, omnia simul creavit.* Ende: *presumptuosa fantasia.*

II. (c) Bl. 78a—102a. Hugolinus, *Distincciones.* Anfang: *Munerum alia sordida, alia honesta.* Ende: *ut infra de regulis iuris in toto iure. h.* Dann: *Expliciunt distincciones domini Hugolini. Et est iste liber domini mei, reverentissimi domini Watonis, capellani illustris regis Bohemorum*[25]. *Et vivat in eternum. Ego Lazarius Foroiuliensis scripsi.* — Der Umfang der Handschrift und ihr Ende scheinen der Pariser Handschrift zu entsprechen, wie sie bei Savigny 5,64 nach Merkels Mitteilung erwähnt wird; vgl. Seckel, *Distinctiones Glossatorum* (*Festschrift Ferd. v. Martitz*) S. 420 Anm. 7, und die Handschrift von Tours, angeführt bei Seckel als Nr. 1 aaO. S. 421.

(d) Bl. 102b—104a, fünf-, sechs-, sieben- und vierspaltig. Titel- und Kapitelverzeichnis von Dekretalen Gregor IX. und von Liber VI. Erste Hälfte des 14. Jahrhunderts; aus derselben Zeit stammen auch die darauffolgenden Stücke (e) — (g), welche jedoch von anderer Hand als Stück (d) geschrieben sind.

[25] Der Name *Wato* ist keineswegs üblich in den böhmischen Ländern des 13. Jahrhunderts. Es ist darum wahrscheinlich, dass der Eigentümer der Handschrift mit dem aus einigen Urkunden in den Jahren 1268—9 in Bologna nachweisbaren *Magister Vato* (auch *Guato*) *alias dominus Vattus, canonicus pragensis ecclesie, doctor decretorum de Boemia*, der einmal als *vicarius illustris regis Bohemie* bezeichnet wird, identisch ist. Vgl. die Nachrichten die I. Zahradník, *Věstník Čes. Akad.* XIII, 1904, S. 227 ff. und Belege aus dem *Chart. st. Bon* weiter in Anm. 130.

(e) Bl. 104a-b. Überschrift: *Ad evidenciam decretalis Quia propter, Extra de electione* [c. 42 X. 1,6]. Anfang: *Notabis, quod secundum quosdam tres sunt forme electionis.* Ende: *Nam perraro sunt canonici in concordia. egi.* Also: Aegidius Fuscararius. Vgl. auch Leitschuh-Fischer, *Katalog der Handschriften d. kgl. Bibl. zu Bamberg* I, 917: Can. Hs 47, Bl. 126; I, 931: Can. Hs 59, Bl. 139; II, 545: Jur. Hs 33, Bl. 11b.

(f) Bl. 104b. Anfang: *Nota, quod eorum, que continentur in Lege Veteri, alia sunt moralia, alia mistica.* Ende: *Hec omnia a magistro B. audivi et ne oblivioni traderentur, in scripturam redegi diligenter.*

(g) Bl. 104b. Ein Fragment von Tankreds Prolog zu dem Apparat der Compilatio III. Anfang: *Post compilacionem decretorum factam a Graciano.* Ende: *que medie sive secunde decretales dicebantur.* Der Text des Prologs (mehrmals abgedruckt: s. darüber Kuttner, *Repertorium der Kanonistik* 1 [1937] S. 309 Anm. 1) ist durch die Angaben der Anfänge der einzelnen Compilationes erweitert. Am Ende folgen noch zwei Sätze, die nicht aus Tankreds Prolog stammen: *Postea fecit Honorius suam compilacionem, que incipit „Nove causarum emergencium questiones novis exigunt decisionibus terminari". Istas omnes quinque compilaciones Gregorius nonus redigendas providit per fratrem Remundum, capellanum suum, superfluis resecatis.*

III. (h) Bl. 105a—109a. *Breviarium ad omnes materias in iure canonico inveniendas.* Anfang: *Verborum superficie* [!] *penitus resecata.* Ende: *utrum ipso iure sint excommunicati transgressores e.q.* [c.] *Omnis et c. Sicut* [C. XVII q. 4 c. 5—6?]. Über die strittige Autorschaft dieses Werkes s. Schulte 2,485 f. und Kuttner aaO. 1,318 Anm. 1. Hier anonym, eine andere Handschrift des Olmützer Domkapitels (C. 0.199) mit der Angabe *Breviarium Bernhardi.*

(i) Bl. 109a—115b *Rubricae*: *Digesti Veteris, Infortiati, Authenticorum, Institutionum, Trium librorum, Digesti Novi, Codicis.*

(k) Bl. 115b—162b. Roffredus, *Super libellis in iure canonico* (mit vorangeschicktem Rubrikenverzeichnisse).

(l) Bl. 163a: *Rubricae distinctionum Hugolini.*

(m) Bl. 163b. Der im Kapitel III. abgedruckte Text, s. dort.

IV. (n) Bl. 164b-a. Ein Fragment aus den Casus des Bartholomaeus Brixiensis zu Gratians *Decretum* (dist. 50 c. 45—dist. 54 c. 10).

(o) Bl. 164a. Erklärung des griechischen Alphabets und Zahlen. — Das Einzelblatt, auf welchem sich die Stücke (n) und (o) befinden, ist umgekehrt eingebunden.

V.(p) Bl. 165a—176a. Ioannes de Deo, *Liber poenitentialis.* Am Ende als Kompositionsdatum angegeben: *sub anno Domini* M°CCLXVII, wahrscheinlich durch Überschreibung für M°CCXLVII; vgl. zur Frage der Entstehungszeit Savigny 5,482 (1247) und Schulte 2, 102 und 105 Anm. 31 (1245 oder 1246). — Petienvermerke in der Form *hic IIII petia* bei den Anfängen der IV., V. und VI. *petia* (Bl. 171a, 173a und 175a).

(r) Bl. 176a. Überschrift und einige Anfangsworte von Ioannes de Deo, *Liber Pastoralis.* Das ganze Werk ist weiter nochmals als Abschnitt (t) eingereiht.

(s) Bl. 176b—183b. Ioannes de Deo, *Libellus dispensationum.* Bl. 177b, 179a und 181a Petienvermerke bei den Anfängen der II.—IV. petia in derselben Form, wie im Abschnitte (p).

(t) Bl. 183b—194b. Ioannes de Deo, *Liber pastoralis.* Mit Katalog der Schriften des Verfassers im Explicit.

(u) Bl. 195a—208a. Nepos de Monte Albano, *Liber fugitivus.*

(v) Bl. 208a—210b. Überschrift (durchlaufend am obigen Rand der Seiten in Kursivschrift): *Cursus ecclesie Romane.* Anfang: *Quoniam dominus papa iudex est ordinarius singulorum et ecclesia Romana mater omnium est et magistra.* Ende: *dolose adversarium in inpetracione supplantare. Extra c. Oblate* [c. 57 X. 2, 28]. — In den Anfangsworten hört man Anklang an *Summa* des Ioannes Bononiensis (*Quoniam sacrosancta Romana ecclesia mater est omnium et magistra*), die Beispiele der Prozessurkunden im Texte erwähnen wiederholt den *abbas et prior sancte Geonefe Parisius* als delegierte Richter des Papst. Vgl. auch MS Nat.-Museum Prag XVII B 9 (Bartoš, *Catalogus cod. ms Mus. nat. Pragensis* 3813) fol. 155a—157b.

(w) Bl. 211a—218a. Überschrift: *Incipiunt brocarda Damasi a Bartholomeo Brixiensi reformata.* Anfang: *Quoniam secundum iuris varietatem ... Ar*[*gumentum*]. *Ignoranciam excusare.* Ende: *non posset aliter probari. Expliciunt brocarda Adamasii.*

(x) Bl. 218b—238a. Ioannes de Deo, *Liber quaestionum.*

(y) Bl. 238b—265b. Überschrift: *Incipiunt questiones de facto a domino Rofredo Beneventano, iuris civilis professionis*[!] *composite.* Anfang: [*C*]*um essem Aretii, ibique in cathedra residerem post transmigracionem Bononie, ego Rofredus, iuris civilis professor, anno Domini MCCXLI* [!] *mense Octubrio.* Ende: *lex Ex facto* § *Si arrogator.* — Die falsche Jahreszahl in der Vorrede ist offensichtlich durch schlechte Lesart der ursprünglichen MCCXV entstan-

den, wie es schon Savigny 5,208 Anm. d. im analogen Fall der Pariser Hs 4545 bemerkt hatte. — Stücke (p) — (y) sind alle von derselben Hand geschrieben.

(z) Bl. 266a. Ein Fragment aus der Introductio zu der Summe des Stephanus Tornacensis. Anfang: *Si duos ad cenam convivas invitaveris.* Ende: *Item alie sunt late sentencie etc.* Vgl. Schulte, *Die Summa des Stephanus Tornacensis über das Decretum Gratiani* (1891) S. 1 bis S. 4, Z. 23.

(aa) Bl. 266a—266b. Aegidius Fuscararius *De coadiutoribus dandis.* Am Ende *Hec quedam dico salva semper sentencia meliori.* Ein Gutachten?

(bb) Bl. 266b. Anonyme *repetitio* des cap. *Si peccaverit* C II q 1.

(cc) Bl. 266b. Ein Predigt.

(dd) Bl. 267a. Überschrift: *Principium Decreti.* Anfang: *Aperiam in parabolis os meum* (dann nach vier verdorbenen Zeilen:) *os meum igitur tam materiale quam cordis aperiam, ut loquar proposiciones ab inicio, sed non sine inicio. Inicio, Domine, terram fundasti.* Ende: *Magister ergo Gracianus priusquam ad tractatum de ministris accederet ... iuris pertractat originem. Notandum est, quid sit ius et qualiter dividitur. Iuris autem effectus est malivolos penis affligere, bene meritos honoribus remunerare et totum humanum genus in omnibus informare. Unde nota: Ideo Gracianus dicit humanum genus duobus regitur etc.*

(ee) Bl. 267a—268b, 270a—271b. Anfang: *Hic est introitus magistri Ricardi, peritissimi in iure divino et humano seu canonico. Felix est, non qui videtur aliis felix ... Tractaturus igitur Gracianus de iure canonico orditur ab altiori, a iure videlicet naturali, multifarie distinguens tam ipsum ius naturale, quam positivum, quod facit distinccione prima.* Ende: *c. de Spiritu sancto opus suum feliciter concludit.* Folgen vier Schreiberverse. Vgl. ähnliche Inhaltsübersicht über das Decretum Gratiani bei Val. Rose, *Die Handschriften-Verzeichnisse d. kgl. Bibliothek zu Berlin* XIII, 652 Nr. 676; Seckel, *Zentralblatt f. Bibliothekswesen* 36 (1919) 274 u. dazu Kuttner aaO. 1,231.

(ff) Bl. 271b (in Kursivschrift). Ein Fragment aus der Vorrede der *Summa de poenitentia* des Raymundus. Anfang: *Secunda post naufragium tabula est culpam semper confiteri.* Ende: *sufficit, ut inest voluntas.* Dann: *Versus questionum causarumque.* — Mit den späteren Zusätzen über Pönitenz ist auch der hineingeklebte Einzelblatt 270 erfüllt.

III

Ich lasse nun den vollständigen Text aus dem Blatte 163b des Olmützer Kodex C.O. 209 im Abdrucke folgen. Der Text, welcher in der Buchschrift des ausgehenden 13. Jahrhunderts geschrieben ist, zerfällt bereits nach der äusseren Anordnung der Handschrift in zwei Teile. Der erste Teil ist ein Bücherverzeichnis, welches in der ganzen Breite der beschriebenen Fläche die hier verzeichneten Angaben je derselben Gattung in allen Zeilen genau untereinander reiht, so dass eine Tabelle entsteht, deren Übersichtlichkeit noch durch ausgelassene Zeilen zwischen der einzelnen Abschnitten des Verzeichnisses erhöht wird (s. darüber mehr im Kap. IV). Der zweite Teil enthält einige statutarischen Vorschriften, welche die Regelung der die Stationarii zu Bologna betreffenden Angelegenheiten zum Gegenstand haben.

Um die Übersichtlichkeit beider Teile des Textes zu erhöhen und ihre Untersuchung zu erleichtern, habe ich die einzelnen Posten des Bücherverzeichnisses mit arabischen und die Absätze der Statuten mit römischen Ziffern versehen. Diese Ziffern, so wie alle anderen meine Zusätze zu dem ursprünglichen Wortlaute der Handschrift sind in eckige Klammern gesetzt. Die zu dem Bücherverzeichnis beigefügten Anmerkungen machen vor allem alle wichtigen Unterschiede gegenüber dem Katalog der Stationarii aus den Statuten der Juristen-Universität Bologna von J. 1317—1347, der mit Seiten und Zeilen der Denifles Ausgabe zitiert wird, ersichtlich. Die übrigen Anmerkungen bezwecken die Identifizierung der einzelnen in dem Bücherverzeichnisse angeführten Werke oder sollen die angenommene Lesart des Verzeichnisses oder der Statuten begründen, deren Erörterung im IV. und. V. Kapitel folgen wird.

[A. *Taxatio librorum et pretii, quod pro ipsorum exemplariis debet solvi stationariis*[26]]

[1] *Textus Codicis*	*XXVIII*	*quaterni*	*debet solvere*	*VII sol.*[27]
[2] *Textus Digesti veteris*	*XXX*	*quaterni*	*debent solvi*	*VIII sol.*
[3] *Textus Digesti novi*	*XXVIII*	*quaterni*	*debent solvi*	*VIII sol.*[28]

---

[26] In der Handschrift ohne jede Überschrift. Vgl. Denifle S. 298, Z. 2—3

[27] Denifle S. 300, Z. 23: *XVII sol.*

[28] Denifle S. 300, Z. 25: *VII sol.*

[4] *Textus Inforciati cum tribus partibus*	*XXVII*	*quaterni et dimid.*	*debent solvi*	*VII*	*sol.*[29]
[5] *Textus Institucionum*	*VII*	*quaterni*	*debent solvi*	*III*	*sol.*[30]
[6] *Textus Auctenticorum*	*XIIII*	*quaterni*	*debent solvi*	*III*	*sol. et dimidium*[31]
[7] *Textus trium librorum Codicis*	*VII*	*quaterni*	*debent solvi*	*II*	*sol.*
[8] *Textus decretorum*	*XXXVI*[32]	*quaterni*	*debent solvi*	*XXI*	*sol.*
[9] *Textus decretalium cum novis decretalibus*	*XXV*	*quaterni*	*debent solvi*	*X*	*sol.*
[10] *Apparatus Codicis*	*XXXII*	*quaterni*	*debent solvi*	*XV*	*sol.*
[11] *Apparatus Digesti veteris*	*XLII*	*quaterni*	*debent solvi*	*XVI*	*sol.*[33]
[12] *Apparatus Digesti novi*	*XXXVII*[34]	*quaterni*	*debent solvi*	*XVI*	*sol.*
[13] *Apparatus Inforciati*	*XXIIII*	*quaterni*	*debent solvi*	*XII*	*sol.*[35]
[14] *Apparatus trium parcium*	*VIII*	*quaterni*	*debent solvi*	*III*	*sol.*
[15] *Apparatus Institucionum*	*IX*	*quaterni*	*debent solvi*	*III*	*sol.*
[16] *Apparatus Auctenticorum*	*IX*	*quaterni*	*debent solvi*	*III*	*sol.*
[17] *Apparatus trium librorum Codicis*	*V*	*quaterni*	*debent solvi*	*III*	*sol.*
[18] *Apparatus decretorum*	*XXX*	*quaterni*	*debent solvi*	*XVI*	*sol.*
[19] *Apparatus decretalium*	*XXXIX*	*quaterni*	*debent solvi*	*XVI*	*sol.*[36]
[20] *Summa Azonis super Codicem et Institutam et extraordinaria*	*XXX*	*quaterni*	*debent solvi*	*XIIII*	*sol.*[37]
[21] *Summa Auctenticorum*	*II*	*quaterni et dimid.*	*debent solvi*	*XV*	*denarii*
[22] *Summa Gofredi in iure canonico*	*XVII*	*quaterni*	*debent solvi*	*VI*	*sol.*[38]
[23] *Super libello in iure canonico*[39]	*VIII*	*quaterni*	*debent solvi*	*III*	*sol.*

---

[29] Denifle S. 300, Z. 24: *XXVII quaterni, XVII sol.*

[30] Denifle S. 300, Z. 26: *II sol.*

[31] Denifle S. 300, Z. 27: *IIII sol.*

[32] Denifle S. 300, Z. 17: *Textus decreti secundum pecias sunt XLVII quaterni...*

[33] Denifle S. 300, Z. 32: *XVII sol.*

[34] Denifle S. 300, Z. 34: *XXVII quaterni.*

[35] Denifle S. 300, Z. 35: *Apparatus Infortiati sunt XXXII quaterni, XV sol.* Die Zahl der Quaterne sowie der Preis zeigen, dass zum Unterschiede von dem Verfahren des Olmützer Katalogs in dem Kataloge vom 1317 *Apparatus Infortiati* mit dem *Apparatus trium partium* in eine Einheit einbegriffen wurden.

[36] Denifle S. 299, Z. 2: *XXIX quaterni, XVIII sol.*

[37] Denifle S. 301, Z. 11—12: *Summa Açonis cum omnibus extraordinariis XXXIIII quaterni, XV sol.* Zu der Bezeichnung des Werkes vgl. Savigny 5, S. 30 im Text u. Anm. b.

[38] Denifle S. 299, Z. 4: *XVIII quaterni, VII sol.*

[39] Denifle S. 299, Z. 6: *Libellus Roffredi in iure canonico.* Der Titel in dem Olmützer Katalog entstand wahrscheinlich durch die Verkürzung der prä-

[24] *Questiones Rofredi*[40] *V* *quaterni debent solvi III sol.*
[25] *Casus decretalium* *XVI* *quaterni debent solvi VI sol.*[41]
[26] *Casus decretorum cum historiis* *XX* *quaterni debent solvi VII sol.*[42]
[27] *Super libello in iure civili* *XXIX* *quaterni debent solvi XIIII sol.*[43]
[28] *Summa domini archiepiscopi ebredonensis* *LX* *quaterni debent solvi L sol.*[44]
[29] *Summa Augucionis* *LXXX* *quaterni debent solvi LVII sol.*[45]
[30] *Breviarium Decreti* *XII* *quaterni debent solvi IIII sol.*[46]

---

ziseren Benennung, wie sie z.B. auch bei dem Anfange der Olmützer Handschrift dieses Werkes in demselben Kodex 209, Bl. 116a mit einer Kursivzutat angegeben ist: *Incipit libellus domini Roffredi Beneventani super libellis in iure canonico secundum formam Romane ecclesie compositus*, wo freilich das erste „*libellus*" schon die Missverständnisse ankündigt, von welchen bei Savigny 5, S. 202 die Rede ist.

[40] Vgl. auch weiter Nr. 44 des Katalogs.

[41] Denifle S. 299, Z. 7: *VII sol. Casus longi* des Bernardus Parmensis: Schulte, *Geschichte d. Quellen u. Lit. d. canonischen Rechtes* 2, S. 555 Anm. 9.

[42] Denifle 299, Z. 8: *Casus decreti XX quaterni, IX sol.* Von Schulte 2, S. 555 Anm. 10 als *Casus Bartholomaei Brixiensis* identifiziert, was der Zusatz des Olmützer Katalogs „*cum historiis*" erhärten könnte: vgl. Schulte 2, S. 85. Eine Handschrift dieser *Casus* in demselben Kodex 209, Bl. la-76b, s. o. Kap. II sub I (a).

[43] Denifle S. 301, Z. 10: *Libellus Roffredi in iure civili XXVIII quaterni, XIV sol.* — Der Titel des Werkes in der Olmützer Handschrift ist in derselben Weise, wie bei Nr. 23 gebildet; vgl. oben Anm. 39.

[44] Denifle S. 298, Z. 12: *Summa eiusdem* [*sc. domini Ostiensis; cfr. ibid.* Z. 11] *tunc archiepiscopi LX quaterni, taxati XX sol.* Vgl. Schulte 2, S. 554 Anm. 3: *Hostiensis Summa super titulis decretalium.*

[45] Denifle S. 299, Z. 5: *Summa Hugocionis super decreto LXXXX quaterni, XX sol.*

[46] Denifle S. 299, Z. 22: *Breviarium Iohannis de Deo sunt VIIII quaterni, IIII sol.* In dem Verzeichnisse der Werke des Ioannes de Deo, dass auch in unserem Kodex am Ende der Handschrift des *Liber pastoralis* desselben Autors gefunden werden kann (Bl. 194b: s. o. S. 250, sub V t) ist auch *Breviarium super toto corpore decretorum per compendium compositum ad doctrinam magistrorum et scolarium decretorum* angeführt. Ob dieses letztangeführte Werk mit dem von Schulte 2, S. 96 sub B. kurz als *Breviarium Decreti* bezeichneten (vgl. auch Savigny 5, S. 475 sub D) identisch ist, kann ich nicht ermitteln. Dagegen scheint es mir aber schwer möglich die in beiden Katalogen angeführte Schrift, welche 12 oder nach dem Katalog 1317 auch nur 9 Quaterne umfassen sollte, mit dem vom Schulte beschriebenen Breviarium zu identifizieren, weil dies letztere entweder schon nach Schultes Angaben oder nach meiner Feststellungen in den Handschriften immer nur einige Blätter zählt. So zählt die von Schulte 2, S. 96 Anm. 7 registrierte Berliner Handschrift 4 Blätter, und in den Handschriften der Prager Bibliotheken, die Schulte ohne Folienangaben bringt, können nach den Katalogen von Truhlář und Podlaha folgende Folienausmässe festgesetzt werden: Prag. Univ. VIII-D-15, Truhlář Nr. 1510: sieben; Kapitel

[31] *Distincciones*[47]	*VIII*	*quaterni*	*debent solvi III sol.*
[32] *Casus Decretalium cum canonibus concordatis*	*XI*	*quaterni*	*debuit solvi III et dimidium.*[48]
[33] *Liber notabilium cum summis super titulis et cum legibus canonizatis cum epistula canonica super decimis*	*V*	*quaterni et dimid.*	*debent solvi III sol.*[49]
[34] *Arbor versificata et cronica super decretis*[50]	*I*	*quaternus*	*debent solvi II sol.*

D-IX, Podlaha Nr. 573: sechs; Kapitel K-II, Podlaha Nr. 1192: neun; Kapitel N-I, Podlaha Nr. 1525: zwölf Blätter. Dem entspricht auch die Kapitel-Handschrift K-XXXIX, Podlaha Nr. 1234 mit sechs, und zwei Handschriften der Olmützer Universitätsbibliothek Ms I 156 mit sieben und Ms II 244 mit fünf Blättern, die Schulte nicht gekannt hatte. — Jedenfalls steht es aber fest, dass mit Nr. 31 im Olmützer Katalog eine Reihe von 13 anonym angeführten Schriften beginnt, von welchen diese erste als ein Werk des Ioannes de Deo gelten kann.

[47] Die anonyme Anführung einer Sammlung von *Distinctiones* im Katalog verrät, dass der Name des Autors dem Leser anderswoher, am wahrscheinlichsten schon aus dem Zusammenhange der einzelnen Posten des Katalogs einleuchten musste. Da es sich nun in den folgenden elf Posten (Nr. 48—58) ohne jeden Zweifel um die Schriften des Ioannes de Deo handelt (s. weiter Anm. 48—58) und auch das vorangehende Buch als sein Werk erkannt werden konnte, so können wir diese anonymen *Distinctiones* mit dem *Liber distinctionum* des Ioannes de Deo identifizieren; vgl. dazu Savigny 5, S. 482 sub N und Schulte 2, S. 200 f. sub K. Im erwähnten Verzeichnisse der Schriften dieses Schriftstellers im demselben Kodex Bl. 194b, unter dem Titel *Distinctiones super toto corpore iuris canonici*. Der Katalog von 1317 bringt sie nicht.

[48] Mit demselben Titel ist das Werk unter den Schriften des Ioannes de Deo auf dem Bl. 194b desselben Kodex aufgezählt. Vgl. auch Savigny 5, S. 477 sub F. Schulte 2, S. 97 sub E. Ob mit *Casus Iohannis de Deo super Decreto, XII quaterni, V sol.* (Denifle S. 299, Z. 21) identisch, ist zweifelhaft: vgl. schon Savigny aaO. S. 478 Anm. f.

[49] Denifle S. 299, Z. 16—17: *Notabilia Iohannis de Deo super decreto sunt V quaterni, II sol.* Der längere Titel des Olmützer Katalogs führt zwei Werke des Ioannes de Deo an, welche in dem öfters zitierten Verzeichnisse der Schriften dieses Autors vereinzelt stehen, und zwar als *Notabilia decretalium* [sic] *cum summis super titulis decretalium* und *Casus legum canonicarum* [*sic; recte: canonizatarum*], *que inter canones continentur, et unde habeant ortum in libris legalibus.* Dies letztere Werk wurde bisher nur aus Verzeichnissen dieser Art bekannt, jetzt tritt es auch im Katalog der Stationarii auf. Dadurch wird zugleich die Ansicht Schultes bestätigt, das dieses Werk mit den *Casus decretalium* nicht zusammenfällt: vgl. dazu Savigny 5, S. 484 sub S und Schulte 2, S. 104 sub P.

[50] Zwei Schriften des Ioannes de Deo, welche in dem Verzeichnisse Bl. 194b des Olmützer Kodex als *Arbor versificata cum commento suo* und *Cronica a tem-*

[35] *Liber iudicum*	*II*	*quaterni*	*debent*	*solvi*	*III sol.*[51]
[36] *Pastoralis*	*III*	*quaterni*	*debent*	*solvi*	*III sol.*[52]
[37] *Dispensaciones*[53]	*I*	*quaternus*	*debent*	*solvi*	*II sol.*
[38] *Cavillaciones*	*VI*	*quaterni*	*debent*	*solvi*	*III sol. et dimidium.*[54]
[39] *Questiones*[55]	*V*	*quaterni*	*debent*	*solvi*	*III sol.*

pore beati Petri hucusque, qualiter subcreverit ecclesia inter turbines et procellas angeführt sind. Vgl. Savigny 5, S. 483 sub O und 485 sub Q. Schulte 2, S. 100 sub H und I. In den Katalog vom J. 1317 wurde keine dieser Schriften aufgenommen.

[51] Denifle S. 300, Z. 5: *Libellus iudicum est I quaternus XII den.* Im Katalog der gedruckten Statuten des 16. Jahrhunderts durch falsche Lesart „*libellus iudicium*", aber das Werk wurde von Savigny 5. S. 470 f. sub A richtig identifiziert. Der vollständige Titel in dem Verzeichnisse der Schriften des Ioannes de Deo, Bl. 194b, führt an: *Liber ordinarius, qui vocatur liber iudicum, in quo iudices et advocati et iuris consulti docentur, qualiter se habeant in iudiciis exercendis...*

[52] Denifle S. 300, Z. 15: *Pastoralis Iohannis de Deo III quaterni, II sol.* Mit diesem Titel auch die Handschrift dieses Werkes im Olmützer Kodex 209, Bl. 183b—194b mit dem Verzeichnisse der Schriften des Autors im Explicit. S. o. S. 250 Kap. II, sub V (t). Vgl. auch Savigny 5, S. 481—2 sub L; Schulte 2, S. 96 sub C.

[53] Offensichtlich ist gemeint *Libellus dispensationum et formationum sententiarum et relationum et consultationum* desselben Ioannes de Deo. Vgl. Savigny 5, S. 481 sub K und Schulte 2, S. 96—7 sub D. Eine Handschrift dieses Werkes auch im Kodex 209, Bl. 176b—183b; s. oben S. 54 Kap. II sub V (s). In den Katalog vom J. 1317 nicht aufgenommen.

[54] Denifle S. 299, Z. 26: *Cavillaciones Ioh. de Deo sunt V quaterni, II sol.* Der Katalog vom J. 1317 führt zwar noch andere *Cavillationes* an (des Bagarottus: Denifle S. 302, Z. 5), jedoch die anonyme Angabe des Olmützer Katalog eher an das Werk des Ioannes de Deo zu beziehen scheint durch die Einreihung in die markante Gruppe der Schriften dieses Autors berechtigt.

[55] Die kurze Bezeichnung *Questiones*, die wegen der Beliebenheit dieser literarischen Art bei juristischen Schriftstellern noch vager ist, als die im Katalog vorangehenden Titel *Dispensaciones* oder *Cavillaciones*, lässt gleichzeitig erkennen, dass es dem Leser vorhinein klar sein musste, wer da als Autor dieser Quaestionen gemeint ist: es sind ja weiter (Nr. 43, 44, 45) die anderen Quaestionensammlungen immer mit Namen der Autoren bezeichnet. Mit Sicherheit können wir darum auch hier an *Quaestiones* d. h. *Liber quaestionum* des Ioannes de Deo schliessen. Vgl. über dieses Werk, welches auch im Kodex 209, Bl. 218b—238a erhalten ist (s. o. S. 250, Kap. II sub x), Savigny, 5, S. 483 sub P.; Schulte 2, S. 102 f. sub N. In den Katalog vom J. 1317 nicht aufgenommen. S. jedoch Kantorowicz, *Rivista di storia di dir. ital.* 2 (1929) S. 202 Nr. 33, der dieses Werk mit den „Disputaciones Ioannis" des Katalogs vom J. 1317 identifizieren will.

[40] *Liber penitenciarius cum epistula canonica*	*III*	*quaterni*	*debent solvi II*	*sol.*[56]
[41] *Perfeccio summe Augucionis super IIII causis scilicet super XXIII causa, XXIIII, XXV, XXVI*[57]	*tres*	*quaterni et dimid.*	*debent solvi II*	*sol.*
[42] *Apparatus decretorum cum casibus, constitucionibus omnibus, ystoriis, solucionibus questionum principalium et mandatum [sic; emendatus?] in textu et in glosa*[58]	*XXVIII*	*quaterni*	*debent solvi XIII*	*sol.*
[43] *Questiones Bartholomei dominicales et veneriales*	*V*	*quaterni*	*debent solvi III*	*sol.*[59]
[44] *Questiones Rofredi*[60]	*V*	*quaterni*	*debent solvi III*	*sol.*
[45] *Questiones Pillei*	*V*	*quaterni*	*debent solvi III*	*sol.*
[46] *De libello Tancredi*[61]	*I*	*quaternus*	*debent solvi II*	*sol.*
[47] *De apparatu trium librorum Hugolini*[62]	*I*	*quaternus*	*debent solvi II*	*sol.*
[48] *Summa Magistri Bernardi*	*I*	*quaternus*	*debent solvi II*	*sol.*[63]

[56] Denifle S. 299, Z. 30: *Summa de penitentiis Ioh. de Deo III quaterni, XVIII den.* Die abweichenden Bezeichnungen beider Kataloge beziehen sich auf dasselbe Werk (vgl. Schulte 2, S. 102 sub M), welches handschriftlich auch im Olmützer Kodex 209, Bl. 165a—176a erhalten ist: s. o. S. 250, Kap. II sub V (p).

[57] Die Autorschaft des Ioannes de Deo unstreitbar, der Titel des Werkes im zit. Verzeichnisse der Schriften dieses Autors setzt fort: *in quibus et super quibus H[ugucio] nichil sumavit superventus morte.* Vgl. auch Savigny 5, S. 480 sub I; Schulte 2, S. 103 sub O. Im Katalog vom J. 1317 ist dieses Werk unter seinem Titel nicht zu finden, wohl aber könnte es in der *Summa Huguccionis* einbegriffen sein.

[58] Als Werk des Ioannes de Deo angeführt in dem öfters zitierten Verzeichnisse seiner Schriften. Vgl. auch Savigny 5, S. 480 sub H. und Schulte 2, S. 95 sub A. In den Katalog vom J. 1317 nicht aufgenommen.

[59] Denifle S. 299, Z. 28: *Questiones Bartolomei Brixiensis VII quaterni, III sol.*

[60] Zum zweiten Male: s. oben Nr. 24.

[61] Dem Umfange nach kann sich nicht um vollständigen Text des Tankreds *Ordo iudiciarius* handeln (s. Denifle S. 299, Z. 24—5: *Libellus Tancredi sunt VI quaterni...*). Soll man vielleicht an die *Practica iudiciaria*, deren Erwähnung bei Diplovataccius Savigny 5, S. 133 Anm. d. für ein Irrtum gehalten hat, denken?

[62] *Apparatus trium librorum Hugolini* erscheint nicht im Katalog vom J. 1317. Auch dieses Werk musste in seiner vollständigen Gestalt mehr als ein Quatern ausmachen.

[63] Denifle S. 299, Z. 15: *Summa Magistri Bernardi VI quaterni, II solidi.* Am wahrscheinlichsten Summa des Bernardus Parmensis zu den Dekretalen Gregors IX., trotz Schulte S. 2, 555 Anm. 14, der auch an die Summa des Bernardus Papiensis denken wollte. S. weiter S. 269.

[B. *De officio stationariorum*[64]]

[I] *Statuimus et ordinamus, quod nullus stationarius, qui vendit libros, debeat emere aliquem librum per interpositam personam, nisi de consciencia fuerit venditoris, et quod nullum dent exemplar, nisi fuerit primo correctum.*

[II.] *Item statuimus, quod de vendicionibus librorum accipiant: a tribus libris infra, XII denarios; a tribus libris usque ad VII, II solidos; a VII libris usque ad XL, III solidos; a XL libris supra, V solidos bono*[ninorum]. *Ita tamen, quod si precium fuerit a LX libris ultra, si fuerit de voluntate scolarium et non aliter, possint dare scolares et stationarii accipere X solidos bono*[ninorum]. *Ultra vero non possint dare nec accipere sub debito*[65] *iuramenti excepto Ardicione, bedello generali. Et hoc teneat solummodo in scolaribus Bononie commorantibus.*

[III.] *Item quod nullus stationariorum sine rectorum licentia, qui pro tempore fuerint, exemplaria in maiori peciarum vel quaternorum numero debeat renovare, facta autem exemplaria per pecias minores secundum quod rectores duxerint arbitrandum iuxta modum exemplariorum veterum reformentur. Si quis autem stationariorum predictis in aliquo vel aliquibus rebellus extiterit, secundum formam statuti communis Bononie puniatur et preter hec scolares ab eis exemplaria nulla recipere debeant, dum iniunctum eis hoc fuerit per rectores vel rectorem sub debito iuramenti.*

[IV.] *Item statuimus et ordinamus, quod nullus stationarius debeat recipere nisi medietatem eius, quod recipit, quando dat ad scribendum, cum tradit pro correctura sive abscultatura alicuius libri exemplar.*

[V.] *Item statuimus, quod nullus stationarius opus det aliquod ad exemplar sub nomine alicuius doctoris, nisi quod ipsemet doctor, qui dicetur hoc fecisse preconicari per scolas publice, faciat qualiter recognoscit illud opus suum esse et sibi placere, quod detur ad exemplar. Et si quis contra fecerit, penis dictis superius puniatur.*

[64] In dem Kodex folgen die Statuten unmittelbar nach dem Katalog ohne jede Überschrift. Die einzelnen Statuten (Absätze) sind in der Handschrift nicht numeriert, sondern nur durch Paragraphen gekennzeichnet.

[65] Ms: *d'd'eto*. Zur Begründung der angenommenen Lesart vgl. Kap. V. Anm. 118.

IV

Die erste Abteilung der Olmützer Handschrift stellt einen Katalog von Büchern dar, in welchem neben dem Titel der Werke in der zweiten Kolonne ihr Umfang in Quaternen, und in der dritten endlich der zu zahlende Preis angegeben ist. Wofür die Zahlung auferlegt wird, besagt die Handschrift nicht, aber daraus, dass die angegebenen Summen sich zwischen 15 Denaren bis zu 57 Solidi bewegen, kann man mit Sicherheit entnehmen, dass es sich um Kaufpreise der Bücher nicht handeln kann, und dass wir da die Preise angegeben haben, die als Entgeld für die Verleihung der Bücher zu zahlen waren. Wenn wir dann noch vorläufig bemerken, dass die gesamten hier verzeichneten Büchertitel sich an die juristischen Quellensammlungen und Schriften beziehen, so erkennen wir, dass da ein Bücherverzeichnis mit gleichartigen Werken und denselben Angaben vorliegt, wie es bei dem Katalog der Stationarii der Juristen-Universität von Bologna der Fall ist. Wie wir schon im ersten Kapitel angedeutet haben, liegt der letztgenannte Katalog in zwei Redaktionen vor, von denen die ältere, welche aus den Jahren 1317—47 stammt[66], das Vorbild mancher anderen Katalogen bildete (an den Universitäten Padua, Florenz und Perugia)[67] und bis heute als der älteste Katalog der Stationarii nicht nur von der Juristen-Fakultät Bologna sondern von allen italienischen Universitäten überhaupt angesehen worden ist[68]. Da H. Denifle aus dem einleitenden Satz dieses Katalogs, wie er ihn in den Statuten von 1317 gefunden hat, richtig erkannte, dass der Katalog in diesem Jahre zwar zum erstenmal in die Sammlung der Statuten aufgenommen, vorher aber wiederholt selbstständig publi-

[66] S. schon oben S. 244. Denifle aaO. S. 298—303, *Lib. I. rubr. 36: De taxationibus petiarum et quaternorum.* In der jüngeren Redaktion (nach dem Abdrucke bei Savigny 3, S. 649—653): *De taxationibus peciarum et quinternorum.*

[67] Vgl. dazu Denifle, *Archiv für Literatur u. Kirchengeschichte* 6 (1892) S. 462; Brugi aaO. S. 18, Text u. Anm. 3.

[68] Kein Katalog im technischen Sinne ist das Inventar des Lagers des Stationarius Sulimanus: vgl. dazu weiter im Texte. Zwei Kataloge hat Jean Destrez gefunden, und zwar in der Handschrift Autun 81 (Katalog von Paris) und in der Handschrift Venedig, Marciana, lat. cl. 4 Nr. 37, und hat ihre Edition zugesagt: Destrez, *La Pecia*, 33. Nach Destrez Angaben handelt es sich im Falle der Venetianischen Handschrift um ein Katalog von Bologna mit Taxation der Texte und Apparate von verschiedenen Teilen des *Corpus iuris civilis*, sein Alter wird jedoch von Destrez nicht angegeben. Ob die zugesagte Edition wirklich erschienen ist, kann ich nicht ermitteln.

ziert wurde[69], so wirft sich die Frage auf, in welchem Verhältnisse der Katalog der Olmützer Handschrift — deren Ursprung von Bologna nicht zu bezweifeln ist[70] — zu dem Kataloge vom J. 1317 wie inhaltlich so seinem Alter nach steht.

Wenn wir bei der Erörterung dieser Frage die beiden Kataloge vergleichen, so sind zwei Tatsachen auf den ersten Blick offenbar. Erstens der geringere Umfang des Olmützer Katalogs: gegenüber seinen 48 Posten mit 50 verschiedenen Texten und juristischen Werken[71], erscheint der Katalog vom J. 1317 mit 119 Posten taxierter Bücher, in welchen B. Brugi im ganzen 125 Texte und Werke festgestellt hat[72], als zweieinhalb grösser.

Noch auffälliger ist aber die abweichende innere Disposition beider Kataloge. Während der Katalog der Statuten vom J. 1317 — der im Drucke vom J. 1561 wesentlich unverändert erscheint[73] — vielmehr einen chaotischen Eindruck hervorruft und den Leser über die Grundsätze, nach welchen er zusammengefasst wurde, in Unsicherheit lässt[74], sind in dem Olmützer Katalog leicht drei grosse Abschnitte, in welche er zerfällt, bemerkbar.

Den ersten Abschnitt bilden die legistischen und kanonistischen Texte, den zweiten die Apparate zu denselben Texten und den dritten endlich die zivilistischen und kanonistischen Schriften verschiedener literarischen Gattungen. Schon durch diese Grundtei-

[69] Denifle, *Archiv f. Lit. u. Kirchengeschichte* 3, S. 209: „Der Katalog der Stationarii ist zwar älter, und wurde nach und nach angefertigt, doch erst 1317 kam er in die Sammlung, wie sich aus dem Beginne ergibt. (Rubr. 36)". Damit hängt die bereits von Savigny 3, S. 163 und 585 konstatierte Tatsache zusammen, dass der Katalog von 1317 ausser den Quellentexten fast ausschliesslich die Werke des 12. u. 13. Jahrhunderts und nur einige aus dem Anfang des 14. Jahrhunderts enthält.

[70] Dieser Ursprung ist schon bei dem ersten Durchlesen der Absätze II—III der Statuten ohne weitere Prüfung bemerkbar.

[71] In den 48 Posten werden zwar die *Quaestiones Roffredi* zweimal aufgezählt (Nr. 24 und 44), dafür aber die Nummer 33, 34 und 43 enthalten je zwei verschiedene Werke.

[72] Savigny 3, S. 585 führt nach dem Drucke vom J. 1561 die Zahl 117 Bücher auf und ähnlich Destrez aaO. S. 32 spricht von 119 „ouvrages" im Verzeichnisse von 1317. In beiden Fällen handelt es sich jedoch um die Summe der Posten und nicht um die Anzahl der in ihnen enthaltenen Werke, die am genauesten in einer statistischen Übersicht von Brugi aaO. S. 44 angeführt werden. Vgl. auch Sorbelli aaO. S. 195.

[73] Brugi aaO. S. 17.

[74] Vgl. darüber auch Brugi aaO. S. 5.

lung ist der Katalog der Olmützer Handschrift bedeutend übersichtlicher und diese Übersichtlichkeit steigert sich noch im ersten und zweiten Abschnitte dadurch, dass bei der Aufzählung der Texte und der zu ihnen gehörigen Apparate gleiche Ordnung eingehalten wird, wogegen im dritten Abschnitte diese Übersichtlichkeit dadurch gefördert ist, dass dort die Schriften des Ioannes de Deo in einer besonderer Gruppe zusammengestellt sind (Nr. 30—42). Wir haben also vor uns eine Einteilung, die absichtlich bis in die Einzelheiten greift, wozu sich auch der Schreiber der Olmützer Handschrift angepasst hat durch die Auslassung je einer Zeile zwischen den Verzeichnissen der Texte und der Apparate sowohl auch vor und hinten den Schriften des Ioannes de Deo im dritten Abschnitte.

Es ist darum beachtungswürdig, dass wir dieselbe Einteilung in drei gleiche Abschnitte auch im Verzeichnisse der Bücher, welche in das Inventar des Lagers des Stationarius Suliman (*Sulimanus*, *Silimanus*) aus dem J. 1289 aufgenommen ist, vorfinden[75]. Dieses

[75] Abgedruckt von Lodovico Frati als Beilage V seiner schon erwähnten Abh. *Gli stazionari bolognesi nel Medio Evo* (*Archivio stor. ital.* 1910) S. 388—390. In dieser Abhandlung hat Frati (S. 382—4) auch eine Reihe von Urkunden aus dem Staatsarchiv in Bologna zusammengetragen, von welchen man die Folge der Begebenheiten, unter welche auch die Errichtung dieses Inventars fällt, rekonstruiren kann. Frati legte leider diese Ereignisse in eine Schilderung ein, welche die Chronologie vernachlässigt, und dadurch war er vielleicht mitschuldig an dem Irrtume einiger neueren Autoren, welche das Verzeichnis vom J. 1289 als Inventar des Martinus Sulimanus bezeichnen (so z. B. Christ aaO. S. 21 Anm-1 und Stelling-Michaud aaO. S. 104), oder sogar es in einen ungeklärten Zusammenhang mit dem Testamente dieses Juristen stellen (darauf scheint die Anm. 6 bei Stelling-Michaud aaO. S. 104 zu zielen). Durch solches Verfahren wird aber der Jurist Martinus Sulimanus (gestorben 1306: Sarti-Fattorini, *De claris archigymnasii Bononiensis professoribus* 1², 247) mit seinem Vater verwechselt: der letztere hiess nicht Martinus Sulimanus, sondern Sulimanus Martini (vgl. *Chartul. studii Bon. V.*, 10/XVI vom 30.5.1265: *Dominus Syllimannus quondam Martini et dominus Martinus, filius eius;* vgl. auch *Chart. IX*, 42/LXXIV vom J. 1286) und wird in den Urkunden des *Chartularium studii Bononiensis* ausdrücklich als Stationarius angeführt in den Jahren 1265 (*Silimanus stacionarius: Chart. V.*, 147/CCCXIV) und 1286 (mit dem Zusatze [*de*] *Exemplis: Chart. IX.*, 74/CXXVII). Dieser Silimanus, öfters als Sulimanus geschrieben (einmal auch mit dem Zusatze „*de Sulimanis*": *Chart. IX.* 58/CI), war wahrscheinlich Gründer des Stationargewerbes der Sulimane und gemäss dem Frati aaO. S. 383 „era morto" am 1. Oktober 1289, wann seine Söhne zur Teilung der Erbschaft treten (Frati aaO. S. 383 mit Anm. 2). Durch diese Formulierung wollte aber Frati sicherlich nicht den Todestag dieses Stationarius angeben: dieses Ereignis muss vielmehr in die ersten Monate des Jahres 1289

Verzeichnis ist zwar kein Katalog der Stationarii im eigenen Sinne, d.h. ein Verzeichnis der Bücher mit der Taxation der Quaterne und Preise für ihre Verleihung, da wir aber mit Bestimmtheit wissen, dass es Bestandteil des Inventars des Lager Suliman bildete[76], so können wir mit gleicher Sicherheit annehmen, dass es einen vollständigen Katalog der Bücher enthielt[77], die sich im Sulimans Lager zum Tage der Errichtung des Inventars befanden.

Die Zusammensetzung des Lagers eines Stationarius hing aber nicht von dem Belieben seines Eigentümers ab, und wie es scheint, hat man schon von der Hälfte des 13. Jahrhunderts an unter Büchern, welche jeder Stationarius auf dem Lager haben musste, und solchen, welche er auf dem Lager haben durfte, zu unterscheiden. Jedenfalls ergibt es sich aus den Statuten von 1317, dass die Stationarii von Bologna verpflichtet waren jederzeit in ihrem Lager *omnes pecias*, d.h. vollständige Exemplare, *saltem in textu et ordinariis glossis et in iure canonico et in civili* zum Leihen an die Scholaren verfügbar zu halten, und dass ohne Nachweis des so ausgestattenen Lagers die Eröffnung einer neuen Statio nich gestattet werden durfte[78]. Diese Bestimmung ist jedoch ihrem Inhalte nach

---

fallen, weil bereits am 23.5.1289 (immer nach Frati) zwei Söhne des Sulimanus Martini, Martinus und Maius, um die Ernennung des Vormundes dem unmündigem Mitglied der Familie Suliman ersuchten, und dieser Vormund beantragte dann am 31. Juli desselben Jahres die Errichtung des Inventars über das Vermögen, an welchem sein Mündel teilnehmen sollte, aber wo neben ihm — wie man aus späteren Streitigkeiten, von welchen Frati aaO. S. 383 spricht, informiert wird — auch Martinus und Maius beteiligt waren. Es handelte sich also offenbar um das hinterlassene Vermögen nach Suliman Vater (*Suliman quondam Martini*) und ein Bestandteil des Inventars dieses Vermögens besteht im Verzeichnisse der Bücher, die im Lager seiner Statio aufbewahrt wurden.

[76] Ausser den Büchern sind in das Inventar auch verschiedene Stücke der Einrichtung des Lagers aufgenommen: vgl. den letzten Absatz des Inventars bei Frati aaO. S. 390: *Item duo armaria...*

[77] Sulimans Inventar beträgt 65 Posten der Bücher (vgl. auch Destrez aaO. S. 74), von denen nach Abzug der drei nichtjuristischen (Bibel, Avicenna und Galenus), und weiterer drei, die mit Wiederholung angeführt sind (Decretum, Decretales und Authenticum: die Wiederholungen im Inventar sind wahrscheinlich aus der Notwendigkeit der Evidenz entstanden), insgesamt 59 juristische Texte und Werke verbleiben.

[78] Statuta 1317 *Lib. I. rubr. 30* (Denifle S. 292, Z. 6). *Ad quid teneantur stationarii librorum...* (Z. 20): *Teneatur etiam stationarius librorum in statione tenere et commodare omnes pecias saltem in textu et ordinariis glosis et in iure canonico et civili. Nec etiam de novo rectores admittant aliquem ad stationem tenendam, nisi facta ei fide de ostensione predictarum peciarum, et facta circa hec caucione,*

gewiss älter und Brugi, welcher die Frage stellt, ob wir in den hier genannten zwei Gruppen der Bücher (Texte und Apparate) nicht den überhaupt ursprünglichen Kern der Bücher bzw. des Katalogs der Stationarii erblicken sollen, weist mit Recht auf das alte Statut der Stadt Padua[79] hin, in welchem sich schon im J. 1261 die Gemeinde verpflichtete *habere unum vel duos stationarios, qui habent apparatum utriusque corporis iuris*[80]. Es ist aber möglich in diesem Zusammenhang auch die älteren Bestimmungen von Bologna zu erwähnen, von welchen die Gemeindestatuten von 1288 *de stationariis tenentibus exempla librorum et apparatuum* (lib. VIII, rubr. 3)[81] sprechen: darin kann man sicher einen Beweis erblicken, dass die Apparate (und desto mehr also die eigenen Texte) auch bei den Stationarii von Bologna zu dem selbstverständlichen Inhalte der Lager gehörten, und zwar schon lange Zeit vor den Statuten vom J. 1317, weil die Entstehung des zitierten Statuts aus dem J. 1288 nach Gaudenzi schon in das Jahr 1274 „o poco dopo" zu legen ist[82].

Anders war es mit den übrigen Büchern (d.h. ausser den Texten und Apparaten): hier gab es keine Lagerpflicht und die Statuten vom J. 1317 haben eine Bestimmung, laut welcher diese Bücher gemäss dem Beschlusse der Rektoren und ihren Consiliarii den einzelnen Stationen zugeteilt werden konnten[83]. Jede Statio hatte also am Lager nicht alle diese Bücher[84] und einzelne Stationes wur-

---

si per rectores exigatur. — Die Vorschrift betraf die sog. *stationarii librorum* und musste destomehr auf die *stationarii peciarum* bezogen werden. Zu diesem Unterschied s. weiter Kap. V.

[79] Brugi aaO. S. 36 Anm. 4.

[80] *Pacta vetera communis Padue rubr.* [*21*]. *De stacionariis*, hgg. von Denifle, *Archiv f. Lit. u. Kirchengesch.* 6, S. 519.

[81] Vgl. *Statuti di Bologna dell' anno 1288* (ed. Fasoli-Sella) 2, S. 96 f.

[82] S. oben Kap. I. Anm. 21.

[83] Statuta 1317 *Lib. I. rubr. 30* (in Fortsetzung des oben, Anm. 78 abgedruckten Textes; Denifle S. 292, Z. 24 ff.:) *Extraordinarios autem libros vel ipsorum exempla possunt rectores cum consciliariis per diversas distribuere staciones, prout viderint convenire et stacionarii debeant illorum ordinacioni parere.* Den Gegensatz des Begriffs *libri extraordinarii* bilden da nicht die *libri ordinarii*, sondern *textus et glossae ordinariae* (*apparatus*). Der Begriff der *libri extraordinarii* ist hier also enger, als er im Gegensatz *libri ordinarii — extraordinarii* (dazu Savigny 3, S. 269 ff.) auftritt.

[84] Hieraus erhellt auch, dass im Lager eines Stationarius nicht alle Bücher vertreten werden mussten, welche zur Zeit zu dem offiziellen (von der Universität ausgegebenen) Katalog gehörten. Vgl. Brugi aaO. S. 36. Anderer Meinung war Savigny 3, 585, der sich an den Wortlaut der gedruckten Statuten stützte.

den in dieser Richtung nach den uns unbekannten Gesichtspunkten spezialisiert.

Die zwei oder richtiger drei Gruppen von Büchern, die in den Bestimmungen über die Lager der Stationarii besprochen werden, lassen sich wirklich in Sulimans Inventar festzustellen: nach der Gruppe der Texte (die ersten 13 Posten) folgt die Gruppe der Apparate (Posten Nr. 14—24, event. auch 26), wogegen der Rest aus Büchern zusammengestellt ist, welche nach der Ausdrucksweise jener Bestimmungen als *libri extraordinarii* bezeichnet werden konnten. Wenn nun gleiche Gruppen — und zwar, wie wir gesehen haben, in einer noch ausgesprochener Weise — auch im Olmützer Kataloge zu Tage treten, so können wir daraus schliessen, dass dieses Verzeichnis den Katalog der bei einem bestimmten Stationarius zum Vermieten vorliegenden Bücher darstellt, wie er ihn in seiner Statio gemäss den Universitätsstatuten verpflichtet war auszuhängen[85] und im Einklange mit den neu erscheinenden Taxationslisten auszubessern und zu ergänzen, was nicht nur in seinem eigenen, aber vorerst im Interesse der Scholaren lag[86].

Dieser Schluss über den Charakter des Olmützer Katalogs erklärt die beiden Besonderheiten, die wir oben festgestellt haben, nämlich einerseits seine Einteilung, welche den Vorschriften über die auf dem Lager der einzelnen Stationes zu haltenden Bücher entspricht, andererseits seinen geringeren Umfang im Vergleiche mit dem Kataloge vom J. 1317. Der letztgenannte Katalog ist nämlich eine generelle Taxationsliste und enthält deshalb alle von der Universitätskommission taxierten Bücher — d.h. Texte, Apparate und sonstige Literatur — während in dem Olmützer Verzeichnis gleich wie im Sulimans Inventar ausser den Texten und Apparaten nur solche Werke der dritten Gruppe einbegriffen sind, welche von den Rektoren einer bestimmten Statio zugewiesen wurden.

In dieser letzten Gruppe — und nur in ihr — konnten die Lagerverzeichnisse verschiedener Stationes voneinander abweichen, wogegen der erste und zweite Abschnitt der Lagerverzeichnisse bei allen Stationarii alle für die betreffende Zeit vorgeschriebenen Texte und Apparate ausweisen musste. Diese Konsequenz der Lagervorschriften, den alle Stationarii unterlagen, muss allerdings

[85] Sorbelli aaO. S. 193.
[86] Destrez aaO. S. 73.

auch im Katalog der Olmützer Handschrift bemerkbar werden und es ist daher für die Ermittlung dessen Entstehungsszeit ausschlaggebend, dass wir darin unter den kanonistischen Texten und Apparaten noch nicht den Text des *Liber Sextus* des Bonifaz VIII. finden, ganz abgesehen von dem zu ihm gehörigen Apparat. Hierin stimmt der Olmützer Katalog mit dem Verzeichnisse des Lagers Suliman vom J. 1289 überein, und wenn wir auch zulassen, dass es nicht möglich war, dass die Bonifazsche Sammlung sogleich im Jahre ihrer Entstehung (1298) in die Textsammlungen des Kataloges der Stationarii aufgenommen wurde, so werden wir jedoch kaum einen Fehler begehen, wenn wir auf Grund der vorhergehenden Feststellungen vorläufig als *terminus ante quem* der Entstehung des Olmützer Katalogs ungefähr das Jahr 1300 annehmen[87].

Zum selben Schluss gelangen wir aber auch auf Grund einer positiven Angabe des Olmützer Katalogs, welche man als Kehrseite des soeben konstatierten Nichtvorkommens des *Liber Sextus* bezeichnen könnte. In der Gruppe der Texte wird nämlich als Nummer 9 auch *Textus decretalium cum novis decretalibus* genannt, wodurch am wahrscheinlichsten die Dekretalen Gregors IX., in welche *sub debitis titulis* die Dekretalen der späteren Päpste (*novae decretales*) eingereiht wurden, zu verstehen sind. Da nach der Publikation des *Liber Sextus* diese Dekretalen der Nachfolger Gregors IX. nur in der Gestalt, die ihnen bei der Aufnahme in das Gesetzbuch Bonifaz zu teil geworden ist, benützt werden durften[88], so bestätigt uns der angeführte Posten 9 des Olmützer Katalogs auf eine neue Weise unsere Feststellung, dass die Entstehung dieses Verzeichnisses notwendig vor die Zeit zu setzen ist, wo *Liber Sextus* in Bologna zur Auslegung kam, d.h. spätestens in das letzte Jahr des 13. Jahrhunderts.

Die Einschaltung der Dekretalen *cum novis decretalibus* in den Olmützer Katalog gewährt uns weiter die Möglichkeit, auch den *terminus post quem* der Entstehung des Katalogs festzustellen. Wenn wir nämlich aus Schultes Bemerkung ausgehen, dass „von einer Einfügung der von den Nachfolgern Innozenz IV. erlasse-

[87] Der Katalog der Stationarii in Paris vom 25.2.1304 weist nicht nur den Text, sondern auch den Apparat des *Liber Sextus* auf: *Chartul. Univ. Paris.* (Denifle-Chatelain) II 1891, 110 No. 642.

[88] Bulle *Sacrosanctae*, letzter Satz; dazu vgl. Schulte 2, S. 37 f., 40.

nen Dekretalen in die Gregorianische Sammlung habe (er) keine Spur entdeckt, auch nirgends eine Angabe, dass dies geschehen gefunden"[89], so können wir die Entstehung der Handschriften mit den *decretales cum novis decretalibus* in die Zeit nach dem Jahre 1253 setzen, zu welcher Zeit es zur definitiven Einfügung der Dekretalen Innozenz IV. in die Gregorianische Sammlung kam mittels der Bulle *Ad explicandos nodos*, welche zu diesem Zwecke nach Bologna versandt war[90].

Man kann also schon auf Grund der bisherigen Untersuchung der Olmützer Handschrift die Entstehung des hier erhaltenen Katalogs der Stationarii vorläufig ungefähr zwischen die Jahre 1253 und 1298 (oder höchstens noch ein Jahr später) setzen und schon jetzt mit Sicherheit annehmen, dass hier zusammen mit nachfolgenden Statuten jedenfalls eine wichtige Quelle zur Geschichte der Stationarii von Bologna aus der zweiten Hälfte des 13. Jahrhunderts erhalten ist.

Hiermit ist also auch die obengestellte Frage über das Zeitverhältnis des Olmützer Katalogs zum Katalog der Statuten vom J. 1317 beantwortet und es ist deshalb nicht ohne Interesse zu konstatieren, dass der Olmützer Katalog, der von beiden der ältere ist, weder in der Gruppe der Texte noch anderswo den *Liber novellarum* erwähnt und nur das *Authenticum* kennt (Nr. 6), zu welchem er neben dem Apparate (Nr. 16, wahrscheinlich des Accursius) auch die *Summa Autenticorum* erwähnt (Nr. 21: offensichtlich die *Summa* des Ioannes Bassianus mit den Nachträgen des Accursius)[91]. In den Bologneser Katalogen aus der zweiten Hälfte des 13. Jahrhunderts (der Olmützer Katalog stimmt in dieser Hinsicht mit dem Inventar des Lager Suliman) wurde also der *Liber novellarum* nicht zu den legistischen Gesetztexten gezählt und nicht einmal wird in ihnen die gleichzeitige Benützung dieser Sammlung neben dem *Authenticum* bezeugt, welche aus dem Kataloge vom J. 1317 hervorzugehen scheint[92]. Savignys Feststellung über die Einschaltung des *Liber noqellarum* in den Katalog der Stationarii muss daher erst auf die Statuten vom J. 1317 bezogen werden:

[89] Schulte 2, S. 32 sub V.
[90] Zum Vorgehenden Schulte 2, S. 30 sub II.
[91] Vgl. Savigny 3, S. 524 Anm. c. 4, 296; Genzmer, *Atti Bologna* 1, S. 412.
[92] Brugi aaO. S. 38.

erst dann wurde *Liber novellarum* in den Katalog „als ein nützliches Hilfsmittel" aufgenommen[93].

Unter den gesetzlichen Texten und Apparaten des Olmützer Katalogs vermissen wir aber auch die *libri* (*usus*) *feudorum*, welche bestimmt zu den anerkannten Textsammlungen dieser Zeit mitangehörten und welche nicht nur in dem Kataloge vom J. 1317, sondern auch schon in dem Inventar des Lagers Suliman figurieren. Da in Rücksicht dieses Mangels die Gruppen der Texte und der Apparate des Olmützer Katalogs im Einklange stehen, kann nicht angenommen werden, dass es sich um ein Irrtum des Schreibers oder sonstigen Zufall handelt, und so könnte man zu der Annahme geführt werden, dass der Text und Apparat der *usus feudorum* zur Zeit der Entstehung des Olmützer Katalogs in den Handschriften nach der durch Hugolinus eingeführten Art[94] in das *Authenticum* als seine *decima collatio* eingegliedert wurden. Dagegen spricht aber die gleiche Anzahl der Quaterne, welche für das *Authenticum* und auch sein Apparat gleichmässig im Olmützer Katalog, wie auch im Kataloge der Statuten von 1317 angegeben ist, obwohl in dem letzteren der *textus usus feudorum* und sein Apparat von dem *Authenticum* abgesondert geführt werden und so fehlt es an einer zufriedenstellenden Erklärung dieser Lücke der Olmützer Handschrift.

[93] Vgl. dazu Savigny 3, S. 495—6. Gleichzeitig wird die Behauptung F. A. Bieners, *Geschichte der Novellen Justinians* (1827) S. 291 bestätigt, dass *Liber Novellarum* (*Julian*) keinen Gegenstand eines besonderen Vortrags bildete.

[94] Vgl. darüber Savigny 3, S. 521 ff. — Dadurch kann vielleicht auch erklärt werden, dass fast in allen Fällen der Verkäufe von *Volumen*, die in dem *Chartularium studii Bon.* aus den Jahren 1265, 1267—69 und 1286 vorkommen, nur *Instituta*, *Authenticum* und *Tres libri Codicis* als zu seinem Inhalte angehörig angegeben werden. Vgl. *Chart V* (ai 1265). 171/CCCLXVIII. 177/CCCLXXXI. 209/CCCCXLV. 231/CCCCXCIII. *Chart. VII.* (ai 1267—8). 25/XLIII. 134/CCLV. 175/CCCXLII. 191/CCCLXXVIII. 224—5/CCCCXLIX. 233/CCCCLXVII. *Chart. VIII.* (ai 1268). 56/CV. 148/CCC. 151/CCCVII. 185/CCCLXXIX. 249/DVII. 257/DXXIV. 264/DXLI. *Chart. IX.* (ai 1286). 223/CCCLXXXI. *Chart. X.* (ai 1269). 21/XL. 71/CLIV. 78/CLXII. 205/CDXXXVIII. 207/CDXLIII. 209/CDXLVII. 234/D. *Chart. XI.* (ai 1269). 44/CV. 53/CXXVIII. 82/CXCVI. 90/CCXVIII. 169/CDI. Nur in einem einzigen Falle werden zu den üblichen Bestandteilen des *Volumen* auch *Usus feudorum* mitgezählt (*Chart. XI.* 131/CCCXVI), wogegen in der Urkunde *Chart. XI.* 75/CLXXVIII spricht man ausdrücklich über das *Volumen... cum usibus feudorum.* Manchmal erscheinen *Usus feudorum* allein als Objekt der Verträge: *Chart. XI.* 127/CCCV. 150/CCCLXI. 151/CCCLXII. Vgl. auch schon B. Brugi, *Per la storia del commercio dei libri legali nel medio evo. Miscellanea Lucchese... in memoria di Salvatore Bongi* (1931) S. 180 Anm. 1.

Die Ermittlung der Bücher, welche gegenüber dem jüngeren Katalog vom J. 1317 im Texte der Olmützer Handschrift fehlen, und die Klarmachung dieser Mängel ist als Mittel der Untersuchung des Olmützer Katalogs unanwendbar, sobald wir zu seinem dritten Abschnitte treten, wo — wie oben gezeigt — Werke verzeichnet sind, welche an die einzelnen Stationes gemäss Ermessen der Funktionäre der Universität zugewiesen wurden. Bestimmtere Schlüsse — besonders rücksichtlich des Alters des Katalogs — kann man da nur aus seinen positiven Angaben ziehen, d.h. aus den Namen von Autoren und Werken, welche in diesem Abschnitte des Katalogs wirklich vorkommen, keinesfalls aber von solchen, welche da im Vergleiche mit dem jüngeren Kataloge fehlen, da dieses Fehlen nicht durch den Altersunterschied beider Verzeichnisse, sondern eben nur dadurch verursacht werden konnte, dass die Statio, deren Katalog uns in Olmützer Handschrift zugegangen ist, solche fehlenden Werke nicht am Lager zu haben befugt war.

Wenn wir von diesem Gesichtspunkte vorerst einige Einzelheiten in Betracht ziehen, so können wir nicht die Gruppe der 13 Posten des dritten Abschnittes des Olmützer Katalogs (Nr. 30—42) ausser Acht lassen, welche durchwegs Werke ohne Namen des Autors anführen, in welchen es uns jedoch gelungen ist 15 Schriften Ioannes de Deo zu erkennen[95]. Von den 29 Posten des dritten Abschnittes des Katalogs (Nr. 20—48), wo insgesamt 31 verschiedene Werke verzeichnet sind, bilden also die von dem Schreiber der Handschrift auch grafisch abgesonderten Schriften des Ioannes de Deo[96] fast die Hälfte und übersteigen die Anzahl der Werke dieses Autors sowohl im Kataloge vom J. 1317 wie auch im Verzeichnisse des Inventars Suliman, wo wir nur je neun oder acht von Schriften des Ioannes de Deo vorfinden. Es ist also der Schluss gerechtfertigt, dass der Katalog der Olmützer Handschrift aus einer Zeit stammt, zu welcher die Werke des Ioannes de Deo in Bologna ein aussergewöhnliches Ansehen genossen und welche daher nicht weit entfernt sein konnte von der Wirkung dieses Kanonisten in Bologna, deren Spuren seit dem Jahre 1254 verschwinden[97].

[95] S. oben Kap. III Anm. 46—58. In den Posten Nr. 33 und 34 sind je zwei Schriften angeführt.

[96] S. oben S. 260.

[97] H. Kantorowicz, *ZSS* (*Kan. Abt.*) 12 (1922) S. 423 mit Hinweis auf *Chartul. studii Bon. I.* 167/CLXI.

Auch wenn wir diese Frist nach dem Tode eines einflussreichen Universitätslehrers für die Verhältnisse im Mittelalter auf einen viel grösseren Zeitraum ausdehnen müssen, als wir es unter den heutigen Verhältnissen voraussetzen könnten, so nötigt uns schon die Vergleichung mit dem Verzeichnisse des Lagers Sulimans, dessen Statio doch auch zu dem Vermieten der Schriften des Ioannes de Deo ermächtigt war, den Ursprung des Katalogs der Olmützer Handschrift in keinem Falle in die Zeit nach der Verfassung des Sulimanschen Inventars zu suchen und eher ihn in einen vor diesem Datum liegenden Zeitraum zu setzen, welcher daher irgendwo in der ersten Hälfte der achzigsten Jahre des 13. Jahrhunderts enden muss.

Jedoch Ioannes de Deo ist nicht der jüngste der Autoren, die im Olmützer Katalog vertreten sind. Die Einschaltung seiner Schriften in den Katalog kann deshalb über die Festlegung der oberen Zeitgrenze des Alters dieses Katalogs nicht entscheiden und man muss sie aus den Werken zwei anderer Autoren des Katalogs, deren literarische Tätigkeit bis in die sechziger Jahre verfolgbar ist zu ermitteln suchen. Der erste ist Magister Bernardus, Autor der an letzter Stelle des Katalogs angeführten *Summa*, welcher, wie ich glaube, mit dem Bernardus Parmensis zu identifizieren ist[98]. Es scheint darauf die Rücksicht des ganzen Katalogs auf wirklichen Studienbedarf hinzuweisen, welchem die *Summa* des Bernardus Papiensis zu den vorgregorianischen Dekretalen nicht genügen konnte und der Bearbeitung des Bernardus Parmensis weichen musste, welcher sein Werk den Dekretalen Gregors IX. angepasst hat[99]. Übrigens, wenn es auch nicht der Fall wäre so erübrigte immer der *Apparatus Decretalium*, der in dem zweiten Abschnitte des Katalogs (Nr. 19) anonym angeführt wird und ganz bestimmt mit der *Glossa ordinaria* zu dieser Sammlung, als welche in der zweiten Hälfte des 13. Jahrhunderts schon der Apparat des Bernardus Parmensis anerkannt wurde[100], zu identifizieren ist. An seinem Apparat arbeitete Bernardus Parmensis, der im J. 1266 gestorben ist[101], noch im J. 1263[102], und wenn er die *Summa* erst

[98] S. oben Kap. III Anm. 63.

[99] Vgl. über das Verhältnis beider Werke S. Kuttner, *Repertorium der Kanonistik* 1, S. 389.

[100] Schulte 2, S. 115.

[101] Sarti-Fattorini 1², S. 436.

[102] Schulte 2, S. 115 Anm. 5. Vgl. *ibid.* S. 131: „Auch ist Bernards Glosse erst in den sechziger Jahren gemacht".

nach der ersten Redaktion seines Apparates beendigt hat[103], so kann man die Einfügung dieser beiden Werke in den Katalog der Stationarii nicht weit vor die Hälfte der sechziger Jahre setzen. Hiedurch verschiebt sich die obere Zeitgrenze des Ursprungs des Olmützer Katalogs, welche wir früher vorläufig mit dem Jahre 1254 bezeichnet haben, ungefähr gegen das Jahr 1265.

Nur wenig früher konnte im Katalog der Stationarii auch das Werk des zweitjüngsten Autors des Olmützer Verzeichnisses erscheinen, welches hier unter der Bezeichnung *Summa domini archiepiscopi ebredonensis* angeführt ist (Nr. 28). Ihr Verfasser, Henricus de Segusio, der spätere Kardinal von Ostia (Hostiensis: gestorben im J. 1271), schrieb seine *Summa super titulis decretalium* als Erzbischof im Embrun (d.i. zwischen den Jahren 1250—1261)[104] und das Werk wird daher im Olmützer Katalog unter einem Titel angegeben, welcher diese offizielle Funktion seines Autors klarlegt. Solche Bezeichnung der Summa hat sich in verkürzter Form *Summa domini archiepiscopi* in Tradition erhalten nicht nur, nachdem ihr Autor zum Kardinal von Ostia ernannt wurde, sondern auch nach seinem Tode und die Spur dieser Tradition begegnet uns noch im Kataloge vom J. 1317. Dort liest man freilich (sogleich in den ersten zwei Posten, hinter der *Lectura domini Ostiensis*) jenen Titel dem Zusammenhange angepasst und mit einem literarhistorischen Zusatze: *Summa domini tunc archiepiscopi*[105]. Aber aus dem Worte *tunc* kann man keine Folgerung in dem Sinne ziehen, dass der Titel im Olmützer Katalog, der eines solchen Zusatzes entbehrt, für die Entstehung des Katalogs in der Zeit spricht, wo der Autor der Summa noch wirklich des erzbischoflichen Amtes in Embrun waltete: die Benennung *Summa domini archiepiscopi* (also ohne *tunc*) erscheint nämlich auch im Verzeichnisse des Sulimanschen Inventars, wo jedoch gleichzeitig auch *Apparatus domini Cardinalis Hostiensis*[106] (mit *Lectura* des Katalogs vom J. 1317 identisch) vorkommt.

So kann man also aus dem Vorkommen und der Benennung der *Summa domini archiepiscopi* im Olmützer Bücherverzeichnis keine neue Stütze zur Ermittlung der oberen Zeitgrenze der Entstehung

[103] Schulte 2, S. 117.
[104] Schulte 2, S. 125—6.
[105] Statuta 1317 *Lib. I. rubr. 36;* Denifle S. 298, Z. 11—12.
[106] *Archivio stor. ital.* 1910, S. 389.

des Olmützer Katalogs gewinnen, obwohl es sich um Werk eines Schriftstellers handelt, welcher den Bernardus Parmensis fünf Jahre überlebt hat. Mit dieser letzterwähnten Tatsache könnte aber der Umstand des auffällig hohen Mietgeldes, das im Olmützer Katalog für die Verleihung der *Summa* gestattet ist (50 Solidi gegenüber den 20 Solidi des Katalogs vom J. 1317 bei gleicher Anzahl der Quaterne) im Zusammenhange stehen. Die Höhe des Mietgeldes in den Katalogen der Stationarii richtete sich zwar in erster Reihe nach dem Umfange und der Brauchbarkeit oder auch Seltenheit des Werkes[107], wir sind aber unterrichtet, dass auch die Zeit mitentscheidend war, welche seit der Ausgabe des Werkes, d.h. seit dem Zeitpunkte, wo es in Umlauf gesetzt wurde, verflossen war. Wenn auch diese Bestimmung in genauer Formulierung aus späterer Zeit stammt und ausdrücklich nur die *Lecturae* betrifft[108], musste dass darin enthaltene Prinzip bei der Festsetzung der Mietpreise für die Werke von bedeutenden Autoren immer angewendet werden und so könnte die im Olmützer Katalog für die Benützung der *Summa domini archiepiscopi ebredonensis* bestimmte Höhe des Mietzinses dadurch erklärt werden, dass es sich um ein Werk eines erst unlängst verstorbenen oder gar noch lebenden Autors handelte. Einen eindeutigen Schluss aus dieser Erwägung können wir jedoch nicht ziehen und die Verschiebung der früher von uns ermittelten unteren Zeitgrenze des Olmützer Katalogs, zu welcher jene Erwägung ansonst führen könnte, käme nur wenn hierzu andere eindeutig festgestellten Tatsachen treten würden in Erwägung[109].

[107] Savigny 3, S. 585—6.

[108] Solche Bestimmung finden wir im erweiterten Wortlaute der Rubrik *De stationariis...*, die Savigny 3, S. 665 aus dem IV. Buche der gedruckten Statuten vom J. 1561 abgedruckt hat, und wo der Text der Gemeindestatuten vom J. 1288 (dazu vgl. oben S. 246) am Ende etwas abgeändert und mit folgenden Worten schliesst: (*accipere*) *scilicet pro qualibet pecia cuiuslibet lecturae antiquae editae et compilatae a septem annis retro sex denarios bon. parvorum, et pro qualibet pecia cuiuslibet lecturae novae compilatae a septem annis citra et etiam compilando de cetero octo denarios parvos.*

[109] Als eine solche Tatsache kann nicht angesehen werden, dass der dritte Abschnitt des Olmützer Katalogs den *Apparatus* (*Lectura*) *Hostiensis* nicht anführt, da man — wie oben gezeigt — aus dem Fehlen etlicher Werke in dem Verzeichnisse einer bestimmten Statio auf das Alter dieses Verzeichnisses nicht schliessen darf. Immerhin ist die Sache merkwürdig, wenn wir in Erwägung ziehen, dass das Verzeichnis des Sulimanschen Inventars, welches sich sonst dem Olmützer Katalog inhaltlich nähert, beide Werke aufweist; auch hier aber der

Solche Tatsachen sind im zweiten Teile der Olmützer Handschrift zu suchen, in welchem an den vorangehenden Bücherkatalog einige Statuten über die Stationarii sich anschliessen. Zur Prüfung ihres Inhaltes, die wir in folgendem Kapitel vornehmen werden, bringen wir also als Ergebnis der bisherigen Untersuchung die Feststellung, das der Katalog einer unbekannten bologneser Statio, der im ersten Teile der Olmützer Handschrift abgeschrieben ist, seiner Entstehung nach in die zweite Hälfte des 13. Jahrhunderts, genauer zwischen die Jahre 1265—1285 fällt.

V

Der Text der Statuten, welcher in der Olmützer Handschrift auf den Bücherkatalog folgt, betrifft durchgehends die Tätigkeit der Stationarii und bezieht sich dabei auf so verschiedene Fragen, dass wir seinen Sinn und Wichtigkeit nur derart klarlegen können, wenn wir alle hier auftretenden Bestimmungen zu den Einzelheiten des — immer noch fragmentarischen — Bildes einreihen, in welchem die Tätigkeit und die Funktion der Stationarii von der bisherigen Forschung gezeichnet ist. Darum, wenn wir auch nicht beabsichtigen bei dieser Gelegenheit eine vollständige Übersicht des heutigen Wissens über die Stationarii überhaupt oder auch nur jene in Bologna zu geben, so können wir eine Wiederholung etlicher bekannten Tatsachen nicht vermeiden, da anders der nötige Zusammenhang, in welchem sich die einzelnen, inhaltlich zersplitterten Bestimmungen des Olmützer Textes einzig verstehen lassen, nicht an den Tag treten könnte.

Die Tätigkeit der Stationarii in Bologna, wie wir sie aus der Gemeinde und Universitätsstatuten sowie aus dem Archivmaterial kennen, entwickelte sich in zwei Hauptrichtungen: ähnlich wie z.B. in Paris, beschäftigten sich auch die Stationarii von Bologna auf einer Seite mit dem eigenen Buchhandel, der hauptsächlich in der Vermittlung der Verkäufe von Handschriften bestand, auf andrer mit der Vermietung der Handschriften zwecks Anfertigung weiterer Kopien. Aber während in Paris diese zweifache Tätigkeit sich teilweise voneinander derart trennte, dass schon in der Mitte des

---

Schluss, dass der Olmützer Katalog aus einer Zeit stammt, wo nur das erste Werk des Henricus de Segusio und nicht alle beide umlaufen konnten, müsste auf eine weitere positive Tatsache gestützt werden.

13. Jahrhunderts neben den *stationarii*, allgemein auch *librarii* genannt[110], welche beide Arten der beschriebenen Geschäften trieben, noch *librarii* im engeren Sinn auftreten, welche nur Ankäufe von Büchern vermitteln und später sogar den wirklichen Buchhandel (d.h. direkten Ankauf und Verkauf der Handschriften an die Konsumenten) treiben[111], in Bologna führt die Entwicklung, wie es scheint, im gewissen Sinne zu anderem Erfolg. Schon in einem Gemeindebeschlusse von 21.6. 1297 werden nämlich nebeneinander *stacionarius librorum* und *stacionarius peciarum* genannt[112] und die Statuten von 1317 weisen darauf hin, dass das Vermieten der Handschriften zwar Aufgabe dieser beiden Arten von Stationarii war, die Vermittlung von Verkäufen der Handschriften aber nur den *stationarii librorum*, nicht auch den *stationarii peciarum* oblag[113].

Es muss darum an erster Stelle erwähnt werden, dass die Olmützer Handschrift zwar die Benennungen *stationarius librorum* und *stationarius peciarum* nicht kennt, aber inhaltlich die zwei Arten der Stationarii mit den beschriebenen Wirkungskreisen voraussetzt. In der Mehrheit der Fälle und namentlich überall, wo es sich um die mit der Verleihung von Büchern zusammenhängenden Fragen handelt spricht sie nämlich von Stationarii ohne jeden Unterschied (wodurch sie also diese Tätigkeit als allen Stationarii zugänglich kennzeichnet), wogegen bei der Reglementation der erlaubten Tätigkeit des Stationarius bei dem Einkaufe von Büchern wird ausdrücklich nur auf den *stationarius qui vendit libros* Rücksicht genommen (Abs. I, die Worte: *Statuimus ... venditoris*).

Der soeben erwähnte Satz des ersten Absatzes ist aber auch in anderer Hinsicht interessant. Dem Stationarius, der sich mit dem

[110] *Chartul. Univ. Paris.* (Denifle-Chatelain) I 533, no. 462: *stacionarii, qui vulgo librarii appellantur.* (8.12. 1275).

[111] Paul Delalain, *Étude sur le libraire parisien du XIII^e au XIV^e siècle* pp. XVIII—XIX und insb. XX: „Toutefois, si le stationnaire ne pouvait guère se dispenser d'être également libraire, il arrivait plus fréquemment que le libraire ne cherchait point à exercer la profession de stationnaire".

[112] Sarti-Fattorini 2,[2] S. 76—77, n. XLVIII:... *Minghinus stationarius petiarum... Iohannes Cambii, stationarius librorum...*

[113] Statuta 1317 *Lib. I. rubr. 30—32* und *33—35* (Denifle S. 292—5, 296—297). Vgl. Kirchhoff, *Die Handschriftenhändler des Mittelalters* S. 26—27. Stelling-Michaud aaO. S. 103. Beide diese Schriftsteller sind der Meinung, dass das Verleihen der Handschriften entweder als Verleihen der ganzen Werke oder nach Pecien stattfand, wobei die letzerwähnte Art nur den *stationarii peciarum* oblag.

Verkaufe der Bücher beschäftigt, ist da der Einkauf durch die Vermittlung einer anderen (vorgeschobenen) Person verboten, ausser dass es mit dem Wissen des Verkäufers geschähe. Es handelt sich offenbar um eine Vorschrift, deren Quelle in dem Gemeindestatut vom J. 1259[114] zu suchen ist und die später in einer vielsprächigen Formulation und abgeändertem Wesen in den Statuten vom J. 1317 vorkommt[115].

An dieser letzten Stelle soll nämlich das Verbot gegen allerlei Einkäufe von Büchern durch den Stationarius zwecks Gewinnes aus weiterer Veräusserung (*causa mercimonii, ut in illo lucretur*) gerichtet sein, wogegen der Sinn und die Tragweite der noch im Olmützer Texte ausgesprochenen Beschränkungen offenbar andere waren: da hier der Einkauf durch den Stationarius in dem Falle gestattet ist, falls der Verkaufende darüber zur Kenntnis erlangte, handelt es sich da in Wirklichkeit um Schutz des Verkäufers, welcher ohne die wahrheitsgetreue Information irrtümlich erwarten könnte, dass der angeblich für einen Dritten eintretende Stationarius im eigenen Interesse den höchsten Preis zu erzielen trachten wird (sein Lohn richtete sich nämlich nach der Höhe des Kaufpreises). Zu einem solchen Irrtume konnte es nicht kommen, sobald der Stationarius im Vertrage selbst als Partei auftrat: der Bedarf des Schutzes des Verkäufers fiel da weg, und deshalb, wie wir es dem Olmützer Text entnehmen können, war der direkte Einkauf im eigenen Namen durch den Stationarius nicht verboten. Daraus ergibt sich aber, dass die in der Olmützer Handschrift erhaltenen Statuten, sowohl auch die Gemeinde Statuten vom J. 1259 die Stationarii keinesfalls aus dem direktem Buchhandel auschlossen. In der Überzeugung, dass die Scholaren selbst solche Geschäfte mit den Stationarii mit Ausnahme ganz dringender Notwendigkeit vermeiden werden, hat man für genügend erachtet, den Stationarii nur die geheimen Einkäufe der Bücher für eigene Rechnung durch vorgesteckte Personen zu verbieten. Es scheint daher, dass auch in diesem Punkte die Entwicklung der Bestimmungen über die Stationarii in Bologna einen den Pariser Verhältnissen

[114] Über dieses Statut s. Savigny 3, S. 588 und Anm. d. mit Berufung auf den bei Sarti (1. Aufl.) 2, S. 224 abgedruckten Text.

[115] *Lib. I. rubr. 30* (Denifle S. 293, Z. 8 f.): *Non emat stationarius per se vel per alium causa mercimonii, ut in illo lucretur, nec etiam ob aliam causam illum emat nisi de hoc quod pro se emit cercificet venditorem.*

entgegengesetzten Weg einschlug: während in Paris die *librarii* allmählich das Recht des direkten Ankaufs von Büchern, der ihnen ursprünglich verboten war, gewannen, in Bologna erscheint der Ankauf der Bücher durch die Stationarii noch in der zweiten Hälfte des 13. Jahrhunderts gestattet und erst in den Statuten von 1317 wird er — insoweit er eine Gewinnerzielung bezweckt — verboten.

Das häufigst vorkommende und wichtigste Geschäft des *stationarius, qui vendit libros* war aber auch zur Zeit der Entstehung der Statuten der Olmützer Handschrift die Vermittlung von Verkäufen der Bücher, welche zu diesem Zwecke von seinen Klienten bei ihm deponiert wurden. Für ein vermitteltes Geschäft waren die Stationarii berechtigt eine Provision in Rechnung zu stellen und anders als im Gemeindestatut vom J. 1259, welches in diesem Falle auf den hergebrachten Usus wies[116], finden wir im zweiten Absatz der Olmützer Bestimmungen (*Item statuimus, quod de vendicionibus librorum accipiant...*) schon eingehende Vorschriften betreffend die Höhe dieser Provision, welche nachweislich zur Quelle des entsprechenden Absatzes in den Statuten vom J. 1317 geworden sind. (*Lib. I. rubr. 32*)[117].

Bereits das Statut der Olmützer Handschrift hat dabei das Prinzip eines festen Tarifs angenommen, welches dann von den Statuten vom J. 1317 konsequent durchgeführt wurde, und zwar in der Weise, dass für den Verkauf eines Buches zum Preise bis zu drei, sieben, zwanzig, fünfzig, sechzig und Hundert *Librae* eine Provision zugestanden wurde, welche mit 12 Denaren anfing und von 2 bis 6 Solidi sich bewegte, wogegen für das Buch, dessen Preis 100 *Librae* überstieg, nur noch eine einheitliche Provision in der Höhe von 8 Solidi gewährt wurde. Das Statut der Olmützer Handschrift ist nicht so folgerichtig und erkennt den Stationarii nur vier Stufen der festen Tarifentlohnung zu, und zwar 12 Denaren für ein Buch zum Preise von bis drei *Librae*, 2 Solidi bis sieben *Librae* (diese beiden ersten Stufen sind unverändert in die Statuten 1317 übergegangen), 3 Solidi bis vierzig *Librae* und fünf Solidi bei einem Buche, dessen Preis vierzig *Librae* übersteigt. Ausserdem aber gestattet der Olmützer Text, dass die Scholaren bei den Verkäufen der Bücher, deren Preis sechzig *Librae* übersteigt, den Stationarii eine

[116] Savigny 3, S. 588 („hergebrachte Provision") mit Hinweis auf den Beleg bei Sarti 2, S. 224.

[117] Denifle S. 295, Z. 11 ff.

Entlohnung gewähren, die aber nicht über 10 Solidi von Bologninen hinausreichen durfte. Eine höhere Entlohnung zu gewähren oder anzunehmen war sowohl den Scholaren als auch den Stationarii *sub debito iuramenti*[118] verboten, was auf eine eidlich übernommene Pflicht, die Universitätsvorschriften einzuhalten, hinweist.

In der Verbindung mit der schon erwähnten Tatsache dass die Vorschriften der Statuten von 1317 über die Verkaufsprovision der Stationarii in ihrer Entwicklung auf analoge Bestimmungen der Statuten der Olmützer Handschrift angeknüpft hatten, finden wir in dieser Sanktionsbestimmung einen sicheren Beweis, dass der Olmützer Text wirklich ein Universitätsstatut ist: die Gemeinde müsste die Pflicht der Stationarii oder der Scholaren nicht *sub debito iuramenti* erzwingen und würde andere Sanktionsmittel anwenden, wie dies z.B. in den Gemeindestatuten vom J. 1288 spürbar ist[119].

Eher dem Standpunkte der Universität als demjenigen der Gemeinde entspricht auch die Gewährung eines besonderen Privilegiums, welches sich an das letzterwähnte Verbot, als Verkaufsprovision mehr als 10 Solidi anzunehmen oder zu gewähren, anschliesst, und zwar in den Worten *excepto Ardicione, bedello generali.* Die ungewöhnliche persönliche Begünstigung, die hier im Texte einer statutarischen Bestimmung erscheint[120], erinnert an ähnliche Zu-

[118] Zu dem Ausdrucke *sub debito iuramenti* vgl. z. B. Statuta 1317, *Lib. II. rubr. 41* (*De iuramento bidellorum...*; Denifle S. 343, Z. 19—20): *Quod iuramentum necessario rectores exigant sub debito iuramenti.* S. noch ähnliche Wendungen: *ex debito iuramenti* (*rubr.* 43, Denifle S. 310, Z. 16—17); *sub poena prestiti iuramenti* (*rubr.* 32, Denifle S. 295, Z. 24). Über die Folgen des Eidesverletztung durch den Stationarius im allgemeinen s. Statuta 1317, *Lib. I. rubr. 29* (Denifle S. 291, Z. 19 bis 292, Z. 2): *Quod si aliquis ausu temerario in aliquo predictorum extiterit violator, per scolas pronuncietur periurus, et per rectores a stationariorum officio privetur.* Insbesonders über die Folgen der unerlaubten Übertretung des Tarifs durch die Scholaren und Stationarii *ibid., Liber. I. rubr. 31* (Denifle S. 295, Z. 21 f.): *Quod si contra factum fuerit, scolaris periurii et stacionarii tam periurii quam penam quinque libr. Bon. incurrant...*

[119] Sogleich die ersten Rubriken des achten Buches, in welchem über die Angelegenheiten des Bologneser Studiums gehandelt wird, kennen als Sanktionsmittel gegen verschiedene Mitglieder der Universität die Geldbusse, die Vermögenskonfiskation, die Verbannung und Todesstrafe vor. Vgl. die Ausgabe Fasoli-Sella 2, S. 96.

[120] Die Ungewöhnlichkeit solcher Bestimmung hat verursacht, dass ich bei der ersten Transskription dieser Stelle der Olmützer Handschrift die Möglichkeit nicht in Erwägung gezogen habe, dass das Wort *ardicione* (in der Handschrift

sicherungen verschiedener Vorteile, welche für sich und seine Familie gelegentlich der Redaktion der Statuten der Juristen-Universität zu Bologna im J. 1317 Ioannes Andreae gutheissen wusste. In unserem Falle handelte es sich zwar nicht um eine Person von gleicher wissenschaftlichen Berühmtheit, aber trotzdem um einen Faktor des Universitätslebens, dessen Bedeutung nicht nur in mittelalterlichen Bologna sowohl von Professoren als von Studenten hoch angesehen werden pflegt — um einen Oberpedell (*bedellus generalis*).

Arditio, bedellus generalis, ist keine in der Geschichte der Bologneser Universität unbekannte Persönlichkeit. In den Dokumenten, welche E. Friedländer und C. Malagola in den *Acta nationis Germanicae Universitatis Bononiensis* (1887) versammelt haben, erscheint Arditio in der genannten Funktion in den Jahren 1265[121] und 1273[122] und aus der Zeit zwischen diesen Daten finden wir ihn als Oberpedell zwar nur indirekt doch aber mit absoluter Bestimmtheit in einer Urkunde des *Chartularium studii Bononiensis* vom J. 1268 erwähnt, bei welcher Gelegenheit er auch mit vollem Namen angeführt wird: *Dominus Arditio, filius quondam Guidonis de Mediolano*[123]. Da aus demselbem Jahre (1268) auch die Existenz einer *statio Arditionis bidelli* bezeugt ist[124], so haben wir

---

mit der verkürzten Endung als *arditoe* geschrieben) ein Eigenname sein konnte, und darum eine Emendation in Erwägung zog. Ich danke auch an dieser Stelle dem ausgezeichneter Kenner der Geschichte der Universität zu Bologna, Prof. Giovanni de Vergottini, welcher mich auf die Notwendigkeit bei dem handschriftlichen *Ardicione* zu verbleiben aufmerksam gemacht hat.

[121] *Acta* 347 Nr. 1: *iuramento prestito per Ardicionem, bidellum generalem.*

[122] *Acta* 349 Nr. 2: *congregata universitate scholarium ultramontanorum... more solito per Ardicionem, bedellum generalem dicte universitatis.*

[123] *Chart. VII.* 208/CCCCXIII vom 17.12. 1268: *Dominus Arditio et Filixinus fratres, filii quondam domini Guidonis de Mediolano, ex una parte, et dominus Franciscus quondam domini Acurxii et dominus Thomax, filius domini Piperarii, legum doctores eorum proprio nomine et nomine et vice omnium aliorum doctorum legum et decretalium, et Filippus quondam Ungharelli Cessabovis, bidellus dicti domini Thomae, suo proprio nomine et nomine et vice omnium aliorum bidellorum, ex una parte, et predictus Filixinus et Arditio, fratres, ex alia, ad talem concordiam pervenerunt, quod predictus Arditio faciat presentem collectam ante bidellos spetiales, sed deinceps predicti bidelli spetiales suas collectiones faciant ante dictum Arditionem et Filixinum. Ex instrumento...* Dazu vgl. Guido Zaccagnini, *La vita dei maestri e degli scolari nello studio di Bologna nei sec. XIII e XIV.* (1926) S. 132.

[124] *Chart. studii Bon. VIII.* 163/CCCXXXIV vom 3.1. 1268 (Kaufvertrag über Digestum vetus sine apparatu): *...Ex instrumento... facto heri in statione Arditionis bidelli, presentibus ipso Arditione et...*

durch diese letzten Nachweise über alle Zweifel die Identität des Pedell Arditio mit jenem *Arditio quondam Guidonis de Milano* festgestellt, welcher in einer Reihe der Urkunden (oder besser in den Eintragungen der Urkunden in die Memorialen der Stadt Bologna) aus der zweiten Hälfte des 13. Jahrhunderts als Inhaber einer viel besuchten Statio[125] auftaucht und auch in manchen Dokumenten ausdrücklich als Stationarius bezeichnet wird[126].

Für unsere vorangehenden Darlegungen ist es von Wichtigkeit in erster Reihe anzuführen, dass man in diesen Urkunden über die Tätigkeit des Arditio als Stationarius auch Nachweise davon findet, dass Arditio selbst die Bücher anzukaufen und zu verkaufen pflegte[127], so dass es keine ungenaue Äusserungsart ist, wenn er einmal ausdrücklich als *venditor librorum* bezeichnet wird[128]. Der Schluss, zu welchem wir oben durch die Prüfung der Statuten der Olmützer Handschrift gekommen sind, dass den Stationarii in Bologna der direkte Buchhandel in der zweiten Hälfte des 13. Jahrhunderts nicht verboten war[129], erscheint hiermit auch durch urkundliche Belege bestätigt.

Am häufigsten berichten aber die erwähnten urkundlichen Nachweise über Verkäufe der Bücher, welche zwischen zwei Scholaren stattfanden, also Verkäufe, die aus der Komissionstätigkeit des Arditio entstanden sind. Diese Teilnahme Arditios an solchen Geschäften wird in den betreffenden Eintragungen in den Memorialen der Stadt Bologna regelmässig durch die Anführung der Statio Arditios als Stätte, wo die betreffende Urkunde errichtet wurde einerseits, und durch Zuziehung des Arditio zu den Zeugen der Urkunde andererseit, erwiesen. Das im *Chartularium studii Bononiensis* ausgegebene Material gewährt Beweise über diese Art Arditios Geschäfte für die Jahre 1265—9 und 1286[130] (als letzte ist

[125] Vgl. dazu Giovanni Livi, *Dante e Bologna* (1921), S. 77; Zaccagnini aaO. S. 124 und Anm. 3; Stelling-Michaud aaO. S. 98. 104.

[126] *Chart. st. Bon. V.* 176/CCCLXXX. *Chart. X.* 57/CXXV. 247/DXXVII. *Chart. XI.* 152/CCCLXIV. 206/CDLXXXIII.

[127] Einkauf: *Chart. X.* 103/CCXXVII. Verkäufe: *Chart. VII.* 97/CLXXIX. *Chart. X.* 68/CXLVIII. 123/CCLXXII. 134/CCXCVI (vom 3.1. 1269, als Käufer „Vitico de Moravia").

[128] *Chart. VII.* 36—7/LXIV vom 9.3. 1267.

[129] S. oben S. 275.

[130] Da weder die Angaben des Schrifttums noch die Register in den betreffenden Bänden des *Chartularium studii Bononiensis* entsprechende Vorstellung über die wirkliche und überraschende Anzahl Arditios Kommissionsgeschäfte

Chart. IX. 221/CCCLXXVIII vom 12.11. 1286 anzusehen) und gemäss der Eintragung aus den nicht publizierten Memorialen, die

---

bieten, kann ich nicht umhin die Belege aus dem publizierten Material des *Chartulariums* wenigstens den Zahlen und Seiten nach anzuführen. Die Datierung der Urkunden erscheint dabei nicht wesentlich, es wird also davon der Vereinfachung wegen Abstand genommen:

Chart. V. (ai 1265—6). 56—7/CXVI. 109/CCXXXII. 170/CCCLXV. 171/CCCLXVII. 172/CCCLXIX und CCCLXX. 174/CCCLXXVI. 175/CCCLXXVII 176/CCCLXXX und CCCLXXXI. 186/CCCXCIX. 200—1/CCCCXXVI — bis CCCCXXVIII. 203/CCCCXXXII. 207/CCCCXLI. 209/CCCCXLV. 213/CCCCLIV. 215/CCCCLIX. 231/CCCCXCIII. 232/CCCCXCIV. 233—4/CCCCXCVII. 236—7/DIV. 238—9/DVIII. 241/DXIII. 244/DXX. 245/DXXIV.

Chart. VII. (ai 1267—8). 25/XLIII. 26/XLV. 36—7/LXIV. 43/LXXV. 50/LXXXIX. 54/XCVI. 64/CXVII. 66/CXX. 68/CXXIV. 69/CXXVI. 98/CLXXXII. 101/CLXXXVIII. 108/CCIII. 123/CCXXXV. 135/CCLVII. 140/CCLXVI. 146/CCLXXVIII. 151/CCLXXXIX. 155/CCXCVI. 157/CCCII. 159/CCCVII. 162/CCCXII. 163—4/CCCXV—CCCXVI. 170/CCCXXXI. 172—3/CCCXXXVI—CCCXXXVII. 175/CCCXLII und CCCXLIII. 176/CCCXLV. 180/CCCLIV. 181/CCCLVI. 187/CCCLXX. 191/CCCLXXVIII. 208/CCCCXIV. 216/CCCCXXX. 217/CCCCXXXIII. 224/CCCCXLVII. 224—5/CCCCXLIX. 236—7/CCCCLXXV. 238/CCCCLXXVIII—CCCCLXXIX. 248—9/D. 264/DXXXV—DXXXVI. 279/DLXIX. 285—6/DLXXXII.

Chart. VIII. (ai 1268). 9/XIII. 13/XXI. 20—21/XXXVII—XXXVIII. 27/XLIX. 30/LV. 53/XCIX. 55/CIV. 64/CXVIII. 96/CLXXXVII. 108/CCX. 109/CCXII und CCXIII. 110/CCXVI. 123/CCXLIII. 123—4/CCXLV. 125/CCXLVIII. 130/CCLIX. 130—131/CCLXI. 135/CCLXXI. 137/CCLXXVI. 143/CCLXXXVIII. 145/CCXCIII. 148—9/CCCII. 151/CCCVIII. 155/CCCXVII. 160/CCCXXIX. 163/CCCXXXIV. 172/CCCLIII. 175/CCCLX. 198/CCCCIV. 211/CCCCXXVIII. 212/CCCCXXX. 224/CCCCLII und CCCCLIII. 230/CCCCLXV. 233/CCCCLXXI. 234/CCCCLXXIII. 242/CCCCXCI. 246/CCCCXCVIII. 249/DVII. 249—250/DVIII. 250/DIX. 253/DXVI. 254/DXIX. 259—260/DXXXI. 261/DXXXIV. 264/DXLII. 271/DLIX. 275/DLXIX. 281/DLXXXII und DLXXXIII.

Chart. IX. (ai 1286). 7—8/X. 20—21/XXXVII. 25/XLV. 36—37/LXIV. 98/CLXX. 109/CLXXXVIII. 116/CCI. 124—5/CCXVIII. 172/CCLXXXIV. 178/CCXCVI. 198/CCCXXXIII. 198—9/CCCXXXIV. 200/CCCXXXVII. 202/CCCXLII. 213/CCCLXIV. 214/CCCLXV. 221/CCCLXXVIII.

Chart. X. (ai 1269). 3/I. 25/LI (vom 18.3 1269, als Käufer *Gerardus de Boemia; „in stacione Ardicionis presentibus: domino Vattone de Boemia, decretorum doctore, domino Andrea Sarazeni, Vensao [sic; Venceslao?] de Boemia et Rigutio Guidonis, testibus"*). 31/LXVII. 34/LXXV. 35—6/LXXIX. 39/LXXXVII. 57/CXXV. 69—70/CLI. 71/CLIV. 75/CLXII. 77—78/CLXVIII—CLXXI. 83/CLXXXI. 86/CLXXXIX. 88/CXCIV. 93/CCV. 97/CCXIV. 98/CCXVI. 99/CCXIX. 119/CCLXIV. 124/CCLXXIV. 134/CCXCVI. 136/CCCI. 154/CCCXXXVII. 166/CCCLV. 181—2/CCCLXXXVII. 187/CD. 189/CDV. 207—8/CDXLIII. 215/CDLX. 219/CDLXVIII—CDLXIX. 222/CDLXXV. 224/CDLXXX. 234—5/D und DI.

Stelling-Michaud anführt, lässt sich diese Tätigkeit Arditios bis zum 9.10. 1287 verfolgen[131].

Für das Jahr 1265 gewährt das *Chartularium* neben den letztangeführten Zeugnissen noch eine Reihe von weiteren Belegen, wo Arditio zwar an den Verkäufen der Bücher zwischen den Scholaren als Zeuge teilnahm, der Vertrag aber nicht in seiner eigenen Statio, sondern in der Statio des Odofredus stattfand[132]. Diese Statio wird dabei in den Eintragungen von Urkunden als *statio domini Odofredi*, manchmal auch *Oldofredi* bezeichnet, was auch bei den Urkunden von 30.10. und 3.11. 1265[133] der Fall ist; dann wird sie in zwei Belegen vom 5. und 7.12. desselben Jahres als *statio quondam domini Odofredi* erwähnt[134], worauf aber alle restlichen Eintragungen dieser Art, von denen die erste noch zum 7.12. datiert ist, als Errichtungsort der Urkunden die *statio domini Alberti domini Odofredi* anführen[135]. Die Urkunden, welche uns in diesen Zeitangaben sehr genau den Übergang der Odofredschen Statio

---

Chart. XI. (ai 1269). 5/VII. 6/IX. 16/XXXII und XXXIII. 23—24/LII (vom 6.9. 1269, als Käufer *Budislaus de Boemia*, „*presentibus domino Ardicione de Milano, domino Vatone de Boemia, domino Gerardo de Boemia testibus*"). 27/LXI. 46/CXI. 49/CXVIII. 53/CXXVIII. 57/CXXXVI. 82/CXCVI. 85—6/CCIV und CCV. 91/CCXX. 99/CCXXXVIII. 102/CCXLV. 108/CCLIX. 111/CCLXVI. 114/CCLXXIV. 118/CCLXXXXIII. 126/CCCII. 138—9/CCCXXXIII. 140/CCCXXXVI. 144/CCCXLV. 147/CCCLIII. 149/CCCLVIII. 152/CCCLXIV. 161/CCCLXXXIV. 162/CCCLXXXVIII. 181/CDXXIX. 183/CDXXXIII. 183—4/CDXXXV (vom 27.5. 1269, als Käufer zwei polnische Scholare). 186/CDXXXIX. 190/CDXLVIII. 191/CDLII. 206—207/CDLXXXIII — CDLXXXIV und CDLXXXVI. 208/CDLXXXVIII. 226/DXXXIII. 227/DXXXIV. 228/DXXXVII.

[131] S. Stelling-Michaud aaO. S. 104 Anm. 4.

[132] Komissionsgeschäfte *Chart. V.* 9/XIII. 16/XXIX. 19/XXXV. 25/XLIX. 32—3/LXV. 35/LXX. 37—8/LXXVI. 42—3/LXXXVI. 46/XCIV. 58/CXIX. 59—60/CXXIII. 78/CLXIV. 95/CCI. 102/CCXVII. 107—108/CCXXIX. 108/CCXXXI. 109/CCXXXIII. 113—4/CCXLI—CCXLIV. 115—6/CCXLVI — CCXLIX. 117/CCLII. 123/CCLXIV. 129/CCLVII. Andere Geschäfte, die mit dem Gewerbe des Stationarius im Zusammenhang stehen, Darlehen u. a.: *Chart. V.* 14/XXIV. 23—4/XLV. 68/CXLIV. 72/CLIII. 77/CLXII. 81/CLXXII. 101/CCXIV. 117/CCLI. 133/CCLXXXV.

[133] *Chart. V.* 129/CCLVII vom 30.10. 1265 (Kommissionsverkauf). 133/CCLXXXV (vom 3. 11. 1265: ein Vertrag über die Herstellung der Abschrift von Odofreds *Lectura super Codice*).

[134] *Chart. V.* 155/CCCXXXII. 156/CCCXXXIV.

[135] *Chart. V.* 156/CCCXXXV. 159/CCCXLII. 160/CCCXLV. 161/CCCXLVII. 162/XLVIII. Die letzte Eintragung vom 15.12. 1265 gibt den Ort des Vertrages nicht an, aber nach der Einreihung kann man sie vielleicht zu den Verträgen, die in der Statio des Albertus Odofredus geschlossen wurden, rechnen.

nach dem Tode des ursprünglichen Inhabers (Odofredus ist am 3.12. 1265 gestorben)[136] auf seinen Sohn wiedergeben, enthüllen gleichzeitig, dass der Bericht über das Leihen der Bücher an die Scholaren, welches Odofredus einer alten Quelle gemäss in seinem Hause eingerichtet hat[137], in Wirklichkeit über sein Gewerbe eines Stationarius erzählt. Der Name des Odofredus neben jenem früher erwähnten Martinus Sulimanus, welcher solches Gewerbe nach seinem Vater mitgeerbt hat[138], liefern so einen verlässlichen Beweis, dass an dem Unternehmen der Stationarii in Bologna auch gelehrte Professoren teilnahmen[139].

An der eigenen Durchführung der Geschäfte beteiligten sich allerdings diese Professoren nicht, und im Falle des Odofredus war es Arditio, der zu einer Zeit die Kommissionsgeschäfte für den Inhaber des Unternehmens abschloss, und daher bei ihnen — ähnlich wie bei seinen eigenen Geschäften — als Zeuge bei Errichtung der

[136] Savigny 5, S. 362. Sarti-Fattorini 1², S. 168. — Tamassias Odofredo (*Atti e memorie della Deputazione di Storia patria per la Romagna* Ser. III. tom. 11—12, 1894—5) blieb mir unzugänglich.

[137] Sarti-Fattorini 1², S. 166.

[138] S. oben S. 261 Anm. 75.

[139] Dagegen ist es ein Irrtum, wenn zum Nachweise solcher Teilnahme die Behauptung aufgestellt wird, dass der Beschluss der Gemeinde von Bologna vom 21.6.1297 (abgedruckt bei Sarti-Fattorini 2², S. 76—77, s. oben Anm. 112) drei Stationarii "nel catalogo dei lettori" aufweist (so Lodovico Frati, *Archivio stor. ital.*, 1910, S. 381 und nach ihm neuestens noch Stelling-Michaud aaO. S. 104 Anm. 3). Solche Auslegungsart wurde bereits vom Savigny 3, S. 588 Anm. c. richtiggestellt. — Eine indirekte Teilnahme an den Geschäften der Stationarii erblickt H. Kantorowicz, *Rivista di storia di dir. ital.* 2 (1929) S. 194, in dem Vertrag, den Guillelmus Accursii mit dem Notar Nasimpace und seinem Sohn abgeschlossen hat, als er von seinem älteren Bruder Cervottus die 63 Handschriften, welche laut Kantorowicz einen Teil der Handbibliothek ihres Vaters bildeten, abkaufte. In der betreffenden Verabredung, die in den Bologneser Memorialen des Notars Jacobinus Rolandi Benvignonis vom J. 1273, f. CX recto, an den vorangehenden Kaufvertrag anknüpft (abgedruckt bei Kantorowicz a.a.O. S. 209—210), werden die Bücher dem Notar N. *hoc pacto, quod dictus d. Guillelmus debeat habere duas partes et ipse conductor terciam tocius lucri et dampni, quod perciperetur ex eis* auf ein Jahr vermietet. Die Vermutungen von Kantorowicz, dass entweder der Notar Nasimpace mit seinem Sohn das Gewerbe der Stationarii getrieben hat, oder dass von ihnen die Bücher weiter an einen Stationarius vermietet wurden, scheinen mir zu weit zu gehen: wahrscheinlich war es üblich, dass auch die Privateigentümer der Handschriften dieselben direkt an die Interessenten vermieteten.

üblichen Urkunden fungierte und sodann wahrscheinlich in irgendeiner Weise an der Provision teilnahm.

In Verbindung mit Odofreds Namen begegnen wir Arditio noch in einer Urkunde, die beträchtlich älter ist als alle mit ihm in Verbindung stehenden Belege aus dem *Chartularium studii Bononiensis*. Es handelt sich um ein von Lodovico Frati im J. 1910 herausgegebenes[140] Notariatsinstrument aus dem Archiv des St.-Franzens Kloster in Bologna betreffend den zwischen Odofredus und Iohannes Cardinalis stattgefundenen Verkauf einer Dekretshandschrift. Unter den vier Zeugen dieser Urkunde wird einer als Magister bezeichnet, der andere ist eine geistliche Person und der dritte ein Notar: es kann deshalb angenommen werden, dass keiner von diesen Teilnehmern die Funktion des das Geschäft abmachenden Stationarius bekleidete und das die Anwesenheit des Arditio (*Ardicio quondam Guidonis de Mediolano*) als vierten Zeugen dadurch zu erklären ist, dass er ähnlich, wie in anderen bekannten Fällen, zu dem Geschäfte als mitwirkender Stationarius zubezogen wurde. Diese am 5. Oktober 1256 ausgestellte Urkunde stellt so den ersten bekannten Fall der Tätigkeit des Arditio als Stationarius und zugleich den mir bekannten ältesten Beleg seiner Existenz dar. Da wir den Arditio als Stationarius noch in den Jahren 1271[141], 1277 und 1283[142] angeführt treffen, so können wir mit seiner Tätigkeit als Stationarius zwischen den Jahren 1256 bis 1287 als ununterbrochen nachgewiesen rechnen.

Aus den Quellen ist es kaum feststellbar, ob Arditio während dieser ganzen Zeit auch das Amt des Oberpedells innehatte, aber es ist vielleicht nicht ohne Bedeutung, dass in dem Archivmaterial über die Verkäufe, welche in Arditios Statio abgeschlossen wurden, in Jahren 1268 und 1269 die ausländischen Scholare häufiger

[140] Als Beilage III seiner oben angeführten Abhandlung *Gli stazionari bolognesi nel Medio Evo*, *Archivio stor. ital.* 1910, S. 386—7.

[141] In dieses Jahr soll die Ausplünderung des Arditios Lager fallen, welche in Versen eines provençalischen Scholars erwähnt wird, die A. Gaudenzi, *Bull. dell' Ist. stor. ital.* 19 (1898) S. 76—77 abgedruckt hat. Angeführt auch bei Stelling-Michaud aaO. S. 30 Anm. 5.

[142] In den beiden letzten Fällen handelt es sich um Beurkundung der von Arditio als Stationarius abgelegten Eide. Vgl. über die Urkunde vom J. 1277 Lod. Frati aaO. 382 und über die Urkunden vom J. 1285 (3. Mai) Guido Zaccagnini, *La vita dei maestri e degli scolari nello Studio di Bologna nei secoli XIII e XIV* (1926) S. 128 und 141.

auftreten als in anderen Jahren: dies könnte darauf hindeuten, dass Arditio in jener Zeit in den Kreisen der Ausländer in Bologna sehr populär war, was den Nachrichten, welche ihn in den Jahren 1265, (1268) und 1273 als Pedell der Universität der Ultramontanen nennen, entspräche. Bei der Lückenhaftigkeit des herausgegebenen Materials, an welches die vorliegende Arbeit einzig verwiesen ist, können jedoch aus diesen Indizien keine eindeutige Schlussfolgerungen gezogen werden, und so bleibt es bei der unbestreitbaren Tatsache, dass die allgemein zugänglichen Quellen aus den achtziger Jahren den Arditio als Pedell nicht mehr kennen. Davon stammt wahrscheinlich auch die in der Literatur vereinzelt vorkommende Behauptung, dass Arditio nur am Anfange seiner Karriere das Amt des Pedells bekleidete[143].

Die Popularität des Pedells unter Scholaren könnte es auch sein, was Arditios häufiges Vorkommen in den Urkunden erklärt, welche in seiner Statio (und oft auch unter Anführung seines Namens als Zeugen) über verschiedene Geldgeschäfte errichtet wurden[144]. Es gehören hierher z.B. Quittungen über eingezahlte Beträge[145], welche freilich mit den Büchergeschäften im Zusammenhang stehen konnten, wie es mit den Verträgen über Herstellung[146] oder Transport[147] der Handschriften der Fall war. Wir begegnen hier aber auch Urkunden über Gewährung von Darlehen[148], über Schuldübernahmen, Errichtung des Pfandes u. ä.[149], wobei daraus, dass von einer Urkunde konstatiert wird, dass sie *ad tabulam Ardizonis* errichtet wurde, eher abzunehmen ist, dass der Oberpedell und Stationarius Arditio auch Kreditgeschäfte *ex professo* betrieb.

[143] Giov. Livi, *Dante e Bologna* S. 77.

[144] Über diese Tätigkeit Arditios vgl. Stelling-Michaud aaO. S. 104. Die dort in Anm. 4 zitierte Arbeit Zaccagninis (*I banchieri Pistoiesi*) ist mir unzugänglich.

[145] *Chart. IX.* (ai 1286). 27/XLVIII.43/LXXVI.151—2/CCLVII.172/CCLXXXV .202/CCCXL.244/CDX. *Chart. XI.* (ai 1269).140/CCCXXXVII.

[146] *Chart. IX.* (ai 1286).11/XVII.214—215/CCCLXVI. *Chart. X.* (ai 1269).177/ CCCLXXVIII (vom 12.3.1269: "*D. Ugolinus... promisit dd. Bertoldo de Polonia et Stephano de Cracovia, scolaribus, scribere et glossare eis Decretales de appar. Mag. Bernardi*"). 234/CDXCIX (zugleich Quittung auf Teilzahlung des Schreiberhonorars). *Chart. XI.* (ai 1269). 140/CCCXXXVII.

[147] *Chart. IX.* 190/CCCXIX.

[148] *Chart. IX.* 173/CCLXXXVI.187/CCCXII. *Chart. X.* 247/DXXVII. *Chart. XI.* 177/CDXXI.

[149] *Chart. IX.* 29—30/LIII.197/CCCXXXI.210/CCCLVII.

Es ist kein Wunder, dass Arditio, welcher die Statio im eigenen Hause besass[150], die Grundstücke in der Umgebung von Bologna erwarb[151] und noch andere Spuren seiner wirtschaftlichen Betätigung hinterliess[152], zu den geachteten Persönlichkeiten und zwar nicht nur in den Kreisen von Scholaren zählte[153]. Vom Jahre 1287 hören die Nachrichten über ihm auf, aber der Ruf seines Namens lebte noch lange nach dieser Zeit, wie aus einer Urkunde über den *sub porticu domus condam domini Ardicionis* abgeschlossenen Verkauf eines Missals vom 2. November 1301 erhellt,[154] wobei allerdings nicht ausgeschlossen werden kann, dass der Ruf des Hauses Arditio von dem Sohn Rolando (Lando) aufrechterhalten wurde, welcher in eine andere bekannte Familie von Bologneser Stationarii (Suliman) einheiratete und schon am 10. September 1299 durch Testament über sein Vermögen verfügte[155]. Sein Vater, *Ardicio quondam Guidonis de Milano, bedellus generalis*, war damals bereits mehrere Jahre nicht unter Lebenden. Das genaue Datum seines Absterbens kennen wir nicht, jedoch das schon erwähnte Verstummen der Quellen über seine Person, welches mit dem Jahre 1287 anfängt, gestattet uns den Tod Arditios frühestens in dieses Jahr zu legen[156].

Zu Gunsten dieses Arditio, welcher in der Umgangsprache *Ardizone* genannt wurde, haben also die Statuten der Olmützer Handschrift eine Ausnahme aus der höchsten erlaubten Satzung der Kommissionsprovisionen gestattet, und dadurch, dass sie ihn dabei als *bedellus generalis*[157] bezeichneten, haben sie auch den Grund

[150] Die schon erwähnte Urkunde *Chart. IX.* 197/CCCXXXI wurde *sub porticu domus Arditionis* errichtet. Vgl. auch weiter im Texte zur Anm. 154. Über die Lage der Statio Arditios vgl. Giov. Livi, *Dante e Bologna* S. 77 und Guido Zaccagnini aaO. S. 124.

[151] *Chart. IX.*131/CCXXV.

[152] *Chart. IX.* 124/CCXVII.145—6/CCXLVII.

[153] Vgl. dazu z.B. *Chart. IX.* 68—69/CXX. 191/CCCXX. *Chart. XII.* 155/CXLVII.

[154] *Acta nationis Germanicae Univ. Bonon.* (Friedlaender-Malagola) 351 Nr. 5.

[155] Vgl. darüber Lodovico Frati aaO. S. 382 mit Anm. 4.

[156] Giovanni Livi, *Dante e Bologna* S. 77 schreibt unbestimmt, dass um das Jahr 1295 die Statio Arditios zu existieren aufgehört hat „per la morte di lui stesso". Stelling-Michaud aaO. S. 98 Anm. 5 legt den Tod Arditios zwischen den 9. Oktober 1287 und den 6. Oktober 1294.

[157] Die Pedelle waren zu den Stationargeschäften befugt, auch wenn sie keine besondere Statio innehatten: vgl. Statuta 1317, *lib. I.*, *rubr. 30* (Denifle S. 294, Z. 30—33); *rubr. 62* (Denifle S. 344, Z. 16—17) und dazu schon Savigny 3,

dieser Begünstigung angedeutet, welcher, wie schon oben gesagt, eher von der Seite der Universität als der Gemeinde begreiflich ist. Die hier erwähnte Funktion Arditios verrät aber gleichzeitig, dass die Universitätsstatuten der Olmützer Handschrift zu der Zeit entstanden sind, wo Arditio das Amt des Oberpedells bekleidete. Obwohl der Mangel der Nachrichten über die Dauer dieser Funktion Arditios, welche er bereits im Jahre 1265 innehatte, nicht gestattet aus jener Angabe der Statuten einen bestimmten Zeitraum als ihre Entstehungszeit anzugeben, so ist es doch möglich auf Grund der vorangehenden — wohl auch nur auf lückenhaftes, allgemein zugängliches Archivmaterial sich stützenden — Schilderung Arditios Laufbahns[158] als grösste Wahrscheinlichkeit anzunehmen, dass die Statuten der Olmützer Handschrift spätestens in den siebziger Jahren entstanden mussten.

Damit kehren wir zur eigener Erörterung des weiteren Inhalts der Olmützer Handschrift zurück, welche in der Folge ausschliesslich die an die Vervielfältigung der handschriftlichen Werke sich knüpfenden Fragen behandelt. Es wurde schon dargelegt, dass die gesamten Stationarii zu Bologna in ihren Stationes neben den Büchern, welche sie feilboten, in erster Reihe auch vermietbare Handschriften zum Verleihen an die Interessenten zu halten verpflichtet waren. Solche Ausstellung einer Handschrift zwecks weiterer Abschreibung wird im Absatz V der Olmützer Statuten mit dem Ausdruck *dare ad exemplar* bezeichnet[159]. Über wessen Anregung es zu solcher Veröffentlichung eines Werkes kam, erfahren wir aus den Quellen nicht und man kann nur erraten, dass der regelmässige Fall durch die Iniziative des Autors zu Stande kam, wie es auch die nicht seltenen Äusserungen der Autoren in den Vorreden, den Widmungszuschriften oder auch in den Kolophonen von Handschriften der zivilistischen und kanonistischen Werke erkennen lassen. Bei den aus Universitätsvorlesungen entstandenen Werken — und zu solchen sind nicht nur die eigenen *lecturae*, sondern auch andere literarischen Gattungen, insb. die Sammlungen von *disputationes* zu rechnen — konnte die Publikation auf Grund der

---

S. 587. Arditio seinem ganzen Lebenslaufe nach ist sicher an erster Stelle als Stationarius zu betrachten.

[158] S. insb. oben S. 277.

[159] Vgl. auch die Belege vom J. 1254 aus *Chart. Univ. Paris* I S. 275 Anm. 3 (*ponere ad exemplar, ad exemplandum*), die Denifle, *Archiv f. Lit. u. Kirchengeschichte* 6, S. 373 Anm. 1 anführt.

von den Scholaren hergerichteten *reportationes* erfolgen. Auch diese Fälle sind aus den erhaltenen Schriften der Lehrer von Bologna gut bekannt[160], aber unaufgeklärt blieb es bisher, ob die Veröffentlichung eines so entstandenen Buches die vorherige Einwilligung des Autors (Autorisation) erheischte.

Der fünfte Absatz der Statuten in der Olmützer Handschrift bringt jetzt eine merkwürdige Belehrung zu dieser Frage, indem er den Stationarii unter kombinierten Sanktionen (zu welchen wir noch später zurückkehren) ein Werk unter dem Namen eines bestimmten Doktor zu veröffentlichen (*ad exemplar dare*) verbietet, den Fall ausgenommen, bei welchem der betreffende Doktor, als dessen öffentlicher Schulvortrag jenes Werk ausgegeben wird, es als das seinige anerkenne und die Zustimmung zu seiner Veröffentlichung erteile. Auch wenn durch diese Bestimmung vorerst die Universitätslehrer geschützt werden sollten, dass unter ihren Namen auch nur unabsichtlich entstellte Äusserungen verbreitet werden — was besonders bei Kanonisten rücksichtlich der Glaubensfragen leicht möglich war und zu unangenehmen Folgen führen konnte — so können wir jedenfalls in dieser Bestimmung die Anerkennung des ausschliesslich dem Autor zustehenden Rechts über die Verbreitung des literarischen wissenschaftlichen Werkes zu entscheiden erkennen. Es ist nicht ohne Überraschung zu finden, dass man zur Anerkennung dieses Rechts schon in der autonomen Sphäre der mittelalterlichen Universität gelangte, und auf Grund der Olmützer Handschrift ist es also nötig in diesem Sinn die an sich richtige Meinung zu modifizieren, dass „der Schutz des literarischen Eigentums des Verfassers erst eine Errungenschaft der Neuzeit ist"[161].

Auch andere sich auf die „Exemplare", d.h. auf die bei den Stationarii zum Vermieten ausgestellten Prototype der handschriftlichen Werke beziehenden Vorschriften konnten in ihren Konse-

[160] Vgl. dazu Kantorowicz, *Tijdschr. v. Rechtsg.* 16 (1939) S. 35 ff., und allgemein über verschiedene Vorlagen des Exemplars Christ aaO S. 17—18.

[161] Christ aaO. S. 20. Vgl. ähnlich auch Delalain aaO. S. XXII. — Dagegen bin ich nicht geneigt, mit H. Kantorowicz, *Rivista di storia di dir. ital.* 2, (1929) S. 210, die schon früher erwähnte Verabredung des Guillelmus Accursii (s. oben Anm. 139 a.E.) als ältesten Beispiel der Ausübung des Autorrechtes seitens des Erben zu beurteilen. Es handelt sich dort offensichtlich nur um einen Anteil an dem Vermietungsgelde, den sich Guillelmus als Eigentümer der Bücher vorbehalten wollte.

quenzen den ideellen Interessen des Autors dienen. Von dieser Art waren die Vorschriften, durch welche es den Stationarii oblag zur Vervielfältigung nur ausgebesserte, von Fehlern freie Exemplare (*exemplaria correcta*) in Umlauf setzen. Diese Sorgfalt hinsichtlich der Vollkommenheit des zu verbreitenden Wortlauts der handschriftlichen Werke war sowohl den Scholaren, und anderen Konsumenten der handschriftlichen Literatur überhaupt, gleich wie den Autoren zu Nutzen, und gleichzeitig — inwieweit es sich um die grundlegenden Studientexte handelte — lag sie auch im Interesse der Universität. Darum deckt sich der Begriff der *exemplaria correcta* mit dem Begriffe *exemplaria vera* und wird im Gegensatz zu *exemplaria corrupta* gestellt. An der Pariser Universität wurde schon durch das autonome Statut vom 8.12. 1275 den Stationarii zur Eidpflicht gemacht *se praestaturos curam et operam efficacem cum omni diligentia et labore, quod exemplaria vera habeant et correcta*, und zwar mit der Begründung *quoniam ex corruptis exemplaribus et mendosis dispendia multa proveniunt*[162]. Die Universität greift da direkt in die Regelung dieser heiklen Frage ein durch die Bildung einer Sanktion, welche an die eidlich übernommene Pflicht der Stationarii anknüpft, während die Sorge um die Korrektheit der Exemplare in Händen der Stationarii belassen wird. Von dieser einfachen Regelung ist darum weit entfernt die komplizierte, aber durchgedachte Art der Sorgetragung um die Echtheit der in Umlauf zu setzenden Exemplare, und sogar um ihre periodische Revision, wie sie in den Statuten der Juristen-Universität Bologna von Jahren 1317—1347 vorkommt (lib. I rubr. 19), wo ein besonderes Kollegium der Peciarii gebildet wurde, welches sich speziell diesen Aufgaben widmen sollte, und dessen Arbeit nicht nur von Stationarii, sondern auch von Autoren selbst unterstützt werden musste, wobei dem Stationarius *pro qualibet pecia corrupta, quam radat* (d.h. in Umlauf setzt) direkte Sanktionen drohten[163].

Wann diese Einrichtung — welche von Bologna auch an andere Universitäten übernommen wurde — entstanden ist, wissen wir nicht: bisher war nur bekannt, dass im 13. Jahrhundert die Gemeindestatuten schon im J. 1259[164] und von neuem im

[162] *Chartul. Univ. Paris.* (Denifle-Chatelain) I S. 533 no. 462.

[163] Statuta 1317 *lib. I. rubr. 19* (Denifle S. 279, Z. 25; vgl. auch Z. 30—33. S. 280, Z. 1—4 und 5—9).

[164] Savigny 3, S. 584.

J. 1288[165] den Stationarii die Pflicht um die *exempla correcta* ganz allgemein auferlegten. Die Olmützer Handschrift in den letzten Worten des ersten Absatzes der Statuten (*et quod nullum dent exemplar, nisi fuerit primo correctum*) gibt nun zu erkennen, dass auch diese Universitätsstatuten denselben Weg betraten, und dass sie sich daher mit der Sorgfalt begnügten, die der Sache der Stationar selbst widmete. Die Stationarii waren wahrscheinlich (wie im Paris nach dem Statut vom J.1275) zu dieser Pflicht verhalten durch die Sanktion, welche aus dem jährlich von ihnen über die Einhaltung ihren Obliegenheiten überhaupt abzulegenden Eide hervorging. Die Entstehung des Kollegiums der Peciarii in Bologna ist darum in eine spätere Zeit — wahrscheinlich um das Jahr 1300 — zu legen und die Mehrheit der an sie bezugnehmenden Vorschriften wurde in die Universitätsstatuten erst bei der grossen Reform im Jahr 1317 eingenommen.

In keinem Zusammenhange mit den Verbesserungen der zum Vermieten bestimmten Prototypen der Handschriften steht die Übergabe eines Exemplars *pro correctura*, welche im Abs. IV Olmützer Statuten erwähnt wird. In diesem Absatze wird bestimmt, dass für Verleihen eines Exemplars zwecks Korrigierung oder „Ablauschung" der Abschriften (*cum tradit pro correctura vel absculatura alicuius libri exemplar*) dem Stationarius kein höherer Betrag, als Hälfte des regelmässigen Mietgeldes gebührt[166]. Über das Vermieten der Exemplare bzw. Pecien zum Zwecke der Korrekturen sprechen auch die Statuten von 1317 (lib. I rubr. 35)[167] und Destrez hat gezeigt, dass die Vermerke über die vollzogene Korrektur neben den Pecienvermerken eine regelmässige Erscheinung der durch Pecienabschreibung hergestellten Handschriften sind. Man kann nicht genau sagen, von wem diese Korrektur durchge-

[165] *Lib. VIII. rubr. 3. De stationariis tenentibus exempla librorum et apparatuum.* (Ausg. Fasoli-Sella II S. 96—7): *Item quod ipsi stationarii teneantur habere exempla correcta et bene emendata bona fide et prout melius possibile erit et de eis scolaribus copiam facere...*

[166] Einen niedrigeren Mietpreis bei dem Verleihen zwecks Korrekturen kennen auch die Statuten der Universität Lerida vom J. 1300, welche den Statuten von Bologna nachgebildet sind. Vgl. den darauf bezüglichen Absatz dieser Statuten, der zuletzt von Christ aaO. S. 33 abgedruckt ist.

[167] Denifle S. 297, Z. 12: *...stationarius, qui pecias ad corrigendum vel ad scribendum tradiderit interdicto...* (Z. 17:) *Et nullus stacionarius sit ausus dare... pro scribendo vel corrigendo, vel quocumque opere faciendo...* Vgl. auch *rubr. 19* (Denifle S. 280, Z. 13).

führt wurde[168]; im Unterschiede gegenüber den Exemplaren war die Korrektur der Abschriften eine Privatangelegenheit und deshalb musste der Korrektor von dem Besteller der Handschrift für sie bezahlt werden, gleich wie auch der Stationarius für das Verleihen eines Exemplars zu diesem Zwecke eine Entlohnung — wenn auch nur in der Hälfte des üblichen Mietgeldes — begehren konnte, wogegen alle mit der Korrektur der Exemplare verbundenen Aufwände der Stationarius zu tragen hatte[169]. Die Olmützer Handschrift belehrt aber nicht nur über die niedrigeren Mietpreise beim Vermieten der Exemplare zwecks Durchführung von Korrekturen der Abschriften, aber gibt gleichzeitig eine Vorstellung darüber, wie sie stattfand, und zwar in der Ausdrucksweise *tradere exemplar pro correctura vel abscultatura*. Die Fehler in der Abschrift hat man also durch Kollationierung, bei welcher der Wortlaut des vorgelesenen Exemplars abgelauscht wurde, gesucht[170].

Die Statuten der Olmützer Handschrift enthalten im Abs. III endlich auch eine Bestimmung über die Erneuerung (bzw. über die Herstellung der neuen) Exemplare. Es handelt sich da offenbar um ältere Formulierung der Pflicht, welche gemäss der Statuten von 1317—1347 die *stationarii peciarum* in einem besonderen Absatze des jährlich von ihnen in die Hände der Rektoren abzulegenden Eides an sich nahmen[171]. Die beiden Vorschriften beleuchten sich gegeneinander. Nach dem Olmützer Texte war es den Stationarii verboten neue Exemplare *in maiori peciarum vel quaternorum numero* herzustellen ohne ausdrückliche Zustimmung der Rektoren. Das deckt sich also vollständig mit dem Verbote *vetera exemplaria in minores pecias reducere*, welches in den Statuten vom J. 1317 enthalten ist; es geht aber aus dem Olmützer Texte deutlicher hervor, dass auf einer Seite auch die Herstellung neuer Exemplare mit

[168] Stelling Michaud aaO. S. 104 ist der Meinung, dass die Korrektur der Abschriften der Pecien durch die Peciarii durchgeführt wurde. Das steht aber mit den Statuten 1317 *Lib. I. rubr. 19* (Denifle S. 279—280) nicht im Einklang.

[169] Statuta 1317 *Lib. I. rubr. 19* (Denifle S. 280, Z. 1—4).

[170] Vgl. Du Cange, *Glossarium* s. v. *abscultare* und dort zit. Testam. Jacobi Aragon. regis, *Spicil. Acher.* 9, 199: *Et hoc exemplum inde sumptum cum dicto instrumento originali inspici et concordari et abscultari.*

[171] Statuta 1317 *Lib. I. rubr. 19* (Denifle S. 296): *Iuramentum et satisdacio stacionariorum petiarum. Iurent stacionarii petiarum singulis annis...* (Z. 8:) *Item quod vetera exemplaria in minores petias non reducent, et nova iuxta quantitotem columpnarum, linearum et literarum antiquis exemplaribus coaptabunt.*

grösserer Zahl der Pecien zulässig war, wenn sie nur mit Zustimmung der Rektoren zustatten kam (in der späteren Zeit musste diese Zustimmung wahrscheinlich von den Peciarii gegeben werden), auf anderer Seite dass bei Herstellung neuer Exemplare, bei welcher die ursprüngliche Grösse der Pecien eingehalten wurde, der Stationarius keineswegs beschränkt war und keine Zustimmung der Universität brauchte. Durch diese Feststellung ist, wie ich glaube, ein neues Argument gegen die Meinung von Destrez, dass an jeder Universität zur bestimmten Zeit immer nur ein einziges Exemplar vorhanden war[172], gewonnen, aber gleichzeitig tritt der richtige Kern jener Meinung hervor: an jeder Universität zur bestimmten Zeit standen zwar mehrere Exemplare derselben Werke zum Vermieten frei, aber alle diese Exemplare mussten durch ihr Ausmass (d.i. durch die Anzahl der Pecien oder Quaterne) dem durch die Universität genehmigten Standartexemplar entsprechen.

In dem Eide gemäss den Statuten vom J. 1317 verpflichteten sich die *stationarii peciarum* weiter *quod ... nova* [*exemplaria*] *iuxta quantitatem columpnarum, linearum et litterarum antiquis exemplaribus coaptabunt*. Bisher konnte man diese Pflicht nur als Rückseite der in dem ersten Teile desselben Satzes auferlegten negativen Verpflichtung verstehen, d.h. in dem Sinne, dass neue Exemplare von den Stationarii in einem bis zum letzten Haarstrich der früheren Standartexemplaren entsprechenden Ausmass hergestellt werden. Der Wortlaut der korrespondierenden Olmützer Vorschrift macht es untunlich bei dieser Auslegung zu verbleiben. Diesem Wortlaute nach sollen neue Exemplare, die *per pecias minores* (und daher also in grösserer Anzahl von Pecien) gemacht wurden, in den Stand *iuxta modum* der alten Exemplare gesetzt werden, wie es die Rektoren anordnen werden. Im demselben Sinne ist also auch das Wort *coaptare* im zuletzt zitierten Satze der Statuten von 1317 zu verstehen, wobei die gleichzeitig erteilte Weisung, dass diese Adaptation *iuxta quantitatem columpnarum, linearum et litterarum* auszuführen ist, die Vorstellung erlaubt, wie solches adaptierte Exemplar aussah: neben der Numerierung der neuen (kleineren) Pecien, welche normalweise immer nach vier Blättern (also auf dem Blatt 5,9 usw.) folgte, enthielt ein solches Exemplar im Innern neuer Pecien noch die Vermerke, welche die Folge der alten

[172] Destrez, *La Pecia* S. 67 und 68—9. Dazu vgl. die Zweifel bei Genzmer, ZSS 56 (1936) S. 394, 395 und die Ablehnung durch Christ aaO. S. 22.

Pecien angaben, nach welchen der Schreiberlohn und das Mietgeld des Stationars einzig und allein bemessen werden durften. Ein nach solchem Exemplar arbeitender Kopist konnte sich darum zum Zwecke der Abrechnung seines Lohns mit den Vermerken der alten Pecien begnügen; es kam aber vor, dass in einigen Fällen die Schreiber entweder um den Vergleich der Abschrift mit dem Exemplar, nach welchem sie hergestellt wurde, zu ermöglichen, oder aus anderen unbekannten Gründen auch die Numerierung der neuen Pecien aufzeichneten. Auf diese Art ist also die Entstehung solcher nach den Pecien hergestellten Handschriften auszulegen, wo sowohl die neuen Pecien (*pecia nova*) als die alten (*pecia vetus* oder *de veteribus*) angeführt werden. Jean Destrez, welcher zuerst auf diese Handschriften Aufmerksamkeit lenkte, war der Meinung, dass es sich in ihnen um Pecienvermerke aus zwei sukzessiv an derselben Universität in Umlauf gesetzten Exemplare handelt, aber konnte dann nicht gut erklären, wie ein Schreiber, der nach dem jüngeren Exemplare die Abschrift verfertigte, dazu kam, auch die Numerierung der Pecien des alten Exemplars anzuführen[173].

In dem Absatze der Statuten, welcher die Erneuerung der Exemplare behandelt, finden wir in der Olmützer Handschrift auch die Sanktionsbestimmung, nach welcher der Stationarius, der in irgendeiner Weise die vorherangeführten Vorschriften verletzen würde, einerseits mit der Strafe *secundum formam statuti communis Bononie* bedroht wird, anderseits dem Verbote der Vermietung von Exemplaren an die Scholaren verfällt, welche zu Folge ihres Eides[174] von einem solchen Stationarius keine Exemplare mieten durften, sobald in diesem Sinne von ihren Rektoren verständigt wurden. Die angeführten Sanktionen sollten dabei, wie es scheint, nicht nur gegenüber dem Stationarius, welcher die ihm auferlegte Pflicht bei der Erneuerung der Exemplare verletzte, sondern nach dem letzten Satze des V. Absatzes der Statuten auch gegenüber jenem, welcher ein Exemplar ohne Genehmigung des Autors in Umlauf setzte, gelten (s. oben S. 90).

Viel wichtigere ist aber eine andere Frage, welche auf Grund der Sanktionsbestimmung des Abs. III der Statuten meiner Mei-

[173] Vgl. dazu Destrez aaO. S. 76—7.

[174] Es kann da nur ein derartige Eid der Scholaren gemeint werden, wie er z. B. in den Statuten 1317 *Lib. II. rubr. 56* (Denifle S. 358, Z. 10 f. und. 359, Z. 1 f.) geregelt wird. Auf solchem Eide stützte sich einzig die Folgsamkeit der Scholaren gegenüber den Rektoren.

nung nach mit Bestimmtheit gelöst werden kann. Von den Sanktionen, welche diese Bestimmung enthält, ist nämlich das Verbot der Miete der Exemplare bei dem schuldtragenden Stationarius dermassen in die autonomen Normen der Universität verwebt und von ihrem Funktionieren abhängig[175], dass sie als Bestandteil der Gemeindestatuten, welche die Möglichkeit der direkten Sanktionen hatten[176], nicht angesehen werden kann, und wir können sie eher als weiteren Nachweis betrachten, dass es sich bei den statutarischen Normen der Olmützer Handschrift wirklich um Universitätsstatuten handelt. Damit steht nicht im Wiederspruch, dass der Stationarius zugleich mit einer Strafe *secundum formam statuti communis Bononie* bedroht wird: die Universitätsstatuten nehmen da Bezug auf das gesetzte Recht der Gemeinde, dessen Funktionieren von keinen weiteren Voraussetzungen abhängig ist. Diese Bezugnahme auf die Gemeindestatuten — es ist leider nicht klar, um welche es sich handelte — ist aber jedenfalls als ein Beleg anzusehen, dass der Olmützer Text der Statuten der Juristen-Universität zu Bologna aus einer Zeit stammt, wo bestimmte Sachen des Universitätslebens gleichzeitig durch Gemeinde — und Universitätsstatuten und zwar in der Weise geregelt wurden, dass sich die beiden Regelungen einander ergänzten.

Die Periode einer solchen gemeinsamen normativen Pflege der Gemeinde und der Universität scheint in Bologna im Jahre 1253 zu beginnen, in welchem Jahre es zur Bestätigun der Universitätsstatuten durch Innozenz IV. kam (s. oben S. 246), und dauert unzweifelhaft noch im J. 1288, wo die Gemeinde in die grosse Sammlung ihrer Statuten als VIII. Buch auch eine Reihe von Vorschriften über Universitätsangelegenheiten einfügt[177]. Der wesentliche Teil dieser Vorschriften, welche in späteren Jahrhunderten zu den Universitätsstatuten als ihr IV. Buch einbezogen wurden, und welche darum als letzte grössere Regelung der Universitätssachen seitens der Gemeinde gelten können, entstand aber, wie Gaudenzi zeigte, schon im J. 1274 oder kurz darauf[178]. Unter verschie-

[175] Das Verbot des Rektors muss durch Kundmachung den Scholaren bekannt werden, jedoch ihre Verpflichtung hängt dann immer von der Ablegung des Eides ab; hauptsächlich müssen aber die Scholare dem Verbote der Miete Folge leisten.

[176] S. auch oben S. 276.

[177] S. davon oben S. 245—246.

[178] S. davon oben S. 246.

denen Zugeständnissen, welche um dieselbe Zeit die Universität von der Gemeinde erworben hat, wird nun auch die Erhöhung der Autorität der Rektoren genannt, denen die Gemeinde den Vollzug ihrer Funktion erleichtern wollte[179], und welchen sie offenbar auch die Besorgung einiger bisher durch die Gemeindestatuten geregelten Angelegenheiten überliess. Hierher gehörten ganz bestimmt auch die Sachen des Stationarats, denn vom J. 1276 an sind schon urkundliche Belege über eidliche Versprechen der Stationarii, welche in die Hände der Rektoren abgelegt wurden, erhalten[180]. Eine solche Agenda musste aber auch in der autonomen Sphäre der Universität eine Stütze haben und deshalb musste es zwischen den Jahren 1274 bis 1276 zur Herausgabe eines Universitätsstatuts ankommen, an welches wenigstens die Ablegung der Eide der Stationarii sich gründete und in welchem sehr wahrscheinlich auch andere die Tätigkeit der Stationarii betreffenden Fragen geregelt wurden[181].

Auf diese Weise konnte es vorkommen, dass die Universität in ihren Statuten die Angelegenheiten des Stationarats regeln konnte, obwohl früher oder in derselben Zeit auch die Gemeindestatuten dieselben Fragen normierten[182], und dadurch war es auch möglich, dass es zu einer Duplizität der Sanktionen ankam, welche die Universitätsstatuten nicht scheuten, ja sogar sie vielmehr betonten. Diese Einstellung finden wir bei den Statuten der Olmützer Handschrift, welche dadurch eine gewisse Unselbständigkeit an den Tag legen und sich dadurch zu dem Anfangsstadium der normativen Regelung des Stationarats seitens der Universität melden. Da sowohl diese Statuten durch ihren sonstigen Inhalt (insb. durch die

[179] Vgl. darüber Alfred Hessel, *Geschichte der Stadt Bologna von 1116 bis 1280* (1910) S. 429, 430.

[180] Lod. Frati aaO. S. 382 zählt sieben solche Versprechen aus den Jahren 1276—1283 aus. S. auch oben S. 282 erwähnte Vereidigungen Arditios als Stationarius aus derselben Periode. A. Hessel aaO. spricht in Anm. 72 allgemein über Versprechen solcher Art aus den Jahren 1276—1279.

[181] Es kann nicht ausgeschlossen werden, dass einzige das Stationarat betreffenden Fragen schon früher von der Universität geregelt wurden. In Padua kam es zur Herausgabe der Statuten über Stationarii bereits in den Jahren 1268 und 1271: s. Statuta Paduan. 1331, Prohemium, hgg. von Denifle, *Archiv f. Lit. u. Kirchengeschichte* 6, S. 381, Z. 23. 382, Z. 3 und 5.

[182] Die Sache ist evident zum B. bei den Vorschriften über die *exemplaria correcta*. S. dazu oben S. 287—288.

Begünstigung des Oberpedells Arditio) wie auch der ihnen vorangehende Bücherkatalog mit grösster Wahrscheinlichkeit in die siebziger Jahre des 13. Jahrhunderts gelegen werden müssen, so kommen wir zu dem Schluss, dass beide Texte der Olmützer Handschrift aus Universitätsstatuten von Bologna herrühren, welche sich im angeführten Dezennium mit diesen Fragen beschäftigen mussten, d.i. aus den vorausgesetzten Universitätsstatuten von den Jahren 1274—1276.

Die Olmützer Handschrift enthält dabei nicht alle Bestimmungen dieser Statuten, denn es fehlt da vor allem die Vorschrift über den Eid der Stationarii, deren Herausgabe in der angeführten Zeit gerade mit grösster Wahrscheinlichkeit angenommen werden kann. Das kann aber leicht erklärt werden. Wie der Katalog der Olmützer Handschrift nur das Verzeichnis der Bücher einer bestimmten Statio, in welcher er sichtbar ausgehängt werden musste[183], so auch die den Katalog nachfolgenden Bestimmungen enthalten nur jenen Inhalt der Statuten, welcher gleich wie der Katalog in jeder Statio öffentlich kundgemacht werden musste[184]. Darum finden wir da die eigenen Vorschriften *de officio* (*bedellorum*) *et stacionariorum*[185], nicht aber schon die Bestimmungen, welche die Disziplin und das Verhältnis der Stationarii zu der Universität regelten, zu welchen auch die Vorschriften über den von den Stationarii abzulegenden Eid gerechnet werden müssen. Dadurch wird aber gleichzeitig die formelle Seite der in der Olmützer Handschrift enthaltenen Texte beleuchtet, welche wir also als Abschrift einer Kundmachung aus dem Laden eines Bologneser Stationarius betrachten haben. Nur diesem ihren Ursprunge haben wir zu danken, dass sie von einem unbekannten Schreiber auf der letzten Seite nicht ganz

[183] S. davon schon oben S. 264.

[184] Nach den Statuten vom J. 1317 waren die Stationarii dazu durch eine besondere Klausel ihres Eides verpflichtet: vgl. Statuta 1317 *Lib. I. rubr. 29* (Denifle 291, Z. 15 f.) und *Lib. I. rubr. 33* (Denifle S. 296, Z. 4—5). In den Statuten aus den siebziger Jahren des 13. Jahrhunderts ist eine solche Bestimmung kaum anzunehmen, da jedoch nicht nur die Taxationsliste (der Katalog) der Bücher, aber namentlich auch der Tarif der Kommissionsprovisionen schon ihrem Zwecke nach zur Kenntnis der Klienten des Stationars kommen mussten, ist man befugt mit den im Texte erwähnten öffentlichen Kundmachungen schon in der zweiten Hälfte des 13. Jahrhunderts in den Läden der Stationarii zu rechnen.

[185] Über diese Rubrik in den Statuten des 13. Jahrhunderts vgl. Denifle aaO. S. 213.

beschriebener Lage einer Handschrift abgeschrieben und so mit dem übrigen Inhalte des Kodex der Olmützer Metropolitankapitels sign. C.O. 209 als ein Fragment der bisher ältesten bekannten Universitätsstatuten von Bologna an unsere Tage erhalten wurden.

[*Praha*] *Miroslav Boháček*

THE AUTHORSHIP OF THE NOVEL ON THE REFORM OF LEGAL EDUCATION AT CONSTANTINOPLE (ABOUT 1045 A.D.).

SUMMARIUM. De auctore constitutionis quae est de studiis iuris Constantinopoli (ca 1045 A.D.) reformandis. I. Novella Constantini IX. Monomachi imperatoris Byzantii, quam supra diximus, denuo ab A. Salač edita praeter alias hanc quaestionem commovet, utrum Ioannes Byzantius vulgo Mauropus, qui pro auctore illius Novellae ab omnibus habetur, re vera eius auctor sit. II. Opiniones igitur virorum doctorum, qui Mauropodem illius Novellae auctorem esse affirmant, una cum argumentis ab iis adhibitis examinantur III. Contra argumenta adducuntur, quae opinioni de Mauropode auctore repugnare videntur. IV. Ad quaestionem, quis auctor Novellae textusque eius existimandus sit, Novellam in animis sociorum consilii imperatoris ortam esse respondetur. Quis eorum instigator princeps fuerit, exquiritur argumentisque pro singulis consilii illius membris adductis et consideratis Ioannes Xiphilinus auctor potissimus demonstratur. V. Textus Novellae et natura eius examinantur. Textus conceptus est (secundum nostrum loquendi usum), cui tamen et actus voluntatis legislatoris inest. VI. De sententia et compositione textus concluditur eum unius hominis opus non esse, auctorem quidem Xiphilinum imprimis fuisse, Psello tamen quasi auctore secundo et praeter alios consiliarios imperatoris etiam ipso Mauropode eum adiuvante, qua re explanatur, cur hic conceptus inter scripta Mauropodis ad nos pervenerit.

The scientific interest of Raphael Taubenschlag in these last decades of his scholar activity is concentrated on the Greco-Roman Egypt, the topics of his former works, however, show his share also in medieval science of law. As the present contribution deals with a subject treated by him recently[1], it is certainly not outside the province of his interests or knowledge.

I

One of the most remarkable evidences of the medieval care about the education of the young lawyers a text presents which came down to us in Codex vatic. graec. 676. In conformity with its denotation it usually goes by the name of the Novel of Constan-

[1] *The Legal Profession in Greco-Roman Egypt, Festschrift Fritz Schulz* 2 (1951) p. 188 sq.

tine Monomachus[2] and in accord with its contents as the Novel on the foundation of the School of Law at Constantinople. The first publication[3] of the text met with a considerable response[4] and the creation of the School of Law has been appreciated as a milestone in the history of Byzantine Law. It was thus no wonder that the text has been reedited and translated repeatedly later on[5]. Recently it has been edited and turned into Latin by Antonín Salač[6] who attached to it comprehensive explanations and indexes advantageously distinguishing his edition from all earlier ones[7]. On the other hand, this edition has shown how many problems there are in connexion with the text and with the foundation of the School of Law. The editor himself points at some of them, others come in appearance to an attentive reader. In his review[8] of the recent edition M. Boháček draws the reader's attention to one of them. It is the question as to whether the person to which the composition of the text (of the Novel) tradition-

[2] Νεαρὰ ἐκφωνηθεῖσα παρὰ τοῦ φιλοχρίστου δεσπότου, κυροῦ (sic) Κωνσταντίνου τοῦ Μονομάχου.

[3] Paulus de Lagarde, *Johannis Euchaitensis metropolitae quae in cod. Vat. gr. 676 supersunt, Abhandlungen d. königl. Gesellschaft d. Wissenschaften zu Göttingen*, vol. XXVIII (1882).

[4] Cf. Zachariae v. Lingenthal, *Geschichte des Griechisch-römischen Rechts*, 3rd ed. (1892) Vorrede III; M. Jugie, *Dictionnaire de théologie catholique* 10, I (1928) s. v. *Mauropous* is not quite correct stating that this Novel was only reedited by de Lagarde. See for it also W. Fischer, *Sybel's HZ* 49 [13] (1883) p. 373, further Dräseke, „*Mauropus*", *Byz. Z.* 2 (1893) p. 475; Zachariae v. Lingenthal, *Jus Graeco-Romanum* III p. 321 and n. 1.

[5] A survey of the earlier editions is given by Salač p. 6 and n. 1, and with more complete details by K. G. Mpones, Ἰωάννης ὁ Ξιφιλῖνος, ὁ νομοφύλαξ, ὁ μόναχος, ὁ πατριάρχης καὶ ἡ ἐπόχη αὐτοῦ = *Texte u. Forschungen zur byzantinisch-griechischen Philologie*, No. 24 (1937). p. 52 n. 4 to which a Russian translation of the text by F. I. Uspenskij shall be added: Делопроизводство по обвинению Иоанна Итала в ереси (Известия Русс. Арх. Инст. в Константинополе). 2 (1897), 20—29 as well as the reviews of the ed. princeps quoted by Draeseke, *Mauropus* (*Byz. Z.* 2 (1893) 462, completed by Krumbacher, *Geschichte d. Byzant. Literatur*, 2nd ed. p. 471.

[6] Novella constitutio saec. XI medii quae est de schola iuris Constantinopoli constituenda et legum custode creando, a Ioanne Mauropode conscripta, a Constantino IX Monomacho promulgata, Pragae 1954. Cf. M. Boháček, *IVRA*, 6 (1955) p. 210 sq.

[7] Cf. Draeseke, *Mauropus*, *Byz.* Z. 2 (1893) p. 475 n. 1 on *ed. princeps*.

[8] See n. 6.

ally is attributed, i.e. John Byzantius called Mauropus[9], later on the metropolitan at Euchaita is in reality its author. This paper is intended to contribute to the solution of this problem which is of some interest in view of the importance of the text of the Novel[10].

II. Survey of the hitherto Opinions on Mauropus as the Author of the Novel and Reasons speaking for it

The editor of the editio princeps, Paul de Lagarde (we are not informed about the view of the discoverer of the manuscript and author of its first translation into Latin, Angelo Mai[11]) and the later editors without hesitation arranged the text (the Novel) among the writings which they have edited under the name of John of Euchaita. The like all who were concerned with the text attributed its authorship to him. The following summary shall illustrate it and has been made from a further viewpoint, i.e., which reasons speak for the authorship of John Byzantius, the later metropolitan of Euchaita or Mauropus[12] as we shall name him for the sake of brevity in the following exposition.

A. Firstly, some of these reasons are of formal character:

1. The text (the Novel) has been preserved among the writings of Mauropus, i.e., in the same manuscript (Vat. graec. 676) in which also such writings of Mauropus has come down to us that are expressly denoted by his name therein[13] and that we know of also from earlier editions made on basis of codices formerly known[14]. In most scholars the statements of authorship

[9] Cf. for this nick-name Diehl-Marçais, *Le monde oriental de 395—1081* 1944, p. 546.

[10] See sect. V of this paper.

[11] Cf. Krumbacher, *Geschichte*, p. 609 n. 8; Mpones, *op. cit.* p. 52 n. 4 and Collinet in *Cambridge Medieval History* 4 (1923) p. 719.

[12] For the person and work cf. J. Draeseke, *Johannes Mauropus*, *Byz. Z.* 2 (1893) p. 461—493 and Mpones, *op. cit.* p. 34 with later bibliography n. 2; also cf. S. G. Mercati, *Giovanni Mauropode* in *Enciclopedia Italiana* 17 (1933).

[13] They are iambic poems, letters and sermons Nos. 177—186, de Lagarde.

[14] Cf. De Lagarde, *Ioannis Euchaitensis etc.* pp. 218—220, Migne, *Patrologia Graeca* 120 col. 1039 sq., 1119 sq.; Fischer, *op. cit.* p. 372; Gudemann, *RE* 18 (1916) col. 1755 sq., *s.v. Mauropus.*

are based on that fact[15], usually in connexion with it, 2. that the denotation of the author of the Novel is contained in the Novel itself, it is true, not explicitly but by the refence „τοῦ αὐτοῦ"[16], and 3. that in one of his epigrams Mauropus designates himself as the author of the Novel and of its text[17].

Let us look at these reasons more closely:

ad 1. It is significant that in other codices which have preserved Mauropus' works the Novel did not come down to us. Of course, our Vatic. graec. 676 is from the end of XI or the beginning of XII centuries and therefore as compared with other manuscripts which all are of a later epoch, of quite a particular importance[18]. We must be, however, not influenced by the fact that the text of the Novel is contained in the oldest manuscript known to us. Some writings ascribed to Mauropus turned out not to be his literary property[19] and others which bore the names of other authors[20] have been adjudicated to him.

ad 2. The manner in which Mauropus' name is connected with the text of the Novel in Vatic. gr. 676 deserves careful attention. On the leaves immediately preceding the text of the Novel Mauropus' sermon with thanksgiving[21] for the oppression of Torni-

[15] Cf. e. g. Zachariae, *Geschichte* p. 29; Krumbacher, *Geschichte* p. 606; Schlumberger, *Epopée byzantine* III p. 535 n. 1; Friedrich Fuchs, *Die höheren Schulen von Konstantinopel im Mittelalter* (*Byz. Archiv* 8 [1926] p. 25; Collinet *op. cit.* p. 719; Mpones, *op. cit.* p. 52.

[16] Ferrini, *Opere* 1 (1929) p. 313—314; Draeseke, *op. cit.* p. 475 n. 1; Skabalanovič, *Византийское государство и церковь в XI веке*, LXVI/LXVII n. 1; Salač, *op. cit.* p. 6, 7. Without giving reasons following scholars hold Mauropus for the author of the Novel: W. Fischer, *Studien zur byzantinischen Geschichte des elften Jahrhunderts*, Programm Plauen 1883, p. 14 n. 10; Andréadès, *Le recrutement des fonctionnaires et les universités dans l'Empire byzantin*, *Mélanges Cornil* 1 (1926) p. 29 n. 3; Bréhier, *L'enseignement supérieur à Constantinople dans la dernière moitié du XIe siècle*, *Revue internationale de l'enseignement* 38 (1899) p. 110; Mercati, *op. cit.*, Jugie, *op. cit.*; Krumbacher, *Geschichte* p. 741 n. 1; G. Dreves, *Stimmen aus Maria Laach*, 26 (1884), p. 168.

[17] Salač, *op. cit.* p. 7, Mpones, *op. cit.* p. 52 p. 2; W. Fischer, *op. cit.* 13 n. 1 and 14 n. 10; Fuchs, *op. c.* p. 25 n. 5; Draeseke, *op. c.* p. 476 n. 1.

[18] Cf. W. Fischer, *Sybel's HZ* 49 [13] (1883) p. 372; Draeseke, *Mauropus* S. 462 n. 1; G. Dreves, *op. cit.*; Cod. Vat. is contemporaneous with Mauropus in opinion of A. Mai.

[19] See below p. 313 n. 83.

[20] See below p. 304.

[21] Ἰωάννου τοῦ ἁγιωτάτου μητροπολίτου Εὐχαΐτων χαριστήριος λόγος ἐπὶ τῇ καθαιρέσει τῆς τυραννίδος.

cius' revolt[22] is written and these leaves or sermon respectively, as Boháček points out[23] are denoted in the manuscript by the name of the author, as a rule, Ἰωάννου τοῦ ἁγιωτάτου μετροπολίτου Εὐχαίτων κτλ. The page 280 verso contains, on the one hand, on the first six lines the end of the mentioned sermon, and beginning with the line 8 the title and text of the Novel, on the other. In the heading of this page, however, does not appear „Ἰωάννου κτλ." but merely „τοῦ αὐτοῦ". If this reference had been placed immediately above the title and text of the Novel it would have undoubtedly referred to it. The beginning (the title and the further text) of the Novel, however, is very markedly and, by an ornamented waved rule as the line 7, also graphically, separated from the conclusion of the sermon. The critical "τοῦ αὐτοῦ" thus refers, strictly speaking, only to the end of the sermon on tyranny that closes on this page and it may not be assumed, without hesitation, that the heading "τοῦ αὐτοῦ" refers also to the Novel.

Similarly, in the foregoing sermons (177—185, ed. Lagarde) always "'Ιωάννου κτλ." as the author's name, and beginning with n^{os} 187—190 merely "τοῦ αὐτοῦ" is given. Gudemann must certainly be credited with being the first scholar who has observed it and he deduced from it that Mauropus did not publish his writings in prose himself (in Selbstausgabe)[24].

ad 3. Also in other manuscripts of Mauropus' writings we read among other poetical works by him under the title[25] Εἰς τὴν τοῦ νομοφύλακος νεαράν the following trimeter:

Αὐτὸς σκοπήσας πρᾶγμα κοινῆ (sic) συμφέρον,
αὐτὸς βασιλεῖ τὸ σκοπηθὲν γνωρίσας,
αὐτός τε πείσας, αὐτός ἐστιν ὁ γράφων.

[22] Cf. Robert Schütte, *Der Aufstand des Leon Tornikios*, Programm Plauen 1896.

[23] *IVRA* 6 (1955) p. 211.

[24] *RE s. v.* „Mauropus" 18 (1916) col. 1755.

[25] Thiele in *RE* 18 (1916) col. 1762 holds the poetry for a selection Mauropus made already at an advanced age: „Dass die Ueberschriften zu den Gedichten nicht von ihm selbst herrühren, zeigen N. 40, 41 (Εἰς τὸν ἑαυτοῦ τάφον). But these arguments, especially the two quoted instances do not convince. As for the poem „On the Novel" one hardly can imagine that it was provided with its title additionnally.

In view of the importance of this source for our problem let us add how some[26] editors[27] have translated it:

Bust[28]:

In Nomophylacis novellam.
Ille qui rem omnibus utilem vidit,
ipse qui visam regi manifestavit,
et ipse qui suasit, ipse est qui scribit.

Ferrini[29]:

In novellam constitutionem a nomophylace conscriptam.
Ipse est qui rem utilem reipublicae vidit,
ipse qui eam imperatorem docuit,
ipse qui eum persuasit, ipse demum qui constitutionem scripsit.

Salač[30]:

Ioannes se ipsum primum de hac re omnibus utilissima cogitasse
cogitationes suas imperatori aperuisse,
imperatori persuasisse, denique textum Novellae composuisse
affirmat.

We see that Bust who had no reason to bring the person of Mauropus in a connexion with the Novel has translated — and interpreted — the person of the author of the Novel absolutely without any reference to him: *Ille qui ... vidit etc. ipse est qui scribit*, translating also the title of the Novel quite impersonally and literally. Ferrini in editing and translating the text of the Novel translated[31] the title of the epigram in the way that the matter is with a Novel written by the *nomophylax* (*a nomophylace conscripta*), i.e., by John Xiphilin, the later patriarch of Constantinople, consequently not by John Mauropus. Ferrini seemingly

[26] De Lagarde No 94 p. 50; Migne, *Patr. Gr.* 120, no. XCIII, col. 1194.

[27] De Lagarde published the Greek text only, the edition of Cozza-Luzi with the translation by A. Mai is not accessible to me, the like other editions not quoted here.

[28] Matthew Bust in Migne, *PG l.c.*

[29] Ferrini, *Novella di Costantino Monomaco per la prima volta tradotta e illustrata* (*AG* 33 [1884] p. 425 sq. = *Opere di Contardo Ferrini* 1 [1929] p. 313 sq.) p. 335.

[30] *Op. cit.* p. 7.

[31] *Op. cit.* p. 335; versione letterale (marked by me) latina.

was not aware of the farreaching importance of the like translation because there where he *ex professo* has dealt with the authorship of the text of the Novel he ascribed it to Mauropus as he connected the reference "τοῦ αὐτοῦ" with him[32]. Salač[33] in concert with all those who touched upon the author when interpreting the Novel connects the pronoun αὐτός with Mauropus.

B. All this is not amazing as aside from those formal reasons some material reasons speak for the authorship of Mauropus. 1. The composition of the Novel presupposes juristic qualities and Mauropus, no doubt, possessed some of them. The contents of the text start from the knowledge of the legal profession and of its contemporary defects and needs. Its language shows reminiscences on classical and ecclesiastic authors, here and there it is oratorial and presumes both deep knowledge of pagan and christian literature and stylistic skill. As Salač[34] in detail shows these qualities were united in Mauropus and especially for the legal qualification Salač by comparison of the passages in the Novel with those in Justinian's codification establishes that Mauropus knew the latter[35]. We should, however, more exactly say that the author of the respective textual parts of the Novel knew it and we shall examine whether or not in Mauropus such knowledge may be supposed. In other words, apart from comprehensive and deep general education the author of the Novel ought to have an extraordinary legal education.

On basis of Psellus' encomium[36] some learned[37] think that Mauropus was concerned also with science of law but there are no more reliable witnesses to it and our source admits also another interpretation[38]. Apart from that also the fact would seem to speak for Mauropus that he knew Latin[39]. This, however, only suppos-

[32] Ferrini, *op. cit.* p. 313—314.

[33] *Op. cit.* p. 6—7.

[34] *Op. cit.* p. 13, 14 and 39—55.

[35] P. 11.

[36] K. Sathas, Μεσαιωνικὴ Βιβλιοθήκη (1872/94) V. p. 142—168.

[37] Krumbacher, *Geschichte* p. 740; Mercati, *Enc. Ital.* „*Giovanni Mauropode*".

[38] Gudemann, l.*cit.* 1750.

[39] Cf. the quoted encomium and Salač p. 7; Mercati, *op. cit. Enc. Ital.*; Gudemann, *loc. cit.* 1752 who remarks to the passage of Psellus (Sathas V p. 148): οὐδὲ Ἰταλῶν σοφίας ἠμελημκώς, that it is a question as to whether Latin is hereby to be understood or rather the Latin ecclesiactical Fathers or lawyers.

ing that the passages in Justinian's codification which are alluded to in the text of the Novel have been taken, on principle, from Latin originals as Salač believes[40] and not from Greek translations and adaptations of the said codification as Boháček remarks calling attention to the prevalent opinion[41].

2. As one of the activities the intellectual author of the Novel has developed the epigram presented above points out the convincing of the Emperor (βασιλεῖ..... πείσας) that a new regulation was needed in the interest of public welfare. Mauropus is known[42] to have become one of the confidants of the Emperor and to have been highly esteemed by him. The Emperor informed Mauropus of his designs and accepted the advices of the latter[43]. This position of Mauropus would witness to his part not only in composition of the Novel but also in its genesis.

3. The number of works formerly attributed to another author and later identified as Mauropus' writings steadily grows. Joan Hussey, e.g., ascertains his authorship in six canons the author of which was believed (in Migne, *Patrologia Graeca*) John Damascene[44] and S. G. Mercati similarly identifies Mauropus as the author of an *officium* formerly ascribed in another whole to Demetrius Triclinius[45]. In conformity with it in doubt the authorship of Mauropus should be presumed as the interest in his personality[46] and work was as great as to cause more frequent copying of his work than of other contemporaries[47].

Gudemann was not able, at least in printed works of Mauropus, to discover any trace of „einer Bekanntschaft mit lateinischer Sprache oder Literatur".

[40] P. 11.

[41] *Op. cit.* 213—214. Also cf. note 131.

[42] Psellus in Sathas V. 154.

[43] See to it J. Draeseke, *Mauropus*, p. 473; Schlumberger, *Epopée*, III p. 534 n. 1; Fischer, *Studien* p. 13 n. 1; L. Bréhier, *Vie et mort de Byzance* (1947) *Bibl. de Synthèse historique*, p. 253.

[44] Joan Hussey, *The Canons of John Mauropous*, *JRS* 37 (1947) p. 70—73 and the same: *The Authorship of the six Hymns attributed to John of Damascus*, *JTh.S* 47 (1946) p. 200—207.

[45] S. G. Mercati, *Presunti giambi di Demetrio Triclinio sulla festa dei tre Gerarchi Basilio, Gregorio Nazianzeno e Giovanni Crisostomo in Miscellanea liturg. C. Mohlberg* I (= *Biblioteca „Ephemeridis Liturgicae"* 22 [1948] p. 419—427).

[46] He was canonized after his very death, cf. Mpones, *op. cit.* p. 20 n. 3.

[47] For the recent paper by S. G. Mercati and the Anthology by G. Rochefort see Dölger, *Byzanz* (*Wissenschaftliche Forschungsberichte*) p. 172 and note 779, resp. p. 206 and n. 984.

III. The Arguments which are not Proof of Mauropus' Authorship

When reading more attentively the observations concerning the relation of Mauropus to the Novel we feel that *aliquid haeret*[48]. Since now Bohâček, so far I know, as the first scholar knowingly opened a discussion[49] upon the question as to whether Mauropus was indeed the author of the Novel, this occasion and the study for my review[50] of the Salač's edition seemed not inopportune to me to approach the problem. Although the arguments against the authorship of Mauropus and for the authorship of other persons I have collected below do not seem quite convincing even to me they will perhaps move scholars more qualified to try the solution.

A. If we divide these negative reasons into formal and material we may arrange under the first category 1. the mentioned argument of Bohâček I denote a potiori as palaeographical. It concerns the heading "τοῦ αὐτοῦ" already spoken of which in Boháček's opinion, shared by me does not refer but to the end of the sermon on (Tornicius') tyranny and not to the text of the Novel. Moreover, Boháček based on a reproduction of the leaf 280 verso of the Codex attached to the Salač's edition remarks[51] that the decisive words τοῦ αὐτοῦ are written by a hand different from that the principal copyist of the manuscript wrote. Bohâček thus believes that the main argument for Mauropus' authorship (i.e., the denotation of the Novel by his name) appears

[48] W. Fischer, *Studien*, 13 n. 1: „Ioann. Euch. p. 50 im Gedicht 94 behauptet dies wenigstens von sich"; Fuchs, *op. cit.*, p. 25: „Was im besonderen die Rechtsfakultät betrifft so beansprucht für ihre Stiftungsurkunde Johannes Mauropous die Urheberschaft". Gudemann *op. cit.* p. 1753: Vermutlich wurde Mauropus vom Kaiser als Professor oder χαρτυφύλαξ nach Constantinopel zurückberufen, und so würde es sich auch ohne Schwierigkeiten erklären, wieso gerade er mit der juristischen Novelle zur kaiserlichen Reform der Hochschule beauftragt wurde. (Marked by me). Mpones *op. cit.* 52 n. 2: „Ὁ Ἰωάννης Εὐχαΐτων λέγει ὅτι τῇ συστάσει καὶ παροτρύνσει αὐτοῦ ἀπεφασίσθη... καὶ ἡ τῆς νομικῆς σχολῆς ἵδρυσις". Also cf. Ostrogorsky, *Geschichte des Byzantinischen Staates*, (1940) p. 231 who does not quote Mauropus as joint instigator of the reform of the Schools at Constantinople.

[49] *IVRA* 6 (1955) p. 211.

[50] It will appear in *Byzantinoslavica* 1957.

[51] Loc. cit.

rather weakened. He does not, however, deduce other consequences of it.

Some passages in Cod. Vat. gr. 676 indeed are not written by the same hand as the other overwhelming text of the Novel and this holds particularly for the last leaves where this new hand often corrects this older hand in a later epoch[52]. It is difficult, however, to agree with this opinion of Bohâček. Firstly, it is audacious to make palaeographical conclusions only on basis of a photograph particularly if the matter is with a printed reproduction. The two words τοῦ αὐτοῦ of the critical inscription may be compared with the same two words in the main text though appearing separately: the word τοῦ reads in the first line of the title of the Novel (l. 8 pag. 280 vo) and the word αὐτοῦ in the line 17. Only the manner of writing this latter word shows a more substantial deviation from the inscription of the page whereas the τοῦ in the heading of the Novel is equal to that in the inscription. Here it must be added that the text of the Novel shows a little different way of writing than its title (from "Νεαρὰ" to "ἐυº") and agrees more with the inscription of the page than the text written by a more fluent hand. Should examination made on the original of the manuscript confirm Boháček's opinion then there would be an argument more against the authorship of Mauropus. We have thus before us a selection of sermons Mauropus is sure to have composed more of them and probably did not arrange himself[53]. The greater therefore is the probability that the person who did arrange them had found also a draft of the Novel in Mauropus' writings and attached it to them without scruples about the authorship.

2. Let us now turn to the epigram. As no other Novel of XI century is known to us which may be connected with the nomophylax only our Novel comes into consideration. In contrast to the denotation of the text (of the Novel: Νεαρὰ... ἐπὶ τῇ ἀναδείξει καὶ προβολῇ τοῦ διδασκάλου τῶν νόμων) Mauropus avails himself when denoting the epigram of the genitive νομοφύλακος. It is the question whether we meet here with an objective genitive (*novella de nomophylace*) or with a subjective genitive (*novella no-*

[52] Cf. W. Fischer, *Sybel's Hist. Z.* 49 [13] (1883) p. 372.

[53] So Gudemann, *op. cit.* col. 1757. For the question as to whether the sermons were designated to be published see idem 1758.

mophylacis). For the first possibility the fact speaks that the Novel, of course, has among the rest for its subject also the creation of the office of *nomophylax* and the choice of his person, and further that the objective genitive is more frequent in Greek than in other languages[54]. The Novel, however, does not deal only with the *nomophylax*. It treats other subjects too and which are, at least in our opinion, more important, the foundation of a School of Law and all matters (pedagogic, personal and material) belonging to it.

The interpretation of the genitive νομοφύλακος as subjective genitive, more exactly as a genitive of author[55], is supported by some arguments. As a school-example νόμος Σόλωνος shows[56] the connexion of genitive of a person's name with a legal regulation designates its author. John Xiphilin[57] was the first and most prominent representative of this office created in the said Novel. Therefore and because he held this position for a long time[58] the notion of the *nomophylax* entirely was united with the person of John Xiphilin. In one of the apologies of Psellus where he defends his friend Xiphilin against the attacks of the judge Ophrydas Xiphilin is denoted only as *Nomophylax* too[59]. This was the case not only during his activity in that office and at the time when Mauropus then teacher in the School of Philosophy of Psellus, probably wrote the epigram[59a] but also later on. Xiphilin's scholia to Basilics are a proof of it. Some of them, it is true are marked with Ἰωάννου resp. Ἰωάννου Νομοφύλακος but others only with τοῦ Νομοφύλακος[60]. The noun *nomophylax* turned thus to an appellation individualizing exactly John Xiphilin.

If we substitute in the title of the epigram the name, Εἰς τὴν

[54] Cf. Kühner-Gerth, *Ausführliche Grammatik d. griechischen Sprache* (1898) *Satzlehre* p. 332 sq.

[55] *Ibidem*: Genitiv des Urhebers.

[56] Cf., e.g., Brugmann-Thumb, *Griechische Grammatik* (1913) p. 449—450.

[57] His life and work is depicted by Mpones, *op. cit.* and Fischer, *Studien*. For the time up to 1054 when he entered a monastery see Mpones p. 70 ff; Fischer p. 55; Fuchs *op. cit.* p. 26.

[58] About nine years Fischer, *Studien* p. 16; cf. Schlumberger III p. 536.

[59] See note 146 and Fischer, *op. c.* p. 19 sq.

[59a] Cf. A. Berndt, *Joannes Mauropus' Erzbischofs von Euchaita, Gedichte*, ausgewählt u. metrisch übersetzt, *Programm Plauen* 1887, Vorwort 2.

[60] Cf. Heimbach, *Basilicorum Prolegomena* VI p. 188 and the enumeration of places n. 27 ibid.

Ξιφιλίνου νεαράν there will be very little tentation to believe that the matter is with an objective genitive. If some earlier Novel was concerned with creation of a new or reorganisation of an existing office it did not avail itself in both the title and the text of an objective genitive but it used the preposition περί[61]. Particularly instructive for our question is the prooemium to the Novel of Justinian CI περὶ βουλευτῶν. Here simple genitive has been used for the instigation from which the Novel originated: προσέλευσίς τινων βουλευτῶν (*quorundam curialium interpellatio*), the scope of the Novel, a law on members of the municipal council, was expressed in genitive preceded by the preposition ἐπί: τὸν νόμον... ἐπί τινων βουλευτῶν (*legem ad quosdam curiales*) and the care of the Emperors about those officials in genitive with the preposition περί: ἐσπούδασται... τὰ περὶ τῶν βουλευτῶν.

Our Novel does not denote itself as Νεαρὰ περὶ τοῦ νομοφύλακος but all who have written about it later on having, of course, in mind its subject or one of its subjects and intending to express it designated it quite in conformity with the mentioned language as the Novel or Νεαρὰ περὶ τοῦ νομοφύλακος[62]. Consequently, without being, however, aware of any consequence the outstanding lawyer and Grecian Contardo Ferrini translated the title of the epigram as *In novellam constitutionem a nomophylace conscriptam*. It results from it and also from the above translation by Bust that all who have read the title of this poem before the Novel has been put in connexion with Mauropus by the trove of Angelo Mai interpreted the genitive νομοφύλακος as subjective genitive. From the like designation of the author of the Novel in connexion with the text of the epigram would follow, of course, that both the intellectual originator and the author of the text was John Xiphilin and not John Mauropus.

I do not mean, however, to over-estimate this argument as I agree with Humbert's[63] opinion: la signification du rapport varie selon le sens des termes eux-mêmes ... mais ce qui déter-

[61] Iust. Nov. XXIV, XXV, XXVI, XXIX: Περὶ τοῦ πραίτωρος κτλ. XXVII: περὶ τοῦ κόμητος Ἰσαυρίας; LXXX: περὶ τοῦ quaesitors; XXVIII: περὶ τοῦ μοδεράτωρος Ἑλενοπόντου; XXX: περὶ τοῦ ἀνθυπάτου Καππαδοκίας.

[62] Cf. Zachariae, *Geschichte* p. 29, 360 n. 272; Krumbacher, *Geschichte* p. 606; Schlumberger, *Epopée* III p. 535 n. 1; Vogt in *Cambridge Med. H.* 4 (1923) p. 114.

[63] Jean Humbert, *Syntaxe grecque* (1945) p. 267.

mine ces significations, c'est le rapport établi entre une chose créée et son créateur ..." From it follows that mere grammatical interpretation will not bring us to an unequivocal conclusion and that only logical interpretation may lead to it.

B. Let us turn therefore to those material arguments which make the authorship of John Mauropus to the Novel improbable. The epigram quoted above informs us that the same person and which consequently may be designated as the intellectual author of the Novel has developed triple activity before the Novel had become a reality: 1. he noticed (σκοπήσας) which profit for the public weal will be brought about by the regulation contained hereinafter into the Novel 2. he enlightened (γνωρίσας) the Emperor on it, and 3. he convinced (πείσας) him of it.

Let us now examine to what extent Mauropus was qualified to do it. Ad 1. — It is sufficiently known that Mauropus was a scholar if not self-contained and solitary then loving the privacy of his home where he studied and taught and from which he never moved to appear before the public[64]. Even if we admit that in his own education also the study of law was included (see above) his interests in the time[65] when the Novel has been formated were quite different than juristic ones. He was a private teacher of encyclic knowledge and in that position he scarcely was able to notice professionally a decline of the contemporary legal profession, much less to consider responsibly the means for its improvement. They were other personalities qualified to it by both their daily intercourse with the administration of justice and the prevailing juristic tendency of their preparation when studying who were aware of the defects and thought about remedies[66]. Ad 2. — Nor was Mauropus better qualified even as to enlighten the Emperor on which would have been urgent for the reform of legal profession. We know, it is true, that the

[64] Cf. Dräseke, *Aus dem Byzanz des XI. Jahrhunderts*, *Neue Jahrbücher f. d. klass. Altertum* etc., 14 (1911) p. 565; idem, *Mauropus* p. 471; Fuchs, *op. cit.* p. 25; Gudemann *op. cit.* col. 1752.

[65] Dräseke, *Mauropus* p. 469—470; Gudemann *op. cit.* col. 1751; Fuchs *l. cit.*; Mpones *op. cit.* p. 19, 20.

[66] Schlumberger, *Epopée* III p. 530 names Psellus and Xiphilin in the first line as the men who convinced the Emperor to open the University and adds Mauropus to them. Further, however, he thinks that Mauropus „fut pour cette oeuvre son collaborateur principal, puis aussi ... Lichoudes".

Emperor used to listen to his advice even in State affairs[67] but among the men around the Emperor there were persons much more qualified to this task and we shall read of them below.
Ad 3. — Here the position of Mauropus is better. We have seen that he was a counsellor to the Emperor. It must be, however, added that he became such a one rather late[68] and we may not presume that he devoted himself by this reason to the observation of the legal system. On the contrary, in respect of the Emperor's character[69] it must be admitted that he became such an authority to the Emperor in spite of the short time he used to come to the court as to be obeyed by the former even in this matter.

For the examination of the possibilities Mauropus here had from the beginning of his intercourse with the Emperor to the promulgation of the Novel this space of time is important and we shall try to fix it more precisely. Mauropus came to the Emperor's court at some time in 1044[70]. As much the date of the Novel concerns it has been promulgated and the School of Law founded in 1045 as is the prevailing opinion[71]. Most scholars start from its text where there is said that it was possible to approach it and the regulations dealt with therein "now when the King of Heav-

[67] Cf. Dräseke, *Mauropus*, p. 473 and Psellus in Sathas V p. 154.

[68] Cf. Dräseke, *Mauropus* p. 472.

[69] On the Emperor's character we are well informed from many passages of Psellus Chronography, esp. Const. IX, CXXV, CXXVI, XXX—XXXIV, CLXIV—CLXXIV; which E. Renauld, the author of the best edition of it, sums up in a brilliant abridgment: part I, p. LVII. For the characterization see Černousov, *Страница из культурной истории Византии XI в.*, *Записки Имп. Харьковского Университета* (1913 г.), Книга 1-я, 1—16, see esp. p. 2; Schlumberger, *Epopée* III p. 402—414; Diehl, *Le monde oriental*, p. 540—542; Skabalanovič, *op. cit.* p. 53, 55; Bréhier, *Vie et mort de Byzance* p. 250—251; Fischer, *Studien* p. 7.

[70] Cf. Dräseke, *Mauropus* p. 472. Mauropus' first visit to the imperial court is subject of one of his poetical works, No. 54 p. 28 De Lagarde = No. 53 col. 1164 sq. Migne.

[71] Cf. Dölger, *Corpus d. griech. Urkunden*, A I 2, Regesten von 1025—1204, II 5 No. 863 with bibliography from which the chronology, however, is not obvious, cf. Salač *op. cit.* p. 7; Mpones *op. cit.* p. 31, 44; Zachariae, *Geschichte, Vorrede* III; Vasiliev, *Histoire de l'Empire Byzantin*, I p. 483; Ostrogorsky, *op. cit.* p. 231; Fuchs *op. cit.* p. 25; Bréhier, *Vie et mort*, p. 253 n. 1; Collinet, *Cambridge MH* p. 716; Krumbacher, *Geschichte* p. 609; Schlumberger, *Epopée* III p. 534.

ens... has terminated the outer wars and the inner rebellions and there is peace with the enemy and the subjects behave peacefully and a great security began to rule in the Roman Empire[72]". Some scholars[73] think that the text has in mind the war with the Russians and the revolt of Maniaces[74] which fall, of course, into 1043. The matter is, however, rather with the events of 1044, with the war against the Armenians and the riots which broke out in March 1044 at Constantinople for the sake of Sclerena, the Emperor's mistress[75]. The date of 1045 may not be proven quite safely[76] but is most probable. The time in question may thus be estimated as about one year.

A circumstance more makes Mauropus'share in the foundation of the School of Law improbable: when from the spirited gathering round the Emperor Constantine Monomachus an impulse had been given to the foundation of the higher school at Constantinople the opinions have been divided as to its character[77]. Some recommended a law school to be founded as more necessary for the education of the civil servants, with John Xiphilin at its head. Others wished a school with a more philosophical and rhetorical character and to be managed by Michael Psellus. A quarrel arose therefrom even between the two named old friends and it has been transferred even in the broad publicity. Public demonstrations have been held and riots of the populace came about.

[72] *Novella*, ed. De Lagarde 6 = Salač 6.

[73] Fischer, *Studien* p. 12 n. 10; Černousov *op. cit.* p. 9; Skabalanovič, *op. cit.* p. 167. For the war with the Russians cf. the recent contribution by Vernadsky, *The Byzantine-Russian War of 1043*, *Südost-Forschungen* 12 (1953) p. 47 ff. The peace with the Russians was made, of course, not earlier than about 1046 (cf. Dölger, *Regesten*, A II No. 870) and the Armenian war also might fall into 1046 (Dölger, *ibid.*); it seems thus safer to give that date with a reserve: about 1045.

[74] Cf. Skabalanovič *loc. cit.*, Vogt, *Cambridge MH* 4 (1923) p. 111.

[75] For the events of March 1044 see Mpones, *op. cit.* p. 35 and Vogt, *loc. cit.* and p. 109.

[76] Salač, *op. cit.* is right in stating it. Skabalanovič *loc. cit.* prefers to give it approximatively (not earlier than 1044 and not later than 1047); Dräseke, *Aus dem Byzanz* etc. p. 565, and *Mauropus* p. 472, has 1043, it is true, for the appointment of the nomophylax but this is included in the Novel. In Andréadès, *Le recrutement* etc. p. 29; the date is evidently erroneous.

[77] Cf. Psellus (Sathas IV p. 433), *Epitaph on Xiphilin.*

One of them[78] is known to us to have culminated before Mauropus' house where the crowd asked him to work with his authority for Psellus and his philosophical school. Mauropus has promised it and it was probably owing to his intervention that the Emperor decided to found not only a law school surely more necessary for the State but also another school, that of Psellus.

It may not be supposed that Mauropus' intervention would have been insisted upon or that he would have made it if he was not counted among the foremost partisans of the philosophical school[79] and where, later on, he also taught from its beginning up to his setting out to Euchaita[80]. It is thus highly improbable that he would be extraordinarily (i.e., more than the other members of the mentioned circle of the Emperor's educated counsellors) interested in the foundation of the School of Law and that he would expose himself in that way as to compose the text of a Novel by which it ought to be founded.

In this connexion it is striking that Mauropus did not compose also for the Philosophical School something in kind of the text of our Novel for the School of Law and even that we do not possess the slightest information as to whether the like act has preceded the erection of the latter School at all. Nor do we precisely know when this School has been founded. Most scholars believe that it has been created prior to the School of Law but the arguments adduced for it are far from being convincing[81].

[78] Cf. the letter by Mauropus to Psellus No. 122 p. 67 ed. De Lagarde and to it: Fischer, *Studien* p. 13 n. 7; Dräseke, *Mauropus* p. 474.

[79] For details see Fischer, *Studien* 13—14 and also cf. Dräseke, *Aus dem Byzanz* p. 566 and *Mauropus* p. 474; Mpones *op. cit.* p. 44; Fuchs *op. cit.* p. 30; Černousov *op. cit.* p. 5 and Vasiliev *op. cit.* p. 482.

[80] Cf. Mpones *op. cit.* p. 45 n. 7; Fuchs *loc. cit.*; Dräseke, *Mauropus* p. 474.

[81] The literature starts from a conclusion of W. Fischer (*Studien* p. 14 n. 8) which is, however, reserved: Sie (die juristische Fakultät) scheint (marked by me) etwas später als die erstere (die philosophische) eröffnet worden zu sein. With him Fuchs (*op. cit.* p. 28 n. 12) and Mpones (*op. cit.* p. 44 n. 5) agree that the creating Novel presupposes the existence of the School of Philosophy. Mpones on another place (p. 52) says that by the Novel parallelously (παραλλήλως) with a philosophical also a law school was being established. This conclusion — apart from an argumentum e silentio for the School of Philosophy — is based on the reference of the Novel (par. 13) to the holidays which ought to have been only on those days καθ'ἅς ἐστιν ἔθος καὶ τοῖς γραμματικοῖς σχολὴν ἄγειν.

There are further arguments against Mauropus' authorship. We possess testimonies of his modesty perhaps even exaggerated[82]. It does not seem therefore probable that he would solemnize by an epigram a work of his own. Where in his poetry he speaks of himself and of his things he does so, as a rule, in the third person. Especially instructive is the epigram "On his own Book"[83]. If he had been in the like relation to the Novel why would he have not appropriated it to himself by words, e.g., εἰς τὴν ἑαυτοῦ νεαράν?

Finally, notwithstanding opposite assertions of Salač[84] the style of the text of the Novel is no proof of Mauropus' authorship. The problem would, of course, require a comparison of all writings of Mauropus with all writings of Psellus and Xiphilin who as will be tried to prove were the joint authors of the text of the Novel. As for Psellus the like study would have been facilitated by the work of E. Renauld[85] who styled it himself as a "véritable grammaire comparée de la langue classique et de la langue byzantine"[86], not accessible regretfully to me.

For these some material reasons more or less important I believe that John Byzantius called Mauropus had neither part in the regulations the text of the Novel deals with nor had composed it.

The γραμματικοί does not mean, however, a philosophical school but a grammatical school which existed at Constantinople in earlier times, cf. Zachariae, *Geschichte* p. 29. An inverted order of time Vogt (*Camb. MH* 4, p. 114) seems to have. For the question of vacation see Mpones p. 56 n. 3; Fuchs p. 26 n. 1.

[82] Cf. encomium on Mauropus by Psellus (Sathas, *op. cit.* p. 142 l. 27, p. 143 l. 2: μὴ δ'ἐπικλείσης τὰ ὦτα, ... μὴ δὲ τὸν βραχύτατον ἔπαινον προσιέμενος; and to it Berndt, *op. cit.* Preface p. 2 and Dräseke, *Aus dem Byzanz* p. 564.

[83] Εἰς τὴν αὐτοῦ βίβλον, Migne, *PG* 120, col. 1200, ep. III. Thiele, *RE* 18 (1916) col. 1760 contests, however, that this poem together with the remaining five reprinted in Migne, *PG* 120, col. 1190—1200 („*Ejusdem Ioannis epigrammata* V") are attributable to Mauropus. But for our problem they would not be worthless even if it had been so. And if Mauropus is not the author of them we thus have a reason more to doubt about the authorship of the Novel.

[84] *Novella* passim, esp. 6, 7 and 14.

[85] *Etude de la langue et du style de Michel Psellos* (Paris 1920). Renauld has published also a „*Lexique choisi de Psellos*" (1920).

[86] Renauld, *Michel Psellos, Chronographie*, I. Introduction p. XXV.

IV. Who is then to be considered as the Author of the Novel and its Text?

Inasmuch the matter is with the Novel itself, i.e., with the question as to how the Novel originated at all we may distinguish a) legislative and b) intellectual authors.

There is no doubt, and the Novel says it in its title[87] that the Emperor Constantine Monomachus promulgated it. Our main source for the history of his reign, the Chronography of Psellus, unfortunately, keeps silence about it[88]. Of the reasons the Emperor had for this achievement, above all, the text of the Novel informs us. It was a deplorable state of the legal education[89] left to the private initiative and a decline of the science of law resulting therefrom[90] which has fallen to a degree that remedies were not to be postponed. They were serious reasons, it is true, but in consideration of the then situation of the Empire[91] menaced with outer enemies more than with inner troubles, at any rate, of more formal nature. Real motives of Monomachus or arguments by which he has been convinced that the foundation of a law school is urgent are seen rightly in the inner political constellation of the Empire at that time. It was the Emperor's need to be backed by the middle-class intellectuals and the effort to formate soon reliable servants in the State machinery for the political struggle against the military nobles[92]. Some more motives have been suggested[93] which if they had existed were of secondary importance.

[87] See above n. 2.

[88] He even explicitly refuses to write about Monomachus, public activity, Const. IX, CLXVII. Cf. Renauld, *op. cit.* p. 53 n. 6.

[89] *Novella* 4, 5.

[90] *Novella* 5. Cf. esp. Fischer, *Studien* 9—12 and for IX and X centuries Fuchs p. 22—24.

[91] Cf. H. Gelzer, *Abriss d. byzant. Kaisergeschichte* (Anhang v. Krumbacher, *Geschichte*) p. 1002, 1003; less strictly Andréadès, *Le recrutement*, p. 32; and esp. the two recent works Dölger mentions in *Byzanz* p. 92 n. 357.

[92] Cf. Andréadès, *op. cit.* p. 29—30. It was the struggle between the „hauptstädtischer Beamtenadel" (Ostrogorsky, *op. cit.* p. 230) and the military aristocracy. See further Bréhier, *Enseignement* p. 104; Skabalanovič, *op. cit.* p. 167; Diehl, *Cambridge MH* p. 734 and *Le monde oriental* p. 546; Bréhier, *Vie et mort de Byzance* p. 252; Schlumberger, *Epopée* III p. 535.

[93] Andréadès, *op. cit.* p. 30 e.g., puts forward a fashionable popularity of law and refers to Scylitzes 3 (see for this opinion also Treu, *Ein byzantinisches*

The question as to whether the Emperor himself felt the necessity of the reforms called into existence by the Novel and whether he personally participated in the respective works — perhaps as Justinian did in the works of his codifying committees — an answer may be given in conformity with his relation to the state-affairs, to legal and judicial matters at all. In his family, it is true, there was a certain legal tradition for his father Theodosius was a high dignitary in judicial service[94] and the Emperor himself has been appointed judge[95] before he started his journey to marry the imperial bride. His relation to the State and legal affairs, however, was not good as it was not to other matters requiring earnest, concentration and endurance — and those were qualities opposite to his character. On his very accession he transferred these affairs on "another person"[96] and also in the later time took the smallest part possible in them[97]. Only very rarely he officiated in the capacity of the supreme judge. On the way he acted we are told by Psellus but this does not redound to his honour for sometimes he judicated according to his, on the whole, good heart[98], sometimes he made the judges fools and the court of justice a farce[99].

On the contrary, he was too a good politician[100] to be aware

---

Schulgespräch, *Byz. Z.* 2 (1893) p. 96 sq. esp. 99, 100). Bréhier, *Enseignement*, p. 104 admits the influence of Sclerena, most scholars (Diehl, the two places just quoted, Andréadès, *loc. cit.*; Bréhier, *loc. cit.* and *Notes sur l'histoire de l'enseignement supérieur à Cple*, (*Byzantion* 3 [1926] 92) stress- and surely by right — the need of trained administrative officials. This need was, of course, also partly a motive for the foundation of the School of Philosophy, cf. Černousov, *op. cit.* p. 5; Vasiliev *op. cit.* p. 482—483; Skabalanovič, *op.cit.* p. 168; Bréhier, *Notes* p. 93. For a greater concern of the Emperor in the School of Law also the fact is a proof that he located it in his hobby of constructing, the monastery of St. George (See for it the Novel par. 10 and Psellus' Chronography, Const. IX, CLXXXV — CLXXXVIII). For the location of the School of Philosophy see Fuchs *op. cit.* p. 28—29.

[94] Cf. Aristakes of Lastivert (French transl. Prudhomme, *Histoire d'Arménie* etc.) p. 55 quoted in Skabalanovič *op. cit.* p. 178 n. 2. also cf. Skabalanovič p. 53.

[95] He did not even enter on his duties, cf. Skabalanovič, *op. cit.* p. 54 and n. 1.

[96] On Constantine Lichudes: Psellus' *Chronography*, Const. IX, CLXXVIII.

[97] See for it Psellus *op. cit.* Const. IX, XLVII.

[98] See for it Psellus, *op. cit.* Const. IX, CLXV; CLXX — CLXXII.

[99] See for it Psellus, *op. cit.* Const. IX, CLXVI, CXLVII — CXLIX (Boilas).

[100] Cf. Bréhier, *Enseignement* p. 104.

of the importance of well-read men and devoted to the thought of the Emperor and State as he made their acquaintance in the persons of those who then stood most nearly by him and on whom he successfully depended in the hard times[101] preceding the foundation of the School of Law.

They were, above all, the four men joint not only by their ignoble origin,[102] exceptional education and noble designs but also by their friendship[103], Constantine Lichudes, Michael Psellus, John Xiphilin and John Mauropus. This "ministère des lettrés"[104] the formal and real head of which was Lichudes[105] was the intellectual manager of the whole course of Monomachus' policy and particularly also, profiting from the Emperor's favourable attitude towards the sciences[106] and his accessibility to advices, the intellectual author of the foundation of the Schools of Law and Philosophy.

So far the opinions are conformable[107] and the question only is as to whether and to which person among the just named ones the main part in the foundation of the Law School and in the authorship of the Novel belongs. To this purpose it is necessary to consider firstly the relation of these men to the jurisprudence, secondly to the foundation of the School of Law, then to the office of its professor-principal (νομοφύλαξ) and lastly to the text of the Novel.

Constantine Lichudes was far the oldest and most esteemed

[101] Cf. Mpones, *op. cit.* p. 36.

[102] As „prolétariat intellectuel" Andréadès, *Le recrutement* p. 28, styles them. Also cf. Mpones *op. cit.* p. 27; Fischer, *Studien* p. 12 n. 5; Schlumberger, *Epopée* p. 532. Otherwise („aus vornehmen Hause...") on Mauropus Gudemann *op. cit.* col. 1750.

[103] Cf. Fischer, *Studien* p. 5; Schlumberger, *Epopée* III p. 530—531.

[104] Cf. Diehl, *Le monde oriental* p. 546.

[105] Ostrogorsky, *Geschichte* p. 230, thus rightly speaks of „Lichudeskreis".

[106] Cf. Psellus, *Chron.*, Const. IX, XXXV; Sathas IV p. 434; Zonaras III 617, 8; Fischer, *Studien* p. 7; Mpones, *op. cit.* p. 32.

[107] Cf. Fuchs, *op. cit.* p. 25; Mpones, *op. cit.* p. 31; Ostrogorsky, *op. cit.* (does not quote Mauropus); Vasiliev, *op. cit.* I p. 482; and Schlumberger, Epopée III p. 529 (p. 534 attributes Schlumberger to the Emperor himself that he noticed the decline of law, the detriment of State and the necessity of reform) who suggest Psellus as the leader. Further Dräseke, *Aus dem Byzanz* p. 565; Vogt, *Cambridge MH* p. 114 (adding to them also Cerularius and Nicetas); Fischer, *Studien* p. 13 (ascribing to Mauropus the leadership).

among them and Monomachus made him the head of the State administration on his very accession (on 12 June 1042) taking him over from his predecessor[108]. His exceptional qualities of both mind and character, his farsightedness, experience and education impressed his contemporaries as to acknowledge his undisputed primacy[109]. The foundation of Lichudes' education was the rhetoric followed by the study of law[110] which repaid him in later time when he administrated the State [111]. Although Lichudes in consequence of that is considered as a lawyer by profession[112] he does not seem to be held as such by his contemporaries. Psellus, at least, asserts of him that in dealing with public affairs he fitted himself to the judicial usage[113]. We may infer from it that Lichudes though he had also his law was by no means a professional lawyer or, at least, no legal practitioner, who would have been able to observe and resent the defects of judiciary. For this circumstance, apart from excessive occupation with more important State affairs, I do not regard Lichudes as a person who took main part in the Novel. Nevertheless, his interest in the newly founded School of Law was great since he — apparently despite of his occupation — was disposed to act in it in the capacity of teacher and he remained there in this position after his dismissal from the imperial court up to his election as patriarch[114].

As we already excluded Mauropus as the personality coming into consideration in view of his character and position Psellus and Xiphilin remain to be examined. Michael Psellus was, of course,

[108] Cf. Bréhier, *Vie et mort.* p. 252.

[109] τὸ κατὰ πάντων πρωτεῖον: Psellus, *Chron.*, Isaac. Comn. LXVI, Cf. also Const. IX, CLXXVIII, CLXXIX and Mich. VI, XVIII, further the epitaph by Mauropus (Migne *PG* 120, No. XXXV) concerning Lichudes (see for it Skabalanovič, *op. cit.* p. LIX).

[110] Cf. Bréhier, *Enseignement* p. 101, in respect of Psellus' epitaph on Lichudes (Sathas IV p. 394—396), Fischer, *Studien* p. 13; Schlumberger, *op. cit.* III p. 535.

[111] Cf. Psellus, *Chron.* Const. IX, CLXXVIII: „...τῇ γὰρ ῥητορικῇ τέχνῃ.... τοὺς πολιτικοὺς νόμους καταμιγνός"; πολιτικοὶ νόμοι = civil laws, cf. Collinet, *Camb. MH* p. 720.

[112] Cf. Bréhier, *Vie et mort* p. 252.

[113] Chronography, *loc. cit.*: „...μεθηρμόσθη πρὸς τὸ πραγματικὸν εἶδος τῶν ὑποθέσεων" which Renauld turns as: il s'était appliqué au genre judiciaire (II 59).

[114] Cf. Dräseke, *Aus dem Byzanz* p. 566; Schlumberger, *Epopée* III p. 535; Fuchs *op. cit.* p. 26; Mpones *op. cit.* p. 62 and n. 4.

by reason of his education and nature no lawyer. He learnt law from his fellow-student[115] John Xiphilin in exchange for teaching of philosophy[116], he resorted, however, to the legal profession as means of maintenance[117]. He was advocate[118], judge[119], and exercised legal practice yet as a secretary to the Emperor[120]. He was quite a good lawyer as testify proofs of his practical activity[121] and his theoretical legal writings[122], then his numerous letters he wrote when intervening with judges in various parts of the Empire[123], further juristic passages in other writings and finally the fact that he was, for some time, the successor of Xiphilin when the latter has left the School of Law, consequently the second *nomophylax*[124]. Psellus as lawyer is thus not to be underrated and this side of his activity must be appreciated in our question. Also the fact counts that Psellus was[125], except for Lichudes, for the longest time prior to the promulgation of the Novel the counsellor to the Emperor and very soon an utmost confidential one[126].

There is, however, a circumstance speaking against the participation of Psellus in the creation of the School of Law, namely the rivalry because of the Schools already mentioned. But it cea-

[115] Mpones *op. cit.* p. 20, 24; Fischer, Studien p. 5—6 and 5 n. 2.

[116] Psellus, *epitaph on Xiphilin* (Sathas IV p. 427); cf. Mpones, *op. cit.* 24—25; Krumbacher, *Gesch.* p. 433.

[117] Cf. Mpones *op. cit.* p. 27.

[118] Cf. Fischer, *Studien* p. 6; Krumbacher, *loc. cit.*

[119] At Philadelphia under Michael IV (cf. S. G. Mercati, *Enc. Ital.* s.v. „Psello"; Renauld, *Chronographie* I, p. XII; B. Rhodius, *Beiträge zur Lebensgeschichte u. zu d. Briefen des Psellos*, Programm Plauen 1892, p. 3.).

[120] Rhodius *op. cit.* p. 3 n. 5 based on Sathas V p. 175.

[121] Sathas V *passim*; Rhodius *op. cit.* p. 1.

[122] Cf. Krumbacher, *Geschichte* p. 438.

[123] See for it Rhodius *op. cit.* giving their number by about thirty (p. 22 n. 4).

[124] Cf. Mpones *op. cit.* p. 63, 75 n. 5.

[125] He became imperial secretary, it is true, not later than with the predecessor of Constantine IX, Michael V (1041, 1042. cf. Ostrogorsky, *Geschichte* p. 223; Mercati „*Psello*" *Enc. It.*), according to Fischer, *Beiträge zur historischen Kritik des Leon Diakonos und Michael Psellos*, *Mitteilungen des Instituts für österr. Geschichtsforschung* 7 (1886) p. 360, not sooner than in May 1043. At any rate, he gained influence only with Constantine IX (cf. Psellus, *Chron.* Const. IX, XLIV — XLVI).

[126] Cf. Psellus, *Chron. Const.* IX, XLVI.

sed surely and former friendship was restored as soon as the Emperor, quite in accord with his character[127], decided upon the foundation of both Schools. Psellus was thus by no means prevented to put his hand at least to the composition of the Novel.

But whatever might have been the legal qualities of Lichudes or Psellus or Mauropus nobody of them was, in this direction, match for Xiphilin. John Xiphilin devoted himself to the study of law from his very youth[128] and became as conspicuous by his legal knowledge after his arrival to Constantinople as to become soon a teacher of his fellow-students, namely of Psellus[129]. He became a legal practitioner, probably advocate[130] and at the same time he deepened his theoretical knowledge by studying the sources of the Justinianean law which were the basis for Basilics and other legal regulations then in vigour[131] whereby he proceeded by the historical method[132]. The witness to his study are scholia to the Basilics[133] and perhaps also writings regretfully unknown to us even by their titles[134].

[127] Cf. Psellus, *Chron.* Const. IX, CLXX — CLXXII.

[128] Cf. Fischer, *Studien* p. 5.

[129] See above n. 116 and Fischer, *Studien* p. 7 and n. 4 *ibid.*; Mpones p. 28 n. 1.

[130] Cf. Fischer, *Studien* p. 7 and n. 3 ibid.; Mpones *op. cit.* p. 27.

[131] For particulars see Fischer, *Studien* p. 9, 10. The question as to whether it took place on basis of Latin texts of the Justinianean codification or of Greek translations or adaptations of it is vehemently discussed at present between H. J. Scheltema and N. Van Der Wal (*RHD* 29 [1952] p. 1 ff., resp. *Les commentaires grecs du Code de Justinien*, 1953), on the one hand, and A. Berger (*IVRA* 5 [1954] p. 87 ff.), on the other. Cf. also Wieacker *ZSS* 71 (1954) p. 474 sq., esp. 487, 488 and 487 n. 5. To that discussion here only inasmuch a standpoint must be taken as Berger denotes (*op. cit.* 107) Xiphilin: quel povero nomophylax, because such epitheton by no means is substantiated.

[132] Cf. Psellus epit. on Xiphilin (Sathas, IV p. 453, 454): „ἐπεὶ γὰρ τὰ πρῶτα νόμοις ὁμιλήσειε τὰς πρεσβυτέρας ἐζήτει πηγάς... οὕτω δὴ κακεῖνος (sc. Ξιφιλῖνος) νόμους ἐκ νόμων παράγων κτλ."; and to it Mpones *op. cit.* p. 26 and n. 1 ibid.

[133] For the list of the places see Heimbach, *Prolegomena Bas.* VI 198 adn. 25, 26, 27; also cf. Mpones, *op. cit.* p. 147. Scheltema's recent edition of the Scholia in lib. I — XII of the Basilics (s'Gravenhage 1953) is not accessible to me. It may cast a new light upon Xiphilin; cf. Volterra, *IVRA* 5 (1954) p. 412.

[134] Cf. Černousov, *op. cit.* p. 3—4; Mpones *op. cit.* p. 147—148. To Fischer's expectation (*Studien* p. 16 n. 8: Vielleicht ist es möglich, einige Xiphilinische Schriften in andern wiederzuerkennen.) must be stated that Mpones has tried it, however, without any result. See idem 7, 147 ff.

Shortly after Psellus became a secretary to the Emperor's court, thus still in 1043, he lost no time in inviting his friends there and soon was successful in making his fellow-student Xiphilin a favourite of the Emperor too[135]. They were, however, Xiphilin's unusual juristic gifts[136] because of which he soon has been appointed judge in the Courts of the Hippodrome and exactor[137]. Especially the first office, an office of the judge who prepared cases for the judication of the supreme court and in the sessions of which he took part[138] made Xiphilin perfectly familiar[139] with the actual state of judiciary. His studies in legal history have shown him the greatness of Roman law, in the form, of course, it had been given by the lawyers of Justinian, and the inner and outer growth of the Empire under this ruler confirmed his conviction that the then state of jurisprudence is so lamentable because of lack of care of the State for it.

Already the contemporaries of Xiphilin were conscious of his exceptional juristic qualification. For instance, Psellus asks[140] "who makes himself as conspicuous in the science of law as Xiphilin" and the text of our Novel depicts Xiphilin as the future professor-principal of the School of Law as follows: "he publicly stood the test of his rich knowledge in juristic questions, he is brilliant not only in the rhetoric but also in legal science"[141], Taking this first representative of that office as a model for the successors the Novel stresses once more his theoretical and practical knowledges, his pre-eminence before the colleagues in profession[142] and further qualities less important for our problem.

Similarly Xiphilin was esteemed among the other contempo-

[135] Cf. Psellus, *Chron.* Const. IX, CXCII.

[136] Cf. Psellus, *Epit. on Xiphilin* (Sathas IV p. 431 f. and to it cf. Mpones *op. cit.* p. 39).

[137] *Nov.* 8. Cf. for both offices Bréhier, *Les institutions de l'empire Byzantin* p. 227 reproduced by Salač, *op. cit.* p. 44; Zachariae, *Geschichte* p. 358—361; Mpones *op. cit.* p. 40 and n. 2 *ibid.* for bibliography. See esp. also Fischer, *Studien* p. 8.

[138] Cf. Skabalanovič, *op. cit.* p. 348—349.

[139] Cf. Krumbacher, *Geschichte* p. 172; Fischer, *Studien* p. 8; Mpones, *op. cit.* p. 42.

[140] Cf. Psellus, Epit. on Xiphilin (Sathas IV p. 455): τίς δὲ τὴν νομικὴν ἐπιστήμην οὕτως ὡς ἐκεῖνος ἐσέμνυνεν κτλ.

[141] *Novella 8.* Cf. Fischer, *Studien* p. 8—9; Mpones *op. cit.* p. 40.

[142] *Novella 18.*

raneous interpreters of Basilics as the above mentioned *scholia* by him witness[143] and which give us an idea about Xiphilin's authority with his contemporaries and allow to judge of Xiphilin's juristic quality[144]. Xiphilin must therefore be characterized as the greatest lawyer in the period decisive for the origin of our Novel and regarded as the real renovator of the School of Law[145]. Also in Psellus' apology of Xiphilin against the judge Ophrydas[146] a further test to the great legal scholarship of Xiphilin may be found.

In addition, it must be born in mind that Xiphilin too was a favourite of Monomachus[147] though not to that extent as his three friends named above. The Emperor had thus no reason to leave Xiphilin out when he was in want of information by an expert in this professional question. Taking all this into consideration we in vain ask who other could be of more account than Xiphilin as the main author of the Novel. No doubt that but for the above quoted formal indications for the authorship of Mauropus, if therefore, e.g., the text of the Novel had been found independently and thus anonymously, we would answer that the author of the Novel most probably was John Xiphilin. Whether it may be said also of the text of the Novel extant in Vatic. gr. 676 that is, of course, somewhat different question. In order to solve it we must now approach this text more closely.

V. The Character of the Text of the Novel

To the reader's attention did not escape that in the above presentation sometimes the Novel and sometimes its text have been spoken of. It was due to the fact that it is not quite sure what our text represents. It is prima facie a literary product rather heterogeneous even as for its contents. Whereas in its title the Novel

[143] For the identity of John Xiphilin and John Nomophylax in the scholia to Basilics cf. Mpones *op. cit.* p. 62 n. 3.

[144] Cf. Ferrini *op. cit.* p. 335.

[145] Dräseke, *Aus dem Byzanz*, p. 566, 567—568: eigentlicher Begründer resp. Wiederhersteller der Rechtschule. Cf. Mpones *op. cit.* p. 62.

[146] Sathas V 181—196: Ἀπολογία ὑπὲρ τοῦ Νομοφύλακος κατὰ τοῦ Ὀφρυδᾶ. Cf. Mpones *op. cit.* p. 65—66.

[147] See n. 125 above and Mpones p. 41. Psellus introduced him to the Emperor immediately after he became Emperor's confidential himself.

mentions only the choice and appointment of the teacher of law as its legislative scope[148] it establishes moreover the School of Law, sets conditions for the inscription into the bodies associating legal practitioners, as well basic rules for the working of the School in operation for its professor-principal (and teachers), on the one hand, and for its students, on the other. Attached to these normative dispositions are numerous reflexions in order to motivate the former. The reason why these motives have been published together with the legal dispositions are finely explained by Černousov and others[149]. Salač adds to his survey of the provisions of the Novel and to which it may be referred as follows: *Ioannem nostrum ... orationem hic, homiliam illic, epistulam alibi potius composuisse, quam legis textum videmus*[150]. On another place[151] Salač puts forward—independently from Dölger—that the text rather represents a motion of the Novel (of the law). Franz Dölger based on the fact that the salary in kind of the *nomophylax* was not enumerated in the Novel resp. was quoted "in Blankettworten" only[152] discovered that our text is a bare draft[153]. Otherwise rather divergent views have been taken on the character of the text. Some scholars[154] agree in it that in the text we have a deed of foundation of the School of Law which is inasmuch as a part of the contents is concerned, correct.

Remarkable is the opinion of William Fischer that the text represents a speech the Emperor held on the opening of the School[155]. Here and there the Emperor in the Novel indeed addresses directly the professor-principal[156] or the students[157] of the School. This, however, may not mislead us in respect of similar apostrophes of the *legum cupida iuventus* in Justinian. Apart from the length

[148] Ἐπὶ τῇ ἀναδείξει καὶ προβολῇ τοῦ διδασκάλου τῶν νόμων. (Heading).

[149] Страница из культурной истории Византии XI в. 7; Collinet, *Cambridge MH* p. 719; Andréadès *op. cit.* p. 29—30; Salač pp. 7—12.

[150] *Novella constitutio* etc. p. 9.

[151] P. 5: *potius textus Novellae propositus.*

[152] *Novella* 11: „...σιτηρεσίων δὲ χάριν ἕξει τάδε καὶ τάδε". (Marked by me).

[153] „aus einem Konzept" (marked by me), F. Dölger, *Corpus d. griech. Urkunden d. Mittelalters u.d. neueren Zeit*, A, I, 2. I. No. 863. See also Collinet *loc. cit.* („The drafting etc.").

[154] Fuchs, *op. cit.* p. 25; Zachariae, *Geschichte, Preface* III.

[155] Fischer, *Sybel's Zs. etc.* 49 = 13 (1883) p. 373.

[156] *Novella* 13 — 16.

[157] *Novella* 23 — 27.

of the text following circumstance prevents to accept this assumption: not one year elapsed since the beginning of Monomachus' reign (1042)[158] thus about three years before the foundation of the School of Law when the Emperor fell sick of gout the chronical fits of which prevented him especially from speaking[159]. The illness stroke him, of course, in intervalls[160] and, except for them, he was able to inaugurate the School by a speech or to let it to be read by another person[161].

One more thing deserves notice, without admitting, of course, Mauropus' authorship to the text of the Novel. It is just a work of John Mauropus[162] where two different redactions in various manuscripts have been found. A shorter one which is considered as genuine (written by Mauropus)[163], the other enlarged, beeing held not for genuine whereby, however, certain participation of Mauropus is admitted also in those parts by which it has been enlarged[164]. It is remarkable that this enlarged version is found just in Vatic. gr. 676[165]. If we reflect on the relation of the supposed proper legislative act (the Novel) to the text which came down to us in Vatic. gr. 676 we think that this text on principle contains more (and only exceptionally less) than the law (the Novel) itself. Nothing probably is there missing in it what had been decreed or promulgated as a legislative act otherwise[166]. That this act also is included in the text of the Novel is obvious from the words ἔσται γὰρ ἀπὸ τῆς παρούσης (Nov. 10 i. pr.) Ferrini rightly translated[167]: *praesenti enim constitutione... destinatur* etc.

[158] Cf. Psellus, *Chron.* Const. IX, CXXVII.

[159] Op. cit. CXXX: „...καὶ ἡ γλῶττα ἄχθος ἐκείνῳ ὁμιλοῦσα ἐδίδου κτλ".

[160] Op. cit. CXXVIII.

[161] Constantine Lichudes, e.g., because of his fine voice, cf. op. cit. CLXXVIII.

[162] Εἰς τοὺς ἁγίους πατέρας καὶ διδασκάλους Βασίλειον τὸν Μέγαν, Γρηγόριον τὸν θεόλογον καὶ Ἰωάννην τὸν Χρυσόστομον.

[163] Cf. Dräseke, *Mauropus* p. 490.

[164] Cf. Jugie, "*Mauropous*", *Dictionnaire de théologie catholique*, 10, I (1928) col. 445.

[165] Cf. Dräseke *loc. cit.*

[166] It is not amazing that we know nothing about the supposed law itself except for what Theodor Balsamon mentions (Rhalles--Potles, Σύνταγμα τῶν θείων καὶ ἱερῶν κανόνων, IV 524): nor have we any legal basis for the foundation of the School of Philosophy. In the legislative act also the extent of the salary in kind has been fixed. See above n. 152.

[167] Salač (pag. 22) translates: *Erit igitur abhinc* (marked by me) etc.

Just as various are the contents of the text of the Novel as heterogeneous is its structure. The text begins with a foreword where the dispositions of the Novel in a general way are motivated. A letter of appointment follows for John Xiphilin as professor-principal of the School (*nomophylax*) whereby his qualification is stated (Nov. 8). Further the School itself is being created whereby it is provided for an opportune location of it (9, 10), then for its other needs, particularly for books (10a) whereby the text comes back again to the principal of the School (*nomophylax*) (10b) whose privileges and rights are being enumerated (11). After that the appointment of the *nomophylax* is praised (12), all hitherto in the third person.

From paragraph 13 to 15 of the text the duties of the *nomophylax* are enumerated whereby he is addressed in the second person singular this being continued though from paragraph 16 his successors are spoken of and second person plural is being used. But from the middle of paragraph 16 to 18 where again the qualities necessary for a candidate of this office are quoted the text comes back again to the use of the third person. Into the structure of the Novel somewhat badly fit the provisions concerning notaries and advocates (par. 19—21), except that they provide for the competence of the *nomophylax* to the attestation of their professional knowledge[168]. The first conclusion follows (par. 22) to which logically the first phrase of par. 23 belongs (ταῦτα... πέπρακταί τε καὶ γέγραπται κτλ.) and after it an apostrophe to the students (par. 23—25a) which mislead W. Fischer to the styling of the text as an opening speech. The matter indeed is with an allocution of future students of which some juristic importance only the promise has that those who will have finished this School will be preferred in appointments to the offices. In concluding (for the second time) the teachers and the students jointly are addressed and congratulated by the Emperor (par. 26, 27). It is obvious that in constructive respect the text falls to several parts whereby the most marked boundary is the first conclusion (par. 23) followed by the just mentioned allocution.

[168] For the question of a diploma on leaving the School, not ripe for decision to Salač, *op. cit.* p. 51, cf. the correct translation by Ferrini (Nov. 20) and his explanation (*Opere* p. 329), further Fischer, *Studien* p. 15 n. 5 and Černousov *op. cit.* p. 14.

As the text shows disunity in the construction of the Novel perhaps the assumption will not seem too audacious that also the author of the text was not a single person. This answers not only to the character of the text but also to the actual relation of our four men to the matter. Inasmuch the extent of their participation in the composition of the text concerns, however, only assumptions may be said and a nearer definition is prevented by some obstacles.

First of all it is the fact that the supposed authors lived contemporaneously being thus impossible to be distinguished from the age of the language. Moreover they grew in the same local and cultural milieu and social level, they were in an incessant intercourse and it is hard to hope for such particularities in their language, style, locutions etc. as to help us when identifying the author. Further there is very few material in the writings of all of them (Mauropus, Psellus and Xiphilin) to compare it with the text of the Novel in respect of its character. Between Xiphilin and Mauropus they are only treatises of spiritual character. There is, however, a poetical work by Mauropus, On the Laws, Εἰς τοὺς νόμους[169]. Even when considering that the matter is with poetry, the difference from the language of the Novel is obvious. Striking too is the disavowal of human justice in the conclusion of this poem. To confront the text of the Novel with the writings of Xiphilin, of course, is possible only as far they are extant, but no legal work is preserved[170].

Nevertheless I risk to put forward the hypothesis that it was John Xiphilin who had the main share not only in the Novel itself but also in our text. It is not only for the nature of the text, professional time and again. The text contains many allusions to Justinian's codification Salač, partly based on Ferrini[171], partly independently discovers and minutely analyzes[172]. But for the corrections of Boháček in those points[173] which concern the question mentioned above (p. 304) it is obvious that to the composition of the Novel in passages containing such allusions com-

[169] πρόγραμμα εἰς τοὺς νόμους, Migne, *PG* 120 col. 1143/1144.
[170] See above n. 134.
[171] *Novella* in *Opere*, *passim*.
[172] *Novella constitutio*, *passim*, esp. pp. 9—12.
[173] *IVRA* 6 (1955) p. 212—214.

mon information of the existing law was not sufficient as perhaps also Mauropus possessed it but that quite an exceptional knowledge was needed for it won by frequent and intensive intercourse with the sources of Justinianean law, no matter whether Latin or Greek, and also by the study of the legal history[174].

It is, however, difficult to believe that Xiphilin alone was the author of those parts of the text that dealt with his own person[175]. Even if he furnished material necessary for it as a joint-author one of his friends was active. Most probably Michael Psellus was this man. Witness to it are the general rhetorical style of the text ornamented with oratorial charms according to a formula given by Psellus[176] and some locutions and figures of speech quite in his manner.

Thus in the Novel (par. 4) the "sacred legal study" (ἱερὰ νομομάθεια) left to the private care is compared with an undirected ship amidst the sea of life ἐν μέσῳ τῷ πελάγει τοῦ βίου and this figure is as if taken from the Chronography by Psellus where there the like simile more often appears[177] and in two passages[178] even lexically answers to the place in the Novel. Reciprocally, the Novel (par. 5) compares a true study (of law), ἀξιόπιστος μαθῆσις, as a starting-point to the legal practice with a pier or port well arranged, λιμὴν εὔθετος[179]. To it parallels in the Chronography on some places correspond[180] and especially interesting among them is the passage where Psellus compares the philosopher Proclus with a large port where he stopped when studying philosophy[181].

[174] Cf. *Novella* par. 24 where the Law Schools of Rome and Berytus are spoken of. That of Constantinople is not mentioned perhaps only for reasons of opportunity as Salač (*Nov. const.* pages 11, 12) thinks but because it was of quite a transitory duration and importance, cf. Ferrini, *Novella* in *Opere* I p. 338 n. 1.

[175] For his character cf. Mpones *op. cit.* p. 155.

[176] *Chronography*, Const. IX, XLI: „καθωραΐζω τοῦτο (sc. φιλοσοφόν τι) ταῖς τεχνικαῖς χάρισιν κτλ".

[177] The places are surveyed by Renauld, *op. cit.* I, p. 140 n. 5.

[178] *Chron.* Const. IX, CLXXVIII; „ὁ αὐτοκράτωρ, ὡς ἐκ μακροῦ τοῦ πελάγους εἰς τοὺς βασιλείους λιμένας κατάρας κτλ." CLXVIX: ὁ αὐτοκράτωρ ... ἄρτι τοῦ πελάγους ὑπεκδύς κτλ.

[179] *Novella* 4—5.

[180] Op. cit. XXXIV, CLXXVIII, LXXII.

[181] Op. cit. XXXVIII: „... προβαίνων εἰς τὸν θαυμασιώτατον Πρόκλον ὡς ἐπὶ λιμένα μέγιστον κατασχών κτλ."

Because of their remoteness from the subject also other similes in the text of the Novel seem to be of Psellian character[182]. Particularly worth noting is the place (par. 12) where the just enumerated qualities and official prerogatives of the newly established office of the nomophylax and of the first representative of it, Xiphilin, have been summarized: τοιοῦτον μὲν ἤδη τὸν περίδοξον νομοφύλακα ὥσπερ ἀνδρίαντα καινὸν ἀπετελέσαμέν τε καὶ ἀπεξέσαμεν κτλ. This place lexically answers to the passage of the Chronography where Psellus[183] sketches the picture of the Emperor: τοῦτον δὲ ἡ φύσις ὡς ἀληθῶς πλάσασά τε καὶ ἀποξέσασα, and in both the picture and situation to a passage[184] where Psellus describes rhetorical qualities just of Xiphilin and compares him with a firm column: ὥσπερ τις στήλη ἀσφαλὴς καὶ ἀκίνητος κτλ.

Common to the two similes concerning Xiphilin is a certain slight irony which did not escape to Mpones[185] as for the passage in the epitaph. The quoted passages illustrate well what Psellus himself has written on his own diction even in matters which do not require it because of their nature and now also the best expert of his language and style, Renauld writes[186]. Salač, it is true, compares the language of the text of the Novel (pag. 14) ascribing it, of course, to Mauropus, with the language of Psellus but he does not illustrate his conclusions by passages. Not even to Salač who did not think, of course, that parts of the text might be attributable to Psellus, did escape a locution in the text of the Novel (par. 2) which runs: τάξις... ἥ καὶ τὰ ἐπίγεια συνέχει καὶ τὰ οὐράνια. Salač[187] believes that Psellus took it over from Mauropus into his encomium on Xiphilin[188]. In my opinion also this place already in the text of the Novel belongs to Psellus.

VI. (Conclusion). Recapitulating the testimonies I have collected, though they are not based on the complete material,

[182] *Nov.* 18, e.g.,: „λαμπροῖς δορυφόροις χρῆσθαι τοῖς λόγοις κτλ."

[183] Const. IX, CXXVI.

[184] Epitaph on Xiphilin (Sathas IV p. 432).

[185] *Op. cit.* 41 n. 4: „Εἰρωνικῶς λέγει τοῦτο ὁ Ψέλλος κτλ."

[186] *Chron.* Const. IX, XLV, Renauld, Michel Psellos, *Chronographie* pp. XL, XLI: Tous les mouvements oratoires, ... Psellos les connaît et les utilise à l'occasion... et l'ironie, ..., p. XLII: trop souvent le rapport de l'image à la pensée est vague, artificiel et tiré de loin.

[187] *Novella constitutio*, p. 40.

[188] Sathas V 186.

and the observations I have made I wish to summarize them in a hypothesis that John Mauropus is not the author (intellectual originator) of the Novel by which the School of Law at Constantinople was founded and its professor-principal, the nomophylax, John Xiphilin was appointed. I assume that the intellectual father is that John Xiphilin, strongly assisted by all members of the so-called circle of Lichudes, including John Mauropus which circumstance also explains that a draft to the text of the Novel is found among the writings of the latter.

This also explains that only in one of several manuscripts of the works of Mauropus together with them also this draft to the text of the Novel is found which contains or reproduces the Novel. Nor do I hold John Mauropus for the author of this text but again John Xiphilin jointly with Michael Psellus without being possible to me to determine the part of the latter or perhaps of another personality of the Lichudes circle whereby also a participation of John Mauropus must be admitted.

Palaeographical examination of the text on the genuine manuscript in the Vatic. gr. 676, on the one hand, and investigation of those 213 letters of Psellus edited by Kurtz-Drexl[189], on the other, would serve to support or to refute my hypothesis. Although the matter is with a manuscript nearly contemporaneous with Mauropus the circumstance alone that the copyist denoted the Novel by that name or by another would not be decisive. In the said letters, not available for me at the present time, some key may be found to the solution of our problem[190].

[*Brno*] *Jiří Cvetler*

[189] *Michaelis Pselli Scripta Minora*, II: *Epistulae*, 1941.
[190] Cf. Dölger, *Byzanz* p. 212.

DIE LEHRE VON DER SUBSIDIÄREN GÜLTIGKEIT DES GEMEINEN RECHTES IN DER JURISTISCHEN LITERATUR DER BÖHMISCHEN LÄNDER IM 17. UND 18. JAHRHUNDERT

SUMMARIUM: Tractatur quaestio, num et cur in Bohemia XVII. et XVIII. saeculo in casibus iure Behemico non decisis iuris communis usus fuerit et observantia. Nec in Renovatis constitutionibus terrae anno 1627 codificatis, nec in Jure municipali anno 1579 a M. Koldin scripto certae erant ad hanc rem pertinentes dispositiones. Qua de causa iurisconsultorum illius temporis opiniones, quas et tribunalium praxis secuta est, plurimum in hac quaestione valuerunt. Quorum alii (Kyblin, Schambogen, Feigl) iuris communis in Bohemia obtemperationem omino repudiaverunt, alli variis adducti rebus cum subsidiario eius usu iure patrio deficiente consenserunt.

Inter hos Prosskovsky et Zencker ius commune ex certis constitutionum earumque novellarum locis valere, Neumann et Azzoni id naturali iure vigorem accipere sunt arbitrati, Gross et Jordan ius commune propter eius consuetudinariam receptionem saeculis XV. et XVI.

Quamquam veram tribunalium horum saeculorum praxim adhuc ignoramus, tamen subsidiario usui communis iuris multo magis in appellationum tribunali quam apud inferiores instantias locus fuisse versimile videtur.

Die Entfaltung der Geldwirtschaft und des Handelsverkehrs in der feudalen Ökonomik, in den böhmischen Ländern relativ rasch, wo sie schon zu Beginn des 15. Jahrhunderts zu einer Krise und Erschütterung des feudalen Gesellschaftssystems führte, schafft in grösserem Masse die Bedingungen für die Rezeption des römischen Rechtes[1].

Das zeigt sich vor allem im Stadtrecht, wo der Rezeptionsprozess in den hauptsächlichsten Zügen im Verlaufe des 15. Jahrhunderts beendet ist. Dem gegenüber blieb das adelige Landrecht in dieser Zeit noch frei von äusseren Einflüssen. Erst der Sieg des habsburgischen Absolutismus über den böhmischen Aufstand im Jahre 1620 ermöglicht den Erfolg der Rezeption auch im böhmischen und mährischen Landrecht. Diese Entwicklung wird unter-

[1] Die Grundlinien der Rechtsgeschichte der böhmischen Länder neuestens bei Vaněček, *Krátké dějiny státu a práva v Československu* (Praha 1955) (*Kurze Geschichte des Staates und des Rechtes in der Tschechoslowakei*).

stützt einerseits durch den neuen Aufschwung der Warenproduktion im 16. Jahrhundert, andrerseits durch das Wirken der juristischen Intelligenz, welche sich im Laufe des 16. Jahrhunderts in den böhmischen Ländern als einflussreiche Gesellschaftsgruppe konstituiert, und welche auch hier, wie überall auf dem Europäischen Kontinent, ihren Anteil an der Ausrichtung der Rechtsentwicklung auf den Weg der Rezeption hat. Die Stadtrechte des Mag. Koldín aus dem Jahre 1579 und die Verneuerte Landesordnung Böhmens (1627) und Mährens (1628) vollenden den Prozess der Rezeption und stabilisieren ihre Ergebnisse in groben Rissen bis zur Kundmachung des Allgemeinen Bürgerlichen Gesetzbuches im Jahre 1811.

Damit ist aber die Einwirkung der Rezeption auf die böhmische Rechtsentwicklung nicht abgeschlossen; sie geht während des ganzen 17. und 18. Jahrhunderts über die Bestimmungen dieser beiden Gesetzbücher hinaus weiter, neben ihnen und an ihnen vorbei. So kommt es, dass der Dreissigjährige Krieg den Rezeptionsprozess in den böhmischen Ländern in zwei Etappen teilt. Wenn in der ersten in das heimische Recht bloss Einzelheiten des römischen Rechtes eindringen[2], kommt es nach dem Dreissigjährigen Kriege, zumindest in der Praxis, zur Rezeption in complexu.

Die Zeit nach dem Dreissigjährigen Kriege ist in den böhmischen Ländern durch die Neufestigung des Feudalismus, die Verschärfung der sogenannten Zweiten Leibeigenschaft und den allseitigen wirtschaftlichen, politischen und kulturellen Verfall charakterisiert. Die Verschärfung des Klassenkampfes der Leibeigenen gegen den Feudalismus, der Übergang zu den regressiven Formen der Feudalrente, die fiskalische Aussaugung der böhmischen Länder und die Stagnation der Handwerksproduktion in

[2] Wenn ich sage, das römische Recht dringt nach Böhmen in Einzelheiten ein, bedeutet das nicht, dass es vereinzelt eindringt; vom 14. Jahrhundert an dringen in das Stadtrecht ganze Komplexe von römischen Bestimmungen ein und ganze Abschnitte des Stadtrechtes waren schon vor dem 16. Jahrhundert romanisiert. Zum Ausgang der Rezeption im Stadtrechte siehe Štěpán, *Studie o kompilační povaze Koldínova zákoníka* (Praha 1940) (*Studien über den kompilatorischen Charakter des Gesetzbuches von Koldín*). Eine systematische Bearbeitung der Rezeption in den Verneuerten Landesordnungen liegt bisher nicht vor; zum Prozessrecht vgl. Ott, *Beiträge zur Rezeptionsgeschichte des römisch-canonischen Processes in den böhmischen Ländern* (Leipzig 1879) S. 260 f.

den Städten bereiten den Zerfall des feudalen Gesellschaftssystems vor, welches vom Ende des 17. Jahrhunderts an durch die Entfaltung der kapitalistischen Produktionsverhältnisse und die primäre Akkumulierung angegriffen wird[3]. Die Rechtsgeschichte dieses wichtigen Zeitabschnittes, in welchem sich fortschreitend die politische und ökonomische Struktur der böhmischen Länder ändert, ist bisher, namentlich soweit es sich um die Entwicklung des Privatrechtes handelt, nicht genügend durchforscht; es ist aber ohne Zweifel eine Zeit der sehr lebhaften inneren Rechtsentwicklung, worin die ständig wachsenden inneren Gegensätze der feudalen Gesellschaftsordnung, welche durch die Ansätze der kapitalistischen Produktion zersetzt wird, zum Vorschein kommen.

Die Bestimmungen der beiden letzten feudalen Gesetzbücher regeln nur mehr einen Teil der privatrechtlichen Verhältnisse in dieser Zeit. Die Stadtrechte, und auch die Verneuerten Landesordnungen, welche für die Gesellschaft auf der ökonomischen Entwicklungsstufe des 16. Jahrhunderts in der verhältnismässig noch primitiven legislativen Technik dieser Zeit geschaffen wurden, können im 18. Jahrhundert nicht mehr die Basis bilden, mit der die Praxis ihr Auskommen finden könnte. Auch die Novellisierung ist nicht das genügende Mittel, welches das Privatrecht auf dem Niveau der Verhältnisse erhalten könnte. Daher beginnen schon im Jahre 1709 die Versuche zu einer neuen Kodifizierung, die sich mit kleinen Unterbrechungen während des ganzen 18. Jahrhunderts dahinziehen. Diese Versuche führen dann schliesslich zur Kodifizierung des österreichischen Zivilrechtes und kommen erst im Jahre 1811 unter bedeutend veränderten Verhältnissen zum Abschluss[4].

In der Praxis ist also während des ganzen 17. und 18. Jahrhunderts die Frage aktuell, wie der unvollständige und sehr oft schon unpassende und unverwendbare Ausgangspunkt, den die Vorschriften der beiden Gesetzbücher bieten, erweitert werden könnte. Schon im Laufe der ersten Hälfte des 18. Jahrhunderts wird in der Literatur allgemein die Ansicht vertreten, dass man

[3] Vgl. *Přehled československých dějin I.* (*Übersicht der tschechoslowakischen Geschichte I*) (Thesen) als Beilage zum *Československý časopis historický II* (1954) (*Tschechoslowakische historische Zeitschrift II*) S. 57 f.

[4] Dazu vgl. Harrasowsky, *Geschichte der Codification des österreichischen Civilrechtes* (Wien 1863).

damit nicht auskommen könne, und sie werden zum Gegenstand der Kritik[5]. Zur Lösung dieser Schwierigkeiten dient die Applizierung des gemeinen Rechtes, von der die Praxis in jenen Fällen Gebrauch macht, welche durch die geltenden Gesetzbücher entweder überhaupt nicht, oder nur ungenügend geregelt sind.

Dadurch gelangen wir in den Bereich von sehr strittigen Fragen. In der bisherigen Literatur überwiegt allgemein die Ansicht, im 17. und 18. Jahrhundert wäre in den böhmischen Ländern das gemeine Recht subsidiär neben den Vorschriften der beiden geltenden Gesetzbücher in Fällen angewendet worden, welche durch sie nicht geregelt waren. Bei der Ableitung dieser Subsidiarität des gemeinen Rechtes besteht keine einheitliche Meinung. Einige setzen die Subsidiarität aus dem Gesetz schon dem Stadtrecht aus dem Jahre 1579[6] voraus, andere verlegen sie zu den Deklaratorien und Novellen aus dem Jahre 1640, ohne sich über ihre gesetzliche Einführung so bestimmt auszudrücken[7].

Weiter unten werde ich aufzeigen, dass in der Zivilistik des 17. und 18. Jahrhunderts die Meinungsverschiedenheiten über die Subsidiarität des gemeinen Rechtes in Böhmen noch grösser als in der modernen Literatur sind:

1. Ein Teil der Zivilisten des 17. und 18. Jahrhunderts verneint die subsidiäre Gültigkeit des gemeinen Rechtes in Böhmen überhaupt (Kyblin, Schambogen, Müller, Feigl).
2. Andere räumen die Subsidiarität des gemeinen Rechtes in vollem Umfange ein und verteidigen den Standpunkt, dass sie ausdrücklich durch das Gesetz eingeführt sei. Nichtsdestoweniger besteht keine Einigkeit darüber, von welchen konkreten Bestimmungen, ja nicht einmal nach welchem Gesetzbuch die Subsidiarität abgeleitet werden soll. Danach können wir zwei Gruppen unterscheiden: manche leiten die

[5] Vgl. J. S. Zencker — W. X. Neumann, *Problema juridico-practicum: an et qualis ad fora Regni Boemiae in casibus Jure Boemico non decisis sit Juris Communis usus et observantia* (Pragae 1731) S. 39—40.

[6] So Boháček, *Nástin přednášek o soukromém právu římském I. Úvod, práva věcná* (Praha 1946) (*Grundriss von Vorlesungen über das römische Privatrecht I. — Einleitung, Sachenrechte*) S. 37.

[7] So Kapras, *Právní dějiny zemí koruny české I.* (Praha 1913) (*Rechtsgeschichte der Länder der böhmischen Krone I.*) S. 100 f.; Saturník: *Přehled dějin soukromého prava ve střední Evropě* (Praha 1946) (*Übersicht der Geschichte des Privatrechtes in Mitteleuropa*) S. 13; Vaněček, *Krátké dějiny* S. 224.

Subsidiarität von beiden Gesetzbüchern und den Novellen durch Kombinierung ihrer Bestimmungen ab (Prosskovsky, Zencker); andere setzen die gewohnheitsmässige Annahme des gemeinen Rechtes voraus, welches nach ihrer Auslegung die Stadtrechte ausdrücklich sanktionierten (Gross, Jordan).

3. Die dritte Gruppe endlich ist bereit, die subsidiäre Gültigkeit einiger Abschnitte des gemeinen Rechtes zuzugestehen, nicht aber auf Grund des Gesetzes, sondern aus rein theoretischen Gründen, wobei sie sich mit der Feststellung begnügt, dass sie nicht im Widerspruch zu den geltenden Gesetzbüchern steht (Neumann, Azzoni).

Es ist nicht die Aufgabe dieser Abhandlung, sich mit der Frage zu beschäftigen, ob das gemeine Recht in Böhmen im 17. und 18. Jahrhundert subsidiär galt. Diese Frage umfasst die ganze Problematik der Rezeption im 17. und 18. Jahrhundert und kann bei dem heutigen Stand der Forschung nicht befriedigend beantwortet werden. Ich bin der Meinung, dass sie in dieser Form sogar unrichtig gestellt ist. Man kann sie auch nicht durch eine noch so scharfsinnige Analyse der betreffenden Bestimmungen der Stadtrechte, der Verneuerten Landesordnungen und Novellen lösen. Vom historischen Gesichtspunkte aus muss sie so gestellt werden, ob sie die Praxis des 17. und 18. Jahrhunderts wirklich anerkannte und bis zu welchem Grade so das gemeine Recht durch ihre Vermittlung Einfluss auf das Rechtsleben im Lande nahm. Auf diese Frage kann eine definitive Antwort nur das systematische Studium der Judikatur der Gerichte aller Instanzen aus dieser Zeit bringen, welches bisher noch nicht einmal in den Anfängen steckt. Durch eine Analyse der zivilistischen Literatur kann aber wenigstens ein teilweiser Beitrag zu ihrer Lösung gewonnen werden.

Im Verhältnis zum römischen Recht sind sowohl die Stadtrechte, als auch die Verneuerten Landesordnungen und ihre Novellen typische Produkte der ersten Phase der Rezeption. Ihr Inhalt ist eine Synthese des älteren heimischen Rechtes und der römischen Grundsätze, deren Einreihung in die einzelnen Gebiete des Privatrechtes übrigens für die konkreten Umstände ihrer Entstehung typisch ist[8]. Die römischen Prinzipien gelten darin nicht

[8] Namentlich in den Verneuerten Landesordnungen kommt die Rezeption nur in den Punkten zur Geltung, welche eine politische Relevanz besitzen. Es

als gemeines Recht; sie gelten kraft des heimischen Rechtes, in welches sie übernommen worden und dessen Bestandteil sie geworden sind. Der Herrscher, in Ausnützung seines Sieges über den Adel im Böhmischen Aufstand im Jahre 1620, verbietet die Ergänzung des Privatrechtes durch Gerichtsurteile, und behält sich das Recht vor, die Lücken der Rechtsordnung mit aller Klarheit selbst zu ergänzen (D 49 der Verneuerten Landesordnungen, Cc 5 der Novellen).

Es kann natürlich strittig sein, wo diese Lücken beginnen; die Lehre ist sich in der Ansicht nicht einig, ob das gültige Recht nur die Zusammenfassung der Bestimmungen der beiden Kodizes und ihrer Novellen ist, oder neben ihnen auch die Gesamtheit des gemeinen Rechtes, und ob die Lücken erst ausserhalb seiner Grenzen beginnen. Sicher ist, dass weder die Stadtrechte, noch die Landesordnungen auf das gemeine Recht als subsidiäre Quelle ausdrücklich hinweisen; ähnlich so auch die späteren Novellen[9]. Als typisches Produkt der Rechtswissenschaft ihrer Zeit aber berufen sie sich an einigen Stellen im Text auf die Autorität des gemeinen Rechtes[10] und die Novellen gestehen in der konkreten Frage aus-

---

ist das politische Interesse des Absolutismus an der Schwächung der breiteren Organisationseinheiten der Adelsgeschlechter, welches zur Zerschlagung der älteren kollektiven Form des feudalen Privateigentums und zu dessen Ersetzung durch das römische individuelle Eigentum und zur Präferenz der Kleinfamilien-Beziehungen im Erbrecht führt. Es ist charakteristisch, dass auf dem Gebiete des Obligationsrechtes, wo die Reform des auf Agrarverhältnissen aufgebauten Adelsrechtes am dringlichsten war, wo es aber keine politischen Reibungsflächen gab, die Rezeption nur in groben Umrissen durchgeführt worden ist und die Landesordnung hier einfach auf das Stadtrecht verweist. Wie wenig damit der Sache gedient worden ist, beweisen die Beschwerden der Praxis des 18. Jahrhunderts, dass das Obligationenrecht in den Landesordnungen *vix* und im Stadtrecht nur *levi pede* geregelt sei, vgl. J. S. Zencker-W. X. Neumann, *op. cit.* S. 39—40.

[9] Nach den Stadtrechten (A 3 § 2, A 37 § 4, B 86 § 6) gilt in Ermanglung einer geschriebenen Norm die qualifizierte, im präzedenten Urteil objektivisierte Gewohnheit, oder eine durch das Gericht auf Grund des gesunden Menschenverstandes neu gefällte Entscheidung. Die Verneuerte Landesordnung (D 49 und der Passus vor Art. K 1) verweist subsidiär auf das Stadtrecht; nur Art. R 33 (Strafen für das *Crimen laesae majestatis*) und Nov. LI 10 (Verjährungsfristen bei Strafanklagen) verweisen subsidiär auf das gemeine Recht.

[10] So in den Stadtrechten A 38 § 4; B 24 § 2; B 25 § 1; B 68 § 2; M 15; M 19; R 9; R 12 § 3; R 13 § 2, in der Verneuerten Landesordnung Art. S 15 und in den Novellen Bb 16, Kk 4, Kk 28. Die Novelle Dd 8 konstatiert sogar ausdrücklich, dass das Prager Appellationsgericht das römische (und das gemeine sächsische) Recht anwendet.

drücklich zu, *intellectus iuris communis statutis tacite inest*[11]. Das sind genügend Gründe dafür, dass die Lehre, bei gutem Willen, über die gesetzliche Einführung der Subsidiarität des gemeinen Rechtes wenigstens diskutieren könnte. Es ist es gerade dieses zwiespältige Verhältnis der beiden Gesetzbücher zum gemeinen Recht, welches der Literatur bis an das Ende des 18. Jahrhunderts genug Stoff zu Vermutungen gibt, und welches einen genügenden Raum für die verschiedensten Konstruktionen in dieser Richtung bietet.

Die Ableitung oder Verneinung der subsidiären Gültigkeit des gemeinen Rechtes aus ihrem Text ist unter diesen Umständen immer die Sache einer breit angelegten Interpretierung, bei der in vollem Masse verschiedene theoretische Konstruktionen der Gültigkeit des römischen Rechtes zur Geltung kommen. Diese will die nachfolgende Abhandlung näher betrachten; die Ansichten der Zivilisten in dieser Sache sind nicht nur Belege der Gedankenströmungen in der tschechischen Rechtslehre dieser Zeit und dadurch auch der allgemeine Ausdruck der gesellschaftlichen Prozesse, die sich in dieser Zeit in den böhmischen Ländern abspielen, aber soweit sie durch die Praxis anerkannt werden, haben sie in Verbindung mit den vieldeutigen Bestimmungen der geltenden Gesetzbücher auch die Bedeutung einer Quelle des Privatrechtes in ganzen Abschnitten neben der absolutistischen Legislative. Das römische Recht in Böhmen im 17. und 18. Jahrhundert ist ein Juristenrecht par excellence.

*

In der ersten Periode der Rezeption dringen Einzelheiten des römischen Rechtes in die Judikate der heimischen Gerichte elementar ein, ohne tiefere theoretische Erwägungen. Das kann man an der für die Rezeption im böhmischen Stadtrecht bis gegen das Ende des 16. Jahrhunderts repräsentativen Quelle, wie es das Brünner Schöffenbuch[12] ist, demonstrieren.

[11] Nov. LI in der Lehre von der Verjährung.

[12] Über die Gründe der Applikation des römischen Rechtes in den ältesten Quellen der Rezeption diesseits der Alpen vgl. R. Stintzing, *Geschichte der deutschen Rechtswissenschaft* I. S. 39 f. (München — Leipzig 1880); zum Brünner Schöffenbuch Boháček letztens in *Nastin přednašek o soukromém pravu římském* I. — *Úvod, prava věcná* (Praha 1946) S. 36.

In den Rechtsquellen und der juristischen Literatur des 16. Jahrhunderts kann auch schon die Feststellung gemacht werden, dass das Problem der Applikation des römischen Rechtes in Böhmen schon bewusst und allgemeiner aufgefasst wird. Es ist charakteristisch, dass Mag. Brikcí von Licka, welcher in der ersten Hälfte des 16. Jahrhunderts versucht, durch die einfache Übersetzung des Brünner Schöffenbuches ins Tschechische ein einheitliches Stadtrecht zu schaffen, es für unerlässlich hält, eine eigene Einleitung hinzuzufügen, welche durch eine ungelehrte Darstellung der Theorie des Rechtes und der Gesellschaft eine ideologische Sanktion der darin vorgenommenen Rezeption geben soll[13]. Es ist ein Symptom dafür, dass der Rezeptionsprozess in Böhmen sich seinem Gipfelpunkt nähert und dass es notwendig ist, ihm auch ideologisch den Boden zu bereiten durch Verdrängung der bisher geläufigen Vorstellungen von der ausschliesslichen Gültigkeit des heimischen Rechtes im Lande.

Diese ideologische Vorbereitung der Rezeption führt im Laufe des 16. Jahrhunderts die juristische Literatur des böhmischen Humanismus aus; sie tut es auf eine Weise, welche für die ideologische Begründung der Rezeption in ganz Europa typisch ist: bei Anwendung der Stufentheorie des Rechtes, welche in der Justinianischen Kodifikation niedergelegt ist, sinkt das heimische Recht zum einfachen *ius civile* herab, welches bloss überall die unmittelbar geltenden Grundsätze des *ius naturae et gentium*, das mit dem römischen Recht verbunden wird und das auf diese Weise absolute Gültigkeit erlangt, ergänzt[14]. Die böh-

[13] M. Brikcího z Licska práva městská (Des M. Brikcí von Licsko Stadtrechte), ed. Jos. und Hermenegild Jireček (Praha 1880).

[14] Zur Geschichte des juristischen Humanismus in den böhmischen Ländern vgl. Ott, *O vlivu humanismu na rozvoj právních poměrů v Čechách* (*Über den Einfluss des Humanismus auf die Entwicklung der Rechtsverhältnisse in Böhmen*) in *Právník* Jhg. XVII (1878) S. 540—543, derselbe; *Beiträge zur Receptionsgeschichte* S. 228 f. und Jireček, *Život právnický v Čechách a na Moravě* (Praha 1903) (*Das Rechtsleben in Böhmen und Mähren*) S. 264 f. Leider hat bis jetzt noch niemand versucht, die humanistische Rechtsschule genau abzugrenzen und ihr Wirken näher zu charakterisieren. Die juristischen Humanisten (dieser Begriff deckt sich nicht genau mit dem Begriff literarische Humanisten) unterscheiden sich von den älteren Autoren einerseits formal (durch Gebrauch der lateinischen Sprache an Stelle der früher überwiegenden nationalen Sprache), andrerseits durch den Gegenstand des Studiums und auch durch die soziale Grundlage und die politische Tendenz ihres Wirkens. Während die ältere böhmische juristische

mischen Humanisten machen von dieser Theorie auf eine ein wenig rustikale Art Gebrauch; sie beherrschen sie nur oberflächlich und fassen mitunter auch die Grundbegriffe falsch auf[15]. Aber ihr

Literatur sich vor allem auf die praktischen Probleme des heimischen Prozessrechtes im engen Kontakt mit der Praxis der Gerichte und der Landtafeln konzentriert, ist für die Humanisten das Streben nach einem systematischen Standpunkt charakteristisch, das Überwiegen der Theorie und das Traktieren der allgemeinen Begriffe, welche an kein konkretes Recht gebunden sind. Erst durch den Humanismus gewinnt die gemeinrechtliche Theorie in Böhmen festen Boden und die Humanisten applizieren als erste die römisch-scholastische Rechttheorie mit dem Anspruch auf allgemeine Geltung, d.h. auch auf das weltliche Recht, namentlich auf das Adelsrecht. Die besten Repräsentanten der böhmischen humanistischen Rechtsschule weisen (zumindest programmartig) alle Hauptmerkmale des europäischen juristischen Humanismus auf: die kritische Einstellung zum Bartolismus, die Neigung für die Antiquitäten und die Abhängigkeit von der französischen Schule auch in Einzelheiten (zum Beispiel die Skepsis gegen die Lehre vom geteilten Eigentum). Der reinste und gebildetste Repräsentant des böhmischen juristischen Humanismus ist Jan Kocín von Kocinét (1543—1610), um den sich eine ganze Plejade von anderen weniger ausdrucksvollen Autoren gruppiert (Jan Matyáš von Sudet, Vít Ophthalmius von Oskořín und andere). Das bedeutendste praktische Ergebnis des böhmischen juristischen Humanismus ist das Stadtgesetzbuch des Mag. Koldín aus dem Jahre 1579. Auf der Universität fasst der juristische Humanismus erst im Jahre 1612 festen Fuss und der Rechtsunterricht stand noch in seinen Anfängen, als der Dreissigjährige Krieg die Entwicklung unterbrach. Zum Unterschied von den älteren Autoren, welche entweder juridisierende Feudalherren, oder Kleriker, oder halbgelehrte Schreiber waren, sind die Humanisten Angehörige des aufkommenden professionellen Juristenstandes. Obwohl sie die Linie nicht zielbewusst und offen verfolgen, untergräbt doch ihr Wirken objektiv die Grundlagen der adeligen Rechtskultur des heimischen Rechtes und bereitet durch die theoretische Liquidierung der Selbständigkeit des heimischen Rechtes den Boden für den Absolutismus vor.

[15] Zur rechtstheoretischen Lehre bei den böhmischen Humanisten vgl. M. Brikcího z Licska práva městská ed. Jireček S. 7—12, die Stadtrechte aus dem Jahre 1579 des Mag. Koldín A1 — A3 und die Briefe des Altstädter Rats an Kaiser Rudolf II. in den Beilagen der Jirečekschen Ausgabe (*Práva městská*, Praha 1876) S. 466 f. und 478 f., und den sg. Leitmeritzer Extrakt bei Jireček, *Spisy právnické o právu českém v 16. století*, Wien 1883 (*Juristische Schriften über das böhmische Recht im 16. Jahrhundert*) S. 98; aus der humanistischen Literatur besonders die Schriften von Kocín *Prolusio scholastica politicae exercitationis* (Pragae 1578) und *Ioannis Bodini Andegavensis Nova Distributio juris universi* (Pragae 1581), von Matyáš von Sudet *Oratio de juris studio* (Pragae 1611) und die Vorrede der Disputation *De nuptiis* (Pragae 1613), Viti Ophthalmii *Processus juris municipalis* bei Jireček, *Spisy právnické* S. 5. Mit Ausnahme von Kocín und Matyáš bedienen sich alle diese Schriften der justinianischen Rechtstheorie nur in der elementarsten Weise; selbst die Teilung in *ius publicum et privatum* ist nicht begriffen (Stadtrechte A 2 §§ 3, 4, 5).

Wirken reicht doch dazu aus, dass die heimische Offentlichkeit sich an die Vorstellung gewöhnt, dass das heimische Recht nicht nur aus ihm selbst ausgelegt werden kann, sondern dass es in einer gewissen Beziehung zu bestimmten allgemeineren Regeln steht, die ihm übergeordnet sind, die vermeintlich allen Rechten überhaupt gemeinsam sind. Das bedeutet die theoretische Liquidierung der Selbständigkeit des böhmischen Rechtes, welche der Rezeption weit Tür und Tor öffnet.

Es schadet nicht, dass die böhmischen Humanisten die wesentlichen Unterschiede zwischen der Rechtsordnung der böhmischen Länder am Ende des 16. Jahrhunderts und dem Regime der konsequenten Rezeption nicht sehen, oder aus Gründen der Opportunität nicht sehen wollen. Sie sind noch so sehr von den älteren heimischen Traditionen befangen, dass sie in der entgegengesetzten Behauptung, welche noch durch die für den Humanismus typischen Verachtung der barbarischen Rechte verstärkt wurde, eine Beleidigung des tschechischen Volkes erblicken, der man resolut entgegentreten müsse[16]. Verträglichkeit dem heimischen Recht gegenüber und Achtung vor den heimischen Traditionen sind spezifische Kennzeichen, die der juristische Humanis-

[16] Die heimische Art der juristischen Regelung, welche auf dem Gewohnheitsrecht begründet war und sich nicht auf eine geschriebene Kodifikation stützte, erregte von Anfang an die Verwunderung aller römisch-kanonischen fremden Gelehrten, welche mit dem böhmischen Recht in Berührung gekommen waren. Bei den fremden humanistischen Autoren steigert sich diese Verwunderung in Zweifel darüber, ob man überhaupt in Böhmen von der Existenz einer Rechtsordnung sprechen könne, und in eine Verspottung des tschechischen Volkes. Zweifellos wird dies durch den verspäteten Verlauf der Rezeption in den böhmischen Ländern im Vergleich mit Deutschland hervorgerufen. So Marcus Antonius Coccius Sabellicus (in der Schrift *Rhapsodiae historiarum Enneades* aus den Jahren 1498—1504) und des Joannes Aubanus Teutonicus, *Omnium gentium mores, leges et ritus ex multis clarissimis rerum scriptoribus nuper collecti et novissime recogniti* (berichtet über die Tschechen *nullae genti leges sanctae sunt, nulla sanctiora instituta, quod libet, licet*). Die Polemik mit dieser Behauptung ist *locus communis* der böhmischen humanistischen juristischen Literatur (vgl. Ophthalmii, *Processus* S. 5, Kocín, *Nova Distributio* fol. 9, Matyáš, *De nuptiis Vorrede*; Stránský, *Respublica Bojema* XII, 2) und wird in der böhmischen juristischen Literatur noch lange danach laut (bei Prosskovsky im Jahre 1664, bei Zencker 1731, bei Feigl 1765, bei Stephan-Cronenfels 1777 und bei M. A. Voigt 1774). Die alle führen aus, dass die im römischen Recht verkörperten Grundsätze der Äquität und Natürlichkeit auch im böhmischen Recht konkretisiert seien, sodass zwischen ihnen kein wesentlicher Unterschied bestünde.

mus in den böhmischen Ländern gewinnt[17]; sie sind bedingt durch die labile Stellung des sich erst bildenden Juristenstandes in einem Staate, in welchem die Entscheidung zwischen dem Adel, welcher dem römischen Rechte grundsätzlich feindlich gesinnt ist, und dem Absolutismus noch nicht gefallen ist, und wo die Situation durch den religiösen Antagonismus kompliziert ist[18]. Es ist bezeichnend,

[17] Zu den entgegengesetzten Neigungen der europäischen Humanisten vgl. P. Koschaker, *Europa und das Römische Recht* (München — Berlin 1947) S. 107—108.

[18] Koschaker, *Europa* S. 212 f. hat gezeigt, wie die Entwicklung des Juristenstandes und auch dessen Sonderinteressen auf die Art und den Verlauf der Rezeption Einfluss nehmen. In Böhmen bildet sich im Vergleich zu den westeuropäischen Ländern und zu Deutschland der Juristenstand verhältnismässig spät, trotz der älteren Versuche der Krone, diese gänzlich vom Herrscher abhängige Schicht nach Böhmen zu verpflanzen. Ähnlich wie in Deutschland haben die Juristen auch in Böhmen kein festes Zentrum, und noch weniger eine selbständige Organisation, denn der Adel oder das städtische Patriziat halten das Gerichtswesen in ihrer Macht. Die Juristen finden auch in der Universität keine feste Stütze, welche sich infolge ihres Verfalls und wahrscheinlich auch aus politischen Gründen während des ganzen 16. Jahrhunderts der Rechtspflege gegenüber gleichgültig verhält, und wo erst im Jahre 1612 die juristischen Vorlesungen und die ersten Disputationen ihren Anfang nehmen, dazu vgl. Jireček, *Život právnický* S. 383. Der Juristenstand erwächst in den böhmischen Ländern aus der städtischen Sphäre, wo er an die Tradition der halbgelehrten Schreiber, Notare und der verschiedenen Arten der Rechtsvertreter bei den Stadtgerichten anknüpft, wo man im 16. Jahrhundert eine fachliche juristische Qualifikation konsequent zu fordern beginnt und da es zu einem Massenaufschwung der Juristen kommt, welche allerdings an fremden Universitäten ihre Studien absolviert hatten (namentlich Wittenberg, Jena, Ingolstadt, Strassburg). Dazu vgl. Ott, *Beiträge* S. 230 f. und ders.: *O osudech právních studii při universitě Karlo-Ferdinandské* in *Právník* Jhg. XXVI (1887) S. 37—40. In Böhmen entsteht zu Ende des 16. Jahrhunderts auch ein Publikum von Fachleuten, welches die ausländische Literatur konsumiert und das auch nach einer einheimischen Produktion ruft und wo auch die Literatur ihren Widerhall findet, welche sich nur mit reinen Standesproblemen der Juristen befasst und ihrem gesellschaftlichen Selbstbewusstsein schmeichelt. In dieser Atmosphäre entsteht auch die Sage vom Aufenthalte Bartolus von Saxoferrato in Böhmen und von dessen Anteil an den Kodifikatorischen Arbeiten Karls IV, welche für das böhmische Recht das Prestige dieser unzweifelhaften Autorität gewinnen und dem Juristenstande in Böhmen historische Traditionen verschaffen soll. Die materiellen Interessen der Juristen neigen sich auf die Seite des Absolutismus, denn sie haben ein Interesse an der Liquidierung der Prärogative des Adels im Staatsapparat und an der Bürokratisierung der Verwaltung und des Gerichtswesens, mit dem Adel allerdings verbindet sie die evangelischen Religion und auch die Politik der Städte, mit deren führenden Schichten sie sowohl persönlich als auch wirtschaftlich verbunden sind.

dass es die Schriften Bodins sind, in denen die freie und opportunistische Stellungnahme, wie sie der französischen Praxis eigen ist, zum römischen Recht verkörpert ist, welche bei den hervorragendsten Repräsentanten des böhmischen juristischen Humanismus Anklang finden[19].

Die Lösung des Verhältnisses zwischen dem heimischen und dem gemeinen Rechte, welche unter französischem Einfluss die humanistische juristische Literatur ausgearbeitet hat, widerspiegelt die primitive Art, in der die Humanisten die Stufentheorie des Rechtes begriffen haben, aber sie entspricht gut in dieser

---

Der standesbewussteste Sprecher dieser Strömung ist Kocín, dessen *Prolusio scholastica* aus dem Jahre 1578 eine Art von Manifest der böhmischen Juristen zu Ende des 16. Jahrhunderts ist und die Bildung als unbedingte Voraussetzung für die erfolgreiche Ausübung von Staatsämtern fordert. Die an ausländischen Universitäten ausgebildeten Juristen, welche sich auf das römische Recht stützen, sind dem Adel als fremdartige Elemente und Träger einer möglichen unerwünschten Reform des Rechtes verdächtig, andererseits finden sie als Protestanten keine Unterstützung durch die Krone. Dieser innere Gegensatz in ihrer Stellung bewirkt eine dauernde Labilität ihrer Position in der Gesellschaft. Deshalb treten sie nicht kämpferisch gegen das heimische Recht auf, streben nicht seine Reform an und ihr Verhältnis zum heimischen Recht zeigt nicht jene Verächtlichkeit, die sonst bei den juristischen Humanisten üblich ist; sie haben stets die Vertreibung der Romanisten aus Ungarn unter Matthias Corvinus und auch ihren Misserfolg in Spanien vor Augen und versuchen eher die gemeinrechtliche Doktrin mit den einheimischen Verhältnissen zu versöhnen, als sie gegen einander zu stellen.

[19] Auf Bodins Schriften ist die Lehre des Protagonisten des böhmischen juristischen Humanismus Jan Kocín begründet; er kennt das Werk Bodins verhältnismässig vollständig, so namentlich die lateinische Übersetzung der *Six livres de la république*, *Methodus ad faciliorem historiarum cognitionem* und die von Johannes Tarnaesius in Lyon herausgegebene *Tabula juris* nach Bodins, *Distributio juris universi*. Kocín übernimmt nicht alle später berühmten Artikel der Lehre Bodins, namentlich nicht die staatswissenschaftlichen, aber eignet sich dessen relativistische Methode, die Erläuterung des Rechtes aus den örtlichen Bedingungen und das Misstrauen gegen die universellen Grundsätze an. Der Schwerpunkt seiner Rechtstheorie liegt im *jus gentium*, welches er rein komparatistisch auffasst und im *Corpus juris civilis* vor allem die Verkörperung seiner Grundsätze sieht. Sonst erwähnt er Alciatus, Cujacius, Muret, Duaren und wie Ott, *Beiträge* S. 252 Note 51, vermutet, kannte er auch das Werk von Connanus, *Commentarii juris civilis*. Der Einfluss der Gedanken Bodins, wahrscheinlich durch Kocín vermittelt, ist auch bei Matyáš von Sudet bemerkbar. Der Einfluss der französischen Schule äussert sich bei diesen beiden Autoren auch durch die gemeinsame Skepsis gegenüber der Lehre vom geteilten Eigentum vgl. Kocín in *Nova Distributio* fol. 35, und Matyáš, *Theses de feudis*, (*Thesis* I, Note b, Pragae 1613).

Situation ihren Interessen. Die Grundsätze der Äquität und Natürlichkeit, auf welchen das gemeine Recht begründet ist, gelten freilich in der ganzen Welt und auch in Böhmen; aber nach der Behauptung der böhmischen Humanisten konkretisiert das von der Rezeption nur teilweise betroffene Recht, welches in Böhmen zu Ende des 16. und zu Beginn des 17. Jahrhunderts in Geltung war, diese Grundsätze selbst gut, so dass es nicht notwendig sei, es im Namen der neuen Theorie wesentlichen Reformen zu unterziehen.

Durch diese Lösung versuchen die humanistischen Juristen die Theorie, auf der ihre Schule begründet ist, mit den Interessen des evangelischen Adels zu versöhnen, welcher nicht gewillt ist, durch die wirkliche Rezeption den Absolutismus zu festigen. Es besteht kein Zweifel darüber, dass durch diese Lösung die wirkliche Problematik der Rechtsentwicklung in den böhmischen Ländern am Ende des 16. und zu Beginn des 17. Jahrhunderts verdeckt wird; es ist ein Versuch der Humanisten, im Interesse der guten Beziehungen zum Adel die konkreten Folgen ihres Wirkens zu verleugnen und die Rezeption auf einige Floskeln ohne praktische Folgen zu reduzieren. Diese Lösung widerspiegelt die komplizierten Widersprüche und die entgegesetzten Interessen in der führenden Klasse der damaligen böhmischen Gesellschaft, sie stellt aber nur ihre scheinbare Versöhnung dar. Die Unmöglichkeit dieser Formel zeigte bald darauf die tatsächliche Entwicklung.

Es ist für den juristischen Charakter der zweiten Phase der Rezeption in den böhmischen Ländern bezeichnend, dass wir sie nicht von einer bestimmten Kodifikation datieren können, sondern dass sie durch die Gesamtheit der neuen Bedingungen des Rechtslebens eingeleitet wird, so wie die Veränderungen, welche der böhmische Staat im Dreissigjährigen Kriege durchgemacht hatte, sie geschaffen haben[20].

[20] Zur Geschichte der Rechtswissenschaft in den böhmischen Ländern in dieser Periode vgl. Legis-Glückselig, Literaturgeschichte des böhmischen Staats- und Privatrechts (Wien 1847), Jireček, *Život právnický v Čechách a na Moravě* (Praha 1903) S. 401 f. und Kapras, *Právní dějiny zemí koruny české* I. (Praha 1913) S. 132 f. Teilweise auch Ott, *Beiträge* S. 271 f. und Čelakovsky, *O účasti právníkův a stavů ze zemí českých na kodifikaci občanského práva rakouského* (Praha 1911) (*Über die Beteiligung der Juristen und Stände aus den böhmischen Ländern an der Kodifizierung des österreichischen bürgerlichen Rechtes*).

In den böhmischen Ländern entsteht ein feudaler Absolutismus reaktionären Typs, verbunden mit Tendenzen, die habsburgischen Länder zu einer vielsprachigen Monarchie zu zentralisieren. Wie die derzeitige Forschung zeigt[21], ist dieser Absolutismus viel eher eine Folge der Hineinziehung der böhmischen Länder in die Weltpolitik der Habsburger als eine Folge der inneren Entwicklung der böhmischen Länder. Die Rechtsreformen, welche der siegreiche Absolutismus durchführte, knüpften zweifellos an gewisse inneren Tendenzen an, nichtsdestoweniger haben sie bei weitem das Mass überschritten, das sich aus der inneren Entwicklung als notwendig erwiesen hätte. Der Sieg des Absolutismus über den ständischen Aufstand hat die stärkste politische Kraft beseitigt, welche der Rezeption Widerstand entgegensetzte. Der politische Umsturz führt zur Bürokratisierung des Staats- und Justizapparates und die Emigration der Nichtkatholiken führt zu Veränderungen in der Zusammensetzung der Juristenkader im Lande. Die zentralisierende Ausrichtung des Absolutismus nach der Schlacht auf dem Weissen Berge trägt das Bestreben mit sich, die spezifischen Züge der böhmischen Rechtsordnung loszulösen und sie den Verhältnissen in den anderen habsburgischen Ländern und im Reiche anzupassen; ähnlich ist der erneut aufgenommene Rechtsunterricht an der Prager Universität (1622) und an der Olmützer Akademie (1679—1855) rein auf der gemeinrechtli-

---

Nur sehr wenig bei Landsberg, *Geschichte der deutschen Rechtswissenschaft* III/1 S. 35. Für biographische und bibliographische Daten sind manchmal noch die „Abbildungen der böhmisch-mährischen Gelehrten und Künstler" I.—IV. von M. A. Voigt und F. M. Pelzel (Prag 1773—1782) von Wert. Zur Geschichte der juridischen Studien an der Prager Universität siehe G. N. Schnabel. *Geschichte der juridischen Fakultät an der vereinigten Carl — Ferdinandeischen Hochschule zu Prag* I.—III. (Prag 1827), W. W. Tomek, *Geschichte der Prager Universität* (Prag 1849), Ott, *O osudech právních studií při universitě Karlo — Ferdinandské* (*Über die Schicksale der juristischen Studien an der Karl—Ferdinandsuniversität*) in *Právník* Jhg. XXVI. (1887) S. 45—48 und Vaněček, *Kapitoly z právních dějin university Karlovy* (Praha 1934) (*Kapitel aus der Rechtsgeschichte der Karlsuniversität*). Zum Rechtsunterricht in Olmütz vgl. Kapras, *Dějiny právního studia na moravské universitě v Olomouci* (*Geschichte des Rechtsstudiums an der Mährischen Universität in Olmütz*) in *Památník SČP Všehrd* (Praha 1918) und Nešpor, *Dějiny university olomoucké* (Olomouc 1947) (*Geschichte der Olmützer Universität*).

[21] Vgl. Kavka, *Přehled čs. dějin od nástupu Habsburků do Bílé hory* (Praha 1955) (*Übersicht der tschechoslowakischen Geschichte seit der Thronbesteigung der Habsburger bis zum Weissen Berge*) S. 14—15 u. S. 43.

chen Lehre ohne Rücksicht auf das heimische Recht gegründet, und das Eintreffen der neuen Juristen aus dem Reich, die rein dynastisch orientiert waren, unterbricht die Kontinuität mit der Rechtswissenschaft, wie sie in Böhmen die Humanisten zu pflegen begonnen hatten und gestaltet die Ausschliesslichkeit der heimischen Traditionen problematisch. Fügen wir die neuen ökonomischen und politischen Verhältnisse und das neue normative Material, welches die Verneuerte Landesordnung und die Novellen bringen, hinzu, und wir finden gänzlich neue Bedingungen für die Entwicklung der Rezeption vor.

Die Zeit unmittelbar nach dem Dreissigjährigen Kriege ist eine Periode der tiefen Depression der tschechischen Kultur und des tschechischen Volkes. Der Schwerpunkt des politischen Lebens der böhmischen Länder ist ausserhalb des Landes gelegen; im Lande herrscht fremder Adel, mit der Dynastie verbunden und ohne Verbundenheit mit den heimischen Traditionen. Die intensive Gegenreformation, von dem Jesuitenorden durchgeführt, vertieft nur den allseitigen Verfall des tschechischen Elementes und seiner Traditionen, die mit der evangelischen Religion verknüpft sind.

In der zweiten Hälfte des 17. Jahrhunderts erhebt sich aus den Kreisen der katholischen Geistlichen und des Kleinadels heimischer Herkunft Widerstand gegen die Flut der Zentralisierung und Germanisierung[22]. Eine Komponente dieses Prozesses ist auch das polemische Auftreten von Heinrich Prosskovsky gegen Christoph Kyblin von Waffenburg in den Jahren 1663—1666. Wie bekannt[23], versucht Kyblins *Tractatus novus de differentiis juris Communis et Boemici* aus dem Jahre 1663 in einer für die Ziele des *usus modernus pandectarum* typischen Weise konkret die Unterschiede zwischen dem heimischen und dem gemeinen Recht

[22] Dazu vgl. Z. Nejedlý, *Dějiny národa českého* I. (Praha 1949) (*Geschichte des tschechischen Volkes* I.) S. 62—64.

[23] Über die Polemik schrieb Legis-Glückselig, *Literaturgeschichte* S. 56—57, Ott, *Beiträge* S. 273—274; Jireček, *Život právnický* (*Rechtsleben*) S. 413 f., ohne aber die allgemeinen Grundlagen des Streites zu berühren. Wie die Polemik in der unmittelbar nachfolgenden Zivilistik aufgefasst wurde, vgl. Zencker-Neumann, *Problema juridico—practicum* (Pragae 1731) S. 8, J. Azzoni, *Collegia practica de jure boemico* I. 24 (1740), Feigl, *Institutiones juris Boemici* I. S. 18 (Pragae 1765) und Gross, *Einleitung zu den practischen Vorlesungen* S. 113—114 (Prag 1777).

festzustellen. Seit der Zeit der Humanisten wurde in Böhmen die Entscheidung über das Verhältnis zwischen dem heimischen und dem gemeinen Rechte als gültig angenommen, welche in ihrer Literatur zwar in naiver Form getroffen wurde, welche aber gut der damaligen Situation entsprach: zwischen dem böhmischen und dem gemeinen Rechte gibt es keinen wesentlichen Unterschied, beide verkörpern die Grundsätze der Natürlichkeit und der Äquität, und wer das Gegenteil behauptet, beleidigt das tschechische Volk. Kyblins Beweis, dass zwischen dem tschechischen und dem gemeinen Recht 247 Differenzen bestehen (im Prozess-, Privat — und Strafrecht), muss daher in dem Milieu, wo noch die Tradition aus der Zeit vor dem Weissen Berge nachwirkt, als eine neue Form von Invektiven wirken, mit denen sich einst Sabellicus und Aubanus gegen das böhmische Recht gewandt haben. Prosskovský hält es für seine patriotische Pflicht zu belegen, dass die Zahl der Differenzen bedeutend geringer ist und dass sie nicht der Erwähnung wert sind[24].

Prosskovský ist allerdings genötigt, den von den Humanisten nur thesenartig und allgemein aufgestellten Lehrsatz von der Übereinstimmung des heimischen und des gemeinen Rechtes gegen die konkreten Beweise Kyblins ebenfalls konkret zu verteidigen. Die Methode, mit der er bestrebt ist, die Schlüsse Kyblins richtigzustellen, ist durch das Ziel dieser Polemik bestimmt und ist für die Verteidigung des böhmischen Rechtes in einem gewissen Grade paradoxum zu zeigen, dass die Zahl der Differenzen zwischen dem böhmischen und dem gemeinen Recht nur sehr gering ist, muss er das heimische Recht im grössten Masse romanisieren. Ein Ganzes, wie es das gemeine Recht ist, dürfe man nach Ansicht Prosskovskýs wieder nur mit dem Ganzen des heimi-

[24] Prosskovský antwortete durch die Schrift *Dioikesis, hoc est Moderamen differentiarum juris communis et boemici in tractatu clarissimi D. Kyblin congestarum, ubi consonantia horum jurium in iisdemmet allatis differentiis (paucis expectis) luculenter demonstratur. Immixtum etiam jus Moravicum* (Pragae 1664). Kyblin reagierte darauf durch die Dissertation seines Schülers Schambogen, *Theses juridicae theoretico-practicae de Differentiis inter jura communia et boemica. Contra Moderamen earundem differentiarum non pridem editum* (Pragae 1665) und darauf die Replik Prosskovskys, *Analysis, seu resolutio objectorum contra Moderamen differentiarum juris communis et boemici. Cum indice quaestionum circa quas differentiae jurium in priori et hocce opere examinantur, nec non supplemento iuris Moravici, ubi id omissum fuerat* (Pragae 1666).

schen Rechtes vergleichen, d. h. dem Landrecht, Stadtrecht und dem gemeinen Recht, welches in Böhmen in deren Lücken gilt[25]. Es ist begreiflich, dass er von dieser Position eine kleinere Zahl der Differenzen herausbekommt als Kyblin, der die subsidiäre Gültigkeit des römischen Rechtes nicht in Erwägung zieht.

Der wahre springende Punkt zwischen den beiden Autoren ist also die Frage, ob in Böhmen das gemeine Recht subsidiär gilt, oder nicht. Es wird hier in der böhmischen Zivilistik, ein wenig verspätet, die grundlegende ideologische Problematik der Rezeption ventiliert.

Der positiv denkende Kyblin dokumentiert, dass die Bestimmung Cc5 Nov. über die ausschliessliche Befugnis des Herrschers, die Landesordnung zu ergänzen, die subsidiäre Anwendung des gemeinen Rechtes in ihren Lücken ausschliesst. In Fällen, welche durch das heimische Recht nicht geregelt werden, müsse man sich behufs Entscheidung an den Hof wenden, nicht aber an das gemeine Recht[26].

Dem gegenüber versucht Prosskowsky durch eine Reihe von Argumenten, einerseits aus der Formulierung der einzelnen Artikel der Landesordnung und Novellen, anderseits aus der Gerichtspraxis, den Beweis zu erbringen, dass die Subsidiarität des gemeinen Rechtes in Böhmen gemäss dem Gesetz eingeführt ist. In den Lücken des Land- und Stadtrechtes kann man nach Prosskowsky ohne weiteres das gemeine Recht zur Anwendung bringen, und erst dann, wenn auch dieses keine Bestimmung enthält, sei der Fall C c 5 Nov. am Platze und man müsse sich an den Herrscher zwecks Entscheidung wenden[27].

Die Suxtapositionen dieser Traktate sind für denjenigen wertvoll, der die konkreten Relationen zwischen dem böhmischen und dem gemeinen Recht jener Zeit studieren wird; für uns ist die

[25] Prosskovský, *Dioikesis, Vorreden Ad lectorem und Ad lectorem domesticum.* Der Schwerpunkt liegt bei beiden Autoren in den Vorreden. Der eigentliche Inhalt der Arbeiten ist bloss die Konkretisierung der verschiedenen prinzipiellen Standpunkte.

[26] Kyblin-Schambogen, *Theses juridicae, Vorreden Ad lectorem und Ad lectorem domesticum*, S. 10.

[27] Prosskovský, *Dioikesis Vorrede Ad lectorem domesticum, regula 3, und Analysis* S. 29.

ideologische Basis der ganzen Polemik wichtig. Sie ist zwischen den Autoren weniger strittig, als es scheinen möchte. Der Streit geht nicht darum, ob das gemeine Recht vor dem heimischen oder erst nach ihm gilt. Beide Parteien anerkennen die Priorität des gemeinen Rechtes; es gilt grundsätzlich im vollen Umfang, absolut, und nur das, was der Herrscher abweichend von dessen Bestimmungen regeln wollte, fasst er in die Landesordnung zusammen[28]. Der Streit geht nur um die Auslegung der Bestimmung Cc 5 Novel. Kyblin folgert daraus, dass der Herrscher die Geltung der Grundsätze des gemeinen Rechtes, die in die Landesordnung nicht aufgenommen worden waren, suspendiert hat, Prosskovsky hingegen, dass er sie in vollem Umfang zugelassen hat und dass er es nur in dessen Lücken ergänzen wolle.

Die Art der Begründung der absoluten Geltung des römischen Rechtes, worin die beiden Autoren übereinstimmen, ist für den Standpunkt der gemeinrechtlichen Lehre noch vor dem Auftreten Conrings charakteristisch[29]. Das gemeine Recht gilt nicht kraft der Gewohnheit, es ist für sie immer noch mit dem Kaiser verbunden, wobei die Gründe seiner Rationalität nur akzidentelle Bedeutung haben[30].

Es ist für den Fortschritt bezeichnend, welchen die Rezeption in Böhmen nach dem Dreissigjährigen Kriege erreicht hatte, dass Prosskovský diesen theoretischen Ausweg angenommen hat. Die absolute Geltung des römischen Rechtes ist für den Verteidiger des böhmischen Rechtes nicht mehr Gegenstand von Zweifeln; er versucht nicht, das fremde Recht von der Wirksamkeit in Böhmen auszuschliessen und die ausschiessliche Geltung des heimischen Rechtes im Lande durchzusetzen. Im Gegenteil, die Rollen sind vertauscht. Prosskovský gesteht dem gemeinem Rechte in Böhmen ein viel grösseres Geltungsgebiet als Kyblin zu. Der Standpunkt Prosskovskýs ist in einem sonderbaren Paradox zugleich eine Kundgebung des romanistischen Maximalismus, welcher auch von den späteren Autoren nicht allgemein verteidigt wurde.

[28] Prosskovský, *Analysis* S. 36; Schambogen-Kyblin, *Theses juridicae* S. 9.

[29] Dazu Stintzing, *Geschichte der deutschen Rechtswissenschaft* II. S. 1 f. und S. 163 f.

[30] Vgl. Prosskovský, *Analysis* S. 11—12.

Prosskovský kann sich in der Rechtswissenschaft nicht auf eine hundertjährige und durchgearbeitete Kulturtradition wie der Historiker Balbín stützen; wir spüren hier die Folgen der frühzeitig unterbrochenen selbstständigen Entwicklung der Jurisprudenz und des Juristenstandes in Böhmen. Prosskovský knüpft an die Tradition der humanistischen Rechtswissenschaft nur in seiner Intenzion an; aber sachlich hat er nichts mehr mit den Humanisten gemeinsam. Weder in der Theorie, noch in der Methode der Argumentierung Prosskovskýs ist etwas spezifisch Tschechisches. Sein Patriotismus nimmt die durch Zeit und Milieu bedingten Formen an. Die Zitierungen an entscheidenden Stellen der Traktate Prosskovskýs zeigen übrigens klar, dass seine Vorstellungen über das Verhältnis des gemeinen und des heimischen Rechtes nicht die ältere böhmische juristische Literatur formt, sondern eher die Lehre der kameralen Jurisprudenz[31].

Prosskovský versucht mit den Mitteln der deutschen gemeinrechtlichen Lehre, wie sie sich in Böhmen nach dem Dreissigjährigen Kriege verbreitet hat, das Ansehen des böhmischen Rechtes in der entstehenden zentralisierten Monarchie zu erhalten, objektiv aber gelangt er zum geraden Gegenteil des Standpunktes, welcher der selbständigen Entwicklung des böhmischen Rechtes günstig sein könnte. Dieser innerliche Widerspruch in seinem Standpunkt kann nicht bloss durch den Gegensatz zwischen den heimischen, katholisch orientierten Juristen und der fremden juristischen Bürokratie des habsburgischen Absolutismus erklärt werden, aber es kommt hier auch der Gegensatz zwischen der Praxis, welche eine Tendenz zur Selbständigkeit zeigt, zur Geltung, und dem Akademismus, welcher durch ängstliches Festhalten an dem Gesetzeswortlaut der Gefahr zu begegnen versucht, dass er vielleicht auch nur im geringsten vom Willen des Herrschers abweichen könnte. Prosskovský als Rat des Appellationsgerichtes ist ganz natürlich dazu geneigt, die unklaren Bestimmungen der Novellen in einem für die subsidiäre Applikation des römischen Rechtes günstigen Sinne auszulegen; das Apellationsgericht befindet sich im Zentrum der böhmischen Praxis und steht an der Spitze ihrer Forderungen, welche aus Unerlässlichkeit des Rechtslebens entspringen: das unvollständige heimische Recht nicht durch Befragung des Herrschers zu ergänzen, was in weniger wichtigen

[31] Er zitiert Gail, Mynsinger, Treutler, Berchtold.

Fragen offensichtlich unpraktisch ist, sondern elastisch und bequem durch die subsidiäre Applizierung des gemeinen Rechtes[32].

Dass Prosskovský diese Tendenz richtig erfasst hat, ist daraus ersichtlich, dass im Jahre 1731 der Advokat beim Appellationsgericht, Josef Sigismund Zencker, bei seiner Promovierung zum Doktor dessen Schlussfolgerungen in einer prunkvollen Disputation neuerlich verteidigte. Die polemische Auseinandersetzung Prosskovskýs mit Kyblin, obwohl häufig gelesen, hat offensichtlich nicht ein allgemein anerkanntes Ergebnis erbracht, und die Praxis fühlt die Notwendigkeit, die Frage des Verhältnisses zwischen dem heimischen und dem gemeinen Recht einer Prüfung zu unterziehen. Daher sammelt Zencker genau, übersichtlich und mit einer noch grösseren Vollständigkeit als Prosskovský aus den Stadtrechten, der Verneuerten Landesordnung und den Novellen alle Stellen, welche die Ansicht belegen können, dass die Ergänzung des heimischen Rechtes durch das gemeine Recht in den Intentionen des Gesetzgebers liegt, dass die Subsidiarität des römischen Rechtes in Böhmen durch das Gesetz begründet ist, und dass die Praxis der höheren Gerichtsinstanzen, welche diesen Standpunkt einnimmt, untadelig ist[33].

Der Reassumptor der Dissertation Zenckers, W. X. Neumann von Puchholtz, kehrt aber nicht mehr zu dem Standpunkt zurück, welchen vor Jahren sein akademischer Kollege Kyblin verteidigt hatte. Die gewaltsame Auslegung der Landesordnungen und Novellen, durch welche Prosskovský und Zencker versucht hatten, die Subsidiarität des römischen Rechtes in Böhmen direkt aus dem Gesetze herzuleiten, kann den scharfsinnigen Zivilisten nicht befriedigen. Neumann formuliert einen neuen, eigenen Standpunkt, in dem man die selbständige Denkleistung der böhmischen Zivilistik erblicken kann, welche versucht, auf breiter Grundlage die Bedürfnisse des böhmischen Rechtslebens ihrer Zeit auszudrücken[34]. Neumann führt in die Beurteilung

[32] Dazu vgl. Ott, *Beiträge* S. 210 f.

[33] J. S. Zencker — W. X. Neumann, *Problema juridico-practicum* S. 7—33.

[34] Keiner von den böhmischen Iuristen hatte solche Vorbedingungen wie Neumann dafür, um eine solche Lösung zu erreichen. Die Geschichte des böhmischen Rechtswesens in der ersten Hälfte des 18. Jahrhunderts steht gänzlich im Zeichen seiner gewaltigen Persönlichkeit; Neumann ist nicht nur pädagogisch und literarisch tätig, sondern auch als Rechtspraktiker und öffentlicher

des Verhältnisses zwischen dem heimischen und dem gemeinen Recht den naturrechtlichen Gesichtspunkt ein. In seiner Lösung ist die Bewegung merkbar, welche die europäische Zivilistik vom 17. zum 18. Jahrhundert gemacht hat. Das gemeine Recht ist für ihn nicht mehr das Dogma, das ohne Vorbehalte angenommen wird, sondern eine Gesamtheit, deren einzelne Teile man nach den Massstäben des Verstandes und der Natürlichkeit einschätzen muss, welche mit ihm nicht identisch, sondern ihm übergeordnet sind. Es ist das Werk des französischen Zivilisten Domat und das Vorbild der französischen Praxis, welche auf seinen Standpunkt einen entscheidenden Einfluss ausüben[35].

Neumann ist nicht dazu bereit, die subsidiäre Geltung des römischen Rechtes auf Grundlage der Landesordnung zuzugestehen, und lehnt es auch ab, sie von der kaiserlichen Autorität zu deduzieren, wie es in Deutschland üblich ist; wenn das römische Recht im Reiche gemäss der Macht des Kaisers Geltung hat, kann dies nicht für Böhmen zutreffen, welches niemals zum Reich gehört hat[36]. Die Frage seiner Gültigkeit löst er durch die Distinktion: soweit im römischen Recht die allgemein gültigen Grundsätze der Äquität und Natürlichkeit verkörpert sind, besitzt es seine volle Gültigkeit auch in Böhmen. Aber diejenigen Abschnitte des römischen Rechtes, von denen man annehmen muss, dass sie durch konkrete Existenzbedingungen des Römischen Reiches ins Leben gerufen worden sind und welche daher nur arbiträren Charakter besitzen, können in Böhmen nicht zugelassen werden *defectu potestatis*. Das böhmische Recht bedarf in arbiträren Fra-

---

Funktionär. Er steht mit allen einflussreichen gesellschaftlichen Kreisen seiner Zeit in Verbindung. Sein *Tractatus de cambio* aus dem Jahre 1715 weist den Einfluss der Ideen des Merkantilismus auf und setzt unverhüllt die Interessen des Handelskapitals durch. Auf der anderen Seite versteht er es, gute Beziehungen zu den Jesuiten aufrechtzuerhalten (er hat ihren bekannten Prozess gegen den Grafen Sporck geführt), und das lebendige staatsrechtliche Bewusstsein in seinen Schriften und manche Züge seiner Tätigkeit in der böhmisch — mährischen Kodifikationskommission verraten, dass ihm auch die Interessen des böhmischen Adels nicht ferne liegen. Leider besitzen wir bisher keine monographische Bearbeitung seiner Tätigkeit. Vgl. Jireček, *Život právnický* (*Rechtsleben*) S. 428—429.

[35] *Problema juridico-practicum* S. 38. Es handelt sich um eine lateinische Übersetzung der Schrift Domats, *Les lois civiles dans leur order naturel.* Dazu vgl. Koschaker, *Europa* S. 253 und Thieme, *Das Naturrecht und die europäische Privatrechtsgeschichte* (Basel 1947) S. 25—27.

[36] *Problema juridico-practicum* S. 40—41.

gen auch keiner Ergänzung; die Notwendigkeit seiner Vervollständigung ist nur in einigen Fragen von grundsätzlicher Bedeutung dringlich (Obligationen, Besitz, Legate, Fideikommisse)[37].

Es ist diese Konstruktion Neumanns, welche im Jahre 1740 der erste Professor der böhmischen Gerichtspraxis an der Prager Universität, Josef Azzoni[38], ohne Vorbehalte annimmt, welcher sie im Jahre 1753 neuerlich zur Grundlage der zusammenfassenden Darstellung des böhmischen Rechtes setzt in dem s.g. *Elaboratum Bohemicum* für die österreichische Kodifikationskommission[39].

Aber diese nur grundsätzlich durchgeführte, aber nicht konkret verarbeitete Lösung der Frage des Verhältnisses zwischen dem heimischen und dem gemeinen Recht ist nicht das letzte Wort der böhmischen Zivilistik zu dieser Frage. Gegen Ende des 18. Jahrhunderts, als sich die kapitalistischen Produktionsverhältnisse rasch entwickeln, ist für die böhmische Praxis ein möglichst präziser und detaillierter Standpunkt dem gemeinen Recht gegenüber unbedingt nötig. Daher entsteht in dieser Zeit die dritte, am besten durchgearbeitete Lösung dieses Problems in dem Vorlesungskompendium des Professors der böhmischen Gerichtspraxis F. J. Gross aus dem Jahre 1777[40]. Gross knüpft nicht an die vorhergegangene böhmische Literatur über diese Frage an, obwohl er sie kennt. Er geht von der Konstruktion der Geltung des römischen Rechtes aus, wie sie die deutsche ususmoderne Literatur nach dem Auftreten Conrings erarbeitet hatte, und appliziert sie einfach auf die böhmischen Verhältnisse[41]. Bei Gross ist das rö-

[37] *Problema juridico-practicum* S. 34—35.

[38] In der Handschrift der Vorlesungen über die böhmische Rechtspraxis an der Prager Universität *Collegia juridico-practica seu Expositio praxeos judiciariae, praecipue Boemicae tam in causis civilibus quam criminalibus* in der Prager Universitätsbibliothek Sign. VII B 1 und XVI BB 5, I. 24.

[39] Das erhaltene Bruchstück dieses Elaborats, welches den Gebrauch des römischen Rechts in Böhmen betrifft, druckte Čelakovský, *O účasti právníkův a stavů* S. 7 Note 11, ab. Das analoge mährische Elaborat von Jindřich Hájek von Waldstädten (dem Autor unzugänglich), gesteht ebenfalls dem römischen Recht, wie Kapras, *Právní dějiny* I. S. 104, berichtet, nur im beschränkten Masse Geltung zu.

[40] *Einleitung zu den practischen Vorlesungen aus der böhmischen Rechtspraxis*, Prag 1777.

[41] Zur Entwicklung der Lehre über den formalen Grund der Gültigkeit des römischen Rechts im *usus modernus pandectarum* vgl. Stintzing, *Geschichte der deutschen Rechtswissenschaft* II., S. 178 f.

mische Recht auch in Böhmen *usu receptum*, nach der Analogie mit den deutschen Verhältnissen im 15. und 16. Jahrhundert, und das Stadtgesetzbuch hat nach seiner Auslegung, wenn es im Artikel A 3 § 2 die Gültigkeit der Gewohnheit zulässt, gerade das römische Recht im Sinne, dessen gewohnheitsmässige Anwendung auf diese Weise ausdrücklich sanktioniert ist. Nachdem die Verneuerte Landesordnung die subsidiäre Geltung des Stadtrechtes annahm, nimmt sie subsidiär auch seinen gewohnheitsrechtlichen Teil an, das gemeine Recht auch in das Landrecht[42].

Gross versucht nicht, seine Voraussetzung der gewohnheitsrechtlichen Rezeption des römischen Rechtes in Böhmen durch eine ausführlichere historische Analyse zu beweisen; seine Ansicht bleibt eine rein doktrinäre Konstruktion. Er ist aber in seiner Stellungnahme konsequent: das römische Recht gilt in Böhmen in der Gestalt, in welcher es rezipiert worden ist, also in jener Gestalt, in welcher es die Lehre zu Beginn des 16. Jahrhunderts gekannt hat. Richtunggebend ist hier Haloanders Ausgabe der Digesten (1529—1530) und die von der Lehre später rekonstruierten Stellen besitzen in Böhmen keine Geltung; er führt ein genaues Verzeichnis der Abschnitte des gemeinen Rechtes an, welche aus diesem Grunde in Böhmen nicht angewendet werden können[43]. Die Rechtsvermutung gilt in der gewohnheitsrechtlichen Rezeption des römischen Rechtes in vollem Umfange, so dass die Partei bei böhmischen Gerichten nicht seine Gültigkeit beweisen muss, es obliegt aber der Gegenpartei, soweit sie es ausschliessen will, den Beweis zu führen, dass ein Präzedenzurteil in derselben Sache nicht vom römischen Recht Gebrauch machte und dass daher in Böhmen die entgegengesetzte Gewohnheit herrscht[44].

Den Standpunkt von Gross übernimmt ohne Vorbehalt auch der Autor des einzigen abgeschlossenen Systems des böhmischen Privatrechtes vor dem Allgemeinen Bürgerlichen Gesetzbuche, Joscf Jordan, im Jahre 1795[45] und es scheint, dass es darüber keine weiteren Zweifel gab. Gross selbst aber beschränkt die so konstruierte Gültigkeit des römischen Rechtes in Böhmen durch

[42] *Einleitung* S. 98—124 und 70—77.
[43] *Einleitung* S. 114—115.
[44] *Einleitung* S. 103—104.
[45] *Systematische Darstellung des bürgerlichen Rechtes im Königreich Böhmen* I. (Prag 1795) S. 8.

so viele Vorbehalte[46], dass es offensichtlich ist, dass auch die subsidiäre Applizierung des gemeinen Rechtes für die Praxis seiner Zeit nur ein Ausweg aus der Not ist. Die Vielheit und das verwickelte Verhältnis der Rechte, welche Gross in Böhmen zugibt[47], signalisieren den Höhepunkt der Krise des feudalen Privatrechtes und die unumgängliche Notwendigkeit einer neuen Kodifikation, an der übrigens schon seit Beginn des Jahrhunderts gearbeitet wird.

*

Ich habe die Ansichten jener Autoren, welche während des ganzen 17. und 18. Jahrhunderts die subsidiäre Gültigkeit des gemeinen Rechtes in Böhmen nicht zugestehen, bei Seite gelassen. So im 17. Jahrhundert Kyblin: ähnlich so im Jahre 1727 J. I. Müller[48], dessen Ansicht als die eines Repräsentanten der Praxis bei den Stadtgerichten ein besonderen Gewicht besitzt. Schliesslich noch in der zweiten Hälfte des 18. Jahrhunderts der Nachfolger Azzonis auf dem Lehrstuhl der böhmischen Rechtspraxis, Josef Feigl. Im Jahre 1765 nimmt Feigl noch Prosskovskýs Lösung des ganzen Problems an[49]. Aber in seinem Vorlesungskompendium aus dem Jahre 1770, sichtlich nach einem besseren Kennenlernen des Stoffes, stellt er sich auf einen streng positiven Standpunkt, bestreitet die subsidiäre Gültigkeit des gemeinen Rechtes in Böhmen und gibt sie nur in den einigen wenigen Fällen zu, welche in den Landesordnungen ausdrücklich angeführt sind[50].

Ich bin der Meinung, dass diese Übersicht der Standpunkte der böhmischen Zivilisten des 17. und 18. Jahrhundert ziemlich überzeugend beweist, dass man nicht einfach sagen kann, das gemeine Recht hätte in Böhmen zu jener Zeit subsidiäre Gültigkeit besessen, wie es in der bisherigen Literatur gewöhnlich angeführt wird. Die Bestimmungen der Stadtrechte, der Verneuerten Landesordnungen und der Novellen sind in dieser Hinsicht

[46] Gross, *Einleitung* S. 107—108.

[47] Neben dem heimischen Land- und Stadtrecht gibt er in verschiedenen Fällen das gemeine, das langobardische Lehens-, das kanonische, das mosaische und das sächsische gemeine Recht zu.

[48] J. I. Müller, *Manuale judicum* (Brüx 1727), Tit II., Abs. 8, 21, 22.

[49] Josephus Feigl, *Institutiones juris Boemici* I. (Pragae 1765), Cap. I. § 10, Cap. II. § 20.

[50] Joseph Feigl, *Öffentliche Vorlesungen über die königlichen Stadtrechte, neue Landesordnung, Novellen, Deklaratorien, Reskripte, Patente und sonstige Anordnungen* (Prag 1770) S. 4.

einfach nicht eindeutig und wurden nicht immer und überall gleich ausgelegt. Meinem Urteil nach kann vorausgesetzt werden, dass den beschriebenen Differenzen der zivilistischen Literatur auch ein analoges Schwanken der Praxis entsprach. Wir besitzen übrigens darüber ausdrückliche Berichte[51]. Die Zivilistik ist sich während dieser ganzen Periode dessen wohl bewusst, dass das ganze Problem nicht klar ist, und das Bemühen, mit dem sie während zweier Jahrhunderte um dessen Lösung bestrebt war, zeugt davon, dass es keineswegs nur um ein akademisches Problem von untergeordneter Bedeutung ging. Nichtsdestoweniger wurde eine einheitliche, allgemein anerkannte Lösung nicht erreicht.

Es ist wahrscheinlich, dass die einzelnen Standpunkte der Literatur zur subsidiären Gültigkeit des gemeinen Rechtes den Interessen breiterer Gruppen in der herrschenden Klasse des böhmischen Staates entsprechen. Bei dem heutigen Stande der Kenntnis der böhmischen Geschichte jener Zeit ist es aber schwer zu wagen, bestimmtere Vermutungen auszusprechen.

Es besteht kein Zweifel darüber, dass diejenigen, welche in enger Verbindung mit dem Gesetzeswortlaut die subsidiäre Gültigkeit des gemeinen Rechtes überhaupt verneinen, dadurch objektiv die ausschliessliche gesetzgeberische Gewalt verteidigen, welche der Herrscher mit so vielen Schwierigkeiten im Kampf gegen den Adel errungen hat. Es scheint aber, dass sie in diesem Falle päpstlicher wie der Papst waren; die gesetzgebende Gewalt des Herrschers, so eifersüchtig in allen politisch relevanten Angelegenheiten behütet, wurde anscheinend auf dem Gebiet des Privatrechtes keineswegs so kompromisslos zur Geltung gebracht und der Hof überliess der Praxis eine ziemliche Freiheit bei seiner Regelung. Während der ganzen Zeit machte die absolutistische Legislative nicht davon Gebrauch, durch authentische Interpretierung der Landesordnung Streitigkeiten vorzubeugen. Aus Belegen, welche zu diesem Problem Gross gesammelt hat[52], ist ersichtlich, dass die Legislative mit der Subsidiarität des gemeinen Rechtes, wie sie in Böhmen praktiziert wurde, im 18. Jahrhundert schon gerechnet hat. Jordan[53] führt schliesslich das Hofdekret

[51] Zencker-Neumann, *Problema juridico-practicum* S. 21; Gross, *Einleitung* S. 77.

[52] Gross, *Einleitung* S. 79.

[53] Jordan, *Systematische Darstellung* I. S. 8. Es handelt sich um das Hofdekret vom 10. Feber 1789.

aus dem Jahre 1789 an, welches seiner Meinung nach durch ausdrückliche Zulassung der Subsidiarität die ganze Frage entschieden hat. Für die herrschenden Hofkreise war das ganze Problem offenbar nur von untergeordneter Bedeutung, namentlich zu einer Zeit, da schon das Josefinische Bürgerliche Gesetzbuch erschienen war und da eine neue Kodifikation in Sicht war.

Alles zeugt davon, dass die subsidiäre Gültigkeit des gemeinen Rechtes in Böhmen die Kreise um das Appellationsgericht herum durchzusetzen versuchten. Man darf die Sicherheit nicht übersehen, mit der die gewiegten Praktiker Prosskovský und Zencker auf dessen dem römischen Recht günstigen Standpunkt vertrauen[54], denn das beruht sicher auf ihrer Kenntnis der Verhältnisse. Hinter dem römischen Recht stehen in Böhmen vor allem die Juristen, welche seine Anwendung als Sache des Standesprestiges betrachten und die Gegner seiner Anwendung einfach mit dem Vorwurf der Unausgelerntheit erledigen[55]. Dass die Durchsetzung der subsidiären Gültigkeit zumindest in den höheren Instanzen gelungen ist, zeugt von einer grossen relativen Selbständigkeit des Justizapparates gegenüber der herrschenden Klasse im absolutistischen Staate.

Der Widerstand gegen die subsidiäre Applizierung des gemeinen Rechtes, deren Einführung in den geltenden Gesetzbüchern so problematisch war, geht in jener Zeit nicht so sehr vom Herrscher, als vielmehr von den Parteien aus. Gross führt aus seiner Praxis Fälle an, wo die Parteien sich nicht auf das römische Recht berufen wollten, auch dann nicht, wenn dessen Bestimmungen für sie günstig waren, „und wollen lieber darben als Recht führen"[56]. Es wird eine dankbare Aufgabe für die weitere Forschung sein, die sozialen Wurzeln dieses Widerstandes gegen das römische Recht in Böhmen im 18. Jahrhundert näher zu beleuchten. Hier kann ich nur die Vermutung auszusprechen wagen, dass hier einerseits die in den Kreisen des böhmischen Adels seit dem 13. Jahrhundert tief eingewurzelte Abneigung gegenüber dem römischen Recht eine Rolle spielt, andrerseits das verständliche Misstrauen der juristisch ungeschulten Menschen gegen das verwickelte und unverständliche Recht, welches die

[54] Prosskovský, *Analysis* S. 35; Zencker, *Problema* S. 21.
[55] Vgl. Gross, *Einleitung* S. 77.
[56] Gross, *Einleitung* S. 103—104.

Partei den Machinationen der Advokaten auf Gnade und Ungnade ausliefert.

Wie selbst Zencker im Jahre 1731 zugesteht[57], teilten diese Abneigung gegenüber dem gemeinen Recht gemeinsam mit den Parteien auch die unteren Gerichtsinstanzen. Es bestätigt dies der ablehnende Standpunkt J. I. Müllers gegenüber dem römischen Recht und es zeugen davon auch die Vorwürfe, mit denen sich noch in der zweiten Hälfte des 18. Jahrhunderts Gross an die Praxis wendet. Übrigens liegt ein Bericht aus dem Jahre 1737 vor, dass es auch unter den Advokaten viele gibt, die kaum der lateinischen Sprache mächtig sind *qui jus commune Justinianeum neque a limine salutaverunt*[58].

Das wenige Material, welches hier aus der zivilistischen Literatur zum Kennenlernen der Geschichte der Rezeption in Böhmen im 17. und 18. Jahrhundert dargeboten wird, kann natürlich nicht die Grundlage bilden, welche es ermöglichen würde, darüber allgemeinere und hauptsächlich definitive Schlussfolgerungen zu ziehen. Mit Bestimmtheit kann man aber sagen:

1 dass die subsidiäre Gültigkeit des gemeinen Rechtes in Böhmen nach der Verneuerten Landesordnung und den Novellen nicht allgemein anerkannt wurde, wie es in der Regel die neuere Literatur annimmt, sondern dass es hier einerseits zeitliche Unterschiede gab, anderseits solche zwischen dem Appellationsgericht und den unteren Instanzen, und

2 dass der treibende Faktor, welcher diese subsidiäre Annahme des gemeinen Rechtes und damit den Höhepunkt der Rezeption in unseren Ländern vor allem verwirklicht hat, die juristischen Kreise der höchsten Instanzen unter wohlwollender Neutralität der Legislative waren, gegen den Willen der Parteien und der unteren Gerichtsinstanzen, welche nicht mit geschulten Juristen besetzt waren.

In der Literatur stellen die beiden extremen Standpunkte auf der einen Seite Prosskovsky, Zencker und Gross dar, auf der anderen Seite Kyblin, Müller und Feigl, wobei der Standpunkt W. X. Neumanns und Josef Azzonis ersichtlich bemüht ist, auf gemeinsamer Grundlage verschiedene Interessen zu

[57] Zencker, *Problema* S. 31—32.

[58] Vgl. I. A. A. Langer — W. X. Neumann, *Duplex propugnaculum juris seu Dissertatio juridica de advocatia armata et togata* (Pragae 1737), S. 247.

einigen, wie es auch bei ihrer allseitigen Exponiertheit im öffentlichen Leben gar nicht anders möglich war.

Zum Abschluss mache ich neuerdings darauf aufmerksam, dass den genauen Verlauf der Rezeption im 17. und 18. Jahrhundert in den böhmischen Ländern und ihren Umfang sowie ihren konkreten Inhalt bloss das geduldige Studium der Judikatur aufklären kann. Aus welchen breiteren gesellschaftlichen Wurzeln die einzelnen Standpunkte entspringen, wird man erst dann sagen können, bis wir mehr über die Rechtsgeschichte des 17. und 18. Jahrhunderts in den böhmischen Ländern wissen werden, wie wir es heute wissen.

[*Praha*] *Jiří Klabouch*

ZUR GESCHICHTE ANTIKER RECHTSGRUNDSÄTZE IM MITTELALTERLICHEN RECHT

SUMMARIUM: Investigatio quantum Biblia in legibus Europae Medii Aevi constituendis valuerint, docuit nos pristina legum principia, quae apud externas atque remotas nationes usui essent, cum propter Sacram Scripturam latius patere coepisse, tum multa quidem ad legum lationem Europae sanciendam attulisse.

Die Untersuchung über die Rolle welche die Bibel im mittelalterlichen Recht Europas gespielt hat führt uns zum Endergebnis, dass uralte Rechtsgrundsätze, die in weit entlegenen Ländern entstanden sind durch Vermittlung der Bibel ihren Weg in die europäischen Rechte gefunden und auf dieselben eingewirkt haben.[1]

Schon vor einem Jahrhundert hat Friedrich Engels mit Nachdruck darauf hingewiesen, dass „Bibelstellen in jedem Gerichtshof Gesetzeskraft hatten"[2] und neuestens hob Paul Koschaker hervor, die Bibel sei dem mittelalterlichen Menschen ein autoritäres Buch gewesen, ihre Vorschriften und Beispiele haben unmittelbare Geltung gehabt.[3]

[1] Über die Rolle der Bibel im mittelalterlichen Recht Karol Koranyi, *Die Heilige Schrift und das weltliche Recht vornehmlich im Mittelalter*, Sonderabruck aus: *La Pologne au VII^e Congrès International des Sciences Historiques*, vol. I (Varsovie 1933). Die von mir in dieser Studie aufgeworfenen Fragen fanden Zustimmung Paul Koschakers in seinem aus Bad Liebenstein an mich gerichteten Schreiben vom 12. August 1933.

Über den Einfluss der Bibel auf das römische Recht vgl. die in polnischer und lateinischer Sprache erchienene Abhandlung von F. Bossowski: *Suntne in iure Romano suadente usu forensi audientiae episcopalis, quaedam praecepta ad instar iuris privati hebraici introducta* (*Rocznik Prawniczy Wileński* X [1939] S. 43 ff.).

[2] Friedrich Engels, *Der deutsche Bauernkrieg* (Berlin 1951) S. 56. Die Arbeit wurde von Engels im Sommer 1850 geschrieben und noch in demselben Jahre im Heft V/VI der von Karl Marx redigierten *Neuen Rheinischen Zeitschrift, Politisch-Ökonomische Revue*, London, Hamburg veröffentlicht. Originalgetreuer Nachdruck der Zeitschrift, Berlin 1955, S. 236.

[3] Paul Koschaker, *Europa und das römische Recht*, Zweite unveränderte Auflage (München und Berlin 1953) S. 48.

Ganze Abschnitte der Bibel, juristischen Inhalts, wurden in die Gesetzbücher aufgenommen. Als ältestes Beispiel kann das vom angelsächsischen König Alfred dem Grossen gegen Ende des IX. Jahrhunderts herausgegebene Gesetzbuch dienen, in welchem die der Bibel entnommen juristische Bestimmungen, in die Volksprache übersetzt, den angelsächsischen Rechtssätzen vorangeschickt werden.

Ähnlicher Aufnahme ganzer Bibelstellen begegnen wir später im XIII. Jahrhundert in manchen deutschen Rechtsbüchern vor allem im Schwabenspiegel und noch im XVI. Jahrhundert gibt es Rechtsdenkmäler, wie das Statut der Armenier von Lemberg aus dem Jahre 1519, deren Satzungen zum grössten Teil der Bibel entnommen sind. Um dieselbe Zeit trug sich der Kurfürst von Sachsen Johann der Beständige mit dem Gedanken herum das Mosaische Recht einzuführen und erst dem Kurprinzen Johann Friedrich und dem Kanzler Brück (Pontanus) gelang es den Kurfürsten umzustimmen.[4]

Meistens treten die der Bibel entnommen Rechtsbestimmungen in den mittelalterlichen Rechtsquellen vereinzelt auf, nicht selten erst auf dem Wege über die Glosse.[5] Manchmal begegnen wir in den Gesetzen sogar der Aufnahme hebräischer Ausdrücke, wie z.B. des Terminus *mamzer* (Deut. 23, 3) in einem Kapitular Ludwig des Frommen.

Öfters wurden auch nichtjuristische Bibelstellen in Gesetzen und Rechtsbüchern angeführt. Man suchte mit deren Hilfe rechtliche Bestimmungen zu begründen. So spricht z.B. die *Lex Baiuwariorum* (XV, 9) mit Hinweis auf Genesis 21,10 und den Brief des Apostels Paulus an die Galater 4.30 den von einer unfreien Mutter stammenden Kindern, welche als unehlich galten, ein Erbrecht neben ehelichen, von einer freien Mutter stammenden Kindern ab. Die *Compilatio de usibus et consuetudinibus Andegaviae* aus dem XIV. Jahrhundert begründete die Zulässigkeit der Verhaftung eines Mörders, auch wenn kein Kläger auftritt damit, dass das Blut der Ermordeten selbst Klage gegen den Mörder erhebe wie es das Blut Abels gegen Kain getan hat (Genesis 4, 10).

[4] R. Stintzing, *Geschichte der deutschen Rechtswissenschaft* I (München und Leipzig 1880) S. 271.

[5] So z. B. in der Boxdorfischen Glosse zum Sachsenspiegel aus der Mitte des XV. Jahrhunderts.

Werfen wir die Frage auf, welche Teile der Bibel auf das weltliche Recht eingewirkt haben, so lässt sich die Frage dahin beantworten, dass vor allem eine Einwirkung des Pentateuchs, besonders der im Exodus und Deuteronomium enthaltenen juristischen Vorschriften, zum Teil auch der Briefe des Apostels Paulus sich feststellen lässt. Andere Teile der Bibel, sowohl des Alten wie des Neuen Testaments, spielten, obwohl sie gelegentlich auch herangezogen wurden, in der Beeinflussung der weltlichen Rechte eine geringere Rolle.

Es muss hervorgehoben werden, dass nur gewisse Teile des weltlichen Rechts durch die Bibel beeinflusst worden sind. Im Privatrecht erfolgte die Aufnahme rechtlicher Bestimmungen der Bibel besonders im Ehe — und Erbrecht. So haben z.B. mehrere weltliche Rechte die in Numeri 27,8 ff. eingesetzte Erbfolgeordnung rezipiert. Der Schwabenspiegel, welcher ebenfalls diese Bestimmung annimmt fügt sogar am Schlusse des einschlägigen Artikels 148 hinzu: *und also sol man erbe teiln, als got gesprochen hat.*

Die stärkste Beeinflussung durch die Bibel weist jedoch das Strafrecht auf.

Wir wollen uns an dieser Stelle mit jenen Satzungen der Bibel befassen, welche im Streben um die Aufhebung der kollektiven Verantwortung in den weltlichen Rechten eine bedeutende Rolle gespielt haben.

Bekanntlich ging die Kollektivverantwortung anfänglich sehr weit. Knut der Grosse erinnert in seinem für England herausgegebenen Gesetzbuch, dass ehemals sogar die in der Wiege liegenden Kinder zur Mitverantwortung für das Verbrechen des Vaters herangezogen worden sind: *Ante hoc quidem consuetudo erat, quod etiam infantulum qui iacebat in cunis, licet nondum unquam comedisset auari pariter reum esse decernebant ac si intellectum haberet.*[6]

Es war schon ein grosser Fortschritt, wenn Kinder, welche ein gewisses Lebensalter nicht erreicht haben wegen der von ihren Vätern begangenen Verbrechen nicht büssen mussten. So bestimmte das zu Beginn des VI. Jahrhunderts vom Burgunderkönig Gundobad erlassene Gesetzbuch, die *Lex Burgundionum* (XLVII, 2) dass Kinder eines Ross- oder Rinderdiebes, die das vierzehnte Jahr

[6] II Cnut. 76.2 (vgl. *Constitutio Cnuti* 76.2). Felix Liebermann, *Die Gesetze der Angelsachsen* Bd. I (Halle a. S. 1903) S. 364 f.

nicht überschritten haben für die Tat ihres Vaters nicht bestraft werden dürfen, denn — wie es die Lex begründet — *in tam parva aetate intellectus eorum scientiam commissorum a patre criminum non habebit, ita nec culpari poterunt nec ingenuitas praeiudicium non habebit.*[7] Anders behandelt das Gesetz die über vierzehn Jahre alten Kinder des Verbrechers, der übrigens für seine Tat mit dem Leben büsst. Diese verlieren ihre Freiheit und haben dem Bestohlenen in ewiger Untertänigkeit zu dienen. Dieselbe Strafe trifft die Frau des Täters, wenn sie nicht sofort das Verbrechen ihres Mannes angezeigt hat.

Aber bereits im Laufe des VI. Jahrhunderts verstärkte sich das Streben zur Abschaffung der strafrechtlichen Haftung für die Taten anderer Personen. Die Autorität der Bibel, der „Lex Divina", spielte hiebei eine bedeutsame Rolle. Die Satzung des Deutoronomii 24, 16: *non occidentur patres pro filiis nec filii pro patribus, sed unusquisque pro peccato suo morietur* diente hier als Vorbild. Fand man doch in der Bibel selbst Beispiele für die Anwendung dieser Bestimmung im Buche der Könige anlässlich der Erwähnung der Bestrafung der Mörder des Joas, des Königs von Juda, durch dessen Sohn Amazja. Als Amazja die Regierung übernahm *percussit servos suos, qui interfecerant regem patrem suum; filios autem eorum non occidit, iuxta quod scriptum est in libro legis Moysi, sicut praecipit Dominus dicens: Non morientur patres pro filiis, neque filii morientur pro patribus, sed unusquisque in peccato suo morietur.*[8]

Neben jener Stelle aus dem Deuteronomium wurden in den mittelalterlichen Quellen zur Begründung der Unzulässigkeit der kollektiven Verantwortung auch der Ausspruch des Propheten Jeremia (31, 30): *unusquisque in inquietate morietur*, besonders aber jener des Propheten Ezechiel (Hesekiel 18, 20) *anima quae peccaverit ipsa morietur, filius non portabit iniquitatem patris et pater non portabit iniquitatem filii: justitia justi super eum erit et impietas impii erit super eum*[9] angeführt.

[7] *Lex Burgundionum* (*Monumenta Germaniae Historica, Leges* I Tomus II. Pars I. S. 78 und *Germanenrechte*, Band 10. *Gesetze der Burgunden*, [Weimar 1936] S. 71).

[8] Liber IV (II) Regum 14, 5 u. 6. vgl. Liber II Paralipomenon 25, 3 u. 4.

[9] Vgl. auch Ezech. 18,4: *Ecce omnes animae meae sunt, ut anima patris, ita et filii mea est: anima quae peccaverit ipsa morietur.*

Eines der ältesten mittelalterlichen Rechtsdenkmäler in welchem die erwähnten Bibelstellen die Grundlage der Bestimmung über die Aufhebung der strafrechtlichen Gesamthaftung bilden, ist ein im Codex des westgotischen Königs Leovigild (569—586) veröffentlichtes Gesetz. Der Codex Leovigilds ist zwar verloren gegangen, doch sind mehrere Bestimmungen des Codex, darunter das uns interessierende Gesetz in das Gesetzbuch des Königs Recces-vind (649—672) das sog. *Liber Judiciorum* herübergenommen worden.[10] *Nec pater pro filio* — heisst es im Gesetz Leovigilds — *nec filius pro patre, nec uxor pro marito, nec maritus pro uxore nec frater pro fratre, nec vicinus pro vicino, nec propinquus pro propinquo ullam, calumniam pertimescat, sed ille solus iudicetur culpabilis, qui culpanda conmittit, et crimen cum illo, qui fecit, moriatur.*[11]

Zwar lebte nach dem Untergange des westgotischen Reiches im VIII. Jahrhundert die Gesamthaftung wieder auf, doch wurde sie allmählich in den im Zuge der Wiedergewinnung der von den Arabern eroberten Gebiete neuentstandenen christlichen Staaten durch königliche Privilegien wieder verdrängt.[12]

Auch auf dem Wege der Interpretation geltender Gesetze suchte man in der Praxis die Haftung für fremde Tat auszuschliessen. Hiebei zog man die erwähnten Bestimmungen der Bibel heran. So verfuhren unter anderen die Verfasser des um das Jahr 1070 für den Gerichtsgebrauch herausgegebenen Kommentars[13] zum *Liber Papiensis* (*Liber legis Langobardorum*), einer Sammlung langobardischer Rechtsquellen, die das langobardische Edikt, die italienischen Kapitularien der fränkischen Könige, sowie Glossen und Gerichtsformeln enthält.

Der Grundsatz, dass niemand für das von einem anderen begangene Verbrechen büssen soll fand aber erst seit dem XIII. Jahrhundert grössere Verbreitung. Vor allem wird als Regel angenommen, dass Lebens — und Leibesstrafen nur über den Täter

[10] Die aus dem Codex Leovigilds übernommenen Gesetze tragen im Gesetzbuche Reccesvinds die Überschrift „Antiqua". Brunner-Schwerin, *Grundzüge der deutschen Rechtsgeschichte* (München 1930) S. 51.

[11] *Lex Visigothorum* VI, 1,7 (*Monumenta Germaniae Historica, Leges* II. T. I. S. 256 und *Germanenrechte*, Band 10. *Gesetze der Westgoten* [Weimar 1936], S. 154).

[12] Vgl. Theophil Melicher, *Der Kampf zwischen Gesetzes- und Gewohnheitsrecht im Westgotenreich* (Weimar 1930) S. 253. Anm. 2 u. 4.; S. 254 Anm. 1.

[13] *Expositio ad Librum Papiensem Roth.* 1. (*Monumenta Germaniae Historica, Leges* IV ed. Pertz. Fol. 291).

selbst verhängt werden dürfen. Die Bestimmung *in corporalibus poenis pro sua culpa cuilibet teneatur*[14] gewann überall an Geltung.

Weiterhin jedoch hielt man an dem Grundsatze fest, dass die über den Täter verhängte Verbannungsstrafe,[15] insbesondere aber die Strafe der Vermogenseinziehung auch auf dessen Familienangehörigen, vor allem auf seine Söhne, ausgedehnt wird. Selbst nach kirchlichem Recht zogen gewisse Verbrechen Nachteile für die Söhne des Täters nach sich. Die Söhne derjenigen, welche sich Gewalttaten gegen die Kirche und ihre Angehörigen zuschulden kommen liessen wurden für unwürdig erklärt kirchliche Würden zu bekleiden.[16]

Die Ausdehnung der Strafe auf die Nachkommen für die von den Eltern begangenen Verbrechen suchte man damit zu begründen, dass sich die sündhafte Veranlagung der Eltern weitervererbt.[17] So begründete ein Urteil des Rates der Stadt Reggio aus dem Jahre 1315, welches die Strafe der Verbannung auch auf die Söhne des Verurteilten ausdehnt damit *quia saepe solet filius similis esse patri.*[18]

Aber schon seit dem XIII. Jahrhundert lässt sich ein ständig wachsendes Streben zur Aufhebung der Haftung für fremde Verbrechen wahrnehmen. Das vom Kaiser Friedrich II. für das Königreich Sizilien im Jahre 1231 verlassene Gesetzbuch, die *Constitutiones Regni Siciliae*, enthält das ausdrückliche Verbot: *ob filiorum culpas innocentes patres arceri non tam justum quam impium reputantes, praesenti nostre pietatis decreto decernimus patrem superstitem ex delicto filii in nullo prorsus affigi vel puniri debere.*[19] Einige

[14] Vgl. z. B. *Statuta civitatis Avinionis* aus dem Jahre 1243; René de Maulde, *Coutumes et reglements de la République d'Avignon au XIII^e siècle RHD* I. [1877] S. 559).

[15] Julius Ficker, *Forschungen zur Reichs- und Rechtsgeschichte Italiens*, Band I (Innsbruck 1868) S. 119.

[16] Vgl. z. B. Strassburger Synodalstatuten vom Jahre 1251 (*Urkundenbuch der Stadt Strassburg* von Wilhelm Wiegand Band I [Strassburg 1879] Nr 346, S. 259).

[17] Man fand eine Begründung bei Thomas von Aquino, der zwar grundsätzlich das Einstehen für fremde Tat verneint aber dennoch annimmt (*Summa Theologiae* 2.2 quest. 108 art. 4) die Strafe könne auch die Unschuldigen treffen *inquantum peccatum unius derivatur in alterum... per immitationem, sicut filii immitantur peccata parentum.* Georg Dahm, *Das Strafrecht Italiens im ausgehenden Mittelalter* (Berlin 1931) S. 279 Anm. 117.

[18] J. Ficker a. a. O. Band IV. Urkunden Nr 504, S. 514.

[19] *Constitutiones Regni Siciliae*, Lib. II. tit. 9. (J. U. A. Huillard-Bréholles, *Historia diplomatica Friderici Secundi* Parisiis [1854] T. IV/1, S. 82 f.).

Jahre später ergänzte Friedrich II. in einer Novelle dieses Verbot indem er bestimmte: *patres pro filiis et econtra, fratres pro fratribus, aut pro conjugibus conjuges in dotibus aut in dotalicibus suis dispendium minime patiantur.*[20] Die Novelle kennt aber zwei Ausnahmen von dieser Regel. Erstens gehen die Verwandten nicht straflos aus, wenn sie dem Täter Unterhalt geboten haben (*alimoniam subministrent publice vel occulte*), zweitens, wenn es sich um ein Majestätsverbrechen, ein *crimen laesae maiestatis*, handelte. Im letzten Falle fanden die Bestimmungen der bekannten römischen *Lex Quisquis* (C. 9, 8, 5) Anwendung, welche die Kinder des Verbrechers für erbunfähig und ehrlos erklärten.[21] Dem Majestätverbrechen war das Verbrechen der Ketzerei nicht nur gleichgestellt sondern sogar als ein schwereres Verbrechen bewertet: *cum longe sit gravius aeternam quam temporalem laedere maiestatem.*[22] Das von Kaiser Friedrich II. anlässlich seiner Krönung im Jahre 1220 in Rom erlassenes Reichsgesetz[23] verfügte die Einziehung des Vermögens des Ketzers, wodurch seinen Kindern jeder Erbanteil am Vermögen ihres Vaters entzogen wurde. Ein zweites Reichsgesetz[24] aus dem Jahre 1232 entzog den Kindern und Enkeln eines Ketzers das Recht öffentliche Ämter und Würden zu bekleiden.

Die angeführten Fälle ausgenommen schliesst das erwähnte Gesetzbuch Friedrichs II. jede Kollektivverantwortung der Fa-

[20] a. a. O. S. 181; vgl. Friedrich Zechbauer, *Das mittelalterliche Strafrecht Siziliens nach Friedrich II. Constitutiones Regni Siciliae und den sizilischen Stadtrechten* (Berlin 1908) S. 40.

[21] ... *ipse* (der Täter) *utpote maiestatis reus gladio feriatur, bonis eius omnibus fisco nostro addictis: Filii vero eius, quibus vitam imperatoria specialiter lenitate concedimus... a materna vel avita, omnium etiam proximorum hereditate ac successione habeantur alieni, testamentis extraneorum nihil capiant, sint perpetuo egentes et pauperes, infamia eos paterna semper comitetur, ad nullos umquam honores, nulla prorsus sacramenta perveniant.*

[22] Der Satz befindet sich in einem Schreiben Papst Innozens III. vom Jahre 1199 an die Geistlichkeit, den Rat und die Einwohner der Stadt Viterbo, in welchem er die Einziehung des Vermögens der Ketzer anordnet. Diese Anordnung wurde später (1234) durch Papst Gregor IX, in die von ihm erlassenen Dekretalen aufgenommen (*c. 10. X. de haeret.* 5, 7).

[23] *Ut bona haereticorum confiscentur, nec ad eos ulterius revertantur, ita quod filii ad successionem eorum pervenire non possint* (*Monumenta Germaniae Historica, Leges* IV. *Constitutiones* II. Nr 85. S. 108).

[24] *Haeredes et posteros usque ad secundam progeniem beneficiis cunctis temporalibus, publicis officiis et honoribus imperiali auctoritate privantes.* a.a.O. Nr 308. S. 422.

milienmitglieder aus sowohl hinsichtlich der Lebens- und Leibesstrafen, wie auch hinsichtliche der Vermögenseinziehung. Wenn der Vater wegen des von ihm verübten Verbrechens auch zur Strafe der Vermögenskonfiskation verurteilt wird, so soll sofort eine Teilung des Vermögens unter den Vater und seine Söhne vorgenommen und der auf den Vater entfallende Teil sofort konfisziert werden[25]. Begeht hingegen der Sohn ein Verbrechen welches neben einer anderer Strafe auch mit der Strafe der Vermögenseinziehung bestraft wird, so wird der auf den Sohn entfallende Vermögensanteil erst nach dem Tode des Vaters konfisziert[26].

Ähnliche Bestimmungen führten später im XIV. Jahrhundert viele Statuten italienischer Städte ein. Manche Statuten, wie z.B. das Statut von Brescia[27] aus dem Jahre 1315 (Lib. II. art. 9) verfügten jedoch, dass wenn der Haussohn ein Verbrechen begeht, auf welche Konfiskation des Vermögens steht, der Vater sofort die Teilung des Vermögens durchzuführen hat und der auf den Sohn entfallende Anteil sofort konfisziert werden soll. Manche Statuten heben mit Nachdruck hervor, dass die Teilung des väterlichen Vermögens erfolgen soll, abgesehen davon, ob der Sohn sich in der väterlichen Gewalt befindet, oder nicht (*sive esset in potestate patris sive non*)[28].

Allmählich gelang der Grundsatz: *Pater pro filio, filius pro patre, frater pro fratre, alter pro altero nullo modo puniatur* zur Aufnahme in fast allen mittelalterlichen Rechten. In seiner Ausbreitung spielte hiebei weiterhin die Autorität der Bibel eine bedeutsame Rolle. Mit Berufung auf die Bibel (*Diesü wort sprach got selbe wider Moysen*) ordnete der Schwabenspiegel (Art. 201) an: „*Wen sol den sun umbe dez vater schulde nit slahen, noch den vater umbe des sunes schulde, ein ieglich mensche sterbe umbe sine schulde*[29]". Die Bestimmung des *Sachsenspiegels* (II, 17) *Die sone ne antwortet vor den vater nicht, swen her stirft, suaz her ungerichtes hat getan*[30]

[25] Huillard-Bréholles, a.a.O. S. 80 (Lib. II. tit. 6).

[26] a.a.O. S. 82 (Lib. II. tit. 9).

[27] *Monumenta Historiae Patriae.* T. XVI *Leges municipales* T. II. col. 1649.

[28] a.a.O. *Leges municipales* I. col. 365. Weitere Quellenangaben: Josef Kohler, *Studien aus dem Strafrecht.* Teil III (Mannheim 1895) S. 199; Dahm a.a.O. S. 282.

[29] *Der Schwabenspiegel* hrsg. von F. L. A. v. Lassberg (Tübingen 1840) S. 60.

[30] *Sachsenspiegel, Land- und Lehnrecht*, hrsg. v. Karl August Eckhardt (Hannover 1933) S. 73.

ergänzt die *Glosse*[31] mit Hinweiss auf die Worte des Propheten Ezechiel: *filius enim non portat iniquitatem patris nec econtra, nam cuius vita excesserit ille morietur teste Ezechiele propheta.* König Kasimir der Grosse von Polen beruft sich in den von ihm im Jahre 1347 herausgegebenen Statuten auf die Bibel um. Einstehen für fremde Tat zu begründen: *Cum dicit scriptura, quod filius non portabit iniquitatem patris nec etiam e converso, statuimus: quod pater pro nequam filio, et e converso, minime puniatur, et idem de fratribus germanis vel quibuslibet consanguineis declaramus fore servandum*[32]. Ähnlich lautenden Bestimmungen begegnen wir gleichzeitig in den Gesetzen vieler Länder: *pro excessibus patris filius, nec in personam imo nec in possessionibus, aut in rebus damnificetur aut condemnetur* heisst es zum Beispiel im Dekret des ungarischen Königs Ludwigs des Grossen[33] aus dem Jahre 1351 und wenn in diesen Gesetzen, welche die Haftung für fremde Verbrechen aufheben nicht, wie es in den deutschen Rechtsbüchern oder im Statut Kasimirs des Grossen die einschlägigen Satzungen der Bibel ausdrücklich erwähnen, so unterliegt es keinem Zweifel, dass jene antiken Satzungen auch auf die entsprechenden Bestimmungen dieser Gesetze eingewirkt und ihnen als Vorbild gedient haben.

[*Warszawa*] *Karol Koranyi*

[31] *Iuris provincialis quod Speculum Saxonum vulgo nuncupatur libri tres* (Cracoviae 1535) Fol. LXV.

[32] *Starodawne Prawa Polskiego Pomniki* T. I wydał Antoni Zygmunt Helcel (Warszawa 1856) S. 164.

[33] *Corpus iuris hungarici* (editio millennarie memorabilis). Vol. I (Lipsiae 1901) S. 176. Im Dekret König Wladislaws II., welches diese Bestimmung Ludwigs des Grossen wiederholt wurden die Worte *et e converso* hinzugefügt.

ZUM KAPITEL 312 DES CODEX EURICIANUS

SUMMARIUM: Ultimam capitis 312 partem deperditam ex Legis Visigothorum Antiqua 5.4.20 restitui non patitur diversitas rerum ibi tractarum. Romanum qui Gotho rem donaverit evictionis nomine obligatum fuisse negandum est. At evicto eo fundo, quem Gothus a Romano ex divisione terrae generaliter a rege decreta obtinuerat, Romanus eo nomine obligatus fuisse videtur.

1. [*Ro*]*manus, qui Gotho donaverit rem, quae* [*est i*]*udicio repetenda, aut tradederit* [*occup*]*andam, priusquam adversarium iu*[*dicio s*]*uperarit, si etiam eam Gothus inva*[*serit, tum*] *possessor rem suam per executio*[*nem iu*]*dicis, quae occupata fuerint, statim* [*recipi*]*at, nec de eius postmodum repeti*[*tione p*]*ulsetur, etiam si bona sit causa re*[*peten*]*tis. Sed Romanus Gotho eiusdem meriti*[*rem aut pretium repensare cogatur; quia rem, antequam vindicaret, fecit invadi.*]

Dieser kürzlich von Paulo Merêa[1] als rätselhaft und abstrus bezeichnete Text (CE 312) darf bis zu den Worten *eiusdem meriti* als sachlich gesichert gelten. Nach ihnen fehlt aber im Pariser Palimpsest ein volles Blatt. Der Schluss des Kapitels, wie er in unseren Ausgaben steht, ist aus der Antiqua der Lex Visigothorum (LV) 5.4.20 ergänzt[2]. Mit Recht? Darüber können nur innere Gründe entscheiden. Auszugehen ist von dem intakten Teil des Gesetzes.

2. Ein Römer hatte einem Goten etwas geschenkt oder zur Besitzergreifung überlassen. Der zweite, damals juristisch noch nicht

[1] *Estudos de Direito Visigótico* (Coimbra 1948) S. 220—231, insbes. 221, 231.

[2] Bluhme, *Die westgothische Antiqua* (1847) verzichtete noch auf eine Ergänzung. S. aber bereits E. T. Gaupp, *Germanistische Abhandlungen* (1853) S. 39 f. und vor allem die massgebende Edition von Zeumer in den *Monum. Germ. Hist., Legum sectio* I Tom. I (1902). Ihr folgen z. B. F. Beyerle, *Das Entwicklungsproblem im germanischen Rechtsgang* (1915) S. 195 N. 25; Wohlhaupter, *Germanenrechte* 11 (1936) S. 22; Alfred Schultze, *Über westgotisch-spanisches Eherecht* (1944) S. 120 f., auch Merêa, welch letzterer jedoch einen Zweifel nicht unterdrückt (S. 229 N. 22).

erfasste, Tatbestand war zweifellos der ursprüngliche[3], weil für die gotische Landnahme typische[4]. Der Römer hatte nach königlicher Anordnung zwei Drittel seines *fundus* dem ihm zugewiesenen Goten zu übergeben. Wie die Teilung zwischen den so zusammengeschlossenen *consortes* räumlich durchgeführt wurde, blieb ihnen anheimgestellt, und so schritt der Römer zur Abtretung einer bestimmten Siedelungsfläche. Diesen speziellen Sachverhalt verallgemeinerte der Gesetzgeber, wahrscheinlich Eurich bei Gelegenheit der Kodifikation. Er wollte es ebenso gehalten wissen, wenn der Römer zugunsten des Goten anderweit unentgeltlich verfügte. Daher wurde aus dem *fundus* die *res*, neben die Aneignungsermächtigung trat die Schenkung, und diese bestimmte den Platz, den die Vorschrift nun im Titel *de donationibus* erhielt.

Der Gote nahm die Sache an sich: abredegemäss, aber gewaltsam. Denn sie war in der Hand eines Dritten, des *possessor*, wie das Gesetz ihn nennt. Sie hätte also zunächst im Rechtswege erstritten werden müssen. Der Dritte, so wird verordnet, brauchte sich der Gewalt nicht zu fügen: er war durch den Richter sofort wieder in den Besitz zu setzen. Das war eine endgültige Massnahme und nicht etwa bloss vorläufige, possessorische Schlichtung. Der Dritte hatte eine petitorische Klage des Römers nicht mehr zu fürchten; er blieb im Besitz, auch wenn bei ordnungsmässiger Durchführung des Streites die Sache des Klägers die „gute", erfolgreiche gewesen wäre.

Der Ursprung dieser Regelung liegt zutage. Mindestens seit der Verallgemeinerung, die das Gesetz von 389 im Codex Theodosianus (CT. 4.22.3) von 438 erfuhr[5], verwirkte der Berechtigte die eigenmächtig ergriffene Sache. Die Interpretatio dazu (IT 4.22.3) fasste das Ergebnis gedrängt zusammen, und mit ihr berührte sich bis in die Ausdrucksweise hinein die Antiqua LV 8.1.2.[6], die gewiss schon ganz ähnlich im Euricianus zu lesen war. CE 312 enthält die Anwendung der Norm auf einen besonderen Fall. Er wird durch die verschiedene Nationalität der auftretenden Personen gekennzeichnet. Nicht ein A drang in den Besitz eines B ein, sondern

[3] Dahn, *Westgotische Studien* (1874) S. 22 N. 2 sieht in ihm den „Hauptfall".

[4] Über ihn u. Nr. 6.

[5] E. Levy, *West Roman Vulgar Law. The Law of Property* (Philadelphia 1951) S. 254. — Im Folgenden zitiert: *Property*.

[6] *Property* S. 266.

ein Gote verdrängte einen Römer. Das waren die Übergriffe, die seit der Landnahme immer wieder vorgekommen und vom Besiegten hingenommen worden sein müssen. Zur Zeit Eurichs aber lag die Landteilung schon ein halbes Jahrhundert zurück.

Der Gesetzgeber hielt die Verhältnisse für konsolidiert, und jedenfalls wollte er nicht dulden, dass sie gewaltsam in Frage gestellt würden. Auch steuerliche Rücksichten spielten eine Rolle (LV Ant. 10.1.16). Der Gote sollte die bestehende Ordnung achten. Im Bodenrecht wurde er vor dem Gesetz nicht mehr als der Mächtigere anerkannt, sondern auf gleicher Stufe mit dem Römer behandelt. So regelte Eurich privatrechtliche Fragen, die sich aus der Landteilung entwickelten, ganz paritätisch ohne Ansehung der ethnischen Herkunft der Parteien (LV Ant. 10.1.8,9). So befahl er den Goten, welche Römerdrittel an sich gerissen hatten, sie den Römern im Wege richterlicher Vollstreckung sofort zurückzuerstatten (LV Ant. 10.1.16). So liess er in CE 312, wo der Besitz wohl zwischen zwei Römern streitig war, der allgemeinen Anordnung des CT 4.22.3 ihren Weg und verfügte den Rechtsverlust des eigenmächtigen Römers, ohne es ihm zugutezuhalten, dass er zugunsten eines Goten gehandelt hatte. Von einer rechtlichen Sanktionierung der grösseren Machtstellung des Goten verrät das Hauptstück des CE 312 nicht die mindeste Spur. Im Gegenteil stellt es klar, dass dessen Einschreiten den Ablauf der nach CT 4.22.3 und LV 8.1.2 normalen Rechtsfolgen nicht abzuwenden vermochte. Das von dem Goten „Okkupierte" war ihm *per executionem iudicis* abzunehmen, genau wie nach LV 10.1.16.

3. Gleichwohl erblickt die herrschende Lehre in der Superiorität des Goten die ***ratio decidendi***[7]. Sie behauptet eine Entlehnung der römischen Regel CT 2.13.1 (422) nebst IT, nach der ein Gläubiger seine Forderung verlor, wenn er sie an einen *potens* abtrat: *qui cautiones exigendas potentibus dederint.* Dieser Satz war jedoch Eurich fremd. Deutlich knüpft er die Rechtsfolge an das *invadere* oder *occupare* des Goten (*si etiam eam Gothus invaserit*) und nicht schon an den es veranlassenden Übertragungsakt des Römers. Er spricht auch gar nicht von einer Forderung (*cautio*), sondern von

[7] Bluhme, *l.c.* S. 17 ff.; Zeumer, *Neues Archiv der Gesellschaft für ältere deutsche Geschichtskunde* 23 S. 434 f.; 24 S. 90, Schultze, *l.c.* S. 121 f.; weitere Lit. bei Schultze und Merêa S. 221 N. 2. Dagegen Torres, *Lecciones de Historia del Derecho Español* II, 2. Aufl. (1936) S. 161 (besser als S. 299).

der Sache, über die der Römer durch Schenkung oder Aneignungsermächtigung verfügte. Begreiflich genug. Denn nach römischem Vulgarrecht konnte eine Forderung nicht geschenkt[8], nach frühwestgotischem Recht[9] nicht einmal abgetreten[10] werden. Wie fern die Abtretung lag, verrät die Antiqua LV 2.2.8, die, in jener CT (IT) 2.13.1 wurzelnd, bestimmt, dass die einen *potens* vorschiebende Prozesspartei *ipsam causam, de qua agitur, etsi iusta fuerit, quasi victus perdat.* Das Vorschieben bestand aber, in frappanter Abweichung von der Vorlage, darin, dass der Schutzbedürftige seine eigene Person dem Mächtigen auftrug: *quicumque habens causam ad maiorem personam se propterea contulerit, ut in iudicio per illius patrocinium adversarium suum possit obprimere*[11].

Ebenso wenig spielt der bisweilen gleichfalls herangezogene Satz herein, dass eine streitbefangene Sache nicht verschenkt werden darf. Er wurde allerdings von CE 298 aus CT 4.5.1 (331) und IT übernommen. Aber mit CE 312 hat er nichts zu tun. Hier ist Litispendenz überhaupt nicht vorausgesetzt: *quae est iudicio repetenda.* Wäre sie es, so würde sie blosse Nichtigkeit der Veräusserung und nicht die Einbusse des veräusserten Rechts zur Folge gehabt haben.

4. Dies zum Hauptstück des Kapitels 312. Vom Rest sind nur die fünf Worte erhalten: '*Sed Romanus Gotho eiusdem meriti*'. Das übrige entnehmen die Editoren, wie erwähnt, aus LV Ant. 5.4.20, die in dem um ein Jahrhundert jüngeren Gesetzbuch Leovigilds das cap. 312 ersetzte:

> *Si quis rem, que est per iudicium repetenda, priusquam adversarium iudicialiter superaret, ita vendiderit vel donaverit alicui aut forsitan tradiderit occupandam, ut absque audientia iudicantis privetur dominium possessoris, ipse, qui possedit, per exsecutionem iudicis rem, que occupata fuerat, statim recipiat nec de eius postmodum repetitione contendat, etiam si bona sit causa petentis. Ille vero, qui hoc vendidit aut donabit vel occupari*

[8] *Property* S. 139 f.

[9] Anders das römisch-ostgotische Edikt des Theoderich 43.

[10] *Weströmisches Vulgarrecht. Das Obligationenrecht.* Hermann Böhlaus Nachfolger (Weimar 1956) S. 153 f.

[11] Zeumer 24 S. 90 f.

precepit, quod iuste vindicare nullatenus potuit, eiusdem meriti rem aut pretium ei, a quo victus fuerit, repensare cogatur; quia rem, antequam vindicaret, fecit invadi.

CE 312 bildete offensichtlich das Modell der Antiqua. In gewohnter Weise tilgte der Nachfahre den Gothus und den Romanus. Entsprechend trat der Sachverhalt der Landnahme noch weiter in den Hintergrund, indem zu ihm und der Schenkung sich als gleichwertig der Verkauf der von dem Dritten besessenen Sache[12] gesellte. Im übrigen hält sich der erste Satz der Novelle sachlich durchaus im Rahmen der Vorlage.

Der zweite Satz bringt hingegen einen gänzlich anderen Tatbestand. CE 312 hatte, soweit überliefert, es offengelassen, ob die Sache dem Romanus oder dem Dritten gehöre. Jetzt wird der Dritte als rechtmässiger Besitzer eingeführt, gegen den eine Herausgabeklage niemals etwas ausgerichtet hätte. Die blosse Rückgabe an ihn enthielt also keine Genugtuung für die gewaltsame Verdrängung. Deshalb konnte er ausserdem die Leistung einer gleichwertigen Sache in Natur oder Geld verlangen. Auch diese Regel war bereits in CT und IT 4.22.3 klar niedergelegt; auch sie war in LV 8.1.2 i. f., d.h. vermutlich durch Eurich, rezipiert worden[13]. Dieselbe Verwandtschaft besteht zwischen CT (IT) 2.26.2 und LV Ant. 10.1.5[14]. Während jedoch in diesen Bestimmungen nur Verdränger und Eindringling einander gegenüberstanden, wandte LV 5.4.20 die Norm auf den Fall an, dass Urheber und tatsächlicher Verüber der verbotenen Eigenmacht auseinanderfielen. Die Haftung sollte dann den ersteren treffen, *quia rem, antequam vindicaret, fecit invadi.* Es ist gar nicht unwahrscheinlich, dass schon CE 312 in dem verlorenen Stück Ähnliches vorsah. Indessen — und das ist der Kernpunkt — die Ersatzforderung stand nur dem berechtigten und siegreichen Dritten zu (ei a quo victus fuerit), nicht etwa dem unbefugten Okkupanten. Von ihm ist in c. 20 bloss zwischen den Zeilen die Rede. Die Antiqua bietet also keinerlei Handhabe für die Annahme, dass CE 312 i. f. dem Goten einen Anspruch zuerkannte[15].

[12] Zu *dominium possessoris* cf. *Property* S. 90.
[13] S. ebenfalls die *Antiqua* LV 8.1.7.
[14] *Property* S. 266 N. 388.
[15] Vgl. auch *Property* S. 164 N. 269.

5. Käme dem Goten von anderer Seite her Hilfe? Wenn er die Sache gekauft und hinterher von Rechts wegen an den Drittberechtigten verloren hätte, so würde ihm der Verkäufer den gezahlten Preis zu erstatten gehabt haben: CE 289 (*emptori quod accepit praetium redditurus*[16]). Nicht so dem beschenkten Goten des CE 312. Dass er um der Schenkung willen seinerseits an den Schenker eine Leistung erbracht hätte, ist weder in CE 312 noch in den übrigen Stücken des Titels *de donationibus* angedeutet[17]. Wenige Jahrzehnte hernach sehen wir das Erfordernis einer Gegenleistung (*vicissitudo*) ausdrücklich verneint (Fragm. Gaud. 14). Besonders handgreiflich spricht sich Leovigild gegen eine Eviktionshaftung des Schenkers in LV Ant. 5.4.8 aus, wo er neben dem Verkauf (CE 289) die Schenkung einer fremden Sache erörtert. Der Drittberechtigte kann von dem unbefugt Verfügenden in beiden Fällen das Doppelte verlangen. Im Verhältnis zwischen den Vertragsparteien ist dagegen nur der Käufer und nicht der Beschenkte schadlos zu halten: *nullum emtori preiudicium fieri poterit*; *emtori tamen quod accepit pretium redditurus*[18]. Auch im CE bedeutet *pretium* technisch den Kaufpreis; es erscheint in fast jeder der Vorschriften über den Kauf[19], und lediglich dort. Dass es jemals bei der Schenkung verwendet worden wäre, ist unbewiesen und unwahrscheinlich: ein weiteres starkes Indiz gegen die auf LV 5.4.20 gestützte Rekonstruktion. Der Impensenanspruch des CE 308 i.f. steht in CE 312 nicht zur Erwägung.

6. Indessen dürfte das bisher rein negative Ergebnis mit dem Torso *Sed Romanus Gotho eiusdem meriti* nicht recht zusammenstimmen. Unter gewissen Umständen scheint der Gote gegen den

[16] Dazu Levy, *Studi Arangio-Ruiz* II S. 3.

[17] Hierzu namentlich Merêa gegen die (mir hier nicht zugänglichen) Ausführungen von García Gallo, *Anuario de Historia del Derecho Español* 13 (1942) S. 168 ff., der noch in CE die urgermanische Auffassung der Schenkung als einer Gabe gegen Gabe dokumentiert finden will. S. auch *Obligationenrecht* (ob. N. 10) S. 248. Dieselbe Ansicht vertritt in diesem Punkte A. d'Ors, *La territorialidad del derecho de los Visigodos (Cuadernos del Instituto Jurídico Español* 5 [1956] S. 99 ff). Die Abhandlung ging mir durch die Freundlichkeit des Verfassers zu, nachdem der vorliegende Aufsatz in Druck gegeben war. Im übrigen glaube ich gegenüber d'Ors an meiner Analyse des CE 312 festhalten zu sollen.

[18] Ebenso Merêa S. 226 ff.

[19] *Property* S. 159.

Römer in der Tat einen Ersatzanspruch gehabt zu haben. Es ist an der Zeit, sich des an zweiter Stelle stehenden, originaleren Tatbestandes zu erinnern. Im Zuge der gesetzlichen Landteilung überwies der Römer dem Goten einen *fundus*, der ihm entweder von vorn herein nicht gehörte oder infolge von ihm verübter Eigenmacht verloren ging. Dass in einem solchen Falle der Römer nicht erfüllt und Land *eiusdem meriti* bereitzustellen hatte, hat alle Wahrscheinlichkeit für sich, vorausgesetzt dass man das nun neu zu berechnende Römerdrittel ihm beliess. Auf den guten oder schlechten Glauben des Römers bei dem Teilungsversuch kam es dafür sicherlich ebenso wenig an wie auf die Besitzergreifung des Goten.

Die Vermutung ist nicht ohne quellenmässigen Anhalt. Die zweifellos auf dem Euricianus beruhende[20] Antiqua LV 10.1.9 lautet:

> *De silvis, que indivise forsitan residerunt, sive Gotus sive Romanus sibi eas adsumserit, fecerit fortasse culturas, statuimus, ut, si adhuc silva superest, unde paris meriti terra eius, cui debetur, portioni debeat conpensari, silvam accipere non recuset. Si autem paris meriti, que conpensetur, silva non fuerit, quod ad culturam excisum est dividatur.*

Nach Durchführung der realen Teilung zwischen dem Goten und dem Römer waren, wie weithin üblich, Wälder ungeteilt in gemeinsamem Gebrauch geblieben[21]. Der Gemeingebrauch hörte auf, wenn der eine oder andere *consors* ein Waldstück durch Rodung in sein alleiniges Eigentum überführte. Das war offensichtlich erlaubt, begründete aber die Verpflichtung des Erwerbers, die verlierende Partei durch gleichwertiges Waldareal oder, wo solches nicht vorhanden, durch einen Anteil an dem neuen Rottland zu entschädigen. Hier wie in CE 312 war die gesetzliche Teilungsquote gestört, das eine mal durch rechtmässigen Eingriff eines *consors*, das andere mal durch die erfolgreiche Eviktion eines Dritten. Beide male sollte dem Benachteiligten Land *paris meriti* oder *eiusdem meriti* zum Ausgleich überlassen werden. Entscheidend für das Ob und Wieviel des Ausgleichs war die objektive Wertverschiebung, gleichgültig dagegen die volksmässige Zugehörigkeit der Partei.

[20] Über die den Gotus und den Romanus entgegensetzenden Texte F. Beyerle, (ob. N. 2) S. 194.

[21] *Property* S. 84 f.

7. Die vorstehenden Ausführungen haben zu zwei Ergebnissen geführt. Das negative dürfte gesichert sein, das positive bleibt notwendig hypothetisch. Die herkömmliche Ergänzung des Schlusses von CE 312 kann nicht aufrechterhalten werden. An ihrer Stelle werden die Tatbestände der Schenkung und der Beeinträchtigung der gesetzlichen Landteilungsquote gesondert und verschieden geregelt worden sein. Im letzteren Falle hatte der Gote einen Rückgriff gegen den Römer, im ersteren nicht. Wie vieler und welcher Worte es bedurfte, um das zum Ausdruck zu bringen, das zu fragen verbietet der Verlust des Palimpsestblattes[22]. Auf eine Rekonstruktion der Endzeilen ist darum besser zu verzichten.

[*Seattle*, *Wash.*, im Februar 1956] *Ernst Levy*

[22] Auch anderes mag zur Sprache gekommen sein: s. ob. Nr. 4 a.E.

LETTRE DE DOTATION INÉDITE DE L'ÎLE DE SIFANTO

Sifanto, 29 Avril 1814

Marie, veuve de Pierre Camarassis, cède, à dater de la rédaction du présent écrit, la possession et la propriété des biens meubles et immeubles y mentionnés, à titre de dot, à sa fille adoptive Marie, fille légitime de son frère Jean Baou. En foi de quoi elle rédige le présent écrit que signent des témoins dignes de foi.

Des personnes mentionnées dans cet écrit, feu le seigneur Pierre Camarassis est connu. Sa veuve Marie est également connue. La personne dotée par elle est la fille de son frère Jean C. Baou, décédé entre le 22 février et le 22 septembre 1824. Sa fille Marie, qu'a adoptée Marie Camarassis, a épousé en l'année 1819 Jean Lymbaios. Donc en 1814, année où le présent est rédigé, elle était encore jeune fille; effectivement, en mai 1812, date à laquelle Pierre Camarassis a rédigé son testament, il l'appelle μικράν Μαρίαν. Vu d'autre part le jeune âge où les filles surtout se mariaient à cette époque, la fille adoptive de la Camarassis Marie, ne pouvait pas être agée de 18—19 ans lors de son mariage avec Lymbaios et, par conséquent, agée de plus de 14 ans lors de la rédaction du présent écrit, soit en l'an 1814. Ce fait revêt une grande importance pour la qualification exacte de l'écrit, qualification que nous nous proposons de fournir ci-après.

C'est à tort que l'écrit est qualifié de προικοσύμφωνον, au verso. Car ce n'en est pas un. C'est cependant une lettre de dotation, προικοδοτικόν γρᾶμμα, et c'est à juste raison qu'il est ainsi dénommé à la ligne 24, mais dans un autre sens, dans celui de la dotation. C'est pourquoi, ne sachant pas exactement quelle qualification il devait donner à l'écrit, l'auteur du verso ajoute immédiatement après sa qualification de „προικοσύμφωνον" et en guise d'éclaircissement, que le contrat de mariage traite de ὅσων πραγμάτων κινητῶν καὶ ἀκινήτων τὴν ἐπροικοδότησεν ἡ ὡς μητέρα καὶ θεία της Κυρά Μαρία, etc.

De fait cet écrit présente une grande similitude — toutes proportions gardées vu le laps de temps l'en séparant — avec les deux

formulaires d'adoption publiés par C. Sathas[1], et avec le troisième publié par G. Ferrari[2], (auquel est faite la référence)[3] tous trois se rapportant aux derniers temps de Byzance. Contrairement aux deux conventions d'adoption publiées par F. Trinchera[4], des années 1146 et 1170, les formulaires ci-dessus présupposent que l'adoption a été accomplie par une cérémonie religieuse et se contentent de régler les relations de fortune entre les parents et les enfants adoptifs[5].

Ainsi le premier formulaire, dans Sathas, *ibid.* p. 628, 18 envisage le cas ὅταν οἱ γονεῖς εἶναι ἄτεκνοι; c'est le même cas que nous retrouvons dans le formulaire de G. Ferrari, *Formulari*, ligne 11: παίδων γονεῖς γεγόναμεν ἄμοιροι. C'est encore à un cas semblable que se refère le présent écrit: οὖσα ἡ εὐγενεία της ἄτεκνος (ligne 6) = = καὶ γὰρ ἐπειδὴ ἐξ ἡμετέρας ὀσφύος οὐκ ἠξιώθημεν παίδων κληθῆναι πατέρες (Sathas, *ibid.* 18, ligne 24). Il convient de noter que Marie Camarassis répète cette phrase presque mot à mot dans son testament, confirmant l'adoption et la justifiant: μὴ χαρίσας αὐτῇ ὁ Κύριος ἴδιον τέκνον κρίμασι τίς οἶδε.

Les deux premières phrases sont suivies de la clause: δεῖν εἶναι ὠήθημεν παιδίον ἐφευρεῖν καὶ ἐν Χριστῷ υἱοθετήσασθαι τοῦτο, καὶ ἐν ταῖς ἡμετέραις ἀναθρέψαι ἀγκάλαις (lignes 25—26) ... ὅθεν καὶ εὑρηκότες σε τὸν πνευματικὸν υἱὸν ἡμῶν τόνδε καὶ ἐπὶ τῶν ἀγκαλῶν ἡμῶν βαστάσαντες καὶ ἐν τῇ οἰκίᾳ ἡμῶν εἰσαγαγόντες υἱοθετήσαμέν σε ἐν ἁγίῳ πνεύματι καὶ εἰς γνησίου καὶ σαρκικοῦ ἡμῶν τόπου ἀποκατεστήσαμεν (lignes 1—5, p. 629 Sathas, *ibid.*) ou: διὸ καὶ υἱοθετήσαμέν σε τὸν παρόντα παῖδα, παραλαβόντες σε ἐκ ναοῦ κυρίου ἀπὸ χειρῶν ἱερέως, μετὰ τὴν θείαν εὐχὴν ἐκφωνήσαντες τό υἱός μου εἶ σύ ἐγὼ σήμερον γεγέννηκά σε (lignes 12—15 Ferrari, *Formulari*, *ibid.*). A la dernière phrase correspond la clause du présent: τὴν ὁποίαν καὶ ἐκ θείας κο-

[1] Μεσαιωνική Βιβλιοθήκη 6 (Venise — Paris 1877) p. 628, 18 et 630, 19.

[2] *Formulari Notarili inediti dell' età bizantina* (Rome 1912) (Estr. dal *BISI*) n. 33.

[3] P. 25, 40.

[4] *Syllabus graecarum membranarum* (1865) p. 189 et 232—233.

[5] G. Ferrari, *I documenti greci medioevali di diritto privato dell Italia meridionale*, Leipzig 1910 (*Byzantinisches Archiv*, Heft 4) p. 105; G. Michailides-Nouaros, *Contribution à l'étude des pactes successoraux en droit byzantin* (*Justinien et post-Justinien*), (Paris 1937) p. 187; A. Christophilopoulos, Σχέσις γονέων καὶ τέκνων κατὰ τό βυζαντινόν δίκαιον, μετά συμβολῶν εἰς τό ἀρχαῖον καὶ τό ἑλληνιστικόν (Athènes 1946) p. 81.

λυμβήθρας ἀναδέξατο καὶ παιδιόθεν τὸ ἀνέθρεψεν καὶ ὡς γνήσιον παιδί της τό ἀπεκατέστησεν (lignes 5—6). Marie Camarassis confirme par les mêmes mots dans son premier testament de l'an 1811 l'adoption ainsi consacrée: Οὕτω καὶ ἡ εὐγενεία της ... παρέλαβε τῇ ἀγαθοπροαιρέτῳ γνώμῃ τοῦ εὐγενεστάτου ἄρχοντος Καμαράση, συζύγου της, ἕνα ἐκ τῶν παίδων τοῦ ἀδελφοῦ της, καὶ ἀνεδέχθη ἐκ τῆς ἱερᾶς κολυμβήθρας εἰς τὰς ἀγκάλας της, καὶ ὠνόμασεν αὐτὸ Μαρία τό ὄνομά της, καὶ ἀνέθρεψεν αὐτὸ ὡς ἴδιον σαρκικόν τέκνον της. Cela est aussi confirmé par Camarassis qui reconnait dans son propre testament que non seulement il est convenu avec son épouse de l'adoption de la μικρά Μαρία, mais aussi que καὶ οἱ δύο τους la considèrent ὡς γνήσιον τέκνον τους: μὲ τὸ νὰ ἔλαβαν αὐτὴν ὁμογνωμό(νως) μέ τὴν ἀρχόντισσά του ἐκ τῆς ἱερᾶς κολυμβήθρας καὶ τὴν ἀνάθρεψαν καὶ τὴν νομίζουν (= la considèrent) καί τὴν τρατάρουν καὶ οἱ δύο ὡς γνήσιον τέκνον τους. Dans le cas présent il s'agit d'une adoption célébrée ἐν ἁγίοις ναοῖς καὶ δι' εὐχῶν ὁσίων καὶ χειροθεσίας ἱερέων, consacrée par les Novelles 24 et 89 de Leon le Sage[6]. Chez G. Ferrari, *Formulari*, *ibid.* lignes 14—15, le formulaire relate certes la célébration du cérémonial de cette adoption, qui est celui que donne: J. Goar, Εὐχολόγιον *sive rituale Graecorum*, Venetiis, 2e édition, 1730, p. 561 et suiv. et que décrit G. Ferrari, *ibid.* p. 41 note 2; je ne crois pourtant pas que l'on ait omis d'en mentionner la célébration dans le présent. Car, aux lignes 5—6, Marie Camarassis dit de sa fille adoptive: ἐκ τῆς θείας κολυμβήθρας ἀναδέξατο ... καὶ ὡς γνήσιον παιδί της τὸ ἀπεκατέστησεν (οὖσα ἡ εὐγενεία της ἄτεκνος) aussi lui impose-t-elle de célébrer καὶ τὴν ἑορτὴν τοῦ προδρόμου .... εἰς τὴν ἐλεούσα ὅπου ἡ εὐγενεία της διά τὴν ψυχικὴν της σωτηρίαν ἔπιασεν. Par ἔπιασε on entend, à mon avis, l'acte par lequel l'ἀνάδοχος, c'est-à-dire l'adoptant, λαμβάνει l'adopté ἐκ τοῦ θυσιαστηρίου et πατῶν αὐτὸν εἰς τὸν τράχηλον il récite les vers du deuxième psaume: σήμερον υἱός μου εἶ σύ, ἐγώ σήμερον γεγέννηκά σε, dont il est fait mention dans le formulaire relaté par G. Ferrari, *ibid.* p. 25 (*40*) aux lignes 14—15. Nous estimons que le sens ci-dessus du verbe πιάνω ici découle du sens

[6] K. E. Zachariae von Lingenthal, *Geschichte des griechisch-römischen Rechts*, 3e édition (Berlin 1892) p. 69 et notamment p. 117; G. Maridakis, Τὸ ἀστικόν δίκαιον ἐν ταῖς Νεαραῖς τῶν Βυζαντινῶν αὐτοκρατόρων (Athènes 1922) p. 198 note 14; H. Monnier, *Les Novelles de Léon le Sage* (Bordeaux 1923) p. 101; P. Angheletopoulos, Τινὰ περὶ ἱερολογίας ἐπὶ γάμου καὶ υἱοθεσίας, in *BZ* 30 (1929—1930) p. 649 et suiv; G. Ferrari, *I Documenti*, *ibid.* p. 105 et *Formulari* id. p. 41; A. Christophilopoulos, *ibid.* p. 80).

qu'a le même verbe dans d'autres actes de la collection. Dans ces écrits les parents du doté expriment leur désir de πιάσουν entre leurs mains les enfants comme leurs petits enfants, alors que dans le présent Marie Camarassis impose à sa fille adoptive de célébrer la fête à Eléoussa parce qu'elle ἔπιασεν, savoir elle a tenu dans ses mains cette dernière comme sa fille, ayant observé les rites de l'adoption dans une cérémonie religieuse. Il est ainsi prouvé qu'à cette époque encore ce mode d'adoption était toujours en vigueur. Il est même probable que cette adoption pouvait avoir lieu au cours même du baptême, l'adoptant prononçant les vers ci-dessus du psaume tandis qu'il „élevait" le baptisé dans ses mains, ou immédiatement aprés le baptême. Et le fait que la fille ainsi baptisée tenait lieu d'enfant légitime est prouvé par le présent écrit qui relate à la ligne 6 que la Camarassis, ayant tenu sa nièce Marie sur les fonts baptismaux l'ἀπεκατέστησεν ὡς γνήσιον παιδί της, exigeant même d'elle νὰ τὴν γεροντοτροφῇ, καθὼς καὶ ἡ εὐγενεία της τὴν ἐπαιδοτρόφησεν (lignes 22—23); cela ressort aussi de son premier testament où elle déclare qu'elle παρέλαβε ... ἕνα ἐκ τῶν παίδων τοῦ ἀδελφοῦ της, καὶ ἀνεδέχθη ἐκ τῆς ἱερᾶς κολυμβήθρας εἰς τὰς ἀγκάλας της, καὶ ὠνόμασεν αὐτὸ μαρία τὸ ὄνομά της, καὶ ἀνέθρεψεν αὐτὸ ὡς ἴδιον σαρκικόν τέκνον της. ὅθεν εἰς τὸ αὐτὸ τέκνον της ὁλοψύχως διατάττει ..... de même de son second testament: ἑπομένως δὲ θέλει καὶ διορίζει πρῶτον ὅτι τὸ προικοχάρτι ὁποῦ ἔκαμε εἰς τούς 1814: ἀπριλίου 29: τῆς ἀναθρεπτικῆς της καὶ ὡς καθ' αὐτὸ γνήσιον τέκνον της ἀνεψιά της μαρία (lignes 16—18); et plus bas: καὶ ὅστις τῶν συγγενῶν της .... ζητήσῃ νά βλάψῃ καὶ νὰ ζημιώσῃ τὸ παιδί της (lignes 50—52).

Le présent écrit présuppose toutefois l'adoption comme déjà accomplie, par une cérémonie, à ce qu'il semble, religieuse. Cependant à l'écrit No *18*, Sathas, *ibid.* les parents adoptifs sans enfants font de l'adopté l'unique héritier de toute la fortune qu'ils laisseront à leur mort (lignes 23—24 p. 629) et au No *19* les parents adoptifs ayant aussi des enfants issus d'eux-mêmes, accordent à l'adopté le droit de recevoir τὴν ἀνήκουσάν σοι ἰσομοιρίαν savoir la part qui lui revient du fait de la coexistance de ses autres frères (p. 630 lignes 26 et suivantes).

Dans les écrits ci-dessus les parents adoptifs déclarent en outre que l'institution de l'adopté faite par l'acte doit être considérée comme valable κἄν ἴσως οὐ φθάσωμεν (εἰς) τὴν διαθήκην ἡμῶν τὴν τοιαύτην ἐπικυρῶσαι υἱοθεσίαν· τὸ γάρ παρὸν ἡμῶν ἔγγραφον ἀρκέσει

σοι τότε καὶ ἀντί διαθήκης καὶ ἀντί ἑτέρου ἐγγράφου οἱουδήποτε (Sathas *18*, lignes 12—15 p. 629). Ces autres écrits sont le γαμήλιον σύμφωνον, dont il est question un peu plus haut à la ligne 10. Chez Sathas *19*, p. 231, lignes 2—3, les parents adoptifs déclarent de même que l'institution est valable κἄν τε φθάσωμεν γυναικί σε νομίμῳ συζεῦξαι καὶ γαμήλια ἐκθεῖναι σοι σύμφωνα, κἄν τε καὶ μή[7]. L'acte publié ici est aussi un des ἑτέρων ἐγγραφων, dont il est fait mention au *18* de Sathas. Ce qui est curieux cependant c'est qu'il ne s'agit pas d'un contrat de mariage. Mais d'un écrit par lequel est cédée entre vifs la fortune de la mère adoptive, fortune qui doit revenir à la fille adoptive après la mort de la première. C'est pourquoi l'écrit souligne, aux lignes 3—4, que la Camarassis οἰκειοθελῶς καὶ ἀπαραβιάστως προικοδοτεῖ ἀπὸ τὴν σήμερον πρὸς τὴν ἀνεψιάν της et aux lignes 6—8: διά τοῦτο καὶ ἀπὸ τὴν σήμερον ὡς ἄνωθεν εἴπομεν τὴν προικοδοτεῖ τὰ ἀκόλουθα πράγματα διὰ νά εἶναι ὑπὸ τὸ ζάπτι καὶ κυριότητα αὐτῆς ὡς πρᾶγμα καλῶς καὶ ἐννόμως προικισθέν. Ὑπό τὸ ζάπτι καὶ κυριότητα αὐτῆς = en sa possession et propriété. De même à la ligne 21: ταῦτα ὅλα μὲ τὴν εὐχήν της ἀπὸ τὴν σήμερον τὴν προικοδοτεῖ. Ici donc la Camarassis n'institue pas une dot, elle ne προικοδοτεῖ pas. Les termes προικοδοτῶ et προῖκα sont pris dans le sens de fortune, que celle-ci cède de son vivant à sa fille adoptive. Or cet acte de cession constitue une μεριτείαν, ἀπομερισμόν, νέμησιν.

Une fortune cédée tant d'années avant le mariage de sa fille lequel a eu lieu en 1819, ne saurait constituer une dot dans le sens de la *dos*. Cela vient corroborer ce que j'expose ailleurs sur le sens véritable de la dotation des garçons. Et aussi corroborer ce que je développe ailleurs encore, savoir que l'ἀβαντάριον ne constitue point une contrat de mariage, mais un acte rédigé avant lui. D'ailleurs, dans son premier testament rédigé en l'an 1811 et, par conséquent, près de trois ans avant le présent écrit, Marie Camarassis aussi lègue à sa fille adoptive Marie les biens qui y sont décrits pour que νὰ εἶναι ἀπαράτρεπτα καὶ ἀπαρασάλευτα μὲ τὴν εὐχήν της ἐδικά της ὡς καθ' αὐτό τέλειον ἀβαντάριον. Il ressort de cela que l'ἀβαντάριον constituait un terme spécial par lequel on entendait les biens cédés aux enfants, garçons ou filles, principalement par leurs parents et par liste descriptive. On ne saurait par conséquent

[7] G. Ferrari, *I documenti*, *ibid.* p. 106; G. Michaelides-Nouaros, *ibid.* p. 186 et suivantes; A. Christophilopoulos, *ibid.* p. 81 et suivantes.

le concevoir comme un προικοσύμφωνον pris au sens propre comme au verso du présent et même rédigé assez d'années avant le mariage, de même que l'ἀβαντάριον ne peut pas lui être identifié au sens propre de προικοσύμφωνον. Il convient d'ailleurs de relever que dans le cas présent la mère adoptive donne à Marie a priori presque les mêmes choses qu'elle lui laisse par son premier testament.

Cependant, dans le cas de la fille adoptive de la Camarassis, dans le cas de Marie, il se produit quelque chose de différent de ce que relate le formulaire publié par Sathas, *ibid. 18*, p. 629, où il est dit que: τὸ παρὸν ἡμῶν ἔγγραφον ἀρκέσει σοι τότε καὶ ἀντί διαθήκης (lignes 14—15), κἄν καὶ οὕτως οὐ φθάσομεν (εἰς) τὴν διαθήκην ἡμῶν τὴν τοιαύτην ἐπικυρῶσαι υἱοθεσίαν et surtout εἴτε φθάσομεν γυναικί σε νομίμῳ συζεῦξαι καὶ γαμήλιον ἐκθεῖναι σοι σύμφωνον, εἴτε καὶ μή. Car ici la mère adoptive, dans son premier testament ἐπικυροῖ τὴν υἱοθεσίαν — μή χαρίσας αὐτῇ ὁ κύριος ἴδιον τέκνον... παρέλαβε ἕνα ἐκ τῶν παίδων τοῦ ἀδελφοῦ της καὶ ἀνεδέχθη ἐκ τῆς ἱερᾶς κολυμβήθρας εἰς τὰς ἀγκάλας της... καὶ ἀνέθρεψεν αὐτὸ ὡς ἴδιον σαρκικόν τέκνον της. Ὅθεν εἰς αὐτὸ τὸ τέκνον της ... (lignes 27—31) et elle laisse à sa fille adoptive un certain héritage pour le cas où ὁ ἅγιος Θεός δέν ἤθελε τῆς χαρίσει ζωήν νά τὴν ὑπανδρεύσῃ καὶ νά τῆς τὰ προικοδοτήσῃ κατὰ τὸν πόθον της (lignes 39—40). Et bien que la Camarassis ait le temps εἰς τὴν διαθήκην αὐτῆς ἐπικυρῶσαι l'adoption et d'honorer sa fille adoptive par son testament, accomplissant ainsi les obligations assumées par l'adoption de 1811, auquel cas il serait superflu de déclarer dans l'acte d'adoption éventuel que celui-ci lui suffirait (à la fille adoptive Marie) ἀντὶ διαθήκης καὶ ἀντί ἑτέρου ἐγγράφου οἱουδήτινος (Sathas, *ibid. 18* p. 629, lignes 14—15), malgré cela elle rédige en faveur de sa fille adoptive l'ἕτερον ἔγγραφον qui est le présent. Ce n'est pourtant pas un γαμήλιον σύμφωνον, mais un ἀβαντάριον par lequel la Camarassis lui cède de son vivant la dot qu'elle lui constituerait par le γαμήλιον σύμφωνον. Elle procède à une νέμησις, que l'auteur du présent, incapable de donner à l'acte juridique sa qualification exacte, appelle προικοσύμφωνον du fait qu'elle tient lieu de γαμήλιον σύμφωνον, qu'elle aurait rédigé en faveur de sa fille, εἰς ἣν περίπτωσιν ὁ ἅγιος θεός ἤθελε τῆς χαρίσει ζωήν νά τὴν ὑπανδρεύσῃ καὶ νά τῆς τὰ προικοδοτήσῃ κατὰ τὸν πόθον της. Il convient de mentionner que dans le testament de l'année 1179, d'Italie, publié par F. Trinchera, *ibid.* p. 252—253, la mère adoptive laissa à son fils adoptif, comme la Camarassis à sa fille adoptive, par son testament, une partie de sa fortune καθὰ καὶ δια-

γωρεύει τὸ χαρτίον, ὅπερ πρὸς αὐτόν ἐποίησα, soit l'écrit d'adoption, comme le perçoit correctement G. Ferrari[8] avec qui est maintenant d'accord A. Christophilopoulos, *ibid.* p. 82 note 1. Cependant la mère adoptive de l'écrit Trinchera se contente de laisser une partie de sa fortune par testament et ne va pas, comme la Camarassis par le présent, jusqu'au point de céder de son vivant à son fils adoptif tout ce qu'elle lui laisserait par son testament. Par son deuxième testament la Camarassis confirme même le présent προικοχάρτι, confirmant ainsi le fait que le principal effet de l'adoption, tant d'après le droit byzantin des dernières années[9] que d'après le droit de l'époque du présent écrit, était de conférer des droits successoraux.

Mais aussi dans le droit grec antique l'adoption avait fortement pour but la fortune[10]. C'est pourquoi, contrairement au droit romain où l'adoption, immitant la nature, soumettait l'adopté à l'autorité paternelle de l'adoptant[11], dans le droit grec elle unissait par un lieu de parenté le père d'adoption à l'enfant adoptif. En conséquence, dans le droit romain, l'adopté, quittant la famille de son père réel, rompait tout lien avec elle, alors que dans le droit grec l'adopté ne rompait ses rapports qu'avec son père réel, conservant ses droits de succession sur la fortune de sa mère[12]. Il ne faut d'ailleurs pas oublier que ce dernier droit, inspiré de cette même pensée, a établi l'institution de l'ἐπίκληρος dans le but que, par son canal, la fortune du décédé sans descendants mâles revienne aux continuateurs mâles de la famille[13]. Cette conception grecque de l'adoption se révèle ainsi avoir survécu, bien qu'ayant des rapports plus marqués avec la fortune, durant la période byzantine et post-byzantine de l'histoire du droit grec.

Le fait que le principal effet de l'adoption était, aux époques précitées, de conférer un droit de succession, est prouvé également par un autre acte d'adoption publié par Ap. F. Vacalopoulos,

[8] *I documenti*, *op. cit.* p. 76.

[9] Cf. A. Christophilopoulos, *ibid.* p. 82.

[10] L. Beauchet, *Histoire du droit privé de la république athénienne* II, Paris 1897, p. 5 et suiv.

[11] G. Petropoulos, Ἱστορία καὶ Εἰσηγήσεις τοῦ ρωμαϊκοῦ δικαίου, Athènes 1946, § 134 p. 137 ss.

[12] L. Beauchet, *ibid.* p. 54 ss., 57 ss.

[13] *Op. cit.* I (Paris 1897) p. 400 ss.

du 1er juin 1815 du village Théologos de Thassos[14]. L'éditeur le qualifie de: „adoption et testament". Ce n'est cependant pas cela mais une συγγραφοδιαθήκη. Nous ne saurions cependant exiger une exacte qualification de la part de l'éditeur qui est un littérateur et non un juriste. Or cet acte de Thassos est effectivement un testament écrit, car il comprend une disposition de dernière volonté combiné à un acte entre vivants[15]. L'acte entre vivants est compris dans sa section allant de la ligne 5 à la ligne 16, où Hadji Georges Métaxas et son épouse Marie, née Hadji Stavropoulos, déclarent: ὅτι ἐπειδὴ (οἷς κρίμασιν οἶδε Κύριος) δέν ἐτεκνοποίησαν διόλου, ἀπεφάσισαν ἀμφότεροι καὶ ἐπῆραν δύο συγγενικά των παιδία ... τὰ δύο παιδία τὰ ἐπῆραν οἱ ρηθέντες διὰ γνησίων καὶ τελείων κληρονόμοι των. Le fait qu'il s'agit d'une adoption est mis en relief par la phrase: ἐπῆραν τὰ παιδία διὰ γνησίων καὶ τελείων κληρονόμοι των. Cela est d'ailleurs confirmé par Hadji Marie Stavropoulos elle-même dans son testament en date du 20 janvier 1851, publié par le même Ap. E. Vacalopoulos[16], où elle appelle les adoptés: Τὰ παιδιά μου Δημήτριος καὶ Παναγιωτούδα (lignes 28—29). Le fait qu'elle vise principalement à ce que la fortune des adoptants revienne aux adoptés, comme le relève A. Christophilopoulos, *ibid.*, est certifié par les phrases: καὶ ἐπῆραν δύο συγγενικά των παιδία διά κληρονόμοι των (ligne 7) καὶ τὰ ἐπῆραν οἱ ρηθέντες ... διὰ κληρονόμοι των, ὡς ἀνωτέρω, καθ'ὅλην των τὴν περιουσίαν, κινητὴν καὶ ἀκίνητον (lignes 14—16). Cette section de l'acte en question correspond à la section allant de la ligne 3 à la ligne 6 de l'acte publié ici, par lequel la Camarassis se refère à l'adoption de sa nièce Marie, fille de Jean Baou; avec la différence que, alors que dans le présent l'adoption a eu lieu assez de temps avant la rédaction de l'acte, dans celui de Thassos l'adoption est accompli pour la première fois par l'acte en question. Cela signifie que lors de la rédaction de ce dernier, soit en 1815, l'adoption pouvait être faite par un acte écrit et officiel, à en juger par l'acte de Thassos, car il est confirmé par le Métropolite de Maronia (ligne 1) provenant, comme cela ressort de la ligne 91, du secrétariat de la métropole. (Voir aussi lignes 73—75). Il n'est pas exclu même que cela ne soit produit

[14] Ἀνέκδοτα δικαιοπρακτικά ἔγγραφα τῶν χρόνων τῆς τουρκοκρατίας, in Ἀρχ. Ἰδ. Δικ. 13, 1946, p. 196 Γ, 7.

[15] Cf. Mitteis, *Grundz.* p. 242.

[16] *Op. cit.* p. 207_{11}.

aussi dans l'adoption de Marie par sa tante Camarassis, au cas où il ne serait pas admis que par le terme ἔπιασε on entend ce que j'expose plus haut.

Mais entre l'écrit publié ici et celui de Thassos, il y a encore la différence suivante. La rédaction du premier a été précédée par l'acte d'adoption, qui n'y est pas compris, et la Camarassis se refère simplement à celle-ci afin de céder à sa fille adoptive et nièce dès maintenant, soit tant qu'elle se trouve encore en vie et avant de la marier, ce qu'elle lui leguerait pour cause de mort et qui constituerait sa dot. Alors, qu'au contraire dans l'acte de Thassos les deux époux, à l'occasion de l'adoption des deux συγγενικῶν των παιδίων dans l'acte même de l'adoption s'établissent mutuellement héritiers l'un de l'autre (lignes 39—54) et chacun substitue à l'autre comme héritiers les adoptés (lignes 55—64). Et même, outre la substitution, ils partagent de leur vivant, mais pour l'époque ultérieure à leur décés, leur fortune entre leurs enfants adoptifs, en déterminant avec précision les biens qui reviendront à chacun d'eux. Les deux derniers actes constituent la *divisio parentis inter liberos* proprement dite, et l'acte tout entier une συγγραφοδιαθήκη du type mentionné par L. Mitteis, *ibid.* p. 246, c. Quant à l'ἀλληλοκληρονομία des époux, il est caractéristique que permise dans le droit hellénistique[17] malgré l'interdiction du droit officiel[18] elle continuait, en dépit de celui-ci, à être en usage dans le droit populaire. Enfin l'acte dans son ensemble prouve qu'il pouvait y avoir συγγραφοδιαθήκη, comme l'a vérifié E. Rabel[19], et comme l'a constaté G. A. Michaelides-Nouaros[20], même au cas où les parents adoptifs partageraient, pour le temps ultérieur à leur décès et par l'acte même d'adoption, leur fortune entre les enfants adoptés par eux.

J'estime que je dois, en l'occurrence, souligner deux autres points de l'acte de Thassos. En premier lieu qu'aux lignes 17—25 et 30—33, les adoptants ne veulent pas que soit mêlé à ce qu'ils laisseront, comme ci-dessus, après leur décés à leurs enfants adoptifs, ce qu'ils leur donneront à la célébration de leur mariage, parallelement mê-

[17] P. Eleph. 2, 285/3 av. J. C.; P. Gen. 21, 2e siècle ap. J. C.; BGU 1050, de l'époque d'Auguste, L. Mitteis, *l.c.* p. 241, II.

[18] G. Michaelides-Nouaros, *ibid* p. 135.

[19] *Elterliche Teilung* (*Festschrift zur 49. Versammlung deutscher Philologen und Schulmänner*) Bâle 1907, p. 527 et suiv.

[20] *ibid.* p. 188, 96 et suiv.

me à leurs parents réels en ce qui concerne Panagiotina (leur fille adoptive), leur interdisant d'élever des prétentions l'un contre l'autre sur la fortune qu'ils leur céderont de ce fait. Je crois que cette dernière peut être identifiée avec les biens cédés par le présent acte à Marie par sa mère adoptive Camarassis ἀπὸ τοῦδε, soit avant sa mort. Deuxièmement qu'aux lignes 39—54, outre l'ἀλληλοκληρονομία, les parents d'adoption affirment s'être mutuellement vendu leur fortune, chose qui, rendrait peut-être superflue l'ἀλληλοκληρονομία. Je ne puis cependant expliquer la coexistence des deux dispositions. Comme je ne puis non plus expliquer un troisième point: pourquoi l'acte, d'après les lignes 75—78, ἐδόθη seulement εἰς χεῖρας τῆς ρηθείσης Χατζῆ Μαρίας Χατζῆ Σταυροπούλου, διὰ νὰ ἔχῃ τὸ κῦρος καὶ τὴν ἰσχύν ἐν παντί ἱερῷ κριτηρίῳ.

Le formulaire *40* de l'acte d'adoption Ferrari, *Formulari*, p. 25, comporte la clause: εἴπερ ὡς ἰδίους γονεῖς ἡμᾶς ἐν προθυμίᾳ πάσῃ δουλεύσας ἀναπαύσης ἡμᾶς καὶ ἀποθεραπεύσῃς πάντων τῶν ἐν τῇ περιουσίᾳ ἡμῶν (lignes 17—19). Cette clause existe aussi dans le présent: αὐτὰ ὅλα μέ τὴν εὐχήν της ἀπὸ τὴν σήμερον τὴν προικοδοτεῖ μέ τοῦτο συνοικοῦν πάντοτε, καὶ νὰ τὴν γεροντοτροφῇ καθὼς καὶ ἡ εὐγενεία της τὴν ἐπαιδοτρόφησεν (lignes 21—23).

La question est de savoir si Marie, fille de Jean Baou, a été adoptée par la seule Marie Camarassis ou par les deux époux. Dans son premier testament la Camarassis dit formellement que: παρέλαβε τῇ ἀγαθοπροαιρέτῳ γνώμῃ τοῦ εὐγενεστάτου ἄρχοντος Καμαράση συζύγου της ... καὶ ἀνάθρεψεν αὐτὸ ὡς ἴδιον σαρκικόν τέκνον της. Cela est confirmé par Pierre Camarassis, son époux, lui-même dans son testament, lignes 33—35: ἀφίνει καὶ τῇ μικρᾷ Μαρίᾳ τῇ ἀπὸ συζύγου ἀνεψιᾷ ... μὲ τὸ νὰ ἔλαβαν αὐτήν ὁμογνωμό(νως) μέ τὴν ἀρχόντισσά του ἐκ τῆς ἱερᾶς κολυμβήθρας καὶ τὴν ἀνάθρεψαν καὶ τὴν νομίζουν καὶ τὴν τρατάρουν καὶ οἱ δύο ὡς γνήσιον τέκνον τους γρόσια χιλιάδες πέντε. Puis aux lignes 37—38: ... ὅλα αὐτά μέ τὴν εὐχήν του νά εἶναι τῆς πνευματικῆς αὐτῶν θυγατρός μαρίας. Il ressort de ce qui précède que les deux parents d'adoption, savoir Pierre et son épouse Marie née Baou, ont adopté la nièce de la seconde, lui donnant le nom de Marie à son baptême. En ce qui concerne la signification du terme σαρκικῶν τέκνων (Cf. Ferrari, *Formulari op. cit.* p. 41). Et accomplissant leurs obligations envers Marie, le père adoptif Pierre Camarassis lui a laissé ce que comporte son testament et la mère adoptive Marie ce que comporte son propre testament, et qu'elle lui a ensuite remis de son vivant et confirmé par son testament.

La cession par la Camarassis de son vivant à sa fille adoptive d'une partie de sa fortune, constitue une νέμησις qui se répète ainsi depuis l'époque du droit grec antique et à travers toutes les périodes de son évolution jusqu'à l'époque du présent acte[21].

Au-delà de ce qui a déjà été dit au sujet du présent acte, a savoir qu'il constitue encore une nouvelle preuve du fait que dans la Grèce post-byzantine l'adoption était consacrée par une cérémonie religieuse[22], il est aussi prouvé par lui que durant cette même période l'adoption était permise aux femmes également, et sans restrictions, conformément au droit de l'adoption romaine impériale[23]. L'acte est officiel du fait qu'il est confirmé par le métropolite de Siphno Callinicos[24]. Son auteur est Constantin Matzas, qui signe comme témoin (lignes 36—37) avec six autres témoins parmi lesquels le père spirituel de la testatrice ex-Lampsacos et Constantin Palaios.

Il est caractéristique que la Camarassis, évitant de déterminer avec précision les biens meubles se trouvant dans la maison cédée à sa fille adoptive (lignes 10—12), les définit collectivement par ὅσα ἐν ἑνί λόγῳ ἡ πόρτα κλείει (lignes 12—13), soit tout ce qui se trouve dans la maison lorsqu'on en ferme la porte. Le σκαλωτό de la ligne 16 a la même signification que σκάλα.

1 *1814* ἀπριλίου *29* σίφνος εἰς δόξαν χ(ριστ)οῦ
2 † ὁ Σίφνου Καλλίνικος ἐπιβεβαιοῖ
3 † τήν σήμερον, ἡ κερά μαρία σύζυγος τοῦ μακαρίτου καμαράση, οἰκειοθελῶς καὶ ἀπαραβιάστως
4 προικοδοτεῖ ἀπὸ τὴν σήμερον πρὸς τὴν ἀνεψιάν της κυρά μαρίαν θυγάτηρ τοῦ αὐταδέλφου της
5 σιόρ γιαννάκη πάου, τὴν ὁποίαν καὶ ἐκ τῆς θείας κολυμβήθρας ἀναδέξατο, καὶ παιδιόθεν τὸ ἀνέ-
6 θρεψεν καὶ ὡς γνήσιον παιδί της τὸ ἀπεκατέστησεν (οὖσα ἡ εὐγενεία της ἄτεκνος) διὰ τοῦτο καὶ ἀπό

[21] G. Michaelides-Nouaros, *ibid.* p. 188 (86) ss.

[22] A. Cristophilopoulos, *op. cit.* p. 84 ss. et les références *ibid.*

[23] Cf. A. Christophilopoulos. *ibid.* p. 82 et G. Petropoulos, Ἱστορία καὶ Εἰσηγήσεις τοῦ Ρωμαϊκου Δικαίου (Athènes 1944) p. 1141.

[24] Cf. P. Zerlentis, Ἱστορικαὶ ἔρευναι περὶ τὰς Ἐκκλησίας τῶν νήσων τῆς Ανατολικῆς Μεσογείου Θαλάσσης, 1 (Hermoupolis 1913) p. 147 et suiv.

τὴν σήμερον ὡς ἄνωθεν εἴπομεν τὴν προικοδοτεῖ τὰ ἀκόλουθα
πράγματα διὰ νά εἶναι
ὑπὸ τὸ ζάπτι καὶ κυριότητα αὔτῆς ὡς πρᾶγμα καλῶς καὶ ἐννό-
μως προικισθέν. καὶ πρῶτον
τά ὀσπήτια εἰς τό μέσα κάστρο ὀμπρός εἰς τὴν φραγκοκλησιάν
ἀνώγαια κατώγαια
μέ ὅσα μοπιλτά καὶ ἄν εὑρίσκονται μέσα εἴτε τοῦ ὀσπητίου εἴτε
τῆς μαγειρικῆς, καθώς
καὶ τοῦ κελαργιοῦ ὅλα ἀπό τήν σήμερον ἐδικά της. ὁμοίως καὶ
ῥοῦχα φορεσιᾶς μαλάματα μαρ-
γαριτάργια ἀσήμι ῥοῦχα κρεββάτου δηλ. στρώματα παπλώματα
σεντόνια. καὶ ἐν ἑνί λόγῳ
ὅσα ἡ πόρτα κλείει ὅλα μέ τήν εὐχήν της ἀπό τὴν σήμερον ἐδικά
της. τό περιβόλι
μέ ἀ(μ)πέλια ἐλαιόδενδρα ὅλον καθώς εὑρίσκεται ἀπό ἄνω ἕως
κάτω παντελεύθερον ἐδι-
κόν της. τὸ χωράφι μέ μάνδρες εἰς τὸ πετάλι. τά χωράφια καὶ
μέ ἀ(μ)πελάκι μέ συκιαῖς εἰς
τοῦ καλαπελᾶ, τά χωράφια μὲ θεμονιά εἰς τήν τόργια, τὰ ἀ(μ)πέλια
εἰς τό σκαλωτό,
καί εἰς μετρητά, καί ὁμολογίαις σίγουρες γρό(σια) δύο χιλιάδες
καὶ πεντακόσια ἤτοι γρ(όσια) *2500*
καὶ νὰ κάνῃ τήν ἑορτήν τοῦ ἁγίου εὐθυμίου εἰς τήν παναγιάν τοῦ
παπᾶ κωνσταντῆ να-
δάλε μέ πληρωμήν παρ(ά)δ(ων) *20*: καὶ τὴν ἑορτὴν τοῦ προδρό-
μου εἰς τάς *29*: αὐγ(ούστου) εἰς τήν
ἐλεούσα ὁποῦ ἡ εὐγενεία της διά τὴν ψυχικήν της σωτηρίαν
ἔπιασεν καὶ νά δίδῃ παράδ(ες) *5*:
αὐτά ὅλα μέ τήν εὐχήν της ἀπό τὴν σήμερον τὴν προικοδοτεῖ μέ
τοῦτο νὰ συ-
νοικοῦν πάντοτε, καὶ νὰ τὴν γεροντοτροφῇ, καθώς καὶ ἡ εὐγενεία
της τὴν ἐπαιδοτρό-
φησεν. οὕτω θέλει μέ καλήν της γνώμην, καὶ εἰς τὴν περί τού-
των ἔνδειξιν ἐγένετο
καὶ τὸ παρόν προικοδοτικόν γράμμα ὑπογεγραμμένον παρὰ ἀξιο-
πίστων μαρτύ-
ρων εἰς ἔνδειξιν καὶ ἀσφάλειαν.
2ème M Κωνσταντῖνος Σακελλαρίου μπάος (?) μέ τὴν θέλησιν τῆς
κυρά μαρίας ὑπογράφω καὶ μαρ-
τυρῶ

28 3ème M Κωνσταντῖνος τζωρτζά(κη) μάτζας μάρτυς
29 4ème M † ὁ πρῴην λαμψάκου ἀρσένιος παρακληθείς παρά τῆς κυρί-
ας καμαράσαινας
30 ὡς πνευματικός αὐτῆς πατὴρ μαρτυρῶ τῇ βουλῇ καὶ
θελήσει
31 τῆς εὐγενείας της ὅτι αὕτη ἐστί.
32 5ème M Κωνσταντῖνος παλαιός κατὰ γνώμην καὶ θέλησιν τῆς
ἀρχοντίσσης κυρίας
33 καμαράσαινας ὑπογραφόμενος μαρτυρῶ
34 6ème M Νικόλαος βαλέτας μάρτυς
35 7ème M ἀπόστολος κωνσταντίνου μπάος βεβαιῶ
36 1ème M Κωνσταντῖνος μάτζας τῇ βουλῇ καὶ θελήσει τῆς
37 κερὰ μαρίας ἔγραψα καὶ μαρτυρῶ

Verso

8ème M 1 Προικοσύμφωνον τῆς Κυρὰ Μαρίας ἰω(άννου)
2 πάου περὶ ὅσων πραγμάτων κινητῶν καὶ ἀ-
3 κινήτων τὴν ἐπροικοδότησεν ἡ ὡς Μη-
4 τέρα καὶ θεία της Κυρὰ Μαρία τοῦ ποτέ Κων-
5 σταντίνου πάου.

[*Athènes*] *Georgios A. Petropoulos*

UN MANUSCRIT BOLONAIS DU CHAPITRE CATHÉDRAL DE CRACOVIE

SUMMARY *Suscepto labore catalogi medii aevi manuscriptorum comparandi, qui in bibliothecis Poloniae extant quibusque monumenta iuris litteraria continentur, in manuscripto Boloniensi iuris canonici nec non civilis commentarios invenimus qui maximi momenti esse videntur. Manuscripto huic qui in Bibliotheca Ecclesiae Cathedralis Cracoviensis iam inde a saeculo XIII medio asservabatur, nulla posteriore tempore supplementa adiecta sunt.*

Inter commentarios, qui omnes saeculo XII exeunte conscripti sunt, primum locum Breviatio decretalium Bernardi de Pavia, extremum Ordo iudiciarius Ottonis de Pavia obtinet. In minoribus scriptis quibus ius civile tractatur plurima ad Iohannem Bassianum referuntur.

Digna quae legantur scripta praecipue authentica ad Codicem Iustiniani nec non commentariis de regulis iuris apparent. Quae omnia studium utriusque iuris hoc tempore magnopere floruisse pulcherrime demonstrant.

Les recherches sur l'histoire de la culture juridique en Pologne médiévale m'ont amené à étudier tout spécialement, en quelle mesure les juristes polonais connaissaient le Corpus juris civilis et le Corpus juris canonici ainsi que l'abondante littérature des juristes d'autrefois[1].

I

Il existait, comme on sait bien, deux courants essentiels présidant au développement de la pensée juridique au moyen âge: la science du droit romain et celle du droit canonique. Naissant de sources différentes,ell es s'entremelèrent, dès la seconde moitié du XI^{e} siècle, mais se séparèrent bientôt en formant deux mondes différents, mais jamais distincts: le monde laïque et le monde ecclésiastique.

[1] A. Vetulani, *W sprawie skatalogowania pomników powszechnego prawa kanonicznego i literatury kanonistycznej, zachowanych w bibliotekach polskich. Nauka Polska* XVII, p. 226—228 (Warszawa 1933) *(=Au sujet d'un catalogue des collections de droit canonique et de la littérature canonique, conservés dans les bibliothèques polonaises).*

On peut discuter la date exacte de la renaissance du droit romain en Occident, mais il est sûr que la découverte du Digeste et l'étude de cette principale partie de la codification de Justinien y joua un rôle principal. J'admets volontiers l'hypothèse[2] que c'est justement aux Grégoriens que nous sommes redevables — sinon de la trouvaille — au moins de la connaissance du Digeste parmi les rédacteurs des collections du droit canon dès la seconde moitié du XI^{e} siècle[3]. Mais leur connaissance du droit de Justinien n'était point profonde. Beaucoup d'entre eux n'empruntaient pas les prescriptions du droit romain ni au Code, ni au Digeste, ni aux autres parties de la codification de Justinien. Ils cherchaient les prescriptions du droit romain, considérées par eux comme utiles aux intérêts de l'Eglise et du clergé, dans les collections dites intermédiaires du type connu par nous grâce à la Collectio Britannica[4].

Ce n'est que dès le commencement du XII^{e} siècle, quand la codification de Justinien était devenue l'objet d'études approfondies de l'école des légistes avec Irnerius en tête (qui a eu des prédécesseurs) que le droit romain fut de plus en plus étudié par les gens versés en droit canon. Il est fort possible que, tout d'abord, la Curie Romaine n'a pas regardé d'un oeil favorable l'activité scientifique des glossateurs, partisans des empereurs et de leurs tendances à se mêler aux affaires de l'Eglise. Pourtant elle n'a pas pu arrêter le splendide essor de l'enseignement du droit romain. Son système, élaboré par Irnerius et ses grands disciples, répandu grâce aux différents types de la production littéraire des légistes, propagé par des centaines d'étudiants, passa bientôt — avec l'accroissement de l'importance de l'économie d'argent — du domaine de la science à la vie économique et juridique de l'Italie et d'une grande partie de la France. Ainsi, au cours de la seconde moitié du XII^{e} siècle, la papauté, victorieuse dans sa lutte contre l'empire, changea son attitude envers le droit romain. Elle ne s'opposa plus à son

[2] P. Fournier, *Un tournant de l'histoire du droit 1060—1140* dans la *Nouvelle Revue Historique* 41 (1917) p. 129 et les suiv.; A. Van Hove, *Prolegomena*, *Commentarium Lovaniense in Codicem iuris canonici*, Vol. I, t. 1 ed. II (Mechliniae-Romae 1945) p. 456 et les suiv.

[3] P. Fournier et G. Le Bras, *Histoire des collections canoniques en Occident* II. *De la Réforme Grégorienne au Décret de Gratien* (Paris 1932) p. 8 et les suiv.

[4] Voir la littérature touchant cette collection dans l'ouvrage de A. Van Hove, *Prolegomena*, *l.c.*, p. 240 n. 1—3.

enseignement. Les papes de la seconde moitié du XII^e^ siècle, eux-mêmes juristes, se rendaient compte que c'était la connaissance du droit romain qui avait permis aux glossateurs et commentateurs du Décret de Gratien et des multiples décrétales des Pontifes romains d'élaborer — avec l'aide des prescriptions du droit de Justinien — le système propre du droit canon. Depuis la seconde moitié du XII^e^ siècle, aucun décrétiste de valeur, aucun décrétaliste n'a pu se passer d'une connaissance approfondie des textes du droit romain et des oeuvres des glossateurs. Ils les consultaient sans cesse. Rien d'étonnant alors que les manuscrits rédigés dans les *scriptoria* des juristes comprenaient aussi bien des oeuvres de légistes que de décrétalistes, en reflétant ainsi l'intérêt de leurs propriétaires pour le droit romain et le droit canon.

Parmi les manuscrits de ce type l'un d'eux, conservé en Pologne, est digne, grâce à sa richesse, d'une analyse plus détaillée. C'est le Ms 89 du chapitre cathédral de Cracovie.

II

C'est un petit in folio dont les dimensions sont de 34 × 22,5 cm. Il compte 16 cahiers numérotés au verso de chaque dernier feuillet de chiffres romains de II à XVII et munis de réclamants. Une pagination récente, de la main du défunt chanoine Jean Fijałek, éminent historien de l'Eglise polonaise, compte 268 pages. Le premier feuillet de garde y est compris (pp. 1—2), par contre le feuillet qui recouvrait autrefois l'intérieur du premier plat de la reliure, aujourd'hui partiellement décollé, n'y est pas inclus. L'ordre consécutif des cahiers: pp. 3—18, 19—34 etc. Ce sont des quaternions jusqu'aux pages 99—114 et un ternion pp. 115—126 (8 cahiers en tout), un sexterne pp. 127—150 (un cahier), un quinterne pp. 151—170 et un quaternion pp. 171—186 (deux cahiers), un quaternion pp. 187—202 (un cahier), 4 cahiers composés de quaternions pp. 203—218, 219—234, et ainsi de suite jusqu'au dernier pp. 251—266 et p. 267—268: c'est un feuillet qui recouvrait autrefois l'intérieur du second plat. Le manuscrit se compose donc de cinq parties qui furent reliées ensemble de bonne heure.

La reliure provient des premières années du XIII^e^ siècle:[5] les

[5] Je dois à l'amabilité du bibliologue bien connu, mon ami M. Alexandre Birkenmajer, professeur de l'Université de Varsovie, d'avoir déterminé l'époque où fut accomplie cette reliure.

plats sont en bois de tilleul, recouverts d'un cuir de veau de couleur claire, avec un intéressant ornement. La fermeture consistait autrefois en deux courroies qui, ressortant du plat d'avant, entouraient le manuscrit et étaient maintenues par une pointe se trouvant sur le plat de la reliure à l'endroit où sortait la courroie.

Aux cinq parties dont se compose le manuscrit correspondent les cinq principaux ouvrages qui constituent son contenu. Après que les oeuvres de la partie première, deuxième, troisième et cinquième furent terminées, il restait encore des séries de feuillets en blanc (la quatrième partie était entièrement recouverte d'écriture), qui plus tard, mais encore au courant du XII^{e} siècle, furent couverts de textes différents. Pour l'un de ces textes, que l'on commença à inscrire à la fin de la première partie, le parchemin s'avéra insuffisant — voilà pourquoi l'on ajouta au neuvième cahier (signé X) une chemise extérieure (pp. 127—128 et 149—150), qui changea le quinternion du début en un sexterne. Cela advint avant que la reliure ne fut parfaite. Ce supplément au cahier, fort intéressant pour un historien du livre, amena une dissémination considérable des texte ajoutés postérieurement, dont mention sera faite ci-dessous.

Ce qui nous intéresse ici tout d'abord, c'est de déterminer le contenu du manuscrit ainsi que sa valeur pour les recherches sur la littérature juridique du moyen âge. Ce manuscrit ne fut pas étudié par la science puisque l'abbé I. Polkowski, auteur plein de mérite du catalogue des manuscrits de la cathédrale de Cracovie, se contenta d'indiquer le texte du premier ouvrage, en l'attribuant avec raison à Bernard de Pavie. Quant aux textes suivants du manuscrit, il ne les mentionne point.[6] Ce n'est qu'en 1933 que je le découvris et j'ai notifié son contenu dans mon étude sur la pénétration du droit des Décrétales en Pologne au XIII^{e} siècle,[7] ainsi que dans mes études sur le Décret de Gratien.[8]

[6] Ks. I. Polkowski, *Katalog rekopisów kapitulnych katedry krakowskiej* [*Catalogue des manuscrits du chapitre cathédral de Cracovie*] dans *Archiwum do dziejów literatury i oświaty w Polsce* III (Kraków 1884) p. 78—79, *L'ancienne cote du manuscrit:* Ms 53.

[7] A. Vetulani, *La pénétration du droit des Décrêtales dans l'Eglise Polonaise au XIII-ème siècle* dans *Acta Congressus internationalis Romae 1934.* (Rome 1936) p. 8.

[8] A. Vetulani, *Une suite d'études pour servir à l'histoire du „Décret" de Gratien.* II *Les Novelles de Justinien dans le „Décret" de Gratien. RHD* (1936) p. 474 n. 4.

Dans notre manuscrit, il n'y a pas un seul ouvrage de littérature juridique qui provienne d'une époque postérieure à la fin du XII^e siècle; tous cependant datent du dernier quart de ce siècle. Une analyse paléographique des mains des scribes et d'une seule initiale soignée (p. 3) n'empêche pas d'admettre que le manuscrit en entier fut écrit au cours des dernières années du XII^e siècle, et cela en Bologne, bien qu'une influence française soit visible. Il contenait donc des „nouveautés" dans le domaine de la littérature juridique. Il devient la propriété du chapitre cathédral de Cracovie en 1252 au plus tard, car de cette année date l'inscription qui est un inventaire des calices de la cathédrale de Cracovie: *Anno Dominice incarnacionis M°CC°LII quinque calices numerati sunt et sextus aureus in herario ecclesie kathedralis sancti Wenceslai, quorum primus continet... et hoc factus est V kalendas nouembris in die Symonis et Jude.* Nous ne savons rien sur la personne qui apporta ce manuscrit à Cracovie et l'offrit au chapitre cathédral de cette ville. De même, il ne contient pas de gloses dont l'origine polonaise serait indubitable et qui pourraient déceler le fait qu'on employait ce manuscrit chez nous dans des buts pratiques. Le fait que certaines feuilles du manuscrit sont salies nous permet de certifier qu'on le consultait cependant.

Comment se présente son contenu?

Comme il a été mentionné plus haut, les cinq ouvrages principaux répondent aux cinq parties du manuscrit. Toutes sont écrites en deux colonnes,[9] deux d'entre elles traitent du droit canon, tandis que trois sont des oeuvres de légistes bien versés dans le droit romain.

I. pp. 3—123 *Breviarium decretalium Bernardi praepositi Papiensis.*

II. pp. 129—147 La partie primordiale d'une collection de décrétales apostoliques de la fin du XII^e siècle.

III. pp. 151—183 *De diversis regulis iuris antiqui.*

IV. pp. 187—202. La liste des authentiques ajoutées au Code de Justinien.

V. pp. 203—264 *Summa De ordine iudiciorum Ottonis Papiensis.*[10]

[9] En parlant de colonnes, j'envisage toujours le texte de l'ouvrage principal, sans gloses ni appareil.

[10] L'ordre de succession des parties principales du manuscrit, mentionné ici, représente sa disposition actuelle. On peut affimer d'une façon plausible qu'on

De ces cinq ouvrages, trois possèdent leurs titres inscrits au-dessus du texte, (I, III, V) et dans deux d'entre eux (I, V) même les noms de leurs auteurs sont indiqués. Deux cependant (II, IV) sont dépourvus de toute indication concernant le nom qu'elles portaient alors.

Comme les textes inscrits — fait mentionné ci-dessus — n'ont pas rempli les feuillets des derniers cahiers, il se trouve que les parties suivantes étaient laissées en blanc: a) à la fin du texte de Bernard de Pavie, p. 123, le bas de la colonne gauche, toute la colonne droite et les pp. 124—126; b) dans la seconde partie: à la fin du corps principal des décrétales de la fin du XII[e] siècle, p. 148; c) dans la troisième partie les pp. 184—186 et d) dans le dernier cahier de la cinquième partie (dans la quatrième partie la collection des authentiques remplissait la feuille presque en entier) à la page 264 la partie inférieure de la première colonne et la seconde colonne en entier, ainsi que les pages 265—266 sont restées libres.

Ces endroits libres ne tardèrent pas à être remplis — d'après une coutume en usage à l'époque, car le parchemin était chose précieuse. Tout d'abord la dernière page du manuscrit (p. 266) fut inscrite. Elle contenait les rubriques des titres de l'oeuvre de Bernard de Pavie, ce qui indique clairement que cette collection était considérée comme l'ouvrage principal du manuscrit. Son propriétaire postérieur, à l'époque où le manuscrit n'était pas encore relié, y fit inscrire d'autres textes provenant de mains différentes.

---

a eu antérieurement l'intention de relier ensemble la première partie (*Breviarium decretalium*) et la cinquième (*Summa de ordine iudiciorum* d'Otton de Pavie). La ressemblance des écritures dans ces deux oeuvres, une manière semblable d'enluminer les initiales et surtout l'emploi de couleurs identiques, cinabre et bleu foncé, pour les peindre parleraient en faveur de cette hypothèse. Enfin le fait d'inscrire les titres des rubriques de l'ouvrage de Bernard de Pavie à la fin du cahier contenant la Somme d'Otton de Pavie devient plausible dans le cas où le propriétaire aurait prévu une reliure commune pour ces deux oeuvres (la liste des rubriques de la Somme d'Otton se trouve à un endroit resté libre en p. 264, à la fin du texte principal). Par contre les ouvrages II—IV furent certainement écrits dans le même atelier, qui de son côté employait alternativement la couleur rouge et verte dans tous les ouvrages. Mais le caractère même de cette partie démontre clairement que les textes de la liste II (*Collectio Cracoviensis*) devaient, d'après le plan du rédacteur de l'oeuvre entière, se trouver directement après le *Breviarium decretalium*. Il est de règle que les collections de décrétales de type primitif, à l'époque du pontificat de Clément III et de Célestin III ne font que compléter l'ouvrage de Bernard de Pavie. Les augmentations du manuscrit sont pour nous ici sans importance.

Commençons par VI. *Arbor actionum de Johannes Bassianus de Cremona*, le premier qui fut inscrit sur les feuillets libres. Peint en couleur rouge, verte et jaune il occupe deux pages ouvertes: pp. 124—125. De cette façon la p. 126, dernière du cahier et contenant la fin de l'oeuvre de Bernard de Pavie, était restée en blanc.

VII. La Somme *De actione secundum quod supra*. Sur les pp. 184—186, qui étaient demeurées libres après l'achèvement du traité (III) *De diversis regulis iuris antiqui*, le scribe commença à écrire le commentaire au *Arbor actionum*, mentionné ci-dessus et peint sur les pages 124—125. Son écriture, soignée d'abord, devient à partir de la p. 185[b] de plus en plus pressée et moins soignée. Le début de ce texte: *De actione secundum quod supra in primo libro de iure naturali dixit scilicet omne ius pertinere ad res vel ad personas vel ad actionem, prosequitur suum tractatum. In ultimo loco tractat de actione. Videndum ergo nobis est quod sit actio, que sic diffinitur: Actio nil aliud est quam ius persequendi in iuditio quod sibi debetur. Et bene dixit „est" et non „erat". Olim actio erat quedam verborum sollempnitas que a collegio pontificum inpetrabatur, que est hodie sublata* donne l'impression d'être la partie finale d'un traité plus considérable. Le scribe de ce traité ne parvint cependant pas à le terminer à la dernière page de ce cahier (p. 186) et indiquant par un renvoi que la suite se trouvait sur une autre page du manuscrit, il continue son texte à la p. 148, c'est-à-dire sur la dernière page libre du cahier jadis deuxième, qui contenait une collection des décrétales ajoutées à l'oeuvre de Bernard de Pavie (II). Cependant il manqua encore de place pour finir son ouvrage et employa à cette fin la p. 265, le recto de la dernière page du dernier cahier, contenant la fin de l'oeuvre d'Otton de Pavie (V).

Le fait qu'il n'utilisa pas des feuilles restées libres, et surtout la p. 126, demeurée en blanc dans la partie du manuscrit qui contenait l'oeuvre de Bernard de Pavie, après que les pp. 124—125 fussent recouvertes du schéma des plaintes, doit attirer l'attention. Puisque la fin de l'oeuvre *De actione secundum quod supra* s'occupe sans nul doute de l'explication des particularités graphiques de *l'Arbor actionum*, ce schéma avait dû être peint avant que l'oeuvre ne fut écrite.

VIII. La suite du commentaire à l'*Arbor actionum*. Il n'y a pas de doute, ici aussi, que ce n'est qu'après que la somme *De actione secundum quod supra* ait été écrite que le copiste a utilisé les endroits libres de la p. 123, qui contenait en première colonne la fin

de l'oeuvre de Bernard de Pavie, ainsi que toute la page 126 au verso du schéma des plaintes (*Arbor actionum*). Le scribe reçut l'injonction d'inscrire des explications pour chaque plainte dans le même ordre qu'elles suivent dans le schéma dessiné sur les pp. 124—125, à partir de la plainte: *Publiciana. Hec actio pretoria est.* Il continue son travail à la p. 126 (au verso de la feuille qui contient le schéma des plaintes). Après avoir écrit jusqu'à la fin de la deuxième colonne il décida d'ajouter une nouvelle feuille au cahier suivant, où était inscrite la collection des décrétales (II), afin d'y continuer son travail. Il n'utilisa cependant que le recto de la feuille ajoutée (pp. 127—128) et tout en laissant encore dix lignes en blanc il interrompit son travail à l'interdit *Ut liceat frui loco publico ei qui conduxit vel eius socio.* Après l'avoir discuté (p. 127^{b}) il donne des informations sur les constitutions impériales et des sénatus-consultes ayant trait aux esclaves: (p. 127^{b}) *Quatuor sunt constitutiones et duo edicta scilicet divi Uespasiani et diui Claudiani ut ff. Qui sine ma. l. II (D. 40, 8, 2) et V. senatusconsulta que locuntur de libertate...* Le texte s'interrompt sur: *Senatusconsultum Pegasianum censuit, ut ei qui rogatus esset restituere totam hereditatem... cui pars bonorum legabatur que species legati particio est* (p. 128^{b}) sans être achevé.

Il résulte de l'ordre de succession des textes VII et VIII que si le scribe avait préalablement ajouté un feuillet dans le but de terminer le texte VIII avant d'avoir écrit le texte VII, c'est-à-dire les pages 127—128 et 149—150 (d'après le numérotage actuel), le copiste de la somme *De actione secundum quod supra*, après avoir terminé la p. 148 aurait pu continuer sa tâche à la page 149—150. Il est évident que cette feuille n'existait pas encore puisque, ayant fini la p. 148 il passe à la p. 265 où il termine son travail. On peut en conclure que le texte VII fut écrit antérieurement, avant le texte VIII.[11]

Par suite de l'ajoutage de la feuille extérieure au cahier contenant les décrétales (pp. 129—148), les pages 149—150, la deuxième

[11] Je suis redevable de l'ordre de succession des inscriptions établi ci- dessus à l'aide de Mme Sophie Kozłowska-Budkowa, professeur à l'Université Jagéllonienne. C'est elle qui m'a fait remarquer la possibilité que l'intention première du copiste était de réunir les parties I et V du manuscrit. De ce fait, les parts II—IV avaient dû être incorporées plus tard, mais avant la reliure du manuscrit. C'est d'elle aussi que provient la lecture du renvoi-monogramme, fait avec tant d'art, aux pp. 148 et 265.

colonne de la p. 264 et un fragment de la colonne p. 265 furent laissées en blanc. Ces endroits libres furent bientôt remplis, eux aussi.

IX. pp. 264—265, 149. La somme *Quicunque vult Johannis Bassiani de Cremona.*

Sur la place demeurée libre sous la col. a de la p. 264, à la deuxième colonne (b) de cette même page et sur ce qui restait encore de place libre à la p. 265, après qu' ait été inscrite la fin du traité *De actione secundum quod supra* une main différente commença d'inscrire la somme *Quicunque vult* Johannis Bassiani, très répandue vers la fin du XII^{e} et le début du XIII^{e} siècle. Ne l'ayant pas terminée, le scribe signale, par le moyen d'un renvoi sous forme de monogramme composé des lettres *Decretales Pontifices*, que la fin du texte se trouve parmi les décrétales (II). En effet, nous trouvons la fin de cette somme à la p. 149, dans le cahier contenant les décrétales ornées du même monogramme qu'il avait employé comme renvoi à la p. 265. Dans la suite, ce même copiste, sur cette même page 149, ayant terminé le texte de la somme *Quicunque vult* inscrivit le texte d'une autre oeuvre de Johannes Bassianus.

X. p. 149. La somme *Quoniam omnium legislatorum.*

La fin de cette somme, écrite avec une encre différente et probablement d'une autre main, se trouve en marge inférieure de la p. 149. Il est évident que le copiste ne voulait pas utiliser la p. 150, vierge encore de toute écriture.

XI. p. 150 et 1. Un fragment des canons du synode de Tours d'Alexandre III et quelques décrétales.

Ce texte est la continuation de la collection de décrétales (II) des pp. 129—147. N'ayant pas réussi à inscrire tous les textes, le copiste ajouta deux feuillets au commencement du manuscrit et sur le second (le premier devait servir de feuillet de garde et fut par la suite collé à l'intérieur du plat) il continua d'inscrire le matériel qui lui avait été confié pour une transcription. Il transcrivit à peine la moitié de la première colonne. Ce n'est qu'alors que le manuscrit fut relié, son propriétaire actuel ayant numéroté ses cahiers. Il est fort plausible que cette première feuille double ait été marquée comme le premier cahier, de sorte qu'il ne manque aucun cahier dans le manuscrit, ce qui semblerait devoir résulter de la signature (chiffre II) du premier cahier de l'oeuvre de Bernard de Pavie (pp. 3—18). En faveur du fait que le manuscrit commençait et devait commencer par l'ouvrage de Bernard de Pavie

témoigne la belle initiale qui l'orne au début. Au moment de la reliure on prit pour feuillet de garde à la fin du code (p. 267—268) le brouillon du texte des additions à l'appareil de la première partie du Décret de Gratien (p. 267), rédigé par un glossateur anonyme. Il me semble qu'il faut le chercher dans le même atelier auquel notre manuscrit devait son origine.[12]

Une description détaillée des couches superposées qui composaient les oeuvres de littérature juridique dans notre manuscrit semblait indispensable pour expliquer certaines bizarreries dans les passages d'un texte juridique à un autre, textes inscrits après l'achèvement d'ouvrages plus amples et se trouvant par la suite sur différentes pages de notre code. En outre, ces textes supplémentaires éclairent l'origine et le développement des manuscrits médiévaux en général à une époque où l'emploi parcimonieux d'un parchemin précieux allait de pair avec la tendance de rassembler en un seul code le plus possible d'ouvrages juridiques.

III

Passons maintenant à une caractéristique générale des oeuvres que contient le manuscrit de Cracovie et tâchons d'évaluer leur importance pour des recherches sur la littérature juridique du moyen âge. Cette question paraît d'autant plus importante que la science européenne, tout en recherchant assidument ce genre de textes, ne s'intéressait pas aux trésors conservés dans les bibliothèques polonaises et ne les appréciait pas à leur juste valeur.

ad I. *Breviarium decretalium* de Bernard de Pavie.

a) Le nombre considérable de manuscrits, existants de nos jours, de cet ouvrage d'une importance primordiale, qui devint le modèle de toutes les autres ***compilationes antiquae*** et d'autres collections systématiques de décrétales, fait naître des doutes quant à l'importance du manuscrit de Cracovie pour des recherches concernant la critique des textes qu'il renferme.[13] En réalité, il n'est pas sans importance. Il diffère par le titre même qu'il porte ici, le *Breviarium decretalium* au lieu du *Breviarium extravagantium* que nous

[12] A. Vetulani, *Les manuscrits du Décret de Gratien et des oeuvres des décrétistes dans les bibliothèques polonaises. Studia Gratiana* I (Bologna 1953) pp. 283, 286.

[13] St. Kuttner présente la revue de cette oeuvre, munie de gloses de différents auteurs, dans *Prodromus Corporis glossarum*, (Città del Vaticano 1937) pp. 322—344.

rencontrons d'habitude.[14] Je ne fais que noter ce fait en passant. Une autre question est plus importante, celle de la date d'origine de la *Compilatio prima*. Nous fixons le terme ad quem par la date où Bernard prit possession du siège épiscopal de Faenza (le mois de juin 1192), car il est certain qu'il écrivait son oeuvre comme prévôt de la cathédrale de Pavie. Le terme a quo serait fourni par les décrétales les plus récentes insérées par lui dans sa collection. On admet que ce sont les décrétales de Clément III (1187—1191)[15]. Sans m'occuper ici de la question de la date de l'achèvement de la *Compilatio prima*, je voudrais souligner le fait que deux des trois décrétales de Clément III, à savoir *Intelleximus ex litteris tuis* (c.un. Comp. 1, 2, 5) et *Litteras tuas recepimus* (c. 4 Comp. 1, 4, 16) sont inscrites en marge du manuscrit de Cracovie avec une série d'autres décrétales. Il en résulte la supposition que l'unique décrétale de Clément III, *Querelam Gand.* (c. 7, Comp. 1, 3, 3), se trouvant dans la même collection, serait aussi une addition ultérieure, qui se trouvait seulement en marge du modèle dont se servait notre copiste.[16] Quoique l'hypothèse de Gaudenzi que l'oeuvre de Bernard de Pavie prit naissance immédiatement après le troisième concile du Latran (1179)[17] ait été rejetée, il existe cependant une raison pour admettre que les décrétales peu nombreuses de Clément soient un supplément fourni par l'école. *Breviarium decretalium* pourrait donc devoir son origine au temps du pontificat de Grégoire VIII ou même d'Urbain III. Toute une série de décrétales de ce pape est ajoutée à notre manuscrit par la main d'un copiste ultérieur.

b) Le texte de Bernard de Pavie est muni de deux couches principales de gloses, formant des appareils séparés. La première couche

[14] E. Friedberg, *Quinque Compilationes antiquae* (Leipzig 1882) s. 1.; comp aussi A. Van Hove, *l.c.*, p. 356.

[15] St. Kuttner, *Prodromus*, *l.c.*, p. 322, n. 1.

[16] Il serait utile de souligner ici la grande parenté qui existe entre le texte de la *Compilatio I* de notre manuscrit avec celui de la bibliothèque capitulaire de Sigüenza (ms 10 f. 1—135). W. Holtzmann attira l'attention sur ce texte espagnol dans son importante étude *la „Collectio Seguntina" et les décrétales de Clément III et de Célestin III* (*Revue d'Histoire Ecclésiastique* 50 [Louvain 1955] p. 400 et les suiv.); cf. les conclusions que j'ai tirées de la proche parenté de ces deux manuscrits dans mon article: *Deux intéressants manuscrits de la Compilatio prima* à paraître dans le vol. XII de la revue *Traditio* (1957).

[17] A. Gaudenzi dans *Quellen und Forschungen aus italienischen Archiven und Bibliotheken* 14, p. 287.

fut vraisemblablement écrite par le scribe du texte de la *Compilatio prima*. Cet appareil est rédigé probablement par Bernard de Pavie lui-même. Il présente en majeure partie les concordances entre les décrétales et le Décret de Gratien.[18] Il paraît, vu que les suppléments ultérieurs sont écrits d'une autre main et avec une encre différente, qu'il serait possible de reconstituer l'appareil de Bernard de Pavie dans sa forme la plus pure, chose considérée jusqu'à présent comme impossible.

c) Le second appareil pour toute l'oeuvre de Bernard de Pavie, plus ample, est d'une importance beaucoup plus considérable. Il commence par les mots (p. 3) *Quero quid speciale huic hoc privilegio sit concessum*. Il n'est pas difficile d'établir, grâce à St. Kuttner, que nous avons à faire ici avec l'incipit de l'appareil le plus ancien du *Breviarium decretalium* de Bernard de Pavie, dont Petrus Hispanus fut l'auteur.[19] Cet appareil, identifié comme oeuvre de Petrus Hispanus, fut découvert par Gillmann. Il n'est connu que d'un seul manuscrit, celui de la Bibliothèque de l'Université de Würzburg (Mp. th. f. 122), indépendemment du texte de l'oeuvre de Bernard.[20] Le manuscrit de Cracovie serait donc le seul de ceux que nous connaissons qui nous transmette l'oeuvre de Petrus Hispanus sous forme d'appareil des gloses. La comparaison des fragments de cet appareil du manuscrit de Würzburg, publiés par Gillmann, démontre que nous avons à faire ici, sans nul doute, à ce rare ouvrage de Petrus Hispanus. Nous avons cependant certaines difficultés. Elles proviennent du fait qu'à partir de la p. 82 les gloses de cet appareil, écrites de la même main, sont munies d'un sigle représentant indubitablement la lettre „d", ce qui indiquerait Damase comme leur auteur. L'activité de ce glossateur toutefois ne se développe qu'à la seconde dizaine d'années du XIII^{e} siècle. Chose plus importante encore, les gloses du manuscrit de

[18] E. Laspeyres fut le premier qui attira sur elles l'attention dans son *Bernardi Papiensis Summa Decretalium* (Ratisbonne 1860) pp. 323—326; comp. F. Gillmann dans *Archiv für katholisches Kirchenrecht* 108 (1928) p. 502. St. Kuttner donne succintement la caractéristique des gloses de Bernard de Pavie, *Prodromus*, *l.c.*, p. 323. Comp. l'article sur Bernard de Pavie de G. Le Bras dans le *Dictionnaire de droit canonique* II, 782, sous le titre „Bernard de Pavie".

[19] St. Kuttner, *Prodromus*, *l.c.*, pp. 323—324.

[20] Fr. Gillmann, *Des Petrus Hispanus Glosse zur Compilatio prima auf der Würzburger Universitätsbibliothek* dans *Archiv für katholisches Kirchenrecht* 102 (1922) p. 68—73.

Cracovie ne ressemblent pas à celles de Damase,[21] qui me sont connues et, quoique munies de ce sigle suspect, sont conformes en tout au manuscrit de Würzburg (d'après le texte publié par F. Gillmann). Dans l'état actuel des recherches nous ne pouvons pas résoudre cette énigme. En tous les cas, la moisson des recherches sur la première partie de notre manuscrit est abondante et précieuse.

ad II. La collection primitive des décrétales de la fin du XII[e] siècle (*Collectio Cracoviensis*).

C'est un des monuments les plus précieux pour l'histoire des sources de droit canon, car il nous permet de suivre la technique du travail des grands juristes bolonais de la fin du XII[e] siècle. Une étude à part sera consacrée à son analyse.[22] Il suffit ici de noter une partie des résultats obtenus.

Et tout d'abord, le texte XI (p. 150 et p. 1) est la continuation de notre collection de décrétales, surtout celles d'Alexandre III, de Clément III et de Célestin III. Puisque le bloc central de la collection (pp. 129—147) était formé successivement comme le travail d'une équipe de copistes sous la direction d'un rédacteur principal, il faut donc traiter ensemble cette partie ajoutée plus tard. Nous avons ici devant nous une collection, d'un type appelé primitif, des décrétales des deux dernières dizaines d'années du XIII[e] siècle.[23] De toutes les collections connues de ce type celle de Cracovie appartient aux plus anciennes et aux plus abondantes. Puisque dans son bloc initial elle ne contient pas une seule décrétale du pape Innocent III il en résulte qu'elle doit son origine au pontificat de Célestin III, antérieurement à l'année 1198. Elle possède certaines analogies avec la *Collectio Lucensis*[24] imprimée par Mansi ainsi qu'avec la *Collectio Monacensis*, dont le contenu m'est connu

[21] St. Kuttner, *Damasus als Glossator* dans *ZSS* (Kan. Abt.) 23 (1934) p. 380 et les suiv.

[22] A. Vetulani, *Krakowski zbiór dekretałów papieskich z końca wieku XII (Collectio Cracoviensis) (La collection des décrétales de Cracovie de la fin du XII-e siècle — Collectio Cracoviensis)* dans les *Sprawozdania P.A.U. (Comptes Rendus de l'Académie Polonaise des Sciences et des Lettres)* 51 (1950) p. 60—62.

[23] Cette définition, introduite par St. Kuttner, doit être considérée comme généralement adoptée; voir aussi W. Holtzmann, *Die Register Papst Alexanders III in den Händen der Kanonisten* dans *Quellen und Forschungen aus italienischen Archiven u. Bibliotheken* 30 (1940) p. 14.

[24] *Stephani Baluzii Miscellanea novo ordine digesta... vol. III studio* J. D. Mansi (Lucae 1762) p. 367 et les suiv.

grâce à l'amabilité de W. Holtzmann. Ces trois collections représentent sans nul doute des types de rédaction différente. On ne peut donc pas supposer qu'un de leurs rédacteurs ait pu prendre l'un d'eux pour son modèle immédiat. Malgré qu'elles doivent leur origine à des ateliers différents elles possèdent néanmoins des points en commun; leur analyse permet de voir sous un jour nouveau le problème étudié par la science et concernant l'attitude des canonistes de la fin du XII[e] siècle envers les décrétales des pontifes romains. De cette façon notre collection, appelée *Collectio Cracoviensis* par St. Kuttner[25] prend une importance toute particulière.

ad. III. *De diversis regulis iuris antiqui.*

Sous ce titre, emprunté aux Digestes, notre manuscrit contient le texte des Règles judiciaires du dernier livre du Digeste de Justinien, avec un appareil considérable mais anonyme. Un certain désordre a dû s'introduire dans le modèle qui servit à la transcription du texte quant à l'ordre de succession des règles se suivant et qui paraît aussi dans notre manuscrit (nous les voyons apparaître dans l'ordre suivant: 1—117, 158—200, 118—157 et 201—211).

(Inc. de l'appareil p. 151). *Regula est plurium rerum compendiosa narratione facta traditio. Non ut ex regula ius sumatur, sed ut ex iure, quod est regula fiat. Ex regula ius sumeretur si idem quod propter plura traditur in singulis, nulla habita exceptione statueretur...*

(Expl. p. 183). *Si quis seruum in iudicio sisti promiserit, cum seruus fuerit impeditus aliquo casu... sed si fideiussit pro seruo hac de causa exceptionem habere non potest, quia seruus rei publice causa abesse non potest, ut supra Si quis caut. 1. Si quis seruum* (*D. 2, 11, 7*). *Unde quidem notandum est quod qui annone urbis seruiuit abesse rei publice causa uidetur, ut supra De iure iuran* (!) 1. *semper* § *negotiatores* (*D. 50, 6, 6*).

L'appareil n'est pas signé et je n'ai pas réussi à l'identifier. Puisque son auteur se réclame parfois de l'opinion de Johannes Bassianus de Cremona (p. 154[a], 163[b], 166[b], 172[a], 173[a]) nous avons affaire ici vraisemblablement à un appareil provenant de l'école de Jean Bassien[26] lui-même.

[25] St. Kuttner, *Notes on a projected Corpus of 12th Cent. Decretal letters* dans *Traditio* 6 (1948) p. 390.

[26] L'oeuvre scientifique de cet éminent légiste bolonais, maître d'Azon, n'est pas dûment examinée jusqu'à présent. K. F. von Savigny, *Geschichte* IV, p. 289 et les suiv., demeure le plus fondamental, mais est souvent insuffisant dans ses informations.

L'appareil est muni d'une suite de gloses probablement empruntées au modèle avec tout l'appareil. Nous avons en outre une certaine quantité de gloses postérieures, datant sans nul doute du XIII[e] siècle et ajoutées par le propriétaire postérieur du manuscrit. L'une d'elles est signée du sigle Az (p. 159[a]), ce qui indiquerait Azon[27] comme son auteur. Il se peut que les autres gloses, introduites par une main plus récente, sont des compléments empruntés à Azon. De cette façon nous obtenons le début du XIII[e] siècle comme l'époque pendant laquelle notre manuscrit se trouvait encore en Italie. Il serait fort douteux, en effet, d'admettre que la partie des gloses plus récentes ait été introduite à Cracovie.

ad IV. La collection des authentiques.

C'est une collection qui n'a pas été notée jusqu'à présent dans la littérature dont je dispose. On sait bien que l'école de Bologne les inscrivait auprès du texte des constitutions impériales que contenait le Code de Justinien. Comparée aux premières éditions imprimées du Code, notre collection contient plus de 30 fragments qui y sont inconnus. Une analyse plus détaillée des textes manuscrits du Code démontra cependant qu'il existe des divergences même entre les manuscrits. Elles étaient dus à la circonstance que les authentiques du Code étaient un travail privé, commencé par Irnerius et continué par ses imitateurs. De là provient une certaine liberté dans le choix des textes[28].

Notre collection possède en tout cas une valeur de premier ordre pour des études consacrées aux authentiques, thème rarement traité par la science jusqu'à présent. Sa valeur est augmentée par les gloses dont les authentiques sont munis. Elles aussi ne sont pas signées, malheureusement, et il existe de ce fait des doutes quant à l'auteur de notre appareil. Il utilisa en tous les cas les gloses des légistes antérieurs, car nous trouvons des gloses munies des sigles d'Irnerius et de Martin. Le texte de l'appareil des authentiques fut probablement inscrit par la main à laquelle nous sommes redevables de l'appareil de Petrus Hispanus à la *Compilatio prima* de Bernard de Pavie. Cela indique l'identité de l'atelier d'où proviennent les textes particuliers de notre manuscrit.

[27] Pour des détails sur Azon et son activité voir K. F. v. Savigny, *Geschichte* V, p. 1 et les suiv.

[28] A. Vetulani, *Une suite d'études*, *l.c.* (1937) p. 431—449 et 674—692.

(Inc. de l'appareil: p. 187). *Imperator Iustinianus rebus Constantinopolitane ecclesie tantum prouidit etiam 1. ista Iubemus* (*c. 1, 2, 14*). *Sed hanc autenticam extenditur prouisio et priuilegium ad omnem locum uenerabilem. Si ergo subicit Hoc ius etc.*

La glose au „*venerabilem*" dans l'auth. *Hoc ius porrectum*: *Hoc ex aut. de non ali. non igitur* (*Nov.* 1, 7). *Jam enim ex aut. de alie. em. et* § *hec quidem* (*Nov. 120,6*).

(Expl. de l'appareil [p. 262], qui est la glose de l'auth. Ut nulli iudic. § ultim. Bona dampnatorum, ad C, 9, 49, 10). *In aut. de incestis enim* § *I contra. Solucio*: *Quidam dicunt hanc autenticam corrigetur illam, alii dicunt ibi speciale, ut in crimine et lese maiestatis. Aldricus dicit non esse contra, ibi enim confiscatio sit bonorum ubi quis propter delictum nicilominus retinet curialitatem. Ubi vero capitali crimine dampnatur, quia nulla est confiscatio bonorum utpote cum bonis amodo non uteretur, si vero confiscentur, si vero non merito cessat confiscatio. Non enim res delinquunt sed persona. Unde persona tantum debet puniri propter confiscationem. autent. non puniretur.*

ad. V. *Summa de ordine iudiciorum.*

Son explicit: Finit summa domini Ottonis Papiensis de ordine iudiciorum (p. 264): constate distinctement que nous avons devant nous l'oeuvre d'Otton de Pavie. De cette manière le manuscrit de Cracovie tranche les doutes quant à la personne de l'auteur de cette oeuvre, attribuée par erreur à Jean de Crémone[29]. L'ouvrage d'Otton dans notre manuscrit se différencie en principe du texte du manuscrit de l'Université de Padoue nr 1475, qui forma la base de l'édition de Tamassio et Palmerio[30]. La différence consiste en ce qu'Ot-

[29] La question qui en était l'auteur était contestée. Voir L. Wahrmund, *Quellen zur Geschichte des römisch-kanonischen Processes im Mittelalter*, IV Bd., Doppelheft II (Innsbruck 1925) p. VII, n. 4. E. Genzmer encore dans *Eine anonyme Kleinschrift de testibus aus der Zeit um 1200* dans *Festschrift Koschaker* III (Weimar 1939) p. 383 l. 13 et p. 396 en parlant de la Somme *Olim edebatur* maintient que cette oeuvre était attribuée à Otton.

[30] *Bibliotheca iuridica medii aevi*, vol.2 (Bolonia 1892) p. 211—248, §§ 218—686. En rapport avec la technique d'un travail scientifique il faut ici attirer l'attention sur une erreur constamment répétée, touchant le nom de l'éditeur italien. Son orthographe, déformée une première fois par E. Seckel à l'occasion d'une évaluation critique de la publication sus-mentionnée (dans *ZSS* (Rom. Abt.) XXI [1900] p. 281—324) comme Palmieri se répéte constamment dans la littérature scientifique allemande. Tout dernièrement E. Genzmer, *Eine anonyme Kleinschrift* p. 283 n.

ton avait réuni des fragments de droit romain touchant les phases consécutives de la procédure libellaire, en leur adjoignant ses propres remarques et forma ainsi une somme compacte. Ses remarques dans notre texte expliquent uniquement les prescriptions du droit romain, qui sont citées dans leur texte en entier. Dans le manuscrit de Padoue le rédacteur ne cite que les initia de fragments de droit romain. L'oeuvre d'Otton se présente donc comme un ouvrage indépendant, traitant de la procédure judiciaire motivée par des prescriptions respectives du droit romain, ce qui changea fondamentalement le caractère de l'oeuvre entière. D'après l'édition italienne on pourrait le considérer pour un *Ordo iudiciarium*, tandis que d'après le plan de travail d'Otton son oeuvre devait être le commentaire aux prescriptions procédurales tirées du droit de Justinien.

Dans le manuscrit de Cracovie l'oeuvre d'Otton est munie d'un appareil de gloses qui n'apparaissent cependant en nombre plus grand que jusqu'à la page 218, c'est-à-dire dans le premier cahier de cette partie du manuscrit (tit. 15 *De pactis* évent. *De exceptione rei pacte*). Plus tard on ne les trouve que rarement. Inc. (p. 203): *Inter cetera studiorum genera ars equi et boni sola possidet principatum. Eius enim disciplina tocius mundi regitur status, res priuata et publica custoditur, et non solum humane sed et diuine rei condicio gubernatur. Huius enim artis quasi instrumentum est summa ista. Unde quia adeo necessaria cum summa diligentia est audienda et discenda et memoriae commendanda.*

Les gloses se rapportent pour la plupart non pas tant aux déductions d'Otton qu'au texte même des fragments de droit romain cités par lui. Il faut traiter cependant un certain nombre de gloses commençant par le mot de *Nota* comme un supplément du Commentaire de l'auteur de la Somme. Ces gloses sont malheureusement anonymes. Les gloses de la p. 203^{b}, qui se réclament de Bulgarus (Bulgaius) et Albéric ont été ajoutées un peu plus tard et sont écrites d'une autre main. Elles se rapportent toutes deux au texte de la Novelle: *In aut. De litigiosis. coll. VIII. Omnem* (*Nov. 112*) jusqu'aux mots *legitimam proferre sententiam*: § *Bulgaius dicit sententiam diffinitiuam esse proferendam.* § *Albericus dicit sententiam absolutoriam et diffinitiuam.* Ce qui nous frappe dans les gloses, c'est qu'elles se réclament souvent du Décret de Gratien, cependant qu'Otton dans la Somme — dans ses remarques — n'en appelle que rarement à des textes canoniques.

C'est ainsi que se présente le bloc principal de notre manuscrit. Il indique clairement que son origine était due à un milieu de juristes s'intéressant également au droit romain et au droit canon, dans un atelier dont nous pouvons supposer, avec beaucoup de vraisemblance, qu'il se trouvait à Bologne. Il est vrai que les auteurs du premier et dernier ouvrage sont dénommés Papienses, donc associés avec Pavie, mais tous deux enseignèrent à Bologne. En ce qui concerne Bernard, prévôt de la cathédrale, c'est un fait avéré et fort probable s'il s'agit d'Otton. Bologne devint la sphère d'activité de Petrus Hispanus et de Johannes Bassianus de Cremona.

Il faut encore consacrer quelques mots du texte ajouté sur les feuillets autrefois laissés libres.

ad VI. *Arbor actionum.*
ad IX. *Summa Quicunque vult.*
ad X. *Summa Quoniam omnium legislatorum.*

Ils sont, sans nul doute, l'oeuvre de Johannes Bassianus de Cremona et furent tous imprimés. *Arbor actionum* déjà au XVe siècle[31]; la somme *Quicunque vult* eut plusieurs éditions. La dernière, publiée par Wahrmund[32], se basait sur plusieurs manuscrits. Il est fort probable qu'elle fut inscrite, de même que la somme *Quoniam omnium legislatorum*, par la main qui inscrivit le texte de l'appareil à la *Compilatio I*, à savoir l'appareil de Petrus Hispanus. Elle nous présente une rédaction supérieure en maints endroits à celle que reconstitua Wahrmund. Un détail mérite d'être signalé. Johannes Bassianus dans sa somme, d'après le texte conservé dans le manuscrit de Padoue, ne se rapporte qu'une seule fois à des prescriptions de droit canon, à savoir le Décret de Gratien, tandis que dans le texte de Cracovie cette citation n'existe pas. La chose ne paraît pas importante, mais elle ne cesse d'être caractéristique comme exemple de la méthode de travail des juristes d'alors. Certains allégats étaient inscrits plus tard par des copistes ayant une formation juridique. Si nous considérons que les allégats se réclamant des décrétistes servent pour la plupart à déterminer la date d'origine de certains ouvrages, nous comprendrons le danger qui résulte du fait que dans les textes anciens les copistes ou les rédacteurs pouvaient changer les allégats en les remplaçant

[31] Les éditions sont citées par K. F. v. Savigny *Geschichte* IV, p. 298—302.
[32] L. Wahrmund, *Quellen*, vol. 4, cah. 1—2 (Innsbruck 1925) p. 1—8.

par de plus récents. Les bases de nos calculs chronologiques se trouveraient ainsi ébranlées.

La somme *Quoniam omnium legislatorum* nous est connue d'après la publication de Tamassi et Palmerio[33]. Ici aussi, une série de leçons se trouve être beaucoup plus correcte dans le texte de Cracovie. Elles devront être prises en considération lors d'une nouvelle édition[34].

VII. Summa *De actione secundum quod supra*

et VIII. Le commentaire aux plaintes que renferme le *Arbor actionum* de Johannes Bassianus. Il est fort probable que ces deux ouvrages ont non seulement des relations de fait, ce qui est évident, mais il se peut qu'elles soient l'oeuvre d'un même auteur. On ne peut cependant rien affirmer de précis.

Appendice I

Le contenu du Ms. 89 du chapitre cathédral de Cracovie

I. *Breviarium decretalium* de Bernard de Pavie nommé *Compilatio I*, p. 3—123.

II et XI. *Collectio decretalium Cracoviensis*, p. 129—147, 150, 1.

III. *Regulae iuris cum apparatu*[35] p. 151—183.

IV. *Collectio authenticarum*, p. 187—202.

V. *Summa de ordine iudiciorum Ottonis Papiensis*, p. 203-264.

Sur les feuillets restés libres on inscrivit plus tard:

[33] Voir plus haut note 30.

[34] C'est justement le manuscrit de Cracovie qui m'a permis de trancher la date souvent discutée dans les milieux scientifiques de l'origine de la Somme *Quoniam omnium legum latorum* (dans notre manuscrit nous lisons la leçon *legislatorum*); comp. A. Vetulani, *Libellus accusationis Johannis Bassiani de Cremona* dans la *RHD* (1950) p. 264—269.

[35] Jusqu'au moment où la correction des épreuves ait été faite je n'ai pas réussi — par suite du manque de matériel comparatif — à établir le nom de l'auteur de cet appareil si intéressant. S'il était prouvé que Johannes Bassianus était réellement son auteur (et plusieurs points sembleraient l'indiquer, entre autres la polémique avec Placentinus), lemanuscrit de Cracovie serait unique de son espèce. J. Cujaccius a encore eu en main (*Observationes*, Liber VII cap. 36 dans *Opera omnia*, vol. III, Lutetiae Parisorum 1658, coll. 205—206) l'appareil de Johannes Bassianus pour les Règles juridiques. Ce texte fut perdu par la suite et, autant que je sache, n'a pas été retrouvé; comp. K. F. v. Savigny, *Geschichte*, *l.c.* IV, p. 307.

VI. *Johannis Bassiani Arbor actionum.*

a) Le tableau schématique des plaintes, p. 124—125 et lié avec lui le plus étroitement:

(VII) b) Le traité du partage des plaintes avec l'explication de l'*Arbor actionum Jo. B.*, p. 184—186, 148, 265. Ce traité paraît être une oeuvre plus récente. C'est l'explication d'une présentation graphique du partage des plaintes de l'*Arbor actionum Johannis Bassiani.* Il pourrait être la partie séparée d'un ouvrage plus ample: ***De actione secundum quod supra in primo libro de iure naturali dixit scilicet omne ius pertinere ad res uel ad personas uel ad actionem, prosequitur suum tractatum. In ultimo loco tractat de actione. Uidendum ergo nobis est quod sit actio que sic diffinitur...***

(VIII) c) Explication des plaintes particulières, p. 123, 126-129. Le texte de ces explications n'est pas complet, il se termine sur l'interdit: (127) *Ut liceat frui loco publico ei qui conduxit vel eius socio. Hoc interdictum pretorium est* 〉〈 *nam interim cum fruebatur sibi non aberat. Quatuor sunt constitutiones et duo edicta scilicet divi Uespasiani et divi Claudiani* (p. 127[b]) 〉〈 *Senatusconsultum Pegasianum censuit ut ei qui rogatus esset restituere totam hereditatem aut pene totam ...* (p. 128[b]) *cui pars bonorum legabatur que species legati particio est///*

IX. *Johannis Bassiani Summa Quicunque vult*, p. 264, 265, 149.

X. *Johannis Bassiani Summa Quoniam omnium legislatorum*, p. 149.

Ad I. La collection des décrétales de Bernard de Pavie est munie:

a) de gloses de Bernard de Pavie lui-même, pour la plupart du type de concordances avec le Décret de Gratien, mais aussi avec le *Corpus iuris civilis* et

b) l'appareil de Petrus Hispanus: *Quero quid speciale.*

Ad III. L'appareil pour *Regulae iuris* est muni de gloses du type de concordances.

Ad IV. *Collectio authenticarum* est munie d'un appareil de gloses anonymes.

Ad V. L'oeuvre d'Otton de Pavie possède aussi des gloses, mais elles sont disséminées par groupes.

Appendice II

Liste alphabétique des incipits des ouvrages de la littérature juridique dans le MS. 89 du Chapitre cathédral de Cracovie (les chiffres se rapportent aux pages du manuscrit)

Actiones in rem. Publiciana
Johannes Bassianus, Arbor actionum p. 124.

Ad hunc tytulum spectant.
Bernardus Papiensis, Glossae Compilationis primae, p. 3.

De actione secundum quod supra.
Johannes Bassianus? Summa de actione, p. 184.

Hoc ius porrectum.
Anonymus, Collectio constitutionum authenticarum, p. 187.

Imperator Justinianus rebus Constantinopolitane ecclesie.
Anonymus, Apparatus Collectionis constitutionum authenticarum, p. 187.

Inter cetera studiorum genera ars equi et boni.
Anonymus. Apparatus Summae de ordine iudiciorum Ottonis Papiensis, p. 203.

Juste iudicate filii hominum.
Compilatio prima (Bernardi Papiensis. Breviarium extravagantium), p. 3.

Olim edebatur actio.
Otto Papiensis, Summa de ordine iudiciorum, p. 203.

Publiciana. Haec actio pretoria est.
Johannes Bassianus? Definitio actionum secundum Arborem actionum Johannes Bassiani p. 123.

Quero quid speciale huic hoc privilegio sit concessum.
Petrus Hispanus, Apparatus Compilationis primae, p. 3.

Quicunque vult actionem proponere.
Johannes Bassianus, Summa Quicunque vult, p. 264.

Quoniam omnium legislatorum.
Johannes Bassianus, Summa Quoniam omnium legislatorum, p. 149.

Regula est plurium rerum compendiosa narratione facta traditio.
Johannes Bassianus? Apparatus ad Regulas iuris antiqui, p. 151.

Regula, est que rem que est breviter enarrat.
Regulae iuris antiqui (Dig. 50, 17), p. 151.

Si quis sane puerum.
Anonymus, Collectio decretalium Cracoviensis, p. 129.

[*Cracovie*] *Adam Vetulani*

SKŁADALI: HENRYK HANAK, KAZIMIERZ KULIGOWSKI i BRONISLAW MLECZKO; ŁAMAŁ: EDMUND STRZELECKI; TŁOCZYLI: MECH HENRYK i LECH HENRYK
NADZÓR TECHNICZNY NAD CAŁOŚCIĄ SPRAWOWAŁ BOLESŁAW TRAWIŃSKI

Zakład Narodowy im. Ossolińskich – Wydawnictwo Polskiej Akademii Nauk, Wrocław–Warszawa 1957. Wydanie I. Nakład 742+100 egz. Objętość ark. wyd. 26,05 ark. druk. 26,25+4 wklejki. Pap. masz. gładz. III kl. 70 g 70 x 100 (16). Oddano do składania 5 XII 1956 r. Podpisano do druku 18 VI 1957 r. Druk ukończono w czerwcu 1957 r Cena zł 75. – Drukarnia im. Rewolucji Październikowej, Warszawa. Nr zamówienia 1801a/56. B-011

Printed in Poland

CENA zł 75,—